





Užitkové vozy

# Návod k obsluze Caddy

Vydání 11.2016





## Vysvětlení značek


 Označuje odkaz na odstavec s důležitými informacemi a bezpečnostními pokyny  v rámci jedné kapitoly, na které je nutné neustále dbát.


 Šipka označuje pokračování odstavce na další stránce.

 Šipka označuje konec odstavce.

 Symbol označuje situace, při kterých je nutné co nejdříve vozidlo zastavit.

 Symbol označuje registrovanou ochrannou známku. Chybějící označení však neznamená, že se pojmy mohou volně používat.

→  Symboly tohoto druhu odkazují na varovné pokyny v rámci stejného odstavce nebo na uvedené stránky, aby tím upozornily na možné nebezpečí nehody a zranění a na to, jak je jim možné zabránit.

→  Křížový odkaz na možnost materiálního poškození v rámci stejného odstavce nebo na uvedené stránce.

### NEBEZPEČÍ

Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, které vedou při nedodržování bezpečnostních pokynů k smrtelnému nebo vážnému zranění.

### VAROVÁNÍ


Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, které mohou vést při nedodržování bezpečnostních pokynů k smrtelnému nebo vážnému zranění.

### UPOZORNĚNÍ

Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, které při nedodržování mohou být příčinou lehkých nebo středně těžkých zranění.

### POZNÁMKA

Texty s tímto symbolem upozorňují na situace, které vedou při nedodržování příslušných pokynů k poškození vozidla.

 Texty s tímto symbolem obsahují pokyny vztahující se k ochraně životního prostředí.

 Texty s tímto symbolem obsahují doplňující informace.

## Srdečné poděkování za Vaši důvěru


S tímto užitkovým vozem Volkswagen získáváte vozidlo s nejmodernější technikou a rozsáhlou komfortní výbavou, kterou budete jistě chtít plně využívat při každodenním provozu.

**Před prvním použitím si přečtěte a respektujte informace v tomto návodu, abyste vozidlo rychle a kompletně poznali, jakož i rozpoznali případná nebezpečí pro Vás i ostatní a mohli se jich vyvarovat.**

Pokud byste měli k Vašemu vozidlu další dotazy nebo se Vám bude zdát, že palubní kniha není zcela vyčerpávající, obraťte se prosím na partnera Volkswagen Užitkové vozy. Dotazy, podněty i připomínky vždy uvítáme. Přejeme Vám mnoho radosti s Vaším vozem a vždy šťastnou cestu.

**Váš Volkswagen AG**

### NEBEZPEČÍ

Respektujte důležité bezpečnostní pokyny k čelnímu airbagu spolujezdce → strana 74, *Základní pokyny k montáži a používání dětských sedaček.* 



# Obsah

<b>K tomuto návodu</b>	4	– Stěrače a ostříkovače	90
		– Zrcátka	95
<b>Přehled vozidla</b>		<b>Přeprava</b>	
<b>Vnější pohledy</b>		– Pokyny k jízdě	98
– Pohled ze strany	6	– Zavazadlový prostor	106
– Čelní pohled	7	– Střešní nosič zavazadel	121
– Pohled zezadu	8	– Provoz s přívěsem	123
<b>Vnitřní prostor vozidla</b>		<b>Praktická výbava</b>	
– Uspořádání ovládacích prvků ve dveřích řidiče	9	– Příhrádky	133
– Uspořádání na straně řidiče	10	– Držáky nápojů	137
– Uspořádání ovládacích prvků ve středové konzole	12	– Popelníky a zapalovač cigaret	138
– Uspořádání ovládacích prvků na straně spolujezdce	13	– Zásuvky	139
– Symboly v pohledu střechy	13	<b>Caddy Beach</b>	
<b>Sdružené přístroje</b>		– Uspořádání	142
– Varovná a kontrolní světla	14	– Odkládací kapsy	143
– Přístroje	17	– Kempinkové židle	143
– Informační systém Volkswagen	22	– Lůžko	144
		– Skládací stolek	146
<b>Před jízdou</b>		– Ventilační mřížka	146
<b>Než vyjedete</b>		– Stínění vnitřního prostoru	147
– Pokyny k jízdě	30	– Stan	147
<b>Odemykání a zamykání</b>		– Doplnkové funkce zadních výklopných dveří a centrální zamykání	149
– Sada klíčků od vozidla	32	– Dodatečné osvětlení ve vnitřním prostoru	151
– Centrální zamykání a systém zamykání vozidla	34	<b>Během jízdy</b>	
– Dveře	39	<b>Spouštění motoru, řazení, parkování</b>	
– Posuvné dveře	40	– Spouštění a vypínání motoru	153
– Zadní výklopné dveře	41	– Řazení	157
– Křídlové dveře	44	– Brzdění, zastavení a parkování	165
– Okna	45	– Ekologická jízda	174
<b>Správné a bezpečné sezení</b>		– Před první jízdou v terénu (Caddy s pohonem 4Motion)	176
– Nastavení polohy sedadla	48	– Řízení	179
– Bezpečnostní pásy	56	<b>Asistenční systémy řidiče</b>	
– Systém airbag	64	– Asistenční systémy pro rozjezd	181
– Dětské sedačky	73	– ParkPilot	184
<b>Světla a výhled</b>		– Zpětná kamera (Rear View)	188
– Světla	82	– Asistent pro parkování (Park Assist)	192
– Ochrana proti slunci	89	– Rozpoznání únavy (doporučení přestávky)	197
		– Tempomat (GRA)	198
		– Omezovač rychlosti	202

– Automatická regulace odstupu ACC	206
– Systém sledování okolí (Front Assist)	213

<b>Klimatizace</b>	
– Topení, větrání, chlazení	218
– Nezávislé topení a větrání	226

<b>Na čerpací stanici</b>	
– Čerpání pohonných hmot	230
– Pohonné hmoty	235
– Čištění výfukových plynů vozidel na motorovou naftu (AdBlue®)	238

## Péče, čištění, údržba

<b>Motorový prostor</b>	
– Příprava k práci v motorovém prostoru	242
– Motorový olej	245
– Chladicí kapalina motoru	250
– Akumulátor vozidla	254

<b>Kola a pneumatiky</b>	
– Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách	258
– Vše důležité ke kolům a pneumatikám	261

<b>Péče o vozidlo a údržba</b>	
– Péče o vozidlo a jeho čištění	275
– Příslušenství, výměna dílů, opravy a změny	285
– Mobilní služby online (Car-Net)	290
– Informace o spotřebičích	293
– Řízení motoru a čisticí zařízení výfukových plynů	295

## Svépomoc

<b>Praktické pokyny</b>	
– Otázky a odpovědi	298
– V nouzi	299
– Nouzové zamknutí nebo otevření	303
– Palubní nářadí	306
– Kryty kol	308
– Výměna kola	310
– Souprava na opravu pneumatik	315
– Pojistky	318
– Výměna žárovek	321
– Pomoc při startování	331
– Roztahování a vlečení	333

## Technická data

<b>Technická data</b>	
– Údaje o vozidle	337
– Zážehové motory	341
– Vznětové motory	357
– Motory na zemní plyn	393
– Objemy kapalin	397

<b>Použité zkratky</b>	398
------------------------	-----

<b>Věcný rejstřík</b>	399
-----------------------	-----

## K tomuto návodu

- Tento návod k obsluze platí pro všechny modely a provedení vozu Caddy.
- Abecedně uspořádaný věcný rejstřík najdete na konci návodu.
- Seznam zkratk vysvětluje odborné zkratky a pojmy na konci návodu.
- Údaje o směru jako vlevo, vpravo, vpředu, vzadu se vztahují ke směru jízdy, pokud není uvedeno jinak.
- Vyobrazení slouží k orientaci a jsou chápána jako obecná zobrazení.
- Tento návod k obsluze byl vytvořen pro vozidla s řízením vlevo. U vozidel s řízením vpravo jsou ovládací prvky částečně jinak uspořádány než je na vyobrazeních nebo než je popsáno v textu → strana 10.
- Krátké definice, které jsou v tomto návodu barevně zvýrazněné předřazeny některým odstavcům, spojují funkci a použití některého systému nebo vybavení. Bližší informace k těmto systémům a vybavení, jakož i k jejich vlastnostem, podmínkám a možnostem systémů, jsou obsaženy v příslušných odstavcích.
- Technické změny na vozidle, které byly provedeny po redakční uzávěrce, se nacházejí v dodatku, který je přiložen k palubní knize.

Je popsána veškerá výbava a modely, aniž by byla zvláštní výbava nebo varianta modelu označena. Tak může být popsána i výbava, kterou Vaše vozidlo případně nemá nebo je dodávána pouze na některé trhy. Své vybavení vozidla najdete na prodejním dokladu a bližší informace získáte u svého partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Všechny údaje v tomto návodu k obsluze odpovídají stavu v době redakční uzávěrky. Kvůli probíhajícímu dalšímu vývoji vozidla jsou možné odlišnosti mezi vozidlem a údaji v tomto návodu. Z těchto rozdílů v údajích, vyobrazeních nebo popisech nelze vyvozovat žádné nároky.

Jestliže vozidlo prodáváte nebo půjčujete, zajistěte, aby ve vozidle byla vždy úplná palubní kniha.

### **Pevné součásti palubní knihy:**

- Servisní plán
- Návod k obsluze

### **Dodatečné součásti palubní knihy (volitelně):**

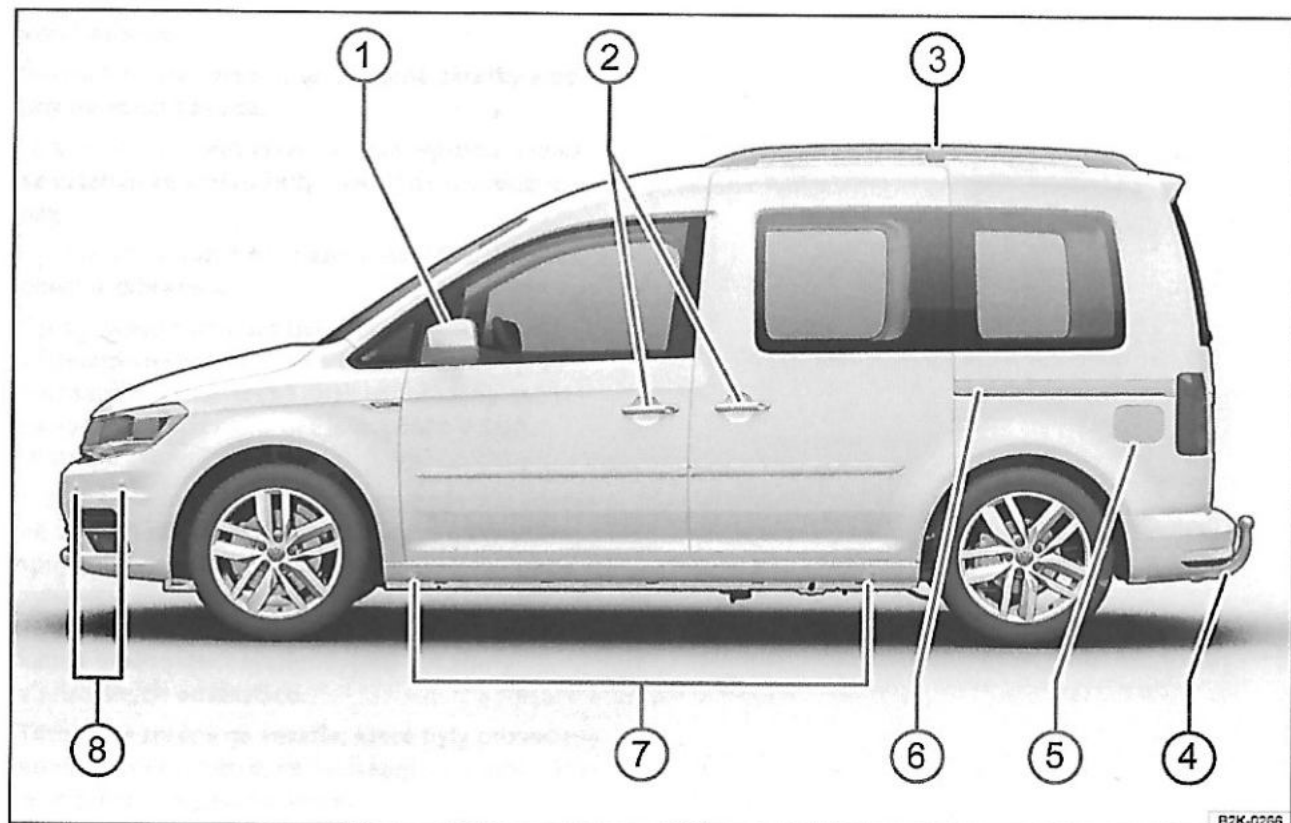
- Dodatek
- Infotainment (včetně rozhraní pro telefon)

- Doplnkový návod k vozidlům taxi
- *Ostatní přílohy*



## Vnější pohledy

### Pohled ze strany



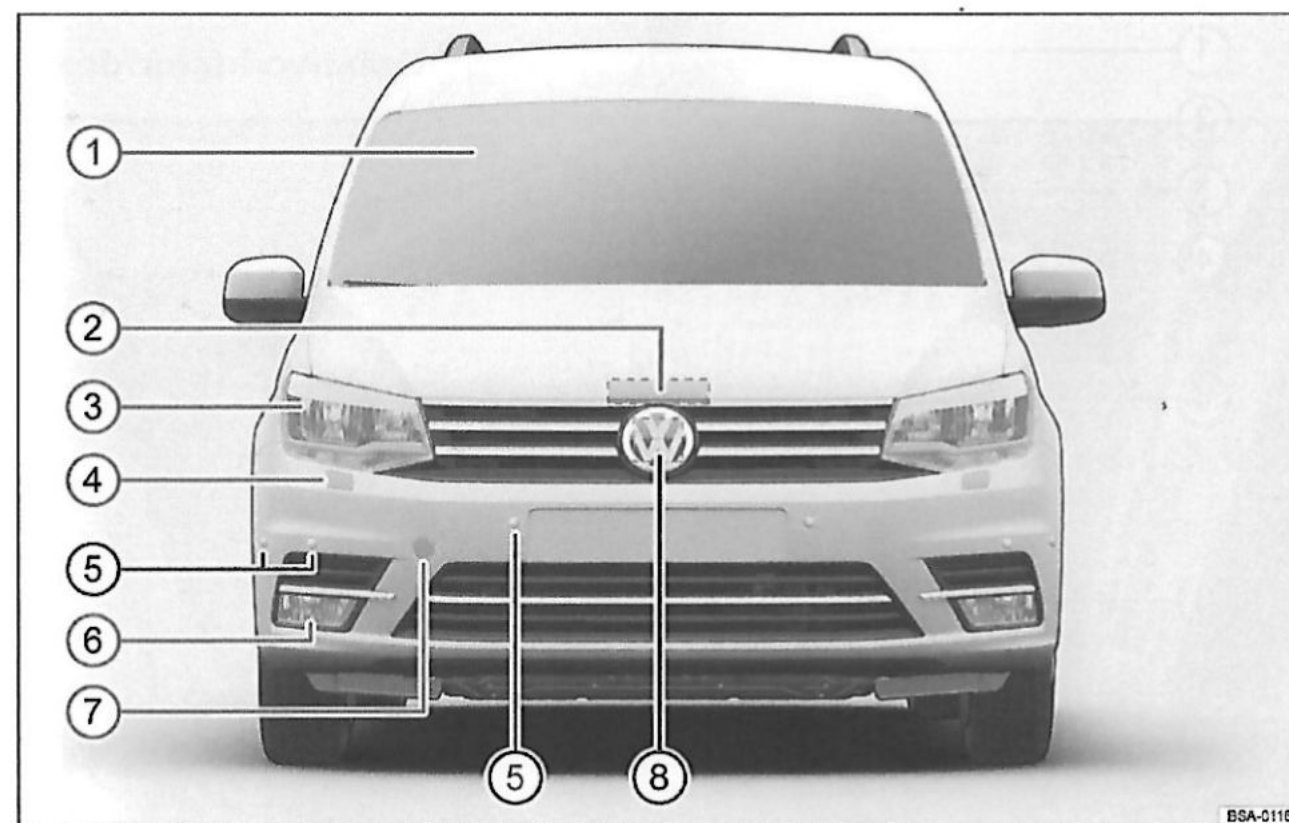
Obr. 1 Uspořádání na levé straně vozidla.

#### Legenda k obr. 1:

① Vnější zrcátka	95
– integrovaná anténa	293
② Páčka dveří vně	39
③ Podélný střešní nosič	121
④ Tažné zařízení	123
⑤ Víko palivové nádrže	230
⑥ Kolejnice bočních posuvných dveří	
⑦ Opěrné body pro nasazení zvedáku	310
⑧ Snímač asistenta pro parkování (Park Assist)	192

Polohy ①, ②, ③, ⑥, ⑦ a ⑧ jsou příp. na stejném místě na druhé straně vozidla. ◀

## Čelní pohled



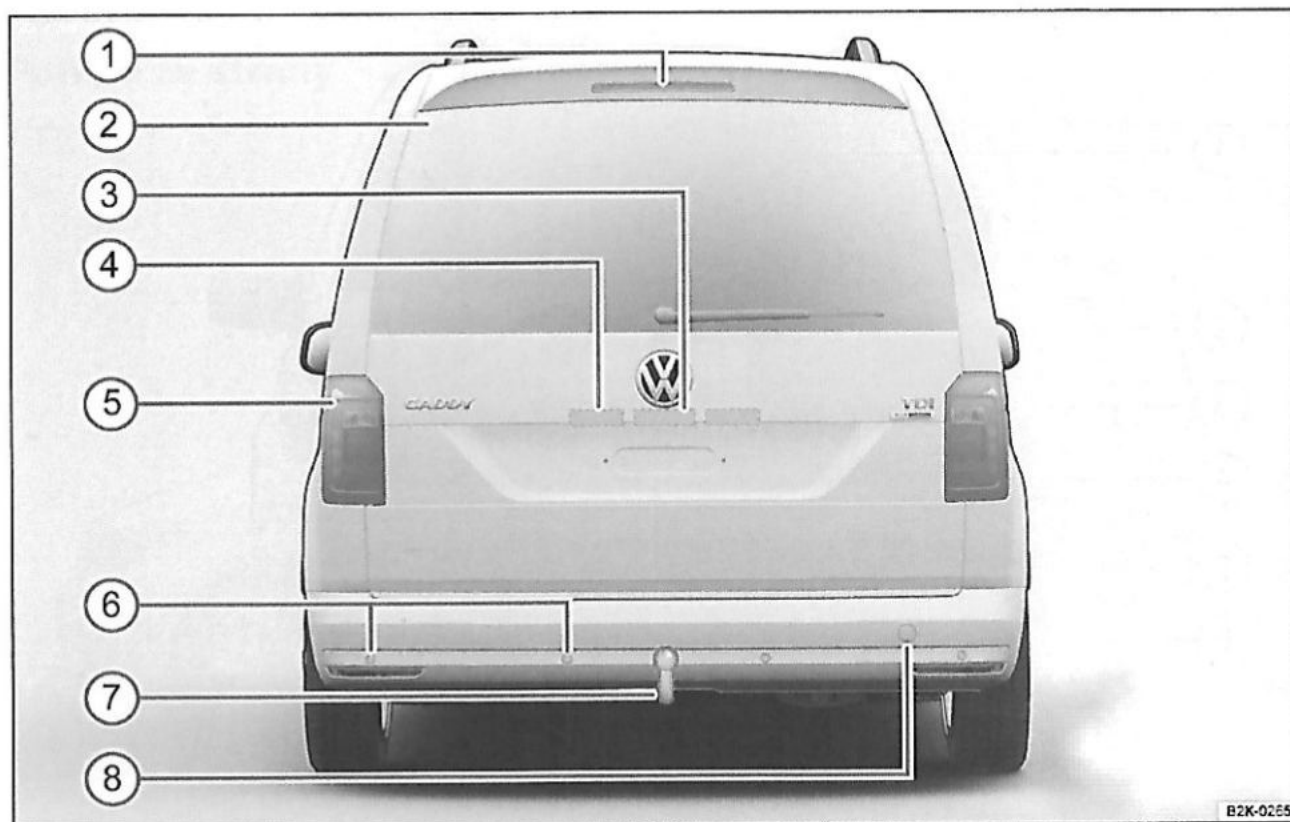
Obr. 2 Uspořádání čelní části vozidla.

#### Legenda k obr. 2:

① Čelní sklo a:	
– stěrače čelního skla	90
– snímač deště/světla	90
– vyhřívání čelního skla	218
– snímač automatického ovládání jízdních světel	82
– snímač regulace dálkových světel (Light Assist)	82
② Otevírací páčka kapoty motorového prostoru	242
③ Čelní světlomet	82, 321
④ Ostřikovače světlometů	90
⑤ Snímače systému ParkPilot, resp. asistenta pro parkování (Park Assist)	184, 192
⑥ Mlhový světlomet, resp. odbočovací světlo	82, 321
⑦ Uchycení předního vlečného oka za krytem	333
⑧ Radarový snímač pro:	
– automatickou regulaci odstupů (ACC)	206
– systém sledování okolí (Front Assist)	213

Polohy ③ až ⑥ jsou na stejném místě vlevo i vpravo. ◀

## Pohled zezadu



Obr. 3 Uspořádání zadní části vozidla.

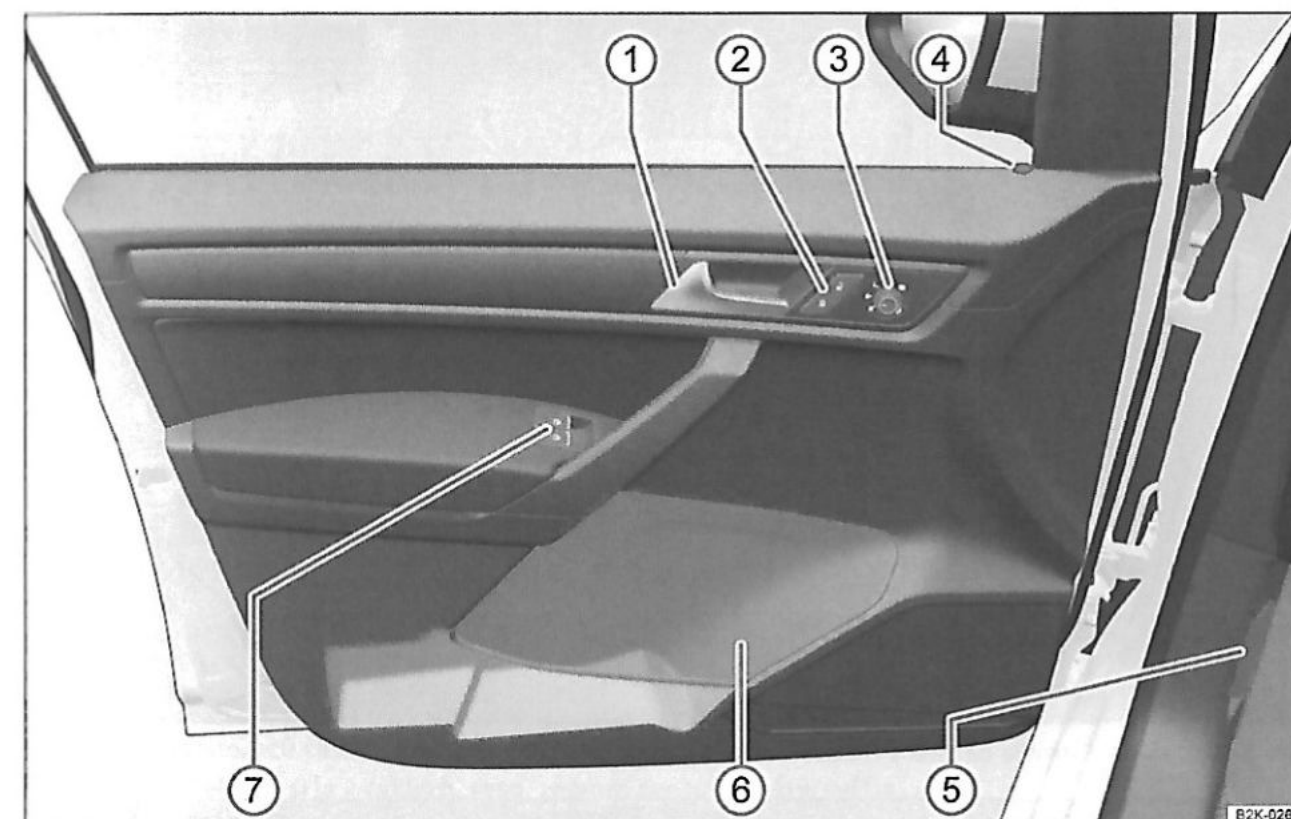
Legenda k obr. 3:

① Zvýšená brzdová světla	
② Sklo zadních výklopných dveří	
– vyhřívání skla zadních výklopných dveří	218
– stěrač zadního skla	90
③ Tlačítko pro otevření zadních výklopných dveří, oblast zpětné kamery (Rear View)	188
④ Osvětlení registrační značky	321
⑤ Zpětná světla	82, 321
⑥ Snímače ParkPilot vzadu, resp. asistenta pro parkování (Park Assist)	184, 192
⑦ Tažné zařízení	123
⑧ Uchycení zadního vlečného oka za krytem	333

Polohy ④ až ⑥ jsou na stejném místě vlevo i vpravo.





## Vnitřní prostor vozidla

### Uspořádání ovládacích prvků ve dveřích řidiče

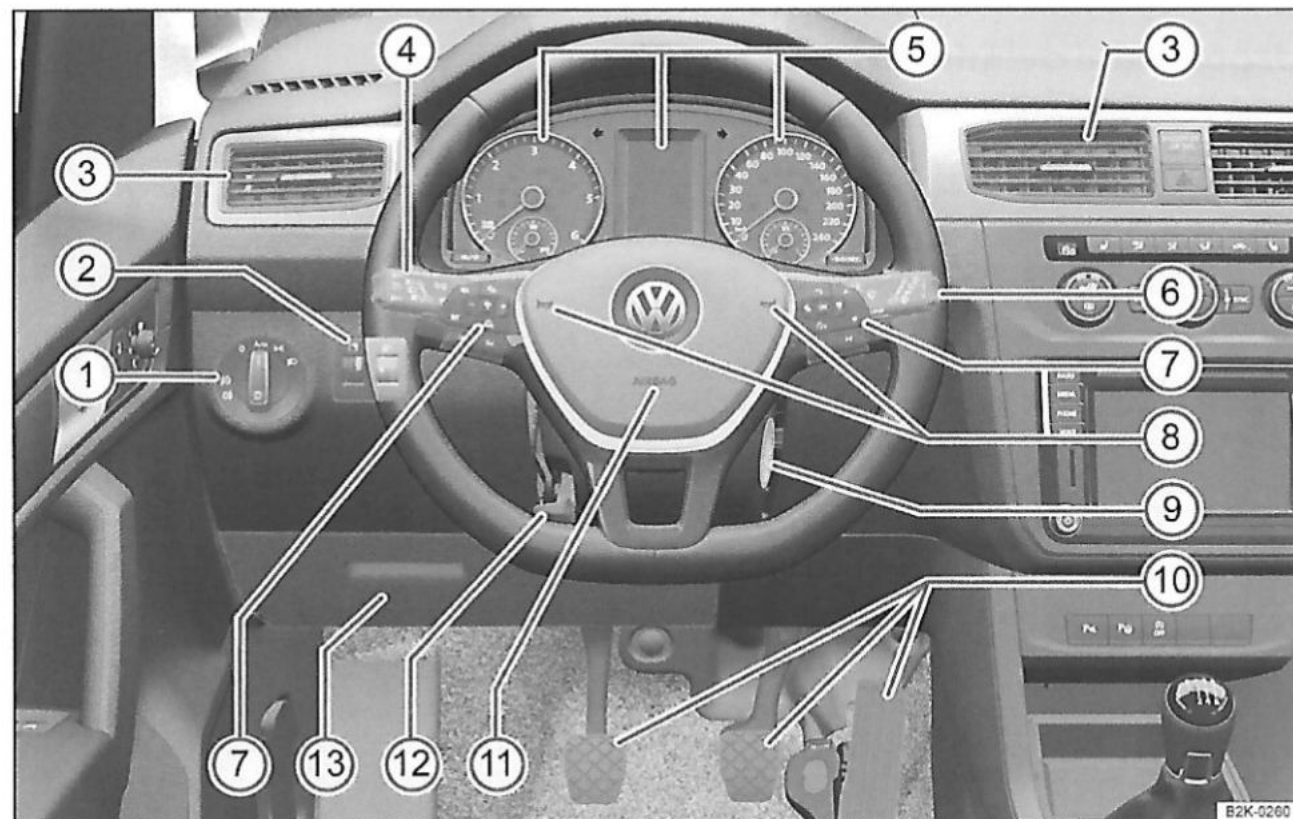


Obr. 4 Uspořádání ovládacích prvků ve dveřích řidiče (vozidla s řízením vlevo). Vozidlo s řízením vpravo je uspořádáno zrcadlově.

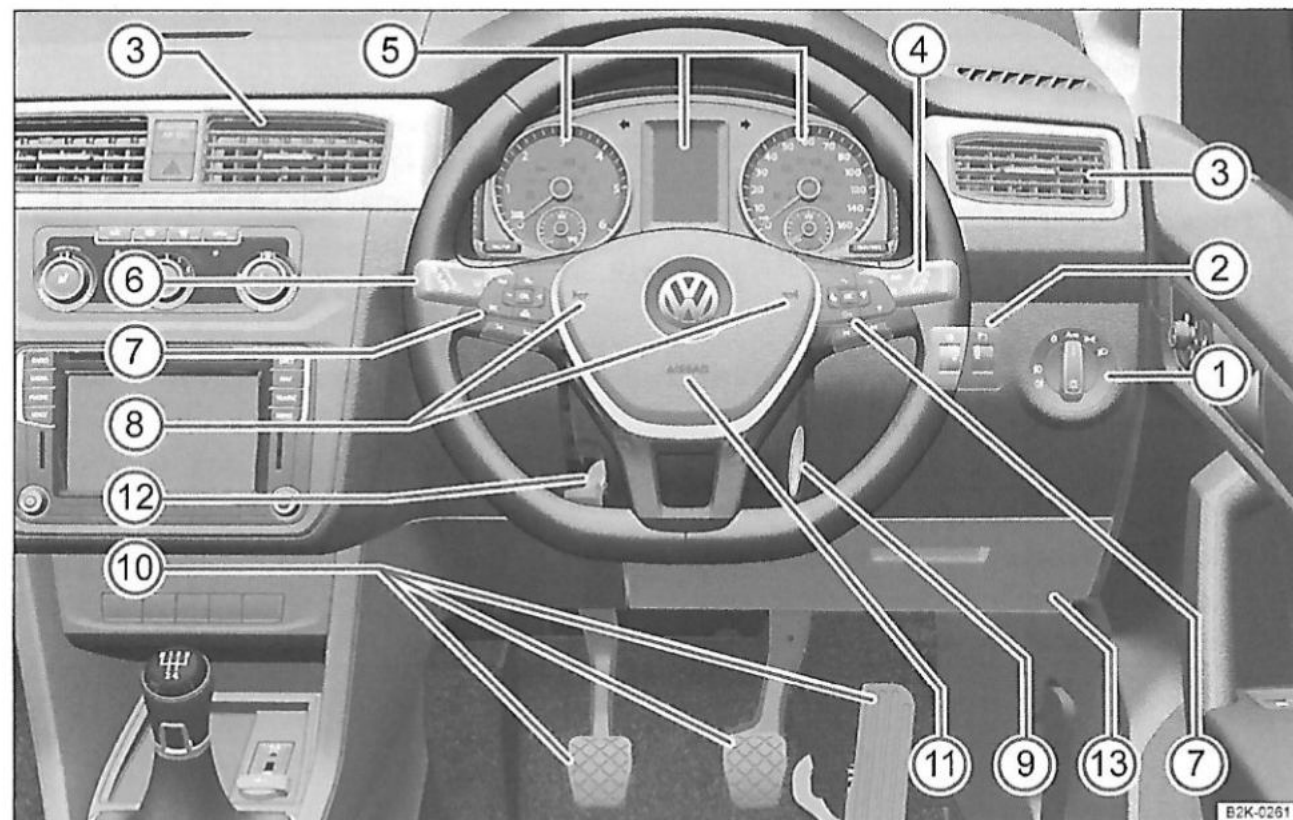
Legenda k obr. 4:

① Páčka dveří uvnitř	39
② Spínač centrálního zamykání a odemykání vozidla 	34
③ Spínač nastavení vnějších zrcátek	95
– nastavení vnějších zrcátek L - 0 - R	
– vyhřívání vnějších zrcátek 	
– přiklápění vnějších zrcátek 	
④ Kontrolní světlo centrálního zamykání	34
⑤ Odjišťovací páčka kapoty motorového prostoru	242
⑥ Odkládací přihrádka s držákem na láhve	137
⑦ Ovládací tlačítka elektrického spouštění oken	45
– elektrické spouštěče oken 	

## Uspořádání na straně řidiče




Obr. 5 Uspořádání vozidla na straně řidiče (vozidlo s řízením vlevo)



Obr. 6 Uspořádání vozidla na straně řidiče (vozidlo s řízením vpravo)

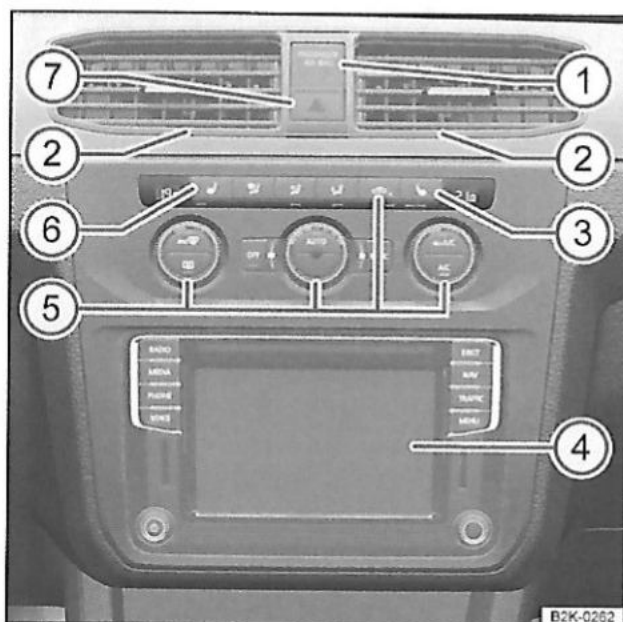
Legenda k obr. 5 a obr. 6:

① Spínač světel ☼	82
– denní jízdní světa 0	
– automatické ovládání jízdních světel AUTO	
– obrysová a tlumená světa ☼, ☼	
– mlhová světa ☼, ☼	
② Ovladač:	82
– regulace sklonu světel ☼	82
– osvětlení přístrojů a spínačů ☼	218
③ Přívody vzduchu ☼ - 0	82
④ Páčka	198, 202
– pro zapnutí a vypnutí dálkových světel ☼ - ☼	
– světelné houkačky ☼x	
– směrovek ☼	
– parkovacích světel P☼	
– se spínači a tlačítky k ovládání tempomatu (GRA) a omezovače rychlosti ON - CANCEL - OFF, RES/+ - - SET/-, ☼	
⑤ Sdružené přístroje:	17
– přístroje	17
– displej	14
– kontrolní světa	90
⑥ Páčka ☼	22
– zapnutí stěračů čelního skla HIGH - LOW	
– stírání čelního skla v cyklech, resp. zapnutí senzoru deště/světa ...	
– nastavení intervalů, resp. citlivosti senzoru deště/světa ...	
– vypnutí stěračů OFF	
– pro „jednorázové setření“ 1x	
– omývací automatiky čelního skla ☼	
– stěrače zadního skla ☼	
– pro omývací automatiku zadního skla ☼	
– s tlačítky ovládání informačního systému Volkswagen TRIP, OK/RESET	
⑦ Ovládací prvky multifunkčního volantu	198, 202
– tlačítka ovládání tempomatu (GRA) a omezovače rychlosti RES, SET, ☼, ☼, -- CNL - +	206
– tlačítka ovládání automatické regulace odstupu (ACC) RES, SET, ☼, ☼, -- T - +	
– nastavení hlasitosti Infotainmentu, resp. telefonního hovoru ☼ - ☼	
– tlačítka ovládání informačního systému Volkswagen ☼ - OK - ☼, ☼, ☼	
– vyvolání hlavní nabídky telefonu nebo přijetí telefonního hovoru ☼	
– aktivace hlasového ovládání ☼	
– audio, navigace ☼ - ☼	
⑧ Houkačka	153
⑨ Spínací skříňka	157
⑩ Pedály	64
⑪ Čelní airbag řidiče	48
⑫ Páčka nastavitelného sloupku řízení	
⑬ Kryt pojistek vozidla	

Není vidět na obrázku: tlačítko hlídání vnitřního prostoru  → strana 34




## Uspořádání ovládacích prvků ve středové konzole

### Horní část středové konzoly





Obr. 7 Uspořádání horní části středové konzoly.

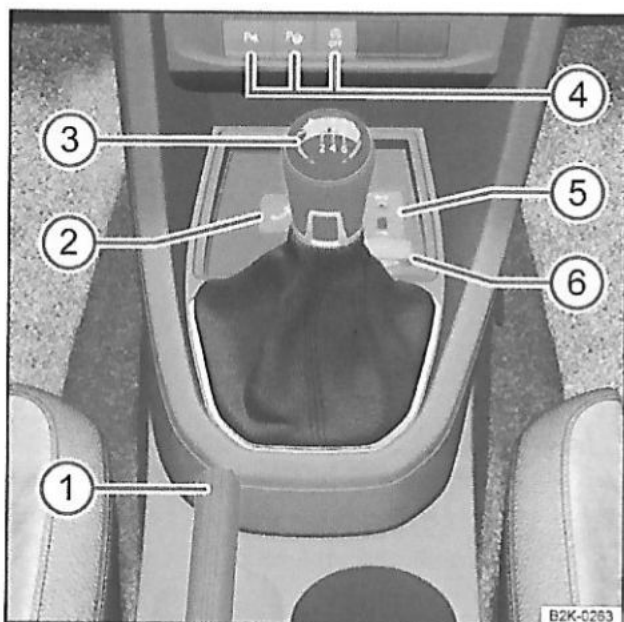
#### Legenda k obr. 7

- ① Kontrolní světlo vypínání čelního airbagu spolujezdce ..... 64
- ② Přívody vzduchu  - 0 ..... 218
- ③ Tlačítko vyhřívání pravého sedadla  ..... 218
- ④ Infotainment (zabudováno z výroby) → sešit *Infotainment*
- ⑤ Ovládací prvky:
  - systému topení a čerstvého vzduchu ..... 218
  - klimatizace (ručně ovládané) ..... 218
  - klimatizace Climatronic ..... 218
  - nezávislého (přídavného) topení ..... 226
  - vyhřívání čelního skla <sup>1)</sup> ..... 218

<sup>1)</sup> V závislosti na výbavě se může tlačítko vyhřívání čelního skla nacházet také ve spodní části středové konzoly.





- ⑥ vyhřívání levého sedadla  ..... 218
- ⑦ Tlačítko zapínání a vypínání varovných světel  ..... 299 ◀





### Spodní část středové konzoly



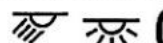
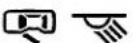
Obr. 8 Uspořádání spodní části středové konzoly: schematické znázornění.

#### Legenda k obr. 8:

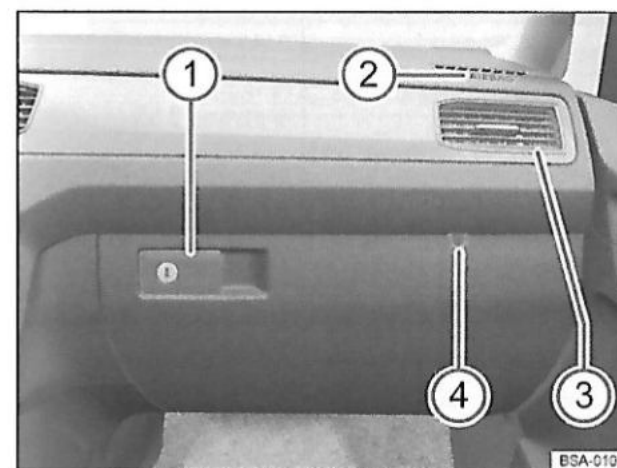
- ① Páka ruční brzdy ..... 165
- ② Odkládací plocha pro mobilní telefony s bezkontaktním připojením k vnější anténě → sešit *Infotainment*
- ③ Páka:
  - manuální převodovky ..... 157
  - automatické převodovky ..... 157
- ④ Tlačítko:
  - regulace trakčního prokluzu (ASR)  ..... 165
  - systému start-stop  ..... 181
  - parkovacího asistenta (Park Assist)  ..... 192
  - ParkPilotu (PDC)  ..... 184 ▶

- ukazatele kontroly pneumatik  (L/SET) ..... 258
- vyhřívání čelního skla <sup>1)</sup> ..... 218
- ⑤ Oblast pro
  - odkládací přihrádku
  - rozhraní telefonu
  - zdičky USB  s funkcí nabíjení
  - Zdička AUX-IN 
- ⑥ Zapalovač cigaret nebo zásuvka 12 V ..... 138, 139 ◀

## Symbole v pohledu střechy

Symbol	Význam
	Vnitřní osvětlení a světla pro čtení → strana 82
	Elektrický větrák ve střeše → strana 226

## Uspořádání ovládacích prvků na straně spolujezdce



Obr. 9 Uspořádání vozidla na straně spolujezdce (vozidlo s řízením vlevo). Vozidlo s řízením vpravo je uspořádáno zrcadlově.

#### Legenda k obr. 9:

- ① Odemykací páčka odkládací přihrádky se zámek ..... 133
- ② Montážní poloha čelního airbagu spolujezdce v přístrojové desce ..... 64
- ③ Přívody vzduchu ..... 218
- ④ Vybrání pro elektrický kabel k eurozásuvce 230 V v odkládací přihrádce ..... 139 ◀

<sup>1)</sup> V závislosti na výbavě se může tlačítko vyhřívání čelního skla nacházet také v horní části středové konzoly.



## Sdružené přístroje

### Varovná a kontrolní světla





















Varovná a kontrolní světla upozorňují na nebezpečí → , závady →  nebo na určité funkce. Některá varovná a kontrolní světla se rozsvítí při zapnutí zapalování a musí při běžícím motoru nebo během jízdy zhasnout.

Podle vybavení vozidla se na displeji sdružených přístrojů mohou místo varovného světla objevit symbol a dodatečná textová hlášení, která poskytují další informace nebo požadují určité činnosti → strana 17, *Přístroje*.

























Podle vybavy vozidla se objeví výstraha, když se vozidlo pohybuje rychleji než 120 km/h<sup>1)</sup>.

Při rozsvícení některých kontrolních světel navíc zazní zvukový signál.

Kontrolní světla, která se rozsvítí ve spínači světel, jsou popsána v kapitole „Světla“ → strana 82.

Symbol	Význam → 	Viz
	 <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Zatažená ruční brzda.	
	 <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Hladina brzdové kapaliny je příliš nízká nebo je vadný brzdový systém.	→ strana 165
	 <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Hladina chladicí kapaliny je příliš nízká, teplota chladicí kapaliny je příliš vysoká nebo chladicí systém motoru je vadný. Bliká: chladicí systém motoru je vadný.	→ strana 250 → strana 250
	 <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Příliš nízký tlak motorového oleje.	→ strana 245
	 <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Jsou otevřeny minimálně jedny dveře vozidla nebo některé dveře jsou nesprávně zavřené.	→ strana 39
	 <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Otevřená nebo nesprávně zavřená kapota motorového prostoru.	→ strana 242
	 <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Otevřené nebo nesprávně zavřené zadní výklopné nebo křídlové dveře.	Zadní výklopné dveře → strana 41 Křídlové dveře → strana 44
	 <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Vadné řízení.	→ strana 179
	Automatická regulace vzdálenosti (ACC) je k dispozici.	→ strana 206
	<b>Brzdění!</b> Varování před kolizí systémem sledování okolí (Front Assist).	→ strana 213
	Nepřipnutý bezpečnostní pás řidiče, resp. spolujezdce.	→ strana 56

<sup>1)</sup> Vybavení specifické pro danou zemi.

Symbol	Význam → 	Viz
	Sešlápněte brzdový pedál!	Řazení → strana 157 Brzdění → strana 165 → strana 206
	Vadný alternátor.	→ strana 254
	Převodovka s dvojitou spojkou DSG <sup>®</sup> je příliš horká.	→ strana 163
	<b>Motor nelze nastartovat!</b> Stav naplnění AdBlue <sup>®</sup> je příliš nízký.	→ strana 238
	<b>Motor nelze nastartovat!</b> Vadný systém AdBlue <sup>®</sup> .	Vyhleďte odborný servis. Nechte systém zkontrolovat.
	<b>Motor nelze nastartovat!</b> Vadný systém AdBlue <sup>®</sup> .	Vyhleďte odborný servis. Nechte systém zkontrolovat.
	Svítil: systém ESC je v závislosti na systému vadný nebo vypnutý. <b>NEBO:</b> společně s kontrolním světlem ABS  : závada ABS. <b>NEBO:</b> akumulátor vozidla byl opět připojen. Bliká: ESC, resp. ASR reguluje.	→ strana 165
	ASR je ručně vypnutá.	
	Závada nebo výpadek ABS.	
	Mlhové koncové světlo je zapnuté.	→ strana 82
	Svítil: částečný nebo úplný výpadek jízdního osvětlení. Svítil: systémová chyba natáčecího světla.	→ strana 321 → strana 82
	Svítil nebo bliká: závada katalyzátoru.	
	Svítil: předžhavení vznětového motoru. Bliká: vadné řízení motoru.	→ strana 295
	Vadné řízení motoru.	
	Sazení zanesený filtr pevných částic. <b>Pouze u speciálně vybavených kurýrních vozů:</b> Filtr pevných částic se právě regeneruje.	
	Omezení funkce elektromechanického řízení. <b>NEBO:</b> akumulátor vozidla byl opět připojen.	→ strana 179
	Tlak vzduchu v pneumatikách je příliš nízký. <b>NEBO:</b> vadný ukazatel kontroly pneumatik.	→ strana 258
	Příliš nízký stav vody v ostričkových čističích.	→ strana 90
	Palivová nádrž je skoro prázdná.	→ strana 230
	<b>Obě</b> zásoby paliva (benzin a zemní plyn) jsou až na rezervní množství spotřebovány.	
	Voda v palivu u vozidel se vznětovým motorem.	→ strana 235
	Bliká: vadný systém motorového oleje.	→ strana 245

Symbol	Význam → ⚠	Viz
	Svíti: příliš nízká hladina motorového oleje.	
	Vadný systém airbag a systém napínačů pásu.	→ strana 64
	Vypnutí čelního airbagu spolujezdce (PASSENGER AIR BAG OFF ).	→ strana 64
	Automatická regulace odstupu (ACC) není právě k dispozici.	→ strana 206
	Porucha systému start-stop.	→ strana 181
	Systém sledování okolí (Front Assist) je vadný, není aktivní.	→ strana 213
	Stav AdBlue® je nízký.	→ strana 238
společně s	Systém AdBlue® je vadný nebo je naplněn AdBlue®, které neodpovídá normě.	Vyhledejte odborný servis. Nechte systém zkontrolovat.
	Směrovka vlevo nebo vpravo.	→ strana 82
	Varovná světla jsou zapnutá.	→ strana 299
	Svíti: sešlápněte brzdový pedál!	Řazení → strana 157 Brzdění → strana 165
	Bliká: blokovací tlačítko ve volící páce není zaaretováno.	→ strana 157
	Automatická regulace odstupu (ACC) je aktivní.	→ strana 206
	Tempomat reguluje.	→ strana 198
	Svíti: omezovač rychlosti je zapnutý, aktivní.	→ strana 202
	Bliká: nastavená rychlost omezovače rychlosti je překročena.	
	Ukazatel provozu na zemní plyn.	→ strana 230
	Zapnutá dálková světla nebo světelná houkačka.	→ strana 82
	Příliš nízká teplota chladicí kapaliny motoru na zemní plyn.	→ strana 250
	ACC je aktivní. Vpředu není rozpoznáno žádné vozidlo.	
	<i>Při bílém zobrazení:</i> ACC je aktivní. Rozpoznání vozidla jedoucího vpředu.	→ strana 206
	<i>Při šedém zobrazení:</i> ACC není aktivní. Systém je zapnutý, ale nereguluje.	
	Regulace dálkových světel je zapnutá.	→ strana 82
	Ukazatel servisních intervalů.	→ strana 21
	Závada automatické převodovky.	→ strana 157
	Systém start-stop je aktivní	→ strana 181

Symbol	Význam → ⚠	Viz
	Systém start-stop je nedostupný.	
	U vozidel se vznětovým motorem: motor startuje.	→ strana 153
	Mobilní telefon je připojen přes Bluetooth k rozhraní pro telefon zabudovanému z výroby.	→ sešit <i>Infotainment</i>
	Stav nabití baterie mobilního telefonu. Pouze u rozhraní pro telefon zabudovanému z výroby.	
	Vnější teplota je chladnější než +4 °C (+39 °F).	→ strana 17
	Stav AdBlue® je nízký.	
společně s	Systém AdBlue® je vadný nebo je naplněn AdBlue®, které neodpovídá normě.	→ strana 238

### ⚠ VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy respektujte rozsvícená varovná světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.
- Vozidlo odstavte v bezpečné vzdálenosti od projíždějících vozidel tak, aby žádné části výfukového systému nepřišly do styku s lehce vznětlivým materiálem, např. se suchou trávou, palivem.
- Odstavené vozidlo představuje značné riziko pro samotné vozidlo i pro ostatní účastníky silničního provozu. Je-li to nutné, zapněte

varovná světla a postavte výstražný trojúhelník, abyste varovali ostatní účastníky silničního provozu.

- Ještě než se otevře kapota motorového prostoru, vypněte motor a nechte ho vychladnout.
- Motorový prostor každého vozidla je nebezpečná zóna a může být příčinou těžkých zranění → strana 242.

### ! POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

## Přístroje

### 📖 Úvod k tématu

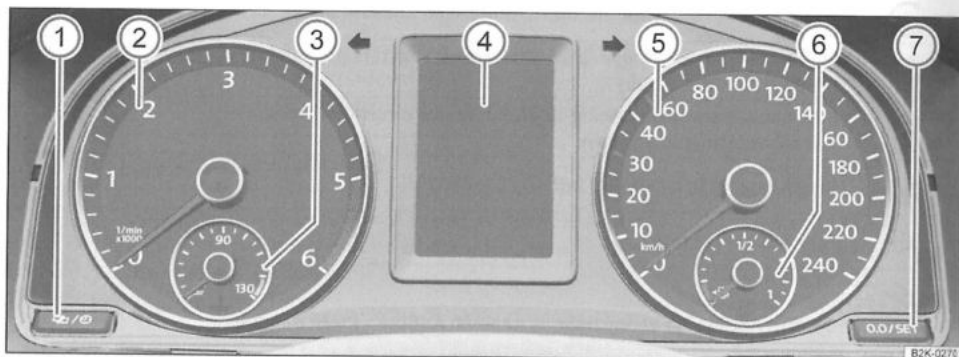
### ⚠ VAROVÁNÍ

Pokud je pozornost řidiče rozptýlena, může dojít k nehodě a zranění.

- Tlačítka ve sdružených přístrojích nikdy neovládejte během jízdy.

## Přehled přístrojů

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 17.



Obr. 10 Sdružené přístroje v přístrojové desce.

Vysvětlení k přístrojům → obr. 10:

### 1) Tlačítka pro nastavení hodin<sup>1)</sup>

- Stisknutím tlačítka nastavte ukazatel hodin nebo minut.
- Další nastavení proveďte stisknutím tlačítka → obr. 10 7). Podržením stisknutého tlačítka probíhá rychlý posun.
- Opětovným stisknutím tlačítka nastavení hodin zavřete.

### 2) Otáčkoměr (otáčky běžícího motoru x 1000 za minutu).

Začátek červeného pole na otáčkoměru označuje u všech rychlostních stupňů nejvyšší přípustný počet otáček zjetého motoru, který je zahřátý na provozní teplotu. Před dosažením červené oblasti je třeba přejít na nejbližší vyšší rychlostní stupeň, zvolit polohu D volicí páky, uvolnit nohu z plynového pedálu → 1).

### 3) Ukazatel teploty chlazení motoru → strana 250 nebo ukazatel zásoby zemního plynu u vozidel s motorem na zemní plyn → strana 230.

### 4) Ukazatele na displeji → strana 19.

### 5) Tachometr (rychloměr).

### 6) Ukazatel zásoby paliva → strana 230.

### 7) Nulovací tlačítko počítadla denních kilometrů (trip).

- Pro vynulování stiskněte tlačítko .

### POZNÁMKA

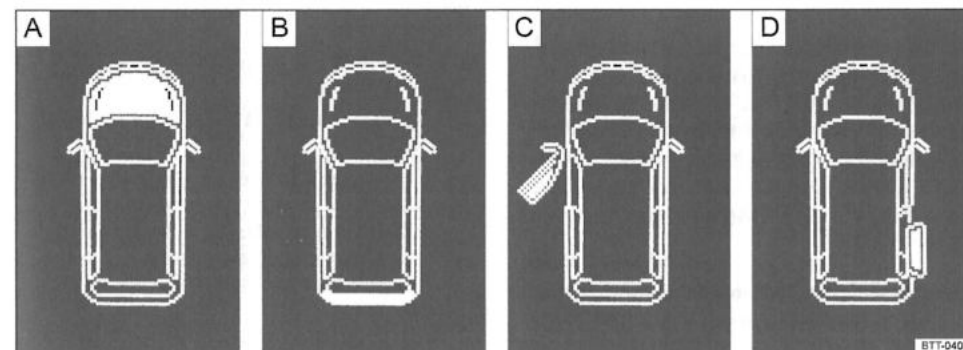
- U studeného motoru se vyhněte vysokým otáčkám, nejezděte na plný plyn a motor zbytečně nezatěžujte.

- Aby se zabránilo poškození motoru, měl by se ukazatel otáčkoměru nacházet jen krátkodobě v červené oblasti stupnice.

Včasné zařazení vyššího jízdního stupně pomáhá snižovat spotřebu paliva a hluk způsobený provozem vozidla.

## Ukazatele na displeji

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 17.



Obr. 11 A): otevřená kapota motorového prostoru, B): otevřené zadní výklopné dveře, C): otevřené levé přední dveře, D): otevřené pravé posuvné dveře.

Podle vybavení vozidla se mohou na displeji sdružených přístrojů → obr. 10 4) zobrazovat různé informace:

- otevřené dveře, kapota motorového prostoru a zadní výklopné dveře → obr. 11,
- varovné a informační texty,
- údaje o ujetých kilometrech,
- denní čas,
- vnější teplota,
- polohy volicí páky → strana 157,
- doporučení k řazení rychlostních stupňů → strana 157,
- multifunkční ukazatel (MFD) a nabídky různých nastavení → strana 22,

- ukazatel servisních intervalů → strana 21,
- druhá rychlost (nabídka Nastavení) → strana 22,
- ukazatel stavu systému start-stop → strana 20.

### Varovné a informační texty

Při zapnutí zapalování nebo za jízdy se kontrolují některé funkce a stav některých součástí vozidla. Poruchy funkce se na displeji sdružených přístrojů zobrazují červenými a žlutými varovnými symboly s textovými hlášeními → strana 14 a případně jsou signalizovány i akusticky. Podle provedení sdružených přístrojů může být zobrazení různé.

Druh hlášení	Barva symbolu	Vysvětlení
Varovné hlášení priority 1	červená	Symbol bliká nebo svítí – částečně spolu s výstražnými tóny. <b>Nepokračujte v jízdě! Nebezpečí</b> → ! Zkontrolujte vadné funkce a odstraňte příčinu. Případně vyhledejte odbornou pomoc.
Varovné hlášení priority 2	žlutá	Symbol bliká nebo svítí – částečně spolu s výstražnými tóny. Chybná funkce nebo nedostatek provozních kapalin může způsobit poškození vozidla a jeho vyřazení z provozu → ! Co nejdříve zkontrolujte vadnou funkci. Případně vyhledejte odbornou pomoc.
Informační text	-	Informace o průběhu různých procesů ve vozidle.

### Údaje o ujetých kilometrech

Počítadlo celkových kilometrů zaznamenává celkovou vzdálenost ujetou vozidlem.

Denní počítadlo kilometrů (trip) ukazuje kilometry, které byly najety od posledního nulování denního počítadla kilometrů. Poslední místo představuje rozlišení na stovky metrů.

<sup>1)</sup> Podle vybavení vozidla lze hodiny nastavit také přes nabídku Nastavení na displeji sdružených přístrojů → strana 28.

## Ukazatel vnější teploty

Při vnějších teplotách nižších než +4 °C (+39 °F) se v údajích o vnější teplotě navíc zobrazí „symbol ledového krystalu“ ❄. Tento symbol nejdříve několik sekund bliká a poté svítí tak dlouho, dokud vnější teplota nestoupne nad +6 °C (+43 °F) → ⚠.

Zobrazená teplota u stojícího vozidla, s nezávislým topením v provozu → strana 226 nebo při velmi nízkých rychlostech může být působením tepla sálajícího z motoru mírně vyšší než skutečná vnější teplota.

Měřicí rozsah je -40 °C (-40 °F) až +50 °C (+122 °F).

## Polohy volicích páky (automatická převodovka)

Zařazená poloha volicích páky se zobrazuje na boku volicích páky i na displeji sdružených přístrojů. V polohách **D** a **S**, jakož i u tiptroniku se na displeji příp. zobrazí aktuální jízdní stupeň.



## Doporučení rychlostních stupňů

Na displeji sdružených přístrojů se mohou během jízdy zobrazovat doporučení volby rychlostních stupňů, úsporně vzhledem ke spotřebě → strana 157.

## Dvojitý ukazatel rychlosti (mph nebo km/h)

Během jízdy lze navíc k ukazateli v tachometru zobrazit na displeji sdružených přístrojů rychlost v jiné měrné jednotce (mph nebo v km/h). K tomu označte v nabídce Nastavení položku Druhá rychlost → strana 22.

Vozidla bez ukazatele nabídky ve sdružených přístrojích:

- Nastartujte motor.
- Stiskněte třikrát tlačítko . Ukazatel celkových kilometrů na displeji sdružených přístrojů bliká.
- Tlačítko  stiskněte jednou. Namísto ukazatele celkových kilometrů se krátkodobě zobrazí „mph“ resp. „km/h“.
- Tím se aktivuje dvojitý ukazatel rychlosti. Deaktivace probíhá stejným způsobem.

U vybavení vozidla pro země, ve kterých je zákonem požadováno zobrazení druhé rychlosti, nelze dvojitý ukazatel rychlosti vypnout.

## Ukazatel systému start-stop

Informace o aktuálním stavu se zobrazují na displeji sdružených přístrojů → strana 181.

## ⚠ VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy respektujte rozsvícená varovná světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.
- Odstavené vozidlo představuje značné riziko pro samotné vozidlo i pro ostatní účastníky silničního provozu. Je-li to nutné, zapněte varovná světla a postavte výstražný trojúhelník, abyste varovali ostatní účastníky silničního provozu.
- Vozidlo odstavte v bezpečné vzdálenosti od projíždějících vozidel tak, aby žádné části výfukového systému nepřišly do styku s lehce vznětlivým materiálem, např. se suchou trávou, palivem.


## ⚠ VAROVÁNÍ


Silnice a mosty mohou být při vnější teplotě nad bodem mrazu namrzlé.

- I když se „symbol krystalu“ při vnější teplotě nad +4 °C (+39 °F) nezobrazuje, může se přesto náledí tvořit.
- Nikdy se nespolehejte pouze na ukazatel vnější teploty!


## ! POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

 Existuje celá řada sdružených přístrojů, a proto mohou být zobrazení ukazatelů na displeji různá. U displeje bez zobrazování varovných, resp. informačních textů se závady ohlašují výhradně kontrolními světly.

 Pokud se zobrazuje více varovných hlášení, objevují se symboly postupně, vždy po jedné sekundě. Symboly se zobrazují, dokud není příčina odstraněna.

## Ukazatel servisních intervalů

 **Respektujte ⚠ na začátku této kapitoly na straně 17.**

Ukazatel servisní události se objeví na displeji sdružených přístrojů → obr. 10 (4).

Termíny servisních prohlídek se u užitkových vozů Volkswagen liší podle servisu výměny oleje a inspekčního servisu. Ukazatel servisních intervalů informuje pouze o termínu příští servisní prohlídky, které obsahují výměnu motorového oleje a příští potřebnou prohlídku. Termíny servisních prohlídek jsou uvedeny navíc v servisním plánu.

Který servisní termín se aktuálně zobrazuje, je čitelné u *vozel bez textových hlášení* na displeji sdružených přístrojů nahoře vpravo na ukazateli:



- 1: servis výměny oleje.
- 2: prohlídka.

U vozidel s **pevným servisem výměny oleje** jsou stanoveny pevné servisní intervaly.

U vozidel s **flexibilním servisem výměny oleje** se termíny intervalového servisu stanovují individuálně. Technický pokrok umožňuje výrazně zredukovat nutnost údržby. Flexibilním servisem výměny oleje zavádí firma Volkswagen Užitkové vozy technologii, která Vám umožňuje provádět servis výměny oleje jen tehdy, když to Vaše vozidlo vyžaduje. Přitom se servis výměny oleje určuje (max. po dvou letech) s ohledem na individuální podmínky provozu a osobní styl jízdy. Předběžné upozornění na vypočtenou servisní prohlídku se poprvé objeví 30 dnů před potřebným servisem. Zobrazený počet zbývajících kilometrů je zaokrouhlen na stovky, resp. zbývajících dní. Na aktuální servisní hlášení se můžete dotázat teprve od 500 km po poslední servisní prohlídce. Do té doby se na ukazateli zobrazují pouze vodorovné čárky.

## Upozornění na termín servisní prohlídky

Když nastane termín servisní prohlídky, objeví se při zapnutí zapalování **upozornění na servisní prohlídku**.


U *vozel bez textových hlášení* na displeji sdružených přístrojů se objeví symbol nářadového klíče  a ukazatel km a symbol hodin  s ukazatelem dnů, které zbývají do termínu potřebné servisní prohlídky. Udávaný počet kilometrů je maximální počet kilometrů, který lze do potřebného

termínu servisu najet. Navíc se v ukazateli na displeji vpravo nahoře zobrazuje, pro který servisní termín upomínka platí (1 pro servis výměny oleje, 2 pro prohlídku).

Pokud se zobrazuje upomínka na oba termíny servisu (ukazatel 1 a 2 vpravo nahoře na displeji sdružených přístrojů), platí u *vozel bez textových hlášení* ukazatel počtu kilometrů a dnů pro bezprostředně následující servisní termín.





U *vozel s textovými hlášeními* se na displeji sdružených přístrojů objeví Servis výměny oleje nebo Prohlídka za --- km nebo --- dní.

## Servisní prohlídka

Nastane-li termín **aktuálního servisu**, zazní při zapnutí zapalování akustický signál a několik sekund se objeví blikající symbol nářadového klíče . U *vozel s textovými hlášeními* na displeji sdružených přístrojů se objeví Servis výměny oleje nyní! nebo Prohlídka nyní!.

## Vyvolání servisního hlášení

Jestliže je zapnuté zapalování, motor je vypnutý a vozidlo stojí na místě, je možné se dotázat na aktuální servisní hlášení:

- Opakovaně stiskněte tlačítko  ve sdružených přístrojích, dokud se neobjeví symbol nářadového klíče  a na ukazateli displeje vpravo nahoře počet 1. Zobrazené hodnoty platí pro servis výměny oleje.
- Opět stiskněte tlačítko  ve sdružených přístrojích. Zobrazí se symbol nářadového klíče  a na ukazateli displeje vpravo nahoře počet 2. Zobrazené hodnoty platí pro servisní prohlídku.
- **NEBO:** zvolte nabídku Nastavení.
- V podnabídce Servis zvolte položku Info.

Jestliže termín **servisní prohlídky již prošel**, zobrazované kilometry nebo dny jsou před údajem označeny znaménkem minus.

## Vynulování servisu výměny oleje

Jestliže servis výměny oleje neprováděl partner Volkswagen Užitkové vozy, lze ukazatel vynulovat následujícím způsobem:

### Vozidla s textovými hlášeními:

Vypněte zapalování.

Stiskněte tlačítko  ve sdružených přístrojích a podržte ho stisknuté.

Opět zapněte zapalování.

### Vozidla s textovými hlášeními:

Uvolněte tlačítko **0.0/SET**.

Kontrolní dotaz ve sdružených přístrojích potvrďte tlačítkem **OK/RESET** na páčce stěračů, resp. tlačítkem **OK** na multifunkčním volantu.

### Vozidla bez textových hlášení:

Vypněte zapalování.

Stiskněte tlačítko **0.0/SET** ve sdružených přístrojích a podržte ho stisknuté.

Opět zapněte zapalování.

Tlačítko **0.0/SET** uvolněte a během asi 20 sekund stiskněte tlačítko **RECALL**.

Ukazatel mezi servisními intervaly **nenulujte**, protože jinak zobrazuje chybné údaje.

Když je při platném „flexibilním servisu výměny oleje“ ukazatel servisních intervalů ručně vynulován, aktivuje se servis s „pevnými servisními intervaly“. Servisní interval se již nenastavuje individuálně → sešit *Servisní plán*.

### Vynulování servisní prohlídky

Jestliže servisní prohlídku neprováděl partner Volkswagen Užitékové vozy, lze ukazatel vynulovat následujícím způsobem:

### Vozidla s textovými hlášeními:

Vypněte zapalování.

Zapněte varovná světla.

Stiskněte tlačítko **0.0/SET** ve sdružených přístrojích a podržte ho stisknuté.

Opět zapněte zapalování.

Uvolněte tlačítko **0.0/SET**.

Kontrolní dotaz ve sdružených přístrojích potvrďte tlačítkem **OK/RESET** na páčce stěračů, resp. tlačítkem **OK** na multifunkčním volantu.

Vypněte varovná světla.

### Vozidla bez textových hlášení:

Vypněte zapalování.

Zapněte varovná světla.

Stiskněte tlačítko **0.0/SET** ve sdružených přístrojích a podržte ho stisknuté.

Opět zapněte zapalování.

Tlačítko **RECALL** uvolněte a během asi 20 sekund stiskněte tlačítko **RECALL**.

Vypněte varovná světla.

**i** Upozornění na servis zhasne u běžícího motoru po několika sekundách nebo po stisknutí tlačítka **OK/RESET** na páčce stěračů, resp. tlačítkem **OK** na multifunkčním volantu.

**i** Pokud byl akumulátor vozidla s flexibilním servisem výměny oleje delší dobu odpojen, propočít doba zbývající do dalšího servisu výměny oleje není možná. Údaje servisního ukazatele mohou být chybné. V tomto případě dodržte maximálně přípustné servisní intervaly → sešit *Servisní plán*.

## Informační systém Volkswagen

### Úvod k tématu

Informačním systémem Volkswagen se mohou vyvolat na displeji při zapnutém zapalování různé funkce a informace sdružených přístrojů.

Rozsah a struktura nabídek informačního systému Volkswagen závisí na vybavení vozidla elektronikou a na rozsahu výbavy vozidla.

Odborný servis může v závislosti na vybavení vozidla naprogramovat nebo změnit další funkce. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnerů Volkswagen Užitékové vozy.

Některé body nabídek lze vyvolat pouze u stojícího vozidla.

### VAROVÁNÍ

Pokud je pozornost řidiče rozptýlena, může dojít k nehodě a zranění.

- Nabídky na displeji sdružených přístrojů nikdy nevyvolávejte během jízdy.

**i** Po nastartování motoru se silně vybitým akumulátorem vozidla nebo po výměně akumulátoru může být nastavení některých systémů chybné (hodiny, datum, osobní komfortní nastavení a naprogramování) nebo mohou být tato nastavení úplně vymazána. Jakmile je akumulátor vozidla opět dostatečně nabitý, tyto funkce zkontrolujte a opravte je.

## Přehled struktury nabídek

**Respektujte** na začátku této kapitoly na straně 22.

Následující struktura nabídek na displeji sdružených přístrojů zobrazuje ukázkově uspořádání nabídky informačního systému Volkswagen. Skutečný rozsah a pojmenování nabídek jednotlivých položek nabídky závisí na vybavení vozidla elektronikou a na rozsahu výbavy vozidla.

### MFD (multifunkční ukazatel) → strana 26

- Doba jízdy
- Okamžitá spotřeba
- Průměrná spotřeba
- Dojezd
- Dojezd s SCR (dojezd AdBlue)
- Kvalita CNG
- Ujetá vzdálenost
- Průměrná rychlost jízdy
- Digitální ukazatel rychlosti
- Teplota oleje
- Varovná signalizace rychlosti (varování při --- km/h, resp. varování při --- mph)

### ACC → strana 25

### Audio → sešit *Infotainment*

### Navigace → sešit *Infotainment*

### Telefon → sešit *Infotainment*

### Nezávislé topení → strana 226

- Aktivovat
  - Program zap./vyp.
  - Deaktivace
- Doba startu 1-3
  - Den v týdnu
  - Hodina
  - Minuta
  - Aktivovat
- Délka
- Provozní režim
  - Topení
  - Větrání
- Den v týdnu
- Tovární nast.

### Asistenční systémy → strana 25

- Front Assist zap./vyp.
  - Rozpoz. únavy (rozpoznání únavy) zap./vyp.
- ### Stav vozidla (Stav vozu) → strana 25
- ### Nastavení → strana 28
- Asistenti → strana 28
    - Rozpoznání únavy (Rozpoz. únavy) → strana 197
    - Systém zap./vyp.
    - Zpět
    - Front Assist → strana 213
    - Systém zap./vyp.
    - Předběžné upozornění
    - Varovná signalizace odstupu
    - Zpět
  - Parkování a manévrování
    - ParkPilot
    - Aktivovat automaticky
    - Zpět
  - Jazyk/Lang.
  - Údaje MFD
    - Doba jízdy zap./vyp.
    - Okamžitá spotřeba (Okamž. spotř.) zap./vyp.
    - Průměrná spotřeba (Ø spotřeba) zap./vyp.
    - Ujetá vzdálenost zap./vyp.
    - Průměrná rychlost jízdy (Ø rychlost) zap./vyp.
    - Digitální ukazatel rychlosti (Digit. rychlost) zap./vyp.
    - Digitální ukazatel teploty oleje (Teplota oleje) zap./vyp.
    - Varovná signalizace rychlosti (Výstraha rychl.) zap./vyp.
    - Zpět
  - Komfortní funkce → strana 29
    - Potvrzení ZAB (Potvrz. ZAB) Zap. / vyp.
    - Centrální zamykání (Centr. zamykání)
    - Odemykání dveří (všechny dveře, jednotlivé dveře, strana vozidla, individuálně)
    - Zpět
    - Ovládání oken (Ovlád. oken)
    - Vše
    - Vypnuto
    - Řidič
    - Zpět

- Nastavení zrcátek (Nast. zrcátek)
- Samostatně
- Synchronně
- Zpět
- Tovární nastavení (Tovární nast.)

■ Světla a výhled → strana 29

- Coming Home
- Leaving Home
- Komfortní blikání zap./vyp.
- Tovární nast.
- Zpět

■ Volnoběh zap./vyp.

■ Čas

- Hodiny
- Minuty
- Režim 24h zap./vyp.
- Letní čas zap./vyp.
- Zpět

■ Zimní pneumatiky

- --- km/h (resp. --- mph)
- Systém zap./vyp.
- + 10 km/h (5 mph)
- - 10 km/h (5 mph)
- Zpět

■ Jednotky

- Teplota
- Spotř./Vzdál.
- Zpět

■ Kontrola pneumatik (tlak pneumatik) → strana 258

- Uložit
- Zpět

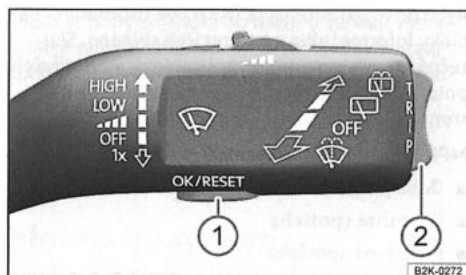
■ Druhá rychlost (Druhá rychl.) zap./vyp. Zap. / vyp.

- Služby
- Info
- Zpět

■ Tovární nastavení (Tovární nast.)

## Ovládání nabídek na displeji sdružených přístrojů

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 22.



Obr. 12 Vozidla bez multifunkčního volantu: tlačítko 1 na páčce stěračů (na sloupku řízení vpravo) pro potvrzení položky nabídky a kolébkový spínač 2 pro změnu nabídky



Obr. 13 Na pravé straně multifunkčního volantu: tlačítka k ovládání nabídek ve sdružených přístrojích

Ve vozidlech s multifunkčním volantem → obr. 13 odpadají tlačítka v páčce stěračů → obr. 12. Informační systém Volkswagen se pak ovládá výhradně tlačítky multifunkčního volantu.

Dokud se zobrazuje varovné hlášení priority 1 → strana 17, nelze na displeji vyvolat žádnou nabídku. Některá varovná hlášení je možné kromě toho potvrdit a vypnout tlačítkem → obr. 12 1 na páčce stěračů, resp. tlačítkem OK → obr. 13 na multifunkčním volantem.

### vyvolání hlavní nabídky

- Zapněte zapalování.
- Pokud se zobrazí hlášení nebo piktogram vozidla, stiskněte tlačítko → obr. 12 1 na páčce stěračů, resp. tlačítko OK na multifunkčním volantu → obr. 13.

- Při obsluze páčkou stěračů: pro nalistování hlavní nabídky → strana 25 nebo pro návrat z jiné do hlavní nabídky podržte stisknuté kolébkové tlačítko → obr. 12 2.

- Ovládání přes multifunkční volant: hlavní nabídka se nenalistuje. Hlavní nabídku prolisťujete opakovaným stisknutím tlačítka **↵** nebo **↶** → obr. 13.

### Vyvolání podnabídky

- Stisknete kolébkový spínač → obr. 12 2 na páčce stěračů nahoře nebo dole, resp. tlačítka se šipkami **▲** nebo **▼** na multifunkčním volantu → obr. 13, dokud se neoznačí požadovaná položka nabídky.
- Označená položka podnabídky se nachází mezi dvěma vodorovnými linkami. Navíc je vpravo trojúhelník: **◀**.
- Pro vyvolání položky podnabídky stisknete tlačítko → obr. 12 1 na páčce stěračů, resp. tlačítko OK → obr. 13 na multifunkčním volantu.

Pokud v podnabídce během několika sekund neproběhne žádná volba, systém přepne zpět do předcházející nabídky.

### Provedení nastavení závislých na nabídce

- Požadované změny se provádějí spínačem na páčce stěračů → obr. 12 2, resp. tlačítka se šipkami **▲** nebo **▼** na multifunkčním volantu → obr. 13. Případně je podržte stisknuté, aby se hodnoty zvyšovaly nebo snižovaly rychleji.
- Volbu označte, resp. potvrďte tlačítkem **OK** → obr. 12 1 na páčce stěračů, resp. tlačítkem **OK** na multifunkčním volantu → obr. 13.

### Návrat do hlavní nabídky

- Prostřednictvím nabídky: podnabídku opustíte volbou položky Zpět.
- Při ovládání přes multifunkční volant: stisknete tlačítko **↵** nebo **↶** → obr. 13. Hlavní nabídka se neobjeví.

## Hlavní nabídka

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 22.

Nabídka	Funkce	Viz
MFD	Informace a možnosti nastavení MFD (multifunkčního ukazatele).	→ strana 26
ACC	Informace automatické regulace odstupu (ACC).	→ strana 206
Audio	Ukazatel stanice při poslechu autorádia. Ukazatel titulu v režimu CD. Ukazatel titulu při poslechu médií.	→ sešit <i>Infotainment</i>
Navigace	Navigační údaje zapnutého Infotainmentu: Při aktivovaném navádění k cíli se zobrazují odbočovací šipky a přibližovací segmenty. Zobrazení se podobá symbolickému zobrazení v systému Infotainment. Pokud navádění k cíli není aktivní, zobrazí se směr jízdy (funkce kompasu) a název ulice, po které právě jedete.	→ sešit <i>Infotainment</i>
Telefon	Informace a možnosti nastavení rozhraní pro telefon.	→ sešit <i>Infotainment</i>
Nezávislé topení	Informace a možnosti nastavení nezávislého topení: Zapnutí nebo vypnutí nezávislého topení. Volba dob spuštění a druh provozního režimu.	→ strana 226
Asistenti	Zapnutí a vypnutí jednotlivých asistenčních systémů řidiče	→ strana 197 → strana 213

Nabídka	Funkce	Viz
Stav vozidla	Aktuální varovné a informační texty. Položka nabídky se objeví pouze tehdy, když jsou k dispozici varovné nebo informační texty. Počet hlášení se zobrazuje na displeji. Příklad: 1/1 nebo 2/2.	→ strana 17
Nastavení	Další možnosti nastavení, např. nastavení komfortních funkcí, světel a výhledu, denního času, varovné signalizace rychlosti pro zimní pneumatiky, jazyka a jednotek.	→ strana 28

## MFD (multifunkční ukazatel)

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 22.

MFD (multifunkční ukazatel) zobrazuje různé údaje o jízdě a spotřebě.

### Přepínání mezi ukazateli MFD

- Vozidla bez multifunkčního volantu: stiskněte kolébkový spínač na páčce stěračů → obr. 12.
- Vozidla s multifunkčním volantem: stiskněte tlačítko nebo → obr. 13.

Při zapnutí zapalování stiskněte tlačítko → obr. 12 na páčce stěračů, resp. tlačítko → obr. 13 na multifunkčním volantu, čímž přepnete mezi dvěma paměťmi.

1 resp. Od startu	Paměť pro jednotlivou jízdu	Paměť shromažďuje informace o jízdě a spotřebě od zapnutí zapalování až do jeho vypnutí. Při přerušení jízdy, které je delší než 2 hodiny, se paměť automaticky vymaže. Pokud do dvou hodin po vypnutí zapalování pokračujete v jízdě, připočítávají se nové hodnoty k předcházejícím.
2 resp. Dlouhodobě	Paměť pro celkovou jízdu	Paměť sbírá jízdní hodnoty libovolného počtu jednotlivých jízd podle provedení sdružených přístrojů až po celkovou dobu jízdy 19 hodin a 59 minut, resp. 99 hodin a 59 minut nebo celkovou ujetou vzdálenost 1999,9 km, resp. 9999,9 km. Když je dosaženo některé z těchto hraničních hodnot <sup>a)</sup> , paměť se automaticky vymaže a začne ukládat hodnoty opět od 0.

<sup>a)</sup> Výběr se liší podle provedení sdružených přístrojů.

### Ruční vymazání paměti pro jednotlivou jízdu nebo paměti pro celkovou jízdu

- Zvolte paměť, která má být vymazána.
- Tlačítko na páčce stěračů, resp. tlačítko na multifunkčním volantu podržte stisknuté asi 2 sekundy.

### Paměť pro jednotlivou jízdu a paměť pro celkovou jízdu

MFD je vybaven 2 automaticky pracujícími paměťmi: **paměť pro jednotlivou jízdu 1**, resp. **Od startu** a **paměť pro celkovou jízdu 2**, resp. **Dlouhodobě** údaje. Která paměť se aktuálně zobrazuje, lze odečíst vpravo nahoře v zobrazení displeje.

### Individuální výběr ukazatelů

V nabídce Nastavení lze zvolit, které údaje MFD se mají na displeji sdružených přístrojů zobrazovat. Navíc lze změnit zobrazené měrné jednotky → strana 28.

## Možné zobrazování

Položka nabídky	Funkce
Doba jízdy	Doba jízdy v hodinách (h) a minutách (min), která uplynula od zapnutí zapalování.
Spotřeba	Ukazatel okamžité spotřeby paliva se během jízdy zobrazuje v l/100 km (mpg), při běžícím motoru a stojícího vozidla v l/h (gal/h). Ukazatel okamžité spotřeby paliva u vozidel s motorem na zemní plyn se ukazuje při rychlostech od 5 km/h (3mph) v kg/100 km, resp. m <sup>3</sup> /100 km (mls/kg, resp. mls/m <sup>3</sup> ), při rychlostech pod 3 km/h (2 mph) v kg/h, resp. m <sup>3</sup> /h. Během volnoběhu převodovky s dvojitou spojkou DSG <sup>®</sup> se text na displeji Volnoběh změní na ukazatel spotřeby paliva → strana 157.
Ø spotřeba	Průměrná spotřeba paliva se zobrazí po zapnutí zapalování teprve po ujetí asi 300 metrů. Do té doby se zobrazují pouze čárky. Zobrazovaná hodnota se aktualizuje zhruba každých 5 sekund. Ukazatel okamžité spotřeby paliva u vozidel se zážehovým, resp. vznětovým motorem se ukazatel průměrné spotřeby paliva zobrazuje l/100 km (mpg), u vozidel s motorem na zemní plyn se ukazatel zobrazuje v kg/100 km, resp. v m <sup>3</sup> /100 km (mls/kg, resp. mls/m <sup>3</sup> ).
Dojezd	Přibližná jízdní vzdálenost v km (mílich), kterou je možné při stejném způsobu jízdy ještě ujet na obsah nádrže, který je k dispozici. K výpočtu slouží kromě jiného okamžitá spotřeba paliva. Zbývající dojezd nelze přes podnabídku Údaje MFD zvolit.
Dojezd s SCR NEBO: Dojezd	Přibližná jízdní vzdálenost v km, kterou je možné při stejném způsobu jízdy ještě ujet na obsah nádrže na AdBlue <sup>®</sup> , který je k dispozici.
Kvalita CNG	U vozidel s provozem na zemní plyn se kvalita zemního plynu zjišťuje při každém tankování automaticky a zobrazuje se po zapnutí zapalování. Ukazatel se zobrazuje v procentech od 70 % do 100%. Čím vyšší je hodnota v procentech, tím nižší je jeho spotřeba.
Ujetá vzdálenost	Vzdálenost ujetá od zapnutí zapalování v km (mílich).
Ø rychlost	Průměrná rychlost se po zapnutí zapalování zobrazí teprve po ujetí asi 100 metrů. Do té doby se zobrazují pouze čárky. Zobrazovaná hodnota se aktualizuje zhruba každých 5 sekund.
Digitální zobrazování rychlosti	Aktuální rychlost jízdy jako digitální ukazatel.
Ukazatel teploty oleje	Aktuální teplota oleje jako digitální ukazatel.
Varování při --- km/h resp. Varování při --- mph	Při překročení uložené rychlosti, v oblasti mezi 30 km/h (20 mph) a 250 km/h (155 mph) probíhá akustické a případně optické varování.

### Uložení rychlosti pro varovnou signalizaci rychlosti

- Zvolte ukazatel Varování při --- km/h, resp. Varování při --- mph na MFD.
- Stiskněte tlačítko → obr. 12 na páčce stěračů, resp. tlačítko na multifunkčním volantu, čímž uložíte aktuální rychlost a aktivujete varování.
- Případně během asi 5 sekund nastavte kolébkovým spínačem → obr. 12 požadovanou rychlost na páčce stěračů nebo tlačítky

nebo → obr. 13 na multifunkčním volantu. Potom opět stiskněte tlačítko , resp. nebo několik sekund vyčkejte. Rychlost se uloží a varování se aktivuje.

- Pro deaktivaci stiskněte tlačítko na páčce stěračů, resp. tlačítko na multifunkčním volantu. Uložená rychlost se smaže.

## Nabídka Nastavení

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 22.

Nabídka Nastavení	Funkce
Asistenti	Nastavení pro asistenční systémy řidiče → strana 28.
Parkování a manévrování	Zapnutí nebo vypnutí automatické aktivace systému ParkPilot.
Jazyk	Nastavení jazyka pro texty na displeji.
Údaje MFD	Nastavení údajů, které se mají zobrazovat na displeji sdružených přístrojů → strana 26.
Komfortní funkce	Nastavení komfortních funkcí vozidla → strana 29.
Světla a výhled	Nastavení osvětlení vozidla → strana 29.
Volnoběh	Zapnutí nebo vypnutí volnoběhu převodovky s dvojitou spojkou DSG® → strana 157.
Čas	Položkou se nastavují hodiny a minuty ukazatele času ve sdružených přístrojích a v Infotainmentu. Denní čas lze zobrazovat v modu 12 a 24 hodin. Případně se nahoře na displeji zobrazuje S, které označuje nastavený letní čas.
Zimní pneumatiky	Nastavení optického a akustického varování rychlosti. Funkci použijte pouze tehdy, když jsou namontovány zimní pneumatiky, které neumožňují využít maximální rychlost vozidla.
Jednotky	Nastavení jednotek pro zobrazení teploty, spotřeby paliva a vzdálenosti.
Tlak vzduchu v pneumatikách	Nové uložení tlaků vzduchu ve všech pneumatikách v systému kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách → strana 258.
Druhá rychlost	Zapnutí nebo vypnutí ukazatele dvojí rychlosti.
Servis	Dotaz na servisní hlášení.
Tovární nast.	Vrácení funkcí v nabídce Nastavení zpět tovární nastavení.
Zpět	Zobrazení se vrátí zpět do hlavní nabídky.


## Podnabídka Asistenti

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 22.

Podnabídka Asistenti	Funkce
Front Assist	Zapnutí nebo vypnutí systému sledování okolí. Zapnutí nebo vypnutí akustického varování → strana 206.

## Podnabídka Komfort

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 22.

Podnabídka Komfort	Funkce
Potvrzení ZAB	Zapnutí nebo vypnutí akustického zpětného potvrzení aktivace zabezpečovacího zařízení proti krádeži → strana 34.
Centrální zamykání → strana 34	Odemkání dveří Při odemknutí vozidla klíčkem se odemknou podle nastavení: – Všechny dveře: odemknou se všechny dveře. – Jedny dveře: při odemknutí vozidla klíčkem se odemknou pouze dveře řidiče. Teprve při dvojnásobným stisknutím tlačítka  se odemknou všechny dveře a zadní výklopné dveře. – Strana vozidla: odemknou se dveře na straně řidiče. – Individuálně: odemknou se pouze dveře řidiče.
Ovládání oken	Nastavení spouštěčů oken: během odemkání nebo zamykání vozidla můžete všechna okna otevřít, resp. zavřít. Funkci otevírání lze aktivovat také pouze pro dveře řidiče → strana 45.
Nastav. zrcátek	Při nastavení zrcátka na straně řidiče se při nastavení Synchron nastavuje současně i zrcátko na straně spolujezdce.
Tovární nast.	Volbou položky se některé funkce v podnabídce Komfort vrátí zpět na tovární nastavení.
Zpět	Ukazatel se přepne zpět do nabídky Nastavení.

## Podnabídka Světla a výhled

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 22.

Podnabídka Světla a výhled	Funkce
Coming Home Leaving Home	Nastavení doby zapnutí osvětlení po zamknutí, resp. odemknutí vozidla. Funkci zde můžete také zapnout nebo vypnout → strana 88.
Komf. blikání	Zapnutí a vypnutí komfortního blikání. Pokud je komfortní blikání směrovek zapnuté, zablikají směrovky při krátkém stisknutí páčky minimálně třikrát → strana 82.
Tovární nast.	Volbou položky se všechny funkce v nabídce Světla a výhled vrátí zpět na tovární nastavení.
Zpět	Ukazatel se přepne zpět do nabídky Nastavení.



## Než vyjedete

### Pokyny k jízdě

#### Úvod k tématu

Podle místa nasazení vozidla může být vhodné, nechat na hnací ústrojí namontovat spodní ochranný kryt. Spodní ochranný kryt hnacího ústrojí může snížit riziko poškození spodní části vozidla a olejové vany motoru, když např. přejíždíte přes obrubník, najíždíte na vjezdy nebo jezdíte po nezpevněných cestách. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít při jeho montáži služeb partnerů Volkswagen Užitkové vozy.

#### VAROVÁNÍ

Jízda pod vlivem alkoholu, drog, léků a omamných prostředků může být příčinou těžkých nehod a smrtelných zranění.

- Alkohol, drogy, léky a omamné prostředky mohou značně ovlivnit vnímání, reakční doby a bezpečnost jízdy, což může mít za následek ztrátu kontroly nad vozidlem.

#### Příprava k jízdě a bezpečnost jízdy

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 30.

#### Kontrolní seznam

Pro vlastní bezpečnost, bezpečnost všech spolucestujících a ostatních účastníků silničního provozu dbejte ostatek každou jízdou i během ní těchto pokynů → **VAROVÁNÍ**:

- ✓ Zkontrolujte správnou funkci osvětlení a směrovek.
- ✓ Zkontrolujte plnicí tlak pneumatik → strana 261 a zásobu paliva → strana 230.
- ✓ Zajistěte jasný a dobrý výhled všemi okny.
- ✓ Přívod vzduchu do motoru nesmí být omezen a motor se nesmí zakrývat dekami nebo izolačními látkami → **VAROVÁNÍ** v Úvod k tématu na straně 243.

- ✓ Bezpečně připevněte všechny předměty a zavazadla v odkládacích přihrádkách, v zavazadlovém prostoru a případně na střeše → strana 98.
- ✓ Pedály musí být možné vždy bez omezení sešlápnout.
- ✓ Zajistěte děti během jízdy ve vozidle zádržným systémem, který odpovídá jejich hmotnosti a výšce → strana 73.
- ✓ Nastavte správně přední sedadla, opěrky hlavy a zrcátka vzhledem k velikosti těla → strana 48.
- ✓ Nazujte si boty, které jsou pevné a poskytují dobrou oporu pro ovládání pedálů.
- ✓ Podložka v prostoru nohou na straně spolujezdce nesmí bránit volnosti pedálů a musí být bezpečně připevněna.
- ✓ Před jízdou zaujměte správnou polohu sezení a udržujte tuto polohu během jízdy. To se týká také všech spolucestujících → strana 48.
- ✓ Před jízdou se správně připoutejte bezpečnostním pásem. Bezpečnostní pás nechejte během jízdy správně připnutý. To se týká také všech spolucestujících → strana 56.
- ✓ Ve vozidle můžete vozit pouze tolik osob, kolik je k dispozici sedadel a bezpečnostních pásů.
- ✓ Nikdy vozidlo neřidte, je-li omezena Vaše schopnost řízení, např. léky, alkoholem nebo drogami.
- ✓ Během řízení vozidla se nerozptylujte, např. nastavováním a vyvoláváním nabídek pro ovládání, komunikací se spolujezdci nebo telefonními hovory.
- ✓ Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- ✓ Dodržujte pravidla silničního provozu a zadané rychlosti.
- ✓ Při dlouhých cestách dělejte pravidelné přestávky – minimálně každé 2 hodiny.
- ✓ Zvířata zajistěte během jízdy ve vozidle systémem, který odpovídá jejich hmotnosti a výšce.

#### VAROVÁNÍ

Neustále dodržujte aktuální pravidla silničního provozu a omezení rychlosti a jezděte předvídatě. Správné vyhodnocení jízdní situace může být rozhodující pro bezpečné dosažení cíle na rozdíl od případné nehody s těžkými zraněními.

Pravidelné servisní práce na vozidle neslouží jen k udržení hodnoty Vašeho vozu, ale přispívají také k provozní spolehlivosti a dopravní bezpečnosti. Proto nechte provádět servisní práce podle podkladů v servisním plánu. Při ztížených podmínkách provozu mohou být některé práce nutné již před termínem následující servisní prohlídky. Ztížené podmínky jsou např. při častém provozu Stop-and-go, častém provozu s přívěsem nebo při jízdě ve velmi prašném prostředí. Další informace získáte u partnerů Volkswagen Užitkové vozy nebo v odborném servisu.

#### Jízdy do zahraničí

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 30.

#### Kontrolní seznam

V některých zemích platí speciální bezpečnostní normy a předpisy, týkající se emisí škodlivin, které se mohou lišit od konstrukčního stavu vozidla. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje, abyste se před jízdou do zahraničí informovali u partnerů Volkswagen Užitkové vozy o zákonných ustanoveních platných v zemi plánované cesty k následujícím bodům:

- ✓ Zda je nutné vozidlo po technické stránce pro tuto jízdu do zahraničí připravit, např. přelepit světlomety, resp. přestavit světlomety?
- ✓ Zda jsou k dispozici potřebné nástroje, diagnostické přístroje a náhradní díly pro servisní a opravárenské práce?
- ✓ Zda je v zemi plánované cesty k dispozici partner Volkswagen Užitkové vozy?
- ✓ U zážehových motorů: zda je k dostání bezolovnatý benzin s dostatečně vysokým oktanovým číslem?
- ✓ U vznětových motorů: zda je k dostání motorová nafta s nízkým obsahem síry?

- ✓ Zda je v cílové zemi k dispozici správný motorový olej (→ strana 245) a jiné provozní tektury podle specifikace Volkswagen Užitkové vozy?
- ✓ Zda funguje z výroby zabudovaný Infotainment s funkcí navigace a navigačními údaji v zemi plánované cesty?
- ✓ Zda jsou pro jízdu v cílové zemi nutné speciální pneumatiky?

#### POZNÁMKA

Volkswagen Užitkové vozy nezodpovídá za škody na vozidle, které vznikly na základě méně kvalitního paliva, nedostatečného servisu nebo chybějících originálních dílů.

#### Průjezdy vodou na silnici

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 30.

Abyste při průjezdu, např. zatopených cest, vyloučili riziko poškození, respektujte tyto pokyny:

- Před průjezdem vodou si zjistěte její hloubku. Hladina vody smí dosahovat **maximálně** ke spodní hraně karoserie → **VAROVÁNÍ**.
- Nejeďte rychleji než rychlostí kroku.
- Nikdy nezůstávejte stát ve vodě, necouvejte nebo nevypínejte motor.
- Protijedoucí vozidla vytvářejí vlny, které mohou hladinu vody pro Vaše vlastní vozidlo zvednout natolik, že bezpečný průjezd vodou není možný.
- Při průjezdu vodou systém start-stop vždy ručně vypnete → strana 181.

#### VAROVÁNÍ

Po průjezdech vodou, blátem, břečkou apod. může z důvodu vlhkých a v zimě namrzlých brzdových kotoučů, jakož i brzdových destiček, dojít ke zpoždění brzdného účinku a k prodloužení brzdné dráhy.

- Opatrně proveďte brzdny manévry, abyste brzdy „osušili a odmrazili“. Přitom neohrozte žádné účastníky silničního provozu a neopomeňte zákonná ustanovení.
- Vyvarujte se prudkého a náhlého brzdného manévru přímo po průjezdu vodou.

## POZNÁMKA

- Při průjezdu vodou se mohou vážně poškodit některé díly vozidla, jako např. motor, převodovka, podvozek nebo elektrický rozvod.
- Nikdy neprojíždějte slanou vodou, neboť sůl může způsobovat korozi. Všechny části vozidla, které přišly do styku se slanou vodou, neprodleně omyjte sladkou vodou.

## Odemykání a zamykání

### Sada klíčků od vozidla

#### Úvod k tématu

#### NEBEZPEČÍ

Pokud vnitřně poživete baterii o průměru 20 mm nebo jiné knoflíkové baterie, může v krátké době dojít k vážnému, až smrtelnému zranění.

- Klíček k vozidlu, jakož i přívěsek klíčků s bateriemi, náhradními bateriemi, knoflíkovými akumulátory a jinými bateriemi, které jsou větší než 20 mm, přechovávejte vždy mimo dosah dětí.
- Pokud máte podezření, že došlo k požití akumulátoru, okamžitě vyhledejte odbornou pomoc.

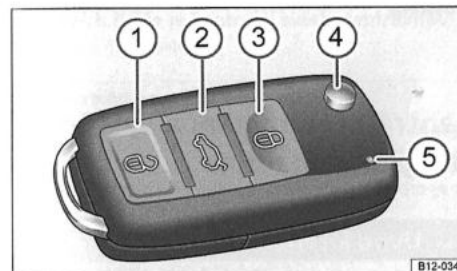
#### VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné používání klíčku od vozidla může způsobit nehody a těžká zranění.

- Při každém opuštění vozidla je nutné všechny klíčky od vozidla vzít s sebou. Děti nebo nepovolané osoby by mohly zamknout dveře a zadní výklopné dveře, nastartovat motor nebo zapnout zapalování a tím ovládat elektrické vybavení, např. spouštěče oken.
- Nikdy nenechávejte samotné ve vozidle děti ani osoby, které nejsou plně samostatné a potřebují pomoc druhé osoby. Tyto děti nebo osoby nejsou v případě nouze schopné samy opustit vozidlo, ani si vlastními silami pomoci. Tak mohou např. podle roční doby v uzavřeném vozidle být velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malých dětí vést k vážným zraněním, vyvolat onemocnění nebo vést k úmrtí.
- Dokud je vozidlo v pohybu, nikdy zapalování nevypínejte, resp. nevytahujte klíček od vozidla ze zámku zapalování. Zámek volantu může zaklesnout a vozidlo pak již nelze řídit.

## Klíčky od vozidla

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 32.




Obr. 14 Klíček od vozidla


Legenda k obr. 14:


- 1 Tlačítko centrálního zamykání: odemknutí vozidla.
- 2 Odemknutí zadních výklopných dveří.
- 3 Tlačítko centrálního zamykání: zamknutí vozidla.
- 4 Tlačítko na tělese klíčku.
- 5 Kontrolní světlo.

#### Kontrolní světlo v klíčku od vozidla

Při stisknutí tlačítka  na obr. 14 (5) na klíčku od vozidla kontrolní světlo bliká. Pokud nesvítí, je nutné vyměnit knoflíkový akumulátor (běžně nazývaný jako baterie) v klíčku od vozidla → strana 34.

#### Vyklopení a zaklopení tělesa klíčku

Stiskněte ovladač  na obr. 14 (3). Odjštění tělesa klíčku a vyklopení.


Pro *přiklopení* stiskněte tlačítko  na obr. 14 (4) a současně těleso klíčku zatlačte zpět, až zaaretuje.


#### Tlačítka na klíčku od vozidla

Klíčkem lze vozidlo odemknout a zamykat na dálku → strana 34.

Když nelze vozidlo odemknout nebo zamknout klíčkem od vozidla, je nutné klíček nově synchronizovat nebo je nutné vyměnit v klíčku knoflíkový akumulátor (běžně nazývaný baterie) → strana 34.

#### Synchronizace klíčku od vozidla

Když často tlačítko  tisknete mimo dosah rádiového ovládání, nelze již případně vozidlo klíčkem odemknout ani zamykat. V tomto případě je nutné klíček od vozidla podle následujícího popisu nově synchronizovat.

- Vyklopte těleso klíčku.
- Stiskněte tlačítko  na klíčku od vozidla. Přitom stůjte bezprostředně u vozidla.
- Během jedné minuty odemkněte vozidlo tělesem klíčku. Synchronizace je dokončena.

#### Náhradní klíček


Pro obstarání klíčku od vozidla je nutné číslo podvozku vozidla.


Je možné synchronizovat více platných klíčků pro jedno vozidlo.


Nový klíček od vozidla získáte u partnera Volkswagen Užítkového vozu nebo v odborném servisu.




## POZNÁMKA

Každý klíček od vozidla obsahuje elektronické součástky. Klíček chraňte před poškozením, vlhkem a silnými otřesy.

 Tlačítka v klíčku od vozidla používejte pouze tehdy, když opravdu příslušnou funkci potřebujete. Zbytečné stisknutí tlačítka může způsobit nechtěné odemknutí vozidla nebo spuštění alarmu. To platí i tehdy, když si myslíte, že se nacházíte mimo oblast účinnosti rádiového klíčku.

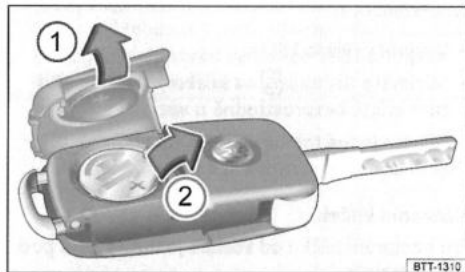
 Funkce klíčku může být dočasně omezena v důsledku překrytí jinými vysílači v blízkosti vozidla, které pracují ve stejném kmitočtovém pásmu, např. rádiový přístroj nebo mobilní telefon.

 Překážky mezi klíčkem a vozidlem, špatné povětrnostní podmínky a slabé baterie tento dosah snižují.

 Pokud stisknete tlačítko v klíčku od vozidla  na obr. 14 nebo některé z tlačítek centrálního zamykání  na obr. 14 během krátké doby několikrát za sebou, krátkodobě se vypne centrální zamykání, aby se zabránilo tomuto přetížení. Vozidlo pak je odemknuté. Vozidlo případně zamkněte.

## Výměna knoflíkového akumulátoru

Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 32.



Obr. 15 Klíček od vozidla: výměna knoflíkového akumulátoru.

Legenda k obr. 15:

- 1 Kryt
- 2 Knoflíkový akumulátor

Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste knoflíkovou baterii nechali měnit u partnera Volkswagon Užitékové vozy nebo v odborném servisu.

### Výměna knoflíkového akumulátoru (baterie)

- Vyklopte těleso klíčku.
- Kryt na zadní straně klíčku od vozidla sejměte vhodným předmětem, např. mincí, → obr. 15 ve směru šipky → .
- Vhodným tenkým předmětem vypačte knoflíkovou baterii z přihrádky .
- Novou knoflíkovou baterii zatlačte proti směru šipky do přihrádky pro baterii .
- Kryt zatlačte proti směru šipky na pouzdro klíčku od vozidla, dokud se kryt nezaaretuje .

### POZNÁMKA

- Neodborně provedená výměna baterie mohou klíček od vozidla poškodit.
- Nevhodné baterie mohou klíček k vozidlu poškodit. Vybitou baterii nahraďte novou o stejném napětí, stejné velikosti a specifikace.

- Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu.

Vybité baterie musí být znehodnoceny v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

## Centrální zamykání a systém zamykání vozidla

### Úvod k tématu

Centrální zamykání funguje pouze tehdy, když jsou všechny dveře a zadní výklopné dveře, resp. křídlové dveře úplně zavřené. Jsou-li dveře řidiče otevřené, *nelze* vozidlo klíčkem zamknout.

Delší doba stání odemknutého vozidla může způsobit, že se akumulátor vozidla vybití a motor již nebude možné nastartovat.

### VAROVÁNÍ

Nesprávné používání centrálního zamykání může způsobit těžká zranění.

- Centrální zamykání zamkne všechny dveře. Zamknutí vozidla zevnitř může zabránit nechtěnému otevření dveří a vniknutí nepovolených osob. V případě nouze nebo při nehodě ale zamknuté dveře znesnadňují přístup pomocí do vnitřního prostoru vozidla.
- Nikdy nenechávejte ve vozidle děti ani osoby, které nejsou zcela soběstačné. Tlačítkem centrálního zamykání lze všechny dveře zamknout zevnitř. To může způsobit, že se ve vozidle uzamknou. Ve vozidle zamknuté osoby mohou být vystaveny velmi vysoké nebo velmi nízké teplotě.
- Podle roční doby mohou být v zamknutém vozidle velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malým dětem způsobit vážná zranění, vyvolat onemocnění nebo smrt.
- Nikdy nenechávejte žádné osoby v zamknutém vozidle. Tyto osoby by v případě nouze nebyly schopny samy opustit vozidlo ani si vlastními silami pomoci.

## Kontrolní světlo

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 34.

V závislosti na vozidle může být vozidlo vybaveno zabezpečovacím zařízením proti krádeži a zamykáním SAFE → strana 37.

Ve dveřích řidiče je kontrolní světlo centrálního zamykání → strana 9.

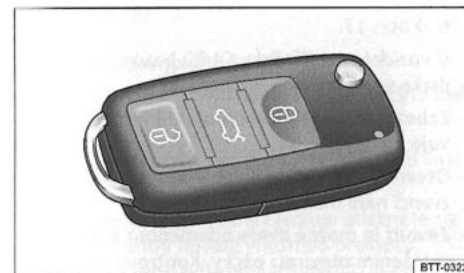
Po uzamknutí vozidla	Význam	
	Bez zabezpečovacího zařízení proti krádeži	Se zabezpečovacím zařízením proti krádeži a zamykáním SAFE
Červené světlo LED bliká v krátkých intervalech asi 2 sekundy a potom pomaleji.	Vozidlo je zamknuté.	Vozidlo je zamknuté a zamykání SAFE je aktivované.
Červené světlo LED bliká asi 2 sekundy a zhasne. Po 30 sekundách začne světlo opět blikat.	–	Vozidlo je zamknuté a zamykání SAFE je deaktivované.
Červené světlo LED bliká v krátkých intervalech asi 2 sekundy. Potom světlo svítí trvale asi 30 sekund.	Porucha systému zamykání. Vyhledejte odborný servis.	Porucha systému zamykání. Vyhledejte odborný servis.

### POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených varovných světel může vést k poškození vozidla.

## Odemknutí nebo zamknutí vozidla zvenčí

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 34.



Obr. 16 Tlačítka na klíčku od vozidla

Klíčkem od vozidla otevřete vozidlo pouze, když má knoflíková baterie dostatečný výkon a když je klíček ve vzdálenosti do několika metrů od vozidla.


Odemknutí vozidla


- Stiskněte tlačítko . Pro komfortní zavírání podržte tlačítko stisknuté.
- Při odemknutí vozidla se jako potvrzení *dva-krát* zablikají všechny směrovky.
- **NEBO:** klíček od vozidla zasuňte do zámku dveří řidiče a otočte jím **proti směru hodinových ručiček**. Při komfortním odemknutí podržte klíček pootočený. U vozidel se zabezpečovacím zařízením proti krádeži se odemknou pouze dveře řidiče.

Zamykání vozidla

- Stiskněte tlačítko . Pro komfortní zamknutí podržte tlačítko stisknuté. Se zamykáním SAFE: tlačítko stiskněte *jednou*. Bez zamykání SAFE: tlačítko stiskněte *dva-krát*.
- Při zamknutí vozidla se jako potvrzení *jednou* rozsvítí všechny směrovky.
- **NEBO:** klíček od vozidla zasuňte do zámku dveří řidiče a otočte jím **ve směru hodinových ručiček**. Komfortní zamykání se aktivuje podržením pootočeného klíčku.

Odemknutí zadních výklopných dveří

- Stiskněte tlačítko  → strana 41.
- **NEBO:** klíček od vozidla zasuněte do zámku zadních výklopných dveří a otočte jím **proti směru hodinových ručiček**.

**Nezapomeňte:** teprve při dvojnásobném stisknutí tlačítka  se podle nastavení funkce centrálního zamykání v podnabídce **Komfort** odemknou všechny dveře a zadní výklopné nebo křídlové dveře → strana 22.

Pokud směrovky při zamknutí vozidla jako potvrzení **nezablikají:**


- Nejsou zavřené minimálně jedny dveře, příp. zadní výklopné nebo křídlové dveře.
- **NEBO:** při komfortním zavírání ještě nejsou zavřená všechna okna ve dveřích.

Pokud vozidlo odemknete a neotevřete žádné dveře, zadní výklopné nebo křídlové dveře, vozidlo se opět automaticky po několika sekundách uzamkne. Tato funkce zabraňuje neúmyslnému trvalému odemknutí vozidla.



Dveře, zadní výklopné dveře nebo křídlové dveře je možné při výpadku klíčku od vozidla nebo centrálního zamykání odemknout, resp. zamknout ručně → strana 303.

#### Komfortní otevírání nebo zavírání

- Viz Elektrické spouštěče oken – funkce → strana 45.

 Pokud stisknete tlačítka v klíčku od vozidla → strana 35 nebo některé z tlačítek centrálního zamykání → strana 36 během krátké doby několikrát za sebou, krátkodobě se vypne centrální zamykání, aby se zabránilo přetížení. Vozidlo pak je asi 30 sekund odemknuté. Pokud během této doby neotevřete žádné dveře, ani zadní výklopné nebo křídlové dveře, vozidlo se opět automaticky uzamkne.



## Odemykání nebo zamykání vozidla zevnitř

 **Respektujte**  na začátku této kapitoly na straně 34.



Obr. 17 Ve dveřích řidiče: tlačítko centrálního zamykání



Legenda k obr. 17:

-  Odemykání vozidla zevnitř.
-  Zamykání vozidla zevnitř.

Tlačítko centrálního zamykání je funkční při zapnutém i vypnutém zapalování. Všechny dveře musí být zavřené.

Když je vozidlo uzamknuto pomocí klíčku od vozidla, je tlačítko centrálního zamykání mimo provoz.



Pokud bylo vozidlo zamknuto tlačítkem centrálního zamykání, platí:

- Kontrolní světlo  v tlačítku se rozsvítí → obr. 17.
- *U vozidel se zajištěním SAFE:* bezpečnostní pojistka se **neaktivuje** → strana 37.
- Zabezpečovací zařízení proti krádeži se **neaktivuje**.
- Otevření dveří vč. zadních výklopných dveří **zvenčí není možné**.
- Zevnitř je možné dveře odemknout a otevřít zatažením otevírací páčky. Kontrolní světlo  zhasne. Případně je nutné opakovaně zatahnout za otevírací páčku dveří. Neotevřené dveře, jakož i zadní výklopné nebo křídlové dveře zůstávají i nadále uzamknuté a nelze je zvenčí otevřít.


Vozidlo odemkne příp. všechny dveře vč. zadních výklopných dveří automaticky → strana 22, když: ▶

- je stisknuté tlačítko  → obr. 17;
- vozidlo zastaví a klíček od vozidla byl vytažen;
- jsou otevřené některé dveře vozidla, v závislosti na nastavené funkci centrálního zamykání v podnabídce **Komfort** → strana 22.

## Zamykání SAFE

 **Respektujte**  na začátku této kapitoly na straně 34.



V závislosti na výbavě může být vozidlo vybaveno zamykáním SAFE a zabezpečovacím zařízením proti krádeži → strana 37.

Zamykání SAFE vyřazuje z funkce otevírací páčky dveří u zamknutého vozidla, aby se tak ztížily případné pokusy o neoprávněné vniknutí do vozidla. Okna a dveře již nelze při aktivované bezpečnostní pojistce zevnitř otevírat → .

### Zamknutí vozidla se zamykáním SAFE

- Stiskněte **jednu** tlačítko  na klíčku od vozidla → strana 35.



### Zamknutí vozidla bez zamykání SAFE

- **Dvakrát** krátce po sobě stiskněte tlačítko  na klíčku od vozidla → strana 35.
- Stiskněte **jednu** tlačítko centrálního zamykání  ve dveřích řidiče → strana 36.

V závislosti na výbavě může být při vypnutí zapalování na aktivované zamykání SAFE upozorňováno na displeji sdružených přístrojů (**Zamykání SAFE**, resp. **SAFELOCK**).


### Deaktivace zamykání SAFE

Zamykání SAFE lze deaktivovat následujícími způsoby:

- Stiskněte **dvakrát** tlačítko  na klíčku od vozidla.
- Před uzamknutím vozidla jednou stiskněte tlačítko k vypnutí hlídání vnitřního prostoru a ochrany proti odtažení vozidla  → strana 38.
- Zapněte zapalování.

### Když je zamykání SAFE vypnuté, platí:

- Vozidlo je možné zevnitř odemknout a otevřít zatažením otevírací páčky.
- Zabezpečovací zařízení proti krádeži je aktivované.
- Hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtažení vozidla jsou vypnuté.



Dalším stisknutím tlačítka  se může opět aktivovat hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtažení vozidla.

## VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné použití zamykání SAFE může mít za následek těžké úrazy.

- Nikdy nenechávejte ve vozidle osoby, když vozidlo zamykáte klíčkem od vozidla. Při aktivovaném zamykání SAFE nelze dveře zevnitř již otevřít!
- Zamknuté dveře znesnadňují v případě nutnosti přístup pomocí do vnitřního prostoru k osobám ve vozidle. Osoby uzamknuté ve vozidle by při nehodě nemohly odjít dveře a dostat se z vozidla.

## Zabezpečovací zařízení proti krádeži

 **Respektujte**  na začátku této kapitoly na straně 34.

V závislosti na vozidle může být vozidlo vybaveno zabezpečovacím zařízením proti krádeži a zamykáním SAFE → strana 37.

Zabezpečovací zařízení proti krádeži se aktivuje automaticky společně s uzamknutím vozidla klíčkem.

### Kdy se spustí alarm?

Zabezpečovací zařízení proti krádeži vydává až 5 minut akustické a optické výstražné signály, když dojde u uzamknutého vozidla k tomuto neoprávněnému jednání:

- otevření klíčkem od vozidla mechanicky odemknutých dveří, aniž by se do 15 sekund zapnul zapalování,
- otevření některých dveří,
- otevření kapoty motorového prostoru,
- otevření zadních výklopných nebo křídlových dveří, ▶

- zapnutí zapalování neplatným klíčkem od vozidla,
- odpojení akumulátoru vozidla,
- pohyb ve vozidle, u vozidel s hlídáním vnitřního prostoru → strana 38,
- vlečení vozidla, u vozidel s ochranou proti odtažení vozidla → strana 38,
- nadzvednutí vozidla, u vozidel s ochranou proti odtažení vozidla → strana 38,
- při přepravě vozidla na trajektové lodi nebo železnici, u vozidel s ochranou proti odtažení vozidla nebo hlídáním vnitřního prostoru → strana 38,
- odpojení přívěsu připojeného při aktivovaném zabezpečovacím zařízení proti krádeži → strana 123.

### Vypnutí alarmu

- Odemkněte vozidlo přes odemkyací tlačítko v klíčku od vozidla.
- **NEBO** zapněte zapalování platným klíčkem od vozidla.

**i** Alarm se spustí znovu, pokud po ukončení alarmu je opět narušena stejná nebo jiná oblast zabezpečení. Když např. po otevření některých dveří jsou otevřeny i zadní výklopné dveře.

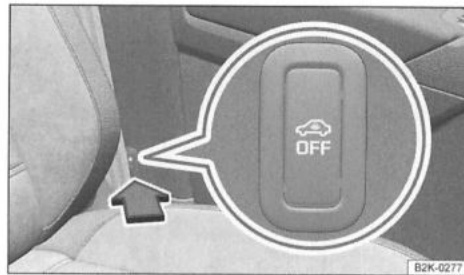
**i** Zabezpečovací zařízení proti krádeži se při uzamknutí vozidla zevnitř tlačítkem centrálního zamykání **neaktivuje**.

**i** Pokud jsou dveře řidiče odemknuty klíčkem od vozidla mechanicky, otevřou se pouze tyto dveře a nikoliv celé vozidlo. Teprve při zapnutí zapalování budou všechny ostatní dveře odjištěné – nikoli však odemknuté – a aktivuje se tlačítko centrálního zamykání.

**i** Je-li akumulátor vozidla slabý nebo vybitý, nepracuje zabezpečovací zařízení proti krádeži správně.

## Hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtažení vozidla

**Respektujte** na začátku této kapitoly na straně 34.



Obr. 18 Vedle sedadla řidiče na sloupeku B: tlačítko k vypnutí hlídání vnitřního prostoru a ochrany proti odtažení vozidla.

Hlídání vnitřního prostoru spustí alarm, když je ve vnitřním prostoru vozidla rozpoznán pohyb.

Ochrana proti odtažení vozidla spustí alarm, když je rozpoznáno nadzvednutí vozidla.

### Aktivace hlídání vnitřního prostoru a ochrany proti odtažení vozidla

Případně zavřete odkládací přihrádky ve střešní konzole → strana 133, protože jinak nelze zcela zaručit funkčnost hlídání vnitřního prostoru.

Zamkněte vozidlo. Při aktivovaném zabezpečovacím zařízení proti krádeži je aktivované rovněž hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtažení.

### Vypnutí hlídání vnitřního prostoru a ochrany proti odtažení vozidla

- Vypněte zapalování a otevřete dveře řidiče.
- Stiskněte tlačítko → obr. 18. Dokud vozidlo nezamknete, svítí v tlačítku žluté kontrolní světlo.
- Zavřete všechny dveře, zadní výklopné, příp. křídlové dveře.
- Vozidlo zamkněte klíčkem od vozidla. Hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtažení vozidla budou do dalšího uzamčení vozidla vypnuty.

V následujících situacích se doporučuje vypnout hlídání vnitřního prostoru a ochranu proti odtažení vozidla:

- pokud krátkodobě ponecháte osobu nebo zvíře uvnitř vozidla,
- má-li být vozidlo nakládáno,
- když je vozidlo přepravováno,
- pokud má být vozidlo taženo s nadzvednutou nápravou,
- pokud má být vozidlo zaparkováno v dvouposchodové garáži,
- pokud má být vozidlo odstaveno v myčce.

Pokud byly stisknutím tlačítka deaktivovány funkce hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtažení vozidla → obr. 18, je možné dalším stisknutím tlačítka opět aktivovat hlídání vnitřního prostoru a ochranu proti odtažení vozidla. Žluté kontrolní světlo zhasne.

### Nebezpečí falešné aktivace alarmu

Bezchybná funkce hlídání vnitřního prostoru je možná pouze při úplném uzamčení vozidla. Dbejte na zákonná ustanovení. Planý poplach může nastat, když:

- je úplně nebo částečně otevřené jedno nebo více oken,
- jsou ve vozidle pohyblivé předměty, jako např. volně ležící papíry nebo přívěsek na zpětném zrcátku (voňavé stromečky),
- se zapne vibrační vyzvánění ve vozidle odloženého mobilního telefonu,
- dojde k pohybu ve vozidle u zavěšené síťové mezistěny (provoz nezávislého topení),
- má být vozidlo přepravováno, např. na přívozu nebo trajektové lodi,
- pokud je vozidlo zaparkováno v dvouposchodové garáži,
- pokud má být vozidlo odstaveno v myčce.

**i** Pokud jsou při aktivaci zabezpečovacího zařízení proti krádeži ještě otevřené některé dveře nebo zadní výklopné dveře, aktivuje se pouze toto zařízení → strana 37. Teprve po zavření dveří a zadních výklopných dveří se aktivuje také hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtažení vozidla.

## Dveře

### Úvod k tématu

Dveře se mohou např. při výpadku rádiového signálu klíčku od vozidla nebo centrálního zamykání ručně zamykat a zčásti odemýkat.

### VAROVÁNÍ

Nesprávně zavřené dveře se mohou během jízdy náhle otevřít, a může tak dojít k těžkým zraněním.

- Okamžitě zastavte a zavřete dveře.
- Při zavírání dbejte, aby dveře při zavření bezpečně a úplně zaaretovaly. Zavřené dveře musí být v jedné rovině s okolními částmi karoserie.
- Dveře otevírejte nebo zavírejte pouze, když se nikdo nenachází v oblasti vyklápění.

### VAROVÁNÍ

Dveře otevřené s omezovačem dveří se mohou při silném větru a ve stoupání samy zavřít a způsobit zranění.

- Dveře při otevírání a zavírání držte vždy pevně za kliku.

## Varovné světlo

**Respektujte** na začátku této kapitoly na straně 39.

Svítí	Možná příčina/náprava →
	<b>Nepokračujte v jízdě!</b> Jsou otevřeny minimálně jedny dveře vozidla nebo některé dveře jsou nesprávně zavřené. Příslušné dveře otevřete a opět zavřete.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná a kontrolní světla kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.


Podle vybavení vozidla se mohou místo varovných světel na displeji sdružených přístrojů zobrazovat symboly → strana 17.

Zobrazení symbolů je viditelné i při vypnutém zapalování. Kontrolní světlo, resp. ukazatel zhasne několik sekund po zamknutí vozidla.

### VAROVÁNÍ

Nesprávně zavřené dveře se mohou během jízdy náhle otevřít a může tak dojít k těžkým zraněním.

- Okamžitě zastavte a zavřete všechny dveře.
- Po zavření dveří zkontrolujte, zda je zajištění v nosníku zámku u všech dveří správně zalesnuté.

 Podle provedení sdružených přístrojů může být symbolické zobrazení různé.

## Posuvné dveře

### Úvod k tématu

### VAROVÁNÍ

Nesprávně zavřené posuvné dveře se během jízdy mohou náhle otevřít, a může tak dojít k těžkým zraněním.

- Okamžitě zastavte a zavřete posuvné dveře.
- Při zavírání dbejte, aby posuvné dveře bezpečně a úplně zaaretovaly. Zavřené posuvné dveře musí být v jedné rovině s okolními částmi karoserie.
- Posuvné dveře otevíráte nebo zavíráte pouze tehdy, když se ve funkční oblasti nikdo nenachází.

### VAROVÁNÍ

Nesprávně zavřené posuvné dveře se mohou během jízdy náhle otevřít a může tak dojít k těžkým zraněním.

- Posuvné dveře se otevírají vždy úplně a nepomeňte, že jsou v otevřené poloze drženy západkou.

### VAROVÁNÍ

Otevírání dveří během jízdy je nebezpečné. Posuvné dveře se mohou působením sil setrvačnosti nebo brzdění samočinně odsunout nebo zasunout a zavinit těžká zranění.

- Nikdy dveře neotvíráte, když je vozidlo v pohybu.

### UPOZORNĚNÍ

Otevření posuvných dveří na levé straně během čerpání je nebezpečné a může způsobit poranění.

- Nikdy posuvné dveře neotvíráte, když do vozidla čerpáte pohonné hmoty.

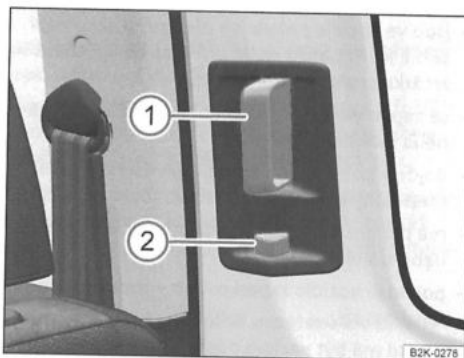
### POZNÁMKA

Otevření posuvných dveří na levé straně během čerpání je nebezpečné. Mohou se poškodit posuvné dveře a víko palivové nádrže.

- Posuvné dveře otevíráte pouze tehdy, když do vozidla nečerpáte pohonné hmoty.



### Otevření a zavření posuvných dveří

 Respektujte ,  a  na začátku této kapitoly na straně 40.




Obr. 19 Klika a pojistný kolíček v posuvných dveřích

Odemknutí a otevření posuvných dveří

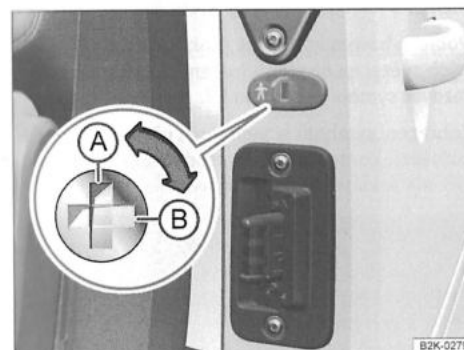
- *Odemykání zevnitř:* zatáhněte za kliku dveří . Pojistný kolíček se vysune nahoru.
- U odemknutých posuvných dveřích zatáhněte za vnitřní kliku  a zároveň posuňte dveře tak daleko, aby pomocí západky držely otevřené.
- U odemknutých posuvných dveřích zatáhněte za vnější kliku a zároveň posuňte dveře tak daleko, aby pomocí západky držely otevřené.



Zavření a zamknutí posuvných dveří

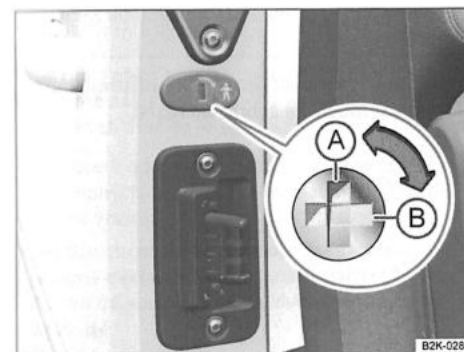
- *Zamykání zevnitř:* zavřete posuvné dveře a pojistný kolíček → obr. 19  zatlačte dolů.
- Zatáhněte kliku dveří zevnitř nebo zvenčí a posuvné dveře přivřete lehkým švihem. Dbejte na to, aby se posuvné dveře zavřely úplně.



### Dětská pojistka v posuvných dveřích

 Respektujte ,  a  na začátku této kapitoly na straně 40.





Obr. 20 Dětská pojistka v levých posuvných dveřích:  vypnutá,  zapnutá



Obr. 21 Dětská pojistka v pravých posuvných dveřích:  vypnutá,  zapnutá

Legenda k obr. 20, resp. obr. 21:

-  vypnutá dětská pojistka
-  zapnutá dětská pojistka

Dětská pojistka brání otevření zadních dveří zevnitř, aby děti nemohly během jízdy nechtěně otevřít posuvné dveře.

Pokud je dětská pojistka aktivována, je možné otevřít dveře pouze zvenčí.

### Zapnutí nebo vypnutí dětské pojistky

- Odemkněte vozidlo a otevřete příslušné posuvné dveře.
- Klíčkem od vozidla nastavte zářez do požadované polohy.

### VAROVÁNÍ

Je-li dětská pojistka zapnutá, nelze příslušné dveře zevnitř otevřít.

- Nikdy nenechávejte děti ani osoby, které nejsou plně soběstačné, ve vozidle, když jsou dveře uzamknuté. To může způsobit, že se ve vozidle tyto osoby uzamknou. Nebyly by v případě nouze schopné samy opustit vozidlo nebo si vlastními silami pomoci. Ve vozidle zamknuté osoby mohou být vystaveny velmi vysoké nebo velmi nízké teplotě.
- Podle roční doby mohou být v zamknutém vozidle velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malým dětem způsobit vážná zranění, vyvolat onemocnění nebo smrt.

## Zadní výklopné dveře

### Úvod k tématu

Dveře vč. zadních výklopných dveří se mohou např. při výpadku klíčku od vozidla nebo centrálního zamykání ručně zamykat a částečně odemykat.

### VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné odemykání, otevírání nebo zavírání zadních výklopných dveří může způsobit nehody a těžká zranění.

- Zadní výklopné dveře otevíráte nebo zavíráte teprve tehdy, až se v oblasti vyklápění nikdo nenachází.
- Při zavírání zadních výklopných dveří dbejte, aby se nikdy v oblasti sklápění nenacházely žádné části těla, např. ruce.

- Zadní výklopné dveře nikdy netlačte rukou na zadní sklo. Sklo zadních výklopných dveří by se mohlo rozbit a způsobit zranění.
- Po zavření zadních výklopných dveří zkontrolujte, zda jsou správně zavřené a zajištěné, aby se během jízdy nemohly sami otevřít. Zavřené zadní výklopné dveře musí být v jedné rovině s okolními částmi karoserie.
- Během jízdy musí být zadní výklopné dveře vždy zavřené, aby se do vnitřního prostoru nedostaly žádné jedovaté výfukové plyny.
- Nikdy neotevírejte zadní výklopné dveře, když je na nich upevněn náklad, např. na nosiči zavazadel. Rovněž nelze případně otevřít zadní výklopné dveře, když je na nich připevněn náklad. Otevřené zadní výklopné dveře se mohou navíc vlivem zatížení samovolně zavřít. Případně zadní výklopné dveře podepřete nebo náklad odstraňte.
- Když není vozidlo používáno, zavřete a uzamkněte zadní výklopné dveře a všechny ostatní dveře. Přitom se ujistěte, že nikdo ve vozidle nezástal.
- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru si hrát ve vozidle a na něm, především když jsou otevřené zadní výklopné dveře. Děti by se mohly dostat do zavazadlového prostoru a zadní výklopné dveře zevnitř zavřít, a tak se sami zamknout ve vozidle. Podle roční doby mohou být v zamknutém vozidle velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malých dětí způsobit vážná zranění, vyvolat onemocnění nebo smrt.
- Nikdy nenechávejte ve vozidle děti ani osoby, které nejsou zcela soběstačné. Tyto osoby mohou klíčkem od vozidla nebo tlačítkem centrálního zamykání vozidlo zamknout a tím se tak samy uzamknout.

#### POZNÁMKA




Před otevřením zadních výklopných dveří zkontrolujte, zda v prostoru otevírání a zavírání výklopných dveří je volný prostor, např. u provozu s přívěsem → strana 123 nebo v garáži.

#### POZNÁMKA

Nikdy nepoužívejte plynové vzpěry k upevnění nákladu nebo k jeho přidržování. To může způsobit poškození vozidla a znemožnit zavření zadních výklopných dveří.

### Kontrolní světlo

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 41.

Svítil	Možná příčina/náprava → 
	<p> <b>Nepokračujte v jízdě!</b></p> <p>Otevřené nebo nesprávně zavřené zadní výklopné dveře.</p> <p>Otevřete zadní výklopné dveře a opět je zavřete.</p>

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná a kontrolní světla kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.


Podle vybavení vozidla se mohou místo varovných světel na displeji sdružených přístrojů zobrazovat symboly → strana 17.

Zobrazení symbolů je viditelné i při vypnutém zapalování. Kontrolní světlo, resp. ukazatel zhasne několik sekund po zamknutí vozidla.



#### VAROVÁNÍ

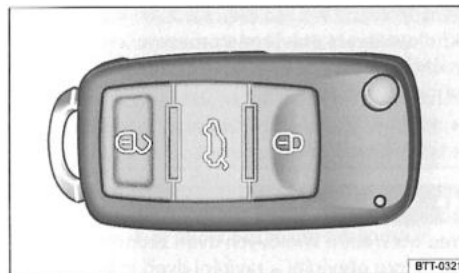
Nesprávně zavřené zadní výklopné dveře se mohou během jízdy náhle otevřít, a může tak dojít k těžkým zraněním.

- Okamžitě zastavte a zadní výklopné dveře zavřete.
- Po zavření výklopných dveří zkontrolujte, zda je zajištěné v nosníku zámku správně zaklesnuté.

 Podle provedení sdružených přístrojů může být symbolické zobrazení různé.

### Odemknutí a otevření zadních výklopných dveří


Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 41.






Obr. 22 V klíčku od vozidla: odemykácí tlačítko pro zadní výklopné dveře



Obr. 23 V zadních výklopných dveřích: madlo otevírání výklopných dveří.

Před otevřením zadních výklopných dveří vždy odstraňte náklad připevněný na nosiči na zadních výklopných dveřích → .


- Chcete-li odemknout vozidlo včetně zadních výklopných dveří, stiskněte tlačítko  na klíčku od vozidla → strana 34.
- **NEBO:** chcete-li odemknout pouze zadní výklopné dveře, krátce stiskněte tlačítko  na klíčku od vozidla. Ostatní dveře zůstanou zamknuté.
- **NEBO:** tlačítko  v klíčku od vozidla podržte stisknuté tak dlouho, dokud se zadní výklopné dveře samočinně na několik milimetrů neotevřou. Potom zadní výklopné dveře otevřete pomocí madla a dveře vytáhněte nahoru.
- **NEBO:** pomocí tlačítka → obr. 23 (šipka) nadzvedněte a otevřete odemknuté zadní výklopné dveře, až se výklopné dveře zadrží v pevně v otevřené poloze.

Jestliže nejsou zadní výklopné dveře po odemknutí během následujících 2 minut otevřeny, pak se znovu samočinně zamknou.

#### VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné odemýkání nebo otevírání zadních výklopných dveří může způsobit těžká zranění.

- Jestliže je na zadních výklopných dveřích namontován nosič zavazadel i s nákladem, nelze odemknuté výklopné dveře vždy jako takové rozpoznat. Za jízdy by mohlo dojít k samovolnému otevření odjištěných zadních výklopných dveří.

 Při vnější teplotě pod 0 °C (+32 °F) nemůže vždy otevírací mechanismus automaticky zvednout otevřené zadní výklopné dveře. V tomto případě zvedněte výklopné dveře rukou.

### Zavření a zamknutí zadních výklopných dveří

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 41.

- Uchopte poutko na zadních výklopných dveřích.
- Zadní výklopné dveře stáhněte švihem dolů, dokud nezaaretují v zámku.
- Zkontrolujte, zda jsou zadní výklopné dveře bezpečně zaaretovány.
- Přes centrální zamykání se zamykají i zadní výklopné dveře.

Zamknutí je možné pouze při správně zavřených a zaaretovaných zadních výklopných dveřích.

Pokud vozidlo odemknete a neotevřete žádné dveře, ani zadní výklopné dveře, vozidlo se opět automaticky asi po 30 sekundách uzamkne. Tato funkce zabraňuje neúmyslnému trvalému odemknutí vozidla.

#### VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné zavírání zadních výklopných dveří může způsobit těžká zranění.

- Nikdy nenechávejte vozidlo bez dozoru nebo děti si hrát ve vozidle a na něm, především když jsou otevřené zadní výklopné dveře. Děti by se mohly dostat do zavazadlového prostoru a zadní výklopné dveře zevnitř zavřít,

a tak se sami zamknout ve vozidle. Zavřené vozidlo se může podle roční doby extrémně zahřát, resp. zchladit, což může způsobit vážná onemocnění, nebo dokonce i smrt.

**i** Před zavřením zadních výklopných dveří zkontrolujte, že klíček od vozidla není v zavazadlovém prostoru.

## Křídlové dveře

### Úvod k tématu

#### VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné odemykání, otevírání nebo zavírání křídlových dveří může způsobit nehodu a těžká zranění.

- Křídlové dveře otevírejte nebo zavírejte pouze, když se nikdo nenachází v oblasti jejich otevírání.
- Při zavírání křídlových dveří v žádném případě netlačte rukou na sklo dveří. Okenní sklo by se mohlo rozbit a způsobit zranění.
- Po zavření křídlových dveří zkontrolujte, zda jsou správně zavřené a zajištěné, aby se během jízdy nemohly samy otevřít. Zavřené křídlové dveře musí být v jedné rovině s okolními částmi karoserie.
- Během jízdy musí být křídlové dveře vždy zavřené, aby se žádné jedovaté výfukové plyny nedostaly do vnitřního prostoru.
- Když není vozidlo používáno, zavřete a uzamkněte křídlové a všechny ostatní dveře. Přitom se ujistěte, že nikdo ve vozidle neustal.
- Nikdy nenechávejte vozidlo bez dozoru nebo děti si hrát ve vozidle a na něm, především když jsou otevřené křídlové dveře. Děti by se mohly dostat do zavazadlového prostoru a křídlové dveře zevnitř zavřít, a tak se sami zamknout ve vozidle. Podle roční doby mohou být v zamknutém vozidle velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malým dětem způsobit vážná zranění, vyvolat onemocnění nebo smrt.

- Nikdy nenechávejte ve vozidle děti ani osoby, které nejsou zcela soběstačné. Tyto osoby mohou klíčkem od vozidla nebo tlačítkem centrálního zamykání vozidlo zamknout a tím se tak samy uzamknout.

#### VAROVÁNÍ

Křídlové dveře otevřené s omezovačem dveří se mohou při silném větru a ve stoupání samy zavřít a způsobit zranění.


- Křídlové dveře při otevírání a zavírání držte vždy pevně za kliku.

#### POZNÁMKA

Před otevřením křídlových dveří zkontrolujte, zda v prostoru otevírání a zavírání dveří je volný prostor, např. při provozu s přívěsem → strana 123 nebo v garáži.

### Kontrolní světlo

**Respektujte** a na začátku této kapitoly na straně 44.

Svítlí	Možná příčina/náprava →
	<p><b>Nepokračujte v jízdě!</b></p> <p>Otevřené nebo nesprávně zavřené křídlové dveře.</p> <p>Otevřete křídlové dveře a opět je zavřete.</p>

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná a kontrolní světla kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.

Podle vybavení vozidla se mohou místo varovných světel na displeji sdruzených přístrojů zobrazovat symboly → strana 17.

Zobrazení symbolů je viditelné i při vypnutém zapalování. Kontrolní světlo, resp. ukazatel zhasne několik sekund po zamknutí vozidla.

#### VAROVÁNÍ

Nesprávně zavřené křídlové dveře se může během jízdy náhle otevřít, a může tak dojít k těžkým zraněním.

- Okamžitě zastavte a křídlové dveře zavřete.
- Po zavření křídlových dveří zkontrolujte, zda je zajištění v nosníku zámku správně zaklesnuté.

### Otevírání a zavírání křídlových dveří

**Respektujte** a na začátku této kapitoly na straně 44.

#### Otevření a zavření křídlových dveří

- Levé křídlové dveře otevírejte za madlo a odklápejte je směrem doleva, dokud nejsou v otevřené poloze drženy omezovačem dveří.
- Zatáhněte za páčku na čelní straně pravých křídlových dveří a pravé křídlové dveře odklopte doprava, dokud nejsou v otevřené poloze drženy omezovačem dveří.
- Postupně sklopte pravé a levé křídlové dveře dovnitř, dokud oboje bezpečně nezaaretují.

#### Vyvěšení a zavěšení omezovače dveří

- Křídlové dveře otevírejte tak daleko, dokud nejsou drženy omezovačem dveří otevřené.
- Stiskněte střed omezovače a křídlo otevřete až do koncové polohy.
- Při zavírání křídlové dveře opět samočinně zapadnou do omezovače.

## Okna

### Úvod k tématu

#### VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné používání elektrických spouštěčů oken může způsobit těžká zranění.

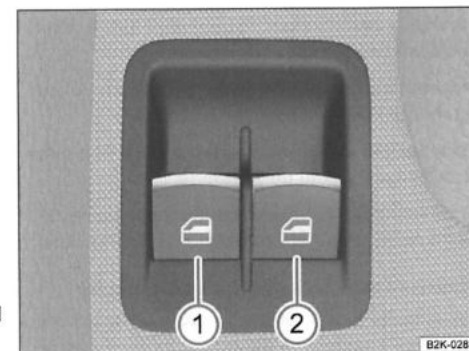
- Elektricky ovládaná okna otevírejte nebo zavírejte pouze tehdy, když se ve funkční oblasti nikdo nenachází.
- Nikdy nenechávejte děti ani osoby, které nejsou plně soběstačné, ve vozidle, když je vozidlo zamknuté. Okna nelze v případě nouze již otevřít.
- Při každém opuštění vozidla je nutné všechny klíčky od vozidla vzít s sebou. Po vypnutí zapalování můžete ještě krátce okna otevřít nebo zavřít přes tlačítka ve dveřích, dokud neotevřete dveře řidiče nebo spolujezdce.

#### POZNÁMKA

Při otevřených oknech může náhlý déšť promáčet vnitřní vybavení vozidla a způsobit tak jeho poškození.

### Otevírání a zavírání oken

**Respektujte** a na začátku této kapitoly na straně 45.



Obr. 24 Dveře řidiče: tlačítka pro spouštěč okna vpředu.



#### Tlačítka ve dveřích řidiče

Legenda k obr. 24:

- 1 Tlačítka okna dveří řidiče.
- 2 Tlačítka okna dveří spolujezdce.

Elektrické spouštěče oken fungují jen při zapnutém zapalování.

#### Otevírání nebo zavírání oken vpředu

- **Otevírání:** stiskněte tlačítka .
- **Zavírání:** zatáhněte za tlačítka .
- **Zastavení automatického chodu:** opakovaně zatlačte nebo zatáhněte tlačítka příslušného okna.
- **Mechanické spouštěče oken:** příslušné okno lze otevřít a zavřít klíčkou ve dveřích řidiče nebo spolujezdce.

Po vypnutí zapalování můžete ještě krátce okna otevřít nebo zavřít přes tlačítka ve dveřích, dokud neotevřete dveře řidiče nebo spolujezdce. Jakmile vytáhnete klíček od vozidla ze zapalování a otevřete dveře řidiče, můžete všechna elektricky ovládaná okna otevřít nebo zavřít zatlačením, ▶



resp. zatažením a podržením tlačítka pro okno řidiče. Po několika sekundách se zahájí funkce komfortního otevírání, resp. zavírání → strana 46.

#### Otevírání nebo zavírání posuvného okna

- Okenní uzávěr stiskněte k sobě.
- Okenní uzávěr podržte stisknutý k sobě.
- Otevírání nebo zavírání posuvného okna.

#### Zavírací a otevírací automatika

Zavírací a otevírací automatika umožňuje úplné otevření a zavření oken. Přitom není nutné držet příslušné tlačítko spouštěče oken.

**Automatické zavírání:** tlačítko příslušného okna zatáhněte krátce nahoru do 2. stupně.

**Automatické otevírání:** tlačítko příslušného okna zatlačte krátce dolů do 2. stupně.

**Zastavení automatického chodu:** opakovaně zatlačte nebo zatáhněte tlačítko příslušného okna.

#### Obnovení zavírací a otevírací automatiky

Pokud došlo k odpojení nebo vybití akumulátoru při ne zcela zavřených oknech, je zavírací a otevírací automatika nefunkční a musí být znovu aktivována.

- Zapněte zapalování.
- Zavřete všechna okna a dveře.
- Zatáhněte tlačítka příslušných spouštěčů oken nahoru a podržte je několik sekund v této poloze.
- Tlačítko uvolněte a opět je zatáhněte nahoru a podržte. Zavírací a otevírací automatika je opět připravena k provozu.

Zavírací a otevírací automatiku můžete obnovit u jednoho okna nebo u více oken současně.

#### Komfortní otevírání a zavírání

Při komfortním zavírání se současně zavírají okna ve dveřích.

Okna je možné při vypnutém zapalování zvenčí otevírat a zavírat klíčkem od vozidla:

- Podržte stisknuté odemykací nebo zamykací tlačítko klíčku od vozidla.
- Uvolněním odemykacího nebo zamykacího tlačítka se funkce přeruší.

- **NEBO:** klíček od vozidla podržte v zámku dveří řidiče v poloze odemykání, resp. zamykání. Všechna okna s elektrickým ovládním se otevřou, resp. zavřou.
- Uvolněním klíčku se funkce přeruší.

V nabídce **Nastavení - komfort** v informačním systému Volkswagen služby můžete provádět různá nastavení pro ovládání oken → strana 22.

#### VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné používání elektrických spouštěčů oken může způsobit těžká zranění.

- Elektricky ovládaná okna otevírejte nebo zavírejte pouze tehdy, když se ve funkční oblasti nikdo nenachází.
- Nikdy nenechávejte děti ani osoby, které nejsou plně soběstačné, ve vozidle, když je vozidlo zamknuté. Okna nelze v případě nouze již otevřít.
- Při každém opuštění vozidla je nutné všechny klíčky od vozidla vzít s sebou. Po vypnutí zapalování můžete ještě krátce okna otevírat nebo zavírat přes tlačítka ve dveřích, dokud neotevřete dveře řidiče nebo spolujezdce.
- Okna otevírejte nebo zavírejte pouze tehdy, když se ve funkční oblasti nikdo nenachází.

#### VAROVÁNÍ

Nezavřené posuvné okno se může při náhlém zabrzdění nebo nehodě posunout dopředu a způsobit zranění.



- Posuvné okno vždy bezpečně zaaretujte v jedné ze tří poloh.

**i** Když dojde k funkční závadě elektrických spouštěčů oken, nefunguje správně zavírací a otevírací automatika ani omezení síly. Vyhledejte odborný servis.


**i** Komfortní otevírání a zavírání je funkční pouze při aktivované otevírací a zavírací automatice ekletického spouštění oken.


**i** Komfortní otevírání oken klíčkem v zámku dveří je možné, jen když předtím bylo vozidlo odemknuto klíčkem od vozidla.

#### Omezovač síly spouštěčů oken

**Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 45.**

Omezovač síly spouštěčů oken snižuje nebezpečí vzniku pohmožděnin při elektrickém zavírání okna.

Pokud těžký chod nebo nějaká překážka brání zavírání automaticce, okno se ihned znovu otevře → .

- Zkontrolujte, proč se okno nezavřelo.
- Znovu se pokuste okno zavřít.
- Pokud se během několika sekund po prvním zastavení a opětovném otevření okno znovu při automatickém zavírání zastaví kvůli těžkému chodu nebo nějaké překážce, je funkce automatického zavírání na několik sekund mimo provoz.
- Pokud okno stále nelze kvůli těžkému chodu nebo nějaké překážce zavřít, jeho pohyb se na příslušném místě zastaví. Dalším stisknutím tlačítka během několika sekund se okno zavírá **bez omezení síly** → .

#### Zavírání oken bez omezení síly

- Pokud se během několika sekund podržením tlačítka znovu okno zavřít. **Omezovač síly je přitom v nepatrné funkční oblasti zavírání deaktivovaný!**
- Pokud zavírání trvá déle než několik sekund, omezovač síly se opět aktivuje. Okno se pak opět zastaví při dalším těžkém chodu nebo u další překážky a opět se automaticky otevře.
- Pokud okno nelze dále zavírat, vyhledejte odborný servis.

#### VAROVÁNÍ

Zavírání elektricky ovládaných oken bez omezení síly může způsobit těžká zranění.

- Elektricky ovládaná okna zavírejte vždy opatrně.
- Nikdo se nesmí nacházet ve funkční oblasti oken. Nikdo se nesmí nacházet v této oblasti především tehdy, pokud se okna zavírají bez omezovače síly.
- Omezovač síly nezabrání přivření prstů nebo jiných částí těla proti rámu oken, a tím jejich poranění.

**i** Omezovač síly se uplatňuje také při komfortním zavírání oken klíčkem od vozidla → strana 46.

# Správné a bezpečné sezení

## Nastavení polohy sedadla

### Úvod k tématu

#### Počet míst k sezení

Vozidlo má celkem 5 nebo 7 míst k sezení. Každé sedadlo je vybavené bezpečnostním pásem.

Vybavení	Místa k sezení vpředu	Místa k sezení v druhé řadě sedadel	Místa k sezení v třetí řadě sedadel
Pětimístný model	2	3	-
Sedmimístný model	2	3	2

#### VAROVÁNÍ

Nesprávná poloha při sezení ve vozidle může zvýšit při náhlých jízdních a brzdých manévrech, při srážce nebo nehodě a aktivaci airbagu nebezpečí těžkého nebo smrtelného zranění.

- Všichni cestující ve vozidle musí před zahájením jízdy nastavit správnou polohu sezení a během jízdy tuto polohu neměnit. To platí také pro připnutí bezpečnostních pásů.
- Nikdy nevozte více osob, než kolik je ve vozidle míst k sezení vybavených bezpečnostními pásy.
- Děti ve vozidle zajistěte vždy povoleným a vhodným zádržným systémem podle velikosti a hmotnosti těla → strana 73, → strana 64.
- Nohy mějte během jízdy stále v prostoru nohou. Nikdy např. nepokládejte nohy na sedadlo nebo na přístrojovou desku, resp. je nikdy nevystřkujte z okna. Airbag a bezpečnostní pás pak nemůže poskytnout žádnou ochranu, nýbrž mohou tak znamenat při nehodě zvýšené nebezpečí zranění.

#### VAROVÁNÍ

Před každou jízdou správně nastavte sedadlo, bezpečnostní pás a opěrku hlavy a ujistěte se, že se všichni cestující správně připoutali.

- Sedadlo spolujezdce posuňte co nejvíce dozadu.
- Sedadlo řidiče nastavte tak, aby vzdálenost mezi hrudním košem a středem volantu byla minimálně 25 cm. Nastavte sedadlo v podélném směru tak, abyste mohli lehce pokrčnými nohama úplně sešlápnout pedály. Pokud není možné tyto požadavky z důvodu tělesných proporcí dodržet, spojte se bezpodmínečně s některým z odborných servisů, aby na vozidle provedl zvláštní úpravy.

- Nikdy nejezděte s hodně sklopeným opěradlem dozadu. Čím více je opěradlo nakloněno dozadu, tím větší je nebezpečí zranění kvůli nesprávnému průběhu pásu a nesprávné poloze sedadla.
- Nikdy nejezděte se sklopeným opěradlem dopředu. Aktivovaný čelní airbag může opěradlo sedadla vrhnout dozadu a poranit spolujezdce na zadních sedadlech.
- Zaujměte a udržujte pokud možno co největší odstup k volantu a přístrojové desce.
- Vždy sedte vzpřímeně se zády proti opěradlu sedadla při správně nastavených předních sedadlech. Žádná část těla nesmí být přímo nebo v bezprostřední blízkosti montážní polohy airbagu.
- Pokud spolujezdci na zadních sedadlech nesedí rovně, zvyšuje se nebezpečí jejich zranění, protože bezpečnostní pásy nejsou správně umístěny.

#### VAROVÁNÍ

Neodborné nastavení sedadel může způsobit nehody a těžká zranění.

- Zadní sedadla nastavujte pouze u stojícího vozidla, protože se sedadla jinak během jízdy mohou neočekávaně přestavit a mohli byste ztratit kontrolu nad vozidlem. Mimo to je nastavena chybná poloha sedadla.
- U předních sedadel nastavujte výšku, sklon a polohu v podélném směru jen tehdy, když se nikdo nenachází v oblasti nastavování sedadla.
- Oblast nastavování předních sedadel nesmí být omezena žádnými předměty.

#### Nebezpečí nesprávné polohy sezení

Respektujte **VAROVÁNÍ** na začátku této kapitoly na straně 48.

Když bezpečnostní pásy nepoužíváte nebo je připevníte chybně, zvyšuje se nebezpečí těžkých nebo smrtelných zranění. Bezpečnostní pásy zajišťují optimální ochranu, jen když jsou správně připnuté. Nesprávná poloha sezení významně ovlivňuje účinnost bezpečnostních pásů. Následkem mohou být těžká nebo až smrtelná zranění. Nebezpečí těchto zranění se zvyšuje zvláště tehdy, když cestujícího ve vozidle, který zaujímá nesprávnou polohu při sezení, zasáhne aktivovaný airbag. Řidič nese zodpovědnost za všechny cestující ve vozidle, a zvláště za děti, které ve vozidle připravuje.

Následující výčet zahrnuje příklady poloh při sezení, které by mohly být pro cestující nebezpečné.

#### Vždy, když je vozidlo v pohybu:

- nikdy ve vozidle nestůjte,
- nikdy nestůjte na sedadlech,
- nikdy neklečte na sedadlech,
- nikdy nesklápějte opěradlo příliš dozadu,
- nikdy se nenahýbejte k přístrojové desce,
- nikdy si na sedadla v prostoru cestujících nelehejte,
- nikdy nesedte jen na přední části sedadla,
- nikdy se při sezení nevyklánějte do strany,
- nikdy se nevyklánějte z okna,

#### VAROVÁNÍ

Zapalovače ve vozidle se mohou poškodit nebo nepozorovaně zapálit. Mohou způsobit těžké popáleniny a poškození vozidla.

- Před nastavováním sedadel vždy zajistěte, aby v oblasti pohyblivých částí sedadla ve vozidle nebyl žádný zapalovač.
- Před zavíráním příhrádek vždy zajistěte, aby se v oblasti jejich zavírání nenacházely žádné zapalovače.
- Neodkládejte zapalovače do příhrádek nebo na jiné plochy ve vozidle. V důsledku vyšších teplot povrchu, zvláště v létě, se mohou zapalovače vznítit.

- nikdy nevystřkujte nohy z okna,
- nikdy nepokládejte nohy na přístrojovou desku,
- nikdy nepokládejte nohy na sedadlo,
- nikdy nejezděte skrčení v prostoru nohou,
- nikdy nesedte na loketních opěrkách,
- nikdy nejezděte bez připnutých bezpečnostních pásů,
- nikdy se nezdržujte v zavazadlovém prostoru.

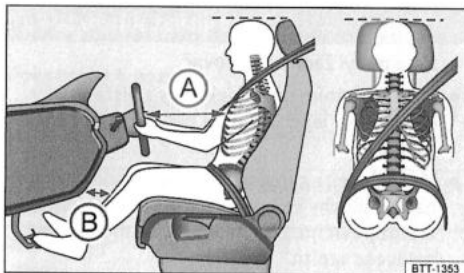
#### VAROVÁNÍ

Jakákoliv nesprávná poloha při sezení ve vozidle zvyšuje při nehodách a náhlých jízdních a brzdých manévrech nebezpečí těžkého, až smrtelného zranění.

- Všichni cestující ve vozidle musí během jízdy vždy zaujímat správnou polohu sezení a být správně připoutaní.
- Cestující, který nesedí správně, nemá správně připnutý bezpečnostní pás nebo sedí příliš blízko airbagu, se v případě aktivace airbagu vystavuje, zvláště při zasažení airbagem, životu nebezpečným zraněním.

## Správná poloha sezení

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 48.



Obr. 25 Správná poloha sezení a správný průběh pásu.

Dále jsou popsány správné polohy při sezení u řidiče a spolujezdců.

Osoby, které na základě svých tělesných dispozic nemohou dosáhnout správné polohy při sezení, by se měly informovat v některém z odborných servisů o případných zvláštních úpravách. Pouze ve správné poloze sezení se dosáhne optimální účinnosti bezpečnostního pásu a airbagů. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využití služeb partnerů Volkswagen Užitékové vozy.

Pro vlastní bezpečnost a snížení nebezpečí zranění v případě náhlého brzděného manévru nebo nehody Volkswagen Užitékové vozy doporučuje tyto polohy sezení:

### Pro všechny cestující ve vozidle platí:

- Opěrku hlavy nastavte tak, aby její horní hrana byla pokud možno v jedné přímce horní částí hlavy – ne však níže než v úrovni očí. Týl hlavy musí být stále co nejbliže k opěrce hlavy → obr. 25.
- U malých osob posuňte opěrku hlavy úplně dolů, i když je potom hlava pod horní hranou opěrky.

- U velkých osob posuňte opěrku až na doraz nahoru.
- Obě nohy mějte během jízdy stále v prostoru nohou.
- Správně nastavte a připeňte bezpečnostní pásy → strana 56.

### Pro řidiče platí navíc:

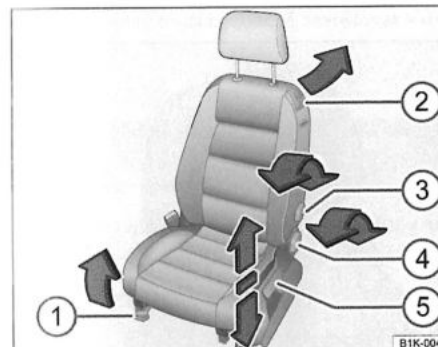
- Opěradlo nastavte do vzpřímené polohy tak, abyste se o ně opírali celou plochou zad.
- Volant nastavte tak, aby odstup mezi volantem a hrudní kostí byl minimálně 25 cm **(A)** a aby bylo možné volant držet pevně oběma rukama s lehce pokrčenými pažemi z boku na jeho vnějším okraji.
- Nastavený volant musí vždy směřovat na hrudník a ne na obličej.
- Nastavte sedadlo v podélném směru tak, abyste mohli lehce pokrčenými nohama sešlápnout pedály a odstup **(B)** k přístrojové desce v oblasti kolen byl minimálně 10 cm.
- Sedadlo řidiče nastavte výškově tak, aby bylo možné dosáhnout na nejvyšší bod volantu.
- Obě nohy nechte vždy v prostoru nohou, abyste měli neustále kontrolu nad vozidlem.

### Pro spolujezdcu platí:

- Opěradlo nastavte do vzpřímené polohy tak, abyste se o ně opírali celou plochou zad.
- Sedadlo spolujezdcu posuňte co nejvíce dozadu, aby případně uvolněný airbag mohl dosáhnout plně účinnosti ochrany.

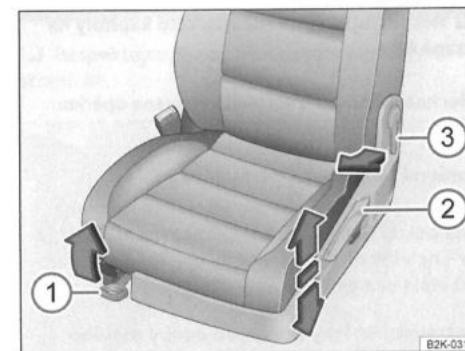
## Mechanické ovládací prvky předního sedadla

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 48.



Obr. 26 Ovládací prvky na levém předním sedadle u varianty 1.

Ovládací prvky na vnitřní straně pravého předního sedadla jsou uspořádány zrcadlově.



Obr. 27 Ovládací prvky na levém předním sedadle u varianty 2.

Dále jsou popsány všechny možné ovládací prvky. Podle provedení sedadla mohou být ovládací prvky různé.

Varianta 1 → obr. 26	Funkce	Činnost
①	Posunutí předního sedadla dopředu nebo dozadu.	Zatáhněte za páčku a posuňte přední sedadlo. Přední sedadlo musí po uvolnění páčky zaaretovat!
②	Sklopení a zvednutí opěradla (v závislosti na vybavení vozidla).	<i>Sklopení:</i> zatáhněte za páčku a sklopte opěradlo. Současně posuňte sedadlo dopředu. <i>Zvednutí:</i> sedadlo posuňte úplně dozadu, až zaaretuje. Zatáhněte za páčku a zvedněte opěradlo. Opěradlo sedadla musí bezpečně zaaretovat ve vzpřímené poloze.
③	Bederní opěrka (v závislosti na vybavení).	Otočte ručním kolečkem. Pohněte páčkou.
④	Nastavení opěradla.	Otočte ručním kolečkem.
⑤	Nastavení výšky sedadla.	Páčku zatlačte příp. opakovaně nahoru nebo dolů.

Varianta 2 → obr. 27	Funkce	Činnost
①	Posunutí předního sedadla dopředu nebo dozadu.	Zatáhněte za páčku a posuňte přední sedadlo. Přední sedadlo musí po uvolnění páčky zaaretovat!
②	Nastavení výšky sedadla.	Páčku zatlačte příp. opakovaně nahoru nebo dolů.
③	Nastavení opěradla.	Odlehčete opěradlo sedadla a páčku zatlačte dopředu. Uvedte opěradlo do požadované polohy a opět zatlačte páčku dozadu.

## Všeobecné pokyny k opěrkám hlavy

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 48.

Všechna místa k sezení jsou vybavena opěrkou hlavy.

### Správné nastavení opěrky hlavy

Opěrku hlavy nastavte tak, aby její horní hrana byla pokud možno v jedné přímce s horní částí hlavy – ne však níže než v úrovni očí. Tělo hlavy musí být stále co nejbližší k opěrce hlavy.

### Nastavení opěrky hlavy pro osoby malého vzrůstu

Opěrku hlavy posuňte až na doraz dolů, i když je potom hlava pod horní hranou opěrky. V nejspodnější poloze může být mezi opěrkou hlavy a opěradlem malá mezera.

### Nastavení opěrky hlavy pro osoby velkého vzrůstu

Opěrku hlavy posuňte až na doraz nahoru.

## ⚠ VAROVÁNÍ

Jízda s demontovanými nebo nesprávně nastavenými opěrkami hlavy zvyšuje při nehodách a náhlých jízdách manévrech a brzdění nebezpečí těžkého, až smrtelného zranění.

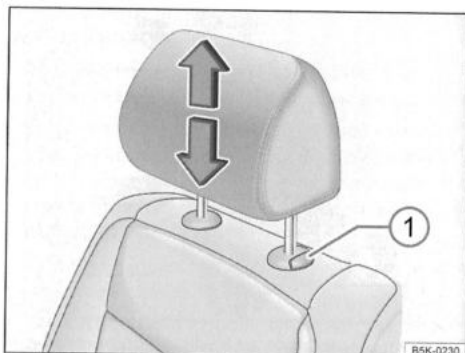
- Jezděte vždy se správně namontovanými opěrkami hlavy, pokud je příslušné místo k sezení obsazené nějakou osobou.
- Každý cestující ve vozidle musí mít opěrku hlavy správně nastavenou podle své tělesné výšky, aby se snížilo nebezpečí zranění šíje při nehodě. Horní hrana opěrky by měla být pokud možno v úrovni s horní částí hlavy – ne však níže než v úrovni očí. Tělo hlavy musí být umístěn co nejbližší k opěrce hlavy a k jejímu středu.
- Opěrku hlavy nikdy nenastavujte během jízdy.

## 📌 POZNÁMKA

Při demontáži a montáži opěrky hlavy dbejte, aby opěrka nenarazila do podhledu střechy, předního opěradla nebo jiných dílů vozidla. Následkem může být poškození vozidla.

## Nastavení opěrky hlavy v první řadě sedadel, varianta 1

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 48.



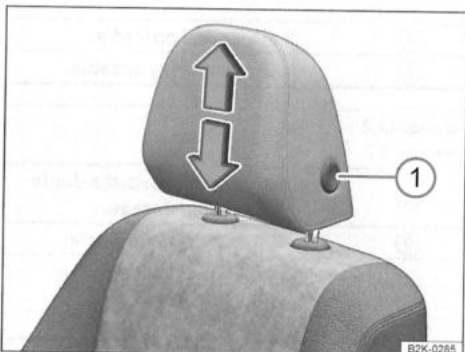
Obr. 28 Nastavení opěrek hlavy první řady sedadel.

### Nastavení výšky

- Opěrku hlavy posuňte ve směru šipky nahoru nebo při stisknutí tlačítka → obr. 28 ① posuňte dolů → **⚠** v *Všeobecné pokyny k opěrkám hlavy* na straně 52.
- Opěrka hlavy musí bezpečně zaaretovat v určité poloze.

## Nastavení opěrky hlavy v první řadě sedadel, varianta 2

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 48.



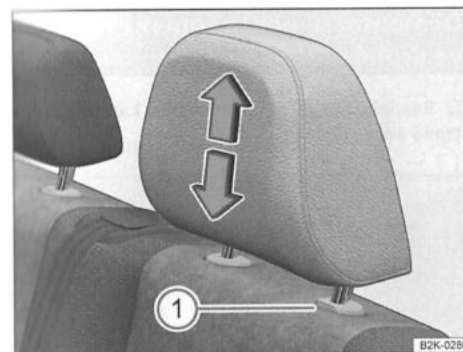
Obr. 29 Nastavení opěrek hlavy první řady sedadel.

### Nastavení výšky

- Opěrku hlavy posuňte ve směru šipky nahoru nebo při stisknutí tlačítka → obr. 29 ① posuňte dolů → **⚠** v *Všeobecné pokyny k opěrkám hlavy* na straně 52.
- Opěrka hlavy musí bezpečně zaaretovat v určité poloze.

## Nastavení opěrky hlavy v druhé řadě sedadel

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 48.



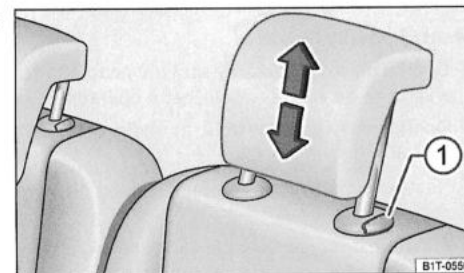
Obr. 30 Nastavení opěrky hlavy druhé řady sedadel.

### Nastavení výšky

- Opěrku posuňte ve směru šipky → obr. 30 nahoru nebo dolů → **⚠** v *Všeobecné pokyny k opěrkám hlavy* na straně 52.
- Opěrka hlavy musí bezpečně zaaretovat v určité poloze.

## Nastavení opěrky hlavy v třetí řadě sedadel

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 48.



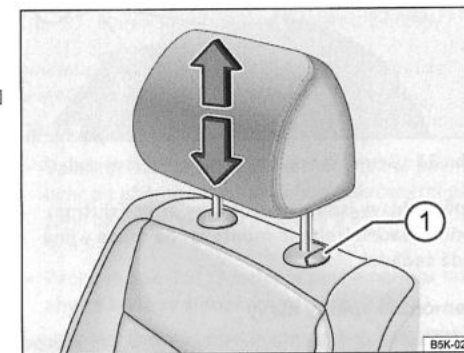
Obr. 31 Nastavení opěrky hlavy v třetí řadě sedadel

### Nastavení výšky

- Opěrku posuňte ve směru šipky → obr. 31 nahoru nebo dolů → **⚠** v *Všeobecné pokyny k opěrkám hlavy* na straně 52.
- Opěrka hlavy musí bezpečně zaaretovat v určité poloze.

## Demontáž a montáž opěrky hlavy v první řadě sedadel, varianta 1



Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 48.



Obr. 32 Demontáž opěrek hlavy první řady sedadel.

Opěrky hlavy jsou konstruovány pro příslušnou řadu sedadel. Nelze je montovat na místa v jiné řadě sedadel.



### Demontáž opěrky hlavy

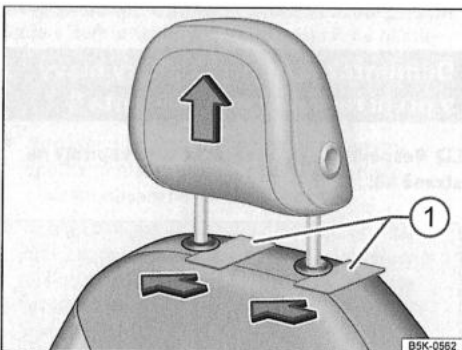
- Opěrku hlavy vysuňte úplně nahoru →  v *Všeobecné pokyny k opěrkám hlavy* na straně 52.
- Opěrku hlavy při stisknutí tlačítka → obr. 32  úplně vytáhněte.

### Montáž opěrky hlavy

- Opěrku hlavy nad vodítky správně napolohujte a zasuňte do vodítek příslušného opěradla.
- Opěrku hlavy posuňte dolů, až vodící tyčky zaretují.
- Nastavte opěrky podle správné polohy při sezení → strana 52.
- Případně opěradlo sedadla nastavte tak, aby bylo možné opěrku hlavy demontovat.

### Demontáž a montáž opěrky hlavy v první řadě sedadel, varianta 2



 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 48.



Obr. 33 Demontáž opěrek hlavy první řady sedadel.

Opěrky hlavy jsou konstruovány pro příslušnou řadu sedadel. Nelze je montovat na místa v jiné řadě sedadel.

### Demontáž opěrky hlavy



- Případně opěrku hlavy snižte →  v *Všeobecné pokyny k opěrkám hlavy* na straně 52.
- K odjištění zasuňte ploché předměty, např. plastové karty, mezi potah opěradla a krytku vodící tyčky opěrky hlavy → obr. 33 , zatím-

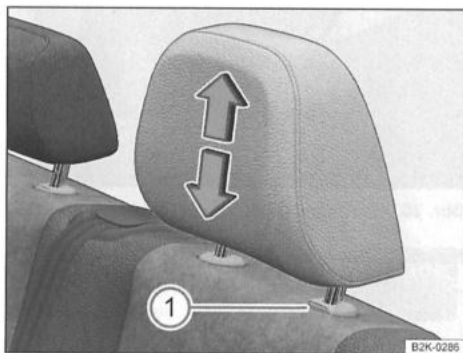
co druhá osoba opěrku úplně vytáhne. V závislosti na výbavě může být dostačující odjištění pouze levé vodící tyčky.

### Montáž opěrky hlavy

- Opěrku hlavy nad vodítky správně napolohujte a zasuňte do vodítek příslušného opěradla.
- Opěrku hlavy posuňte dolů, až vodící tyčky zaretují.
- Nastavte opěrky podle správné polohy při sezení → strana 52.
- Případně opěradlo sedadla nastavte tak, aby bylo možné opěrku hlavy demontovat.

### Demontáž a montáž opěrky hlavy ve druhé řadě sedadel



 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 48.



Obr. 34 Demontáž opěrky hlavy druhé řady sedadel.

Opěrky hlavy jsou konstruovány pro příslušnou řadu sedadel. Nelze je montovat na místa v jiné řadě sedadel.



### Demontáž opěrky hlavy

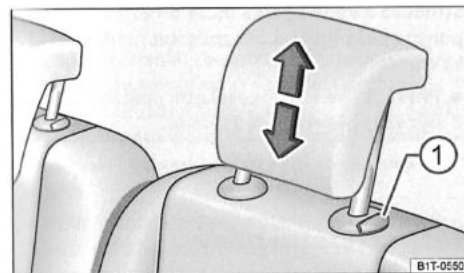
- Opěrku hlavy vysuňte úplně nahoru →  v *Všeobecné pokyny k opěrkám hlavy* na straně 52.
- Opěrku hlavy při úplně stisknutém tlačítku → obr. 34  zcela vytáhněte.

### Montáž opěrky hlavy

- Opěrku hlavy nad vodítky správně napolohujte a zasuňte do vodítek příslušného opěradla.
- Opěrku hlavy posuňte dolů, až vodící tyčky zaretují.
- Nastavte opěrky podle správné polohy při sezení → strana 53.

### Demontáž a montáž opěrky hlavy ve třetí řadě sedadel



 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 48.



Obr. 35 Demontáž opěrek hlavy ve třetí řadě sedadel

Opěrky hlavy jsou konstruovány pro příslušnou řadu sedadel. Nelze je montovat na místa v jiné řadě sedadel.



### Demontáž opěrky hlavy

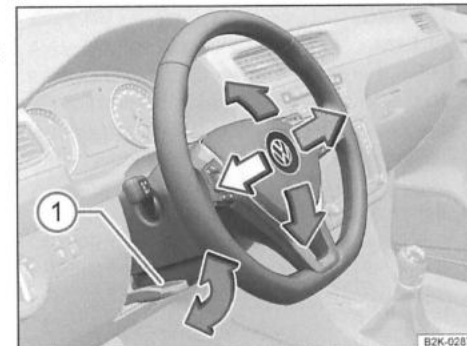
- Opěrku hlavy vysuňte úplně nahoru →  v *Všeobecné pokyny k opěrkám hlavy* na straně 52.
- Opěrku hlavy při úplně stisknutém tlačítku → obr. 35  zcela vytáhněte.

### Montáž opěrky hlavy

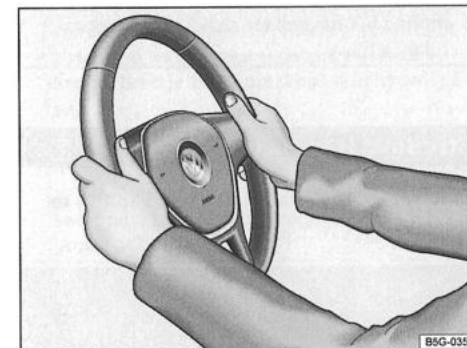
- Opěrku hlavy nad vodítky správně napolohujte a zasuňte do vodítek příslušného opěradla.
- Opěrku hlavy posuňte dolů, až vodící tyčky zaretují.
- Nastavte opěrky podle správné polohy při sezení → strana 53.

### Nastavení polohy volantu

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 48.






Obr. 36 Mechanické nastavení polohy volantu



Obr. 37 Na volantu: v poloze 9 hodin a 3 hodiny

Nastavení volantu před jízdou je možné pouze u stojícího vozidla.

- Sklopte páčku → obr. 36  dolů.
- Volant nastavte tak, aby ho bylo možné pevně uchopit oběma rukama s lehce pokrčenými pažemi za vnější okraj (v poloze 9 a 3 hodiny) → obr. 37.
- Páčku → obr. 36  zatlačte pevně nahoru tak, aby se kryla se sloupkem volantu → .

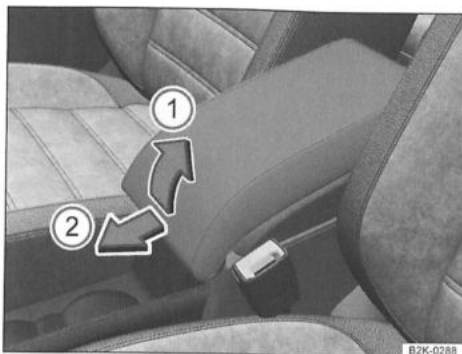
### VAROVÁNÍ

Nesprávné používání nastavování volantu a jeho chybné nastavení může mít za následek těžká nebo až smrtelná zranění.

- Po nastavení sloupku řízení vyklepote páčku → obr. 36 ① vždy pevně nahoru, aby se během jízdy nemohla poloha volantu neočekávaně změnit.
- Volant nikdy během jízdy nenastavujte. Pokud během jízdy zjistíte, že je nutné nastavení, bezpečně zastavte a volant nastavte správně.
- Nastavený volant musí vždy směřovat na hrudník a ne na obličej, aby se neomezila účinnost čelního airbagu řidiče v případě nehody.
- Během jízdy vždy držte volant pevně oběma rukama po stranách za vnější okraj (v poloze 9 hodin a 3 hodiny) → obr. 37, aby se snížilo nebezpečí zranění uvolněným čelním airbagem řidiče.
- Volant nikdy nedejte v poloze 12 hodin ani jiným nesprávným způsobem, např. uprostřed volantu. Při aktivaci čelního airbagu řidiče mohou být následkem těžká poranění paží, rukou a hlavy.

### Středová loketní opěrka

Respektujte ⚠ na začátku této kapitoly na straně 48.



Obr. 38 Středová loketní opěrka vpředu

Existují různá provedení středové loketní opěrky, ne všechna provedení jsou podélně a výškově nastavitelná.

#### Nastavení středové loketní opěrky

Středovou loketní opěrku *nadzvednete* zatažením po jednotlivých aretacích ve směru šípky → obr. 38 ①.

Pro *sklopení* vytáhněte středovou loketní opěrku úplně nahoru. Potom středovou loketní opěrku spusťte dolů.

Pro *nastavení v podélném směru* posuňte středovou loketní opěrku → obr. 38 ② úplně dopředu, resp. dozadu, až k zaaretování.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Přeprava osoby nebo dítěte na středové loketní opěrce to může vést k nehodám a těžkým až smrtelným zraněním.

- Nikdy nepřpravujte žádnou osobu ani dítě na středové loketní opěrce.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Středová loketní opěrka může omezit volnost pohybu paže řidiče a tím způsobit nehody a těžká zranění.

- Příhrádky ve středové loketní opěrce musí být vždy během jízdy zavřené.

## Bezpečnostní pásy

### Úvod k tématu

Pravidelně kontrolujte stav všech bezpečnostních pásů. Zjistíte-li, že jsou tkanina pásu, jeho spojení, navíječ nebo zámek některého z pásů poškozené, nechte pás bezodkladně vyměnit v odborném servisu → ⚠. Odborný servis musí používat správné náhradní díly, které jsou vhodné pro dané vozidlo, odpovídají jeho výbavě a modelovému roku. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnerů Volkswagen Užitkové vozy.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Nepřipnuté nebo nesprávně připnuté bezpečnostní pásy zvyšují nebezpečí těžkého nebo smrtelného zranění. Optimálního ochranného účinku bezpečnostních pásů je dosaženo jen tehdy, když jsou správně připnuty a používány.

- Bezpečnostní pásy jsou neúčinnějším prostředkem, který snižuje nebezpečí těžkých a smrtelných zranění při nehodách. Když je

vozidlo v pohybu, musí být bezpečnostní pásy kvůli ochraně řidiče a všech cestujících ve vozidle vždy správně připnuty.

- Každý cestující ve vozidle musí před každou jízdou zaujmout správnou polohu sezení, správně připnout bezpečnostní pás, který patří k jeho sedadlu a ponechat ho tak připnutý i během jízdy. To se týká všech spolucestujících a platí to také v městském provozu.
- Děti musejí být během jízdy ve vozidle zajištěné zádržným systémem, který odpovídá jejich hmotnosti a výšce, jakož i zajištěny správně připnutým bezpečnostním pásem → strana 73.
- Vyjeďte, teprve když jsou všichni spolucestující správně připoutáni bezpečnostním pásem.
- Západku zámku zasunujte vždy pouze do zámku pásu příslušného sedadla a nechte ji bezpečně zaaretovat. Používání zámku pásu, který nepatří k příslušnému sedadlu, snižuje účinnost ochrany a může způsobit těžká zranění.
- Nikdy nenechte vniknout cizí předměty a tekutiny do zaváděcích trychtýřů zámků pásů. Tím mohou být ovlivněny funkce zámků pásů a bezpečnostních pásů.
- Bezpečnostní pás nikdy během jízdy neodepínejte.
- Jedním bezpečnostním pásem lze připnout vždy pouze jednu osobu.
- Nikdy nevozte děti nebo nemluvňata na klíně a nepoutejte se s nimi jedním bezpečnostním pásem.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Poškozené bezpečnostní pásy představují velké nebezpečí a mohou způsobit těžká nebo i smrtelná zranění.

- Nikdy nepoškozte bezpečnostní pás přivřením ve dveřích nebo v mechanice sedadla.
- Pokud jsou tkanina nebo jiné části bezpečnostního pásu poškozené, mohou se při nehodě nebo náhlém brzděném manévru přetrhnout.
- Poškozené bezpečnostní pásy nechte ihned nahradit novými pásy, které jsou firmou Volkswagen Užitkové vozy schváleny pro dané vozidlo. Bezpečnostní pásy, které byly při nehodě zatíženy tak, že se protáhly, je třeba vyměnit v odborném servisu. Výměna může být nutná, i když nejsou patrná poškození. Kromě toho je třeba přezkoušet uchycení pásů.
- Nikdy se nepokoušejte sami opravovat, pozměňovat nebo demontovat bezpečnostní pásy. Veškeré opravy na bezpečnostních pásích, navíječi a zámčích mohou provádět pouze odborné servisy.

## Varovné světlo

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 56.



Obr. 39 Varovné světlo ve sdružených přístrojích

Svítlí nebo bliká	Možná příčina	Řešení
	Nepřipnutý bezpečnostní pás řidiče.	Připněte si bezpečnostní pásy.
	Nepřipnutý bezpečnostní pás spolujezdce, v případě, že je sedadlo spolujezdce obsazeno.	
	Na sedadle spolujezdce leží předměty.	Vezměte předměty ze sedadla spolujezdce a bezpečně je uložte.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná světla kvůli kontrole funkčnosti příslušného systému. Po několika sekundách zhasnou.

Pokud si bezpečnostní pásy nepřipnete při zahájení jízdy a rychlosti nad zhruba 25 km/h (15 mph) nebo pokud si je během jízdy odepnete, zazní po dobu několika sekund zvukový signál. Navíc bliká varovné světlo **⚠** → obr. 39.

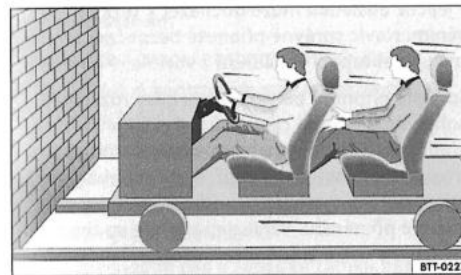
Varovné světlo **⚠** zhasne až v okamžiku, kdy si řidič a spolujezdec při zapnutém zapalování připnou bezpečnostní pásy.

## VAROVÁNÍ

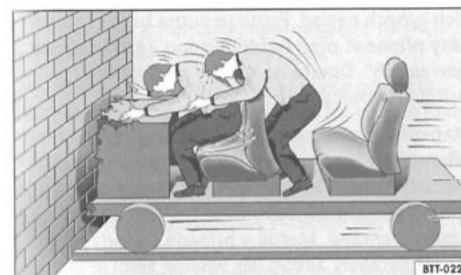
Nepřipnuté nebo nesprávně připnuté bezpečnostní pásy zvyšují nebezpečí těžkého nebo smrtelného zranění. Optimálního ochranného účinku bezpečnostních pásů je dosaženo jen tehdy, když jsou správně připnuty a používány.

## Čelní nárazy a fyzikální zákony

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 56.



Obr. 40 Vozidlo s nepřipnutými cestujícími ve vozidle jedoucí proti zdi



Obr. 41 Vozidlo s nepřipnutými cestujícími ve vozidle při nárazu do zdi

Fyzikální zákony čelního nárazu lze popsat jednoduše. Jakmile se dá vozidlo do pohybu → obr. 40, získává i s osobami sedícími uvnitř určitou pohybovou, tzv. „kinetickou energii“.

Se stoupající rychlostí a přibývajícím hmotností musí být v případě nehody pohlceno více energie.

Rychlost vozidla však hraje nejdůležitější roli. Pokud se např. rychlost zhruba z 25 km/h (15 mph) zdvojnásobí na 50 km/h (30 mph), kinetická energie se tím zečtyřnásobí!

Velikost „kinetické energie“ v rozhodující míře závisí na rychlosti, na celkové hmotnosti vozidla a přepravovaných osob. Se stoupající rychlostí a přibývajícím hmotností musí být v případě nehody pohlceno více energie.

Osoby sedící ve vozidle, které nemají připnuté bezpečnostní pásy, nejsou s vozidlem nijak „spojeny“. Při čelním nárazu se osoby v důsledku toho pohybují dál stejnou rychlostí, jakou jelo vozidlo před nárazem, dokud je něco nezastaví! Nejsou-li

osoby sedící ve vozidle připoutané (jako v našem příkladu), při nárazu je veškerá jejich kinetická energie pohlcena pouze nárazem do zdi → obr. 41.

Při rychlosti asi 30 km/h (20 mph) až 50 km/h (30 mph) působí na tělo při nárazu síly, které mohou lehce překročit jednu tunu (1000 kg). Síly působící na tělo rostou se stoupající rychlostí ještě více.

Tento příklad platí nejen pro čelní nárazy, ale i pro všechny typy nehod a kolizí.

## Co se stane s nepřipnutými cestujícími ve vozidle

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 56.



Obr. 42 Nepřipnutý řidič je vržen dopředu



Obr. 43 Nepřipnutý cestující na zadním sedadle je vržen dopředu na připoutaného řidiče

Mnoho lidí si myslí, že při lehkém nárazu se lze zapřít rukama. To není pravda!


Již při nízké rychlosti nárazu působí na tělo síly, které už nelze překonat rukama. Při čelním nárazu jsou nepřipoutaní cestující prudce vrženi dopředu a narážejí přitom nekontrolovaně na vnitřní části vozidla, jako např. na volant, přístrojovou desku nebo na čelní sklo → obr. 42.

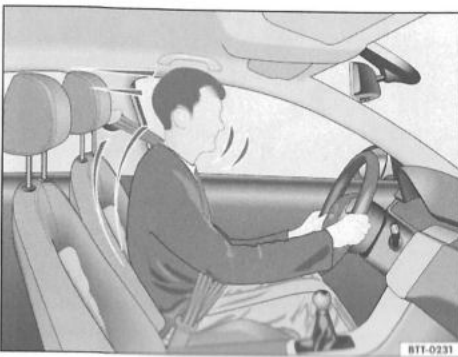
Systém airbag nenahrazuje bezpečnostní pás. Při aktivaci airbagu poskytují airbagy jen dodatečnou ochranu. Airbag se při všech typech nehod neuvolňuje. I když je vozidlo vybaveno systémem airbagů, musí si všichni cestující ve vozidle včetně řidiče před jízdou připnout bezpečnostní pás a během jízdy musí být tento pás správně vedený. Tím se sníží nebezpečí těžkých nebo smrtelných zranění v případě nehody – nezávisle na tom, zda je sedadlo opatřené airbagem.

Každý airbag se aktivuje pouze jednou. Abyste dosáhli maximálního ochranného účinku, musejí být bezpečnostní pásy vždy správně připnuté, abyste byli chráněni i při nehodách bez aktivace airbagu. Cestující ve vozidle, kteří nejsou za jízdy připoutaní, mohou být z vozidla vymrštěni a tak si mohou způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

Je důležité, aby se připoutali i cestující ve vozidle na zadních sedadlech, protože při nehodě jsou pak nekontrolovaně vrženi prostorem vozidla dopředu. Nepřipoutaný cestující na zadním sedadle ohrožuje nejen sebe, řidiče ale i ostatní osoby ve vozidle → obr. 43.

## Ochrana bezpečnostními pásy

**Respektujte**  na začátku této kapitoly na straně 56.



Obr. 44 Zachycení správně připoutaného řidiče bezpečnostním pásem během prudkého brzděného manévru.

Správně připnuté bezpečnostní pásy mohou být rozhodující. Pásy udržují cestující při sezení ve správné poloze a v případě nehody značnou měrou snižují pohybovou energii. Kromě toho omezují bezpečnostní pásy nekontrolované pohyby, v jejichž důsledku může docházet k těžkým zraněním. Navíc správně připnuté bezpečnostní pásy snižují nebezpečí vypadnutí z vozidla → obr. 44.

Správně připnuté bezpečnostní pásy rozkládají pohybovou energii cestujících. Také konstrukce přední části vozidla a ostatní prvky systému pasivní bezpečnosti, jako např. systém airbag, zajišťují optimální rozložení a pohlcení pohybové energie při nárazu. Vznikající energie se tím minimalizuje a riziko zranění se snižuje.


Popisované příklady se týkají čelního nárazu. Správně připnuté bezpečnostní pásy samozřejmě podstatně snižují riziko zranění i při všech ostatních typech nehod. Proto je nutné bezpečnostní pásy připnout před každou jízdou, i když se jede „jen za roh“. Dbejte na to, aby se připoutali i všichni spolucestující.

Statistiky dopravních nehod dokazují, že správně připnuté bezpečnostní pásy podstatně snižují nebezpečí zranění a výrazně zvyšují šanci na přežití i při těžké nehodě. Bezpečnostní pásy zvyšují optimální ochranu, kterou v případě nehody poskytuje aktivovaný airbag. Ve většině zemí je proto používání bezpečnostních pásů předepsáno zákonem.

Bezpečnostní pásy si musíte připnout, i když je vozidlo vybavené airbagy. Čelní airbagy se totiž např. aktivují jen při některých čelních nárazech. Neaktivují se při lehkých čelních a bočních nárazech, při zadních nárazech, při převrnutí a nehodách, při kterých nebyla překročena hodnota potřebná pro aktivaci airbagu v řídicí jednotce.

Proto vždy používejte bezpečnostní pás a dbejte, aby si před každou jízdou všichni spolucestující správně připnuli bezpečnostní pásy!

## Manipulace s bezpečnostními pásy

**Respektujte**  na začátku této kapitoly na straně 56.

### Kontrolní seznam

Manipulace s bezpečnostními pásy → :

- ✓ Pravidelně kontrolujte stav všech bezpečnostních pásů.
- ✓ Udržujte bezpečnostní pásy čisté.
- ✓ Vždy chraňte pás, západku a zaváděcí otvor zámku bezpečnostního pásu před cizími předměty a tekutinami.
- ✓ Bezpečnostní pás a západku zámku neskřípněte nebo nepoškozte, např. při zavírání dveří.
- ✓ Bezpečnostní pás a upevňovací prvky pásu nikdy nedemontujte, neprovádějte na nich žádné změny ani neopravujte.
- ✓ Před každou jízdou vždy správně připněte bezpečnostní pás a ponechte ho během jízdy takto připnutý.

### Přetočený bezpečnostní pás

Pokud se bezpečnostní pás vytahuje jen těžko z vedení pásu, mohl se případně při příliš rychlém navijení po odepnutí uvnitř bočního obložení přetočit.


- Bezpečnostní pás pomalu a opatrně vytáhněte za jazyček zámku úplně ven.
- Odstraňte přetočení bezpečnostního pásu a pomalu ho rukou zaveďte zpátky.

I když nelze přetočení bezpečnostního pásu odstranit, přesto ho připněte. Přetočení pásu pak nesmí být v oblasti, která přiléhá přímo na tělo! Neprodleně vyhledejte některý z odborných servisů a nechte přetočení pásu odstranit.


## VAROVÁNÍ

Neodborné zacházení s bezpečnostními pásy zvyšuje nebezpečí těžkých nebo smrtelných zranění.

- Pravidelně kontrolujte správnou funkci bezpečnostních pásů a k nim příslušejících součástí.
- Bezpečnostní pás udržujte vždy čistý.
- Dbejte, aby se popruh neskřípnul, nepoškodil nebo nedělal o ostré hrany.

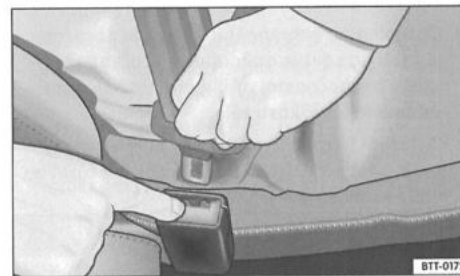
- Zámek pásu a zaváděcí trychtýř pro západku udržujte vždy volné bez cizích těles a tekutin. 

## Připnutí nebo odepnutí bezpečnostního pásu


**Respektujte**  na začátku této kapitoly na straně 56.



Obr. 45 Zasunutí západky zámku bezpečnostního pásu do zámku pásu



Obr. 46 Uvolnění západky ze zámku pásu

Správně připnuté bezpečnostní pásy zadržují cestující ve vozidle při brzdění nebo nehodě ve správné poloze, aby mohly poskytnout maximální ochranu → .

Pokud byl pás úplně vytažen a během odvíjení a navijení bezpečnostního pásu ozývá „cvakání“, jedná se o polohovatelný bezpečnostní pás. Aretace bezpečnostního pásu se smí použít pouze k upevnění určitého dětského zádržného systému → strana 73, *Dětské sedačky*. Pokud má bezpečnostní pás použit některý z cestujících ve vozidle, je nutné aretaci uvolnit.

### Připnutí bezpečnostního pásu

Před každou jízdou si připněte bezpečnostní pás. 



- Vždy správně nastavte přední sedadlo a opěrku hlavy → strana 48.
- Opěradlo bezpečně zaaretujte ve vzpřímené poloze → ▲.
- Uchopte pás za západku a rovnoměrně ho přetáhněte přes hrudník a pánev. Popruh přitom **nepřetočte** → ▲.
- Západku zasuněte pevně do zámku pásu příslušného sedadla → obr. 45.
- Tahem přezkoušejte, zda pás bezpečně zapadl do zámku.

### Odepnutí bezpečnostního pásu

Bezpečnostní pás odepínejte pouze u stojícího vozidla → ▲.

- Stiskněte červené tlačítko → obr. 46 na zámku pásu. Západka vyskočí.
- Pás vedte rukou zpět, aby se mohl lépe navinout, nepřetočil se a nepoškodil obložení.

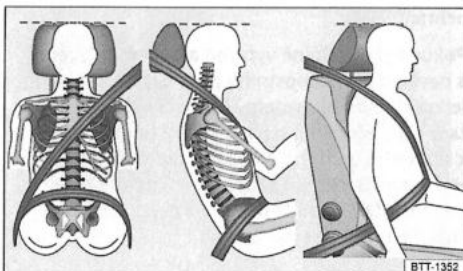
### VAROVÁNÍ

Nesprávný průběh pásu může v případě nehody zavinit těžká nebo i smrtelná zranění.

- Optimálního ochranného účinku je dosaženo jen tehdy, když je opěradlo ve vzpřímené poloze a bezpečnostní pás je připnutý správně vzhledem k velikosti těla.
- Odložení bezpečnostního pásu během jízdy může vést při nehodě nebo brzdění k těžkým nebo i smrtelným zraněním!

### Průběh pásu

Respektujte ▲ na začátku této kapitoly na straně 56.



Obr. 47 Správný průběh pásu a správné nastavení opěrky hlavy



Obr. 48 Správný průběh pásu u těhotných žen

Pouze správně připnuté bezpečnostní pásy poskytují při nehodě optimální ochranu a snižují nebezpečí těžkých nebo smrtelných zranění pouze tehdy, pokud je jejich průběh správný. Kromě toho zadržuje správný průběh pásu cestující ve vozidle v takové poloze, aby mohl i uvolněný airbag poskytnout maximální ochranu. Proto si vždy bezpečnostní pás připeňte a dbejte na jeho správný průběh.

Nesprávná poloha sezení může být příčinou těžkých nebo smrtelných zranění → strana 48, *Nastavení polohy sedadla*.

### Správný průběh bezpečnostního pásu

- Ramenní část bezpečnostního pásu musí vždy probíhat přes střed ramene. Nikdy nesmí vést přes krk, paži, pod paži nebo za zády.
- Pánevní část bezpečnostního pásu musí vždy probíhat přes pánev, nikdy ne přes břicho.
- Bezpečnostní pás těla musí přiléhat plochou a pevně přiléhat k tělu. Popruh pásu případně trochu dotáhněte.

**Těhotným ženám** musí bezpečnostní pás vést rovnoměrně přes hrudník a co nejnižší přes pánev. Vždy musí přiléhat plochou, aby na podbříšek nepůsobil žádný tlak - a to po celou dobu těhotenství → obr. 48.

### Přizpůsobení průběhu pásu velikosti těla

S touto výbavou lze průběh pásu přizpůsobit:

- Nastavování výšky pásů předních sedadel → strana 63.
- Výškově nastavitelná přední sedadla → strana 48.

### VAROVÁNÍ

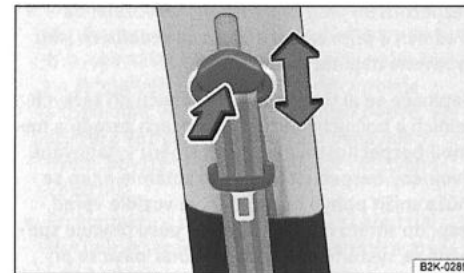
Nesprávný průběh pásu může v případě nehody, náhlém brzdění nebo jízdám manévru zavinit těžká zranění.

- Optimálního ochranného účinku je dosaženo jen tehdy, když je opěradlo ve vzpřímené poloze a bezpečnostní pás je správně připnutý.
- Samotný bezpečnostní pás nebo volný bezpečnostní pás může způsobit vážná zranění, pokud se posune ve svém průběhu z pevných částí těla na měkké, např. na břicho.
- Ramenní část bezpečnostního pásu musí probíhat středem ramene, nikdy ne pod ramenem nebo přes krk.
- K horní části těla musí přiléhat plochou a pevně.
- Pánevní část bezpečnostního pásu musí probíhat přes pánev, nikdy ne přes břicho. Pás musí přiléhat pevně celou plochou k pánvi. Popruh pásu případně trochu dotáhněte.
- Pánevní část bezpečnostního pásu musí u těhotných žen probíhat pokud možno co nejlouběji před pánví a na „zakulacené“ břicho doléhat svojí plochou.
- Popruh připnutého pásu nepřetočte.
- Nikdy neodtahujte bezpečnostní pás rukou od těla.
- Nevedte popruh pásu přes pevné nebo křehké předměty, např. brýle nebo propisovací tužky nebo klíče.
- Nikdy neměňte průběh pásu svorkami, přichytnými očky či podobnými prostředky.

Osoby, které na základě svých tělesných dispozic nemohou dosáhnout optimálního průběhu pásu, by se měly informovat v některém z odborných servisů o případných zvláštních úpravách, aby mohl bezpečnostní pás a airbag poskytovat optimální ochranný účinek. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využití služeb partnerů Volkswagen Užitkové vozy.

### Nastavení výšky pásu

Respektujte ▲ na začátku této kapitoly na straně 56.



Obr. 49 Vedle předních sedadel: nastavení výšky pásu

Nastavením výšky pásu předních sedadel a případně vnějších zadních sedadel druhé řady lze průběh bezpečnostních pásů v oblasti ramene přizpůsobit tělu, aby zde mohl správně probíhat:

- Zatlačte vodící úchyt ve směru šipky a podržte → obr. 49.
- Posuňte vodící úchyt nahoru, resp. dolů, až probíhá bezpečnostní pás středem ramene → strana 62, *Průběh pásu*.
- Vodící úchyt uvolněte.
- Opakovaným tahem za pás vyzkoušejte, zda je vodící úchyt bezpečně zaaretovaný.

### VAROVÁNÍ

Výšku pásu nikdy nenastavujte během jízdy.

### Navíječ pásu, napínač pásu, omezovač síly pásu

Respektujte ▲ na začátku této kapitoly na straně 56.

Bezpečnostní pásy ve vozidle jsou součástí bezpečnostní koncepce vozidla → strana 64 a mají tyto důležité funkce:

#### Navíječ pásu

Každý bezpečnostní pás je vybaven u ramenní části navíječem. Při pomalém tahu za bezpečnostní pás nebo při normální jízdě je u ramenního pásu plně zaručena volnost pohybu. Při rychlém

vytažení bezpečnostního pásu, náhlém zabrzdění, při jízdě z kopce, v zatáčkách a při akceleraci však navíječ pás zablokuje.

### Napínače pásů


Bezpečnostní pásy pro cestující ve vozidle na předních a příp. zadních vnějších sedadlech jsou vybavené napínači pásů.

Napínače se aktivují pomocí snímačů při těžkých čelních a bočních kolizích a nárazech zezadu a napnou bezpečnostní pásy proti směru vytahování. Uvolněný bezpečnostní pás se zatáhne a tím se může snížit pohyb cestujících ve vozidle vpřed, resp. do směru nárazu. Napínač pásu pracuje společně se systémem airbag. Napínač pásu se při převrnutí neaktivuje, pokud nejsou aktivovány boční airbagy.



Během aktivace může vznikat jemný prach. To je zcela běžné a není to projevem požáru ve vozidle.

### Omezovače síly pásů

Omezovač síly pásu zmiňuje sílu bezpečnostního pásu působící na tělo při nehodě.

 Při sešrotování vozidla nebo jednotlivých dílů systému je nutné respektovat všechny platné bezpečnostní předpisy. Tyto předpisy jsou k dispozici v odborných servisech → strana 64.

### Servis a znehodnocení napínačů pásů

 **Respektujte**  na začátku této kapitoly na straně 56.

Při práci s napínačem pásu, jakož i při demontáži a montáži jiných dílů vozidla v rámci oprav může dojít nepozorovaně k poškození bezpečnostního pásu. To může mít za následek, že napínače nebudou v případě nehody správně fungovat nebo nebudou fungovat vůbec.


Aby se neomezila účinnost napínačů pásů a demontované části nezpůsobily zranění a neznečistily životní prostředí, musíte respektovat předpisy. Tyto předpisy jsou k dispozici v odborných servisech.

### VAROVÁNÍ

Neodborné zacházení a svépomocí prováděné opravy bezpečnostních pásů, navíječů a napínačů pásů může zvýšit nebezpečí těžkých nebo

i smrtelných zranění. Napínač pásu se nemusel uvolnit, ačkoliv by měl, nebo by se mohl uvolnit neočekávaně.

- Opravy, nastavení, jakož i demontáž a montáž částí napínačů nebo bezpečnostních pásů nikdy neprovádějte sami, nýbrž je nechte provádět pouze v odborných servisech → strana 285.
- Napínač ani navíječ pásu nelze opravovat, nýbrž je nutné je vyměnit.

 Moduly airbagů a napínače pásu mohou obsahovat chloristan. Při likvidaci dodržujte zákonné předpisy.

## Systém airbag

### Úvod k tématu

Vozidlo je vybaveno po jednom čelním airbagu řidiče a spolujezdce. Čelní airbagy mohou poskytnout dodatečnou ochranu hrudníku a hlavy řidiče a spolujezdce, pokud jsou sedadlo, bezpečnostní pásy, opěrky hlavy a pro řidiče volant správně nastaveny a užívány. Airbagy slouží jen jako dodatečná ochrana. Nenahrazují bezpečnostní pásy, které musí být vždy připnuty, a to i v případě, kdy jsou přední sedadla vybavena čelními airbagy.

### VAROVÁNÍ

Nikdy se nespolehejte při své ochraně pouze na systém airbagů.

- I když se airbag uvolní, má pouze podpůrnou ochrannou funkci.
- Systém airbag chrání nejlépe společně se správně přiloženými bezpečnostními pásy a snižuje nebezpečí zranění → strana 56, *Bezpečnostní pásy*.
- Každý cestující ve vozidle musí před každou jízdou zaujmout správnou polohu sezení, správně připnout bezpečnostní pás, který patří k jeho sedadlu a ponechat ho tak připnutý i během jízdy. To se týká všech spolucestujících a platí to také v městském provozu.

### VAROVÁNÍ

Pokud se mezi cestujícími ve vozidle a oblastí rozpínání airbagů nacházejí nějaké předměty, zvyšuje se nebezpečí zranění při aktivaci airbagů. Tím se oblast rozpínání airbagů změní nebo jsou proti tělu vymrštnuty tyto předměty.

- Nikdy během jízdy nedržte žádné předměty v rukou nebo na klíně.
- Nikdy nevozte na sedadle spolujezdce žádné předměty. Předměty se mohou dostat při náhlém zabrzdění nebo náhlém jízdním manévru do oblasti rozpínání airbagů a při jeho aktivaci jsou nebezpečně vrženy do vnitřního prostoru vozidla.
- Mezi cestujícími ve vozidle na předních, jakož i zadních vnějších sedadlech a oblastmi rozpínání airbagů nesmějí být žádné další osoby, zvířata nebo předměty. Dbejte na to, aby to dodržovali i děti a Vaši spolucestující.

### VAROVÁNÍ

Ochranná funkce systému airbag vystačí pouze na jednu aktivaci. Pokud byly airbagy aktivovány, je třeba systém vyměnit.

- Aktivované airbagy a dotčené systémy nechte ihned nahradit novými díly, které jsou firmou Volkswagen Užítkové vozy schváleny pro dané vozidlo.
- Opravy a změny na vozidle nechte provádět pouze odborné servisy. Odborné servisy mají potřebné nářadí, diagnostické přístroje, informace o opravách a kvalifikovaný personál.
- Nikdy nemontujte do vozidla součásti airbagu demontované ze starých vozidel nebo pocházející z recyklačního procesu.
- Nikdy neměňte jakékoliv komponenty systému airbagů.

### VAROVÁNÍ

Během uvolnění airbagů může vznikat jemný prach a vodní pára. To je běžné a není to projevem požáru ve vozidle.

- Jemný prach může dráždit pokožku a oční sliznice a rovněž může vést k dýchacím potížím, obzvláště u osob, které trpěly nebo trpí na astma nebo mají jiné zdravotní potíže s dýcháním. Abyste snížili dýchací potíže, vystupte z vozidla nebo otevřete okna nebo dveře, abyste se mohli nadýchat čerstvého vzduchu.
- Při kontaktu s prachem je třeba si před dalším jídlem umýt ruce a obličej jemným mýdlem a vodou.
- Prach se nesmí dostat do očí nebo otevřených ran.
- Jestliže se prach dostal do očí, vypláchněte je vodou.

### VAROVÁNÍ

Působením čisticích prostředků, které obsahují rozpouštědla, se povrch modulů airbagu stane porézním. Při nehodě s aktivací airbagu mohou uvolněné plastové díly zavinit těžká zranění.

- Přístrojovou desku ani povrch modulů airbagu nikdy neošetřujte prostředky, které obsahují rozpouštědla.

### VAROVÁNÍ

Pokud je v systému airbag porucha, může se airbag případně aktivovat chybně, neaktivovat se vůbec nebo se uvolnit nečekaně, což může mít za následek těžká nebo i smrtelná zranění.

- Při čištění podlahy vnitřního prostoru se vyvarujte se masivního použití vody, např. prostřednictvím hadice, vysokotlakého čisticího zařízení nebo prostřednictvím tlakové vody.

## Druhy systémů čelních airbagů spolujezdce

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 64.

K dispozici jsou dva různé druhy systémů čelních airbagů spolujezdce od Volkswagen Užitékové vozy:

A	B
<b>Vlastnosti čelního airbagu spolujezdce, který lze vypnout pouze v odborném servisu.</b>	<b>Vlastnosti čelního airbagu spolujezdce, který lze vypnout ručně zámkovým vypínačem → strana 70.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrolní světlo  ve sdružených přístrojích</li> <li>- Čelní airbag spolujezdce v přístrojové desce</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrolní světlo  ve sdružených přístrojích</li> <li>- Kontrolní světlo v přístrojové desce PASSENGER AIR BAG OFF </li> <li>- Zámkový vypínač v odkládací přihrádce na straně spolujezdce.</li> <li>- Čelní airbag spolujezdce v přístrojové desce</li> </ul>
<b>Označení: Airbag-System</b>	<b>Označení: Airbag-System s vypínáním čelního airbagu spolujezdce</b>

## Kontrolní světlo

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 64.



Obr. 50 V horní části středové konzoly: kontrolní světlo pro vypnutí čelního airbagu spolujezdce

Svítil	Místo	Možná příčina	Řešení
	Sdružené přístroje	Vadný systém airbag a systém napínačů pásu.	Vyhledejte odborný servis a nechte neprodleně systém zkontrolovat.
	Horní část středové konzoly	Vadný systém airbag. Vypnutý čelní airbag spolujezdce.	Vyhledejte odborný servis a nechte neprodleně systém zkontrolovat. Zkontrolujte, zda airbag musí zůstat vypnutý.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná světla kvůli kontrole funkčnosti příslušného systému. Po několika sekundách zhasnou.

Když při vypnutém čelním airbagu spolujezdce nesvítil kontrolní světlo PASSENGER AIR BAG OFF v horní části středové konzoly trvale nebo

společně s kontrolním světlem ve sdružených přístrojích, může být závada v systému airbag → .

## VAROVÁNÍ

Pokud je v systému airbag porucha, může se airbag případně aktivovat chybně, neaktivovat se vůbec nebo se uvolnit nečekaně, což může mít za následek těžká nebo i smrtelná zranění.

- Systém airbag nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.

## Popis a funkce airbagů

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 64.

Airbag může chránit cestující při nehodě tím, že tlumí pohyb cestujících ve vozidle při nehodách s čelním a bočním nárazem ve směru nárazu.

Každý aktivovaný airbag se plní prostřednictvím plynového generátoru. Tím se prolomí příslušné kryty airbagů a airbagy se rozpínají s velkou silou během milisekund do svých oblastí rozpínání. Při vnoření připoutaného cestujícího ve vozidle do nafouknutého airbagu uniká zde obsažený plyn, aby byl cestující zachycen a zabrzděn. Tím je možné snížit nebezpečí těžkých a smrtelných zranění. Jiná zranění, jako pohmožděniny, naražení a odřeniny vzniklé uvolněním airbagu nejsou vyloučené. Během rozpínání uvolněného airbagu může vznikat teplo vlivem tření.

Airbagy neposkytují žádnou ochranu pro paže a spodní část těla.

Důležitými faktory pro aktivaci airbagů jsou typ nehody, úhel nárazu, rychlost vozidla a odolnost objektu, do kterého vozidlo narazilo. Airbag se proto neaktivuje při každém viditelném poškození vozidla.

Aktivace systému airbag závisí na míře zpomalení vozidla, která je způsobena nárazem a registrována elektronickou řídicí jednotkou. Pokud je hodnota míry zpomalení nižší než v řídicí jednotce naprogramovaná referenční hodnota, airbagy se i přes možnost případného těžkého poškození vozidla při nehodě neuvolní. Poškození vozidla, náklady na opravu nebo úplná absence poškození vozidla nemusí být znakem toho, zda se airbag při nehodě měl či neměl aktivovat. Protože situace různých kolizí mohou být velmi různorodé, není

- Nikdy nemontujte dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce nebo neodstraňujte stávající dětskou sedačku! Čelní airbag spolujezdce by se i přes závadu mohl při nehodě aktivovat.

## POZNÁMKA

Vždy respektujte rozsvícená kontrolní světla a příslušné popisy a pokyny, abyste zamezili poškození vozidla.

možné definovat rozsah rychlosti vozidla a referenčních hodnot. Proto není možné vzít v úvahu každý myslitelný způsob nárazu a úhel nárazu, který by měl vést k aktivaci airbagu. Důležitými faktory pro aktivaci airbagu jsou kromě jiného odolnost (tvrdý nebo měkký) předmětu, do kterého vozidlo narazí, úhel nárazu, jakož i rychlost vozidla.




Airbagy slouží pouze jako doplněk tříbodových automatických bezpečnostních pásů v některých případech nehody, kdy je zpomalení vozidla dostatečně vysoké, aby se airbagy aktivovaly. Airbagy se aktivují jen jednou a pouze za určitých podmínek. Vždy jsou zde bezpečnostní pásy, aby poskytl ochranu v takových situacích, při nichž airbagy nemají být aktivovány nebo jestliže již aktivovány byly. Například, jestliže vozidlo po první kolizi koliduje s dalším vozidlem nebo do něj narazí jiné vozidlo.

Systém airbag je součástí celkové koncepce pasivní bezpečnosti vozidla. Airbag poskytuje maximální ochranu pouze v součinnosti se správně připnutými bezpečnostními pásy a při správné poloze sezení → strana 48.

## Součásti bezpečnostní koncepce vozidla

Následující bezpečnostní výbava tvoří bezpečnostní koncepci vozidla, která má snížit nebezpečí těžkých a smrtelných zranění. V závislosti na výbavě nemusí být některé prvky výbavy případně ve vozidle zabudované, nebo nemusí být na některých trzích k dispozici.

- Optimalizované bezpečnostní pásy na všech sedadlech.
- Napínače pásu u řidiče a spolujezdce.
- Omezovače síly pásu řidiče a spolujezdce a příp. pro zadní vnější sedadla.

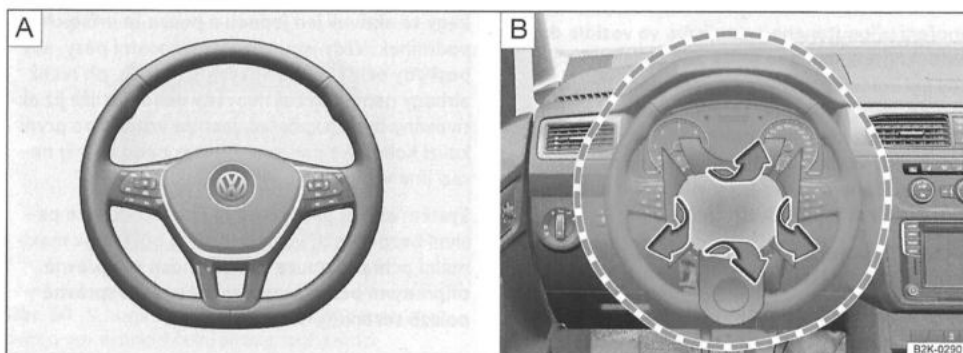
- Nastavení výšky pásů předních sedadel a příp. vnějších sedadel druhé řady.
- Kontrolní světlo .
- Čelní airbasy řidiče a spolujezdce.
- Boční nebo kombinované hlavové a boční airbasy řidiče a spolujezdce.
- Hlavové airbasy
- Kontrolní světlo airbagu .
- Kontrolní světlo PASSENGER AIR BAG OFF .
- Řídicí jednotky a snímače.
- Výškově nastavitelné opěrky hlavy optimalizované pro zadní nárazy.
- Nastavitelný sloupek řízení.
- Případně připevňovací body dětských sedaček pro vnější sedadla druhé řady.
- Případně upevňovací body pro dětské sedačky s horním upevňovacím popruhem.

#### Situace, ve kterých se čelní, boční nebo kombinovaný hlavový a boční airbag neaktivuje:

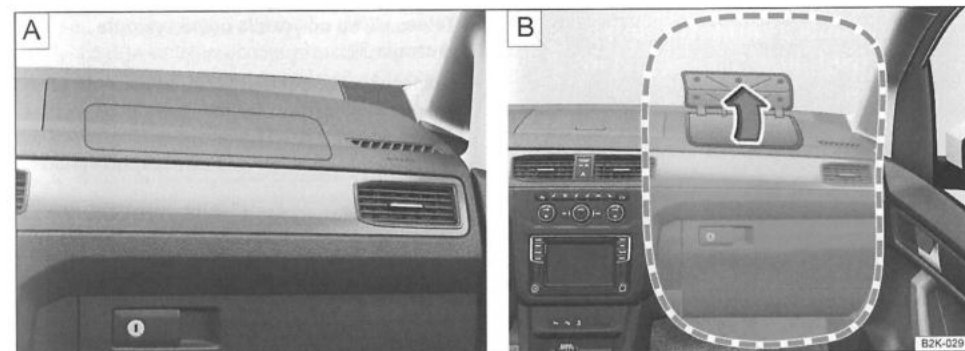
- když je zapalování během kolize vypnuté;
- když při nárazu na vozidlo vpředu je řídicí jednotkou naměřeno příliš malé zpomalení;
- při lehkých bočních nárazech;
- při nárazech zezadu;
- při převrácení vozidla;
- pokud je rychlost nárazu nižší než požadovaná referenční hodnota v řídicí jednotce.

## Čelní airbasy

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 64.




Obr. 51 A) montážní poloha a B) oblast rozpínání čelního airbagu řidiče.



Obr. 52 A) montážní poloha a B) oblast rozpínání čelního airbagu spolujezdce.

Systém čelních airbagů poskytuje jako doplněk k bezpečnostním pásům dodatečnou ochranu oblasti hlavy a hrudníku řidiče i spolujezdce při silných čelních nárazech. Je nutné dodržovat vždy co největší odstup od čelního airbagu → strana 48. Tím zajistíte, že se čelní airbasy budou moci v případě aktivace úplně rozeprout, a poskytnout tak maximální ochranu.

Čelní airbag řidiče je umístěn ve volantu → obr. 51 A) a čelní airbag spolujezdce v přístrojové desce → obr. 52 A). Poloha airbagů je označena nápisem „AIRBAG“.

Červeně orámované oblasti → obr. 51 B) a → obr. 52 B) jsou vyplněny aktivovaným čelním airbagem (oblast rozpínání). Proto se na tato místa nesmějí nikdy odkládat nebo upevňovat žádné předměty → . Z výroby zabudované montážní díly jsou mimo dosah aktivovaných airbagů řidiče i spolujezdce, např. základní deska pro držák mobilního telefonu.

Při rozpínání airbagů řidiče a spolujezdce se jejich kryty vyklopí z volantu → obr. 51 B), resp. z přístrojové desky → obr. 52 B).

### NEBEZPEČÍ

Rozpínání airbagu probíhá během zlomků sekundy a velmi vysokou rychlostí.

- Vždy ponechte oblasti rozpínání čelního airbagu volné.
- Na kryty modulů airbagu, jakož i do oblasti jejich rozpínání nepřipevňujte žádné předměty, např. držák nápojů nebo telefonu.

- Mezi cestujícími na předních sedadlech a účinnými oblastmi airbagů nesmějí být žádné další osoby, zvířata nebo předměty. Dbejte na to, aby to dodržovali i děti a Vaši spolucestující.
- Na straně spolujezdce nepřipevňujte žádné předměty na čelní sklo nad čelním airbagem, jako např. mobilní navigační přístroje.
- Polstrovaná deska volantu i pěnový povrch modulu airbagu v přístrojové desce na straně spolujezdce nesmějí být ničím polepeny či potaženy nebo jinak upraveny.

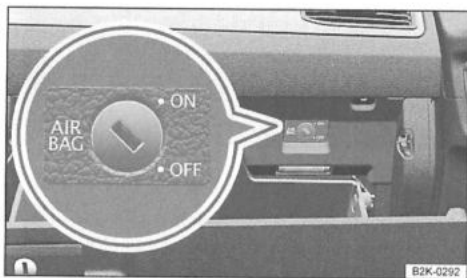
### VAROVÁNÍ

Čelní airbasy se rozpínají před volantem → obr. 51 a přístrojovou deskou → obr. 52.

- Během jízdy vždy držte pevně oběma rukama volant po stranách za vnější okraj (v poloze 9 hodin a 3 hodiny).
- Sedadlo řidiče nastavte tak, aby vzdálenost mezi hrudním košem a středem volantu byla minimálně 25 cm. Pokud není možné tyto požadavky z důvodu tělesných proporcí dodržet, spojte se bezpodmínečně s některým z odborných servisů.
- Nastavte sedadlo spolujezdce tak, aby vzdálenost mezi spolujezdcem a přístrojovou deskou byla co největší.

## Ruční vypnutí a zapnutí čelního airbagu spolujezdce zámkovým vypínačem

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 64.



Obr. 53 Odkládací přihrádka na straně spolujezdce: zámkový vypínač k vypnutí a zapnutí čelního airbagu na straně spolujezdce

Při připevnění dětské sedačky namířené dozadu na sedadle spolujezdce se musí čelní airbag spolujezdce vypnout!

### Vypnutí čelního airbagu spolujezdce

- Vypněte zapalování.
- Otevřete odkládací přihrádku na straně spolujezdce.
- Těleso klíčku od vozidla úplně vyklopte → strana 32.
- Úplně vyklopené těleso klíčku zasuňte do zámkového vypínače v odkládací přihrádce → obr. 53 až ke druhému odporu. Těleso klíčku je pak zasunuté asi do 3/4 zámkového vypínače → **⓪**.
- Bez velké námahy otočte klíčkem od vozidla do polohy **OFF**.
- Klíček od vozidla vytáhněte ze zámkového vypínače → **⚠** a těleso klíčku zaklopte.
- Uzavřete odkládací přihrádku na straně spolujezdce.
- Kontrolní světlo **PASSENGERS AIR BAG OFF** svítí při zapnutí zapalování trvale v horní části středové konzoly → strana 66.

### Zapnutí čelního airbagu spolujezdce

- Vypněte zapalování.
- Otevřete odkládací přihrádku na straně spolujezdce.

- Těleso klíčku od vozidla úplně vyklopte → strana 32.
- Úplně vyklopené těleso klíčku zasuňte do zámkového vypínače v odkládací přihrádce → obr. 53 až ke druhému odporu. Těleso klíčku je pak zasunuté asi do 3/4 zámkového vypínače → **⓪**.
- Bez velké námahy otočte klíčkem od vozidla do polohy **ON**.
- Klíček od vozidla vytáhněte ze zámkového vypínače → **⚠** a těleso klíčku zaklopte.
- Uzavřete odkládací přihrádku na straně spolujezdce.
- Zkontrolujte, zda při zapnutí zapalování *ne*svítí v horní části středové konzoly kontrolní světlo **PASSENGERS AIR BAG OFF** → strana 66.

### Rozpoznání vypnutého čelního airbagu spolujezdce

Vypnutý airbag spolujezdce se zobrazuje **pouze** trvale svítícím kontrolním světlem **PASSENGER AIR BAG OFF** v horní části středové konzoly (**PASSENGER AIR BAG OFF** svítí trvale žlutě) → strana 66, *Kontrolní světlo*.

Pokud kontrolní světlo **PASSENGER AIR BAG OFF** v horní části středové konzoly **ne**svítí **trvale** nebo svítí společně s kontrolním světlem ve sdružených přístrojích, nesmí se z bezpečnostních důvodů montovat na sedadlo spolujezdce žádný dětský zádržný systém. Čelní airbag spolujezdce by se mohl při nehodě aktivovat.

### **⚠** VAROVÁNÍ

Klíček od vozidla nenechávejte zasunutý během jízdy v zámkovém vypínači.

- Vlivem otřesů se může klíček od vozidla v zámkovém vypínači nechtěně otočit a příp. se může aktivovat čelní airbag spolujezdce.
- Čelní airbag spolujezdce se pak může nečekaně uvolnit, což může způsobit těžká nebo až smrtelná zranění.

### **⚠** VAROVÁNÍ

Čelní airbag spolujezdce smí být vypnutý pouze ve zvláštních případech.

- Čelní airbag spolujezdce zapínejte a vypínejte pouze při vypnutém zapalování, abyste zabránili poškození systému airbag.
- Za správné nastavení zámkového vypínače odpovídá řidič vozidla.

- Čelní airbag spolujezdce vypínejte pouze tehdy, když je ve výjimečných případech připevněna na sedadle spolujezdce dětská sedačka.
- Jakmile se na sedadle spolujezdce již nepoužívá dětská sedačka, opět čelní airbag zapněte.

### **ⓘ** POZNÁMKA

Těleso klíčku od vozidla, které je nedostatečně zasunuté, může při otočení zámkového spínače poškodit.

### **ⓘ** POZNÁMKA

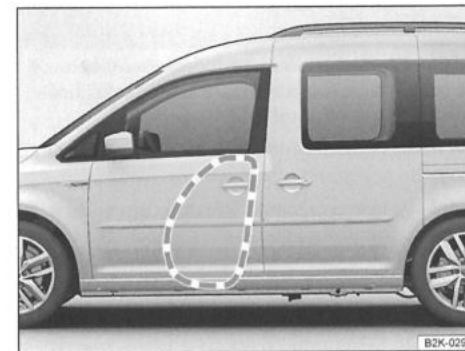
Klíček od vozidla nenechávejte zasunutý v zámkovém spínači, protože při zavírání odkládací přihrádky může dojít k poškození odkládací přihrádky, zámkového vypínače a klíčku od vozidla.

## Boční airbagy

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 64.



Obr. 54 Přední sedadlo ze strany: montážní poloha bočního airbagu



Obr. 55 Na levé straně vozidla: oblast rozpínání bočního airbagu

Vozidlo může být vybavené bočním airbagem.

Boční airbagy jsou umístěny vždy ve vnějším polstrování opěradla řidiče a spolujezdce → obr. 54. Montážní polohy jsou označeny nálepkami s nápisem „AIRBAG“.

Červeně orámovaná oblast → obr. 55 je zachycena aktivovaným bočním airbagem (oblast rozpínání). Proto se na toto místo nesmějí nikdy odkládat nebo upevňovat žádné předměty → **⚠**.

Boční airbagy se uvolňují při bočním nárazu na straně nárazu do vozidla a snižují nebezpečí úrazu přilehlých částí těla cestujících ve vozidle ke straně nárazu.

### **⚠** VAROVÁNÍ

Rozpínání airbagu probíhá během zlomků sekundy a velmi vysokou rychlostí.

- Vždy ponechte oblasti rozpínání bočního airbagu volné.
- Mezi cestujícími na předních sedadlech a účinnými oblastmi airbagů nesmějí být žádné další osoby, zvířata nebo předměty. Dbejte na to, aby to dodržovali i děti a Vaši spolucestující.
- Na háčky ve vozidle věste pouze lehké oděvy. Nenechávejte v kapsách žádné těžké předměty nebo předměty s ostrými hranami.
- Na dveře nemontujte žádné příslušenství.
- Potahy na sedadla nebo ochranné potahy používejte pouze ty, které jsou výslovně povoleny pro použití ve vozidle. Jinak se boční airbagy nemohou při aktivaci rozpínat.

## ⚠ VAROVÁNÍ

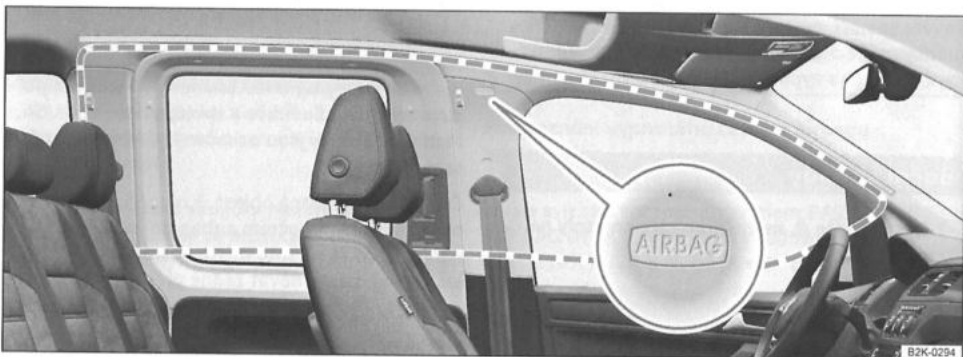
Nesprávná manipulace se sedadlem řidiče a spolujezdce může zabránit řádné funkci bočních airbagů a způsobit těžká poranění.

- Nikdy nedemontujte přední sedadla z vozidla nebo nepozměňujte jejich díly.

- Jestliže na polstrování opěradel působí příliš velké síly, nemusejí se boční airbagy aktivovat bezvadně, neaktivují se vůbec nebo se aktivují neočekávaně.
- Poškození originálních potahů nebo švů v oblasti modulu bočního airbagu nechte neprodleně opravit v některém z odborných servisů.

## Hlavové airbagy

📖 Respektujte ⚠ na začátku této kapitoly na straně 64.



Obr. 56 Na levé straně vozidla: montážní poloha a oblast rozpínání hlavových airbagů

Ve vozidle je po jednom airbagu na straně řidiče a spolujezdce v interiéru nad dveřmi → obr. 56. Poloha airbagu je označena nápisem „AIRBAG“.

Červeně orámovaná oblast → obr. 56 je zachycena aktivovaným hlavovým airbagem (oblast rozpínání). Proto se na tato místa nesmějí nikdy odkládat nebo upevňovat žádné předměty → ⚠.

Při bočním nárazu je aktivován hlavový airbag na straně nárazu.

Při bočních nárazech snižují hlavové airbagy nebezpečí úrazu částí těla cestujících ve vozidle na předních a vnějších zadních sedadlech ze strany nárazu.

## ⚠ VAROVÁNÍ

Rozpínání airbagu probíhá během zlomků sekundy a velmi vysokou rychlostí.

- Vždy ponechte oblasti rozpínání hlavových airbagů volné.

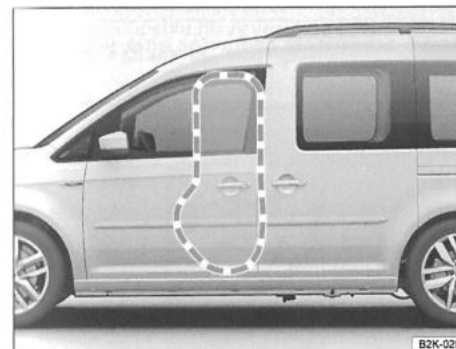
- Nikdy nepřipevňujte žádné předměty na kryt ani v oblasti rozpínání hlavového airbagu.
- Mezi cestujícími ve vozidle na předních, jakož i zadních vnějších sedadlech a oblastmi rozpínání airbagů nesmějí být žádné další osoby, zvířata nebo předměty. Dbejte na to, aby to dodržovali i děti a Vaši spolucestující.
- Na háčky ve vozidle věste pouze lehké oděvy. Nenechávejte v kapsách žádné těžké předměty nebo předměty s ostrými hranami.
- Na dveře nemontujte žádné příslušenství.
- Proto se na boční skla nesmí montovat sluneční žaluzie, které nejsou výslovně schváleny pro použití v tomto vozidle.
- Sluneční clony vyklápějte k bočním oknům jen tehdy, pokud na nich nejsou nějaké předměty, např. kuličkové pero, ovladač garážových vrat.

## Kombinované hlavové a boční airbagy

📖 Respektujte ⚠ na začátku této kapitoly na straně 64.



Obr. 57 Přední sedadlo ze strany: montážní poloha kombinovaného bočního a hlavového airbagu



Obr. 58 Na levé straně vozidla: oblast rozpínání kombinovaného hlavového a bočního airbagu.

Vozidlo může být vybavené kombinovaným hlavovým a bočním airbagem → obr. 57.

Kombinované hlavové a boční airbagy jsou umístěny vždy ve vnějším polstrování opěradla řidiče a spolujezdce → obr. 58. Montážní polohy jsou označeny nálepkami s nápisem „AIRBAG“.

Červeně orámovaná oblast → obr. 58 je zachycena aktivovaným bočním airbagem (oblast rozpínání). Proto se na tato místa nesmějí nikdy odkládat nebo upevňovat žádné předměty → ⚠.

Kombinované hlavové a boční airbagy se uvolňují při bočním nárazu na straně nárazu do vozidla a snižují nebezpečí úrazu přílehlých částí těla cestujících ve vozidle ke straně nárazu.

## ⚠ VAROVÁNÍ

Rozpínání airbagu probíhá během zlomků sekundy a velmi vysokou rychlostí.

- Vždy ponechte oblasti rozpínání bočního airbagu volné.
- Mezi cestujícími na předních sedadlech a účinnými oblastmi airbagů nesmějí být žádné další osoby, zvířata nebo předměty. Dbejte na to, aby to dodržovali i děti a Vaši spolucestující.
- Na háčky ve vozidle věste pouze lehké oděvy. Nenechávejte v kapsách žádné těžké předměty nebo předměty s ostrými hranami.
- Na dveře nemontujte žádné příslušenství.
- Potahy na sedadla nebo ochranné potahy používejte pouze ty, které jsou výslovně povoleny pro použití ve vozidle. Jinak se boční airbagy nemohou při aktivaci rozpínat.

## ⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávná manipulace se sedadlem řidiče a spolujezdce může zabránit řádné funkci kombinovaných hlavových a bočních airbagů a způsobit těžká poranění.

- Nikdy nedemontujte přední sedadla z vozidla nebo nepozměňujte jejich díly.
- Jestliže na polstrování opěradel působí příliš velké síly, nemusejí se kombinované hlavové a boční airbagy aktivovat bezvadně, neaktivují se vůbec nebo se aktivují neočekávaně.
- Poškození originálních potahů nebo švů v oblasti modulu kombinovaných hlavových a bočních airbagů nechte neprodleně opravit v některém z odborných servisů.

## Dětské sedačky

### 📖 Úvod k tématu

Dětské sedačky snižují v případě nehody riziko zranění. Proto přepravujte děti vždy v dětských sedačkách!

Respektujte:

- Dětské sedačky jsou rozděleny podle velikosti, věku a hmotnosti dítěte do různých skupin.
- Upevnění dětských sedaček může být provedeno ve vozidle různými upevňovacími systémy.

Z bezpečnostních důvodů by se dětské sedačky měly montovat vždy na zadní sedadla. Dětskou sedačku na sedadle spolujezdce používejte jen ve výjimečných případech.

Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje používat dětské sedačky z originálního příslušenství Volkswagen Užitékové vozy. Tyto dětské sedačky byly vyvinuté a vyzkoušené pro použití ve vozidlech od Volkswagen Užitékové vozy.

### VAROVÁNÍ

Nezajištěné nebo nedostatečně zabezpečené děti si mohou přivodit těžká nebo i smrtelná zranění. Proto respektujte:

- Děti mladší než 12 let nebo s výškou pod 150 cm se nesmí přepravovat bez vhodné dětské sedačky. Dodržujte předpisy platné v dané zemi.
- Vždy zabezpečte děti vhodnou dětskou sedačkou. Dětská sedačka musí odpovídat stáří a hmotnosti dítěte.
- Nikdy nepoutejte více dětí do jedné dětské sedačky.
- Za žádných okolností neberte děti ani kojence, na klín.
- Nikdy nenechávejte dítě v sedačce bez dozoru.
- Nikdy dětem nedovolte, aby ve vozidle jely nezajištěné, aby za jízdy stály či klečely na sedadlech nebo během jízdy seděli v nesprávné poloze. To platí především pro děti, které jsou přepravovány na sedadle spolujezdce. V případě nehody může dojít u dětí a ostatních osob k životu nebezpečnému zranění.
- Pro maximální ochranný účinek dětské sedačky je velice důležitý správný průběh bezpečnostního pásu. Respektujte pokyny výrobce sedačky k správnému připnutí pásů. Chybně vedené bezpečnostní pásy mohou i při lehkých nehodách způsobit zranění.
- Po nehodě použitou dětskou sedačku vyměňte, protože na ní mohou být neviditelná poškození.

Pro používání dětských sedaček a jejich možnosti upevnění platí v různých zemích odlišné normy a předpisy. Přeprava dětí na sedadle spolujezdce není ve všech zemích povolena. Předpisy a zákonná ustanovení mají zásadně přednost před popisem v tomto návodu.

### Základní pokyny k montáži a používání dětských sedaček

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 74.



Obr. 59 Schematické znázornění: štítek airbag na sluneční cloně.



Obr. 60 Schematické znázornění: štítek airbag na sloupku B.

### Pokyny pro montáž dětské sedačky

Při montáži dětské sedačky respektujte všeobecné bezpečnostní pokyny. Platí pro dětské sedačky s každým systémem připevnění.

- Přečtěte si a respektujte návod výrobce dětské sedačky → **▲**.
- Dětskou sedačku montujte nejlépe na zadní sedadlo za sedadlo spolujezdce, aby děti mohly vystoupit na stranu chodníku.

- Při montáži dětské sedačky na sedadle spolujezdce zády ke směru jízdy je nutné vypnout čelní airbag spolujezdce.
- Výšku bezpečnostního pásu nastavte do nejvyšší polohy.
- Při montáži na sedadle spolujezdce posuňte toto sedadlo úplně dozadu a sedadlo nastavte nahoru do nejvyšší polohy. Opěradlo sedadla nastavte do vzpřímené polohy → strana 48.
- Při montáži na sedadle spolujezdce nastavte přestavení výšky bezpečnostního pásu do nejvyšší polohy → strana 66.
- Při montáži na zadní sedadla nechte proti dětské sedačce volný prostor. Případně nastavte sedadlo, nacházející se vpředu. Rovněž dbejte bezpodmínečně na správnou polohu sezení řidiče, resp. spolujezdce a dbejte na pokyny → strana 48.
- Nastavte náklon opěradla u sedadla ve vozidle tak, aby dětská sedačka k němu úplně přiléhala.
- Při použití dětských sedaček s opěradlem demontujte opěrku hlavy vozidla a bezpečně ji uložte → strana 48.

### Nálepka airbag

Ve vozidle se mohou nacházet nálepky s důležitými informacemi o čelním airbagu spolujezdce. Text na nálepce závisí na příslušném zemi a může být různý. Nálepky se mohou být na těchto místech:

- Na sluneční cloně řidiče a/nebo spolujezdce → obr. 59.
- Na sloupku B na straně spolujezdce → obr. 59.

Před montáží sedačky otočené zády ke směru jízdy bezpodmínečně respektujte bezpečnostní pokyny → **▲**.

### Nebezpečí při přepravě dětí na sedadle spolujezdce

Jestliže použijete dětskou sedačku připevněnou na sedadlo spolujezdce zády ke směru jízdy může uvolněný airbag spolujezdce způsobit životu nebezpečná nebo smrtelná zranění → **▲**. Při montáži dětské sedačky vytvořte co možná největší odstup k čelnímu airbagu spolujezdce.

Dětské sedačky smějí být nainstalovány na sedadlo spolujezdce zády ke směru jízdy pouze tehdy, když je čelní airbag spolujezdce vypnutý. Vypnutý

airbag spolujezdce se zobrazuje trvale rozsvíceným kontrolním světlem ve středové konzole. Vypnutí čelního airbagu spolujezdce → strana 64.

Při použití dětské sedačky připevněné ve směru jízdy, čelní airbag spolujezdce nevypínejte. Při montáži dětské sedačky vytvořte co možná největší odstup k čelnímu airbagu spolujezdce. Uvolněný čelní airbag spolujezdce může způsobit těžká zranění → **▲**.

Ne každou dětskou sedačku je povoleno používat na sedadle spolujezdce. Dětská sedačka musí být výrobcem speciálně schválena pro použití na sedadle spolujezdce s čelním a bočním airbagem. Servisní partner Volkswagen Užitékové vozy má připraven aktuální seznam povolených dětských sedaček.

### Nebezpečí vyplývající z bočních airbagů

Rozpínající se boční airbag by mohl zasáhnout dítě do hlavy a těžce ho zranit → **▲**.

### NEBEZPEČÍ

Při použití dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadle spolujezdce se pro dítě zvýší v případě nehody riziko životu nebezpečného nebo až smrtelného zranění.

- Vypněte čelní airbag spolujezdce. Pokud nelze čelní airbag spolujezdce deaktivovat, nesmí se dětská sedačka namontovaná zády ke směru jízdy používat.
- Používejte pouze dětské sedačky, které byly výrobcem schválené pro použití na sedadle spolujezdce s čelním a bočním airbagem.

### VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění díky chybně zabudované dětské sedačce.

- Respektujte a dodržujte vždy návody k montáži a varovných pokynů výrobce dětské sedačky.

### VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při použití dětské sedačky na sedadle spolujezdce po směru jízdy.

- Nastavte pokud možno sedadlo spolujezdce v podélném směru úplně dozadu a úplně nahoru, aby se vytvořil co největší odstup od čelního airbagu spolujezdce.
- Opěradlo nastavte do vzpřímené polohy.

- Používejte pouze dětské sedačky, které byly výrobcem schválené pro použití na sedadle spolujezdce s čelním a bočním airbagem.

### VAROVÁNÍ

Abyste zabránili zranění následkem uvolněného hlavového a bočního airbagu.

- Dbejte na to, aby se děti nepochybně v oblasti rozpínání airbagů.
- Do oblasti rozpínání bočních airbagů neodkládejte žádné předměty.

### Druhy dětských sedaček

Respektujte **VAROVÁNÍ** na začátku této kapitoly na straně 74.



Obr. 61 Příklad zobrazení dětských sedaček.

Používejte pouze takové dětské sedačky, které jsou úředně schválené a pro dítě vhodné.

### Normy pro dětské sedačky

Pro dětské sedačky platí v Evropské unii směrnice ECE-R 44 nebo ECE-R 129<sup>1)</sup>. Obě směrnice platí současně. Dětské sedačky, které jsou prověřeny podle těchto norem, jsou opatřeny oranžovou visačkou ECE. Visačka ECE může kromě jiného obsahovat tyto údaje o dětské sedačce:

- hmotnostní třídu,
- velikostní třídu,
- homologační kategorii (univerzální, semiuniverzální, specifická podle vozidla nebo i-Size),
- homologační číslo.

U dětských sedaček, které jsou homologovány podle směrnice ECE-R 44 musí osmimístné homologační číslo na visačce ECE začínat číslicemi

03 nebo 04. Ukazuje, že sedadlo je homologované. Starší dětské sedačky, jejichž homologační čísla začínají 01 nebo 02, nejsou přípustné.

### Dětské sedačky podle hmotnostních tříd

Třída	Hmotnost dítěte
Skupina 0	do 10 kg
Skupina 0+	do 13 kg
Skupina 1	9 až 18 kg
Skupina 2	15 až 25 kg
Skupina 3	22 až 36 kg

- **Hmotnostní třída 0/0+**: od narození až do asi 18 měsíců jsou nejvhodnější kojenecké mušle zády ke směru jízdy → obr. 61 skupiny 0/0+ nebo 0/1.
- **Hmotnostní třída 1**: po dosažení hraniční hmotnosti jsou nejvhodnější dětské sedačky skupiny 1 (do cca 4 let), resp. skupiny 1/2 (do cca 7 let) s integrovaným systémem pásů.
- **Hmotnostní třídy 2/3**: do skupin 2 a 3 patří dětské sedačky s opěradlem a podsedáky bez opěradla. Dětské sedačky s opěradlem nabízí díky integrovanému průběhu pásů a bočnímu polstrování lepší ochranu než podsedáky bez opěradla. Firma Volkswagen Užitkové vozy proto doporučuje používání dětských sedaček s opěradlem. Dětské sedačky skupiny 2 jsou vhodné pro věkovou skupinu zhruba do 7 let, dětské sedačky skupiny 3 zhruba od 7 let.

Ne pro každé dítě je vhodná dětská sedačka podle příslušné hmotnostní skupiny. Rovněž tak se každá sedačka nehodí do každého vozidla. Následně vždy zkontrolujte, zda je dítě v dětské sedačce správně usazeno a zda lze sedačku ve vozidle bezpečně upevnit.

### Dětské sedačky podle homologačních kategorií

Dětské sedačky mohou mít homologační kategorii univerzální, semi-univerzální, specifickou podle vozidla (vše podle Směrnice ECE-R 44) nebo i-Size (podle Směrnice ECE-R 129).

- **Univerzální**: dětské sedačky s homologací jako univerzální jsou homologovány pro všechna auta. Seznam typů není nutný. U homologace jako univerzální pro ISOFIX je dětská sedačka navíc připravena horním pásem (Top Tether).
- **Semiuniverzální**: homologace jako semiuniverzální vyžaduje kromě standardních požadavků homologace jako univerzální bezpečnostní zařízení, které vyžaduje dodatečný test. Pro dětské sedačky s homologací jako semiuniverzální existuje seznam typů, ve kterém musí být typ vozidla obsažen.
- **Specifické podle vozidla**: homologace jako specifické podle vozidla vyžaduje zvlášť pro každý model vozidla dynamický test dětské sedačky ve vozidle. Pro dětské sedačky s homologací jako specifické podle vozidla existují rovněž seznamy typů.
- **i-Size**: dětské sedačky s homologací i-Size musí odpovídat předepsaným požadavkům Směrnice ECE-R 129 ohledně montáže a bezpečnosti. Které dětské sedačky jsou pro toto vozidlo podle směrnice pro i-Size přípustné, se dozvíte u výrobce dětských sedaček.

### Upevňovací systémy

Respektujte **VAROVÁNÍ** na začátku této kapitoly na straně 74.

Upevňovací systémy pro montáž dětských sedaček se používají specificky pro různé země.

### Přehled upevňovacích systémů

- **ISOFIX**: ISOFIX je normovaný upevňovací systém pro rychlé a bezpečné připevnění dětských sedaček v autě. Upevnění ISOFIX vytváří pevné spojení mezi dětskou sedačkou a karoserií.

Dětská sedačka má dva pevné upevňovací třmeny, tzv. aretovací ramena. Ramena zaaretují v očkách ISOFIX, které se nacházejí mezi sedadlem a opěradlem (u vnějších zadních sedadlech). Upevňovací systémy ISOFIX jsou používány zvláš-

tě v Evropě → strana 78. Upevnění ISOFIX je příp. doplněno horním upevňovacím popruhem (Top Tether) nebo podstavcem.

- **Tříbodový bezpečnostní pás**. Je-li k dispozici, je třeba upřednostnit připevnění dětských sedaček úchyty ISOFIX před připevněním sedačky tříbodovým bezpečnostním pásem → strana 80.

Dodatečná upevnění:

- **Top Tether**: horní upevňovací popruh je veden přes opěradlo a hákem je upevněn ke kotvícímu bodu, který se nachází v zavazadlovém prostoru → strana 79.
- **Podpěra**: některé dětské sedačky jsou podepřeny podpěrou o podlahu vozidla. Podpěra brání, aby se dětská sedačka při nárazu překlápěla dopředu. Dětská sedačka s podpěrou se používá pouze na sedadle spolujezdce a na vnějších sedadlech zadní řady. Pokud je před zadním sedadlem odkládací přihrádka, musí se přihrádka vyplnit před použitím podpěry speciální vložkou → **VAROVÁNÍ**. Vložka je k dostání u servisního partnera Volkswagen Užitkové vozy jako příslušenství.

### Doporučené upevňovací systémy dětských sedaček

Volkswagen Užitkové vozy doporučuje připevnit dětskou sedačku takto:

- **Kojenecká mušle nebo dětská sedačka připevněná zády ke směru jízdy**: ISOFIX a podpěra.
- **Dětská sedačka připevněná po směru jízdy**: ISOFIX a Top Tether a příp. podpěra.

### VAROVÁNÍ

Nesprávné používání podpěry může vést k těžkému nebo až smrtelným zraněním.

- Dbejte na to, aby byla podpěra správně a bezpečně nainstalovaná.
- Než použijete podpěru, vyplňte odkládací přihrádku speciálním příslušenstvím.

<sup>1)</sup> Směrnice ECE-R 129 není ještě ve všech zemích státními úřady upravena.



## Upevnění systémem ISOFIX

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 74.



Obr. 62 Na sedadle vozidla: varianty označení přípevnovacích bodů ISOFIX pro dětské sedačky

### Přehled montáže s ISOFIX a i-Size

Následující tabulka ukazuje možnosti montáže dětských sedaček ISOFIX nebo i-Size k přípevnovacím bodům ISOFIX na jednotlivých místech ve vozidle.

Skupina	Velikostní třída	Sedadlo spolujezdc	Vnější sedadla druhé řady	Prostřední sedadlo druhé řady	Sedadla třetí řady
Skupina 0: do 10 kg	E	X	IL-SU	X	X
	E	X		X	X
Skupina 0+: do 13 kg	D	X	IL-SU	X	X
	C	X		X	X
	D	X		X	X
Skupina 1: 9 až 18 kg	C	X		X	X
	B	X	IL-SU	X	X
	B1	X	IUF	X	X
	A	X		X	X
Skupina 2: 15 až 25 kg	-	X	IL-SU	X	X
Skupina 3: 22 až 36 kg	-	X	IL-SU	X	X
Zádržný systém i-Size	-	X	i-U	X	X

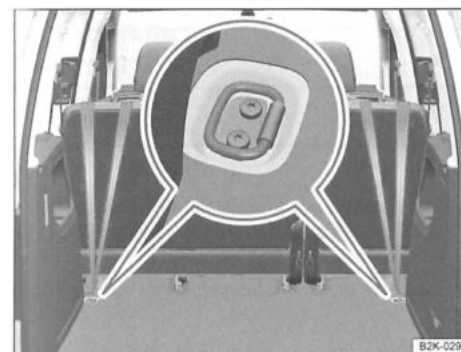


Obr. 63 Schematické zobrazení: montáž dětské sedačky ISOFIX s aretovacími rameny.

- **Velikostní třída:** údaje o velikostní třídě odpovídají přípustné hmotnosti pro dětskou sedačku. U dětských sedaček s homologací jako univerzální nebo semiuniverzální je uváděna velikostní třída na kontrolní plombě ECE. Údaj o velikostní třídě je uveden na příslušné dětské sedačce.
- **X:** místo k sezení není vhodné pro upevnění dětské sedačky ISOFIX nebo i-Size této skupiny.
- **IL-SU:** místo k sezení vhodné pro montáž dětské sedačky ISOFIX s homologací jako semiuniverzální. Dbejte na návod výrobce dětské sedačky.
- **IUF:** místo k sezení vhodné pro montáž dětské sedačky ISOFIX s homologací jako univerzální.
- **i-U:** místo k sezení vhodné pro montáž dětské sedačky i-Size směřované dopředu nebo dozadu s homologací jako univerzální.
- **i-UF:** místo k sezení vhodné pro montáž dětské sedačky i-Size směřované dopředu s homologací jako univerzální.

## Upevnění dětské sedačky horním upevnovacím popruhem Top Tether

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 74.



Obr. 64 Zavěšené horní upevnovací popruhy v zavazadlovém prostoru.

Dětské sedačky s homologací jako univerzální je nutné navíc k přípevnovacím bodům ISOFIX také připevnit horním přípevnovacím popruhem (Top Tether).

## Montáž dětských sedaček ISOFIX/i-Size

Montážní poloha přípevnovacích bodů ISOFIX je navíc označena symbolem → obr. 62.

- Přečtěte si a respektujte pokyny → strana 74, *Základní pokyny k montáži a používání dětských sedaček.*
- Aretační ramena dětské sedačky posuňte ve směru šipky na ukotvení ISOFIX → obr. 63. Sedačka musí bezpečně a slyšitelně zaaretovat.
- Tahem na obou stranách dětské sedačky přezkoušejte, zda je sedačka správně zaaretovaná.
- Je-li dětská sedačka opatřena podpěrou nohou, musí podpěra ležet na podlaze vozidla.

Přípevnovací popruh upevněte pouze na přichytná oka, která jsou k tomu určena.

Dětské sedačky se systémem ISOFIX a horním upevnovacím popruhem se smějí připevnit pouze na vnější sedadla druhé řady.


- Přečtěte si a respektujte pokyny → strana 74, *Základní pokyny k montáži a používání dětských sedaček.*
- Případně demontujte síťovou mezistěnu → strana 106.
- Demontujte opěrku hlavy za dětskou sedačkou a bezpečně ji uložte ve vozidle.
- Aretační ramena dětské sedačky posuňte ve směru šipky na ukotvení ISOFIX → obr. 63. Sedačka musí bezpečně a slyšitelně zaaretovat.
- Případně demontujte kryt zavazadlového prostoru → strana 106.
- Horní upevnovací pás dětské sedačky zaveďte dozadu do zavazadlového prostoru.
- Horní upevnovací popruh v zavazadlovém prostoru zahákněte do příslušných přichytných oček → obr. 64.
- Upevnovací popruh napněte tak, aby sedačka nahoře přiléhala k zadnímu opěradlu.
- Případně namontujte kryt zavazadlového prostoru → strana 106.

## VAROVÁNÍ

Přípevňovací popruh upevněte pouze na příchytá očka, která jsou k tomu určena. Jinak mohou způsobit těžká zranění.

- K příchytému očku v zavazadlovém prostoru vždy připevňujte pouze **jeden** přípevňovací popruh dětské sedačky.

## Upevnění dětské sedačky bezpečnostním pásem

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 74.

Chcete-li použít ve vozidle dětskou sedačku, ujistěte se, že je homologována pro tato sedadla. Potřebné informace najdete na oranžové visačce ECE na dětské sedačce. Možnosti instalace najdete v následující tabulce.

Skupina	Hmotnost dítěte	Sedadlo spolujezdce		Místa k sezení na zadním sedadle (druhá řada sedadel)	Místa k sezení na zadním sedadle (třetí řada sedadel)
		Aktivovaný čelní airbag spolujezdce	Deaktivovaný čelní airbag spolujezdce		
Skupina 0	do 10 kg	x	u	u	x
Skupina 0+	do 13 kg	x	u	u	L <sup>a)</sup>
Skupina 1	Zády ke směru jízdy	9 až 18 kg	x	u	L
	Čelem ke směru jízdy	9 až 18 kg	u	x	L
Skupina 2	15 až 25 kg	u	x	u	L
Skupina 3	22 až 36 kg	u	x	u	L


<sup>a)</sup> Platí pouze u Caddy Maxi.

- u Univerzální
- x Místo k sezení není vhodné pro upevnění dětské sedačky této skupiny.
- L Vhodné pro zvláštní dětské sedačky, které najdete v seznamu **Dětské sedačky podle specifikace L**.

### Upevnění dětské sedačky bezpečnostním pásem

- Přečtěte si a respektujte pokyny → strana 74, *Základní pokyny k montáži a používání dětských sedaček.*
- Přestavení výšky bezpečnostního pásu musí být v nejvyšší poloze.

- Používejte jako upevňovací body pouze bočně *našroubovaná* upevňovací očka.
- Upevňovací popruh nikdy nepřipevňujte na jiná než bočně *našroubovaná* příchytá očka.

 Podle provedení modelu mohou být dvě nebo tři příchytá očka v zavazadlovém prostoru za zadním opěradlem.

V případě pochybností a pro další informace kontaktujte partnera Volkswagen Užítkové vozy.

## Dětské sedačky podle specifikace L

Ve třetí řadě sedadel mohou být na základě specifických konstrukčních skutečností montovány pouze určité dětské sedačky. V následujícím seznamu najdete výběr dětských sedaček, které jsou vhodné pro montáž. S případnými dotazy se obraťte na svého partnera Volkswagen.

### Skupina 0+

- Takata Mini<sup>1)</sup>

### Skupina 0+/I

- Römer First Class Plus<sup>1)</sup>
- Concord Ultimax<sup>1)</sup>

### Skupina I

- G1 ISOFIX Duo plus Top Tether (příslušenství VW)
- Römer Duo Plus
- Römer Versafix
- Römer Eclipse
- Römer First Class Plus<sup>2)</sup>
- Römer King II
- Römer King II LS
- Römer King II ATS
- Römer SafeFix
- Chicco Go One
- Concord Ultimax<sup>2)</sup>
- Bébéconfort Axis
- Bébéconfort Rubi
- Maxi Cosi Axiss
- Maxi Cosi Tobi
- Maxi Cosi Priorifix<sup>1)</sup>

### Skupina I/II

- Britax MultiTech<sup>2)</sup>
- Britax MaxWay
- Chicco Seat Up 012<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Platí pouze u Caddy Maxi.

<sup>2)</sup> Směr jízdy: pouze směrem dopředu.

## Skupina I/II/III

- Römer Evolva 1-2-3

## Skupina II/III

- G2-3 ISOFIT (příslušenství VW)
- GT1, G2-3 ISOFIT (příslušenství VW)
- Römer KidFix XP SICT
- Römer KidFix XP
- Römer KidFix SL SICT
- Römer KidFix SL
- Römer Discovery SL
- Römer Kid II
- Takata Maxi
- Chicco Key 2-3
- Chicco OASYS 2-3
- Concord Transformer T
- Concord Transformer Pro
- Concord Transformer XT
- Concord Transformer XT Pro
- Kiddy Guardianfix Pro
- Kiddy Guardian Pro
- Kiddy cruiser pro
- Kiddy smartfix
- Bébéconfort RodiFix
- Bébéconfort Rodi XP
- Bébéconfort Rodi SPS
- Maxi Cosi RodiFix
- Maxi Cosi Rodi XP
- Maxi Cosi Rodi SPS

# Světla a výhled

## Světla

### Úvod k tématu

Při používání osvětlení vozidla respektujte specifické zákonné předpisy jednotlivých zemí.

Za správné nastavení světlometu a správná jízdní světla vždy odpovídá řidič.

### VAROVÁNÍ

Pokud není vozovka dostatečně osvětlená a vozidlo není pro ostatní účastníky silničního provozu vidět nebo je jen těžko viditelné, hrozí nebezpečí nehody a těžká zranění.

### Kontrolní světla

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 82.

### Kontrolní světla ve sdružených přístrojích

Svítil / bliká	Možná příčina	Řešení
	Úplný nebo částečný výpadek jízdního osvětlení.	Vyměňte odpovídající žárovku → strana 321. Pokud jsou všechny žárovky v pořádku, případně vyhledejte odborný servis.
	Mlhové koncové světlo je zapnuté.	→ strana 85.
	Zapnuté mlhové světlometry.	→ strana 85.
	Směrovka vlevo nebo vpravo. Jestliže jsou směrovky na přívěsu nebo na vozidle nefunkční, kontrolní světlo bliká dvakrát rychleji.	Případně zkontrolujte osvětlení vozidla a přívěsu.
	Zapnutá dálková světla nebo světelná houkačka.	→ strana 83.
	Regulace dálkových světel (Light Assist) je zapnutá.	→ strana 86.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná světla kvůli kontrole funkčnosti příslušného systému. Po několika sekundách zhasnou.

- Za tmy, deště nebo při špatné viditelnosti vždy zapněte tlumená světla.

### VAROVÁNÍ

Příliš vysoko nastavené světlometry a nesprávné používání dálkových světel mohou jiné účastníky silničního provozu rozptýlit a oslnit. To může způsobit nehody a těžká zranění.

- Dbejte, aby byly světlometry správně nastavené.
- Proto dálková světla, resp. světelnou houkačku používejte jen tehdy, když nemůžete oslnit ostatní účastníky silničního provozu.

### Kontrolní světla ve spínači světel

Svítil	Možná příčina
	Zapnuté automatické ovládání jízdních světel a příp. denní jízdní světla → strana 85.
	Zapnuté mlhové světlometry → strana 85.
	Obrysová světla jsou zapnutá → strana 84.

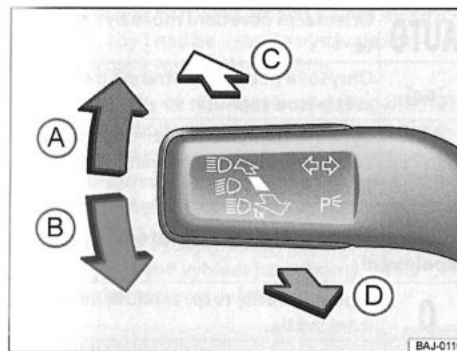
### VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uváznutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy respektujte rozsvícená varovná světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.
- Vozidlo odstavte v bezpečné vzdálenosti od projíždějících vozidel tak, aby žádné části výfukového systému nepřišly do styku s lehce vznětlivým materiálem, např. s podrostem, listím, se suchou trávou, rozlitým palivem, olejem atd.

### Páčka směrovek a dálkových světel

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 82.



Obr. 65 Páčka směrovek a dálkových světel

- Odstavené vozidlo představuje značné riziko pro samotné vozidlo i pro ostatní účastníky silničního provozu. Je-li to nutné, zapněte varovná světla a postavte výstražný trojúhelník, abyste varovali ostatní účastníky silničního provozu.

### POZNÁMKA

Opomenutí rozsvíceného kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

### Zatlačte páčku do požadované polohy:

- Blikání vpravo → **▲**.  
**NEBO:** zapněte parkovací světlo vpravo. K tomu vyjměte páčku při vypnutém zapalování ze středové polohy → strana 85.  
Blikání, resp. parkovací světlo vypnete uvedením páčky do základní polohy.
- Blikání vlevo → **▲**.  
**NEBO:** zapněte parkovací světlo vlevo. K tomu vyjměte páčku při vypnutém zapalování ze středové polohy → strana 85.  
Blikání, resp. parkovací světlo vypnete uvedením páčky do základní polohy.
- Zapněte dálková světla → **▲**. Při zapnutých dálkových světlech svítí ve sdružených přístrojích kontrolní světlo .
- Stisknutí světelné houkačky nebo vypnutí dálkových světel. *Světelná houkačka* svítí, dokud je páčka přitažená. Svítí kontrolní světlo .

## Komfortní blikání

Komfortní blikání aktivujete zatlačením páčky nahoru nebo dolů jen k tlakovému bodu a puštěním páčky. Směrovka třikrát zabliká.

Abyste komfortní blikání ukončili dříve, bezprostředně pohněte páčkou až k tlakovému bodu do opačného směru a uvolněte.

Komfortní blikání lze v nabídce Světla a výhled na displeji sdružených přístrojů zapnout a vypnout → strana 22. U vozidel bez nabídky Světla a výhled lze funkci deaktivovat v některém z odborných servisů.

## VAROVÁNÍ

Nesprávné používání směrovek, jejich nepoužití nebo opomíjení jejich vypínání může vést k pomýlení účastníků dopravního provozu. To může způsobit nehody a těžká zranění.

- Změnu jízdního pruhu, předjíždění a odbočování vždy včas dejte na vědomí blikáním ukazatelů.
- Po ukončení změny jízdního pruhu, předjíždění a odbočení vždy směrovku vypněte.

## VAROVÁNÍ

Nesprávné používání dálkových světel může způsobit nehody a těžká zranění, protože dálková světla mohou rozptýlit a oslnit ostatní účastníky silničního provozu.

**i** Směrovka pracuje jen při zapnutém zapalování. Varovná světla jsou funkční i při vypnutém zapalování → strana 299.

**i** Pokud dojde k výpadku některého ukazatele směru na vozidle nebo na přívěsu, bliká kontrolní světlo asi dvakrát rychleji.

**i** Dálková světla lze zapnout jen tehdy, když jsou zapnutá tlumená světla.

## Zapnutí a vypnutí světel

**Respektujte** **!** na začátku této kapitoly na straně 82.



Obr. 66 Vedle volantu: zobrazení některé varianty spínače světel

Při používání osvětlení vozidla respektujte specifické zákonné předpisy jednotlivých zemí.

U vozidel s **tažným zařízením** zabudovaným z výroby: u elektricky propojených přívěsů s mlhovým koncovým světlem se mlhové koncové světlo na vozidle automaticky vypíná.

### Polohy spínače světel při vypnutém zapalování

0	Mlhová světla, tlumená a obrysová světla vypnutá.
AUTO	Orientační osvětlení může být zapnuté.
☞☞	Obrysová nebo oboustranná parkovací světla jsou zapnutá.
☞☞☞	Vypnutá tlumená světla – dokud je klíček od vozidla v zapalování, svítí nadále obrysová světla.

### Polohy spínače světel při zapnutém zapalování

0	Vypnutá světla, resp. zapnutá denní jízdní světla.
AUTO	Zapnuté automatické ovládání jízdních světel a příp. denní jízdní světla.
☞☞	Zapnutá obrysová a denní jízdní světla.
☞☞☞	Tlumená světla jsou zapnutá.

## Mlhová světla

Kontrolní světla ☞☞ nebo ☞☞ ve spínači světel nebo ve sdružených přístrojích ukazují navíc zapnutá mlhová světla.

- Zapnutí mlhových světlometů ☞☞: vytáhněte spínač světel z polohy ☞☞ nebo ☞☞ až do první aretace.
- Zapnutí mlhového koncového světla ☞☞: vytáhněte spínač světel úplně z polohy ☞☞ nebo ☞☞.
- K vypnutí mlhových světel stisknete spínač světel nebo ho otočíte do polohy 0.

### Výstražné tóny při nevypnutých světlech

Při vytaženém klíčku ze zapalování a otevřených dveřích řidiče zazní za následujících podmínek výstražné tóny, které Vás upozorňují, abyste případně vypnuli světla.

- Při zapnutých parkovacích světlech → strana 83, → strana 85.
- Spínač světel v poloze ☞☞ nebo ☞☞.

### Plynové výbojky (xenonová světla)

Plynové výbojky produkují světlé a rovnoměrné světlo pro lepší osvětlení jízdní dráhy, jakož i k lepší viditelnosti vozidla pro ostatní účastníky silničního provozu. Světlo plynové výbojky vzniká díky vysokému elektrickému napětí mezi 2 elektrodami, které jsou umístěny ve skleněné trubici naplněné plynem.

Časem se mohou elektrody opotřebovat, čímž se zvětší jejich vzájemný odstup. Řídící jednotka plynových výbojek rozpozná změnu a zvýší elektrické napětí, aby i nadále výbojka vydávala konstantně jasné a rovnoměrné světlo.

Plynové výbojky se mohou ale také přepálit. Než se plynové výbojky propálí, blikají, příp. svítí nepravdělně. Na displeji sdružených přístrojů se může zobrazovat hlášení – podle vybavení – odpovídající hlášení.

Pokud plynové výbojky blikají nebo svítí nepravdělně, neprodleně vyhledejte odborný servis a nechte zkontrolovat světlomety.

## VAROVÁNÍ

Obrysová nebo denní jízdní světla nemají dostatečnou intenzitu, aby osvětlila vozovku nebo aby Vás viděli i ostatní účastníci silničního provozu.

- Za tmy, deště nebo při špatné viditelnosti vždy zapněte tlumená světla.

## Světla a výhled – funkce

**Respektujte** **!** na začátku této kapitoly na straně 82.

### Parkovací světla

Při zapnutých parkovacích světlech (páčka směrovek doprava nebo doleva) se rozsvítí na příslušné straně vozidla světlomet s obrysovým světlem a dílčí částí zpětného světla. Parkovací světla je možné aktivovat pouze při vypnutém zapalování a když se nacházela páčka směrovek a dálkových světel před sepnutím ve středové poloze.

### Obrysová světlo

Pokud se spínač světel nachází v poloze ☞☞, svítí v obou reflektorech obrysová světla, část zpětných světel, osvětlení registrační značky, jakož i tlačítka ve středové konzole a na přístrojové desce → ☞☞. Při zapnutém zapalování svítí navíc denní jízdní světla.

Klesne-li příliš stav nabití akumulátoru, obrysová světla se automaticky vypne → **!**. Tím se zabrání tomu, aby se akumulátor vozidla příliš vybil a motor nebyl schopen nastartovat → strana 254.

### Oboustranné trvalé parkovací světlo

Při zapnutém oboustranném trvalém parkovacím světle svítí pouze oba světlomety s obrysovým světlem, jakož i část zpětných světel.

Zapnutí oboustranného trvalého parkovacího světla:

- Otočte spínač světel do polohy ☞☞.
- Vypněte zapalování.
- Zamkněte vozidlo zvenčí.

### Denní jízdní světla

Pro denní jízdní světla jsou v čelních světlometech samostatná světla.

Při zapnutých denních jízdních světlech svítí pouze zvláštní světla → **!**.


Pokud je spínač světel v poloze 0, ☞☞ nebo AUTO, denní jízdní světla se zapnou vždy při zapnutí zapalování.

Je-li spínač světel v poloze AUTO, snímač deště/světla automaticky zapíná a vypíná tlumená světla včetně osvětlení přístrojů a spínačů.

Jízdní světla nelze manuálně zapnout ani vypnout.

## Automatické ovládání jízdních světel AUTO

Automatické ovládání jízdních světel je pouze pomocný prostředek, který neumí dostatečně rozpoznat všechny dopravní situace.

Je-li spínač světel v poloze **AUTO**, v následujících situacích se automaticky zapíná a vypíná osvětlení vozidla, stejně jako osvětlení přístrojů a spínačů → 

### Automatické zapnutí tlumeného světla:

- Když snímač deště/světla rozpozná *tmu*, např. při průjezdu tunelem.
- Když snímač deště/světla rozpozná déšť a zapne stěrače.

### Automatické vypnutí tlumeného světla:

- Když snímač deště/světla rozpozná dostatek denního světla.
- když stěrače několik minut nestírají.

## Odbočovací světlo

Při pomalém odbočování nebo ve velmi úzkých zatáčkách se automaticky zapne odbočovací světlo. Odbočovací světlo může být integrováno buď v mlhovém nebo čelním světlometu a funguje pouze při rychlosti pod 40 km/h (25 mph).

Při vložení zpětného chodu je možné zapnout odbočovací světlo na obou stranách vozidla, abyste mohli okolí při manévrování lépe osvětlit.

## Světla v provedení LED

Zákazník nemůže měnit světla LED. Vyhledejte odbornou pomoc. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

## VAROVÁNÍ

Pokud není vozovka dostatečně osvětlená a vozidlo není pro ostatní účastníky silničního provozu vidět nebo je jen těžko viditelné, hrozí nebezpečí nehody.


- Automatické řízení jízdních světel (**AUTO**) zapíná tlumená světla pouze při změně jasu, nikoli např. za mlhy.
- Nikdy nejezděte s denními jízdními světly, když je silnice z povětrnostních důvodů a světelných podmínek nedostatečně osvětlená. Denní jízdní světla nemají dostatečnou intenzitu, aby osvětlila vozovku nebo aby Vás viděli i ostatní účastníci silničního provozu.

- Zpětná světla se s denními jízdními světly nezapínají. Vozidlo bez zapnutých koncových světel nebude za tmy, deště a nepříznivých podmínek viditelnost pro ostatní účastníky silničního provozu viditelné.



## POZNÁMKA

Pokud jsou používána obrysová, resp. parkovací světla, vybijí se akumulátor vozidla. Aby bylo možné opět motor spustit, obrysová, resp. parkovací světla se automaticky vypnou při určitém stavu nabití akumulátoru vozidla.


- Vozidlo odstavte vždy bezpečně a dostatečně osvětlené.
- Pokud je požadováno několikahodinové osvětlení vozidla, zapněte podle možnosti parkovací světlo vpravo, resp. vlevo.
- Pokud není možné motor nastartovat, použijte případně pomoc při startování a akumulátor vozidla nechte zkontrolovat v některém z odborných servisů.

 Za chladného nebo vlhkého počasí se mohou světlometry, koncová světla i směrovky dočasně zamřít. Tento jev je normální a nemá žádný vliv na životnost světel ve vozidle.

## Regulace dálkových světel


 **Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 82.**

### Regulace dálkových světel (Light Assist)

Automatická regulace dálkových světel automaticky spíná v mezích systému v závislosti na okolních a dopravních podmínkách dálková světla od cca 60 km/h (37 mph) a pod cca 30 km/h (18 mph) je opět vypíná → . Ovládání probíhá přes kameru, která je připevněna v oblasti vnitřního zrcátka.

Regulace dálkových světel zpravidla rozpoznává osvětlené oblasti a dálková světla během průjezdu těchto oblastí vypíná, např. v obcích.

## Zapnutí a vypnutí regulace dálkových světel

Funkce	Činnost
Zapnutí:	– Zapněte zapalování a spínač světel otočte do polohy <b>AUTO</b> . – Páčka směrovek a dálkových světel zatlačte ze základní polohy dopředu → strana 83.  Když se objeví na displeji sdružených přístrojů kontrolní světlo  , je regulace dálkových světel zapnutá.
Vypnutí:	– Vypněte zapalování. – <b>NEBO</b> : otočte spínač světel do jiné polohy než <b>AUTO</b> → strana 84. – <b>NEBO</b> : při zapnutém dálkovém světle zatáhněte páčku směrovek a dálkových světel dozadu. – <b>NEBO</b> : krátce zatlačte páčku směrovek a dálkového světla dopředu, abyste dálkové světlo zapnuli ručně. Regulace dálkových světel se potom vypne.

## Porucha funkce

Následující podmínky mohou způsobit, že zapnutá dálková světla není možné regulací dálkových světel vypnout včas anebo se nevypnou vůbec:

- Na špatně osvětlených komunikacích se silně reflexními štíty.
- Při setkání s nedostatečně osvětlenými účastníky dopravního provozu, jako jsou např. chodci, cyklisti.
- V úzkých zatáčkách, při napůl zakrytém provozu v protisměru, na příkrých kopcích nebo v klesání.
- U protijedoucích vozidel na silnici se středovými svodidly, pokud má řidič velký rozhled přes svodidla, např. u nákladních vozidel.
- Při závadě kamery a přerušení napájení elektrickým proudem.
- V mlze, při sněhu a velké intenzitě deště.
- Při zviřeném prachu a písku.
- Při úderu kamene v oblasti výhledu kamery.
- Pokud je oblast výhledu kamery zamířené, znečištěné nebo zakryté nálepkou, sněhem nebo ledem.

## VAROVÁNÍ


Zvýšený komfort s regulací dálkových světel Vás nesmí zlákat k tomu, abyste při jízdě neovládali. Systém nemůže nahradit pozornost řidiče.

- Dálková světla mějte vždy pod kontrolou a přizpůsobte světelným podmínkám, výhledu a dopravě.
- Regulace dálkových světel nemusí správně rozpoznat všechny jízdní situace a při určitých situacích může fungovat jen omezeně.
- Pokud je oblast výhledu kamery znečištěná, zakrytá nebo poškozená, může být funkce regulace dálkových světel omezená. To platí rovněž při změnách na osvětlení vozidla, např. připevněním přídatného světlometu.



## POZNÁMKA

Abyste nebyla činnost systému negativně ovlivněna, je nutné dodržovat následující:

- Oblast výhledu snímače pravidelně čistěte, udržujte ji čistou, zbavenou sněhu a ledu.
- Oblast výhledu snímače nezakrývejte.
- Zkontrolujte oblast výhledu snímače, zda není poškozená.

 Světelnou houkačku a dálková světla lze kdykoliv ručně zapnout a vypnout páčkou směrovek a dálkových světel → strana 83.

## Přelepění světlometů

 **Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 82.**

Cestujete-li do zemí, ve kterých se jezdí na opačné straně vozovky než ve Vaší zemi, mohou u halogenových světel asymetrická tlumená světla protijedoucí vozidla oslňovat. Proto při cestách do zahraničí příp. světlometry přelepte. Další informace získáte v odborném servisu. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnerů Volkswagen Užitékové vozy.

## „Funkce Coming home“ a „Leaving home“ (orientační osvětlení)

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 82.

Funkce „Coming home“ a „Leaving home“ osvětlují ve tmě během nastupování a vystupování bezprostřední okolí vozidla.

Funkce „Coming home“ se musí nejprve ručně zapnout. Naproti tomu funkce „Leaving home“ je řízena automaticky snímačem deště/světla.

### Nastavení funkce „Coming home“

- Vypněte zapalování.
- Sepněte světelnou houkačku asi na jednu sekundu → strana 83.

Osvětlení „Coming home“ se zapne při otevřených dveřích řidiče. S uzamknutím posledních dveří, resp. zadních výklopných dveří se zahájí doba dosvitu.

### Vypnutí funkce „Coming home“

- Automaticky po uplynutí nastavené doby dosvitu.
- **NEBO:** automaticky, pokud jsou ještě asi 30 sekund po zapnutí otevřené některé dveře nebo zadní výklopné dveře.
- **NEBO:** otočením spínače světel do polohy 0.
- **NEBO:** vypnutím zapalování.

### Zapnutí funkce „Leaving home“

- Odemkněte vozidlo, pokud je spínač světel v poloze **AUTO** a snímač deště/světla rozpoznává tmu.

### Vypnutí funkce „Leaving home“

- Automaticky po uplynutí doby dosvitu.
- **NEBO:** uzamčením vozidla.
- **NEBO:** otočením spínače světel do polohy 0.
- **NEBO:** vypnutím zapalování.

**i** V nabídce Světla a výhled můžete nastavit dobu dosvitu a funkci zapnout nebo vypnout → strana 22.

**i** Při zapnutí funkce „Coming home“ nezazní při otevření dveří řidiče žádný výstražný tón, který by upozornil na to, že jsou světla ještě zapnutá.

## Regulace sklonu světel, osvětlení přístrojů a spínačů

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 82.



Obr. 67 Vedle volantu: regulátor osvětlení přístrojů a spínačů ①, jakož i regulátor sklonu světel ②.

### ① Osvětlení přístrojů a spínačů

V závislosti na výbavě je možné při zapnutých světlech plynule regulovat jas osvětlení přístrojů a spínačů otáčením regulátoru → obr. 67 ①. U vozidel bez regulátoru → obr. 67 ① svítí ve osvětlení přístrojů a spínačů konstantně.

U vozidel s denním jízdním svícením se osvětlení sdružených přístrojů vypne při tmě a např. při průjezdu tunelem. Tak může být řidiče upozorněn na to, že je třeba ručně zapnout tlumená světla, aby se zapnuli také zpětná světla vozidla → strana 85.

### ② Regulace sklonu světel

Regulace sklonu světel → obr. 67 ② přizpůsobuje světelný kužel světlometů plynule podle stavu naložení vozidla. Tím získává řidič optimální podmínky viditelnosti a protijedoucí vozidla nejsou oslňována → **⚠**.

Světlomety lze nastavovat pouze při zapnutých tlumených světlech.

## Nastavení se provádí otáčením regulátoru

→ obr. 67 ②:

Hodnota nastavení	Stav naložení <sup>a)</sup> vozidla
-	Obsazená přední sedadla a prázdný zavazadlový prostor.
1	Obsazená všechna sedadla a prázdný zavazadlový prostor.
2	Obsazená všechna sedadla a plně naložený zavazadlový prostor. Provoz s přívěsem při malém zatížení tažného zařízení.
3	Obsazené pouze sedadlo řidiče a plně naložený zavazadlový prostor. Provoz s přívěsem při maximálním zatížení tažného zařízení.

<sup>a)</sup> Při odlišném naložení vozidla můžete volit i mezipolohy regulátoru.

## ⚠ VAROVÁNÍ

Těžké předměty ve vozidle mohou vést k tomu, že světlomety oslní ostatní účastníky silničního provozu. To může způsobit nehody a těžká zranění.

- Světelný kužel vždy přizpůsobte vždy stavu naložení vozidla, aby ostatní účastníci silničního provozu nebyli oslňováni.

## ⚠ VAROVÁNÍ

Výpadek nebo chybná funkce dynamické regulace sklonu světel může vést k tomu, že světlomety oslňují a matou ostatní účastníky silničního provozu. To může způsobit nehody a těžká zranění.

- Regulace sklonu světel nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.

## Vnitřní světla a světla pro čtení

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 82.

Tlačítko	Funkce
0	Vypnutí vnitřního světla.
	Zapnutí vnitřního světla.
	Zapnutí dveřního kontaktního spínače. Vnitřní světla se automaticky zapnou při odemknutí vozidla, otevření některých dveří nebo při vytáhnutí klíčku ze zapalování. Světlo zhasne několik sekund po zavření všech dveří, při zamknutí vozidla nebo zapnutí zapalování.
	Zapnutí nebo vypnutí světla pro čtení.

### Osvětlení odkládací přihrádky a zavazadlového prostoru

Při otevření a zavření odkládací přihrádky na straně spolujezdce a zadních výklopných dveří se světlo automaticky zapne nebo vypne.

**i** Světla pro čtení se zhasnou uzamčením vozidla nebo po několika minutách, když vytáhnete klíček ze zapalování. Zabráni se tak vybití akumulátoru vozidla.

## Ochrana proti slunci

### Úvod k tématu

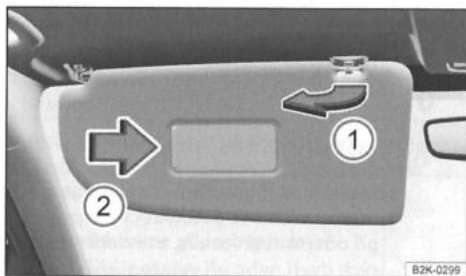
## ⚠ VAROVÁNÍ

Sklopené sluneční clony mohou omezit viditelnost.

- Sluneční clony zaveďte vždy zpět do držáků, pokud již nejsou potřeba.

## Sluneční clony

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 89.



Obr. 68 Sluneční clona

### Možnosti přestavení slunečních clon řidiče a spolujezdce

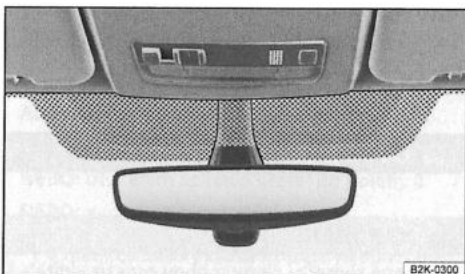
- Přiklopte k čelnímu sklu.
- Clony vytáhněte z úchytů a přikloňte ke dveřím → obr. 68 ①.

### Kosmetické zrcátko

Ve sklopené sluneční cloně za krytem může být příp. kosmetické zrcátko. Kryt zasunujte ve směru šipky → obr. 68 ②.

## Fototropní čelní sklo

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 89.



Obr. 69 Čelní sklo potažené vrstvou kovu na ochranu proti infračervenému záření s komunikačním okénkem (modrá plocha).

Fototropní čelní skla jsou potažená vrstvou, která odráží infračervené záření. Pro zachování funkce elektronického příslušenství je nad vnitřním zrcátkem oblast bez ochranné vrstvy (komunikační okénko) → obr. 69.

Oblast bez ochranné vrstvy se nesmí ani zvenčí ani zevnitř zakrývat ani polepovat nálepkami, protože by jinak mohlo dojít k poruchám funkce elektronických součástí.

## Stěrače a ostříkovače

### Úvod k tématu

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Voda v ostříkovačích může bez dostatečné mrazuvzdornosti přimrznout k čelnímu a sklu zadních výklopných dveří a omezit výhled dopředu a dozadu.

- Za zimních teplot používejte ostříkovače pouze s dostatečnou mrazuvzdorností.
- Nikdy nepoužívejte ostříkovače skel při zimních teplotách, dokud se čelní sklo nezahřeje větrákem. Nemrznoucí směs na čištění skel by mohla přimrznout ke sklu a omezit výhled.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Opotřebované nebo znečištěné stírací lišty omezují viditelnost a zvyšují nebezpečí nehody a těžkého zranění.

- Stírací lišty vždy vyměňte v případě, jsou-li poškozené nebo opotřebované a pokud již není možné čelní sklo dostatečně vyčistit.

#### ⓘ POZNÁMKA

Za mrazu se vždy před zapnutím stěračů přesvědčte, zda stěrače nepřimrzly! Odstavíte-li vozidlo za chladného počasí, může Vám být užitečná servisní poloha čelních stěračů → strana 93.

## Kontrolní světlo

Respektujte **⚠** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 90.

Svítlí	Možná příčina/pomoc
	Příliš nízký stav vody v ostříkovačích. Při nejbližší příležitosti doplňte nádržku ostříkovačů → strana 94.

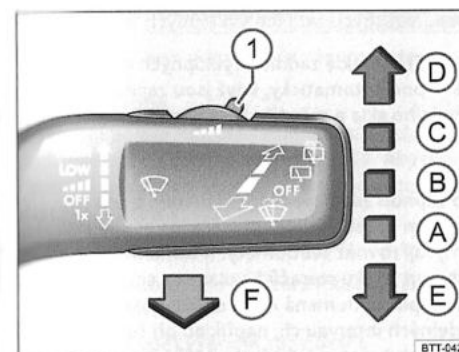
Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná světla kvůli kontrole funkčnosti příslušného systému. Po několika sekundách zhasnou.

#### ⓘ POZNÁMKA

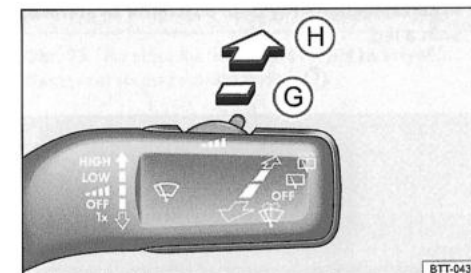
Opomenutí rozsvícení kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

## Páčka stěračů

Respektujte **⚠** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 90.



Obr. 70 Vedle volantu: ovládací páčka pro ovládání stěračů čelního skla.





Obr. 71 Vedle volantu: ovládací páčka pro ovládání stěračů zadního skla.

Páčkou stěračů se ovládají stěrače a omývací automatika.

Zatlačte páčku do požadované polohy → ⓘ:

A	<b>OFF</b>	Stěrače vypnuté.
B		Omývací automatika čelního skla. Spínačem → obr. 70 ⓘ se nastavují intervaly (vozidla bez snímače deště/světla) nebo citlivost snímače deště/světla.
C	<b>LOW</b>	Pomalé stírání.
D	<b>HIGH</b>	Rychlé stírání.
E	1x	Jednorázové krátké setřetí. Podržíte-li páčku déle směrem dolů, stěrače stírají rychleji.
F		Při zatažení páčky: omývací automatika pro čištění čelního skla a omývací automatika pro omývání čelních světlometů, pokud jsou zapnutá tlumená světla.

Zatlačte páčku do požadované polohy → ①:

Ⓒ		Omývací automatika skla zadních výklopných dveří. Stěrač stírá vždy asi po 6 sekundách.
Ⓗ		Při stisknutí páčky: omývací automatika pro čištění zadního skla.

### ! POZNÁMKA


Když při zapnutých stěračích vypnete zapalování, po opětovném zapnutí zapalování pokračují stěrače ve stírání na stejný stupeň. Za mrazu, sněžení a jiných překážek na čelním nebo zadním skle může dojít k poškození stěračů a motoru stěračů.


- Před zahájením jízdy příp. odstraňte ze stěračů sněh a led.

- Přimrzlé stěrače opatrně uvolněte od čelního skla. Firma Volkswagen Užitékvozy k tomu doporučuje využít rozmrazovací sprej.




### ! POZNÁMKA

Při suchém skle stěrače nezapínejte. Stírání stíracími lištami na sucho po okně může sklo poškodit.

 Stěrače fungují jen při zapnutém zapalování a zavřené kapotě motorového prostoru, resp. zavřených zadních výklopných dveřích.

 Stěrač skla zadních výklopných dveří se zapne automaticky, když jsou zapnuté stěrače předního skla a zařadíte zpětný chod.

## Funkce stěračů

 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 90.

### Chování stěračů v různých situacích:

U stojícího vozidla:	Zapnutý stupeň stěrače se dočasně přepne na nejbližší nižší stupeň.
Během omývací automatiky:	Climatronic se asi na 30 sekund přepne do režimu recirkulace, aby se do vozidla nedostaly nepříjemné zápachy zvenčí.
Při stírání v cyklech:	Intervaly jsou závislé na rychlosti jízdy. Čím je rychlost vyšší, tím jsou intervaly kratší.

### Vyhřívání trysek ostřikovačů


Vyhřívání rozmrazuje pouze zamrzlé trysky ostřikovačů, nikoli však hadičky s vodou. Topný výkon vyhřívání trysek ostřikovačů se automaticky reguluje po zapnutí zapalování podle vnější teploty.

### Ostřikovače světlometů




Ostřikovače světlometů čistí skla předních světel.

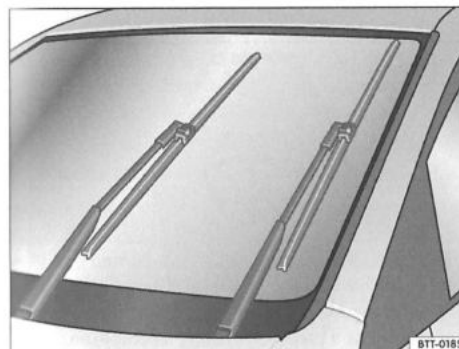
Po zapnutí zapalování se při prvním a pak při každém desátém sepnutí stěračů čelního skla omývají rovněž světlometry. K tomu musíte přitáhnout páčku stěračů k volantu a současně musí být zapnutá tlumená nebo dálková světla. V pravidelných intervalech, například při čerpání pohonných hmot, odstraňujte nečistoty na sklech světlometů, např. hmyz.

Aby byla zajištěna funkce ostřikovače světlometů i v zimě, odstraňujte pravidelně z trysek v nárazníku sněh. Led případně odstraňte rozmrazovacím sprejem.

 Případnou překážku na čelním skle se stěrač snaží odsunout. Pokud překážka stěrač blokuje, zůstane stěrač stát. Odstraňte překážku a znovu zapněte stěrače.

## Servisní poloha stěračů čelního skla

 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 90.



Obr. 72 Na čelním skle: stěrače v servisní poloze.

### Servisní poloha

V servisní poloze můžete raménka stíracích lišt nadzvednuta od čelního skla → obr. 72. Abyste nastavili stěrače do servisní polohy, je nutné provést následující:

- Zaparkujte vozidlo.
- Kapota motorového prostoru musí být zavřená → strana 242.
- Zapněte a opět vypněte zapalování.
- Páčku stěračů krátce zatlačte dolů → obr. 70 (E).
- Stěrače se nastaví do servisní polohy.

### Výměna stíracích lišt čelního skla

- Raménka stěračů před nadzvednutím uveďte do servisní polohy → ①.
- Při zvedání raménka stírací lišty ho uchopte pouze v oblasti jeho uchycení.

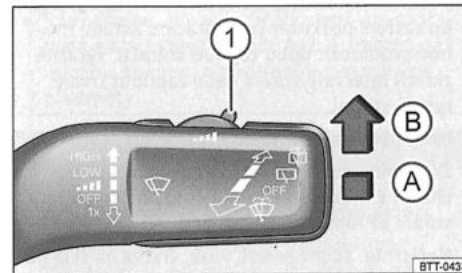
Před jízdou opět přiložte raménka k čelnímu sklu! Krátce zatlačte páčku stěračů při zapnutém zapalování dolů, aby se raménko stěrače opět vrátilo do výchozí polohy.

### ! POZNÁMKA

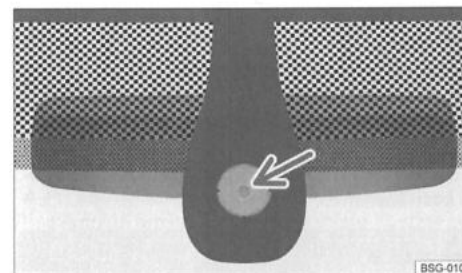
- Abyste zabránili poškození kapoty motorového prostoru a ramének stěračů, zvedejte raménka stěračů čelního skla pouze v servisní poloze.
- Před jízdou vždy přiložte raménka k čelnímu sklu.

## Snímač deště / světla


 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 90.



Obr. 73 Na sloupku řízení vpravo: páčka stěračů. Nastavení snímače deště/světla ①.



Obr. 74 Na čelním skle: citlivá plocha snímače deště/světla

Aktivovaný snímač deště/světla automaticky řídí interval stírání podle intenzity srážek → . Citlivost snímače deště/světla lze nastavit ručně. Manuální stírání → strana 91.

Zatlačte páčku do požadované polohy → obr. 73:

- Ⓐ Deaktivace snímače deště/světla.
- Ⓑ Snímač deště/světla aktivní – automatické stírání v případě potřeby.
- ① Nastavení citlivosti snímače deště/světla:
  - nastavení spínače doprava – vysoká citlivost,
  - nastavení spínače doleva – nízká citlivost.

Po vypnutí a opětovném zapnutí zapalování zůstává snímač deště/světla aktivovaný a funguje opět, když je páčka stěračů v poloze Ⓑ a jedete rychleji než zhruba 16 km/h (9 mph).



### Změněná aktivace snímače deště / světla

Možnou příčinou závad a chybné interpretace v *oblasti citlivé plochy* (šipka) → obr. 74 snímače deště/světla jsou mj.:

- Poškozené stírací lišty: vodní film nebo pruhy po setření poškozenými stíracími lištami mohou prodloužit dobu zapnutí stěračů, výrazně zkrátit intervaly stírání nebo zapnout trvalé rychlé stírání.
- Hmyz: srážka s hmyzem může vyvolat stírání.
- Zasolení: v zimě může díky zasolení skla docházet k mimořádně dlouhému následnému stírání až téměř na suché sklo.
- Nečistota: suchý prach, vosk, vrstva na skle (lotosový efekt), zbytky čisticích prostředků (automatická myčka) může potencionálně způsobit necitlivost snímače deště/světla nebo opožděnou, pomalejší nebo vůbec žádnou reakci.
- Prasklé sklo: náraz kamene aktivuje při zapnutém snímači deště/světla jedno setření. Poté snímač deště/světla rozpozná snížení citlivé plochy a nastaví se podle toho. Změna chování snímače deště/světla při aktivaci závisí na velikosti kamene.

### VAROVÁNÍ

Snímač deště/světla nemůže dostatečně rozpoznat všechny srážky a aktivovat stěrače.

- Když voda dopadající na čelní sklo omezuje výhled, včas stěrače v případě potřeby ručně zapněte.

**i** Citlivou plochu snímače deště/světla → obr. 74 (šipka) pravidelně čistěte a kontrolujte, zda nejsou stírací lišty poškozené.

**i** Pro odstranění vosků a ochranných nátěrů laku doporučujeme čistící oken s obsahem alkoholu.

### Kontrola a doplnění kapaliny do ostřikovačů

**📖** Respektujte **⚠** a **📌** na začátku této kapitoly na straně 90.



Obr. 75 Motorový prostor: uzávěr nádržky ostřikovačů

Pravidelně kontrolujte hladinu a příp. doplňte kapalinu do ostřikovačů.

V plnicí šachtě nádržky ostřikovačů skel je sítko. Sítko odstraňuje velké částičky nečistot při plnění ostřikovacích trysek. Sítko vyjímejte pouze za účelem čištění. Pokud je sítko poškozené nebo pokud sítko chybí, mohou se při doplňování dostat do systému takové částičky nečistot, které vedou k ucpaní ostřikovacích trysek.

- Otevřete kapotu motorového prostoru **⚠** → strana 242.
- Nádržku s kapalinou ostřikovačů poznáte podle symbolu **📌** na uzávěru → obr. 75.
- Zkontrolujte, zda je v nádržce ostřikovačů skel dostatek kapaliny.
- Při doplňování smíchejte čistou vodu (ne destilovanou) s prostředkem na čištění skel → **📌** doporučeným společností Volkswagen Užitékové vozy. Respektujte návod k míchání uvedený na obalu.
- Při nízkých vnějších teplotách můžete přidat speciální nemrznoucí prostředek, aby kapalina nezamrzla → **⚠**.
- Zavřete kapotu motorového prostoru → strana 242.

Informace o objemu náplně nádržky ostřikovačů skel najdete v → strana 397, *Objemy kapalin*.

### VAROVÁNÍ

Do vody ostřikovačů nikdy nepřidávejte přísadu chladicí kapaliny nebo jiné nevhodné přísady. Na čelním, resp. zadním skle by se tak mohl vytvořit olejový film, který výrazně snižuje viditelnost.

- Použijte čistou vodu (ne destilovanou) s prostředkem na čištění skel doporučeným společností Volkswagen Užitékové vozy.
- Do vody v ostřikovačích případně přidejte vhodný nemrznoucí prostředek.

### POZNÁMKA

- Nikdy nemíchejte čisticí prostředek doporučený společností Volkswagen Užitékové vozy s jinými čisticími prostředky. Mohlo by dojít k vsrácení roztoku v nádržce, a tím k zacpání trysek ostřikovačů.
- Při doplňování provozních kapalin dbejte, abyste naplnili správné provozní kapaliny do správných plnicích otvorů. Při použití nesprávné provozní kapaliny by mohlo dojít k vážným poruchám a poškození motoru!

## Zrcátka

### 📖 Úvod k tématu

Pro bezpečnost jízdy je důležité, aby si řidič před zahájením jízdy správně nastavil vnější zrcátka a vnitřní zrcátko → **⚠**.

Pomocí vnějších zrcátek a vnitřního zrcátka může řidič sledovat provoz za vozidlem a přizpůsobit tomu vlastní jízdu. Při pohledu do vnějších zrcátek a do vnitřního zrcátka nelze přehlédnout celý okolní prostor za vozidlem a vedle něho. Tyto oblasti, které nelze v zrcátkách pozorovat, se nazývají mrtvým úhlem. V mrtvém úhlu se mohou nacházet ostatní účastníci silničního provozu a předměty.

### VAROVÁNÍ

Nastavování vnějších zrcátek a vnitřního zrcátka během jízdy může řidiče rozptýlit. To může způsobit nehody a těžká zranění.

- Vnější zrcátka a vnitřní zrcátko nastavujte jen u stojícího vozidla.

- Při parkování, změnách jízdního pruhu a při předjíždění a odbočování vždy pozorně sledujte okolí, zda se nemohou také nacházet v mrtvém úhlu jiní účastníci silničního provozu a předměty.
- Vždy dbejte, aby byla zrcátka správně nastavená a aby výhled dozadu nebyl omezen námrazou, sněhem a zamížením nebo jinými předměty.

### VAROVÁNÍ

Automaticky zastínitelná zrcátka obsahují elektrolyt, který může z prasklého zrcátka vytéci.

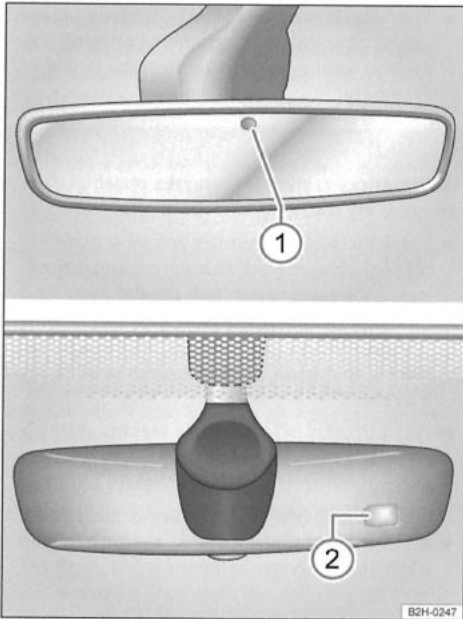
- Vytékající elektrolyt může způsobit podráždění kůže, očí a dýchacích orgánů, zejména u osob s astmatem nebo podobnými nemocemi. Okamžitě zajistěte dostatečný přívod čerstvého vzduchu a vystupte z vozidla. Není-li to možné, otevřete všechna okna a dveře.
- Při potřísnění očí nebo kůže elektrolytem okamžitě omývejte postižené místo dostatečným množstvím vody nejméně 15 minut a vyhledejte lékaře.
- Při potřísnění obuvi a oděvu elektrolytem okamžitě omývejte zasažené místo dostatečným množstvím vody nejméně 15 minut. Obuv a oděv před opětovným používáním důkladně vyčistěte.
- Při spolknutí elektrolytu okamžitě proplachujte ústa 15 minut dostatečným množstvím vody. Nesnažte se vyvolat zvracení, pokud to nenařídil lékař. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

### POZNÁMKA

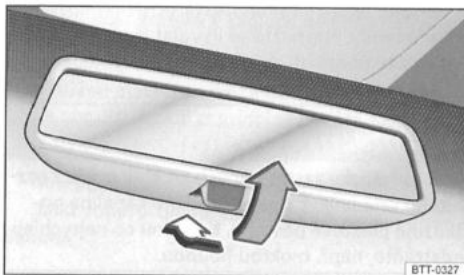
U automaticky zastínitelných zrcátek může z rozbitého skla unikat elektrolyt. Tato kapalina poškozují plastové povrchy. Kapalinu co nejrychleji odstraňte, např. mokrou houbou.

## Vnitřní zrcátko

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 95.



Obr. 76 Na čelním skle: automaticky zastínitelné vnitřní zrcátko.



Obr. 77 Na čelním skle: ručně zastínitelné vnitřní zrcátko.

Řidič musí vnitřní zrcátka nastavit tak, aby byl zaručen dostatečný výhled dozadu přes sklo zadních výklopných dveří.

Výhled dozadu mohou omezovat nebo ho znemožňovat například sluneční žaluzie v zadním skle, odložené kusy oděvů na kryt zavazadlového prostoru a zamrzlé, sněhem pokryté nebo zašpiněné sklo zadních výklopných dveří.

## Automaticky zastínitelné vnitřní zrcátko

Při zapnutí zapalování ztmavne vnitřní zrcátko automaticky v závislosti na dopadu světla.

Legenda k obr. 76:

- 1 Snímače rozpoznání dopadu světla zezadu.
- 2 Snímače rozpoznání dopadu světla zepředu.

Když je dopad světla na snímače nějak omezen nebo přerušen, např. sluneční žaluzií, automaticky zastínitelné vnitřní zrcátko nefunguje nebo funguje nesprávně.

Když zařadíte zpětný chod, deaktivuje se automatické zastínění.

Na čelní sklo, resp. do blízkosti automaticky zastíněného vnitřního zrcátka nepřipevňujte mobilní navigační přístroje → **A**.

## Ručně zastínitelné vnitřní zrcátko

- Základní nastavení: páčka na spodní hraně zrcátka ukazuje dopředu.
- Zatlacením páčky dozadu se zrcátka zastíňují → obr. 77.

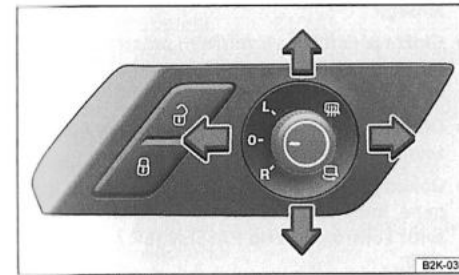
## **A** VAROVÁNÍ

Rozsvícený displej mobilního navigačního přístroje může vést k poruchám funkce automaticky zastíněného vnitřního zrcátka a může tak způsobit těžká zranění.

- Poruchy funkce automaticky zastíněného zrcátka mohou vést k tomu, že nelze vnitřní zrcátka použít k přesnému určení vzdálenosti vozidel jedoucích vzadu nebo jiných předmětů.

## Vnější zrcátka

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 95.



Obr. 78 Dveře řidiče: otočný knoflík vnějších zrcátek

Před nastavením vnějších zrcátek je nutné zapnout zapalování.

Vnější zrcátka můžete nastavovat otočným knoflíkem → obr. 78 ve dveřích řidiče.

## Otočte knoflík do požadované polohy:

**A** Elektrické přiklápění vnějších zrcátek k vozidlu → **A**

**A** Zapněte vyhřívání vnějších zrcátek. Vyhřívání pracuje pouze při vnější teplotě pod +20 °C (+68 °F).

**L** Nastavení levého vnějšího zrcátka naklápěním knoflíku dopředu, dozadu, doprava nebo doleva.

**R** Nastavení pravého vnějšího zrcátka naklápěním knoflíku dopředu, dozadu, doprava nebo doleva.

**0** Nulová poloha. Vnější zrcátka odklopná, vyhřívání zrcátek vypnuté, zrcátka nelze nastavovat.

## Synchronní nastavování zrcátek

- V nabídce Nastavení - Komfort zadejte, že se mají vnější zrcátka nastavovat synchronně → strana 22.
- Otočte knoflíkem do polohy L.
- Nastavte levé vnější zrcátka. Současně (synchronně) se nastavuje pravé vnější zrcátka.
- Pokud je to nutné, opravte nastavení pravého zrcátka: zrcátka nastavujte knoflíkem do polohy R.

## **A** VAROVÁNÍ

Neopatrné přiklápění a odklápění vnějších zrcátek může způsobit zranění.

- Vnější zrcátka odklápějte nebo přiklápějte pouze tehdy, když se ve funkční oblasti nikdy nenachází.
- Dávejte vždy pozor, aby se mezi vnější zrcátka a nohu zrcátka nepřiskříply prsty, když je se zrcátkem pohybováno.

## **A** VAROVÁNÍ

Nepřesné vyhodnocení vzdálenosti vzadoucích vozidel může způsobit nehody a těžká zranění.

- Vyklenuté zrcadlové plochy (konvexní nebo asférické) zvětšují rozhled a zobrazují objekty v zrcátce zmenšené a ve větší vzdálenosti.
- Používání vyklenutých zrcadlových ploch k odhadu vzdálenosti k vozidlu vzadu při změně jízdních pruhů je nepřesné a může být příčinou nehody a těžkých zranění.
- Pokud možno používejte k přesnému určení vzdálenosti vozidel jedoucích vzadu nebo jiných předmětů vnitřní zrcátka.
- Zajistěte, abyste měli dostatečný výhled dozadu.

## **i** POZNÁMKA

- V automatické myčce vždy zrcátka přiklopte.
- Elektricky ovládané vnější zrcátka neodklápějte ani nepřiklápějte rukou, protože byste mohli poškodit elektrický pohon.

**A** Vyhřívání vnějších zrcátek nechte zapnuté jen tak dlouho, dokud je to nezbytně nutné. Jinak se zbytečně zvyšuje spotřeba paliva.

**i** Vyhřívání vnějších zrcátek se zapne nejprve s největším výkonem, asi po 2 minutách se výkon upraví podle okolní teploty.

**i** V případě závady lze elektrická zrcátka nastavovat rukou zatlacením na jejich okraj.

## Přeprava

### Pokyny k jízdě

#### Úvod k tématu

Náklad v zavazadlovém nebo nákladovém prostoru, na střešním nosiči zavazadel, na ložné ploše nebo v přívěsu vždy bezpečně uložte a připevněte. Pro zajištění těžkých předmětů používejte vždy upevňovací očka s vhodnými upínacími popruhy. Nikdy vozidlo nákladem nepřetěžujte. Jak náklad, tak i rozložení zátěže ve vozidle má vliv na chování vozidla a brzdny účinek → **A**.

#### Manipulace s upínacími provazy a popruhy

- Přečtěte si a respektujte návod k používání upínacích provazů a popruhů.
- Respektujte údaje o maximální tažné síle.
- Délka upínacích provazů a popruhů musí být pro zamýšlené použití dostatečná.

#### Poškozené upínací provazy a popruhy

- Upínací provazy a popruhy nepoužívejte, když:
- je tkanina popruhu podélně nebo příčně na více jak 10 % zničená,
  - jsou poškozeny nosné švy,
  - došlo k deformacím vlivem tření, resp. vyzařování tepla,
  - jsou patrné trhliny, zvláště pak příčné trhliny nebo zářezy,
  - jsou patrné trhliny nebo vážná poškození koroze,
  - jsou vadné napínací a spojovací prvky.

#### **A** VAROVÁNÍ

Nezajištěné nebo chybně zajištěné předměty mohou při náhlých jízdách a brzdných manévrech nebo při nehodách způsobit těžká poranění. To platí obzvláště tehdy, když jsou předměty zasaženy uvolněným airbagem a jsou odmrštěny do vnitřního prostoru. Abyste snížili riziko úrazu, dodržujte tyto pokyny:

- Všechny předměty ve vozidle bezpečně uložte. Zavazadla a těžké předměty ukládejte vždy do zavazadlového nebo úložného prostoru.

- Předměty zajistěte vždy vhodnými popruhy nebo upínacími pásy, aby se během náhlého jízdání nebo brzdného manévru nemohly dostat do oblastí rozpínání hlavových, kombinovaných hlavových a bočních nebo čelních airbagů.
- Uložte předměty ve vnitřním prostoru vozidla tak, aby se během jízdy nikdy nemohly dostat do oblastí rozpínání airbagů.
- Odkládací příhrádky během jízdy vždy mějte zavřené.
- Dokud je opěradlo sedadla spolujezdce sklopené, musí být čelní airbag vypnutý a musí svítit kontrolní světlo PASSENGER AIR BAG OFF%.
- Uložené předměty nesmějí nikdy vést k tomu, že cestující ve vozidle zaujmou nesprávnou polohu k sezení.
- Jestliže uložené předměty blokují některé místo k sezení, potom toto místo k sezení nesmí nikdy zaujmout a použít nějaká osoba.

#### **A** VAROVÁNÍ

Při přepravě těžkých předmětů se mění jízdní vlastnosti vozidla a prodlužuje se brzdná dráha. Těžký náklad, který nebyl řádně uložen nebo upevněn, může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a těžká zranění.

- Při přepravě těžkých předmětů se mění jízdní vlastnosti vozidla polohou těžiště.
- Náklad ve vozidle rozložte vždy rovnoměrně a co nejnižší.
- Těžké předměty bezpečně uložte v zavazadlovém prostoru co možná nejvíce před zadní osu.

#### **A** VAROVÁNÍ

Chování vozidla za jízdy a brzdny účinek se výrazně mění při přepravě velkoplošných a těžkých předmětů.

- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Především opatrně a obezřetně přidávejte plyn.
- Vyvarujte se náhlého brzdění a prudkých jízdních manévřů.
- Brzděte dříve než obvykle.

#### **A** VAROVÁNÍ

Nevhodné nebo poškozené popruhy nebo upínací pásy se mohou při brzdném manévru nebo nehodě přetrhnout. Proto mohou být předměty vrženy vnitřním prostorem a způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

- Pokud je dětská sedačka upevněna k našroubovaným upevňovacím očkům za vnějšími sedadly druhé řady, nikdy k nim nepřipevňujte další předměty.
- Vždy používejte vhodné a nepoškozené popruhy nebo upínací pásy.
- Popruhy a upínací pásy bezpečně připevněte na upevňovací očka.
- Upínací provazy a popruhy nikdy nezatěžujte větší než maximální tažnou silou.

#### **A** VAROVÁNÍ

Nesprávné upnutí provazy nebo upínací popruhy se mohou při brzdém manévru nebo nehodě uvolnit. Proto mohou být předměty vrženy vnitřním prostorem a způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

- Nikdy nenapínejte provazy nebo upínací popruhy mezi upevňovací očka v boční stěně a v podlaze vozidla.
- Nikdy nenapínejte provazy nebo upínací popruhy mezi protilehlé boční stěny.
- Respektujte štítek s pokyny na obložení boční stěny.

#### **A** VAROVÁNÍ

Nesprávné zacházení s upevňovacími očky může mít za následek těžká nebo až smrtelná zranění.

- Vždy používejte vhodné a nepoškozené popruhy nebo upínací pásy.
- Popruhy a upínací pásy bezpečně připevněte na upevňovací očka.
- Volné předměty ve vozidle se mohou neočekávaně sklouznout, a změnit tak jízdní vlastnosti vozidla.
- Při zajišťování předmětů nikdy nepřekračujte maximální povolené tažné zatížení upevňovacích oček.
- Zajistěte také malé a lehké předměty.

- Pokud je dětská sedačka upevněna k našroubovaným upevňovacím očkům za vnějšími sedadly druhé řady, nikdy k nim nepřipevňujte další předměty.
- Nikdy nepoužívejte elastické popruhy nebo sítě.
- Upevňovací očka zatěžujte rovnoměrně.
- Dbejte, aby zajištěný náklad udržoval svůj tvar a polohu. Používejte pevné obaly a protiskluzové podložky.

**i** Vhodné upínací pásy a systémy k zajištění nákladu získáte v některém z odborných servisů. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

#### Ukládání zavazadel

**A** Respektujte **A** na začátku této kapitoly na straně 98.

#### Bezpečné uložení všech zavazadel ve vozidle

- Zatížení ve vozidle, na střeše a na přívěsu rozložte tak rovnoměrně, jak je to jen možné.
- Těžké předměty uložte v zavazadlovém prostoru co možná nejdále dopředu a zadní opěradlo bezpečně zaaretujte ve vzpřímené poloze.
- Zavazadla v zavazadlovém prostoru připevněte upínacími pásky k upevňovacím očkům → strana 106.
- Přizpůsobte nastavení sklonu tlumených světel → strana 82.
- Přizpůsobte plnicí tlak pneumatik podle naložení. Respektujte štítek s plnicím tlakem pneumatik → strana 261.
- U vozidel se systémem kontroly pneumatik případně nastavte nový stav naložení → strana 258.

#### **i** POZNÁMKA

Topná vlákna vyhřívání skla zadních výklopných dveří mohou být ostrými předměty na odkládací ploše poškozena.

**i** Dbejte na informace k nakládání přívěsu → strana 123 a střešního nosiče zavazadel → strana 121.

## Ukládání nákladu

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 98.

### Bezpečné uložení nákladu ve vozidle nebo na ložné ploše

- Před nakládáním položte na podlahu vozidla stabilní přílehavou podložku. Případně vyrovnejte vyčnívající části v podlaze vozidla podložkou.
- Případně zvětšete zavazadlový prostor demontáží sedadel.
- Podlaha vozidla musí být suchá a čistá, bez zbytků oleje, aby se tím ztížilo klouzání nákladu po ploše podlahy.
- Respektujte přípustné zatížení nápravy a celkovou přípustnou hmotnost vozidla.
- Zatížení ve vozidle, na střeše a na přívěsu rozložte tak rovnoměrně, jak je to jen možné.
- Těžké předměty uložte přímo na podlahu a nad nebo před zadní osou a zadní opěradlo bezpečně zaaretujte ve vzpřímené poloze.
- Vyvarujte se silného bodového zatížení na podlaze vozidla.
- Kolejnice sedadla a upevňovací body sedadla chráňte před poškozením.
- Zavazadla připevňte vhodnými upínacími pásy k upevňovacím očkům → strana 106.
- Přizpůsobte nastavení sklonu tlumených světel → strana 82.
- Přizpůsobte plnicí tlak pneumatik podle naložení. Respektujte štítek s plnicím tlakem pneumatik → strana 261.
- U vozidel se systémem kontroly pneumatik případně nastavte nový stav naložení → strana 258.

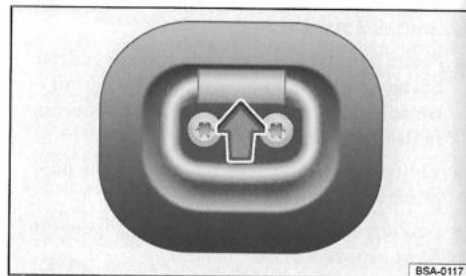
### POZNÁMKA

Topná vlákna vyhřívání skla zadních výklopných dveří mohou být ostrými předměty na odkládací ploše poškozena.

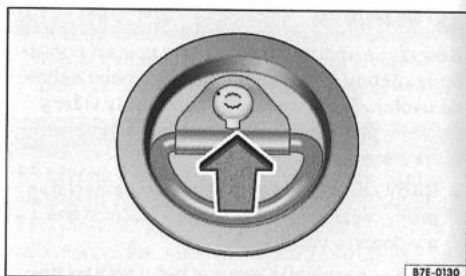
Dbejte na informace k nakládání přívěsu → strana 123 a střešního nosiče zavazadel → strana 121.

## Upevňovací očka

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 98.



Obr. 79 V zavazadlovém prostoru vpředu a vzadu: upevňovací očko (varianta 1).



Obr. 80 V zavazadlovém prostoru vpředu a vzadu: upevňovací očko (varianta 2).

V přední a zadní oblasti zavazadlového prostoru jsou očka pro připevnění zavazadel.

Některá upevňovací očka je nutné před použitím vyklopit.

Maximální tažné zatížení je 4,0 kN → **⚠**.

Upevňovací očko → obr. 79, resp. → obr. 80

Typ vozidla	Montážní poloha
Skříňový vůz s krátkým rozvorem	V ložném prostoru
Skříňový vůz s dlouhým rozvorem	V ložném prostoru
Kombi s krátkým rozvorem	V zavazadlovém prostoru
Kombi s dlouhým rozvorem	V zavazadlovém prostoru

## VAROVÁNÍ

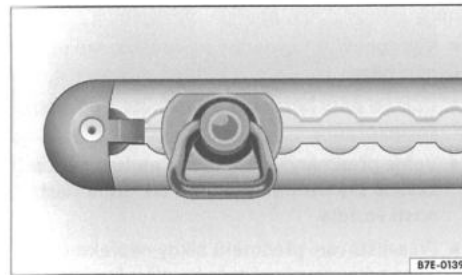
Nesprávné zacházení s upevňovacími očky může mít za následek těžká nebo až smrtelná zranění.

- Vždy používejte vhodné a nepoškozené popruhy nebo upínací pásy.
- Popruhy a upínací pásy bezpečně připevňte na upevňovací očka.
- Volné předměty ve vozidle se mohou neočekávaně sklouznout, a změnit tak jízdní vlastnosti vozidla.
- Při zajišťování předmětů nikdy nepřekračujte maximální povolené tažné zatížení upevňovacích oček.
- Zajistěte také malé a lehké předměty.
- Pokud je dětská sedačka upevněna k našroubovaným upevňovacím očkům za vnějšími sedadly druhé řady, nikdy k nim nepřipevňujte další předměty.

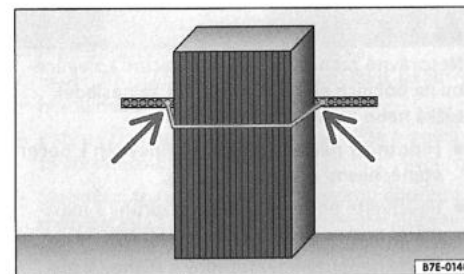
Vhodné upínací pásy a systémy k zajištění nákladu získáte v některém z odborných servisů. Společnost Volkswagen Užitékvoze doporučuje využít služeb partnerů Volkswagen Užitékvoze.

## Kolejnice s upevňovacími očky na bočních stěnách

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 98.



Obr. 81 Kolejnice s upevňovacími očky



Obr. 82 Připevnění nákladu k bočním stěnám

Podle vybavení mohou být upevňovací kolejnice na bočních stěnách v nakládacím prostoru, jakož i na zavěšené oddělovací stěně

V rozsahu dodávky je 10 oček (Fittings) k stahovacím popruhům. Popruhy s ráčnou se nesmí používat k upevnění nákladu k bočním stěnám.

Maximální tažné zatížení je 150 daN → **⚠**.

Upevňovací kolejničky na bočních stěnách → obr. 81

Typ vozidla	Montážní poloha
Skříňový vůz s krátkým rozvorem	volitelně
Skříňový vůz s dlouhým rozvorem	volitelně
Kombi s krátkým rozvorem	-
Kombi s dlouhým rozvorem	-

### Nasazení upevňovacího očka do kolejnice

- Uchopte upevňovací očka po stranách.
- Nasadte upevňovací očko do kruhového vybrání v kolejnici a očko po stranách lehce nadzvedněte.
- Nasuňte ho lehkým tlakem do kolejnice.
- Dbejte na to, aby očko pevně zakleslo. Boční strany očka musí být ve vodorovné poloze → obr. 81.

### Vyjmutí upevňovacích oček z kolejnice

- Upevňovací očko na boku uchopte a boky lehce nadzvedněte.
- Očka posuňte až do vybrání kolejnice tak, abyste ho mohli vyjmout.

### Připevnění nákladu k upínacím kolejnicím

- Stahovací popruh vedte → obr. 82 tak, abyste náklad zajistili proti posunutí.

## VAROVÁNÍ

Nesprávné zacházení s upevňovacími kolejnicemi na bočních stěnách může mít za následek těžká nebo až smrtelná zranění.

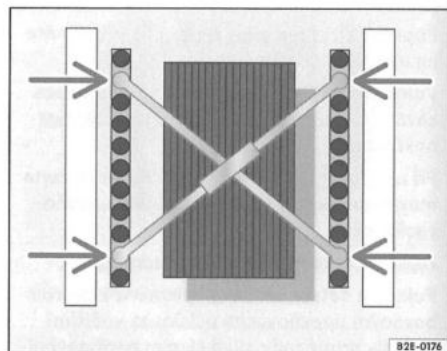
- Hmotnost nákladu, který je připevněn k boční stěně, nesmí překročit 150 kg.
- Používejte pouze stahovací popruhy s maximální tažnou silou 150 daN (150 kg).
- Nikdy nepoužívejte popruhy s ráčnou k připevnění nákladu k bočním stěnám.
- Náklad zajistěte ke kolejnicím pouze příslušnými upínacími očky. Pouze tyto upevňovací očka lze bezpečně upevnit do kolejnic.
- Upevněte očka do kolejnic co nejbliže k nákladu.
- Nikdy nenapínejte stahovací popruh mezi bočními stěnami. Mezi levou a pravou upínací kolejnicí lze zavěsit výhradně přepážky. Respektujte návod k obsluze výrobce přepážek.
- Nikdy nepoužívejte kolejnice s upevňovacími očky k příčnému uvazování nákladu. Respektujte štítek na bočních stěnách.
- Nikdy na očka upevňovacích kolejniček nepřipevňujte dětskou sedačku.

## POZNÁMKA

Před nasunutím upevňovacích oček vyjměte upínací popruh z upevňovacích oček. Jinak se mohou upevňovací očka poškodit.

## Upínací kolejnice s upevňovacími očky na bočních stěnách

Respektujte **VAROVÁNÍ** na začátku této kapitoly na straně 98.



Obr. 83 Správné zajištění nákladu pomocí 2 upínacích popruhů

Podle výbavy jsou 2 upevňovací kolejnice s upevňovacími očky pro zajištění nákladu upínacími pásy na podlaze zavazadlového prostoru.

### Připevnění napínacího zařízení

- Upínací pásy pokládejte kolem nákladu *křížem*.
- Upínací pás zavěste do upevňovacího oka a napněte → obr. 83.

## VAROVÁNÍ

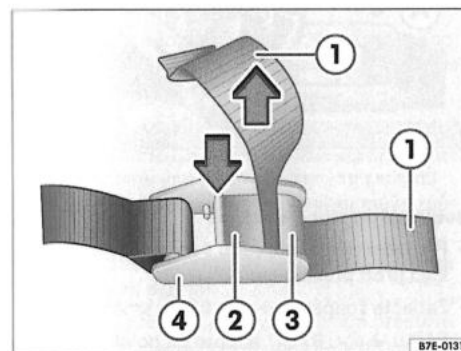
Nesprávné zacházení s upevňovacími pásy může mít za následek těžká nebo až smrtelná zranění.

- Vždy používejte vhodné a nepoškozené upínací pásy.
- Upínací pásy bezpečně připevněte k upevňovacím očkům.
- Volné předměty ve vozidle se mohou neočekávaně sklouznout, a změnit tak jízdní vlastnosti vozidla.
- Při zajišťování předmětů nikdy nepřekračujte maximální povolené tažné zatížení upevňovacích oček.
- Zajistěte také malé a lehké předměty.
- Nikdy na očka upevňovacích kolejniček nepřipevňujte dětskou sedačku.
- Nikdy nepoužívejte elastické popruhy nebo sítě.

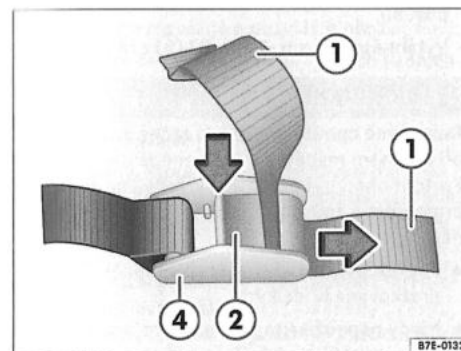
- Upevňovací očka zatěžujte rovnoměrně.
- Dbejte, aby zajištěný náklad udržoval svůj tvar a polohu. Používejte pevné obaly a protiskluzové podložky.

## Stahovací popruhy

Respektujte **VAROVÁNÍ** na začátku této kapitoly na straně 98.



Obr. 84 Upevnění stahovacího popruhu



Obr. 85 Uvolnění stahovacího popruhu

### Dotážení stahovacího popruhu

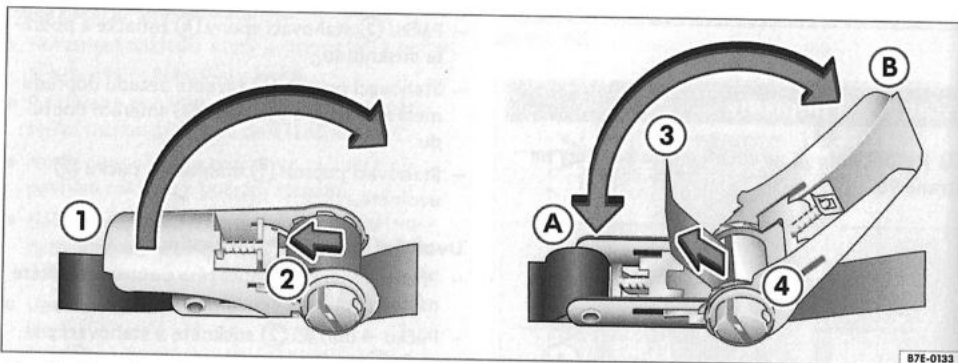
- Před dotážením zkontrolujte: páčka → obr. 84 (2) nesmí doléhat na náklad, jinou hranu nebo vyčnívající předměty.
- Páčku (2) stahovací spony (4) zatlačte a podržte stisknutou.
- Stahovací popruh (1) zaveďte ze zadu dopředu mezi páčku (2) a výstupek (3) směrem dopředu.
- Stahovací popruh (1) utáhněte a páčku (2) uvolněte.

### Uvolnění stahovacího popruhu

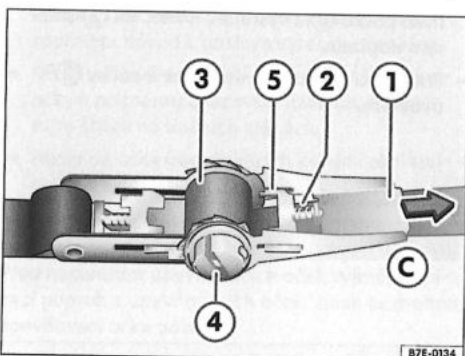
- Před uvolněním stahovacího popruhu zajistěte náklad proti překlopení.
- Páčku → obr. 85 (2) stiskněte a stahovací popruh (1) vytáhněte ze svorkové spony (4).
- Stahovací popruh (1) zaveďte ze zadu dopředu mezi páčku (2) a výstupek → obr. 84 (3) směrem dopředu.
- Stahovací popruh (1) utáhněte a páčku (2) uvolněte.

## Popruhy s ráčnou

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 98.



Obr. 86 Popruh s ráčnou: uvolňování a utahování páčky



Obr. 87 Popruh s ráčnou: uvolňování páčky.

### Utažení popruhu s ráčnou

- Zatlačte šoupátko → obr. 86 ② ve směru šipky směrem ven.
- Páčku → obr. 86 ① sklopte do polohy (B).
- Popruh → obr. 86 ③ zaveďte ze zadu skrze drážkovanou hřídelku → obr. 86 ④ a pevně ho natáhněte.
- Střídavě sklápějte páčku → obr. 86 ① do polohy (A), dokud se popruh 2-3krát neposune drážkovanou hřídelkou (B) → **⚠**.
- Zatlačte jezdec → obr. 86 ② vně a páčku ① sklopte do polohy (A). Ráčna je zavřená a zaaretovaná.

### Uvolnění popruhu s ráčnou

- Před uvolněním popruhu s ráčnou zajistěte náklad proti překlopení.
- Zatlačte šoupátko → obr. 87 ② směrem ven.
- Páčku → obr. 87 ① sklopte do polohy (C), až šoupátko ② zaaretuje v koncovém vybrání ⑤. Drážkovaná hřídelka ④ je v režimu volného posunu.
- Vytáhněte popruh → obr. 87 ③ z ráčny.

### **⚠** VAROVÁNÍ

Nesprávně upnuté popruhy v ráčně se mohou při brzděném manévru nebo nehodě uvolnit. Proto mohou být předměty vrženy vnitřním prostorem a způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

- Popruh dvakrát až třikrát „protáhněte“ kolem drážkované hřídelky.
- Nikdy nepoužívejte popruhy s ráčnou k připevnění nákladu k bočním stěnám.

## Jízda s otevřenými zadními výklopnými nebo křídlovými dveřmi

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 98.

Jízda s otevřenými zadními výklopnými nebo křídlovými dveřmi představuje zvláštní nebezpečí. Všechny předměty a otevřené zadní výklopné, resp. křídlové dveře řádně zajistěte a proveďte vhodná opatření, aby se snížilo vnikání jedovatých výfukových plynů.

Při jízdě s otevřenými zadními výklopnými nebo křídlovými dveřmi je třeba respektovat příslušná zákonná ustanovení.

### **⚠** VAROVÁNÍ

Jízda s odjištěnými nebo otevřenými zadními výklopnými, resp. křídlovými dveřmi může způsobit těžká zranění.

- Vždy jezděte se zavřenými výklopnými, resp. křídlovými dveřmi.
- Všechny předměty v zavazadlovém prostoru bezpečně uložte. Volné předměty mohou ze zavazadlového prostoru vypadnout a zranit účastníky silničního provozu jedoucí vzadu.
- Vždy jeďte rozvážně a obzvláště předvídavě.
- Vyvarujte se prudkých nebo náhlých jízdních a brzděných manévru, protože se otevřené zadní výklopné, resp. křídlové dveře mohou nekontrolovaně pohnout.
- Předměty, které vyčnívají ze zavazadlového prostoru, řádně označte pro ostatní účastníky silničního provozu. Dbejte na zákonná ustanovení.
- Pokud musí předměty ze zavazadlového prostoru vyčnívat, nesmí být „zaklíněny“, resp. „upevněny“ zadními výklopnými nebo křídlovými dveřmi.
- Pokud musíte jet s otevřenými zadními výklopnými, resp. křídlovými dveřmi, vždy sejměte nosič zavazadel i s nákladem, který máte na těchto dveřích namontovaný.

### **⚠** VAROVÁNÍ

Pokud jsou zadní výklopné, resp. křídlové dveře otevřené, mohou se do vnitřního prostoru vozidla dostat jedovaté zplodiny. To by mohlo způsobit bezvědomí, otravu oxidem uhelnatým, nehody a těžká zranění.

- Abyste zabránili vniknutí jedovatých zplodin, jezděte vždy se zavřenými výklopnými, resp. křídlovými dveřmi.
- Jestliže ve výjimečných případech je nezbytné jet s otevřenými zadními výklopnými, resp. křídlovými dveřmi, pak je třeba učinit následující opatření, aby se snížilo vnikání jedovatých výfukových plynů do vnitřního prostoru vozidla:
  - Zavřete všechna okna.
  - Vypněte režim recirkulace vytápění a systému čerstvého vzduchu nebo klimatizace.
  - Otevřete všechny přívody vzduchu v přístrojové desce.
  - Větrák topení a systému čerstvého vzduchu nebo klimatizace zapněte na nejvyšší stupeň větrání.

### **!** POZNÁMKA

V důsledku otevřených zadních výklopných, resp. křídlových dveří se změnila délka a výška vozidla.

## Jízda s naloženým vozidlem

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 98.

Abyste zajistili dobré jízdni vlastnosti naloženého vozidla, dbejte na následující:

- Všechna zavazadla bezpečně uložte → strana 99.
- Především opatrně a obezřetně přidávejte plyn.
- Vyvarujte se náhlého brzdění a prudkých jízdních manévru.
- Brzděte dříve než obvykle.
- Případně dbejte na informace k jízdě s přívěsem → strana 123.
- Případně dbejte na informace ke střešnímu nosiči zavazadel → strana 121.

### **⚠** VAROVÁNÍ

Klouzající náklad může výrazně ovlivnit jízdni stabilitu a bezpečnost jízdy vozidla a tím způsobit nehody a těžké úrazy.

- Náklad řádně zajistěte proti klouzáni.
- U těžkých předmětů použijte vhodné popruhy nebo upínací pásy.

- Zadní opěradla bezpečně zaaretujte ve vzpřímené poloze.

## Zavazadlový prostor

### Úvod k tématu

Těžký náklad ukládejte vždy do zavazadlového prostoru a postarejte se, aby opěradla zadních sedadel byla zaaretována ve vzpřímené poloze. Vždy používejte upevňovací očka s vhodnými upínacími popruhy. Nikdy vozidlo nákladem nepřetěžujte. Jak náklad, tak i rozložení zátěže ve vozidle má vliv na chování vozidla a brzdný účinek → **▲**.

### VAROVÁNÍ

U nepoužitého vozidla nebo u vozidla bez dozoru vždy zajistěte dveře vč. zadních výklopných dveří, abyste snížili riziko těžkých nebo smrtelných poranění.

- Nikdy nenechte děti ve vozidle bez dozoru, zejména při otevřených zadních výklopných dveřích. Děti by se mohly dostat do zavazadlového prostoru, zavřít zadní výklopné dveře a neměly by možnost dostat se samy ven. Může to mít za následek těžká nebo smrtelná zranění.
- Nikdy nenechávejte děti hrát si ve vozidle nebo na vozidle.
- Nikdy nepřeppravujte osoby v zavazadlovém prostoru.

### VAROVÁNÍ

Nezajištěné nebo chybně zajištěné předměty mohou při náhlých jízdách a brzdných manévrech nebo při nehodách způsobit těžká poranění. To platí obzvláště tehdy, když jsou předměty zasaženy uvolněným airbagem a jsou odmrštěny do vnitřního prostoru. Abyste snížili riziko úrazu, dodržujte tyto pokyny:

- Všechny předměty ve vozidle bezpečně uložte. Zavazadla a těžké předměty ukládejte vždy do zavazadlového prostoru.
- Předměty zajistěte vždy vhodnými popruhy nebo upínacími pásy, aby se během náhlého jízdního nebo brzdného manévru nemohly

být vrženy vnitřkem vozidla a dostat se do oblasti rozpínání bočních nebo čelních airbagů.

- Odkládací přihrádky během jízdy vždy mějte zavřené.
- Neukládejte žádné tvrdé, těžké nebo ostré předměty volně do otevřených odkládacích přihrádek ve vozidle, na kryt zavazadlového prostoru nebo na přístrojovou desku.
- Tvrdé, těžké nebo ostré předměty vyjměte z oděvů a tašek ve vnitřní prostoru vozidla a bezpečně je uložte.

### VAROVÁNÍ

Při přepravě těžkých předmětů se mění jízdní vlastnosti vozidla a prodlužuje se brzdná dráha. Těžký náklad, který nebyl řádně uložen nebo upevněn, může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a těžká zranění.

- Při přepravě těžkých předmětů se mění jízdní vlastnosti vozidla polohou těžiště.
- Náklad ve vozidle rozložte vždy rovnoměrně a co nejnižší.
- Těžké předměty bezpečně uložte v zavazadlovém prostoru co možná nejvíce před zadní osu.

### VAROVÁNÍ

Neopatrné a nekontrolované sklápění a zvedání zadních opěradel může způsobit těžká zranění.

- Nikdy opěradla zadních sedadel během jízdy nesklápějte ani nezvedejte.
- Při sklápění zadního opěradla dbejte vždy na to, aby se v tomto prostoru nezdržovaly žádné osoby ani zvířata.
- Ruce, prsty a nohy nebo jiné části těla držte při sklápění a zvedání opěradla mimo tuto oblast.
- Dbejte, aby se při zvedání opěradla nepřivřel bezpečnostní pás nebo se nepoškodil.
- Každé zadní opěradlo musí být vždy ve vzpřímené poloze bezpečně zaaretované, aby byl zaručen ochranný účinek bezpečnostních pásů na zadních sedadlech. To platí především pro prostřední sedadlo v zadní řadě sedadel. Pokud je místo k sezení obsazené a příslušné zadní opěradlo není bezpečně zajištěné, pohybuje se cestující s opěradlem při náhlém zabrzdění a náhlém jízdním manévru, jakož i při nehodě směrem dopředu.

- Pokud jsou zadní opěradla sklopená nebo pokud nejsou bezpečně zajištěná, nesmí se na těchto místech k sezení přepravovat žádné osoby nebo děti.

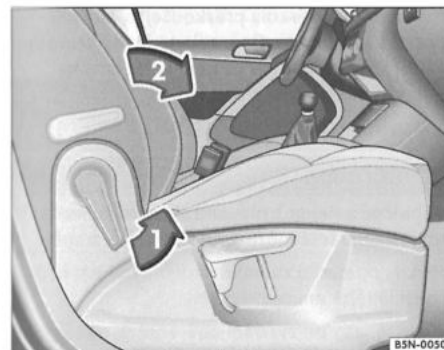
### POZNÁMKA

Topná vlákna vyhřívání skla zadních výklopných dveří mohou být ostrými předměty na odkládací ploše poškozena.

Aby mohl z vozidla unikat spotřebovaný vzduch, nezakrývejte odvětrávací otvory u bočních zadních skel v oblasti zavazadlového prostoru.

## Sklopení opěradel první řady sedadel

Respektujte **▲** a **①** na začátku této kapitoly na straně 106.



Obr. 88 Schematické znázornění: sklopená opěradla v první řadě sedadel.

Opěradla lze sklopit a zajistit ve vodorovné poloze.

Pokud jsou na sklopeném opěradle sedadla spolujezdce přepravovány nějaké předměty, musí být vypnutý čelní airbag spolujezdce → strana 64.

### Sklopení opěradel v první řadě sedadel

- Odstraňte předměty z ploch sedáků → **▲**.
- Výšku sedadla nastavte úplně dolů → strana 48.
- Sedadla posuňte co nejvíce dozadu → strana 48.

- Opěrku hlavy sedadla spolujezdce posuňte úplně dolů → strana 48.
- Demontujte opěrku hlavy sedadla řidiče a bezpečně ji uložte → strana 48.
- Odjistěte opěradlo ve směru šipky → obr. 88 **①**.
- Sklopte opěradlo ve směru šipky → obr. 88 **②** dopředu do vodorovné polohy.
- Opěradlo musí v poloze sklopení dole bezpečně zaaretovat.
- Opěradlo na druhé straně vozidla odjistěte stejným způsobem a sklopte dopředu do vodorovné polohy.

### Zvednutí opěradel

- Při zvedání opěradla se nesmí v oblasti kloubů nacházet žádné předměty nebo části těla.
- Před zvednutím opěradla ho opět odjistěte → obr. 88 **①**.
- Opěradla zvedněte směrem dozadu do vzpřímené polohy. Opěradla musí zaaretovat.

### VAROVÁNÍ

Nekontrolované a neopatrné sklápění a zvedání opěradel může způsobit těžká zranění.

- Opěradla sklápějte a zvedejte pouze u stojícího vozidla.
- Při sklápění opěradel dbejte vždy na to, aby se v oblasti sklápění opěradla nezdržovaly žádné osoby ani zvířata.
- Dokud je opěradlo sedadla spolujezdce sklopené, musí být čelní airbag vypnutý a musí svítit kontrolní světlo PASSENGER AIR BAG OFF **☒**.
- Ruce, prsty a nohy nebo jiné části těla držte vždy mimo funkční oblast kloubů a oblast mechanismu nastavování sedadla.
- Do kloubů opěradla sedadla se mohou zaklínit rohožky nebo jiné předměty. Při zvedání opěradla do svislé polohy to může vést k jeho nesprávnému zajištění.
- Při zvedání se musí opěradla ve vzpřímené poloze bezpečně zajistit. Pokud se opěradla bezpečně nezajistí, mohou se neočekávaně pohnout a způsobit těžká zranění.

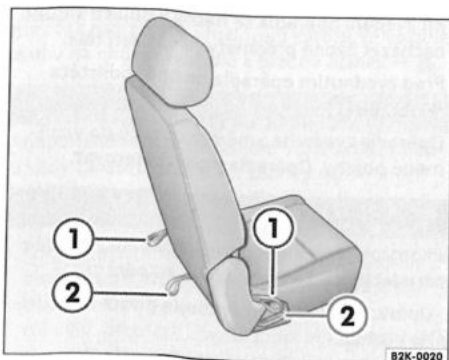
### VAROVÁNÍ

Otevřená ukotvení a klouby sklopeného opěradla spolujezdce mohou způsobit při brzděném manévru nebo nehodě těžká zranění.

- U sklopeného opěradla sedadla spolujezdce se nesmí na sedadle spolujezdce přepravovat žádné osoby nebo děti.
- Pokud je sedadlo spolujezdce sklopené, je možné obsadit ve druhé řadě sedadel pouze vnější sedadlo za řidičem. To platí také pro děti v dětských sedačkách.

## Sklopení a zvednutí opěradla druhé řady sedadel

Respektujte **!** a **!** na začátku této kapitoly na straně 106.



Obr. 89 Sklopení a zvednutí opěradla druhé řady sedadel pomocí poutka



Obr. 90 Označení pro sedadlo, které není bezpečně zaaretováno

Sedadla ve druhé řadě sedadel jsou rozdělena na jednotlivé sedadlo a dvousedadlo. Obě opěradla lze nezávisle na sobě sklopit dopředu.

## Sklopení opěradla

- Případně posuňte přední sedadla dopředu.
- Odstraňte předměty z prostoru nohou před a za sedadlem → 1.
- Opěrky hlavy posuňte úplně dolů → strana 48.
- Zatáhněte za poutko → obr. 89 1 za sedadlem, resp. na boku sedadla, sklopte opěradlo trochu dopředu a poutko uvolněte. Opěradlo sklopte dále směrem dolů, dokud bezpečně nezaaretuje.
- Opěradlo musí být bezpečně zajištěno.

Pokud je opěradlo sklopené, nesmí se na příslušných místech zadní řady sedadel přepravovat žádné osoby nebo děti → **!**.

## Zvednutí opěradla

- Zatáhněte za poutko → obr. 89 1 za sedadlem, resp. na boku sedadla, opěradlo trochu zvedněte nahoru a poutko uvolněte. Opěradlo zvedněte dále směrem nahoru, dokud bezpečně nezaaretuje.
- Po zvednutí opěradla přezkoušejte, zda bezpečně zaaretovalo. Opěradlo je řádně zaaretováno, když na poutku již není vidět značka → obr. 90 (šipka) na poutku → **!**.
- Nastavte opěrku hlavy → strana 48.

## VAROVÁNÍ

Neopatrné a nekontrolované sklápění a zvedání zadního opěradla může způsobit těžká zranění.

- Nikdy opěradlo zadního sedadla během jízdy nesklápějte ani nezvedejte.
- Dbejte, aby při zvedání opěradla se nepřivřel bezpečnostní pás nebo se nepoškodil.
- Ruce, prsty a nohy nebo jiné části těla držte vždy mimo funkční oblast kloubů a oblast mechanismu nastavování sedadla.
- Do kloubů opěradel zadních sedadel nebo přímo do zadních sedadel se mohou zaklínit rohožky nebo jiné předměty. Při zvedání opěradla nebo celého zadního sedadla do svislé polohy to může vést k jeho nesprávnému zajištění.
- Každé zadní opěradlo musí být vždy ve vzpřímené poloze bezpečně zaaretované, aby byl zaručen ochranný účinek bezpečnostních pásů na zadních sedadlech. Pokud je místo k sezení obsazené a příslušné opěradlo není

bezpečně zajištěné, pohybuje se cestující s opěradlem při náhlém zabrzdění a náhlém jízdním manévru, jakož i při nehodě směrem dopředu.

- Pokud je opěradlo zadního sedadla sklopené nebo pokud není bezpečně zajištěné, nesmí se na těchto místech k sezení přepravovat žádné osoby nebo děti.

## VAROVÁNÍ

Opěradlo, které není bezpečně zaaretováno, může zavinit těžká zranění.

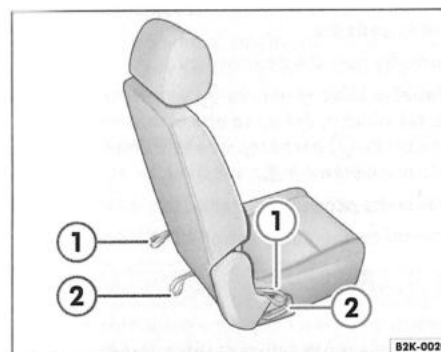
- Červená značka na poutku → obr. 90 signalizuje nezajištěné opěradlo sedadla. Vždy zkontrolujte, aby červená značka nebyla nikdy viditelná, když se opěradlo nachází ve vzpřímené poloze.

## POZNÁMKA

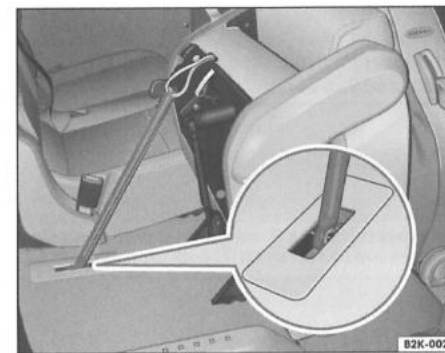
Před sklápěním opěradel nastavte přední sedadla tak, aby do nich opěrky hlavy nebo čalounění opěradla nemohly narazit.

## Sklopení a zvednutí sedadel druhé řady

Respektujte **!** a **!** na začátku této kapitoly na straně 106.



Obr. 91 Sklopení sedadla.



Obr. 92 Zajištění sklopeného sedadla pojistným táhlem

Sedadla ve druhé řadě sedadel jsou rozdělena na jednotlivé sedadlo a dvousedadlo. Sedadlo a dvousedadlo lze sklopit, a tím zvětšit nákladový prostor.

## Sklopení sedadla

- Sklopení příslušného opěradla a jeho bezpečné zajištění → strana 108.
- Zatáhněte za poutko příslušného sedadla na zadní straně sedadla nebo za boční odjišťovací páčku a sedadlo sklopte dopředu → obr. 91 2.
- Pojistné táhlo uvolněte z uchycení a zatlačte pevně do ukotvení sedadla, až pojistné táhlo zaaretuje → obr. 92.

## Zvednutí sedadla

- Vyhákněte pojistné táhlo z ukotvení sedadla.
- Pojistné táhlo upevněte do uchycení pod sedadlem.
- Sedadlo úplně zvedněte, dokud bezpečně nezaaretuje.
- Zvedněte opěradlo → strana 108.

## VAROVÁNÍ

Nekontrolované a neopatrné sklápění a zvedání sedadla může způsobit těžká zranění.

- Sedadlo nikdy během jízdy nesklápějte ani nezvedejte.
- Ruce, prsty a nohy nebo jiné části těla držte při sklápění a zvedání sedadla mimo tuto oblast.
- Sklopené sedadlo je nutné vždy podepřít pojistným táhlem.

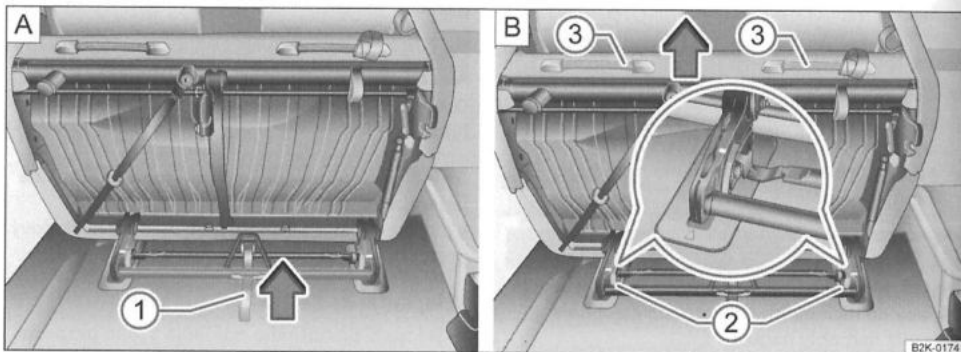


## POZNÁMKA

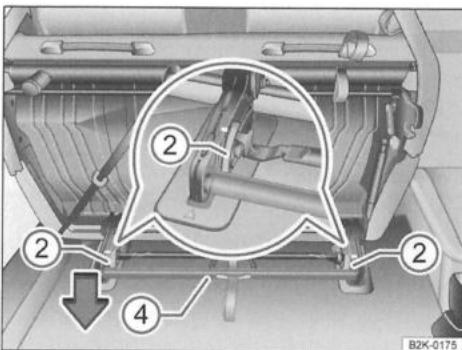
Před sklopením dvousedadla zavřete držák nápoju mezi předními sedadly.

## Demontáž a montáž sedadel druhé řady

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 106.



Obr. 93 Demontáž dvousedadla






Obr. 94 Montáž dvousedadla




Sedadla ve druhé řadě jsou rozdělena na jednotlivé sedadlo a dvojsedadlo. Sedadlo a dvojsedadlo lze odděleně demontovat, a tím zvětšit nákladový prostor.

### Demontáž sedadla

- Sklopte opěradlo → strana 108.
- Sklopte sedadlo → strana 109.

- Táhněte za poutko → obr. 93 **A**  ve směru šipky tak dlouho, dokud se oba ukazatele zajištění → obr. 93 **B**  nacházejí v červené oblasti. Sedadlo je odjištěné.
- Sedadlo vyjměte za držadlo ze zajištění směrem nahoru → obr. 93 **B** .

### Montáž sedadla

- Sedadlo nasadte do uchycení.
- Zatlačte táhlo → obr. 94  ve směru šipky dolů tak dlouho, dokud se oba ukazatele zajištění → obr. 94  nacházejí v zelené oblasti. Sedadlo je zajištěné → .
- Zvedněte sedadlo → strana 109.
- Zvedněte opěradlo → strana 108.



## VAROVÁNÍ

Nekontrovaná a neopatrná demontáž a montáž sedadla může způsobit těžká zranění.

- Během jízdy nikdy neprovádějte montáž nebo demontáž sedadel.
- Ruce, prsty a nohy nebo jiné části těla držte při demontáži a montáži sedadla mimo oblast sklápění.

- Ukazatele zajištění signalizují bezpečně zaaretované sedadlo. Pokud je minimálně jeden ukazatel zajištění v červené oblasti → obr. 93,


## Sklopení a zvednutí opěradla třetí řady sedadel

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 106.



Obr. 95 Opěradlo třetí řady sedadel



### Sklopení opěradla

- Opěrky hlavy posuňte úplně dolů → obr. 95 (šipka).
- Zatáhněte za poutko → obr. 95  a sklopte opěradlo dopředu.
- Pokud je opěradlo sklopené, nesmí se na místech zadní řady sedadel přepravovat žádné osoby nebo děti.

### Zvednutí opěradla

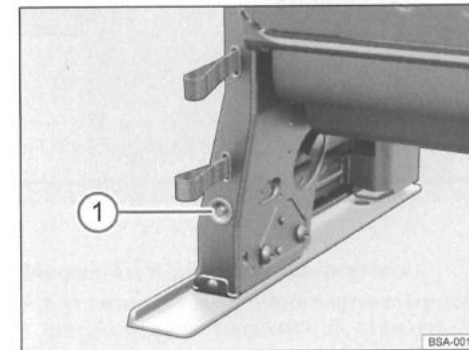
- Zatáhněte za poutko a opěradlo zvedněte.
- Po zvednutí opěradla přezkoušejte, zda bezpečně zaaretovalo.
- Nastavte opěrku hlavy → strana 48.

## Demontáž a montáž sedadel třetí řady

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 106.




Obr. 96 Sklopení opěradla třetí řady sedadel



Obr. 97 Levý zajišťovací kolíček třetí řady sedadel

### Demontáž řady sedadel

- Sklopení opěradla a jeho bezpečné zajištění → strana 111.
- Současně zatáhněte za obě poutka vlevo a vpravo → obr. 96 směrem dozadu, dokud jsou oba zajišťovací kolíčky → obr. 97  viditelné.
- Řadu sedadel vytáhněte za poutka dozadu a vyjměte.

### Montáž řady sedadel

- Sedadla nasadíte do 4 uchycení v podlaze.
- Zatláče sedadla dopředu, až v úchytech slyšitelně zaaretují. Sedadla jsou bezpečně zajištěná, pokud **nejsou** vidět oba červené zajišťovací kuličky → obr. 97 ① → ▲.
- Zvedněte opěradlo → strana 111.

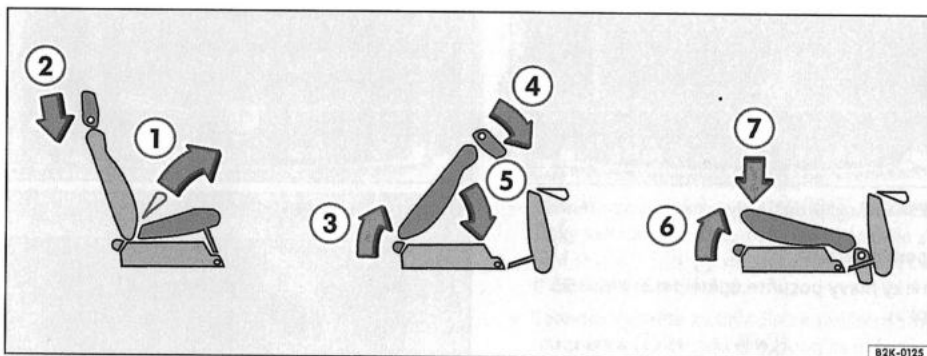
### VAROVÁNÍ

Nekontrolovaná a neopatrná demontáž a montáž sedadla může způsobit těžká zranění.

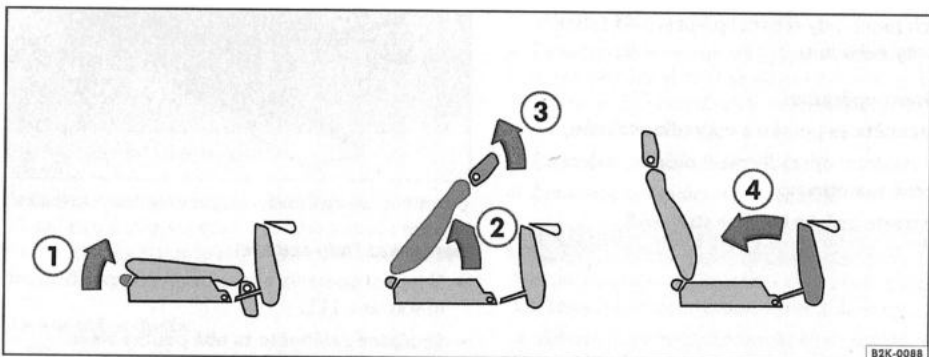
- Během jízdy nikdy neprovádějte montáž nebo demontáž sedadel.
- Ruce, prsty a nohy nebo jiné části těla držte při demontáži a montáži sedadla mimo oblast sklápění.
- Červené zajišťovací kuličky ① signalizují nezajištěnou řadu sedadel. Vždy zkontrolujte, že po montáži řady sedadel nejsou červené zajišťovací kuličky nikdy viditelné.

### Sedadlo Flex

Respektujte ▲ a ① na začátku této kapitoly na straně 106.



Obr. 98 Schematické zobrazení: spuštění sedadla Flex



Obr. 99 Schematické zobrazení: zvednutí sedadla Flex

Abyste mohli lépe transportovat neskladné předměty, lze sedadlo spolujezdce sklopit do prostoru nohou a sklopit oddělovací stěnu mezi nakládacím prostorem a první řadou sedadel.

### Spuštění sedadla Flex

- Zatahněte za poutko → obr. 98 ① a sklopte plochu sedadla dopředu.
- Opěrku hlavy ② posuňte úplně dolů.

- Odjišťovací páčku ③ zatláče nahoru a opěradlo sklopte lehce dopředu.
- Opěrku hlavy ④ posuňte dopředu.
- Opěradlo sedadla ⑤ sklopte úplně dolů.
- Odjišťovací páčku ⑥ zatahněte nahoru a současně zatláče nakloпенé opěradlo směrem dolů ⑦.

### Otevření dělicí stěny

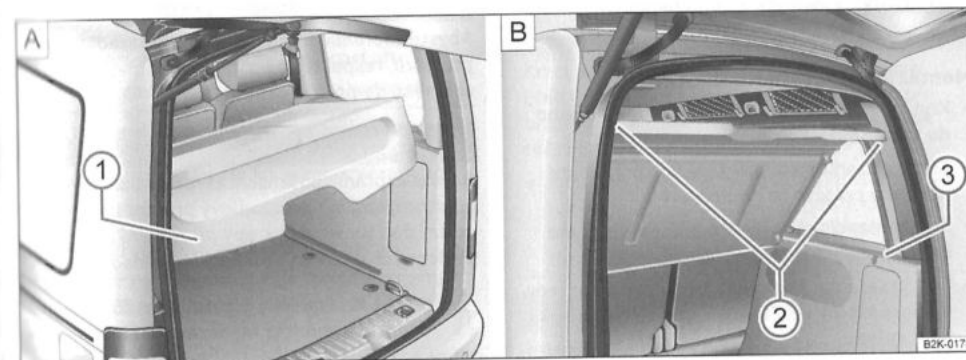
- Kulatou hlavici na dělicí stěně zatahněte směrem nahoru.
- Dělicí stěnu otevřete až nadoraz.
- Stěnu snižte až do úchytu ve sklopeném opěradle.

### Zvednutí sedadla Flex

- Zavřete dělicí stěnu.
- Zatahněte za odjišťovací páčku → obr. 99 ①. Sedadlo Flex se vysune lehce nahoru.
- Zvedněte zpět opěradlo ②.
- Opěrku hlavy ③ nastavte do vzpřímené polohy.
- Sedák vraťte do původní polohy ④.

### Výklopný kryt zavazadlového prostoru Caddy

Respektujte ▲ a ① na začátku této kapitoly na straně 106.



Obr. 100 Zvednutí krytu zavazadlového prostoru (Caddy).

Na kryt zavazadlového prostoru se mohou odkládat lehké kusy oděvů. Dbejte na to, aby neomezovaly výhled za vozidlo.

Případně je možné kryt zavazadlového prostoru zvednout, aby se usnadnilo jeho naložení nebo vyložení.

### Zvednutí krytu zavazadlového prostoru

- Kryt zavazadlového prostoru nadzvedněte oběma rukama ze spodu za kratší díl, až se kryt odaretuje.
- Když je kryt zavazadlového prostoru odaretovaný, jednou rukou ho trochu nadzvedněte a druhou rukou sklopte krátký díl dolů → obr. 100 ①.
- Kryt zavazadlového prostoru dále nadzvedněte ve sklopeném stavu a usadte ho do prohlubně → obr. 100 ②.

### Sklopení krytu zavazadlového prostoru dolů

- Zatlačte kryt zavazadlového prostoru ve směru jízdy z prohlubní.
- Zaveďte kryt zavazadlového prostoru dolů až k opěrce a zaareťte vždy vlevo a vpravo do úchyťů → obr. 100 ③.

### Demontáž krytu zavazadlového prostoru

- Kryt zavazadlového prostoru nadzvedněte oběma rukama ze spodu za kratší díl, až se kryt odaretuje z úchyťů.
- Když je kryt zavazadlového prostoru odaretovaný, oběma rukama ho nadzvedněte ze spodu za kratší díl cca 20 stupňů. Potom ho zatáhněte zpět, až se odaretuje přední díl krytu zavazadlového prostoru.
- Kryt zavazadlového prostoru vpravo sklopte jednou rukou, až dosáhne k horní hraně bočního okna.
- Kryt zavazadlového prostoru vlevo zvedněte z podložky a vyjměte ze zavazadlového prostoru.

### Montáž krytu zavazadlového prostoru

- Kryt zavazadlového prostoru zvedněte šikmo do zavazadlového prostoru.
- Kryt zavazadlového prostoru vlevo vyklopte nahoru a položte na podložku.
- Kryt zavazadlového prostoru vpravo sklopte dolů a položte na podložku.
- Kryt zavazadlového prostoru posuňte dopředu do bočních úchyťů, až kryt zaaretuje v úchytech vpředu.
- Kryt zavazadlového prostoru zaareťte na bočích do úchyťů vždy vlevo a vpravo.

Při montáži krytu zavazadlového prostoru dbejte vždy na správný průběh popruhu. Popruh se nesmí přivítít krytem zavazadlového prostoru → **⚠**.

### **⚠** VAROVÁNÍ

Nezajištěné nebo chybně zajištěné předměty nebo zvířata na krytu zavazadlového prostoru mohou při náhlých jízdách a brzdných manévrech nebo při nehodách způsobit těžká poranění.

- Neukládejte žádné tvrdé, těžké nebo ostré předměty volně nebo do tašek na krytu zavazadlového prostoru.
- Na krytu zavazadlového prostoru nikdy nevozte zvířata.

### **⚠** VAROVÁNÍ

Neodborné zacházení s bezpečnostními pásy zvyšuje nebezpečí těžkých nebo smrtelných zranění.

- Dbejte, aby se popruh neskřípnul, nepoškodil nebo nedřel o ostré hrany.

### **ⓘ** POZNÁMKA

Abyste zabránili poškození krytu zavazadlového prostoru, respektujte postup na jeho vyklápění, sklápění, demontáž a montáž.

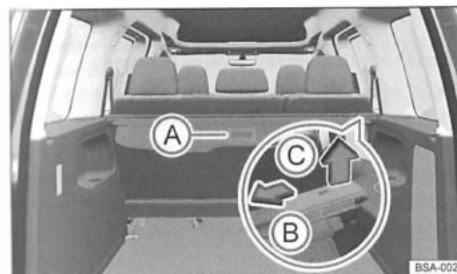
### **ⓘ** POZNÁMKA

Abyste zabránili poškození krytu zavazadlového prostoru, smí být zavazadlový prostor naložen pouze do takové výšky, aby při zavření zadních výklopných dveří kryt netlačil na náklad.

**ⓘ** Volný zavazadlový prostor usnadňuje demontáž a montáž krytu zavazadlového prostoru.

### Rolovatelný kryt zavazadlového prostoru Caddy

**ⓘ** Respektujte **⚠** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 106.



Obr. 101 Zavazadlový prostor: kryt zavazadlového prostoru

Kryt zavazadlového prostoru lze namontovat za druhou nebo třetí řadu sedadel → **⚠**.

### Otevření krytu zavazadlového prostoru

- Kryt zavazadlového prostoru zatáhněte za madlo → obr. 101 **Ⓐ** trochu dozadu.
- Kryt zavazadlového prostoru vyvěste z bočních úchyťů nahoru a vedte ho rukou směrem dopředu.

### Uzavření krytu zavazadlového prostoru

- Navinutý kryt zavazadlového prostoru rovnoměrně táhněte za madlo → obr. 101 **Ⓐ** směrem dozadu.
- Kryt zavazadlového prostoru zavěste do bočních úchyťů vlevo a vpravo.

### Demontáž krytu zavazadlového prostoru

- Kryt zavazadlového prostoru odjistěte ve směru šipky → obr. 101 **Ⓑ** a nadzvedněte ve směru šipky **Ⓒ**.
- Vyjměte kryt zavazadlového prostoru z pravého úchyty směrem nahoru.
- Navíc při demontáži za třetí řadou sedadel: namontujte kryty úchyťů v bočním obložení.

### Montáž krytu zavazadlového prostoru

- Kryt zavazadlového prostoru vložte nejprve vlevo do uchycení vlevo.
- Odjistěte kryt zavazadlového prostoru ve směru šipky → obr. 101 **Ⓑ**.

- Kryt zavazadlového prostoru zatlačte do pravého úchyty proti směru šipky → obr. 101 **Ⓒ** dolů.
- Zkontrolujte, zda je kryt zavazadlového prostoru bezpečně zajištěn.

### Montáž krytu zavazadlového prostoru za třetí řadu sedadel

- Sejměte krytky úchyťů v levém a pravém bočním obložení. K tomu shora zatlačte na kryt a stáhněte ho.
- Kryt vložte nejprve vlevo do příslušného uchycení v bočním obložení.
- Odjistěte kryt zavazadlového prostoru ve směru šipky → obr. 101 **Ⓑ**.
- Kryt zavazadlového prostoru zatlačte do pravého úchyty proti směru šipky → obr. 101 **Ⓒ** dolů.
- Zkontrolujte, zda je kryt zavazadlového prostoru bezpečně zajištěn.

### **⚠** VAROVÁNÍ

Kryt zavazadlového prostoru, namontovaný před některým ze zadních sedadel, může při brzdném manévru nebo při nehodě způsobit těžká zranění.

- Pokud je na zadních sedadlech třetí řady přepravována nějaká osoba, je nutné namontovat kryt zavazadlového prostoru vždy až za třetí řadu sedadel.

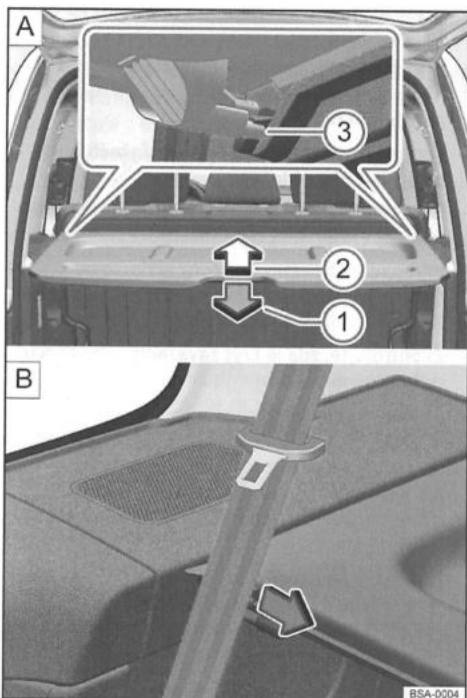
### **⚠** VAROVÁNÍ

Nezajištěné nebo chybně zajištěné předměty nebo zvířata na krytu zavazadlového prostoru mohou při náhlých jízdách a brzdných manévrech nebo při nehodách způsobit těžká poranění.

- Neukládejte žádné tvrdé, těžké nebo ostré předměty volně nebo do tašek na krytu zavazadlového prostoru.
- Na krytu zavazadlového prostoru nikdy nevozte zvířata.

## Výklopný kryt zavazadlového prostoru Caddy Maxi

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 106.



Obr. 102 Namontujte kryt zavazadlového prostoru.

Na kryt zavazadlového prostoru se mohou odkládat lehké kusy oděvů. Dbejte na to, aby neomezil výhled za vozidlo.

Případně je možné kryt zavazadlového prostoru zvednout, aby se usnadnilo jeho naložení nebo vyložení.

### Zvednutí krytu zavazadlového prostoru

- Kryt zavazadlového prostoru nadzvedněte oběma rukama ze spodu za zadní díl a vyklopte do svislé polohy, až kryt zaaretuje.

### Sklopení krytu zavazadlového prostoru dolů

- Kryt zavazadlového prostoru uchopte oběma rukama ze spodu za zadní díl a zatáhněte dolů až k podložce.

### Demontáž krytu zavazadlového prostoru

- Uchopte kryt zavazadlového prostoru oběma rukama za zadní díl a táhněte zpět ve směru šipky → obr. 102 **1**, dokud se přední díl neodaretuje → obr. 102 **3**.
- Kryt zavazadlového prostoru vyjměte ze zavazadlového prostoru.

### Montáž krytu zavazadlového prostoru

- Kryt zavazadlového prostoru zvedněte vodorovně do zavazadlového prostoru a současně položte na podložku.
- Kryt zavazadlového prostoru na příhrádce posuňte ve směru šipky dopředu → obr. 102 **2**, dokud se kryt nezaaretuje → obr. 102 **3**.

Při montáži krytu zavazadlového prostoru vždy dbejte na správný průběh pásu → obr. 102 **B**, pás nesmí být přivřený do krytu zavazadlového prostoru → **A**.

### **A** VAROVÁNÍ

Nezajištěné nebo chybně zajištěné předměty nebo zvířata na krytu zavazadlového prostoru mohou při náhlých jízdách a brzdných manévrech nebo při nehodách způsobit těžká poranění.

- Neukládejte žádné tvrdé, těžké nebo ostré předměty volně nebo do tašek na krytu zavazadlového prostoru.
- Na krytu zavazadlového prostoru nikdy nevozte zvířata.

### **A** VAROVÁNÍ

Neodborné zacházení s bezpečnostními pásy zvyšuje nebezpečí těžkých nebo smrtelných zranění.

- Dbejte, aby se popruh neskřípl, nepoškodil nebo nedřel o ostré hrany.

### **i** POZNÁMKA

Abyste zabránili poškození krytu zavazadlového prostoru, respektujte postup na jeho vyklápění, sklápění, demontáž a montáž.

### **i** POZNÁMKA

Abyste zabránili poškození krytu zavazadlového prostoru, smí být zavazadlový prostor naložen pouze do takové výšky, aby při zavření zadních výklopných dveří kryt netlačil na náklad.

Volný zavazadlový prostor usnadňuje demontáž a montáž krytu zavazadlového prostoru.

## Sítová mezistěna

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 106.

Sítová mezistěna odděluje prostor pro cestující od zavazadlového prostoru a může tím zabránit předmětům v pohybu ze zavazadlového prostoru do prostoru pro cestující.

Sítovou oddělovací stěnu lze ve vozidle připevnit na tato místa:

- za přední sedadla → strana 117;
- za druhou řadu sedadel → strana 118;
- za sklopenou druhou řadu sedadel → strana 118;
- za třetí řadu sedadel → strana 119.

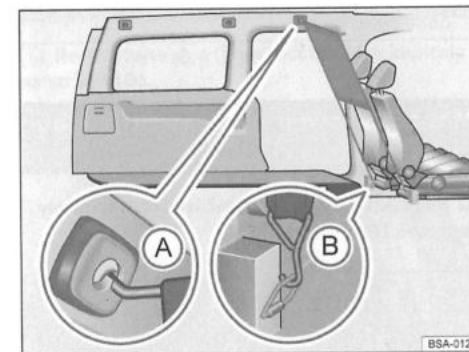
### **A** VAROVÁNÍ

Volné předměty mohou při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění, jakož i při nehodě, být vrženy vnitřním prostorem vozidla a způsobit těžká poranění.

- Zkontrolujte, zda příčné tyče správně zaklesly.
- I když je sítová oddělovací stěna správně namontována, je třeba předměty zajistit.
- Jestliže je vozidlo v pohybu, nesmějí se zdržovat žádné osoby za namontovanou sítovou oddělovací stěnou.

## Montáž sítové mezistěny za předními sedadly

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 106.



Obr. 103 Montáž sítové oddělovací stěny za předními sedadly.

Sítovou mezistěnu lze zabudovat za předními sedadly pouze tehdy, když jsou na sedadlech první řady k dispozici připevňovací očka.

### Montáž sítové oddělovací stěny

- Sítovou mezistěnu zavěste do *předního uchytení vlevo* ve střeše → obr. 103 **A**. Dbejte, abyste příčnou tyč táhli přes horní polohu směrem dolů.
- Sítovou mezistěnu zavěste do *předního uchytení vpravo* ve střeše.
- Zahákněte sítovou mezistěnu do připevňovacích oček první řady sedadel → obr. 103 **B**.

### Demontáž sítové oddělovací stěny

- Povolte pásy sítové mezistěny.
- Upevňovací háky sítové mezistěny vyhákněte z upevňovacích oček.
- Sítovou mezistěnu vyhákněte z levého uchytení ve střeše.
- Sítovou mezistěnu vyhákněte z pravého uchytení ve střeše.

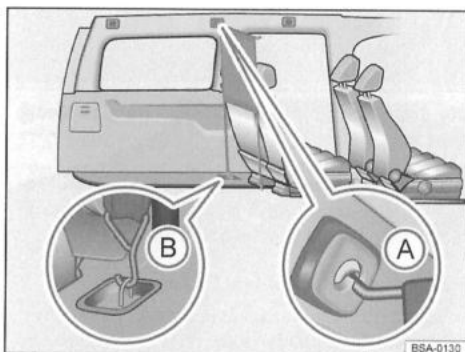
### **A** VAROVÁNÍ

Volné předměty mohou při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění, jakož i při nehodě, být vrženy vnitřním prostorem vozidla a způsobit těžká poranění.

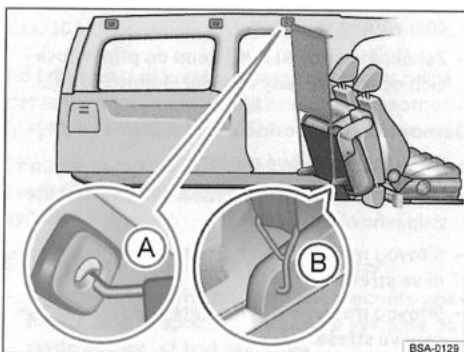
- Zkontrolujte, zda příčné tyče správně zaklesly.
- I když je síťová oddělovací stěna správně namontována, je třeba předměty zajistit.
- Jestliže je vozidlo v pohybu, nesmějí se zdržovat žádné osoby za namontovanou síťovou oddělovací stěnou.

### Montáž síťové mezistěny za druhou řadou sedadel

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 106.



Obr. 104 Montáž síťové oddělovací stěny za druhou řadou sedadel



Obr. 105 Montáž síťové oddělovací stěny za skloпенou druhou řadou sedadel

### Montáž síťové mezistěny za druhou řadou sedadel

- Síťovou mezistěnu zahákněte do *prostředního uchycení vlevo* ve střeše → obr. 104 **A**. Dbejte, abyste příčnou tyč táhli přes horní polohu směrem dolů.
- Síťovou mezistěnu zavěste do *prostředního uchycení vpravo* ve střeše.
- Zahákněte ji do upevňovacích oček dole → obr. 104 **B**.

### Montáž síťové mezistěny za skloпенou druhou řadou sedadel

- Síťovou mezistěnu zavěste do *předního uchycení vlevo* ve střeše → obr. 105 **A**. Dbejte, abyste příčnou tyč táhli přes horní polohu směrem dolů.
- Síťovou mezistěnu zavěste do *předního uchycení vpravo* ve střeše.
- Síťovou mezistěnu zahákněte do úchytu sedadla → obr. 105 **B**.

### Demontáž síťové oddělovací stěny

- Povolte pásy síťové mezistěny.
- Upevňovací háky síťové mezistěny vyhákněte z přípevňovacích oček, resp. úchytu sedadla.
- Síťovou mezistěnu vyhákněte z pravého uchycení ve střeše.
- Síťovou mezistěnu vyhákněte z levého uchycení ve střeše.

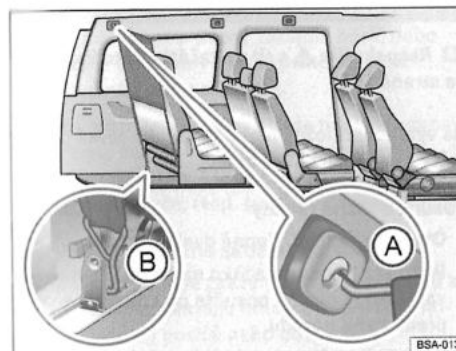
### **A** VAROVÁNÍ

Volné předměty mohou při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění, jakož i při nehodě, být vrženy vnitřním prostorem vozidla a způsobit těžká poranění.

- Zkontrolujte, zda příčné tyče správně zaklesly.
- I když je síťová oddělovací stěna správně namontována, je třeba předměty zajistit.
- Jestliže je vozidlo v pohybu, nesmějí se zdržovat žádné osoby za namontovanou síťovou oddělovací stěnou.

### Montáž síťové mezistěny za třetí řadou sedadel

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 106.



Obr. 106 Montáž síťové oddělovací stěny za třetí řadou sedadel.

### Montáž síťové oddělovací stěny

- Síťovou mezistěnu zavěste do *zadního uchycení vlevo* ve střeše → obr. 106 **A**. Dbejte, abyste příčnou tyč táhli přes horní polohu směrem dolů.
- Síťovou mezistěnu zahákněte do *zadního uchycení vpravo* ve střeše.
- Síťovou mezistěnu zahákněte do úchytů sedadla → obr. 106 **B**.

### Demontáž síťové oddělovací stěny

- Povolte pásy síťové mezistěny.
- Upevňovací háky síťové mezistěny vyhákněte z úchytu sedadla.
- Síťovou mezistěnu vyhákněte z pravého uchycení ve střeše.
- Síťovou mezistěnu vyhákněte z levého uchycení ve střeše.

### **A** VAROVÁNÍ

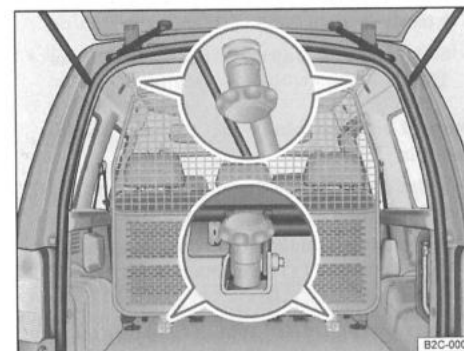
Volné předměty mohou při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění, jakož i při nehodě, být vrženy vnitřním prostorem vozidla a způsobit těžká poranění.

- Zkontrolujte, zda příčné tyče správně zaklesly.
- I když je síťová oddělovací stěna správně namontována, je třeba předměty zajistit.

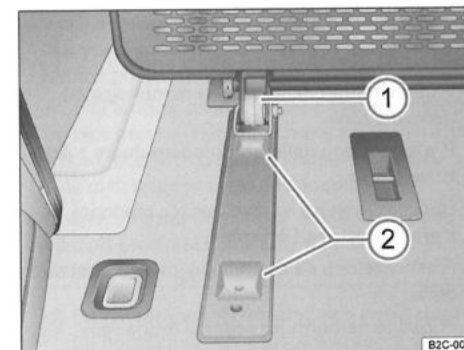
- Jestliže je vozidlo v pohybu, nesmějí se zdržovat žádné osoby za namontovanou síťovou oddělovací stěnou.

### Přestavitelná dělicí stěna

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 106.



Obr. 107 V zavazadlovém prostoru: přestavitelná dělicí stěna za druhou řadou sedadel



Obr. 108 V zavazadlovém prostoru: spodní ukotvení

Dělicí stěna může zabránit předmětům v pohybu ze zavazadlového prostoru do prostoru pro cestující.

Dělicí stěnu lze zabudovat za přední sedadla nebo za druhou řadu sedadel.

### Montáž dělicí stěny za druhou řadu sedadel

- Sedadla druhé řady sklopte dopředu → strana 109.
- Přestavitelnou dělicí stěnu dole posuňte válečkem → obr. 108 ① do prohlubně ukotvení vzadu → obr. 108 ②.
- Přestavitelnou dělicí stěnu pevně přišroubujte k zadním upevňovacím bodům ve střeše → obr. 107.
- Přestavitelnou dělicí stěnu přišroubujte pevně k ukotvení dole → obr. 107.
- Sedadla druhé řady opět zvedněte → strana 109.

### Montáž přestavitelné dělicí stěny za přední sedadla

- Sedadla druhé řady demontujte → strana 110 nebo sklopte dopředu → strana 109.
- Přestavitelnou dělicí stěnu dole posuňte kladkou → obr. 108 ① do prohlubně ukotvení vpředu → obr. 108 ②.
- Přestavitelnou dělicí stěnu pevně přišroubujte k předním upevňovacím bodům ve střeše → obr. 107.
- Přestavitelnou dělicí stěnu přišroubujte pevně k ukotvení dole → obr. 107.

### Demontáž přestavitelné dělicí stěny

- Přestavitelnou dělicí stěnu odšroubujte od ukotvení dole.
- Přestavitelnou dělicí stěnu odšroubujte z úchytů ve střeše.
- Upevnění vlevo a vpravo nahoře přiklopte k přestavitelné dělicí stěně.
- Přestavitelnou dělicí stěnu vyjměte z ukotvení dole.
- Případně namontujte sedadla druhé řady → strana 110 nebo je opět zvedněte → strana 109.

### VAROVÁNÍ

Volné předměty mohou při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění, jakož i při nehodě, být vrženy vnitřním prostorem vozidla a způsobit těžká poranění.

- Zkontrolujte, zda je přestavitelná dělicí stěna správně namontována.
- I když je přestavitelná dělicí stěna správně namontována, je třeba předměty zajistit.

- Jestliže je vozidlo v pohybu, nesmějí se zdržovat žádné osoby za namontovanou přestavitelnou dělicí stěnou.

### Vytahovací ložná plocha

**Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 106.**

Na vytahovací ložné ploše se mohou těžké předměty v snadněji nakládat a vykládat.

### Posunutí ložné plochy

- Otevřete zadní výklopné dveře → strana 41.
- Podržte stisknuté tlačítko na madle a vytahovací ložnou plochu posuňte po kolejnicích dopředu nebo dozadu.
- Případně zavřete zadní výklopné dveře → strana 41.

### Demontáž ložné plochy

- Otevřete zadní výklopné dveře → strana 41.
- Podržte stisknuté tlačítko na madle a vytahovací ložnou plochu nadzvedněte za madlo z kolejnic směrem nahoru.
- Případně zavřete zadní výklopné dveře → strana 41.

### Montáž ložné plochy

- Otevřete zadní výklopné dveře → strana 41.
- Vytahovací ložnou plochu položte madlem ve směru k hraně úložného prostoru a přitom podržte tlačítko na madle stisknuté, dokud vytahovací ložná plocha správně nedoléhá na kolejnice.
- Zkontrolujte, zda lze vytahovací ložnou plochu při stisknutém tlačítku na madle pohybovat po kolejnicích.
- Případně zavřete zadní výklopné dveře → strana 41.

### VAROVÁNÍ

Při náhlých brzdných manévrech nebo při nehodě mohou být vnitřním prostorem vozidla vrženy předměty a způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

- Předměty na vytahovací ložné ploše je nutné zajistit.
- Nikdy nepřevážte žádnou osobu ani dítě na vytahovací ložné ploše.

## Střešní nosič zavazadel

### Úvod k tématu

Střecha vozidla byla vyvinuta tak, aby optimalizovala aerodynamiku. Běžný základní nosič nebo nosné tyče a systémy nosičů proto nelze již k deštovému žlábků připevnit.

Protože deštové žlábků na střeše mají aerodynamický tvar, mohou se používat pouze firmou Volkswagen Užitékové vozy schválené základní nosiče, nosné tyče, resp. systémy nosičů.

### Maximální přípustné zatížení na střechu

Maximální přípustné zatížení na střechu je **100 kg (220 lbs.)**. Údaj zahrnuje hmotnost systému nosičů, základních nosičů nebo nosných tyčí a hmotnost na střeše přepravovaného nákladu → .

Vždy se informujte o hmotnosti nosného systému, základních nosičů nebo nosných tyčí a přepravovaného nákladu a příp. ho zvažte. Nikdy nepřekračujte maximálně přípustné zatížení na střechu.

Při použití základních nosičů nebo nosných tyčí a systému nosičů s nižší nosností nelze přípustné zatížení na střechu využít. Nosič můžete zatížit jen hmotností, která je uvedena v návodu k jeho montáži.

### Kdy je nutné základní nosiče nebo nosné tyče a systém nosičů demontovat?

- Jestliže již nejsou používány.
- Jestliže vozidlo projíždí myčkou.
- Jestliže výška vozidla překračuje nezbytnou podjezdovou výšku, např. u garáže.

### VAROVÁNÍ

Jestliže je překročeno maximální přípustné zatížení na střechu, mohou být následkem nehody a vážná poškození vozidla.

- Nikdy nepřekračujte udané zatížení na střechu, maximální přípustné zatížení nápravy a celkovou přípustnou hmotnost vozidla.
- Nepřekračujte výkonovou zatížitelnost základních nosičů nebo nosných tyčí a systému nosičů, ani kdyby nemělo být využito zatížení na střechu.

- Těžké předměty upevněte co nejvíce dopředu a celý náklad rozmístěte rovnoměrně.

### VAROVÁNÍ

Při přepravě těžkých nebo rozměrných předmětů na střešním nosiči se mění jízdni vlastnosti vozidla v důsledku změny jeho těžiště a v důsledku změny jeho aerodynamických vlastností.

- Náklad vždy řádně zajistěte vhodnými a nepoškozenými popruhy nebo upínacími pásy.
- Objemné, těžké, dlouhé nebo ploché uložení působí negativně na aerodynamiku, těžiště a jízdni vlastnosti vozidla.
- Vyhněte se prudkému a náhlému zatáčení a brzdným manévřům.
- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.

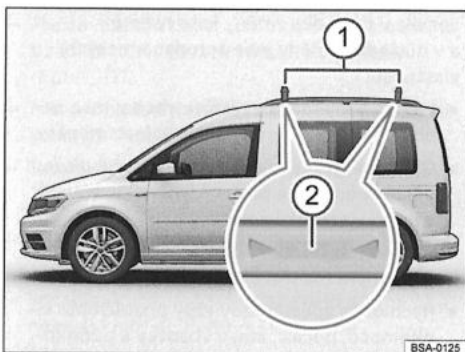
### POZNÁMKA

- Před průjezdem mycí linkou vždy základní nosiče nebo nosné tyče a systém nosičů odmontujte.
- Výška vozidla se montáží střešního nosiče a připevněním zavazadel změní. Porovnejte výšku vozidla s potřebnou podjezdovou výškou, např. s podjezdy a garážními dveřmi.
- Střešní anténa, zadní výklopné dveře a výklopné víko nesmějí být omezovány základními nosiči ani nosnými tyčemi a systémem nosičů a na nich připevněným nákladem.
- Dbejte, aby zadní výklopné dveře a výklopné víko při otevírání nenarazily do nákladu na střeše.

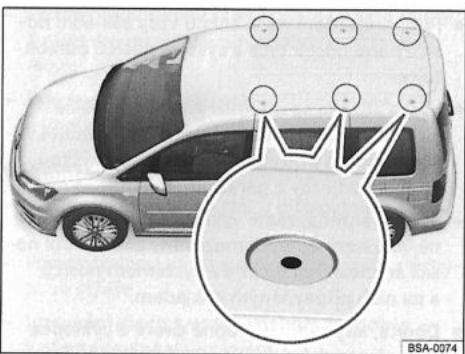
Při namontovaných základních nosičích nebo nosných tyčích a systému nosičů se v důsledku zvýšeného odporu vzduchu spotřebuje více paliva.

## Přípevnění základních nosičů nebo nosných tyčí a systému nosičů

📖 Respektujte ⚠️ a ① na začátku této kapitoly na straně 121.



Obr. 109 Vozidla s podélnými střešními nosiči: oblast přípevnění nosných tyčí



Obr. 110 Vozidla bez podélných střešních nosičů: upevňovací body systému nosičů.

Základní nosiče nebo nosné tyče slouží jako základna pro speciální systémy nosičů. Pro přepravu zavazadel, jízdních kol, surfových plováků, lyží a lodí je nutné z bezpečnostních důvodů používat příslušné systémy nosičů. Vhodné příslušenství získáte u partnerů Volkswagen Užitkové vozy.

### Vozidla s podélnými střešními nosiči: upevnění nosných tyčí a systému nosičů

Nosné tyče a systém nosičů je nutné vždy správně připravit. Bezpodmínečně respektujte příložený montážní návod nosných tyčí, resp. systému nosičů.

Nosné tyče se montují na podélný střešní nosič → obr. 109 ①. Přitom je nutné vždy dodržet správný vzájemný odstup nosných tyčí od sebe.

Oblasti vhodné pro upevnění jsou vždy označeny dvěma trojúhelníčky na podélném střešním nosiči. Nožky nosných tyčí smějí být připraveny pouze mezi tyto trojúhelníčky → obr. 109 ②.

### Vozidla bez podélných střešních nosičů: upevnění základního nosiče a systému nosičů

Základní nosič a střešní nosič zavazadel musíte vždy správně připravit. Bezpodmínečně respektujte příložený montážní návod základního nosiče, resp. systému nosičů.

Na každé straně střechy jsou v závislosti na výbavě třemi šrouby (Caddy), resp. čtyřmi šrouby (Caddy Maxi) s těsněním → obr. 110. Před montáží základního nosiče je nutné tyto šrouby vyšroubovat. Potřebné nářadí se dodává se základním nosičem.

Základní nosič upevňujte **pouze** v těchto bodech.

Po úspěšné montáži základních nosičů připravněte na tyto nosiče příslušný systém nosičů podle příloženého návodu k montáži.

Šrouby s těsněním se musí po demontáži střešního nosiče opět našroubovat.

### ⚠️ VAROVÁNÍ

Nesprávné připravení nosných tyčí nebo základních nosičů a systému nosičů a jejich nesprávné používání může mít za následek, že celý systém odletí se střechy a tím může způsobit nehody a poranění.

- Respektujte vždy návod k montáži od výrobce.
- Základní nosiče, resp. nosné tyče a systém nosičů použijte jen tehdy, když jsou nepoškozené a jsou řádně připravené.
- Základní nosič připravněte pouze na body k tomu určené.
- Základní nosiče, resp. nosné tyče a systém nosičů správně namontujte.
- Přišroubování a připravení zkontrolujte před zahájením jízdy a případně po krátké jízdě dotáhněte. Při delších jízdách přišroubování a upevnění při každé zastávce zkontrolujte.
- Speciální nosiče jízdních kol, lyží, surfových plováků atd. vždy správně namontujte.

- Na základních nosičích, nosných tyčích nebo systému nosičů neprovádějte žádné změny nebo opravy.

## Nakládání na systém nosičů

📖 Respektujte ⚠️ a ① na začátku této kapitoly na straně 121.

Náklad je možné jen tehdy bezpečně připravit, jestliže jsou základní nosiče nebo nosné tyče a systém nosičů řádně namontované → ⚠️.

### Rozdělení nákladu

Náklad stejnoměrně rozdělte a řádně zajistěte → ⚠️. Při montáži a nakládání systému střešních nosičů respektujte **maximální zatížení střechy** → strana 121.

### Kontrola připravení

Po upevnění základních nosičů nebo nosných tyčí a systému nosičů je nezbytné po krátké jízdě a potom v pravidelných intervalech kontrolovat šroubové spoje a připravení.

### ⚠️ VAROVÁNÍ

Volný a neodborně připravený náklad může spadnout se systému nosičů a způsobit nehody a zranění.

- Vždy používejte vhodné a nepoškozené popruhy nebo upínací pásy.
- Náklad řádně zajistěte.

## Provoz s přívěsem

### 📖 Úvod k tématu

Dodržujte specifické předpisy pro jednotlivé země pro jízdu s přívěsem a použití tažného zařízení.

Vozidlo bylo normálně vyvinuto pro přepravu osob a může být při odpovídajícím technickém vybavení použito k tažení přívěsu. Tato dodatečná tažná hmotnost má vliv na životnost, spotřebu paliva a výkon vozidla a může v některých případech zkrátit servisní intervaly.

Jízda s přívěsem neznamená pouze zvýšené zatížení vozidla, nýbrž vyžaduje také vyšší koncentraci řidiče, než je běžně nutné.

V zimním období je nutné namontovat na vozidlo a rovněž na přívěs zimní pneumatiky.

### Zatížení tažného zařízení


**Maximální** přípustné zatížení oje na kulovou hlavu tažného zařízení nesmí být překročena → strana 337.

Údaje o zatížení tažného zařízení uvedené na typovém štítku tažného zařízení jsou pouze zkušební hodnoty. Hodnoty vztahující se k vozidlu, které jsou často *nižší*, jsou uvedeny v dokladech k Vašemu vozidlu. Údaje v úředních dokladech k vozidlu mají vždy přednost.

V zájmu bezpečnosti jízdy doporučuje společnost Volkswagen Užitkové vozy vždy využít maximální přípustné **zatížení tažného zařízení**. Příliš nízké zatížení oje na kouli tažného zařízení negativně ovlivňuje jízdní vlastnosti soupravy.

Zatížení tažného zařízení zvyšuje hmotnost na zadní nápravě a snižuje možné celkové zatížení ve vozidle.

### Vozidla se systémem start-stop

- U tažného zařízení namontovaného z výroby a u tažného zařízení dodatečně namontovaného v některém servisu Volkswagen Užitkové vozy zůstává systém start-stop během provozu s přívěsem zapnutý → strana 181.
- U tažných zařízení, která nebyla dodatečně namontována v některém servisu Volkswagen Užitkové vozy nebo pokud nebyl přívěs systémem rozpoznán, musíte před jízdou s přívěsem funkci systému start-stop vypnout tlačítkem  v přístrojové desce a nechat ji po celou dobu jízdy s přívěsem vypnutou → ⚠️.

### ⚠️ VAROVÁNÍ

Přeprava osob v přívěsu je životu nebezpečná a může být protizákonná.

### ⚠️ VAROVÁNÍ

Nesprávné používání tažného zařízení může způsobit zranění a být příčinou nehody.

- Tažné zařízení používejte pouze tehdy, jestliže je nepoškozené a je řádně připraveno.
- Neprovádějte žádné změny nebo opravy na tažném zařízení.

- Abyste snížili nebezpečí úrazu při nárazech do zadní části vozidla a pro chodce, jakož i cyklisty u zaparkovaného vozidla, vždy odstraňte kulovou hlavu, když přívěs již nepoužíváte.
- Nikdy se nesmí montovat tažné zařízení „rozdělující hmotnost“ nebo „vyrovnávající zatížení“. Vozidlo není pro tyto typy tažných zařízení vhodné. Tažné zařízení může selhat a přívěs se může od vozidla odtrhnout.

### VAROVÁNÍ

Jízda s přívěsem a přeprava těžkých nebo rozměrných předmětů mohou změnit jízdní vlastnosti a způsobit nehody.

- Náklad vždy řádně zajistíte vhodnými a nepoškozenými popruhy nebo upínacími pásy.
- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobíte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Přívěsy s vysokým těžištěm se mohou spíše převrhnout než přívěs s nízkým těžištěm.
- Vyhněte se prudkému a náhlému zatáčení a brzdným manévřům.
- Věnujte obzvláštní pozornost při předjíždění.
- Rychlost snižte hned, jakmile pocítíte třeba jen nepatrné kyvné pohyby přívěsu.
- S přívěsem nejezděte rychleji než 80 km/h (50 mph), výjimečně i do 100 km/h (60 mph). To platí i pro země, ve kterých je povolena vyšší rychlost. Respektujte maximální rychlost platnou pro danou zemi, která může být nižší, než pro vozidla bez přívěsu.

### Technické předpoklady

**Respektujte** na začátku této kapitoly na straně 123.

Pokud je Vaše vozidlo již z výroby vybavené tažným zařízením, splňuje toto zařízení všechny technické a zákonné požadavky.

Pro **dodatečnou montáž** používejte pouze taková tažná zařízení, která jsou povolena pro přípustnou celkovou hmotnost přívěsu, který má být tažen. Tažné zařízení musí být pro vozidlo a přívěs vhodné a musí být bezpečně připevněné k podvozku vozidla. Používejte jen takové tažné zařízení, které je firmou Volkswagen Užitkové vozy schváleno pro dané vozidlo. Přečtěte si pokyny výrobce

- Nikdy se nepokoušejte dalším zrychlením kývající se jízdní soupravu „srovnat“.

### VAROVÁNÍ

U tažných zařízení, která nebyla dodatečně namontována v některém servisu Volkswagen Užitkové vozy, musí být při jízdě s přívěsem systém start-stop vždy ručně vypnutý. Jinak může dojít k závadě v brzdovém systému, a tím k neohodě nebo těžkým zraněním.

- Systém start-stop vždy deaktivujte ručně, pokud je přívěs připojen k tažnému zařízení, které nebylo dodatečně namontováno v některém servisu Volkswagen Užitkové vozy.

**i** Zabezpečovací zařízení proti krádeži vždy vypněte dříve, než se přívěs připojuje nebo odpojuje → strana 34. Snímač sklonu by mohl spustit alarm.

**i** S novým motorem nejezděte prvních 1000 km s přívěsem → strana 285.

**i** Volkswagen Užitkové vozy doporučuje sejmut před jízdami bez přívěsu kulovou hlavu. Při nárazu do zadní části vozidla mohou být škody na vozidle s namontovanou kulovou hlavou závažnější než bez kulové hlavy.

**i** U některých provedení modelu je tažné zařízení nezbytné pro odtažení vozidla. Proto byste měli sejmutou kulovou hlavu tažného zařízení vozit vždy s sebou ve vozidle.

tažného zařízení a dodržujte je. Nikdy se nesmí montovat zařízení „rozdělující hmotnost“ nebo „vyrovnávající zatížení“ jako tažné zařízení.

### Tažné zařízení namontované na nárazníku

Nikdy nemontujte tažné zařízení na nárazník nebo jeho přípevnění. Tažné zařízení nesmí ovlivňovat účinnost nárazníku. Neprovádějte žádné změny na výfukovém systému a brzdovém systému. V pravidelných intervalech kontrolujte, zda tažné zařízení pevně sedí.

### Chlazení motoru

Vozidlo s přívěsem znamená pro motor a chladicí systém motoru zvýšené zatížení. Chladicí systém motoru musí obsahovat dostatek chladicí kapaliny a musí být dimenzován pro dodatečné zatížení v důsledku provozu s přívěsem.

### Brzda přívěsu

Jestliže přívěs má vlastní brzdový systém, je třeba dodržovat platná ustanovení. Brzdový systém přívěsu nesmí být nikdy spojován s brzdovým systémem vozidla.

### Pojistné lano

Vždy používejte mezi vozidlem a přívěsem pojistné lano → strana 128.

### Zpětná světla přívěsu

Zadní světla na přívěsu musí odpovídat zákonným požadavkům → strana 128.

### Maximální příkon elektrických zařízení přívěsu

Spotřebič	Evropa, Asie, Afrika, Jižní a Střední Amerika.	Austrálie
Brzdová světla dohromady	84 W	108 W
Směrovka pro každou stranu	42 W	54 W
Obrysová světla dohromady	100 W	100 W
Zpětná světla dohromady	42 W	54 W
Mlhové koncové světlo	42 W	54 W

Uvedené hodnoty nikdy nepřekračujte!

### VAROVÁNÍ

Neodborně namontované nebo nevhodné tažné zařízení může vést k tomu, že se přívěs od vozidla odtrhne a tím může způsobit těžká zranění.

### POZNÁMKA

- Když nejsou zpětná světla přívěsu správně připojena, může dojít k poškození elektroniky vozidla.
- Pokud přívěs spotřebovává příliš mnoho proudu, může dojít k poškození elektroniky vozidla.

Nikdy nespojujte zpětná světla přívěsu přímo s elektrickým zařízením vozidla. Při pochybnostech, zda je přívěs správně elektricky připojen, se informujte v odborném servisu. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnerů Volkswagen Užitkové vozy.

### Vnější zrcátka

Pokud se sériově dodanými zpětnými zrcátky nemáte dostatečný přehled o provozu za přívěsem, jsou potřebná podle specifických předpisů jednotlivých zemí přídavná vnější zrcátka. Vnější zrcátka se musejí před jízdou nastavit a musejí poskytovat dostatečné zorné pole směrem dozadu.


- Nikdy přímo nespojujte elektrické zařízení přívěsu s elektrickými vývody zpětných světel nebo jinými zdroji proudu. Pro napájení přívěsu použijte pouze vhodné konektory.

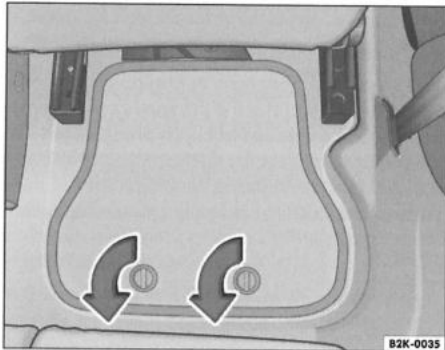
**i** Vzhledem k vyššímu zatížení vozidla při častých jízdách s přívěsem, doporučuje firma Volkswagen Užitkové vozy nechat vozidlo kontrolovat i v době mezi předepsanými servisními intervaly.

**i** Jestliže je celková hmotnost přívěsu vyšší než 2500 kg, existuje v některých zemích povinnost vybavit vozidlo dalším hasicím přístrojem.

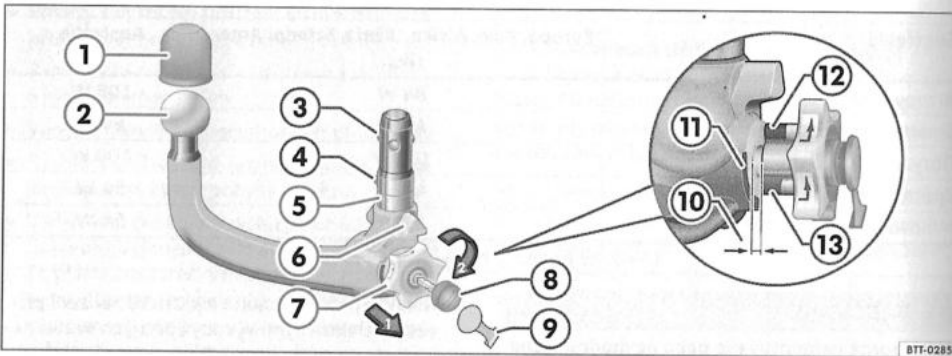


## Montáž snímatelné kulové hlavy

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 123.



Obr. 111 V prostoru nohou druhé řady sedadel: otevření odkládací přihrádky.



Obr. 112 Přehled: odnímatelná kulová hlava

Odnímatelná kulová hlava je uložena v odkládací přihrádce za pravým předním sedadlem. Oba rychlouzávěry otočte ve směru šipky → obr. 111 a kryt sejměte, čímž odkládací přihrádku otevřete. Při zavírání odkládací přihrádky nasadte její kryt a oba rychlouzávěry otočte proti směru šipky.

Legenda k obr. 112:

- ① Ochranná krytka
- ② Kulová hlava
- ③ Aretační kuličky
- ④ Pojistka zajištění (kulová hlava)
- ⑤ Dřík
- ⑥ Vystředění

- ⑦ Kolečko
- ⑧ Klíček
- ⑨ Kryt
- ⑩ Mezera (napnutá kulová hlava)
- ⑪ Zelená značka na kulové hlavě
- ⑫ Zelená značka na ručním kolečku
- ⑬ Červená značka na ručním kolečku


### 1. krok: příprava

- Před prvním použitím kulové hlavy je třeba poznamenat si číslo vyražené na klíčku, aby bylo možné obstarat případnou náhradu.
- Ochrannou zátku odstraňte z uchycení.


- Zásuvku tažného zařízení odklopte z pravé strany dolů a pak co nejvíce doleva nahoru. Tim zpřístupníte uchycení pro kulovou hlavu.
- Zkontrolujte, zda jsou uloženy, kolečko → obr. 112 ⑦, dřík ⑤ a aretační kuličky ③ kulové hlavy čisté a nepoškozené → ①. Případně je očistěte.

### 2. krok: napnutí kulové hlavy

Kulovou hlavu lze správně namontovat pouze v napnutém stavu.

- Kulovou hlavu uchopte do levé ruky.
- Sejměte kryt → obr. 112 ⑨ ze zámku a vsuňte klíček do zámku ⑧.
- Klíčkem otočte ve směru pohybu hodinových ručiček.
- Pravou rukou vytáhněte kolečko → obr. 112 ⑦ ve směru šipky 1 a držte je v této poloze → .
- Kolečkem → obr. 112 ⑦ otáčejte až do zaklapnutí ve směru šipky 2. Kulová hlava je nyní napnutá. Přitom červená značka ⑬ směřuje od kolečka k zelené značce ⑪ na kulové hlavě. Ruční kolečko viditelně odstává od kulové hlavy. Mezera je velká asi 4 mm ⑩.
- Zkontrolujte, zda lze všechny aretační kuličky → obr. 112 ③ úplně vtlačit do dříku ⑤ kulové hlavy.


### 3. krok: nasazení napnuté kulové hlavy na vozidlo

Kolečka na napnuté kulové hlavě se již nedotýkejte. Při zaaretování se vrátí do své původní polohy a může způsobit poranění → .

- Kulovou hlavu → obr. 112 ② v napnuté poloze zaveďte zespu do upevňovacího otvoru.
- Kulovou hlavu zatlačte silně nahoru, až zaklesne. Obě vystředění → obr. 112 ⑥ musejí zapadnout do vybrání na vozidle.
- Ruční kolečko → obr. 112 ⑦ je nyní ve své původní poloze. Mezi ním a kulovou hlavou již není žádná mezera.
- Klíčkem → obr. 112 ⑧ v kolečku otočte proti směru pohybu hodinových ručiček a sejměte.
- S ručním kolečkem již nesmíte otáčet nebo ho vytahovat.
- Kryt → obr. 112 ⑨ nasadte na zámek a klíč uložte k palubnímu nářadí.

### 4. krok: kontrola zajištění

Zkontrolujte, zda kulová hlava byla řádně připevněna:

- Zelená značka → obr. 112 ⑫ na ručním kolečku ukazuje směrem k zelené značce ⑪ na kulové hlavě.
- Ruční kolečko musí doléhat ke kulové hlavě a nesmí mezi nimi být žádná mezera.
- Pořádně zatřeste kulovou hlavou nebo za ni zatahejte směrem dolů. Musí být pevně usazena v uchycení → .
- Zámek musí být uzamčený a klíček vytažený. Kromě toho musí kryt zakrývat zámek v ručním kolečku.

### VAROVÁNÍ

Nesprávná montáž kulové hlavy může způsobit zranění a být příčinou nehody.

- Kulovou hlavu používejte pouze tehdy, jestliže je řádně připevněna.
- Jestliže nejmenší průměr koule → obr. 112 ② je menší než 49 mm, nikdy nepoužívejte tažné zařízení.
- Kulová hlava je těžká. Při bezpečnostní kontrole by mohla kulová hlava vypadnout a způsobit pohmožděninny.
- Kolečka na napnuté kulové hlavě se již nedotýkejte. Při vtlačování kulové hlavy do uchycení zaskočí kolečko zpět do svojí původní polohy.
- Jestliže se kulová hlava nedá nasadit, potom nechejte tažné zařízení zkontrolovat odborným servisem.
- Jestliže kulová hlava nezaskočí správně nebo se nedá napnout, nikdy nepoužívejte tažné zařízení.
- Jestliže se klíček v kolečku při namontované kulové hlavě nedá vytáhnout, nikdy nepoužívejte tažné zařízení. Kulová hlava potom není správně zajištěna.
- Kulovou hlavu, kterou jste demontovali, vždy bezpečně upevněte v přihrádce v podlaze.

### POZNÁMKA

- Uchycení na vozidle, kolečko, dřík a aretační kuličky kulové hlavy musejí být čisté a nepoškozené. Kulová hlava by se jinak možná nedala bezpečně zajistit.

- Kulovou hlavu neumývejte vysokotlakým čisticím zařízením, ani tlakovou vodou. Jinak hrozí nebezpečí poškození kulové hlavy.
- Vysokotlaké čisticí zařízení nebo tlakovou vodu nasměřujte přímo na uchycení kulové hlavy. Tím se může tuk nezbytný pro mazání vypláchnout z uchycení. Před čištěním vozidla vždy nasadte ochrannou krytku do uchycení kulové hlavy.

### Sejmutí odnímatelné kulové hlavy

**Respektujte** na začátku této kapitoly na straně 123.

- Odpojte přívěs →
- Nasadte prachovku (pokud je k dispozici) na kulovou hlavu.
- Sejměte kryt → obr. 112 ze zámku na kolečkku.
- Zasuňte klíček → obr. 112 do zámku a otočte ve směru pohybu hodinových ručiček.
- Kulovou hlavu pevně uchopte levou rukou →
- Pravou rukou vytáhněte kolečko ve směru šipky 1 a držte je v této poloze.
- Kolečkem → obr. 112 otáčejte až do zaklapnutí ve směru šipky 2.
- Kolečko držte v této poloze a kulovou hlavu vyjměte z uchycení směrem dolů. Kulová hlava je nyní napnutá.
- Pustte kolečko a napnutou kulovou hlavu bezpečně uložte u palubního nářadí.
- Ochrannou zátku nasadte do uchycení kulové hlavy →

### VAROVÁNÍ

Snímatelná kulová hlava je těžká. Při snímání by mohla kulová hlava vypadnout a způsobit pohmoždění.

- Kulovou hlavu odjistěte pouze při odpojeném přívěsu.

### VAROVÁNÍ

Ochranná krytka musí být vždy při sejmutí kulové hlavy nasazena v úchyty kulové hlavy.

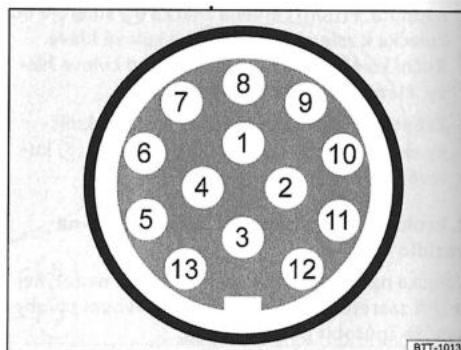
nout z uchycení. Před čištěním vozidla vždy nasadte ochrannou krytku do uchycení kulové hlavy.

### POZNÁMKA

Před uložením kulové hlavy do přihrádky v podlaže nesmí být klíček zasunutý v ručním kolečku. Přihrádka v podlaže nebo kulová hlava by se mohly jinak poškodit.

### Přivěšení a připojení přívěsu

**Respektujte** na začátku této kapitoly na straně 123.



Obr. 113 Schematické zobrazení: obsazení pinů u zásuvky přívěsu

Legenda k obr. 113:

pin	Význam
1	Směřovka vlevo
2	Mlhové koncové světlo
3	Kostra pin 1, 2, 4 – 8
4	Směřovka vpravo
5	Koncové světlo vpravo
6	Brzdové světlo
7	Koncové světlo vlevo
8	Zpětné světlo
9	Trvalé plus
10	Nabíjecí vedení plus
11	Kostra pin 10

Legenda k obr. 113:

pin	Význam
12	Neobsazeno
13	Kostra pin 9

### Zásuvka tažného zařízení

Elektrické propojení mezi tažným vozidlem a přívěsem je zajištěno třináctipólovou zásuvkou. Při elektrickém rozpoznání přívěsu jsou spotřebiče v přívěsu napájeny elektrickým vedením.

Pin 9 je obsazen trvalým plus, takže může být např. v provozu vnitřní osvětlení přívěsu. Pin 10 je napájen elektrickým napětím pouze při běžícím motoru. Nabíjecí vedení (pin 10) případně nabíjí akumulátor v obytném přívěsu.

Pin 9 a pin 10 se nesmí navzájem spojovat, aby nedošlo k vybití nebo přetížení akumulátoru vozidla.

Ukostířovací vedení pin 3, pin 11 a pin 13 se nesmí navzájem nikdy spojovat, aby nedošlo k přetížení elektrického zařízení.

Pokud má přívěs sedmipólový konektor, je nutné použít vhodný adaptační kabel. Funkce pin 10 pak není k dispozici.

### Pojistné lano

Pojistné lano musí být vždy správně připevněno k tažnému vozidlu. Přitom nechte pojistné lano poněkud prověšeno, aby se umožnil průjezd zátláčkami. Pojistné lano nesmí ovšem při jízdě drhnout o zem.

### Zpětná světla přívěsu

Dbejte, aby zpětná světla přívěsu správně fungovala a odpovídala zákonným předpisům. Dbejte přitom, aby nebyl překračován maximální příkon přívěsu → strana 125.

### Začlenění do zabezpečovacího zařízení proti krádeži

Přívěs je začleněn do zabezpečovacího zařízení proti krádeži za těchto podmínek:

- Když je vozidlo z výroby vybaveno zabezpečovacím zařízením proti krádeži a tažným zařízením.
- Když je přívěs přes zásuvku tažného zařízení elektricky spojen s tažným vozidlem.

- Když je elektrické zařízení vozidla a přívěsu funkční, bezporuchové a nepoškozené.
- Když je vozidlo uzamknuto pomocí klíčku od vozidla a zabezpečovací zařízení proti krádeži je aktivní.

Jakmile se přeruší u zamčeného vozidla elektrické spojení s přívěsem, spustí se alarm.

Zabezpečovací zařízení proti krádeži vždy vypněte dříve, než se přívěs připojuje nebo odpojuje. Snímač sklonu by mohl spustit alarm.

### Přívěs se zpětnými světly LED

Přívěsy se zpětnými světly LED nemohou být z technických důvodů začleněny do systému zabezpečovacího zařízení proti krádeži.

U uzamknutého vozidla se alarm nespustí, jakmile se přeruší elektrické spojení s přívěsem se zpětnými světly LED.

### VAROVÁNÍ

Neodborně nebo chybně připojená elektrická vedení mohou přívěs dostat pod proud a vést k poruchám funkce celé elektroniky vozidla a může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Všechny práce na elektrickém zařízení směřjí provádět pouze odborné opravy.
- Nikdy přímo nespojujte elektrické zařízení přívěsu s elektrickými vývody zpětných světel nebo jinými zdroji proudu.

### VAROVÁNÍ

Kontakt mezi piny v zásuvce tažného zařízení může vést ke zkratům, přetížení elektrického zařízení nebo k výpadku osvětlení, a tím způsobit nehody a těžká zranění.

- Nikdy nepropojujte piny v zásuvce tažného zařízení.
- Ohnuté piny nechte opravit v odborném servisu.

### POZNÁMKA

Odstavený přívěs podepřený kolečkem nebo podpěrami nesmí zůstat připojen k vozidlu. Vozidlo se zvedá a klesá například v důsledku změn zatížení nebo při poškození pneumatik. Přitom působí na závěsné zařízení a na přívěs takové síly, které mohou vést k poškození vozidla nebo přívěsu.

**i** Při poruchách elektrického zařízení na vozidle nebo přívěsu, stejně jako při poruchách zabezpečovacího zařízení proti krádeži, nechejte zařízení překontrolovat odborným servisem.

**i** Pokud je u stojícího motoru a při zapnutém příslušenství na přívěsu vozidlo elektricky spojeno přes zásuvku s přívěsem, vybíjí se akumulátor vozidla.

## Nakládání přívěsu

**Respektujte** na začátku této kapitoly na straně 123.

### Tažná hmotnost a zatížení tažného zařízení

Tažná hmotnost je náklad, který vozidlo může táhnout → strana 337. Zatížení tažného zařízení je zatížení, které svle sešora tlačí na kulovou hlavu tažného zařízení → strana 337.

Údaje o hodnotách tažné hmotnosti a přípustného zatížení tažného zařízení uvedené na typovém štítku tažného zařízení jsou pouze zkušební hodnoty. Hodnoty vztahující se k vozidlu, které jsou často nižší, jsou uvedeny v dokladech k Vašemu vozidlu. Údaje v úředních dokladech k vozidlu mají vždy přednost.

V zájmu bezpečnosti jízdy doporučuje společnost Volkswagen Užitkové vozy vždy využít maximální přípustné zatížení tažného zařízení. Příliš nízké zatížení oje na kouli tažného zařízení negativně ovlivňuje jízdní vlastnosti soupravy.

Zatížení tažného zařízení zvyšuje hmotnost na zadní nápravě a snižuje možné celkové zatížení ve vozidle.

### Hmotnost jízdní soupravy

Hmotnost jízdní soupravy se skládá ze skutečných hmotností naloženého vozidla a naloženého přívěsu → strana 337.

### Nakládání přívěsu

Jízdní souprava by měla být vyvážená. K tomu využijte maximální přípustné zatížení tažného zařízení a přívěs nenakládejte ani k zádí, ani k předí:

- Náklad rozložte na přívěsu tak, aby těžké předměty byly pokud možno v blízkosti nápravy nebo nad ní.
- Náklad na přívěsu řádně zajistěte.

### Tlak vzduchu v pneumatikách

Tlak v pneumatikách kol přívěsu závisí na doporučení jeho výrobce.

Kola tažného vozidla při provozu s přívěsem naplňte maximálním přípustným plnicím tlakem pneumatik → strana 261.

## VAROVÁNÍ

Jestliže je překročeno maximální přípustné zatížení nápravy a zatížení tažného zařízení stejně jako maximální přípustná celková hmotnost nebo hmotnost jízdní soupravy vozidla a přívěsu, může to mít za následek nehody a těžká zranění.

- Uvedené hodnoty nikdy nepřekračujte.
- Nikdy nepřekračujte aktuální hmotnosti na přední a zadní nápravě maximální přípustné zatížení náprav. Nikdy nepřekračujte hmotnosti na přední a zadní nápravě maximální přípustnou celkovou hmotnost vozidla.

## VAROVÁNÍ

Klouzající náklad může výrazně ovlivnit jízdní stabilitu a bezpečnost jízdy jízdní soupravy a tím způsobit nehody a těžké úrazy.

- Přívěs vždy naložte správným způsobem.
- Náklad vždy zajistěte vhodnými a nepoškozenými popruhy nebo upínacími pásy.

## Jízda s přívěsem

**Respektujte** na začátku této kapitoly na straně 123.

### Nastavení světlometu

U zapojeného přívěsu se může přední část vozidla zvednout a zapnutá tlumená světla mohou oslňovat ostatní účastníky provozu. Snižte odpovídajícím způsobem světelný kužel pomocí regulace sklonu světel → strana 82. Pokud Váš vůz umožňuje regulaci sklonu světel, nechte si světlometry seřídit v odborném servisu. U vozidel s plynovými výbojkami se světlometry automaticky přizpůsobí a není nutné je nastavovat.

### Problémy při jízdě s přívěsem

- Přívěs s nájezdovou brzdou přibrzdíte *nejdříve lehce*, potom tlak na brzdový pedál plynule zvyšujte. Při brzdění tak vyloučíte nárazy způsobované blokujícími koly přívěsu.
- Na základě hmotnosti jízdní soupravy se prodlužuje brzdná dráha.
- Před jízdou v klesání volte menší jízdní stupeň nebo menší rychlostní stupeň, abyste mohli motor navíc využít jako brzdu. Brzdový systém by se mohl jinak přehřát a příp. vypadnout.
- V důsledku zatížení přívěsu a tím jeho změněných jízdních vlastností a zvýšené celkové hmotnosti jízdní soupravy se změní těžiště vozidla.
- Pokud je tažné vozidlo prázdné a přívěs naložený, je rozdělení hmotnosti velmi nepříznivé. V této kombinaci jeďte zvláště opatrně a odpovídajícím způsobem pomalu.

### Rozjezd s přívěsem do kopce

V závislosti na stoupání a celkové hmotnosti jízdní soupravy se může stát, že zaparkovaná souprava při rozjezdu popojede lehce dozadu.

s přívěsem se rozjíždějte do kopce následujícím způsobem:

- Sešlápněte brzdový pedál a podržte ho.
- Zatáhněte ruční brzdu.
- U manuální převodovky: úplně prošlápněte pedál spojky.
- Zařaďte 1. rychlostní stupeň, resp. jízdní stupeň D → strana 157, *Řazení*.
- Uvolněte brzdový pedál.
- Odjistěte ruční brzdu a opatrně uvolňujte při stisknutém blokovacím tlačítku, rovnoměrně přidávejte plyn a u manuální převodovky uvolňujte pedál spojky, dokud je cítit, že se vozidlo pohybuje dopředu. Případně respektujte rovněž pokyny ohledně asistenta rozjezdu do kopce → strana 181, *Asistenční systémy pro rozjezd*.
- Páku ruční brzdy uvolněte teprve tehdy, když má motor k dispozici dostatek pohonné síly k rozjezdu.
- Pomalu se rozjeďte.

## VAROVÁNÍ

Nesprávné tažení přívěsu může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a těžká zranění.

- Jízda s přívěsem a přeprava těžkých nebo rozměrných předmětů mohou změnit jízdní vlastnosti a prodloužit brzdovou dráhu vozidla.
- Vždy jeďte předvídavě a rozvážně. Brzděte dříve než obvykle.
- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu. Snižte rychlost, obzvláště při jízdě v horách.
- Především opatrně a obezřetně přidávejte plyn. Vyhněte se prudkému a náhlému zatáčení a brzdným manévřům.
- Věnujte obzvláštní pozornost při předjíždění. Rychlost snižte hned, jakmile pocítíte třeba jen nepatrné kyvné pohyby přívěsu.
- Nikdy se nepokoušejte dalším zrychlením kývajících se jízdní soupravu „srovnat“.
- Respektujte maximální rychlost, která může být nižší, než pro vozidla bez přívěsu.

## Stabilizace jízdní soupravy

**Respektujte** na začátku této kapitoly na straně 123.

Stabilizace jízdní soupravy je rozšíření elektronického stabilizačního programu (ESC) a pomáhá spolu s podporou řízení při přetočení vozidla snížit „rozkmitání“ přívěsu.

Zapnutou stabilizaci jízdní soupravy lze poznat tím, že kontrolka ESC svítí ve sdružených přístrojích asi o 2 sekundy déle než kontrolka ABS.

### Předpoklady stabilizace jízdní soupravy

- Tažné zařízení je namontováno z výroby nebo bylo dodatečně namontováno kompatibilní tažné zařízení.
- ESC je aktivní. Kontrolní světlo svítí, resp. ve sdružených přístrojích nesvítí.
- Přívěs je přes zásuvku tažného zařízení elektricky spojen s tažným vozidlem.
- Rychlost je vyšší než asi 60 km/h (37 mph).
- Je využito maximální zatížení tažného zařízení.
- Přívěsy musejí mít pevnou oj.
- Brzděné přívěsy musí být vybavené mechanickou nájezdovou brzdou.

## VAROVÁNÍ

Zvýšená bezpečnost vozidla se stabilizací jízdní soupravy Vás nesmí zlákat k tomu, abyste při jízdě riskovali.

- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Na kluzké vozovce přidávejte plyn opatrně.
- Jakmile systém reguluje, odstavte plyn.

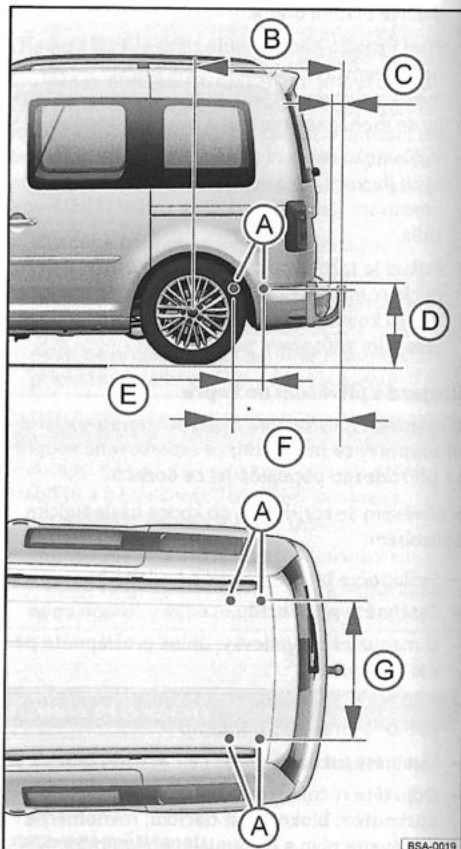
## VAROVÁNÍ

Stabilizace jízdní soupravy možná nedokáže správně diagnostikovat všechny jízdní situace.

- Kyvné pohyby lehkých přívěsů nejsou ve všech případech stabilizací jízdní soupravy zachycovány a přívěs není odpovídajícím způsobem stabilizován.
- Na kluzké vozovce s nízkou přilnavostí se může přívěs i přes systém stabilizace vzpříčit.
- Přívěs s vysoko položeným těžištěm se může naklánět už před nástupem kyvných pohybů.
- Pokud žádný přívěs není připojen a v zásuvce tažného zařízení je zapojen konektor, např. od nosiče kol s osvětlením, může vozidlo v extrémních jízdních situacích automaticky náhle zabrzdít.

## Dodatečné vybavení tažným zařízením

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 123.



Obr. 114 Rozměry a přípevňovací body k dodatečnému vybavení tažným zařízením

Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste si dodatečné vybavení tažným zařízením nechali provést v odborném servisu. Mohou být např. nezbytná opatření při přestavbě chladičového systému nebo se montují tepelné ochranné plechy. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnerů Volkswagen Užitékové vozy.

Předepsané rozměry je nutné při dodatečné montáži závěsného zařízení v každém případě dodržet. V žádném případě nesmí být vzdálenost od středu kulové hlavy k vozovce

→ obr. 114 **D** menší, než je předepsáno. To platí i u plně naloženého vozidla včetně maximálního zatížení oje na kulovou hlavu.

## Hodnoty odstupu

obr. 114	Caddy	Caddy Maxi
<b>A</b>	Upevňovací body	
<b>B</b>	921 mm	1066 mm
<b>C</b>	min. 65 mm	
<b>D</b>	350 - 420 mm	
<b>E</b>	327 mm	
<b>F</b>	475 mm	
<b>G</b>	1104 mm	

## Tažné zařízení u vozidel s náhonem na všechna kola

Tažné zařízení, které bylo vyvinuto pro vozidla s náhonem na všechna kola (4MOTION), nesmí být z konstrukčních důvodů montovány na vozidla s předním náhonem a opačně → **!**

## VAROVÁNÍ

Neodborně nebo chybně připojená elektrická vedení mohou vést k poruchám funkce celé elektroniky vozidla a může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Nikdy přímo nespojujte elektrické zařízení přívěsu s elektrickými vývody zpětných světel nebo jinými nevhodnými zdroji proudu. Pro připojení přívěsu použijte pouze vhodné konektory.
- Dodatečnou montáž tažného zařízení na vozidlo si nechte provést odborným servisem.

## VAROVÁNÍ

Chybně namontované nebo nevhodné tažné zařízení může způsobit uvolnění přívěsu od tažného vozidla. Může to způsobit těžké nehody a smrtelná zranění.

Používejte jen taková tažná zařízení, která jsou firmou Volkswagen Užitékové vozy schválena pro daný typ vozidla.

## Praktická výbava

### Příhrádky

#### Úvod k tématu

Odkládací příhrádky jsou vhodné pouze pro odkládání lehkých nebo malých předmětů.

V odkládací příhrádce ve středové konzole se může nacházet rozhraní pro telefon → sešit *Infotainment*, příhrádka na mobilní telefon → sešit *Infotainment*, zdíčka USB s funkcí nabíjení, zdíčka AUX-IN a zásuvka 12 V → strana 139.

## VAROVÁNÍ

Volné předměty mohou být při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění vrženy vnitřním prostorem vozidla. Následkem mohou být těžká zranění a také ztráta kontroly nad vozidlem.

- Neukládejte žádná zvířata a žádné tvrdé, těžké nebo ostré předměty do otevřených odkládacích příhrádek ve vozidle, na přístrojovou desku, na odkládací příhrádku za zadními sedadly, do oděvů a tašek ve vnitřním prostoru vozidla.
- Předměty do otevřených odkládacích příhrádek ukládejte pouze tak, aby nevyčnívaly přes okraje příhrádky.
- Odkládací příhrádky během jízdy vždy mějte zavřené.

## VAROVÁNÍ

Předměty v oblasti nohou řidiče mohou omezit ovládání pedálů. To může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a zvýšit nebezpečí těžkých zranění.

- Dbejte, aby bylo možné vždy pedály bez překážky sešlápnout.
- Podložka nohou musí být vždy bezpečně upevněná.
- Nikdy nepokládejte podložku nohou nebo jiné podlahové krytiny přes zabudovanou podložku nohou.
- Dbejte, aby se do prostoru nohou řidiče během jízdy nemohly dostat žádné předměty.
- Případné předměty u zaparkovaného vozidla z prostoru nohou odstraňte.


## VAROVÁNÍ

Zapalovače ve vozidle se mohou poškodit nebo nepozorovaně zapálit. Mohou způsobit těžké popáleniny a poškození vozidla.




- Před nastavováním sedadel vždy zajistěte, aby v oblasti pohyblivých částí sedadla ve vozidle nebyl žádný zapalovač.
- Před zavíráním přihrádek vždy zajistěte, aby se v oblasti jejich zavírání nenacházely žádné zapalovače.
- Neodkládejte zapalovače do přihrádek nebo na jiné plochy ve vozidle. V důsledku vyšších teplot povrchu, zvláště v létě, se mohou zapalovače vznítit.

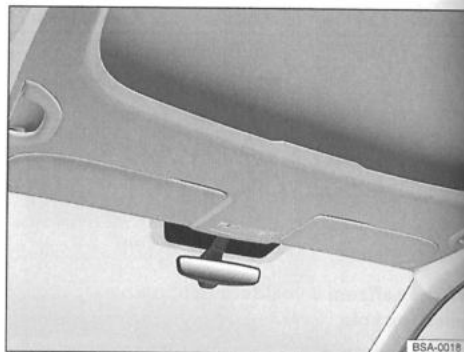
## POZNÁMKA

- Topná vlákna vyhřívání skla zadních výklopných dveří mohou být ostrými předměty na odkládací ploše poškozena.
- Ve vnitřním prostoru vozidla nepřechovávejte žádné předměty citlivé na teplo, potraviny nebo léky. Teplo a chlad je mohou poškodit nebo znehodnotit.
- Předměty z materiálů propouštějících světlo, jako např. brýle, lupy nebo průsvitné přísavky na okenních sklech, odložené ve vozidle mohou spojit sluneční paprsky a tím způsobit škody na vozidle.

 Aby mohl z vozidla unikat spotřebovaný vzduch, nezakrývejte odvětrávací otvory u bočních zadních skel v oblasti zavazadlového prostoru.

## Přihrádka v pohledu střechy




 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 133.

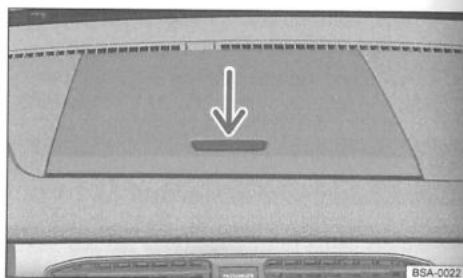


Obr. 115 Střecha: odkládací přihrádka

Přihrádku v pohledu střechy → obr. 115 vpředu lze použít pro ukládání lehkých předmětů.

## Odkládací přihrádka v přístrojové desce

 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 133.






Obr. 116 V přístrojové desce: odkládací přihrádka nahoře s krycím víkem.

Ve středové konzole nahoře je přihrádka, která je podle vybavení vozidla opatřena víkem.

Přihrádku otevřete krátkým stisknutím tlačítka → obr. 116 (šipka).

Přihrádku zavřete zatlačením víka dolů, až víko bezpečně zaaretuje.

## Odkládací přihrádka ve středové loketní opěrce vpředu

 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 133.



Obr. 117 Odkládací přihrádka pod středovou loketní opěrku vpředu k odklopení.

Existují různá provedení středové loketní opěrky. Přihrádku otevřete zvednutím loketní opěrky nahoru ve směru šipky → obr. 117.

Zavřete ji stlačením loketní opěrky dolů.

## VAROVÁNÍ




Středová loketní opěrka může omezit volnost pohybu paže řidiče a tím způsobit nehody a těžká zranění.

- Přihrádky ve středové loketní opěrce musí být vždy během jízdy zavřené.

## VAROVÁNÍ

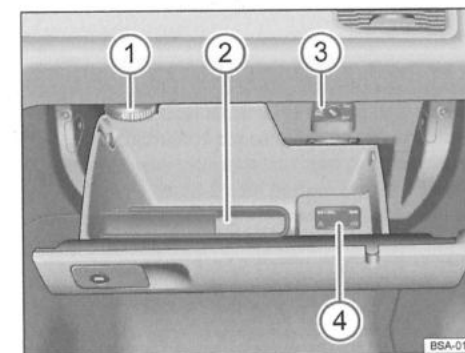
Nikdy nepřpravujte žádnou osobu ani dítě na středové loketní opěrce.

## Odkládací přihrádka na straně spolujezdce

 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 133.



Obr. 118 Odkládací přihrádka s víkem na straně spolujezdce.



Obr. 119 Strana spolujezdce: otevřená odkládací přihrádka s regulátorem chlazení přihrádky.

Legenda k obr. 119:

- ① Přívod vzduchu.
- ② Palubní kniha.
- ③ Zámkový vypínač k vypnutí a zapnutí čelního airbagu spolujezdce → strana 64.
- ④ Eurozásuvka 230 V → strana 139

Odkládací přihrádka může být vybavená víkem

## Otevírání a zavírání odkládací přihrádky s víkem

Odkládací přihrádku případně odjistěte. Když je zářez zámku ve svislé poloze, je přihrádka zamčena.

Přihrádku otevřete zatažením za otevírací páčku → obr. 118.

Při *zavírání* zatlačte víko nahoru.

### Chlazení přihrádky

V zadní straně může být přívod vzduchu → obr. 119 ①, kterým je při zapnuté klimatizaci přiváděn do přihrádky chlazený vzduch. Přívody vzduchu otevřete nebo zavřete otočením.

### Přihrádka na palubní knihu

Odkládací přihrádka na straně spolujezdce je určena pro uložení palubní knihy → obr. 119 ②.

Palubní kniha by měla být vždy v této přihrádce.

### VAROVÁNÍ

Otevřená odkládací přihrádka na straně spolujezdce může znamenat nebezpečí těžkých zranění v případě nehody, náhlého zabrzdění nebo jízdního manévru.

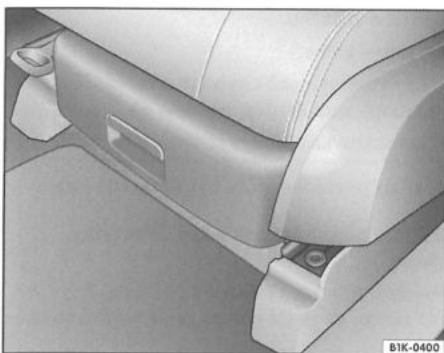
- Odkládací přihrádku mějte vždy během jízdy zavřenou.

### POZNÁMKA

U některých provedení vozidla jsou odkládací přihrádky na straně spolujezdce konstrukčně podmíněny otvory, např. za přihrádkou na palubní knihu, kterými mohou menší předměty propadnout za obložení. To může způsobit nezvyklé zvuky a poškození vozidla. Proto byste neměli do odkládací přihrádky ukládat žádné malé předměty.

### Zásuvka

Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 133.



Obr. 120 Pod předním sedadlem: zásuvka.

Pod každým předním sedadlem může být zásuvka.

### Otevírání nebo zavírání zásuvky

Zásuvku *otevřete* stisknutím tlačítka na jejím držadle a jejím vytažením.

Při *zavírání* posuňte zásuvku až do aretace pod předním sedadlem.

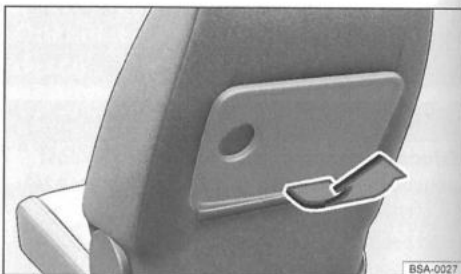
### VAROVÁNÍ

Otevřená zásuvka může bránit ovládání pedálů. Následkem mohou být nehody a těžká zranění.

- Zásuvku mějte během jízdy vždy zavřenou. Jinak by mohla zásuvka a případně i předměty ze zásuvky během jízdy vypadnout do prostoru nohou řidiče a omezit tím chod pedálů.

### Sklopný stolek

Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 133.



Obr. 121 Na předním sedadle: vyklopení sklopného stolku

Sklopný stolek *vyklopíte* jeho vytažením ve směru šipky nahoru → obr. 121, dokud nezaaretuje.

Ve sklopném stolku je integrován držák nápojů → strana 137.

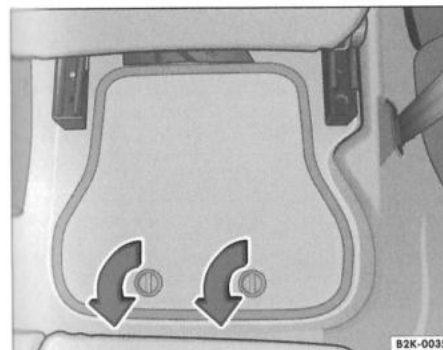
Sklopný stolek při *sklápění* zatlačte co možná nejméně dolů.

### VAROVÁNÍ

Sklopný stolek musí být během jízdy vždy sklopený, aby se snížilo riziko poranění.

### Přihrádky v prostoru nohou vzadu

Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 133.



Obr. 122 V prostoru nohou druhé řady sedadel: odkládací přihrádka.

Podložku nohou (pokud je k dispozici) odložte stranou.

Víko vzadu *vyklopíte* otočením uzávěrů ve směru šipky a vytažením víka za střed → obr. 122 směrem nahoru.

Popelník *zavřete* zatlačením popelníku dolů proti směru šipky.

### Dětská sedačka s podpěrrou

Pokud se používá dětská sedačka s podpěrrou, musí být odkládací přihrádka vyplněna speciální vložkou → strana 73.

### VAROVÁNÍ

Nezajištěné a nesprávně zajištěné děti mohou být během jízdy těžce nebo i smrtelně zraněny.

- Když je použita dětská sedačka se spodním rámem, resp. s podpěrrou, je nutné dbát vždy na to, aby podstavec, resp. podpěra byly správně instalovány.
- Pokud je vozidlo vybaveno odkládací přihrádkou v prostoru nohou před druhou řadou sedadel, nelze přihrádku používat k jejímu účelu, nýbrž je nutné ji zaplnit speciálním příslušenstvím, aby byly podstavec, resp. podpěra u zavřené přihrádky bezpečně podepřeny a tím i správně zajištěna dětská sedačka. Pokud není přihrádka ve spojení s dětskou sedačkou s podstavcem, resp. s podpěrrou

odpovídajícím způsobem zajištěna, může se během nehody zlomit a dítě může sklouznout a přivodit si těžká zranění.

- Přečtěte si a respektujte návod výrobce dětské sedačky.

### Další přihrádky

Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 133.

### Odkládací přihrádky v zavazadlovém prostoru

V bocích zavazadlového prostoru jsou další odkládací přihrádky. Boční stěny je možné směrem nahoru vyjmout, aby bylo možné v zavazadlovém prostoru uložit větší předměty.

### Další možnosti odkládání věcí:

- ve středové konzole,
- v obložení dveří,
- v posuvných dveřích,
- nad bočními okny,

### VAROVÁNÍ

Zavěšené kusy oděvů mohou omezovat výhled řidiče a tím způsobit nehody a těžká zranění.

- Oděvy zavěste na háčky vždy tak, aby měl řidič neomezený výhled.
- Háčky na šaty ve vozidle používejte k zavěšení pouze lehkých oděvů. Nikdy nenechávejte v kapsách žádné těžké předměty nebo předměty s ostrými hranami.

### Držáky nápojů

#### Úvod k tématu

### Držáky nápojů

Držáky na láhve jsou v otevřených přihrádkách ve dveřích řidiče a spolujezdce.

### VAROVÁNÍ

Nesprávné používání držáku nápojů může způsobit zranění.

- Nikdy nevládejte do držáku horké nápoje. Během jízdy, při náhlém zabrzdění a při nehodě se mohou horké nápoje vylít z držáku a způsobit opaření.
- Postarejte se, aby se láhve nebo jiné předměty během jízdy nemohly dostat do prostoru nohou řidiče a neomezily tím chod pedálů.
- Nikdy nestavte do držáku nápojů těžké poháry, potraviny nebo jiné těžké předměty. Tyto těžké objekty mohou při nehodě proletět vnitřním prostorem a způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

### VAROVÁNÍ

Uzavřené láhve mohou vlivem horka ve vozidle explodovat a vlivem mrazu prasknout.

- Nenechávejte zavřené láhve po delší dobu v silně rozežhátém nebo vychladlém vozidle.

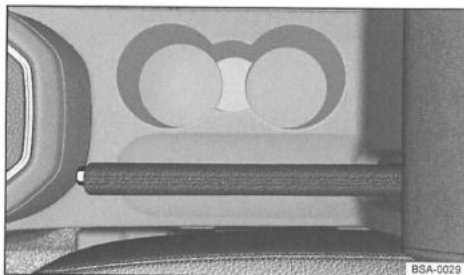
### POZNÁMKA

- V držáku nenechávejte během jízdy žádné otevřené nádoby s nápojem. Vylité nápoje mohou, např. při brzdění, způsobit škody na vozidle a elektrických zařízeních.
- Předměty z materiálů propouštějících světlo, jako např. brýle, lupy nebo průsvitné přísavky na okenních sklech, odložené ve vozidle mohou spojit sluneční paprsky a tím způsobit škody na vozidle.

 Vložky držáků nápojů lze při čištění vyjmout.

### Držák nápojů ve středové konzole vpředu

 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 137.

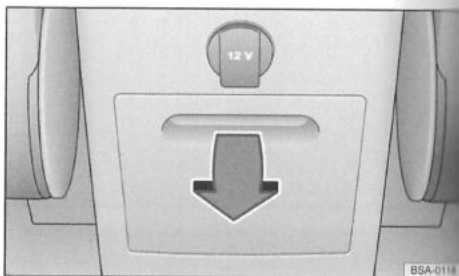


Obr. 123 Ve středové konzole vpředu: držák nápojů

2 držáky nápojů se nacházejí ve středové konzole vpředu.

### Držák nápojů ve středové loketní opěrce vzadu

 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 137.



Obr. 124 Ve středové loketní opěrce vzadu: otevření držáku nápojů

#### Otevírání nebo zavírání držáku nápojů

- Držák **otevřete** sklopením krytu dolů ve směru šipky → obr. 124.
- Držák **zavřete** jeho zatlačením nahoru, až do zaklesnutí.

### Popelníky a zapalovač cigaret



#### Úvod k tématu

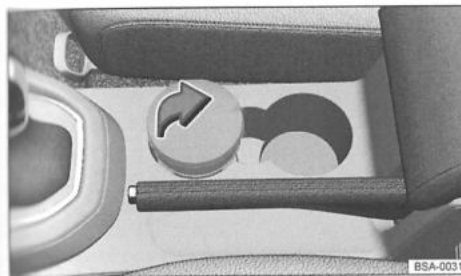
### VAROVÁNÍ

Nesprávné používání popelníku a zapalovače cigaret může způsobit oheň, popáleniny a jiná těžká zranění.

- Nikdy nestrkejte papír nebo jiné předměty do popelníku, mohly by zapříčinit oheň.

### Mobilní popelník v držáku nápojů

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 138.



Obr. 125 Mobilní popelník

K použití postavte mobilní popelník do držáku nápojů ve spodní části středové konzoly, resp. ve středové loketní opěrce vzadu → strana 137.



#### Otevření a zavření mobilního popelníku

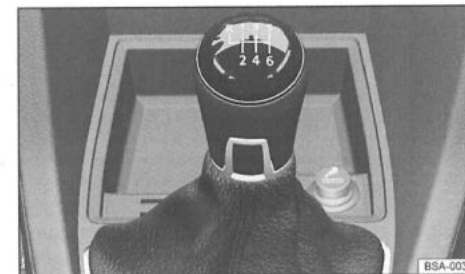
- Chcete-li popelník **otevřít**, nadzvedněte kryt popelníku → obr. 125 ve směru šipky.
- Popelník **zavřete** zatlačením popelníku dolů proti směru šipky.

#### Vyprázdnění mobilního popelníku

- Mobilní popelník vyjměte z držáku nápojů nahoru.
- Mobilní popelník otevřete a vychladlý popel vysypte do vhodné nádoby na odpady.
- Po vyprázdnění popelníku nasadte mobilní popelník shora do držáku nápojů.


### Zapalovač cigaret

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 138.



Obr. 126 Středová konzola: zapalovač cigaret.


Zapalovač cigaret je ve spodní části středové konzoly.

- Knoflík zapalovače cigaret zatlačte při zapnutém zapalování dovnitř → obr. 126.
- Počkejte, až knoflík vyskočí.
- Zapalovač cigaret vyjměte a připalte kuřivo od žhavé topné spirály → .
- Zapalovač zasuňte zpět do držáku.

### VAROVÁNÍ

Nesprávné používání zapalovače cigaret může způsobit oheň, popáleniny a jiná těžká zranění.

- Zapalovač cigaret používejte přiměřené situaci a vzhledem k zapalování kuřiva.
- Nikdy nenechte děti ve vozidle bez dozoru. Zapalovač cigaret lze používat pouze při zapnutém zapalování.

 Zapalovač můžete používat i jako zásuvku 12 Volt → strana 139.

### Zásuvky

#### Úvod k tématu

Do zásuvek ve vozidle lze zapojit elektrické příslušenství vozidla.

Připojené přístroje musí být v bezchybném stavu. Nepoužívejte žádné vadné přístroje.

## VAROVÁNÍ


Nesprávné používání zásuvek a elektrického příslušenství vozidla může způsobit oheň, popáleniny a jiná zranění.


- Nikdy nenechte děti ve vozidle bez dozoru. Zásuvky a k nim připojené přístroje lze používat při zapnutém zapalování.
- Pokud je připojený elektrický přístroj příliš horký, okamžitě ho vypněte a odpojte z elektrické sítě.

## POZNÁMKA




- Abyste zabránili poškození elektrických zařízení, nikdy nepřipojujte příslušenství, které dodává proud, např. solární panel nebo nabíječka k nabíjení akumulátoru vozidla, do zásuvky 12 V.
- Používejte pouze to příslušenství, které odpovídá platným směrnicím, týkající se elektromagnetické tolerance.
- Před zapnutím a vypnutím zapalování, jakož i před spouštěním motoru vypněte spotřebiče připojené k zásuvkám 12 V, abyste vyloučili poškození spotřebičů kolísáním napětí. Pokud systém start-stop automaticky vypne motor a opět spustí, není nutné připojené spotřebiče vypínat.
- Nikdy nepřipojujte elektrické spotřebiče do zásuvky 12 V, které potřebují vyšší výkon, než je uváděno. Při překročení maximálního příkonu se může poškodit celé elektrické zařízení vozidla.

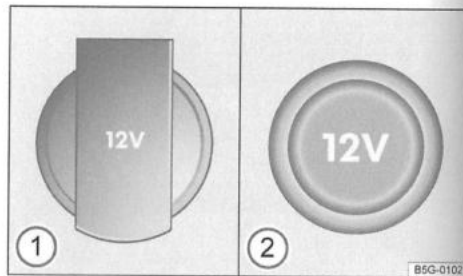
 Nenechávejte motor běžet naprázdno.

 Při vypnutém motoru, zapnutém zapalování a zapnutých přístrojích elektrického příslušenství se akumulátor vozidla vybíjí.

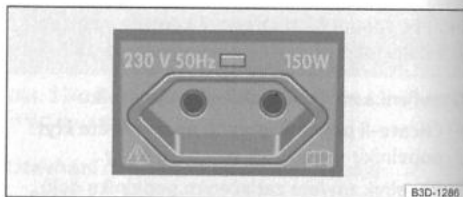
 Nestíněné přístroje mohou rušit Infotainment a elektroniku vozidla.

## Zásuvky ve vozidle


 **Respektujte**  a  na začátku této kapitoly na straně 140.



Obr. 127 Výklopná zásuvka 12 V , zásuvka 12 V s výsuvným krytem .



Obr. 128 V zavazadlovém prostoru na straně spolujezdce pod krytem: eurozásuvka 230 V.


Zásuvky jsou funkční i při vypnutém zapalování .

U vypnutého motoru a při zapnutém elektrickém přístroji se vybíjí akumulátor vozidla. Proto použijte elektrické přístroje připojené k zásuvce pouze při běžícím motoru.

Před zapnutím nebo vypnutím zapalování i před spouštěním motoru vypněte všechny připojené spotřebiče, abyste zabránili poškození při kolísání napětí.

### Maximální příkon

Zásuvka	Maximální příkon
12 V	120 W
230 V	150 W (300 W maximální výkon)

Pokud jsou současně připojeny 2 nebo více přístrojů, nesmí nikdy celkový příkon všech připojených elektrických přístrojů překročit 190 W .

Nepřekračujte maximální příkon jednotlivých zásuvek. Hodnoty příkonu přístrojů jsou uvedeny na jejich typovém štítku.

## Umístění

Zásuvky 12 V mohou být ve vozidle na těchto místech:

- odkládací přihrádka v přístrojové desce nahoře → obr. 116,
- odkládací přihrádka, resp. popelník vpředu → obr. 126,
- středová konzola vzadu → obr. 124,
- v zavazadlovém prostoru, resp. před třetí řadou sedadel → strana 106.

## Eurozásuvka 230 V

Eurozásuvka 230 V → obr. 128 může být v odkládací přihrádce na straně spolujezdce pod krytem.

**Připojení elektrického přístroje:** odklopte kryt a konektor zasuněte do zásuvky až na doraz, aby se odjistila integrovaná dětská pojistka. Teprve, když je tato dětská pojistka odjištěná, proudí do zásuvky proud.

### Ukazatel LED u zásuvky

Trvale svítící zelené světlo:	Dětská pojistka je odjištěná. Zásuvka je funkční.
Blikající zelené světlo:	Zapalování je vypnuté, ale k dispozici je jen takové množství energie, aby zásuvka napájela dále proudem po dobu až 10 minut. Pokud se konektor během této doby vytáhne, zásuvka se vypne a až do dalšího zapnutí zapalování ji není možné znovu používat.
Blikající červené světlo:	V systému je závada, např. vypnutí proudové nebo tepelné pojistky.

### Vypnutí v důsledku přehřátí

Měnič napětí zásuvky 230 V se vypíná automaticky, když je překročena určitá teplota. Vypínání brání přehřátí při nadměrném příkonu připojených přístrojů, jakož i při vysoké okolní teplotě. Eurozásuvku 230 V lze znovu použít až po vychladnutí.

Aby se eurozásuvka 230 V mohla po fázi vychladnutí opět používat, musí být konektor připojeného přístroje nejprve odstraněn a následně opět zasunut. Tím se zabrání, aby se připojené elektrické přístroje neočekávaně opět zapnuly.

## NEBEZPEČÍ

Vysoké napětí v elektrickém zařízení!

- Nad zásuvkou nerozlijte žádné tekutiny.
- Do eurozásuvky 230 V nezasunujte žádný adaptér nebo prodlužovací kabel. Integrovaná dětská pojistka je stejně vypnutá a zásuvka je pod proudem.
- Do kontaktů eurozásuvky 230 V nezasunujte žádné vodivé předměty, např. pletací jehlice.

## POZNÁMKA

- Respektujte návody k obsluze připojených přístrojů!
- **Zásuvka 12 V:**
  - Používejte pouze to příslušenství, které odpovídá platným směrnicím o elektromagnetické toleranci.
  - Nikdy zásuvku nenapájejte elektrickým proudem.
- **Eurozásuvka 230 V:**
  - Nikdy nezavěšujte do zásuvky těžké přístroje nebo konektory, např. zdrojový měnič.
  - Nepřipojujte žádné lampy, které mají neonové výbojky.
  - Do zásuvky připojujte vždy pouze ty přístroje jejichž počet voltů souhlasí s počtem voltů zásuvky.
  - U spotřebičů s vysokou hodnotou rozběhového proudu brání zapnutí zabudované nadproudové odpojení. V tomto případě zdroj od spotřebiče odpojte a připojte znovu po asi 10 sekundách.



# Caddy Beach

## Uspořádání

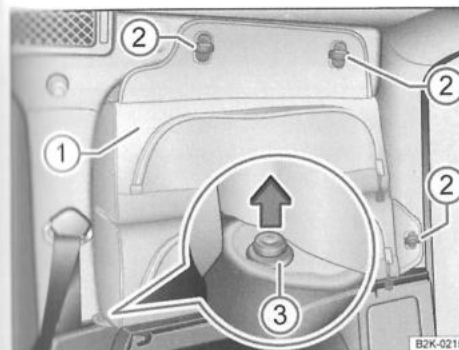


Obr. 129 Uspořádání Caddy Beach.

- ① Odkládací kapsy → strana 143.
- ② Kempinkové židle<sup>1)</sup> → strana 143.
- ③ Lůžko → strana 144.
- ④ Sklopný stolek<sup>1)</sup> → strana 146.
- ⑤ Ventilační mřížka<sup>1)</sup> → strana 146.
- ⑥ Chladicí box<sup>1)</sup>.
- ⑦ Zatemnění vnitřního → strana 147.
- ⑧ Stan<sup>1)</sup> → strana 147.

<sup>1)</sup> Zvláštní vybavení.

## Odkládací kapsy



Obr. 130 Odkládací kapsy v zavazadlovém prostoru

Na bočních oknech v zavazadlovém prostoru mohou být připevněny odkládací kapsy. V odkládacích kapsách mohou být přepravovány lehké předměty.

Caddy má dvě, Caddy Maxi čtyři odkládací kapsy.

### Demontáž odkládací kapsy

- Odstraňte všechny předměty z příslušné odkládací kapsy.
- Zajištěním → obr. 130 ② otočte do svislé polohy.
- Knoflík → obr. 130 ③ zatáhněte ve směru šipky a sejměte odkládací kapsu → obr. 130 ①.

### Montáž odkládací kapsy

- Odkládací kapsu → obr. 130 ① zavěste do oček pro zajištění → obr. 130 ②.
- Zajištěním → obr. 130 ② otočte do vodorovné polohy.
- Knoflík → obr. 130 ③ zaaretujte proti směru šipky.

### VAROVÁNÍ

Volné předměty mohou být při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění vrženy vnitřním prostorem vozidla. To může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a rovněž zavinit těžká zranění.

- Odkládací kapsy mějte vždy během jízdy bezpečně připevněny a zavěny.

## Kempinkové židle



Obr. 131 Rozložení a složení kempinkové židle.

Dvě kempinkové židle jsou za 2. řadou sedadel v oddělených kapsách → obr. 129 ②. Kapsy jsou upevněny k vozidlu přídržovacími pásy.

Pro použití vyjměte kempinkové židle z kapes a rozložte je → obr. 131 → ▲.

Po použití kempinkové židle složte a uložte do kapes.

Kapsy opět bezpečně upevněte přídržovacími pásy za druhou řadou sedadel.

### VAROVÁNÍ

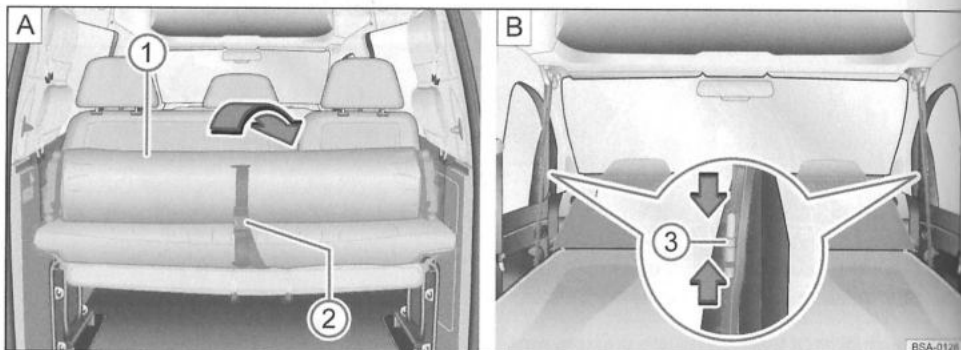
Neopatrné a nekontrolované sklápění a vyklápění noh kempinkové židle může způsobit těžká zranění.

- Ruce, prsty a nohy nebo jiné části těla držte při sklápění noh stolu vždy mimo oblast sklápění.



Pokud jsou kempinkové židle připevněny za druhou řadou sedadel, nelze kryt zavazadlového prostoru používat → strana 106.

Vytvoření a složení lůžka



Obr. 132 Vytvoření lůžka.

Před vytvořením lůžka u stojícího vozidla musí být sklopena opěradla první řady sedadel a opěradla druhé řady sedadel → strana 106.

Vytvoření lůžka

- Sklopte opěradla v první a druhé řadě sedadel → strana 106.
- Otevřete uzávěr → obr. 132 A ②.
- Lůžko → obr. 132 A ① překlote dvakrát ve směru šipky, aby plocha lůžka zasahovala až k opěradlům předních sedadel.
- Přidržovací pásy protáhněte madly vlevo a vpravo nad předními dveřmi a spojte ve směru šipky k sobě → obr. 132 B ③ → ①.

Složení lůžka

- Přidržovací pásy uvolněte proti směru šipky → obr. 132 B ③.
- Lůžko → obr. 132 A ① překlote dvakrát proti směru šipky, aby byla plocha lůžka složená.
- Zavřete uzávěr → obr. 132 A ② → ⚠.

- Opěradla předních sedadel opět zvedněte → strana 48.
- Opěradlo druhé řady sedadel zvedněte → strana 106.


**VAROVÁNÍ**

Nezajištěné nebo chybně zajištěné předměty mohou při náhlých jízdách a brzdných manévrech nebo při nehodách způsobit těžká poranění.

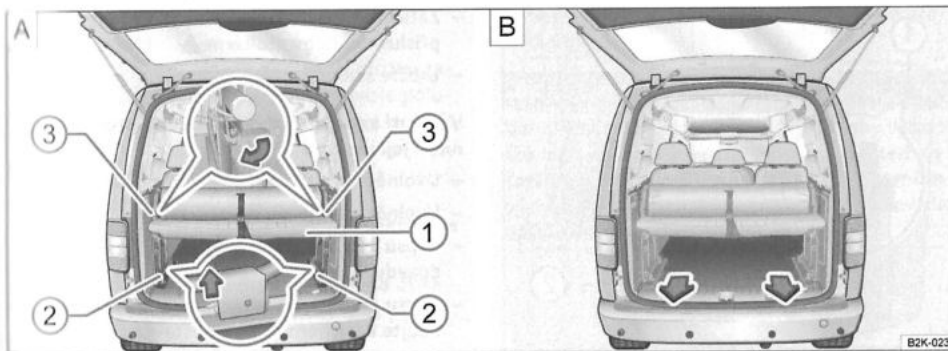
- Během jízdy nikdy nepokládejte na složené lůžko žádné předměty.
- Lůžko musí být během jízdy vždy složeno.

**POZNÁMKA**

Plochu lůžka vždy zajistěte přidržovacími pásy. Jinak by se mohlo lůžko při zatížení poškodit.

 Lůžko je možné zatížit maximálně 250 kg.

Demontáž a montáž podstavce



Obr. 133 Demontáž podstavce lůžka

Pokud není lůžko potřeba, je možné podstavec s lůžkem demontovat.

Doporučujeme, abyste demontáž a montáž podstavce prováděli s pomocí druhé osoby.

Demontáž podstavce

- Otevřete zadní výklopné dveře → strana 41.
- Případně z podstavce odstraňte kapsy s kempinkovými židlemi → strana 143 a sklopným stolem → strana 146.
- Zajištění → obr. 133 A ② vlevo a vpravo vzadu na podstavci → obr. 133 ① zatlačte ve směru šipky nahoru až na doraz.
- Rozpěrky → obr. 133 A ③ vlevo a vpravo vpředu na podstavci sklopte ve směru šipky dopředu.
- Podstavec opatrně zvedněte ve směru šipky → obr. 133 B ze zavazadlového prostoru → ⚠.

Montáž podstavce

- Podstavec opatrně zvedněte proti směru šipky → obr. 133 B do zavazadlového prostoru.
- Rozpěrky → obr. 133 A ③ vlevo a vpravo vpředu na podstavci vyklopte proti směru šipky až na doraz ven.
- Zajištění → obr. 133 A ② vlevo a vpravo vzadu na podstavci → obr. 133 ① zatlačte až na doraz proti směru šipky dolů.

- Zkontrolujte, zda se podstavec bezpečně zaaretoval → ⚠.
- Případně na podstavec připevňte kapsy s kempinkovými židlemi → strana 143 a sklopným stolem → strana 146.
- Zavřete zadní výklopné dveře → strana 41.

**VAROVÁNÍ**

Podstavec je těžký a může svou hmotností způsobit těžká zranění.

- Před demontáží si uvědomte, že musíte mít dostatečné fyzické předpoklady, abyste podstavec zvedli.

**VAROVÁNÍ**

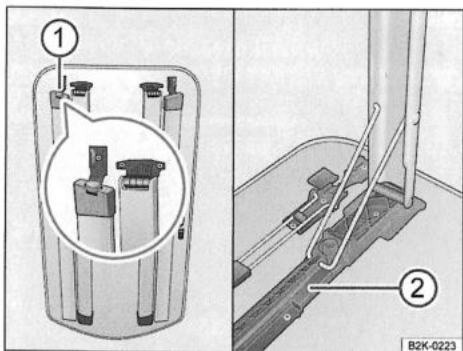
Neúplně zajištěný podstavec se může při náhlém jízdám a brzděním manévru, jakož i při nehodě, uvolnit.

- Po montáži zkontrolujte, zda jsou zajištění správně zaaretována.

**POZNÁMKA**

Nikdy nepoužívejte zabudovaný podstavec společně s krytem zavazadlového prostoru → strana 106. Podstavec může kryt zavazadlového prostoru poškodit.

## Skládací stolek



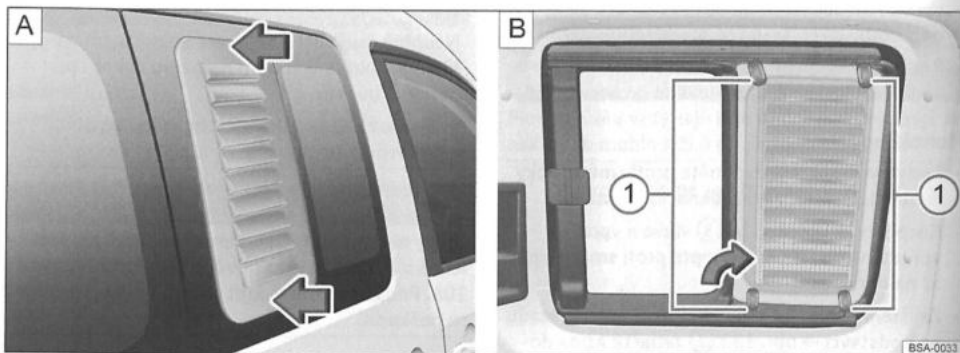
Obr. 134 Montáž a demontáž sklápěcího stolu.

Sklápěcí stolek je v tašce v zavazadlovém prostoru pod plochou lůžka → obr. 129 ④. Kapsa je připevněna suchým zipem a přídržovacími pásky k podstavci lůžka. Skládací stolek je možné vyjmout z kapsy, aniž by bylo nutné kapsu odejmout.

### Montáž a demontáž sklápěcího stolu

- Sklápěcí stolek vyjměte z kapsy.
- Všechny čtyři nohy stolu vyklopte, až se bezpečně zaaretují.

## Ventilační mřížka



Obr. 135 A nasazení ventilační mřížky do pravého posuvného okna; B zajištění ventilační mřížky.

Ventilační mřížku byste měli zabudovat vždy, když chcete přenocovat ve vozidle.

Volkswagen Užitkové vozy doporučuje, abyste montáž a demontáž ventilační mřížky prováděli s pomocí druhé osoby.

- Na nerovném podkladě upravte výšku nožek stolku vroubkovaným kolečkem → obr. 134 ①.
- Zatlačte na tlačítko → obr. 134 ② a přiklopte příslušnou nohu stolu → ③.
- Uložte sklápěcí stolek do kapsy.

### Vyjmutí kapsy ze zavazadlového prostoru nebo její uložení

- Uvolněte přídržovací pásky z podstavce.
- Uvolněte suchý zip od podstavce.
- Kapsu vytáhněte ze zavazadlového prostoru dozadu.
- Kapsu zasuňte do zavazadlového prostoru a zafixujte k suchému zipu podstavce plochy lůžka.
- Připevněte přídržovací pásky k podstavci.

### VAROVÁNÍ

Neopatrné a nekontrolované sklápění a vyklápění noh stolku může způsobit těžká zranění.

- Ruce, prsty a nohy nebo jiné části těla držte při sklápění noh stolku vždy mimo oblast sklápění.

- Ventilační mřížku nasadte z vnějšku ve směru šipky → obr. 135 A a podržte ji v této poloze. Větrací štěrby musí směřovat dolů → ①.
- Otočte zajištění ve směru šipky → obr. 135 B ①, abyste ventilační mřížku zajistili zevnitř. Zajištění musí být ve svislé poloze.

### Demontáž ventilační mřížky

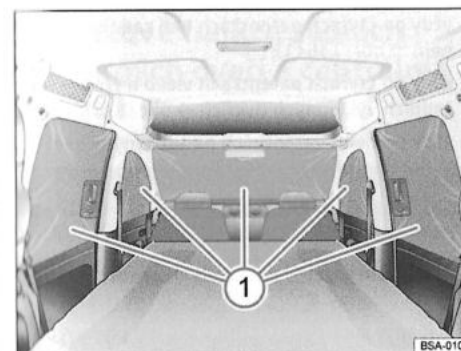
- Zajištění otočte proti směru šipky → obr. 135 B ①. Zajištění musí být nastavena do vodorovné polohy.
- Ventilační mřížku vyjměte z posuvného okna z vnějšku proti směru šipky → obr. 135 A.

- Zavřete posuvné okno v příslušných posuvných dveřích → strana 45
- Ventilační mřížku uložte v zavazadlovém prostoru.

### POZNÁMKA

Ventilační mřížku montujte vždy tak, aby větrací štěrby směřovaly dolů. Pokud větrací štěrby směřují nahoru směrem ke střeše vozidla, může být vnitřní prostor vozidla poškozen pronikajícím deštěm.

## Stínění vnitřního prostoru



Obr. 136 Stínění čelního a bočních oken.

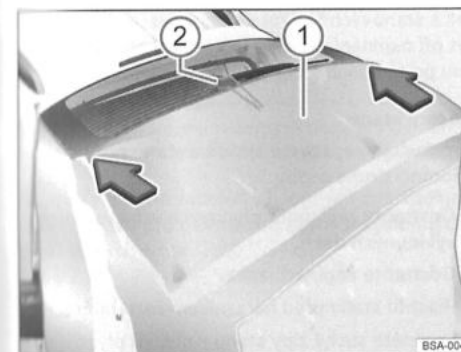
Stínění vnitřního prostoru se upevňuje magnetkami na rám okna. Pro každé okno existuje speciálně tvarovaný díl → obr. 136 ①. Společně se dvěma odkládacími kapsami připevněnými na zadních bočních oknech → strana 143 lze zastínit celý vnitřní prostor vozidla.

### VAROVÁNÍ

Stíněná skla mohou omezit viditelnost a snížit bezpečnost jízdy.

- Jezděte pouze tehdy, máte-li dostatečný výhled všemi okny.
- Před zahájením jízdy sejměte všechna stínění.

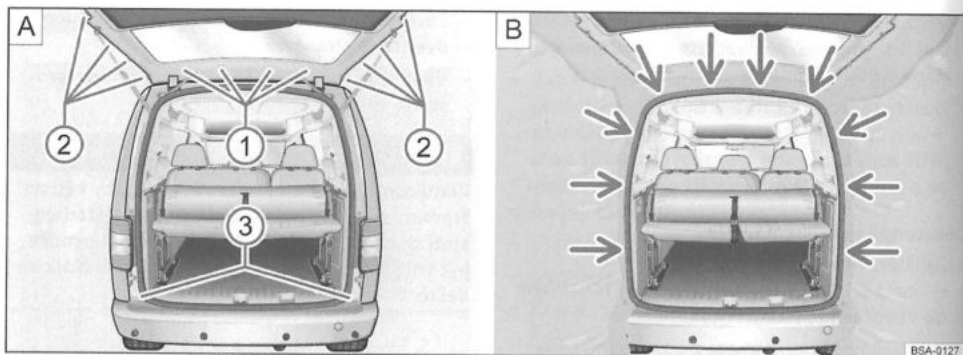
## Stan



Obr. 137 Připevnění stanu k zadním výklopným dveřím.

### Montáž ventilační mřížky

- Ventilační mřížku vyjměte ze zavazadlového prostoru.
- Otevřete posuvné okno v příslušných posuvných dveřích → strana 45.



Obr. 138 A: přípevňovací body pro stan. B: přípevněný stan.

Stan připevněte u stojícího vozidla k zadní části vozidla na otevřené zadní výklopné dveře. Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste stavbu stanu prováděli vždy s pomocí druhé osoby.

Plocha pro stavbu stanu by měla být pokud možno rovná.

#### Součásti stanu

Jednotlivé součásti stanu jsou uloženy v kapsách ve vozidle.

- Stan
- Zajištění proti zavření zadních výklopných dveří
- Stanové kolíky a napínací lanka k připevnění stanu

#### Připevnění stanu k zadním výklopným dveřím

- Stan vyjměte z kapsy a roztáhněte.
- Otevřete zadní výklopné dveře → strana 41 a podržte ve snížené poloze.
- Zatáhněte šedou část nad oknem stanu → obr. 137 ① ve směru šipky na zadní výklopné dveře.
- Připevněte přiložený gumový úchyt k držáku stírací lišty → obr. 137 ② zadních výklopných dveří a příp. stan připevněte.

#### Připevnění zajištění zadních výklopných dveří

Zadní výklopné dveře musí být zabezpečeny zajištěními proti spadnutí.

- Zajištění zatlačte na plynové vzpěry zadních výklopných dveří. Otvary zajištění musí ukazovat směrem dolů. Jinak se mohou zajištění uvolnit a zadní výklopné dveře spadnout → ⚠.

#### Připevnění stanu k vozidlu

Stan se připevňuje celkem na 14 patentek obr. 138 A v následujícím pořadí:

- vždy po čtyřech patentkách nad zadním oknem → obr. 138 ①;
- vždy po čtyřech patentkách vlevo a vpravo na zadních výklopných dveřích → obr. 138 ②;
- vždy po dvou patentkách pod zpětnými světly → obr. 138 ③.

Po připevnění stanu k zadní části vozidla patentkami proveďte následující:

- Zatáhněte pryžový pásek stanu za těsnění zadních výklopných dveří → obr. 138 B (šipky).
- Připněte suché zipy stanu v oblasti plynových vzpěr.
- Plachtu stanu připevněte samolepicí páskou před nárazník.

#### Napnutí stanu

Stan napněte pomocí přiložených napínacích lanek a stanových kolíků. Vstupní dveře by měly být při napínání zavřeny. Očka pro napínací lanka jsou po stranách a pod stanovým oknem.

#### Složení stanu

Doporučujeme, abyste skládání stanu prováděli s pomocí druhé osoby.

- Odstraňte zajištění z plynových vzpěr zadních výklopných dveří.
- Odstraňte napínací lanka.
- Plachtu stanu před nárazníkem roztáhněte.
- Uvolněte suché zipy stanu v oblasti plynových vzpěr.

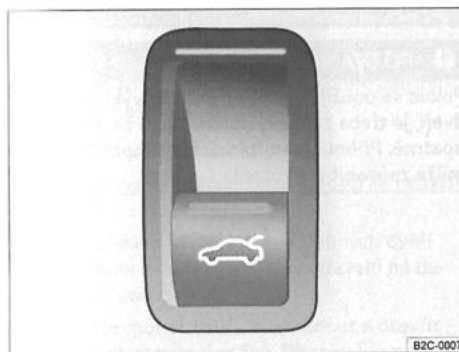
- Vytáhněte pryžový pásek stanu z těsnění zadních výklopných dveří → obr. 138 B (šipky).
- Uvolněte všechny patentky → obr. 138 A.
- Uvolněte gumovou úchytku od držáku stírací lišty → obr. 137 ②.
- Stáhněte stan → obr. 137 ① proti směru šipky ze zadních výklopných dveří.
- Zavřete zadní výklopné dveře → strana 41.
- Čistý a suchý stan složte a uložte do kapsy → ①.

#### VAROVÁNÍ

U postaveného stanu vždy zabezpečte zadní výklopné dveře zajištěními proti spadnutí.

## Doplňkové funkce zadních výklopných dveří a centrální zamykání

### Odemykání zadních výklopných dveří



Obr. 139 Na obložení zadních výklopných dveřích: tlačítko pro odemknutí zadních výklopných dveří.

Na vnitřní straně zadních výklopných dveří se nachází tlačítko pro odemknutí zadních výklopných dveří zevnitř → obr. 139.

- Zajištění připevněte vždy tak, aby se nemohly samočinně uvolnit. Jinak mohou zadní výklopné dveře náhle spadnout a způsobit těžká zranění.

#### POZNÁMKA

Pokud nejsou odstraněna zajištění z plynových vzpěr, hrozí při zavření poškození zadních výklopných dveří, resp. plynových vzpěr.

#### POZNÁMKA

Stan musí být před skládáním suchý, aby se nemohly vzniknout plísňové skvrny. Pokud se stan po delší dobu nepoužívá, měl by se čas od času postavit kvůli provětrání.

### Odemknutí zadních výklopných dveří

- Stiskněte spínač centrálního zamykání → obr. 141. Vozidlo je odemknuto.
- Zatáhněte tlačítko odemykání zadních výklopných dveří → obr. 139. Zadní výklopné dveře se odemknou.

#### VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné odemykání, otevření nebo zavírání zadních výklopných dveří může způsobit nehody a těžká zranění.

- Zadní výklopné dveře otevírejte nebo zavírejte teprve tehdy, až se v oblasti vyklápění nikdo nenachází.
- Zadní výklopné dveře nikdy netlačte rukou na zadní sklo. Sklo zadních výklopných dveří by se mohlo rozbít a způsobit zranění.
- Po zavření zadních výklopných dveří zkontrolujte, zda jsou správně zavřené a zajištěné, aby se během jízdy nemohly sami otevřít. Zavřené zadní výklopné dveře musí být v jedné rovině s okolními částmi karoserie.
- Během jízdy musí být zadní výklopné dveře vždy zavřené, aby se do vnitřního prostoru nedostaly žádné jedovaté výfukové plyny.
- Nikdy neotevírejte zadní výklopné dveře, když je na nich upevněn náklad, např. na nosiči zavazadel. Případně nelze rovněž zadní výklopné dveře otevřít, když je na ní připevněn náklad, např. jízdní kola. Otevřené zadní

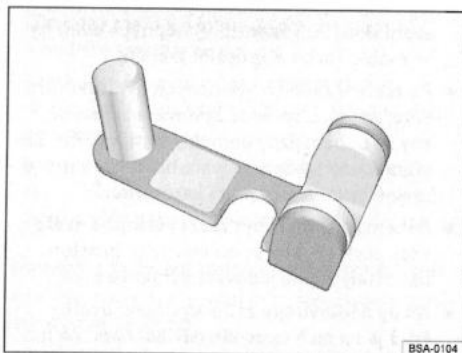
výklopné dveře se mohou navíc vlivem zatížení samovolně zavřít. Případně zadní výklopné dveře podepřete nebo náklad odstraňte.

- Když není vozidlo používáno, zavřete a uzamkněte zadní výklopné dveře a všechny ostatní dveře. Přitom se ujistěte, že nikdo ve vozidle nezůstal.
- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru si hrát ve vozidle a na něm, především když jsou otevřené zadní výklopné dveře. Děti by se mohly dostat do zavazadlového prostoru a zadní výklopné dveře zevnitř zavřít, a tak se sami zamknout ve vozidle. Podle roční doby mohou být v zamknutém vozidle velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malým dětem způsobit vážná zranění, vyvolat onemocnění nebo smrt.
- Nikdy nenechávejte ve vozidle děti ani osoby, které nejsou zcela soběstačné. Tyto osoby mohou klíčkem od vozidla nebo tlačítkem centrálního zamykání vozidlo zamknout a tím se tak samy uzamknout.

#### POZNÁMKA

Před otevřením zadních výklopných dveří zkontrolujte, zda v prostoru otevírání a zavírání výklopných dveří je volný prostor, např. u provozu s přívěsem nebo v garáži.

### Vyklápěč zadních výklopných dveří



Obr. 140 Odkládací přihrádka na straně spolujezdce: vyklápěč zadních výklopných dveří.

Vyklápěč zadních výklopných dveří → obr. 140 je může držet v otevřené poloze, aby se např. při spané ve vozidle zlepšilo větrání interiéru. Zadní výklopné dveře zůstanou pootevřené.

Vyklápěč zadních výklopných dveří je proveden tak, že z vnějšku nelze zadní výklopné dveře otevřít, pokud je vozidlo zamknuto centrálním zamykáním. K tomu je třeba vyklápěč správně použít.

Vyklápěč zasadte plastovou částí ze strany na třmen zámku a sklopte dolů, až vybrání vyklápěče dosedne na třmen zámku.

Pokud se použije vyklápěč zadních výklopných dveří, je třeba zadní výklopné dveře vždy opatrně zavřít, až zámek slyšitelně zaklapne.

Vyklápěč zadních výklopných dveří je třeba vždy před zahájením jízdy odstranit a zadní výklopné dveře správně zavřít.

#### VAROVÁNÍ

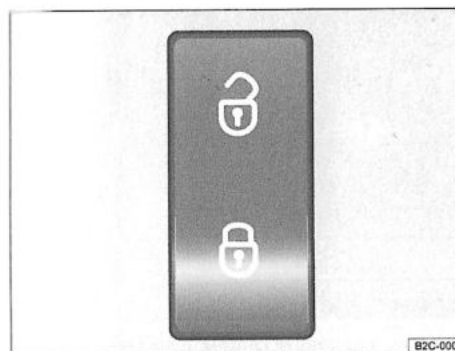
Pokud jsou zadní výklopné dveře otevřené, mohou se do vnitřního prostoru vozidla dostat jedovaté zplodiny. To by mohlo způsobit bezvědomí, otravu oxidem uhelnatým, nehody a těžká zranění.

- Vždy jezděte se zavřenými zadními výklopnými dveřmi, abyste zabránili vniknutí jedovatých zplodin.

#### POZNÁMKA

Pokud se použije vyklápěč zadních výklopných dveří, je třeba zadní výklopné dveře zavírat vždy opatrně. Přibouchnutí zadních výklopných dveří může způsobit poškození.

### Spínač centrálního zamykání v zavazadlovém prostoru



Obr. 141 V zavazadlovém prostoru vlevo: spínač centrálního zamykání

V zavazadlovém prostoru se na levé straně nachází spínač pro zamknutí a odemknutí centrálního zamykání v zavazadlovém prostoru → obr. 141.

Spínač centrálního zamykání je funkční jak při zapnutém, tak i při vypnutém zapalování.

#### Stiskněte spínač:

- Odemknutí vozidla.
- Zamknutí vozidla.

Pokud bylo vozidlo zamknuto spínačem centrálního zamykání, platí následující:

- Zamykání SAFE se **neaktivuje**.
- Zabezpečovací zařízení proti krádeži se **neaktivuje**.
- Otevření dveří vč. zadních výklopných dveří **zvenčí není možné**, např. při zastavení na dopravních světlech.
- Zevnitř je možné dveře odemknout a otevřít zatažením otevírací páčky. Případně je nutné opakovaně zatáhnout za otevírací páčku dveří.

#### VAROVÁNÍ

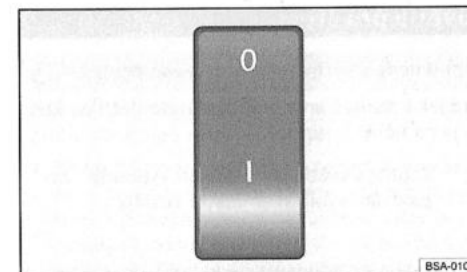
Nesprávné používání centrálního zamykání může způsobit těžká zranění.

- Centrální zamykání zamkne všechny dveře. Zamknutí vozidla zevnitř může zabránit nechtěnému otevření dveří a vniknutí nepovolených osob. V případě nouze nebo při nehodě ale zamknuté dveře znesnadňují přístup pomocí do vnitřního prostoru vozidla.

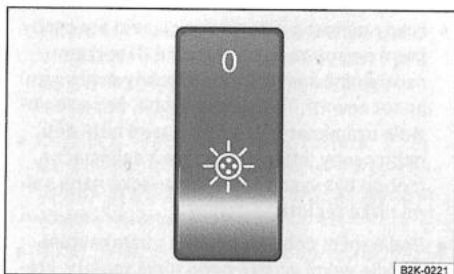
- Nikdy nenechávejte ve vozidle děti ani osoby, které nejsou zcela soběstačné. Tlačítkem centrálního zamykání lze všechny dveře zamknout zevnitř. To může způsobit, že se ve vozidle uzamknete. Ve vozidle zamknuté děti nebo osoby, které nejsou zcela soběstačné, mohou být vystaveny velmi vysoké nebo velmi nízké teplotě.
- Podle roční doby mohou být v zamknutém vozidle velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malým dětem způsobit vážná zranění, vyvolat onemocnění nebo smrt.
- Nikdy nenechávejte v zamknutém vozidle děti ani osoby, které nejsou zcela soběstačné. Děti nebo osoby, které nejsou zcela soběstačné, by v případě nouze nebyly schopné opustit vozidlo ani si vlastními silami pomoci.

### Dodatečné osvětlení ve vnitřním prostoru

#### Vnitřní světlo v zadních výklopných dveřích



Obr. 142 V zavazadlovém prostoru vlevo: spínač pro světla v zadních výklopných dveřích (varianta 1).



Obr. 143 V zavazadlovém prostoru vlevo: spínač pro světla v zadních výklopných dveřích (varianta 2).

V zadních výklopných dveřích jsou 2 vnitřní světla. Spínač pro zapínání a vypínání vnitřních světel je umístěn ve zavazadlovém prostoru na levé straně.

#### Zapnutí a vypnutí vnitřních světel

- Zapnutí vnitřních světel: spínač → obr. 142, resp. → obr. 143 nastavte do dolní polohy.
- Vypnutí vnitřních světel: spínač nastavte do horní polohy.

Při vypnutém zapalování a zapnutých světlech v zadních výklopných dveřích se vybíjí akumulátor vozidla.

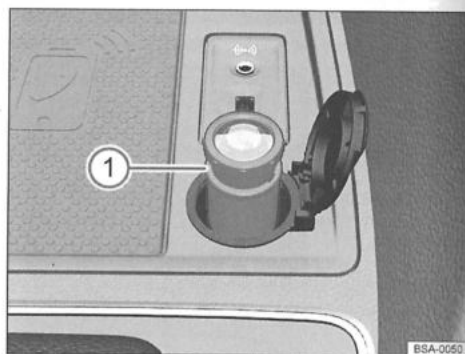
#### Světla pro čtení

V pohledu střechy může být světlo pro čtení.

Pro jeho zapnutí a vypnutí stiskněte tlačítko, které je na něm.

Zapnuté světlo pro čtení při vypnutém zapalování vybíjí akumulátor vozidla.

#### Kapesní svítilna



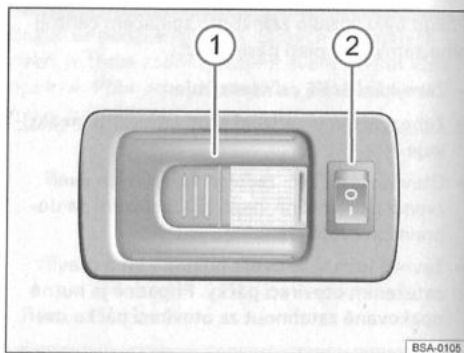
Obr. 144 Ve středové konzole: malá kapesní svítilna do zásuvky

V závislosti na výbavě je ve vozidle malá kapesní svítilna.

K nabití malé kapesní svítilny se dotkněte vroubkovaného kolečka reflektoru → obr. 144 ① a zasuňte do zásuvky 12 V → obr. 144.

Pro zapnutí a vypnutí otočte vroubkované kolečko → obr. 144 ① na reflektoru.

#### Kapesní svítilna v bočním obložení



Obr. 145 V bočním obložení vzadu: velká kapesní svítilna v držáku

V závislosti na výbavě je ve vozidle velká kapesní svítilna.

Kapesní svítilna je připevněna na levé straně v bočním obložení → obr. 145. Držák současně slouží jako nabíječka kapesní svítilny.

Poloha spínače na držáku obr. 145 ②:

- | Kapesní svítilna svítí a dobíjí se.
- 0 Kapesní svítilna nesvítí a dobíjí se.

- Sejměte kapesní svítilnu z držáku.
- Pro zapnutí a vypnutí stiskněte tlačítko, která jsou na kapesní svítilně pod plochou, kterou vystupuje světlo → obr. 145 ①.

Funkce	Činnosti se sejmoutou kapesní svítilnou
Zapnutí:	Stiskněte tlačítko. Kapesní svítilna svítí s velkou intenzitou.
Nastavení jasu	Opakovaně stiskněte tlačítko. Kapesní svítilna svítí s menší intenzitou.
Vypnutí:	Tlačítko stiskněte tolikrát, aby kapesní svítilna přestala svítit.

## Spouštění motoru, řazení, parkování

### Spouštění a vypínání motoru

#### Úvod k tématu

#### Ukazatel imobilizéru

Jestliže je klíček od vozidla neplatný nebo pokud je systém vadný, může se objevit ve sdružených přístrojích Imobilizér aktivní. Motor nelze spustit → strana 157.

#### Roztahování, resp. vlečení

Vozidlo by se z technických důvodů nemělo roztahovat ani vléci. Místo toho použijte pomoc při startování.

#### VAROVÁNÍ

Pokud za jízdy dojde k vypnutí motoru, vozidlo se hůře zastaví. To může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem, nehody a těžká zranění.

- Systémy podporující brzdění a řízení, systém airbag, napínače pásů, jakož i různá bezpečnostní vybavení ve vozidle je aktivní pouze při běžícím motoru.
- Motor vypínejte pouze u stojícího vozidla.

#### VAROVÁNÍ

Nebezpečí těžkých zranění je možné při běžícím motoru nebo po spuštění motoru snížit.

- Motor nikdy nespouštějte a nenechávejte běžet v nevětraných nebo uzavřených prostorech. Výfukové plyny obsahují mimo jiné jedovatý plyn oxid uhelnatý, který je bez barvy a zápachu. Oxid uhelnatý může vyvolat bezvědomí a být příčinou smrti.
- Motor nikdy nespouštějte nebo nenechávejte běžet, pokud je pod vozidlem olej, palivo nebo jiné, lehce vznětlivé provozní látky nebo pokud jsou tyto látky v blízkosti, nebo pokud z vozidla vytékají, např. v důsledku poškození.
- Vozidlo s běžícím motorem nikdy neúmyslně neopouštějte, zvláště ne tehdy, pokud je zařazen rychlostní, resp. jízdní stupeň. Vozidlo se může náhle pohnout nebo může dojít k nezvyklé události, která může způsobit poškození vozidla, požár a těžká zranění.

- Nikdy nepoužívejte neschválený přípravek pro urychlení spuštění motoru. Neschválený přípravek pro urychlení spuštění motoru by mohl explodovat a způsobit náhlé vytočení motoru.


### VAROVÁNÍ

Části výfukového systému bývají velmi horké. Mohou způsobit požár a těžká zranění.

- Vozidlo nikdy neodstavte tak, aby části výfukového systému přišly do styku s lehce vznětlivým materiálem pod vozidlem, jako např. s podrostem, listím, suchou trávou, rozlitým palivem, olejem atd.
- Dodatečnou ochranu podvozku nebo antikorozní prostředky nikdy nepoužívejte na výfukové potrubí, katalyzátory, tepelné štíty nebo na filtr pevných částic.

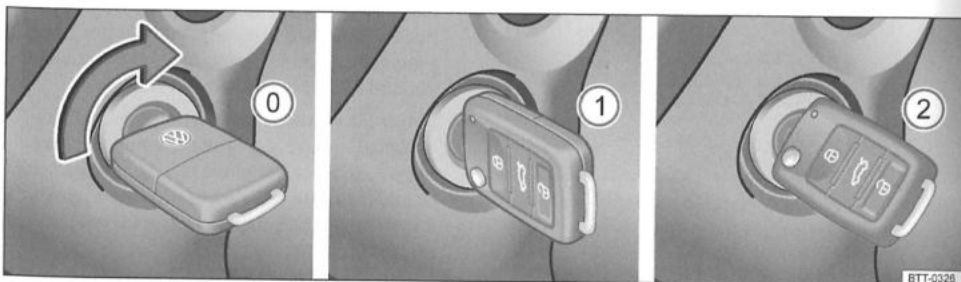
### Kontrolní světlo

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 153.

Svítlí	Možná příčina	Řešení
	U vozidel se vznětovým motorem: motor startuje.	-

### Zapalování

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 153.



Obr. 146 Polohy klíčku od vozidla v zapalování

Pokud klíček od vozidla není v zámku zapalování, může být zámek řízení aktivován.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná světla kvůli kontrole funkčnosti příslušného systému. Po několika sekundách zhasnou.

### VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uváznutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy respektujte rozsvícená varovná světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.

### POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

Polohy klíčku od vozidla → obr. 146:

- 0 Zapalování je vypnuté. Klíček od vozidla je možné vytáhnout.
- 1 Zapalování je zapnuté. Zámek řízení se může uvolnit.
- 2 Nastartujte motor. Jakmile motor nastartuje, klíček od vozidla okamžitě uvolněte. Po uvolnění se klíček od vozidla vrátí zpět do polohy 1.

### Neoprávněný klíček od vozidla

Pokud byl neoprávněný klíček od vozidla zasunut do zapalování, může být vytažen tímto způsobem:

- **Převodovka s dvojitou spojkou DSG<sup>®</sup>:** klíček od vozidla nelze vyjmout ze zámku zapalování. Stiskněte a uvolněte blokovací tlačítko ve volicí páce. Klíček od vozidla je možné vytáhnout.
- **Manuální převodovka:** klíček od vozidla vytáhněte ze zámku zapalování.

### VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné používání klíčku od vozidla může způsobit nehody a těžká zranění.

- Při každém opuštění vozidla je nutné všechny klíčky od vozidla vzít s sebou. Bylo by možné nastartovat motor nebo zapnout elektrické vybavení, jako např. elektrické ovládání oken. Následkem mohou být těžké úrazy.
- Nikdy nenechávejte samotné ve vozidle děti ani osoby, které nejsou plně samostatné a potřebují pomoc druhé osoby. Tyto děti ne-


bo osoby nejsou v případě nouze schopné samy opustit vozidlo, ani si vlastními silami pomoci. Tak mohou např. podle roční doby v uzavřeném vozidle být velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malých dětí vést k vážným zraněním, vyvolat onemocnění nebo vést k úmrtí.

- Dokud je vozidlo v pohybu, nikdy nevytahujte klíček ze zámku zapalování. Zámek volantu může zaklesnout a vozidlo pak již nelze řídit.


### VAROVÁNÍ

Nesprávné používání klíčku od vozidla může vést k tomu, že se motor vypne, zámek volantu zapadne a vozidlo je nadále neovladatelné.

- Dokud je vozidlo v pohybu, nikdy nevytahujte klíček ze zámku zapalování.
- Těleso klíčku od vozidla musí být úplně vykloupené a zaaretované.
- Na klíček od vozidla upevňujte pouze lehké předměty do 100 g.


 Když je klíček při vypnutém motoru po delší dobu v zapalování, vybíjí se akumulátor vozidla.

 Během spuštění motoru se přechodně vypínají elektrické spotřebiče s větším příkonem → strana 254.

 U vozidel s převodovkou s dvojitou spojkou DSG<sup>®</sup> je možné vytáhnout klíček od vozidla ze zapalování pouze tehdy, pokud se volicí páka nachází v poloze P. Případně stiskněte a opět uvolněte blokovací tlačítko ve volicí páce.

### Spuštění motoru

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 153.

Krok	Činnosti provádějte pouze v uvedeném pořadí.
1.	Sešlápněte brzdový pedál a podržte ho sešlápnutý, dokud neproběhne krok 5.
1 a.	<b>U vozidel s manuální převodovkou:</b> úplně sešlápněte spojkový pedál a podržte ho, dokud motor nenaskočí.
2.	Řadící páku zařadte do neutrální polohy, resp. nastavte volicí páku do polohy P nebo N.
3.	<b>Pouze vozidla se vznětovým motorem:</b> pro předžhavení otočte klíčkem od vozidla v zapalování do polohy → obr. 146 1. Kontrolní světlo  ve sdružených přístrojích svítí.
4.	Otočte klíček v zapalování do polohy → obr. 146 2 - nepřidávejte plyn.

Krok	Činnosti provádějte pouze v uvedeném pořadí.
5.	Když motor naskočí, klíček od vozidla v zapalování uvolněte.
6.	Pokud motor nenastartuje, přerušete spouštění a opakujte ho až asi po jedné minutě.
7.	Pokud se máte rozjet, uvolněte ruční brzdu → strana 165.

### VAROVÁNÍ

Vozidlo s běžícím motorem nikdy neopouštějte, zvláště ne tehdy, pokud je zařazen rychlostní, resp. jízdní stupeň. Vozidlo se může náhle pohout nebo může dojít k nezvyklé události, která může způsobit poškození vozidla, požár nebo těžká zranění.

### VAROVÁNÍ

Neschválený přípravek pro urychlení spuštění motoru by mohl explodovat nebo způsobit náhlé vytočení motoru.

- Nikdy nepoužívejte neschválený přípravek pro urychlení spuštění motoru.

### POZNÁMKA

- Spouštěč nebo motor se mohou poškodit, když se během jízdy pokusíte motor nastartovat, nebo okamžitě po odstavení motoru ho opět nastartovat.
- U studeného motoru se vyhněte vysokým otáčkám, nejezděte na plný plyn a motor zbytečně nezatežujte.

## Vypínání motoru

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 153.

Krok	Činnosti provádějte pouze v uvedeném pořadí.
1.	Uvedte vozidlo úplně do klidového stavu → <b>▲</b> .
2.	Sešlápněte brzdový pedál a v této poloze ho podržte, dokud neproběhne krok 4..
3.	U převodovky s dvojitou spojkou DSG® uveďte volicí páku do polohy P.
4.	Pevně zatáhněte ruční brzdu → strana 165.
5.	Otočte klíčkem od vozidla v zapalování do polohy → obr. 146 <b>⓪</b> .
6.	U manuální převodovky zařadte 1. rychlostní stupeň nebo zpětný chod.

### VAROVÁNÍ

Nikdy motor nevypínejte, dokud se vozidlo pohybuje. To může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem, nehody a těžká zranění.

- Když je vypnuté zapalování, jsou airbagy a napínače pásů nefunkční.

- Při startování nepoužívejte vlečení ani roztahování. Nespálené palivo může poškodit katalyzátor.

**🍃** Motor nezahřívejte na místě, nýbrž okamžitě se při dobrých podmínkách viditelnosti skrze okna rozjeďte. Tím se motor rychleji zahřeje na provozní teplotu, a sníží se tak produkce škodlivin do ovzduší.

**i** Během spouštění motoru se přechodně vypínají elektrické spotřebiče s větším příkonem.

**i** Po spuštění studeného motoru se může z provozních důvodů krátkodobě zvýšit hluk vozidla. To je normální a není třeba se znepokojovat.

**i** Při vnějších teplotách nižších než +5 °C (+41 °F), když je zapnuté předávné topení, lze pod vozidlem pozorovat kouř.

- Posilovač brzd při vypnutém motoru nepracuje. Proto musí být při vypnutém motoru vynaloženo k brzdění při tlaku na brzdový pedál více síly.
- Při vypnutém motoru nepracuje servořízení. Při vypnutém motoru je nutné vynaložit k řízení vozidla více síly.
- Když vytáhnete klíček od vozidla ze zapalování, může zámek volantu zapadnout a nelze již ovládat řízení.

### POZNÁMKA

Pokud bylo vozidlo déle provozováno s vyšším zatížením motoru, může se motor po odstavení přehřívat. Abyste zabránili poškození motoru, nechte motor běžet asi 2 minuty v neutrální poloze, než ho odstavíte.

## Elektronický imobilizér

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 153.

Imobilizér pomáhá zabránit možnosti spustit motor neoprávněným klíčkem od vozidla a aby se v důsledku toho nemohlo vozidlo pohout.

V klíčku od vozidla je zabudován elektronický čip, kterým se při vsunutí klíčku do zapalování automaticky deaktivuje elektronický imobilizér.

Elektronický imobilizér se automaticky aktivuje, jakmile je vytažen klíček od vozidla ze zapalování.

Proto můžete motor startovat jedine odpovídajícím kódovaným originálním klíčkem od vozidla firmy Volkswagen Užitékové vozy. Kódované klíčky od vozidla jsou k dostání u partnerů Volkswagen Užitékové vozy → strana 32.

Pokud použijete neoprávněný klíček od vozidla, zobrazí se na displeji sdružených přístrojů odpovídající zobrazení. Vozidlo pak nelze uvést do provozu.

**i** Spolehlivý provoz vozidla je zaručen jen při použití originálních klíčků Volkswagen Užitékové vozy.

**i** U vozidel s převodovkou s dvojitou spojkou DSG® lze klíček od vozidla vyjmout ze zapalování pouze v poloze P.

**i** Po vypnutí motoru může i při vypnutém zapalování a vytaženém klíčku ze zámku zapalování běžet ještě několik minut ventilátor chladiče v motoru. Ventilátor chladiče se spíná samostatně.

## Řazení

### Úvod k tématu

Při vloženém zpětném chodu a zapnutém zapalování:

- svítí zpětná světla;
- climatronic se během couvání automaticky přepne na režim recirkulace;
- se zapne také stěrač skla výklopných dveří, pokud jsou stěrače čelního skla zapnuté;
- případně se zapne systém ParkPilot.

### VAROVÁNÍ

Prudké zrychlení může způsobit obzvláště na kluzkých vozovkách ztrátu výkonu a smyk. To může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem, k nehodě a k těžkým zraněním.

- Použití kick-down nebo prudce zrychlit můžete pouze tehdy, když to dovoluje viditelnost, stav vozovky, povětrnostní a dopravní podmínky.

### VAROVÁNÍ

Nikdy nenechávejte brzdy často a dlouho sešlápnuté nebo nesešlapujte brzdový pedál příliš často a dlouho. Dlouhým brzděním se přehřívají brzdy. Tím se podstatně snižuje brzdový výkon, výrazně se prodlužuje brzdná dráha a může dojít i k úplnému výpadku brzdového systému.








### POZNÁMKA

- Nikdy nenechávejte brzdy „obrušovat“ lehkým tlakem na pedál, pokud opravdu není nutné brzdít. Zvyšuje to opotřebení brzd.
- Před dlouhým a prudkým klesáním snižte rychlost a přeřaďte na nižší rychlostní stupeň, resp. zvolte nižší jízdní stupeň. Můžete tak využít

### Varovná a kontrolní světla

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 157.

Svítil	Možná příčina	Řešení
	Převodovka s dvojitou spojkou DSG® je přehřátá	 <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Převodovku nechte v poloze P vychladnout. Pokud varování nezmizí, nepokračujte v jízdě a vyhledejte odbornou pomoc. Jinak se může převodovka vážně poškodit → strana 164.
	Brzdový pedál není sešlápnutý.	K vložení jízdního stupně sešlápněte brzdový pedál.

Světlo bliká	Možná příčina	Řešení
	Blokovací tlačítko ve volicí páce není zaaretováno. Rozjezd je blokován.	Zajistěte zámek volicí páky → strana 162.
	Vadná převodovka s dvojitou spojkou DSG®. Bliká střídavě s ukazatelem aktuální polohy volicí páky ve sdružených přístrojích, např. D.	Sniženou rychlostí vyhledejte nejbližší odborný servis a nechte systém zkontrolovat.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná světla kvůli kontrole funkčnosti příslušného systému. Po několika sekundách zhasnou.

### VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy respektujte rozsvícená varovná světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.



brzdou sílu motoru a odlehčit brzdám. Jinak může dojít k přehřátí brzd a jejich možnému výpadku. Brzdy používejte, když potřebujete zpomalit nebo zastavit.

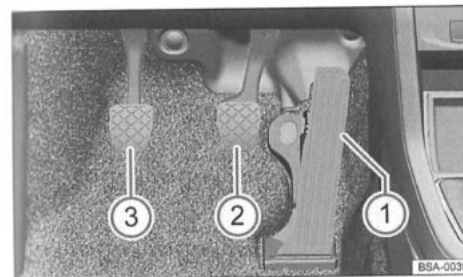
- Pokud vozidlo zůstane stát nebo musí být odstaveno kvůli opravě, zastavte ho v bezpečné vzdálenosti od silnice, zapněte varovná světla, vypněte motor a proveďte ostatní bezpečnostní opatření tak, abyste projíždějící vozidla varovali.

### POZNÁMKA

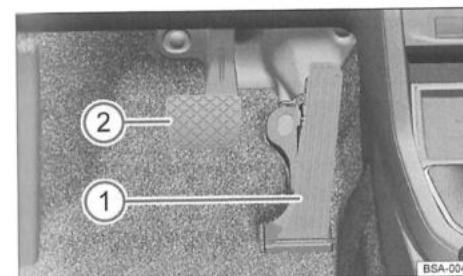
Opomenutí rozsvícených kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

### Pedály

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 157.



Obr. 147 Pedály u vozidel s manuální převodovkou: 1 plynový pedál, 2 brzdový pedál, 3 spojkový pedál.



Obr. 148 Pedály u vozidel s automatickou převodovkou: 1 plynový pedál, 2 brzdový pedál

Ovládání a volnost pohybu všech pedálů nesmí omezovat žádné předměty, ani koberečky pod nohou.

Používejte takové podložky nohou, které nezasaňují do oblasti pedálů a které lze v prostoru nohou bezpečně upevnit.

Abyste zastavili vozidlo, musíte při výpadku brzdového okruhu sešlápnout brzdový pedál dál než obvykle.

### VAROVÁNÍ

Předměty v oblasti nohou řidiče mohou omezit ovládání pedálů. To může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a zvýšit nebezpečí těžkých zranění.



- Dbejte, aby bylo možné vždy pedály bez překážky sešlápnout.
- Podložky nohou musí být vždy bezpečně upevněné.

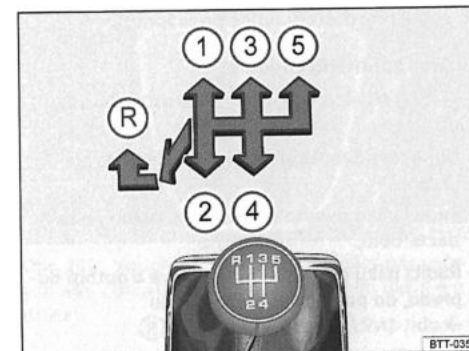
- Nikdy nepokládejte podložku nohou nebo jiné podlahové krytiny přes zabudovanou podložku nohou.
- Dbejte, aby se do prostoru nohou řidiče během jízdy nemohly dostat žádné předměty.
- Případné předměty u zaparkovaného vozidla z prostoru nohou odstraňte.

### POZNÁMKA

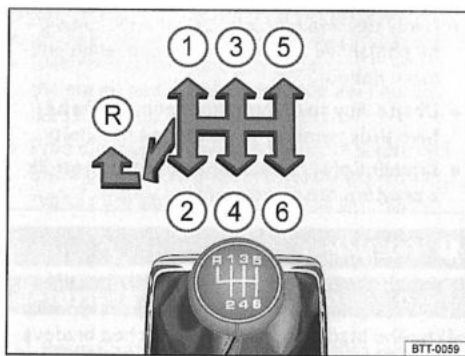
Je nutné, aby bylo možné vždy pedály bez překážky sešlápnout. Tak je např. nutný při výpadku některého brzdového okruhu delší chod brzdového pedálu, abyste vozidlo uvedli do klidového stavu. Přitom musí být brzdový pedál sešlápnut po delší dráze a silněji, než je běžné.

### Manuální převodovka: zařazení rychlostního stupně

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 157.



Obr. 149 Schéma řazení pětistupňové manuální převodovky.



Obr. 150 Schéma řazení šestistupňové manuální převodovky

Na řadicí páce jsou zobrazeny polohy jednotlivých rychlostních stupňů → obr. 149, resp. → obr. 150.

- Úplně sešlápněte spojkový pedál a podržte.
- Řadicí páku uveďte do požadované polohy → ⚠.
- Pro zařazení uvolněte spojkový pedál.

V některých zemích je nutné mít spojkový pedál při spouštění motoru úplně prošlápnutý.

#### Vložení zpětného chodu

- Zpětný chod vkládejte pouze u stojícího vozidla.
- Úplně sešlápněte spojkový pedál a podržte → ⚠.
- Řadicí páku uveďte do neutrální polohy a zatlačte dolů.
- Řadicí páku posuňte úplně doleva a potom dopředu, do polohy zpětného chodu → obr. 149 (R), resp. → obr. 150 (R).
- Pro zařazení uvolněte spojkový pedál.

#### Řazení dolů

Řazení dolů během jízdy by mělo probíhat vždy po jednotlivých stupních, tedy vždy na další nižší stupeň, a ne při příliš vysokých otáčkách motoru → ⚠. Při vysokých rychlostech nebo vysokém počtu otáček může přeskočení jednoho nebo více stupňů při řazení dolů poškodit spojku nebo převodovku, i když nebylo zařazeno → ⚠.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Když motor běží, vozidlo se ihned rozjede, jakmile zařadíte rychlostní stupeň a uvolníte spojkový pedál. To platí i při zatažené ruční brzdě.

- Nikdy nezařazujte rychlostní stupeň, dokud se vozidlo pohybuje.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Neodborné řazení na příliš nízké stupně může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem, což může vést k nehodám a těžkým zraněním.

#### ⓘ POZNÁMKA

Pokud při vysokých rychlostech nebo vysokých otáčkách motoru zařadíte řadicí páku na příliš nízký stupeň, může se spojka a převodovka vážně poškodit. To platí také tehdy, když pedál spojky zůstane sešlápnutý a není zařazeno.

#### ⓘ POZNÁMKA

Respektujte následující pokyny, abyste zabránili poškození a předčasnému opotřebení:

- Během jízdy nenechávejte ruku ležet na řadicí páce. Tlak ruky se přenáší na řadicí vidlice v převodovce.
- Dbejte, aby vozidlo úplně zastavilo, než zařadíte zpětný chod.
- Při změně rychlostního stupně vždy úplně sešlápněte spojkový pedál.
- Ve svahu nepřidržujte vozidlo při běžícím motoru spojkou „v prokluzu“.

### Převodovka s dvojitou spojkou DSG®

📖 Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 157.

#### Popis

Vozidlo může být vybavené převodovkou s dvojitou spojkou DSG.

Převodovka s dvojitou spojkou DSG je **převodovka s technikou dvojitě spojky, která řadí automaticky**. Dvojitá spojka a 2 na sobě nezávislé dílčí převodovky umožňují velmi rychlé řazení bez ztráty tažné síly. Převodovka s dvojitou spojkou DSG® kombinuje tím výkon a hospodárnost manuální převodovky s komfortem a pohodlím automatické převodovky.

#### Funkce

Při jízdě se síla motoru přenáší přes převodovku na hnací nápravu. Pro změnu rychlostního stupně musí být přerušen přenos síly mezi motorem a převodovkou. K tomu slouží spojka.

U převodovky s dvojitou spojkou DSG® s jejími dvěma dílčími převodovkami je při jízdě síla motoru vždy pouze na jedné dílčí převodovce. Před změnou rychlostního stupně je zařazen následující vyšší nebo nižší stupeň již v nezatižené druhé dílčí převodovce. Potom se zavře spojka nezatiženého stupně a současně se otevře spojka toho druhého stupně. To dovoluje velmi rychlý průběh řazení.

Díky svému designu je převodovka s dvojitou spojkou DSG® efektivnější než automatická převodovka. Zatímco mění točivého momentu automatické převodovky pracuje po celou dobu,

může převodovka s dvojitou spojkou DSG® během volnoběhu spojku otevřít a tím uspořit palivo. Převodovka s dvojitou spojkou DSG® umožňuje tak na základě své efektivity, nízké hmotnosti a inteligentnímu řízení zpravidla stejnou nebo lepší spotřebu paliva než manuální převodovka.

Jako u manuální převodovky podléhá i spojka u převodovky s dvojitou spojkou DSG® opotřebení. V závislosti na typu převodovky s dvojitou spojkou DSG® je potřebná pravidelná údržba. Další informace k tomu můžete najít v servisním plánu. V případě poruchy jedné z dílčích převodovek nabízí převodovka s dvojitou spojkou DSG® navíc možnost vypnout jednu z dílčích převodovek a pokračovat v jízdě pouze na druhou dílčí převodovku → strana 164. Potom nechte převodovku neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.

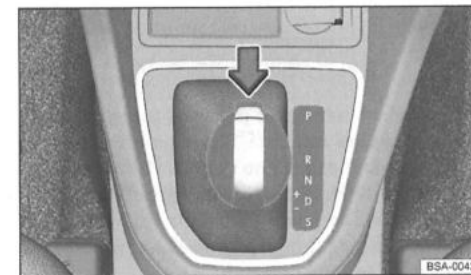
### Převodovka s dvojitou spojkou DSG®: zařazení jízdního stupně

📖 Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 157.



Obr. 151 Vozidlo s řízením vlevo: volicí páka převodovky s dvojitou spojkou s blokovacím tlačítkem (šipka).

Volící páka je vybavena zámkem volicí páky. Při změně polohy volicí páky z polohy P do některého jízdního stupně sešlápněte brzdový pedál a zatlačte blokovací tlačítko v hlavě volicí páky ve směru šipky → obr. 151, resp. → obr. 152. Abyste volící páku vložili z polohy N do polohy D nebo R, sešlápněte nejprve brzdový pedál a podržte ho.



Obr. 152 Vozidlo s řízením vpravo: volicí páka převodovky s dvojitou spojkou s blokovacím tlačítkem (šipka).

Při zapnutém zapalování se na displeji sdružených přístrojů zobrazuje aktuální poloha volicí páky a příp. aktuální rychlostní stupeň.


Poloha volicí páky	Pojmenování	Význam → ⚠
<b>P</b>	<b>Parkovací pojistka</b>	Hnací kola jsou mechanicky blokována. Tuto polohu vkládejte pouze u <i>stojícího</i> vozidla. Když chcete vymout volicí páku z této polohy, sešlápněte brzdový pedál a zapněte zapalování.
<b>R</b>	<b>Zpětný chod</b>	Zpětný chod je zapnutý. Tuto polohu vkládejte pouze u <i>stojícího</i> vozidla.
<b>N</b>	<b>Neutrál</b>	Převodovka je v neutrální poloze. Na kola se nepřenáší žádná síla a není k dispozici brzdný účinek motoru.
<b>D</b>	<b>Permanentní poloha pro dopřednou jízdu (program Normal)</b>	Všechny dopředné rychlostní stupně se automaticky přeřazují nahoru a dolů. Okamžik řazení závisí na namáhání motoru, individuálním stylu jízdy a rychlosti, kterou jedete.
<b>S</b>	<b>Permanentní poloha pro dopřednou jízdu (program Sport)</b>	Všechny dopředné jízdní stupně se řadí automaticky nahoru <i>později</i> a dolů <i>dříve</i> než v poloze volicí páky <b>D</b> , aby se plně využily výkonové rezervy motoru. Okamžik řazení závisí na namáhání motoru, individuálním stylu jízdy a rychlosti, kterou jedete.

### Zámek volicí páky

Zámek volicí páky v poloze **P** nebo **N** brání neúmyslnému zařazení některé jízdní polohy, a tedy nežádoucímu rozjetí vozidla.

Pro uvolnění imobilizéru při zapnutém zapalování sešlápněte a podržte brzdový pedál. Současně stiskněte blokovací tlačítko ve volicí páce.

Při plynulém řazení přes polohu **N** (např. z **R** na **D**) není volicí páka zamčená. Tím je umožněno např. „vyhoupávání“ zapadlého vozidla. Pokud je volicí páka při nesešlápnutém brzdovém pedálu v poloze **N** déle než asi jednu sekundu a když je rychlost vozidla nižší než zhruba 5 km/h (3 mph), zámek volicí páky se zamkne.

V některých případech se může u vozidel s převodovkou s dvojitou spojkou DSG® stát, že zámek volicí páky nezapadne. Hnací ústrojí je pak mimo provoz, aby se zabránilo nežádoucímu rozjetí vozidla. Zelené kontrolní světlo  bliká a navíc se zobrazí informační text. Chcete-li zámek volicí páky zablokovat, postupujte takto:

- u šestistupňové převodovky: sešlápněte brzdový pedál a opět uvolněte;
- u sedmistupňové převodovky: nastavte volicí páku do polohy **P** nebo **N** a pak zařadte některý jízdní stupeň.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Zařazení špatné polohy volicí páky může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem, k nehodě a k těžkým zraněním.

- Během vkládání jízdního stupně nepřidávejte plyn.
- Při běžícím motoru a vloženém jízdním stupni se může vozidlo rozjet, jakmile uvolníte brzdový pedál.
- Během jízdy nikdy nezařazujte zpětný chod nebo parkovací pojistku.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nezáměrné pohyby vozidla mohou způsobit těžká zranění.

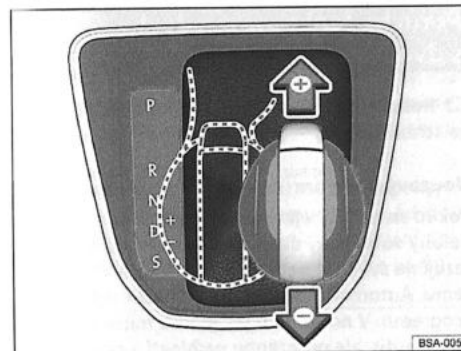
- Jako řidič nikdy neopouštějte sedadlo řidiče při běžícím motoru a zařazeném jízdním stupni. Pokud ho přesto musíte opustit, vždy pevně zatáhněte ruční brzdu a zařadte volicí páku do polohy **P**.
- Při běžícím motoru a zařazeném jízdním stupni **D**, **S** nebo **R** je nutné držet vozidlo nožní brzdou. I při volnoběžném počtu otáček není zcela přerušen přenos síly a vozidlo se „pláží“.
- Nikdy nepřepínáte na jízdní stupně **R** nebo **P**, pokud se vozidlo pohybuje.
- Vozidlo s vloženým jízdním stupněm **N** nikdy neopouštějte. Vozidlo pomalu sjíždí dolů ze svahu, bez ohledu na to, jestli motor běží nebo ne.

### ⓘ POZNÁMKA

Pokud u stojícího vozidla není zatažená ruční brzda a brzdový pedál uvolníte v poloze volicí páky **P**, může se vozidlo pohnout o několik centimetrů dopředu nebo dozadu.

### Řazení tiptronikem

📖 Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 157.



Obr. 153 Volicí páka v poloze tiptroniku (vozidlo v řízením vlevo). Vozidlo s řízením vpravo je uspořádáno zrcadlově.

U převodovky s dvojitou spojkou DSG® můžete tiptronikem ručně řadit rychlostní stupně nahoru a dolů. Při přepnutí do programu tiptronic se zachová aktuální rychlostní stupeň. To platí tak dlouho, dokud systém nezařadí rychlostní stupeň automaticky na základě aktuální jízdní situace.

### Ovládání tiptroniku volicí pákou

- Volicí páku v poloze **D** zatlačte doprava do uličky tiptroniku → ⚠ v *Převodovka s dvojitou spojkou DSG®: zařazení jízdního stupně* na straně 162.
- Pro přeřazení na vyšší nebo nižší rychlostní stupeň krátce zatlačte volicí páku dopředu (+) nebo dozadu (-) → obr. 153.

Při ovládání volicí páky v uličce tiptroniku není nutné tisknout blokovací tlačítko ve volicí páce.

### ⓘ POZNÁMKA

- Při akceleraci přímo řazená převodovka přeřadí krátce před dosažením nejvyšších přípustných otáček na nejbližší vyšší jízdní stupeň.

ⓘ Pokud během jízdy omylem zařadíte na **N**, odstavte nohu z plynu. Vyčkejte, až se počet volnoběžných otáček motoru ustálí, než přeřadíte na některý jízdní stupeň.

- Jestliže ručně řadíte na nižší stupeň, přepne převodovka teprve tehdy, když už není možné přetočení motoru.

### Jízda s převodovkou s dvojitou spojkou DSG®

📖 Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 157.

Dopředné rychlostní stupně se přeřazují nahoru a dolů automaticky.

### Jízda v klesání

Čím je klesání strmější, tím nižší rychlostní stupeň zařadte. Nižší rychlostní stupně zvyšují brzdnu sílu motoru. Nikdy nejezděte z hor nebo kopců dolů na neutrál **N**.

- Snižte rychlost.
- Volicí páku v poloze **D** zatlačte doprava do uličky tiptroniku → strana 163.
- Krátkým zatlačením dozadu přeřadíte na nižší rychlostní stupeň.

### Zastavení v kopci a rozjezd do kopce

Čím je stoupání strmější, tím nižší rychlostní stupeň zvolte.

Když při běžícím motoru zastavíte nebo se rozjídáte, měli byste používat asistenta rozjezdu do kopce → strana 181.

**Vozidla bez asistenta rozjezdu do kopce:** když zastavíte ve stoupání při vloženém jízdním stupni, je nutné vždy vozidlo zajistit proti popojíždění sešlápnutím brzdového pedálu nebo zatažením ruční brzdy. Při rozjždění pak nejprve uvolníte brzdový pedál nebo ruční brzdu → ⓘ.

## Jízda na volnoběh u převodovky s dvojitou spojkou DSG®

Ve volnoběžném provozu se využije pohyb vozidla, aby se předvídavou jízdou ušetřilo palivo. U motoru je vysunuta spojka ze záběru a motor tak nepřibrzdí vozidlo – vozidlo může popojíždět delší vzdálenost.

Podmínka nastavení: volicí páka musí být v poloze D.

### Zapnutí volnoběhu


– Sejměte nohu z plynového pedálu. U motoru se vysune ze záběru spojka a motor běží na volnoběh. Vozidlo popojíždí bez brzděného účinku motoru.

### Zapnutí volnoběhu

– Krátce sešlápněte brzdový pedál.

### Kick-down

Zařízení kick-down umožňuje maximální zrychlení v poloze volicí páky D, S nebo v poloze tiptroniku.

Pokud sešlápnete pedál plynu až do krajní polohy, přeřadí automatika v závislosti na rychlosti a počtu otáček motoru zpět na nižší jízdní stupeň. Tak je využito celé zrychlení vozidla → .

Při kick-down je automaticky přefázeno na nejbližší vyšší stupeň teprve po dosažení maximálních přípustných otáček motoru.

## VAROVÁNÍ

Prudké zrychlení může způsobit obzvláště na kluzkých vozovkách ztrátu výkonu a smyk. To může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem, k nehodě a k těžkým zraněním.

- Styl jízdy vždy přizpůsobte provozu dopravy.
- Použití kick-down nebo prudce zrychlit můžete pouze tehdy, když to dovoluje viditelnost, stav vozovky, povětrnostní a dopravní podmínky a pokud nejsou ostatní účastníci silničního provozu zrychlením vozidla a stylem jízdy ohrožováni.
- Nezapomeňte, že pokud je ASR vypnutá, mohou se hnací kola protočit a vozidlo může sklouznout.
- Po akceleraci ASR opět zapněte.

## POZNÁMKA

- Při zastavení v kopci při vloženém jízdním stupni nezkoušejte zabránit vozidlu v popojíždění dozadu přidáváním plynu. Tím by se mohla automatická převodovka přehřát a poškodit.
- Nikdy nepopojíždějte v jízdním stupni N, obzvláště tehdy ne, pokud je motor vypnutý. Automatická převodovka se nepromazává a tím se může poškodit.

## Porucha funkce převodovky s dvojitou spojkou DSG®

 **Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 157.**

### Nouzový program

Pokud se na displeji sdružených přístrojů všechny polohy volicí páky automatické převodovky zobrazují na světlém podkladu, došlo k závadě v systému. Automatická převodovka běží v nouzovém programu. V nouzovém programu může vozidlo ještě jezdit, ale omezenou rychlostí a ne ve všech rychlostních stupních.



U převodovky s dvojitou spojkou DSG® již nelze v některých případech jet na zpětný chod. Převodovku nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.

Ve všech případech nechte automatickou převodovku neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.

### Ochrana proti přetížení u šestistupňové převodovky s dvojitou spojkou DSG®

Přetížení spojky je signalizováno *škubáním* vozidla v podélném směru a blikáním ukazatele volicí páky. Aby se předešlo poškození spojky, přeruší se přenos síly mezi motorem a převodovkou. Spojka již nezabírá a není možné zrychlovat. Když se spojka kvůli přetížení automaticky rozpojí, sešlápněte nožní brzdu. Několik sekund vyčkejte, než bude možné pokračovat v jízdě.




## Přehřátí převodovky s dvojitou spojkou DSG®

Převodovku s dvojitou spojkou lze přehřát např. častými rozjezdy, dlouhým „plazením“ nebo popojížděním v zácpě. Přehřátí se zobrazuje prostřednictvím kontrolního světla  a příp. textového hlášení na displeji sdružených přístrojů. Navíc může zaznít akustické varování. Zastavte a nechte převodovku vychladnout → .




## POZNÁMKA

- Pokud se poprvé zobrazí upozornění, že je převodovka přehřátá, je nutné buď vozidlo odstavit na bezpečném místě, nebo pokračovat v jízdě rychlostí vyšší než 20 km/h (12 mph).
- Pokud se textové hlášení a akustické varování opakují zhruba po 10 sekundách, je nutné vozidlo neprodleně odstavit na bezpečném místě a vypnout motor. Převodovku nechte vychladnout.
- Abyste se vyvarovali poškození převodovky, smíte v jízdě pokračovat teprve tehdy, když už nejsou reprodukována akustická varování. Pokud je převodovka přehřátá, vyvarujte se rozjíždění a popojíždění krokem.

## Doporučení k řazení rychlostních stupňů

 **Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 157.**

Podle vybavení vozidla se může na displeji sdružených přístrojů během jízdy zobrazovat doporučení volby rychlostního stupně, úsporného vzhledem ke spotřebě.

Ukazatel	Význam
	Optimálně zvolený rychlostní stupeň.
	Doporučení k zařazení vyššího rychlostního stupně.
	Doporučení k zařazení nižšího rychlostního stupně.

U vozidel s manuální převodovkou se zobrazuje doporučení k řazení nahoru, resp. dolů jako číslo doporučeného rychlostního stupně a šipkou v zobrazovaném rychlostním stupni.

Pokud se u vozidel s převodovkou s dvojitou spojkou DSG® nachází volicí páka v poloze tiptroniku, zobrazuje se číslo aktuálního jízdního stupně

a šipkou v zobrazovaném jízdním stupni se zobrazuje doporučení k řazení nahoru, resp. dolů → strana 163.


## Informace k „čištění“ filtru pevných částic


Řídicí jednotka výfukového systému rozpozná ucpaný filtr pevných částic a podpoří cíleným doporučením k řazení proces samočištění filtru. K tomu může být požadováno jet výjimečně na vyšší počet otáček motoru → strana 295.

## UPOZORNĚNÍ

Doporučení k řazení je pouze pomocný prostředek a nemůže nahradit pozornost řidiče.

- Odpovědnost za správnou volbu rychlostního stupně v příslušné jízdní situaci, např. při předjíždění, jízdě do kopce nebo s přívěsem, leží na řidiči.

 Optimálně zvolený rychlostní stupeň pomáhá snížit spotřebu paliva.

 Ukazatel doporučení k řazení zhasne, pokud je u vozidel s manuální převodovkou sešlápnutý spojkový pedál nebo pokud je u vozidel s převodovkou s dvojitou spojkou DSG® zrušena poloha tiptroniku.


## Brzdění, zastavení a parkování

### Úvod k tématu

Systémy podpory brzdění jsou protiblokovací systém (ABS), brzdový asistent (BAS), elektronická uzávěrka diferenciálu (EDS), regulace trakčního prokluzu (ASR) a elektronický stabilizační program (ESC).

## VAROVÁNÍ

Jízda s sjetými pneumatikami nebo vadnými brzdami může způsobit nehody a těžká zranění.

- Pokud se rozsvítí varovné světlo  jednotlivě nebo společně s textovým hlášením na displeji sdružených přístrojů, neprodleně vyhledejte odborný servis a nechte zkontrolovat brzdové obložení a vyměnit opotřebované brzdové destičky.

## VAROVÁNÍ

Nesprávné parkování může způsobit těžká zranění.

- Dokud je vozidlo v pohybu, nikdy nevytahujte klíček ze zámku zapalování. Zámek volantu může zaklesnout a vozidlo pak již nelze řídit ani kontrolovat.
- Vozidlo nikdy neodstavte tak, aby části výfukového systému přišly do styku s lehce vznětlivým materiálem pod vozidlem, jako např. s podrostem, listím, suchou trávou, rozlitým palivem, olej atd.
- Vždy, když vozidlo odstavujete nebo parkujete, měli byste pevně zatáhnout ruční brzdu.
- Nikdy nenechávejte ve vozidle děti ani osoby, které nejsou zcela soběstačné. Mohou uvolnit ruční brzdu, volící nebo řadicí páku a tím uvést vozidlo do pohybu. To může způsobit nehody a těžká zranění.
- Při každém opuštění vozidla je nutné všechny klíčky od vozidla vzít s sebou. Bylo by možné nastartovat motor nebo zapnout elektrické vybavení, jako např. elektrické ovládání oken. Následkem mohou být těžké úrazy.
- Nikdy nenechávejte samotné ve vozidle děti ani osoby, které nejsou plně samostatné a potřebují pomoc druhé osoby. Tyto děti ne-

bo osoby nejsou v případě nouze schopné samy opustit vozidlo, ani si vlastními silami pomoci. Tak mohou např. podle roční doby v uzavřeném vozidle být velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malých dětí vést k vážným zraněním, vyvolat onemocnění nebo vést k úmrtí.

## POZNÁMKA

- Abyste zabránili nechtěnému pohybu vozidla při jeho odstavení, nejprve pevně zatáhněte ruční brzdu a potom sejměte nohu z brzdového pedálu.
- Na parkovací místa s vysokým uložením obrubníku nebo pevným ohraničením najíždějte vždy opatrně. Tyto předměty, které vystupují ze země, mohou při zajíždění a vyjíždění poškodit nárazníky a jiné části vozidla. Abyste zabránili poškození, zastavte, ještě než se kola dotknou ohraničení nebo obrubníku.
- Dávejte pozor kvůli snížení při přeježdění vjezdů na pozemky, ramp, obrubníků a jiných předmětů. Nízko položené části vozidla, jako např. nárazník, spoiler a části podvozku, motoru nebo výfukového systému lze při přeježdění těchto překážek poškodit.

## Varovná a kontrolní světla

Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 165.

Svítil	Možná příčina →	Řešení
	Zatažená ruční brzda.	<b>Nepokračujte v jízdě!</b> Uvolněte ruční brzdu → strana 168.
	Vadný brzdový systém.	<b>Nepokračujte v jízdě!</b> Okamžitě vyhledejte odbornou pomoc → strana 169.
	Hladina brzdové kapaliny je příliš nízká.	<b>Nepokračujte v jízdě!</b> Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny → strana 173.
	Společně s kontrolním světlem ABS : výpadek ABS.	Vyhledejte odborný servis. Vozidlo je možné brzdít bez ABS.
	Opatřovaná brzdová obložení.	Okamžitě vyhledejte odborný servis. Zkontrolujte všechny brzdové destičky a případně je nechte vyměnit.
	ESC se vypíná v závislosti na systému.	Vypněte a zapněte zapalování. Případně ujeďte krátkou vzdálenost.

Svítil	Možná příčina →	Řešení
	Závada ESC.	Vyhledejte odborný servis.
	Společně s kontrolním světlem ABS : systém ABS je vadný.	Vyhledejte odborný servis. Vozidlo je možné brzdít bez ABS.
	Akumulátor vozidla byl opět připojen.	Krátce projedzte vozidlo rychlostí 15 – 20 km/h (10 – 12 mph). Když kontrolní světlo svítí dále, vyhledejte odborný servis a nechte vozidlo zkontrolovat → strana 254.
	ASR je ručně vypnutá.	Zapněte ASR → strana 172. ASR se automaticky zapne zapnutím a vypnutím zapalování.
	Společně s kontrolním světlem ESC : systém ABS je vadný.	Vyhledejte odborný servis. Vozidlo je možné brzdít bez ABS.
	Společně s varovným světlem : výpadek ABS.	
	Brzdový pedál není sešlápnutý.	K vložení jízdního stupně sešlápněte brzdový pedál.

Světlo bliká	Možná příčina	Řešení
	ESC, resp. ASR reguluje.	Sejměte nohu z plynu. Způsob jízdy přizpůsobte jízdním podmínkám.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná světla kvůli kontrole funkčnosti příslušného systému. Po několika sekundách zhasnou.

## VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy respektujte rozsvícená varovná světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.

## VAROVÁNÍ

Jízda s vadnými brzdami může způsobit nehody a těžká zranění.

- Když kontrolní světlo brzdového systému nezhasne nebo se rozsvítí během jízdy, je buď hladina brzdové kapaliny v zásobní nádrži příliš nízká, nebo se vyskytla závada v brzdovém systému. Okamžitě zastavte a vyhledejte odbornou pomoc → strana 173, *Brzdová kapalina*.
- Rozsvítí-li se kontrolní světlo brzdového systému společně s kontrolním světlem ABS , mohlo dojít k výpadku regulační funkce

ABS. Zadní kola se pak při brzdění mohou poměrně rychle zablokovat. Blokující zadní kola mohou vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem! Pokud je to možné, snižte rychlost jízdy a nízkou rychlostí opatrně dojeďte k nejbližšímu odbornému servisu a nechte zkontrolovat brzdový systém. Po cestě se vyhněte náhlému brzdění a jízděmu manévru.

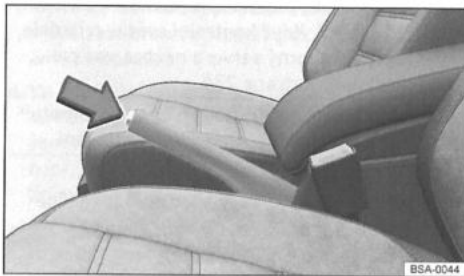
- Pokud kontrolní světlo ABS nezhasne nebo se během jízdy rozsvítí, nefunguje ABS správně. Vozidlo lze zastavit jedině normálním brzděním (bez ABS). Ochrana, kterou nabízí ABS, pak není k dispozici. Co nejrychleji vyhledejte odborný servis.
- Pokud se rozsvítí varovné světlo jednotlivě nebo společně s textovým hlášením na displeji sružených přístrojů, neprodleně vyhledejte odborný servis a nechte zkontrolovat brzdové obložení nebo vyměnit opotřebené brzdové destičky.

## POZNÁMKA

Opomenutí rozsvíceného kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.


## Ruční brzda

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 165.



Obr. 154 Ruční brzda mezi předními sedadly

### Zatažení ruční brzdy

- Páku ruční brzdy zatáhněte pevně nahoru.
- Ruční brzda je zapnutá, když při zapnutém zapalování svítí kontrolní světlo  ve sdružených přístrojích → strana 166.

### Uvolnění ruční brzdy

- Zatáhněte za páku ruční brzdy trochu nahoru a stiskněte blokovací tlačítko ve směru šípky → obr. 154.
- Páku ruční brzdy při stisknutí blokovacím tlačítko stáhněte dolů.


### VAROVÁNÍ

Nesprávné používání ruční brzdy může způsobit nehody a těžká zranění.



- Nikdy nepoužívejte ruční brzdou k přibrzdování vozidla, s výjimkou případu nouze. Brzdná dráha je výrazně delší, protože brzdí pouze zadní kola. Používejte vždy nožní brzdou.
- Nikdy nejezděte s lehce zataženou ruční brzdou. Mohlo by to vést k přehřátí brzd, a tím negativně ovlivnit funkci brzdového systému. Kromě toho se předčasně opotřebovává zadní brzdové obložení.
- Při zařazeném jízdním nebo rychlostním stupni a běžícím motoru nikdy nepřidávejte z prostoru motoru plyn. Vozidlo by se i při zatažené ruční parkovací brzdě mohlo rozjet.

### POZNÁMKA

Abyste zabránili nechtěnému pohybu vozidla při jeho odstavení, nejprve pevně zatáhněte ruční brzdou a potom sejměte nohu z brzdového pedálu.

 Když pojedete se zataženou ruční brzdou rychleji než 6 km/h (4 mph), zazní varovný signál.


## Parkování

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 165.

Při odstavení a parkování vozidla respektujte zákonná ustanovení.

### Odstavení vozidla

Činnosti provádějte pouze v uvedeném pořadí.

- Vozidlo odstavte na vhodný podklad → .
- Sešlápněte brzdový pedál a podržte ho, dokud se motor nevypne.
- Pevně zatáhněte ruční brzdou → strana 165.
- U převodovky s dvojitou spojkou DSG® uveďte volicí páku do polohy P.
- Vypněte motor a sundejte nohu z brzdového pedálu.
- Klíček od vozidla vytáhněte ze zámku zapalování.
- Případně trochu pootočte volantem, aby zámek volantu zaklesl.
- U manuální převodovky na rovině a ve stoupání zařaďte 1. rychlostní stupeň nebo v klesání zpětný chod a uvolněte spojkový pedál.
- Dbejte na to, aby z vozidla vystoupili všichni cestující a zejména děti.
- Když vozidlo opouštíte, vezměte s sebou všechny klíčky k vozidlu.
- Zamkněte vozidlo.

### Navíc ve stoupáních a klesáních

Před vypnutím motoru otočte volantem tak, aby přední kola zaparkovaného vozidla směřovala proti obrubníku pro případ, že by se vozidlo dalo do pohybu.

- V klesání stočte přední kola tak, aby směřovala k obrubníku.
- Ve stoupání stočte přední kola tak, aby směřovala ke středu vozovky.

### VAROVÁNÍ



Části výfukového systému bývají velmi horké. Mohou způsobit požár a těžká zranění.


- Vozidlo nikdy neodstavte tak, aby části výfukového systému přišly do styku s lehce vznětlivým materiálem pod vozidlem, jako např. s podrostem, listím, suchou trávou, rozlitym palivem, olej atd.

### POZNÁMKA

- Abyste zabránili nechtěnému pohybu vozidla při jeho odstavení, nejprve pevně zatáhněte ruční brzdou a potom sejměte nohu z brzdového pedálu.
- Na parkovací místa s vysokým uložením obrubníku nebo pevným ohraničením najíždějte vždy opatrně. Tyto předměty, které vystupují ze země, mohou při zajištění a vyjždění poškodit nárazníky a jiné části vozidla. Abyste zabránili poškození, zastavte, ještě než se kola dotknou ohraničení nebo obrubníku.
- Dávejte pozor kvůli snížení při přejíždění vjezdů na pozemky, ramp, obrubníků a jiných předmětů. Nízko položené části vozidla, jako např. nárazník, spoiler a části podvozku, motoru nebo výfukového systému lze při přejíždění těchto překážek poškodit.


## Informace k brzdění


Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 165.


**Nové brzdové destičky** nemají během prvních 200 až 300 km ještě plný brzdny účinek a je nutné je nejprve „obrousit“ → . Trochu menší brzdovou silou lze vyrovnat silnějším tlakem na brzdový pedál. **V záběhu je brzdná dráha při brzdění maximální silou nebo při nouzovém brzdění delší než se zjetými destičkami.** Během doby záběhu se vyvarujte brzdění maximální silou a situacím, které znamenají velké zatížení brzd, např. když jedete příliš těsně za vozidlem před Vámi.

**Opotřeбенí brzdového obložení** je značně závislé na podmínkách používání vozidla a na stylu jízdy. Jezdíte-li často ve městě nebo na krátké vzdálenosti nebo jezdíte-li hodně sportovně, doporučujeme Vám nechat tloušťku brzdových destiček kontrolovat v odborném servisu častěji.


Při jízdě s **mokřkými brzdami**, jako např. po projetí vodou, při silném dešti nebo po mytí vozidla, může být brzdny účinek kvůli vlhkým nebo v zimním období namrzlým brzdovým kotoučům časově opožděn. Brzdy se musejí co nejdříve „vysušit“

opatrným brzděním při vyšší rychlosti jízdy. Dbejte, abyste přitom neohrozili vozidlo jedoucí vzadu ani ostatní účastníky silničního provozu → .

**Solná vrstva na brzdových kotoučích a obložení** zpožďuje brzdny účinek a prodlužuje brzdnu dráhu. Pokud jste na soli ošetřených silnicích delší dobu nebrzdili, musíte solnou vrstvu obrousit opatrným přibrzdováním → .


Ke vzniku **korozí** na brzdových kotoučích a k **znečištění** brzdového obložení přispívá dlouhodobé stání vozidla, nízký kilometrový výkon i nízké zatěžování. Pokud jsou brzdové destičky zatěžovány málo nebo nejsou zatěžovány vůbec, nebo pokud zkorodovaly, firma Volkswagen Užitkové vozy doporučuje vyčistit brzdové kotouče i brzdové destičky několikrát opakovaným prudkým zabrzděním z vyšší rychlosti. Dbejte, abyste přitom neohrozili vozidlo jedoucí vzadu ani ostatní účastníky silničního provozu → .

### Porucha brzdového systému

Pokud vozidlo již nebrzdí tak, jako obvykle (náhle prodloužení brzdny dráhy), je možné, že vypadl některý z brzdových okruhů. To je signalizováno kontrolním světlem  a příp. textovým hlášením. Neprodleně vyhledejte nejbližší odborný servis a nechte škody odstranit. Cestou do servisu omezte rychlost a připravte se na mnohem delší brzdny dráhy a vyšší tlak brzdového pedálu.

### Posilovač brzd

Posilovač brzd funguje pouze při běžícím motoru a posiluje tlak, který vytváří řidič na brzdový pedál.

Pokud posilovač brzd nepracuje nebo je vozidlo vlečeno, musí se brzdový pedál sešlapávat silou, protože bez podpory posilovače brzd se brzdny dráha prodlužuje → .

### VAROVÁNÍ

Nové brzdové obložení zpočátku nemá optimální brzdny účinek.

- Nové brzdové destičky nemají během prvních 300 km ještě plný brzdny účinek a je nutné je nejprve „obrousit“. Přitom snížený brzdny účinek lze zvýšit větším tlakem na brzdový pedál.
- Abyste snížili riziko nehod, těžkých zranění a ztráty kontroly nad vozidlem, jezděte s novými brzdovými destičkami velmi opatrně.

- Během doby záběhu nových brzdových destiček dodržujete dostatečný odstup od vozidel jedoucích vpředu a nevyvolávejte jízdní situace, které znamenají velké zatěžování brzd.

### VAROVÁNÍ

Přehřáté brzdy snižují brzdný účinek a výrazně prodlužují brzdovou dráhu.

- Při jízdě v klesání jsou brzdy silně zatěžovány a velmi rychle se zahřívají.
- Před dlouhým a prudkým klesáním snižte rychlost a přeřadte na nižší rychlostní stupeň, resp. zvolte nižší jízdní stupeň. Můžete tak využít brzdou sílu motoru a odlehčit brzdám.
- Nestandardní nebo poškozené čelní spoilery mohou negativně ovlivnit přívod vzduchu k brzdám a způsobit jejich přehřátí.

### VAROVÁNÍ

Mokrý, namrzlý nebo zasažený brzdy reagují později a s prodlouženou brzdovou dráhou.

- Brzdy testujte opatrně.
- Vždy, pokud to dovolí viditelnost, povětrnostní a dopravní podmínky a jízdní situace, brzdy opatrným brzděním vysušte a odstraňte z nich led a sůl.

### VAROVÁNÍ

Jízda bez posilovače brzd může výrazně prodloužit brzdovou dráhu a tím způsobit nehody a těžká zranění.

- Vozidlo nikdy nenechávejte popojíždět s vypnutým motorem.
- Pokud posilovač brzd nepracuje nebo je vozidlo vlečeno, musí se brzdový pedál sešlapávat silou, protože bez podpory posilovače brzd se brzdá dráha prodlužuje.

### POZNÁMKA

- Nikdy nenechávejte brzdy „obrušovat“ lehkým tlakem na pedál, pokud opravdu není nutné brzdit. Při neustálém tlaku na brzdový pedál dochází k přehřívání brzd. Tím se podstatně snižuje brzdný výkon, výrazně se prodlužuje brzdá dráha a může dojít i k úplnému výpadku brzdového systému.
- Před dlouhým a prudkým klesáním snižte rychlost a přeřadte na nižší rychlostní stupeň, resp. zvolte nižší jízdní stupeň. Můžete tak využít

brzdou sílu motoru a odlehčit brzdám. Jinak může dojít k přehřátí brzd a jejich možnému výpadku. Brzdy používejte, když potřebujete zpomalit nebo zastavit.

**i** Pokud je nutné zkontrolovat přední brzdové obložení, mělo by se zároveň zkontrolovat i zadní brzdové obložení. Tloušťka všech brzdových destiček by se měla pravidelně kontrolovat vizuálně otvory v ráfcích nebo ze spodní strany vozidla. Je-li to zapotřebí, odmontujte kola, abyste mohli provést důkladnou prohlídku. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy.

## Systémy podpory brzdění

**Respektujte** a **!** na začátku této kapitoly na straně 165.

Systémy podpory brzdění ESC, ABS, BAS, ASR a EDS pracují pouze při běžícím motoru a významně přispívá ke zvýšení aktivní jízdní bezpečnosti vozidla.

### Elektronický stabilizační program (ESC)

Systém ESC pomáhá snižovat riziko nebezpečí smyku a zlepšuje stabilitu vozidla při brzděním jednotlivých kol v určitých jízdních situacích. Hraníční jízdní situace, jako např. přetočení nebo nedotočení vozidla nebo protočení hnacích kol, jsou systémem ESC rozpoznány. Členými brzdovými zásahy nebo snížením točivého momentu motoru pomáhá systém stabilizovat vozidlo.

ESC má určitá omezení. Je důležité vědět, že systém ESC nemůže zrušit účinnost fyzikálních zákonů. ESC nemůže pomoci ve všech situacích, se kterými je řidič konfrontován. Například ESC nemůže pomoci pokaždé, když dojde k náhlé změně stavu vozovky. Když úsek suché silnice nákle pokrývá voda, bláto nebo sníh, nemůže Vás ESC podporovat stejným způsobem jako na suché silnici. Když vozidlo „plave“ (jízda na vodním filmu místo na vozovce), není ESC schopná pomoci řidiči s řízením vozidla, protože je přerušen kontakt s vozovkou a vozidlo je tak neovladatelné. Při rychlé jízdě zatáčkami, obzvláště ve členitém terénu, nemůže se ESC již tak efektivně vyhnout složitým jízdním situacím, jako při nižších rychlostech.

Rychlost a styl jízdy vždy přizpůsobte povětrnostním podmínkám, viditelnosti, stavu vozovky a podmínkám provozu. Systém ESC nemůže zrušit platnost fyzikálních mezí, zlepšit dostupný přenos síly nebo udržet vozidlo na vozovce, když kvůli nepozornosti řidiče sjede ze silnice. Místo toho ESC zlepší možnost dostat vozidlo pod kontrolu a pomáhá při extrémních jízdních situacích na silnici s použitím pohybu řidiče volantem, takže vozidlo pokračuje dále zamýšleným směrem. Pokud jedete rychlostí, která vozidlo táhne ze silnice, ještě než bude moci ESC zasáhnout, systém ESC již nebude schopen poskytnout jakoukoli podporu.

V ESC jsou integrovány systémy ABS, BAS, ASR a EDS. Funkce ESC je vždy zapnutá. Pouze v některých jízdních situacích, když již vozidlo dostatečně nezabírá, lze u některých provedení modelu systém ASR vypnout tlačítkem **B** → strana 172. Dbejte, abyste ASR vždy znovu zapnuli, když dočkáte opět k záběru.

### Multikolizní brzda

V případě nehody může multikolizní brzda podporovat řidiče tak, že snižuje nebezpečí smyku a nebezpečí dalších kolizí během nehody automaticky spuštěným brzděním.

Multikolizní brzda funguje pouze při čelních, bočních a zadních nárazech, pokud řídicí jednotka airbagu zjistí odpovídající aktivační práh během nehody a nehoda se děje při rychlosti jízdy nad 10 km/h (6 mph).

Přibrzdění vozidla se provádí automaticky systémem ESC, pokud hydraulické brzdy, ESC a elektrická zařízení zůstávají při nehodě nepoškozená a funkční.

Tyto aktivity vyřadí při nehodě automatické brzdění:

- Když řidič sešlápně plynový pedál. Automatické brzdění se neprovádí.
- Když je brzdný tlak sešlápnutého brzdového pedálu silnější než brzdný tlak vyvolaný systémem. Vozidlo se brzdí manuálně.

### Protiblokovací systém (ABS)

Systém ABS může zabránit zablokování kol při brzdění až těsně před zastavení vozidla a pomáhá řidiči řídit vozidlo a zachovat kontrolu nad vozidlem. To znamená, že vozidlo má i při brzdění maximální silou menší tendenci jít do smyku:

- Silně sešlápněte brzdový pedál a podržte ho. Nohu nesundávejte z brzdového pedálu ani nesnižujte tlak na brzdový pedál!
- Nebrzděte přerušovaně ani nesnižujte tlak na brzdový pedál!
- Když silně sešlápněte brzdový pedál, řiďte vozidlo.
- Při uvolnění brzdového pedálu nebo při snížení tlaku na brzdový pedál se systém ABS vypne.

Regulační proces ABS se projevuje **pulsačními pohyby brzdového pedálu** a charakteristickým zvukem. Nelze očekávat, že ABS brzdou dráhu za všech okolností zkrátí. Při jízdě na šterku nebo na novém sněhu na ledovém nebo kluzkém podkladu se může dokonce prodloužit.

Na nebezpečném povrchu se při dopředné jízdě automaticky aktivuje speciálně pro terén přizpůsobený protiblokovací systém ABS. Přitom se mohou přední kola krátkodobě zablokovat. Tím se v terénu brzdá dráha zkrátí, protože se kola do nebezpečného povrchu zaryjí. Toto přizpůsobení je k dispozici pouze při přímé jízdě vpřed. Pokud jsou přední kola natočená, pracuje funkce ABS normálně.

### Brzdový asistent (BAS)

Brzdový asistent může pomoci zkrátit brzdovou dráhu. Zesiluje účinnost brzdění, když řidič ve stavu nouze rychle sešlápně brzdový pedál. V důsledku toho se velmi rychle vytvoří úplný brzdý tlak, zesílí se brzdá síla a zmenší se brzdá dráha. Tím se ABS aktivuje rychleji a efektivněji.

**Nesnižujte tlak na brzdový pedál!** Při uvolnění brzdového pedálu nebo při snížení tlaku na brzdový pedál vypne brzdový asistent posilovač brzd.

### Regulace trakčního prokluzu (ASR)

ASR snižuje pohonnou sílu motoru při protočení kol a přizpůsobuje tuto sílu stavu vozovky. Systém ASR zvláště za špatných jízdních podmínek usnadňuje rozjezd, zrychlení a jízdu ve stoupání.

ASR lze ručně zapnout nebo vypnout → strana 172.

### Elektronická uzávěrka diferenciálu (EDS a XDS)

Funkce EDS je k dispozici při normální přímé jízdě. EDS přibrzdí protáčející se kolo a pohonnou sílu přenáší ostatní poháněná kola. Aby se kotoučové brzdy brzděného kola nepřehřívaly,

zařízení EDS se při zvlášť silném namáhání automaticky vypíná. Jakmile se brzdy ochladí, EDS se znovu automaticky zapne.

Funkce XDS je rozšířením elektronické uzávěrky diferenciálu. XDS přitom nereaguje na významný rozdíl otáček hnacích kol, nýbrž na odlehčení vnitřního předního kola při rychlém průjezdu zatáčkou. XDS vytváří tlak na brzdy vnitřního kola, aby zabránilo jeho protočení. Tím se zlepši trakce, což pomáhá, aby vozidlo následovalo déle požadovanou stopu.

## VAROVÁNÍ

Inteligentní technika systémů podpory brzdění nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Rychlá jízda na ledových, blátivých nebo mokřích vozovkách může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a způsobit těžká zranění řidiče a spolujezdců.

- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu. Zvýšená bezpečnost vozidla se systémy podpory brzdění ABS, BAS, EDS, ASR a ESC Vás nesmí zlákat k tomu, abyste při jízdě riskovali.
- Systémy podpory brzdění nemohou překonat fyzikální hranice. Kluzké a mokré vozovky zůstanou i s ESC a ostatními systémy velmi nebezpečné.
- Příliš rychlá jízda na mokřích vozovkách může způsobit, že kola ztratí kontakt s vozovkou a vozidlo „plave“. Když vozidlo ztratí kontakt s vozovkou, nelze již zabrzdit, řídit ani kontrolovat.
- Systémy podpory brzdění nemohou zabránit nehodě, když např. jedete příliš těsně za vozidlem vpředu nebo příliš rychle pro příslušnou jízdní situaci.
- Ačkoliv systémy podpory brzdění představují účinnou pomoc a v složitých jízdních situacích pomáhají kontrolovat vozidlo, nikdy nezapomeňte, že jízdní stabilita závisí na přilnavosti pneumatik.
- Při akceleraci na hladké vozovce, např. na náledí nebo sněhu, přidávejte plyn opatrně. I se systémy podpory brzdění se mohou kola protočit, což může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem.

## VAROVÁNÍ

Účinnost ESC může být významně snížena, pokud jiné součásti a systémy, které se týkají jízdní dynamiky, nebyly řádně ošetřovány nebo jsou nefunkční. To se vztahuje i na brzdy, pneumatiky a ostatní dříve uvedené systémy, ale nejen na ně.

- Mějte vždy na paměti, že úpravy a změny na vozidle mohou mít vliv na funkce ABS, BAS, ASR, EDS a ESC.
- Změna zavěšení kol nebo použití neschválených kombinací kol-pneumatik se mohou projevit na funkci ABS, BAS, ASR, EDS a ESC a snížit jejich účinnost.
- Účinnost systému ESC je rovněž určena vhodností pneumatik → strana 261.

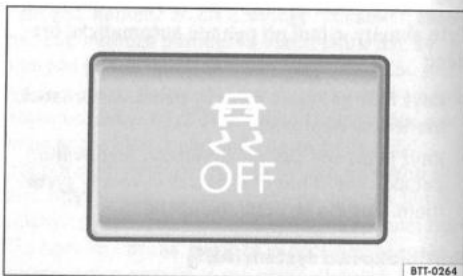
**i** ESC, resp. ASR může pracovat bezchybně jen za podmínky, že jsou všechna čtyři kola osazena stejnými pneumatikami. Rozdílné obvody pneumatik mohou vést k nečekanému snížení výkonu motoru.

**i** Při závadě na systému ABS se vypíná i funkce ESC, ASR a EDS.

**i** Během doby, kdy popsané systémy aktivně zasahují, můžete slyšet charakteristický hluk.

## Zapnutí a vypnutí ASR

**Respektujte** **!** a **!** na začátku této kapitoly na straně 165.



Obr. 155 Ve středové konzole: tlačítko pro ruční vypnutí a zapnutí ASR

Elektronický stabilizační program (ESC) pracuje pouze při běžícím motoru a zahrnuje systémy ABS, EDS a ASR.

U některých provedení modelu, např. u modelu s náhonem na všechna kola (4MOTION), může být ASR při běžícím motoru vypnuta stisknutím tlačítka **!** → obr. 155. ASR vypínejte pouze v situacích, ve kterých není dosaženo dostatečného záberu (kromě jiného):

- Při jízdě v hlubokém sněhu nebo na měkkém podkladu.
- Při „vyhoupávání“ zapadlého vozidla.

Poté systém ASR tlačítkem **!** → obr. 155 znovu zapněte.

## Brzdová kapalina

**Respektujte** **!** a **!** na začátku této kapitoly na straně 165.



Obr. 156 Motorový prostor: uzávěr nádržky brzdové kapaliny

Brzdová kapalina časem přijímá z okolního vzduchu vlhkost. Příliš vysoký obsah vody v brzdové kapalině způsobí poškození brzdového systému. Voda značně snižuje bod varu brzdové kapaliny. Příliš vysoký obsah vody může při silném zatížení brzd a brzdění maximální silou tvořit v brzdovém systému bublinky. Bublinky páry snižují brzdný účinek, výrazně prodlužují brzdovou dráhu a mohou způsobit úplný výpadek brzdového systému. Vlastní bezpečnost a bezpečnosti ostatních účastníků silničního provozu závisí na vždy správně fungujícím brzdovém systému → **!**

### Specifikace brzdové kapaliny

Společnost Volkswagen Užitkové vozy vyvinula speciální brzdovou kapalinu, která je optimální pro brzdový systém vozidla. Volkswagen Užitkové

vozy doporučuje pro optimální funkci brzdového systému používat výhradně brzdovou kapalinu podle normy VW 501 14.

Před použitím brzdové kapaliny zkontrolujte, zda údaje o specifikaci brzdové kapaliny na obalu odpovídá požadavkům vozidla.

Brzdovou kapalinu, která odpovídá normě VW 501 14, dostanete u některého ze servisních partnerů Volkswagen Užitkové vozy.

**!** Pokud takovou brzdovou kapalinu nemáte k dispozici a z tohoto důvodu musíte použít jinou kvalitní kapalinu, lze použít brzdovou kapalinu, která odpovídá požadavkům podle normy DIN ISO 4925 CLASS 4 nebo podle normy US FMVSS 116 DOT 4.

Ne všechny brzdové kapaliny, které splňují požadavky normy DIN ISO 4925 CLASS 4 nebo US FMVSS 116 DOT 4, mají stejné chemické složení. Taková brzdová kapalina může obsahovat chemikálie, které po čase mohou zničit nebo poškodit montované díly brzdového zařízení vozidla.

Proto Volkswagen Užitkové vozy doporučuje pro udržení optimální funkce brzdového systému používat výhradně brzdovou kapalinu, která odpovídá normě VW 501 14.

Brzdová kapalina podle normy VW 501 14 splňuje požadavky DIN ISO 4925 CLASS 4 nebo normy US FMVSS 116 DOT 4.

### Hladina brzdové kapaliny

Hladina brzdové kapaliny musí být vždy mezi značkami MIN a MAX nádržky brzdové kapaliny, resp. nad značkou MIN → **!**

Hladinu brzdové kapaliny nelze u všech modelů přesně zkontrolovat, protože některé díly motoru brání v pohledu na hladinu kapaliny v nádržce. Pokud hladinu brzdové kapaliny nelze přesně odečíst, vyhledejte odbornou pomoc.

Při jízdě hladina brzdové kapaliny nepatrně klesá, protože se opotřebovává brzdové obložení a brzdy se automaticky nastavují.

### Výměna brzdové kapaliny

Brzdovou kapalinu nechte zkontrolovat v některém z odborných servisů. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnerů Volkswagen Užitkové vozy. Doplnujte jen novou brzdovou kapalinu, která má správnou specifikaci. ▶



## VAROVÁNÍ

Selhání brzd nebo snížený brzdný účinek mohou být způsobeny příliš nízkou hladinou brzdové kapaliny nebo příliš starou či nevhodnou brzdovou kapalinou.

- Nechávejte brzdový systém a hladinu brzdové kapaliny pravidelně kontrolovat!
- Nechte pravidelně provádět výměnu brzdové kapaliny.
- Při silném zatížení brzd se starou brzdovou kapalinou může docházet k tvorbě bublinek. Bublínky páry snižují brzdný účinek, výrazně prodlužují brzdovou dráhu a mohou způsobit úplný výpadek brzdového systému.
- Dbejte, abyste použili správnou brzdovou kapalinu. Používejte pouze brzdovou kapalinu, která odpovídá výlučně normě VW 501 14.
- Každá jiná brzdová kapalina, nebo taková, která nemá potřebnou kvalitu, může ovlivnit funkci brzd a snížit brzdný účinek.
- Pokud není brzdová kapalina podle normy VW 501 14 k dispozici, je možné použít pouze ve výjimečném případě brzdovou kapalinu DIN ISO 4925 CLASS 4 nebo normy US FMVSS 116 DOT 4.
- Doplněvaná brzdová kapalina musí být nová.

## VAROVÁNÍ

Brzdová kapalina je jedovatá.

- Abyste snížili riziko otravy, nikdy neukládejte brzdovou kapalinu do lahví na nápoje či jiných nádob. Tyto nádoby mohou osoby zlákat k napití, i když je nádoba označená.
- Brzdovou kapalinu přechovávají vždy v uzavřených originálních nádobách a mimo dosah dětí.

## POZNÁMKA

Rozdílná nebo vytékající brzdová kapalina poškozuje lak vozidla, plastové díly a pneumatiky. Rozdílnou nebo vytekající brzdovou kapalinu okamžitě otřete z laku a ostatních dílů vozidla.

Brzdová kapalina může znečišťovat životní prostředí. Vytékající provozní kapaliny zachyťte a nechte odborně zlikvidovat.

## Ekologická jízda

### Úvod k tématu

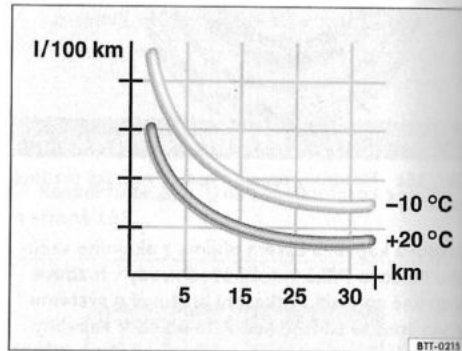
Správným způsobem jízdy se snižuje spotřeba, zatížení životního prostředí a opotřebení motoru, brzd a pneumatik. Dále naleznete náměty, jak šetřit životní prostředí a svoji peněženku.

## VAROVÁNÍ

Rychlost jízdy a bezpečný odstup od vozidel jedoucích vpředu přispívají viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.

### Hospodárný způsob jízdy

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 174.



Obr. 157 Spotřeba paliva v l/100 km při 2 rozdílných vnějších teplotách.

### Jeďte předvídavě

Nerovnoměrným způsobem jízdy se zvyšuje spotřeba. Pokud je doprava pozorně sledována, lze vyloučit časté zrychlování a brzdění. Dostatečný odstup od vpředu jedoucího vozidla pomáhá jet předvídavě.

Tempomat → strana 198.

Automatická regulace vzdálenosti (ACC) → strana 206.

Vozidlo nechte dojíždět s vloženým jízdním stupněm, aby jste využili brzdný účinek motoru, např. při přiblížení k semaforu.

### Úsporné řazení

Včasně řazení na vyšší stupeň při otáčkách motoru 2000/min šetří energii. Rychlostní stupně nepřetahujte a vyvarujte se vysokým otáčkám.

Manuální převodovka: přeřaďte bezprostředně po rozjetí z 1. na 2. rychlostní stupeň. Plynule řaďte na vyšší rychlostní stupeň.

Automatická převodovka: pomalu zrychlujte a vyvarujte se režimu kick-down.

Doporučení k řazení rychlostních stupňů → strana 157.

### Využívání volnoběhu

Pokud není v jízdním stupni D není sešlápnutý ani plynový ani brzdový pedál, vozidlo popojíždí („dojíždí bez plynu“) téměř úplně bez spotřeby energie.

Jízda s převodovkou s dvojitou spojkou DSG® → strana 157.

### Vyhýbejte se jízdě na plný plyn

Nejvyšší možnou rychlost vozidla nikdy zcela nevyužívejte. Při nadměrně vysoké rychlosti se zvyšuje odpor vzduchu, a tím i potřebná síla, aby se vozidlo pohybovalo, např. nad 130 km/h při jízdě na dálnici.

### Omezte jízdu na volnoběh

Vyjedte okamžitě a s nízkými otáčkami. Při delší době stání nenechávejte zapnutý motor na volnoběh, ale vypněte ho, např. v dopravní zácpě nebo u železničního přejezdu.

Systém start-stop → strana 181.

### Rozumné čerpání paliva

Po okraj naplněná nádrž zvyšuje hmotnost vozidla. Do půlky nebo až do tří čtvrtin naplněná nádrž stačí zvláště pro cesty v městském provozu.

### Omezte jízdu na krátkou vzdálenost

Studený motor má velmi vysokou spotřebu. Optimální provozní teplota je dosažena teprve po několika kilometrech. Při velmi nízkých okolních teplotách, např. v zimě, je spotřeba nadprůměrná → obr. 157.

Jízdy plánujte hospodárně a spojte krátké cesty dohromady.

### Pravidelná údržba

Pravidelná údržba, např. rozvodů motoru nebo vzduchového filtru, je předpokladem pro hospodárnou jízdu a zvyšuje životnost vozidla.

### Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách

Příliš nízký plnicí tlak pneumatik podporuje nejen opotřebení, nýbrž zvyšuje valivý odpor pneumatik, a tím i spotřebu. Používejte pneumatiky s optimálním valivým odporem.

Přizpůsobte plnicí tlak pneumatik naložení. Respektujte údaje na štítku s tlakem vzduchu → strana 261.

Kontrola pneumatik, resp. kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách → strana 258.

### Používejte lehkoběžné oleje

Plně syntetické oleje s nízkou viskozitou snižují třecí odpor v motoru a rozmisťují se obzvláště při studeném startu motoru lépe a rychleji.

### Odstraňte zbytečný náklad

Pokud je zavazadlový prostor před jízdou vyklizen, je možné spotřebu snížit.

Abyste odpor vzduchu vozidla udržovali co možná nejnížší, vestavby a nástavby, jako jsou střešní boxy, nosiče kol a držáky žebříků, po použití odeberte.

### Šetřete elektrickou energii

Alternátor, který je poháněn motorem, vyrábí proud pro komfortní spotřebiče jako klimatizaci, vyhřívání skel nebo větrání. Je jednoduché šetřit proudem, např.:

- Při vysokých vnějších teplotách před zahájením jízdy a jeďte krátký úsek s otevřeným oknem. Teprve potom zapněte klimatizaci.
- Vypněte komfortní spotřebiče, jestliže splnily svůj účel.

Informujte se o dalších možnostech, jak chránit životní prostředí. Think Blue. je celosvětově rozšířená známka Volkswagen pro trvalý udržitelný rozvoj a ochranu životního prostředí.

Váš partner Volkswagen Užiték vozy Vám poskytne další informace k správné údržbě a k náhradním dílům, které jsou obzvláště energeticky úsporné, např. nové pneumatiky.

## Před první jízdou v terénu (Caddy s pohonem 4Motion)

### Úvod k tématu

Vozidla s náhonem na všechna kola mohou vedle normálního silničního provozu jezdit i mimo zpevněné silnice. Je velice důležité, abyste si před jízdou v terénu přečetli tento odstavec.

Vozidlo není konstruováno pro cesty „expedičního charakteru“.

### Kontrolní seznam

Před první jízdou je nutné provést následující kroky, aby bylo možné vozidlo bezpečně ovládat a jet s vozidlem mimo nezpevněné cesty:

- ✓ Respektujte základní bezpečnostní pokyny → strana 176.
- ✓ Seznamte se s obsluhou vozidla.
- ✓ Zkontrolujte a případně nastavte polohu sedadla → strana 48 a připeňte bezpečnostní pásy → strana 56.
- ✓ Zkontrolujte odstup k volantu a případně ho upravte → strana 179.
- ✓ Nazuňte si vhodné a dobře sedící boty, které poskytují dobrou oporu pro ovládání pedálů.

### Bezpečnostní pokyny k jízdě v terénu

Respektujte a na straně 176.

### VAROVÁNÍ

Inteligentní technika vozidla nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Nepříznivé podmínky podkladu mohou i přes ABS vést k nestabilitě díky blokování kol – např. při brzdění maximální silou na volném šterkovém povrchu. Zapnutý systém ESC může za těchto podmínek vozidlo stabilizovat jen omezeně.

### VAROVÁNÍ

Příliš vysoká rychlost, chybný jízdní manévra a podcenění terénu mohou být příčinou nehod, těžkých zranění, poškození vozidla a výpadek vozidla daleko od jakékoliv pomoci.

- Nikdy nevolte nebezpečnou trasu nebo nepodstupujte riziko, které by ohrozilo řidiče a cestující ve vozidle. Pokud nelze v jízdě pokračovat, nebo při pochybnostech o bezpečnosti trasy se obraťte a zvolte jinou cestu.
- I terén, který vypadá jednoduše, může být těžký a nebezpečný, a Vy a Vaši spolujezdcí se můžete dostat do kritické situace. Nejlepší je, terén předem prozkoumat pěšky.
- V terénu jezděte obzvláště opatrně a předvídavě. Pokud jedete příliš rychle nebo se Vám nezdaří jízdní manévra, může dojít k těžkým zraněním a k poškození vozidla.
- Nikdy nejezděte rychleji, než je přiměřené pro převládající terén, stav vozovky, dopravu a počasí.
- Nikdy nepřejíždějte násypy, rampy nebo kopce příliš vysokou rychlostí. Vozidlo se může při tom nadzvednout tak, že ho nelze řídit a můžete nad ním ztratit kontrolu.
- Pokud je nutné vozidlo nadzvednout, vždy srovnejte přední kola. Pokud by byla kola při kontaktu se zemí natočená, mohl by se vůz převrhnout.
- I ty úseky terénu, které vypadají nezáludně, mohou být nebezpečné. Výmoly, brázdy, příkopy, prohlubně, překážky, mělčiny, měkké a blátivé podklady často není možné jako takové rozpoznat a bývají úplně nebo částečně skryty pod vodou, trávou nebo na zemi ležícími větvemi. V případě potřeby prozkoumejte terén pěšky.

### VAROVÁNÍ

U sportovních víceúčelových vozidel je výrazně vyšší riziko převrácení než u běžných silničních vozidel → strana 177.

- Při nehodě s převrnutím se nepřipoutaná osoba vystavuje smrtelnému nebezpečí než připoutaná osoba.
- Vozidlo má výše položené těžiště a během jízdy má větší tendenci k převrnutí než „normální“ osobní vůz, který není určen pro jízdu v terénu.
- Nikdy nejezděte příliš rychle, zvláště zatáčkami, nebo neprovádějte extrémní jízdní manévry.
- Rychlost a styl jízdy vždy přizpůsobte převážujícímu terénu.

- Zavazadla a jiné předměty, které přepravujete na střeše vozidla, zvyšují polohu těžiště, a tím i nebezpečí převrácení.

### VAROVÁNÍ

Tempomat je určen pouze pro jízdu na zpevněných cestách. Jeho použití v terénu je nevhodné a dokonce nebezpečné.

- Abyste snížili riziko ztráty kontroly nad vozidlem a těžkých zranění, nikdy nepoužívejte při jízdě v terénu tempomat.

### VAROVÁNÍ

Systém sledování okolí (Front Assist) byl vyvinut pouze pro jízdu na zpevněných cestách. Je zcela nevhodný a při použití v terénu může být dokonce nebezpečný.

- Abyste snížili riziko ztráty kontroly nad vozidlem a těžkých zranění, nikdy systém sledování okolí nepoužívejte při jízdě v terénu.

### VAROVÁNÍ

Jízda s příliš nízkou zásobou pohonných hmot může vést k uváznutí vozidla v terénu, k nehodám a těžkým zraněním.

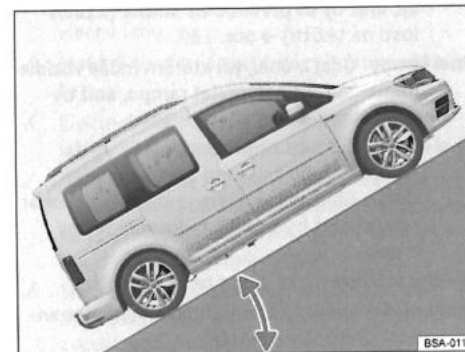
- Příliš nízká zásoba pohonných hmot může být příčinou nepravidelného přívodu paliva do motoru, obzvláště při zdolávání stoupání nebo klesání.
- Řízení, všechny asistenční systémy řidiče a systémy podpory brzdění nepracují, pokud motor „škytá“ nebo se vypne kvůli nedostatku paliva nebo nepravidelnému přívodu paliva.
- Když je palivová nádrž naplněna již jen z 1/4, vždy načerpejte palivo, abyste zabránili uváznutí vozidla kvůli nedostatku paliva.

### POZNÁMKA

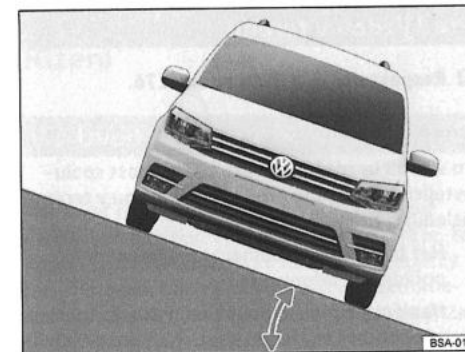
Při otevřených oknech a otevřené skleněné střeše může náhlý déšť promáčet vnitřní výbavu vozidla a způsobit tak poškození vozidla. Při jízdě v terénu musí být okna a skleněná střeška zavřena.

## Vysvětlení některých odborných termínů

Respektujte a na straně 176.



Obr. 158 Schematické zobrazení: úhel stoupání.



Obr. 159 Schematické zobrazení: úhel sklonu.

**Těžiště** Poloha těžiště má vliv na tendenci vozidla k převrácení. Vozidlo má pro jízdu terénem větší světlou výšku a výše položené těžiště než „normální“ silniční vozidla. Kvůli výše položenému těžišti se zvyšuje riziko, že se vozidlo může během jízdy převrátit. Během jízdy myslte vždy na to, že se auto může převrátit a respektujte rady a varování ohledně bezpečnosti v tomto návodu k obsluze.

**Světlá výška** Vzdálenost mezi povrchem vozovky a nejnižším bodem spodku vozidla.

**Úhel stoupání** Pro cesty s převýšením nad 100 metrů se stoupání udává v procentech nebo stupních → obr. 158. Hodnota úhlu

stoupání, který je vozidlo schopno překonat vlastní silou. Závisí to kromě jiného na povrchu silnice a výkonu motoru.

**Úhel sklonu** Údaj o úhlu, který může mít vozidlo při jízdě na svahu šikmo ke spádové přímce, aniž by se převrhlo na stranu (v závislosti na těžišti) → obr. 159.

**Úhel rampy** Údaj o úhlu, při kterém může vozidlo pomalou rychlostí přejet rampu, aniž by spdkem dosedlo na její hranu.

**Úhel náspu** Přejech z horizontální roviny do stoupání nebo ze svahu zpět na rovinu. Údaj o úhlu, pod kterým je možné překonat rampu, aniž by spdkem dosedlo na její hranu.

**Spádnice** Svislá jízdní stopa ze svahu dolů.

**Zkřížení** Schopnost krutu vozidla při jednostranném přejíždění překážky.

## Před jízdou v terénu

📖 Respektujte ⚠️ a ⌚ na straně 176.

### Kontrolní seznam

Pro vlastní bezpečnost a pro bezpečnost spulucestujících dodržujte před každou jízdou v terénu následující body:

- ✓ Než budete prozkoumávat krajinu a terén, pořádně se informujte.
- ✓ Neplánujte příliš dlouhé denní etapy. Zohledněte přitom zvýšenou spotřebu pohonných hmot při jízdě v terénu.
- ✓ Načerpajte plnou nádrž. V terénu má vozidlo podstatně vyšší spotřebu než na silnici.
- ✓ Zkontrolujte, zda jsou pneumatiky pro plánovanou jízdu v terénu dostačující. Doporučení pro těžký terén: nechte vozidlo vždy vybavit speciálními terénními pneumatikami.
- ✓ Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách a případně ho upravte, včetně nouzového kola – pokud je k dispozici.
- ✓ Zkontrolujte hladinu motorového oleje, příp. olej doplňte. Pouze tehdy, pokud je dostatečný stav motorového oleje, je motor zásobován olejem i v šikmých polohách.
- ✓ Doplňte nádržku ostřikovačů vodou a prostředkem na čištění skel.

- ✓ Namontujte vlečné oko vpředu nebo vzadu. Když vozidlo zapadne, není vždy možné vlečné oko namontovat.
- ✓ Zkontrolujte palubní nářadí a podle individuálních potřeb ho doplňte → strana 179.
- ✓ Zavazadla uložte pokud možno co nejhlouběji a co nejvíce na plochu. Všechny volné předměty bezpečně připevněte.

Než vyjedete do terénu, doporučuje Volkswagen Užitékové vozy, abyste absolvovali „cvičnou jízdu v terénu“. Obzvláště tehdy, když zatím nemáte žádné nebo jen malé zkušenosti s jízdou v terénu. I řidičům, kteří mají zkušenosti s jízdou v terénu, může být trénink jízdy v terénu „Off-Road“ užitečný.

Při takové dobré cvičné jízdě se můžete naučit, jak lze vozidlo ovládat v mnoha různých situacích a jak bezpečně projíždět různá těžší místa. Jízda v terénu vyžaduje odlišné dovednosti a jiný způsob chování než jízda po silnici. Bezpečnost řidiče a spolujedzců závisí na informovanosti, dovednostech a opatrnosti řidiče.

## Všeobecná pravidla a pokyny k jízdě

📖 Respektujte ⚠️ a ⌚ na straně 176.

### Pravidla chování při jízdě v terénu

Zodpovědný řidič šetří přírodu i při jízdě v terénu. Jízdou podrostem nebo pastvinami je možné zničit přirozené životní prostředí zvířat a rostlin.

- Vždy zůstaňte na vyznačených cestách a stezkách.
- Nezpůsobujte zbytečný hluk a prach.
- Přírodu zanechtejete takovou, jakou jste ji našli.
- Vyhýbejte se citlivým oblastem, kde žije divoká zvěř.
- Dejte přednost řidičům, kteří jedou do kopce nebo předjíždějí.

### Pokyny k jízdě

Pro jízdu v terénu platí zvláštní pravidla:

- Nikdy nejezděte do terénu sami. Měli byste do terénu vyjít společně s minimálně 2 dalšími terénními vozidly. Vždy mohou nastat neočekávané situace. Obzvláště významné je tedy zařízení, kterým je možné v nouzi přivolat pomoc.
- Především před kritickými úseky zastavte a prozkoumejte další postup pěšky.
- Hrboly přejíždějte pomalu, aby se vozidlo ne nadzvedlo, protože by se mohlo tím poškodit a stát se neovladatelným.
- Těžšími úseky projíždějte pomalu. Na kluzkém povrchu přehraďte na vyšší stupeň a držte vozidlo stále v pohybu.
- Vždy dávejte pozor na rovný a pevný podklad. V terénu je převážně měkký podklad, do kterého se mohou pneumatiky zanořit. Tím se sníží světlá výška a hloubka brodění.
- I při nízkých rychlostech dodržujte vždy dostatečný bezpečný odstup od ostatních vozidel. Jestliže první vozidlo náhle zapadne, může následující vozidlo ještě včas zastavit, aniž by samo zapadlo.

## POZNÁMKA

- Vždy zajistěte, aby byla pod vozidlem dostatečná světlá výška. Když vozidlo vypadne, může dojít k těžkému poškození spodku vozidla. V důsledku tohoto poškození se vozidlo stane nepojížděným a neschopným jízdy.
- Při jízdě v terénu nenechávejte spojku prokluzovat ani nenechávejte nohu položenou na spojkovém pedálu. V nerovném terénu by mohla být spojka neúmyslně sešlápnuta, což může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem. Kromě toho zaniká silový styk mezi motorem a převodovkou. Jízda se spojkou v prokluzu vede navíc k rychlejšímu opotřebení spojkového obložení.

## Věci potřebné v terénu

📖 Respektujte ⚠️ a ⌚ na straně 176.

Kontrolní seznam obsahuje pouze některou výbavu, kterou při jízdě v terénu můžete potřebovat. Pokud máte k dispozici návody k obsluze nebo montáži jmenované dodatečné výbavy, vezměte si je s sebou do terénu a dodržujte pokyny v těchto návodech.

## Kontrolní seznam

Předměty potřebné pro jízdu v terénu:

- ✓ Vodu, kompas, mapa a kapesní svítilna s rezervními bateriemi.
- ✓ Navigátor, vlečná tyč nebo dostatečně pevné vlečné lano.
- ✓ Mobilní telefon, lopata, deky a gumové holínky.
- ✓ Elektrický kompresor s konektorem pro zásuvku 12 V ve vozidle k nahuštění kol.
- ✓ Asi 4 cm tlusté a 1 metr dlouhé dřevěné prkno nebo podobný hliníkový plát jako pomůcku pro rozjezd zapadlého vozidla nebo jako podložku pod palubní zvedák.
- ✓ Sněhové řetězy, dodatečné náhradní kolo a souprava na opravy pneumatik a rovněž zvedák vozidla a klíče na kola.

## Řízení

### Úvod k tématu

Posilovač řízení nepracuje hydraulicky, nýbrž elektromechanicky. Výhodou tohoto řízení je, že nejsou potřeba hydraulické hadice, hydraulický olej, čerpadlo, filtr a jiné součástky. Elektromechanický systém je z hlediska paliva úsporný. Zatímco hydraulický systém potřebuje trvalý tlak oleje v systému, je přívod energie u elektromechanického řízení nutný pouze při řízení.


Při elektromechanickém řízení se podpora řízení automaticky přizpůsobuje rychlosti jízdy, momentu řízení a natočení kol. Elektromechanické řízení pracuje pouze při běžícím motoru.




## VAROVÁNÍ




Pokud posilovač řízení nepracuje, lze s volantem otáčet jen ztížka a může se ztížit řízení vozidla.

- Posilovač řízení pracuje pouze při běžícím motoru.
- Nikdy nepopojíždějte s vypnutým motorem.
- Dokud je vozidlo v pohybu, nikdy nevytahujte klíček ze zámku zapalování. Zámek volantu může zaklesnout a vozidlo pak již nelze řídit.

## Varovná a kontrolní světla

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 179.

Svítil	Možná příčina	Řešení
	Výpadek elektromechanického řízení.	 <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Řízení nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.
	Omezení funkce elektromechanického řízení.	Řízení nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů. Pokud žluté varovné světlo po novém nastartování a po krátké jízdě se nerozsvítí, <b>není nutné</b> vyhledat servis.
	Akumulátor vozidla byl odpojen a pak opět připojen.	Krátce projedzte vozidlo rychlostí 15 – 20 km/h (9 – 12 mph).

Bliká	Možná příčina	Řešení
	Vadné elektronické blokování sloupku řízení.	 <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Vyhledejte odbornou pomoc.
	Řízení se zamkne.	Pootočte volantem sem a tam.
	Sloupek řízení není odjištěný, resp. je zajištěný.	Vypněte a znovu zapněte zapalování. Případně respektujte hlášení na displeji sdružených přístrojů. <b>Nerozjíždějte se</b> , pokud po zapnutí zapalování zůstane sloupek řízení zamčený. Vyhledejte odbornou pomoc.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná a kontrolní světla kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.

### VAROVÁNÍ


Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy respektujte rozsvícená varovná světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.

### POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

## Informace k řízení

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 179.

Aby krádež vozidla byla obtížnější, mělo by se řízení před každým opuštěním vozidla zablokovat.

### Mechanické blokování sloupku řízení

Sloupek řízení se zamkne, když u stojícího vozidla vytáhnete klíček od vozidla ze zapalování.


Aktivace zámku řízení	Deaktivace zámku řízení
Zaparkujte vozidlo → strana 165.	Pootočte trochu volantem, aby se zámek volantu odlehčil.
Vytáhněte klíček od vozidla.	Klíček od vozidla zasuňte do zapalování.
Pootočte volantem, dokud neuslyšíte zcvaknutí zámku řízení.	Podržte volant v této poloze a zapněte zapalování.

## Elektromechanické řízení

Při elektromechanickém řízení se podpora řízení automaticky přizpůsobuje rychlosti jízdy, momentu řízení a natočení kol. Elektromechanické řízení pracuje pouze při běžícím motoru.

Při snížené podpoře řízení nebo při jejím výpadku je nutné na řízení vynaložit podstatně více síly než obvykle.

### Podpora řízení při přetočení vozidla

Podpora řízení při přetočení vozidla poskytuje řidiči pouze podporu řízení v kritických jízdních situacích. Přitom je řidič při přetočení vozidla podporován dodatečnými silami v řízení → .

### VAROVÁNÍ

Podpora řízení při přetočení vozidla podporuje řidiče společně s ESC při řízení vozidla v kritických situacích. Řidič ale musí v každém případě vozidlo řídit. Vozidlo není podporou řízení při přetočení vozidla řízeno.

## Asistenční systémy řidiče

### Asistenční systémy pro rozjezd

#### Úvod k tématu




### VAROVÁNÍ

Inteligentní technika asistenta rozjezdu nemůže překonat dané fyzikální a systémové podmíněné hranice. Zvýšený komfort jízdy s asistenčními systémy pro rozjezd Vás nesmí nikdy lákat k tomu, abyste při jízdě riskovali.

- Nezáměrné pohyby vozidla mohou způsobit těžká zranění.
- Asistenční systémy pro rozjezd nemohou nahradit pozornost řidiče.
- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Asistenční systém pro rozjezd nemůže vozidlo udržet ve svahu za všech okolností nebo ho v klesání dostatečně přibrzďovat, např. na kluzkém nebo zledovatělém povrchu.

## Kontrolní světla

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 181.

Svítil	Možná příčina	Řešení
	Systém start-stop je dostupný, automatické vypnutí motoru je aktivní.	-
	Automatické vypnutí nebo zapnutí motoru systémem start-stop není možné. <b>NEBO:</b> motor byl spuštěn opět automaticky.	→ strana 182.
	Motor startuje se systémem start-stop.	→ strana 153

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná a kontrolní světla kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.

### VAROVÁNÍ

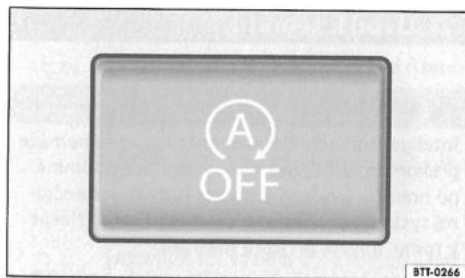
Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

### POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

## System start-stop

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 181.



Obr. 160 Ve spodní části středové konzoly: tlačítko systému start-stop

V režimu start-stop se motor v klidové fázi automaticky vypíná. V případě potřeby se motor opět ihned automaticky nastartuje.

Funkce se při každém zapnutí zapalování automaticky aktivuje. Informace o aktuálním stavu se zobrazují na displeji sdružených přístrojů.

Při průjezdu vodou funkci start-stop vždy ručně deaktivujete.

### Vozidlo s manuální převodovkou

- V klidovém stavu vyjměte rychlost a uvolněte spojkový pedál. Motor se vypne.
- Pro nové spuštění motoru sešlápněte spojku.

### Vozidlo s převodovkou s dvojitou spojkou DSG®

- U zastaveného vozidla sešlápněte brzdový pedál a podržte ho. Motor se vypne.
- K novému spuštění motoru sundejte nohu z brzdy, resp. v poloze volicí páky P sešlápněte plynový pedál.

### Důležité podmínky pro automatické vypínání motoru

- Řidič má připnutý bezpečnostní pás.
- Dveře řidiče jsou zavřené.
- Kapota motorového prostoru je zavřená.
- Byla dosažena minimální provozní teplota motoru.
- Vozidlo bylo od posledního odstavení motoru v pohybu.

- Funkce odmrazování systému vytápění a čerstvého vzduchu, resp. klimatizace není zapnutá.
- Musí být dostatečně nabitý akumulátor.
- Teplota uvnitř vozidla není příliš nízká nebo vysoká.
- Vozidlo nestojí ve velkém stoupání nebo v prudkém klesání.
- U vozidel s převodovkou s dvojitou spojkou DSG®: přední kola nejsou otočena na doraz.
- Není zařazen zpětný chod.
- Asistent pro parkování (Park Assist) není aktivován.

### Další podmínky pro automatické vypínání motoru u vozidel s climatronikem

Vnitřní teplota ve vozidle se pohybuje v oblasti přednastavených hodnot pro teplotu.

Nebyla nastavena velmi vysoká nebo velmi nízká teplota.

Není ručně zvolen vysoký stupeň větráku.

### Podmínky pro automatické opětovné spuštění motoru

Motor se může automaticky spouštět za těchto podmínek:

- když se vnitřní prostor vozidla silně zahřeje nebo ochladí;
- když se vozidlo rozjede;
- když klesne napětí akumulátoru.

### Podmínky, které vyžadují spuštění motoru klíčkem

Motor je nutné klíčkem od vozidla ručně spustit za těchto podmínek:

- když má řidič odepnutý bezpečnostní pás;
- když jsou otevřené dveře řidiče;
- když je otevřená kapota motorového prostoru.

### Ruční aktivace a deaktivace systému start-stop

- Stiskněte tlačítko  ve středové konzole → obr. 160.
- Jestliže je režim start-stop vypnutý, svítí kontrolka v tlačítku.

Jestliže je vozidlo při deaktivaci v režimu stop, motor se okamžitě spustí.

## VAROVÁNÍ


Dokud je vozidlo v pohybu, nikdy nevypínejte motor nebo zapalování. To může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem, nehody a těžká zranění.

- Když je vypnuté zapalování, jsou airbagy a napínače pásů nefunkční.
- Posilovač brzd při vypnutém motoru nepracuje. Proto musí být při vypnutém motoru vynaloženo k brzdění při tlaku na brzdový pedál více síly.
- Při vypnutém motoru nepracuje servořízení. Při vypnutém motoru je nutné vynaložit k řízení vozidla více síly.

- Když se vypne zapalování, může blokování sloupku řízení zapadnout a nelze již ovládat řízení vozidla.

## POZNÁMKA

Když je systém start-stop dlouhou dobu používán při vysokých teplotách, může se akumulátor vozidla poškodit.

 V některých případech může být nutné, motor nově nastartovat ručně klíčkem od vozidla. Respektujte příslušné hlášení na displeji sdružených přístrojů.

## Asistent rozjezdu do kopce

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 181.

Asistent rozjezdu do kopce pomáhá řidiči při rozježdění ve stoupání aktivním přidržováním vozidla.

### Asistent rozjezdu do kopce se aktivuje automaticky za těchto předpokladů

	Manuální převodovka	Převodovka s dvojitou spojkou DSG®
1.	Stojící vozidlo je na svahu drženo až do rozjezdu nožní brzdou.	
2.	Motor běží „plynule“.	
3.	Úplně prošlápněte pedál spojky a řadicí páku zařaďte při rozjezdu vpřed do kopce do polohy <b>1. jízdního stupně</b> nebo při rozjezdu dozadu směrem do kopce do polohy R.	Je zařazen jízdní stupeň R, D nebo S.
4.	Při rozjezdu sejměte nohu z brzdového pedálu, současně uvolněte pedál spojky (sepnutí spojky) a přitom přidejte plyn. Při spínání spojky se <b>brzda postupně uvolňuje</b> . Když se ihned nepřidá plyn, brzda se po několika sekundách sama uvolní.	Při rozjezdu sejměte nohu z brzdového pedálu a okamžitě přidejte plyn. Při vyjždění se <b>brzda postupně uvolňuje</b> .

### Asistent rozjezdu do kopce se okamžitě deaktivuje:

- Jakmile není splněna některá z podmínek uvedených pod strana 183, *Asistent rozjezdu do kopce se aktivuje automaticky za těchto předpokladů*.
- Jestliže motor neběží plynule nebo když se na něm vyskytnou závady.

- Při vypnutém nebo „přiškrceném“ motoru.
- Vozidla s převodovkou s dvojitou spojkou DSG®: když je volicí páka v neutrální poloze N.
- když se otevřou dveře řidiče;

## Úvod k tématu

Systém ParkPilot určí pomocí ultrazvukových snímačů v předním nebo zadním nárazníku odstup od překážky → strana 6, *Vnější pohledy*.

### VAROVÁNÍ

Inteligentní technika systému ParkPilot nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Komfort jízdy zvýšený díky systému ParkPilot Vás nesmí nikdy zlákat k tomu, abyste při jízdě riskovali. ParkPilot nemůže nahradit pozornost řidiče.

- Nezájemné pohyby vozidla mohou způsobit těžká zranění.
- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Ultrazvukové snímače mají mrtvé oblasti, ve kterých nemohou zachytit osoby ani objekty.
- Vždy sledujte okolí vozidla, protože zejména malé děti, zvířata a některé předměty nejsou vždy ultrazvukovými snímači identifikovány.
- Určité povrchy předmětů a oblečení nemusí odrážet signály ultrazvukových snímačů. Tyto předměty a osoby, které nosí takové oblečení, nemohou být systémem rozpoznány nebo jsou rozpoznávány chybně.
- Externí zdroje zvuků mohou ovlivnit signály ultrazvukových snímačů. Za určitých okolností pak nelze rozeznávat žádné osoby ani předměty.

### VAROVÁNÍ

Automatická aktivace systému ParkPilot funguje pouze při velmi pomalé jízdě. Nesprávný způsob jízdy může způsobit nehody a těžká zranění.

- Vždy zohledněte zpoždování signálů.

### POZNÁMKA

Různé faktory mohou ovlivnit funkce ParkPilot nebo mohou vést k poškození vozidla jakož i okolí vozidla.

- Předměty, jako např. oje přívěsů, tenké tyče, ploty, kůly, stromy a otevřené nebo otevírající se zadní výklopné dveře, které ultrazvukové snímače za určitých okolností nezjistí.

- Když ParkPilot rozpoznal a ohlásil překážku, nejsou při přiblížení vozidla rozpoznávány obzvláště nízké nebo vysoké překážky. Tyto překážky pak rovněž nejsou hlášeny.
- Když je varování systému ParkPilot ignorováno.
- Ultrazvukové snímače mohou být posunuty nebo poškozeny nárazy, např. při parkování.
- Nečistoty nebo led na ultrazvukových snímačích mohou být v některých případech rozpoznány jako překážka. Udržujte snímače čisté, bez sněhu a ledu a nepřelepujte je nálepkami ani nezakrývejte žádnými předměty.
- Přelakování, resp. dodatečné nalakování ultrazvukových snímačů může ovlivnit funkci systému ParkPilot.
- Při čištění ultrazvukových snímačů vysokotlakým mycím zařízením nebo tlakovou vodou ostříkujte snímače přímo jen krátce a vždy ze vzdálenosti větší než 10 cm.
- Rušivé zdroje zvuku, jako např. drsný asfalt, dlažební kostky, indukční cívky, stavební stroje, jakož i rušivý zvuk jiných vozidel mohou být příčinou chybových hlášení systému ParkPilot.
- Na vozidlo dodatečně namontované moduly, jako např. nosič na kola nebo nosič registrační značky, mohou ovlivnit funkci systému ParkPilot.

**i** Společnost Volkswagen Užitékvoé vozy doporučuje provádět nácvik parkování pomocí systému ParkPilot na dopravně klidném místě nebo parkovišti, abyste se důvěrně seznámili se systémem a jeho funkcemi.

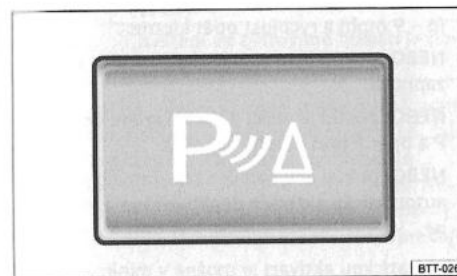
**i** Pokud funkce ultrazvukového snímače vypadne, oblast snímače se vypne a nelze ji znovu aktivovat. Výpadek funkce je rovněž rozpoznatelný podle změněného zobrazení a zvukového signálu. Pro odstranění závady vyhledejte odborný servis. Společnost Volkswagen Užitékvoé vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékvoé vozy.

**i** Poruchy funkce systému ParkPilot jsou signalizovány při prvním zapnutí textovým hlášením s výstražným tónem a blikáním kontrolního světla v tlačítku **[P<sub>A</sub>]**. Pokud jsou ultrazvukové snímače znečištěné nebo zakryté, zobrazuje se skupina ultrazvukových snímačů na displeji v ukazateli Parkpilotu. Kromě toho se objeví upozornění na nutnost vyčištění (v závislosti na vybavě).

## Ovládání systému ParkPilot

**[P<sub>A</sub>]** Respektujte **▲** a **ⓐ** na začátku této kapitoly na straně 184.

Systém ParkPilot určí pomocí ultrazvukových snímačů v zadním nebo příp. předním nárazníku odstup od překážky.



Obr. 161 Ve spodní části středové konzoly: tlačítko zapínání nebo vypínání systému ParkPilot (v závislosti na vybavení).

### Zapnutí a vypnutí systému ParkPilot

Funkce	Činnost při zapnutém zapalování
Ruční zapnutí a vypnutí systému ParkPilot:	Stiskněte tlačítko <b>[P<sub>A</sub>]</b> . Když je funkce zapnutá, svítí v tlačítku <b>[P<sub>A</sub>]</b> → obr. 161 kontrolní světlo.  Zařadte zpětný chod, resp. vložte volicí páku do polohy <b>R</b> . <b>NEBO:</b> v závislosti na vybavení, pokud vozidlo popojíždí dozadu.
Automatické zapnutí systému ParkPilot:	<b>ODER:</b> pomalu najíždějte rychlostí menší než 10 – 15 km/h (6 – 9 mph) na překážku vpředu v oblasti jízdní dráhy vozidla. Pokud je v Infotainmentu zapnuta automatická aktivace, je překážka rozpoznána od vzdálenosti asi 95 cm. Objeví se minimální zobrazení.  Vypíná se v poloze volicí páky <b>P</b> . <b>NEBO:</b> pokud vozidlo zrychlí směrem dopředu na rychlost nad zhruba 10 – 15 km/h (6 – 9 mph).
Automatické vypnutí systému ParkPilot:	<b>NEBO:</b> v závislosti na vybavě asi 10 sekund po vyjmutí zpětného chodu, resp. polohy volicí páky <b>R</b> při aktivovaném ukazateli systému ParkPilot → obr. 162, resp. → obr. 163. <b>NEBO:</b> v závislosti na vybavě ihned po vyjmutí zpětného chodu, resp. polohy volicí páky <b>R</b> při neaktivovaném ukazateli systému ParkPilot → obr. 162, resp. → obr. 163.
Dočasné ztlumení systému ParkPilot:	Krátce stiskněte funkční plochu <b>[P<sub>A</sub>]</b> .
Ruční přepnutí minimálního zobrazení do celoplošného režimu:	Krátce stiskněte tlačítko pro miniaturní zobrazení.
Ruční přepnutí na obraz zpětné kamery <sup>a)</sup> :	Klepněte na tlačítko <b>[P<sub>A</sub>]</b> .

<sup>a)</sup> V závislosti na vybavě.



### Zvláštnosti systému ParkPilot

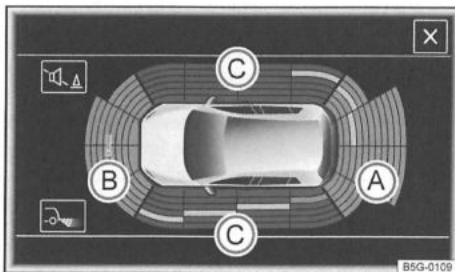
- ParkPilot registruje vodu a led na ultrazvukových snímačích v některých případech jako překážku.
- Při setrvávající vzdálenosti se varovný tón ozve po několika sekundách tišeji. Hlasitost nepřerušovaného tónu je konstantní.
- Jakmile se vozidlo od překážky vzdálí, intervalový tón se automaticky vypne. Intervalový tón se při opětovném přiblížení zapne automaticky.
- Servisní partner Volkswagen Užité vozy může nastavit hlasitost akustických zvukových signálů.
- Pokud je u vozidel s automatickou převodovkou volicí páka v poloze P, k akustickému signálu nedojde.
- Zadní ultrazvukové snímače systému ParkPilot nelze zapnout, pokud je ve výrobě zabudované tažné zařízení → strana 123 s přívěsem *electrically* spojeno.

### Automatická aktivace (v závislosti na výbavě)


Automatická aktivace pomalým najžděním k překážce před vozidlem je funkční pouze do prvního překročení rychlosti cca 10 – 15 km/h

### Zvukové signály a zobrazení systému ParkPilot na obrazovce

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 184.



Obr. 162 Režim celoplošného zobrazení ParkPilot.

(6 – 9 mph). Pokud byl systém ParkPilot vypnutý tlačítkem , vede jedna z následujících činností při zapnutém zapalování k tomu, že se ParkPilot znovu automaticky aktivuje:

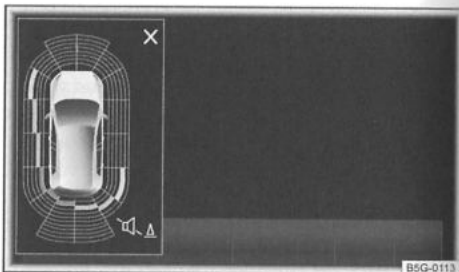
- Pokud vozidlo zrychlí přes 10 – 15 km/h (6 – 9 mph) a rychlost opět klesne.
- **NEBO:** pokud bylo zapalování vypnuto a opět zapnuto.
- **NEBO:** pokud je volicí páka zařazena do polohy P a opět z této polohy vyjmuta.
- **NEBO:** pokud je v nabídce sdružených přístrojů automatická aktivace deaktivována a aktivována.

Automatickou aktivaci je možné v minimálním zobrazení zapnout nebo vypnout přes nabídku sdružených přístrojů.

Při automatické aktivaci jsou zvukové signály vydávány teprve od vzdálenosti asi 50 cm k překážce.






### POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených textových hlášení může vést k poškození vozidla.






Obr. 163 Miniaturní zobrazení systému ParkPilot.

### Legenda k obr. 162, resp. obr. 163:

- |   |   |
|---|---|
|  | Zjištěná oblast za vozidlem.                                      |
|  | Zjištěná oblast před vozidlem (v závislosti na vybavení vozidla). |
|  | Zjištěná oblast vedle vozidla (v závislosti na vybavení vozidla). |
|  | Červený segment pro blízkou překážku.                             |
|  | Žlutý segment pro překážku v jízdě na dráze vozidla               |


### Legenda k obr. 162, resp. obr. 163:

- |   |  |
|---|--|
|  | Šedý segment pro překážku mimo jízdní dráhu vozidla. |
|  | Systém ve zjišťované oblasti je vadný.               |
|  | Systém ve zjišťované oblasti je dočasně vadný.       |

V závislosti na výbavě ukazuje zobrazovaná grafika sledované oblasti v několika segmentech. Jak se vozidlo přibližuje k překážce, přibližují se těsněji segmenty k zobrazovanému vozidlu. Nejpозději, když se zobrazí předposlední segmenty, je vozidlo v oblasti možného střetu. **Nepokračujte v jízdě!**

Pokud se nějaká překážka díky pohybu volantem dostane z jízdní dráhy vozidla, zobrazují se žluté segmenty šedě.

Proces může trvat i několik sekund, dokud se oblast zjištěná ultrazvukovým snímačem nezobrazí na obrazovce z výroby zabudovaného Infotainmentu.

Na obrazovce ve výrobě zabudovaného Infotainmentu se zobrazují při zapnutí pomocí ultrazvukových snímačů zjištěné oblasti před a za vozidlem → obr. 162. Případné překážky jsou zobrazovány vzhledem k vozidlu → .

### Zvukové signály

Pokud se vozidlo blíží v oblasti ultrazvukových snímačů k překážce, zazní zvukový signál. Při dostatečném odstupu k překážce zazní přerušovaný tón. Čím je vzdálenost menší, tím jsou intervaly mezi jednotlivými tóny kratší. Od vzdálenosti 30 cm zní varovný tón již nepřerušovaně. **Nepokračujte v jízdě!**


Pokud hrozí nějaká kolize v přední části vozidla jsou vydávány zvukové signály vpředu a při kolizi hrozící v zadní části vozidla, jsou vydávány zvukové signály vzadu.

Pokud se při nepřerušovaném tónu přiblížíte ještě blíže k překážce, není již systém schopen měřit vzdálenost.

Při setrvávající vzdálenosti se přerušovaný tón ozývá po několika sekundách tišeji. Hlasitost nepřerušovaného tónu je konstantní. Jakmile se vozidlo od překážky vzdálí, intervalový tón se automaticky vypne. Když se vozidlo opět přiblíží k překážce, intervalový tón se automaticky zapne.

U vozidel s tažným zařízením zabudovaným z výroby je vzdálenost za vozidlem pro trvalý tón prodloužená → strana 188.

### Ztlumení systému ParkPilot

Klepnutím na funkční plochu  na obrazovce (pouze u barevného displeje) můžete akustické varovné tóny systému ParkPilot vypnout. Pro opětovné zapnutí akustických výstražných tónů je nutné ještě jednou klepnout na funkční plochu.

Jakmile byl systém ParkPilot vypnut a opět zapnut, vypnutí zvuku se zruší. Chybová hlášení nelze vypnout.

Pokud byl ukazatel systému ParkPilot ručně vypnutý a systém ParkPilot je i nadále aktivní, ztlumení zvuku se rovněž zruší.

Pokud byl systém ParkPilot zapnutý v poloze volicí páky P tlačítkem → obr. 161, je vypnutí zvuku aktivní.

### Zvláštnosti systému ParkPilot v okolí vozidla

V následujících situacích se zobrazování zjištěných oblastí po stranách vozidla automaticky vypne:

- při otevření některých dveří vozidla;
- při vypnutém ASR;
- jestliže ASR nebo ESC reguluje;
- při klidové fázi vozidla delší než cca 3 minuty.

### VAROVÁNÍ


Nenechte se odvádět zobrazením na obrazovce od provozu na silnici.

### POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených textových hlášení může vést k poškození vozidla.

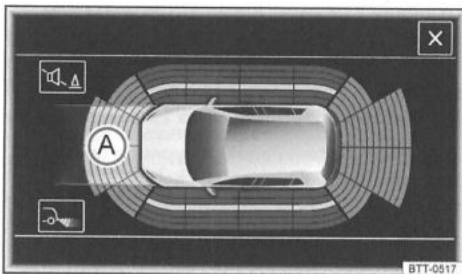
### POZNÁMKA

U vozidel s ultrazvukovými snímači, které jsou umístěny po čtyřech v nárazníku vpředu, resp. vzadu, se okolí vozidla nezobrazuje.

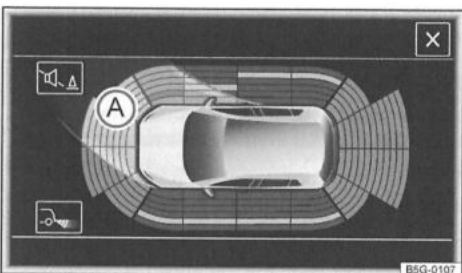
 Než jsou opět vydávány zvukové, resp. optické signály, může trvat i několik sekund.

## Zobrazení jízdní dráhy

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 184.




Obr. 164 Zobrazení systému ParkPilot na obrazovce bez natočení volantu.



Obr. 165 Zobrazení systému ParkPilot na obrazovce s natočením volantu.

V závislosti na výbavě a trhu se zobrazení jízdní dráhy na obrazovce Infotainmentu nezobrazuje.

Legenda k obr. 164 a obr. 165:

 Zobrazení jízdní dráhy.



Pokud systém rozpozná, že se má jet dopředu nebo dozadu, zobrazuje se jízdní dráha příslušným způsobem k natočení volantu.

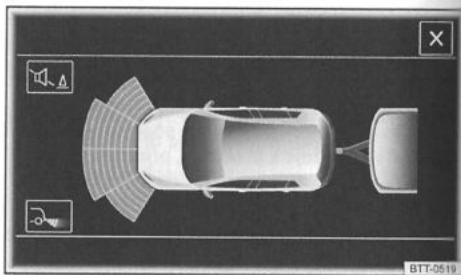
### POZNÁMKA

Při výpadku některého ultrazvukového snímače zmizí ukazatel jízdní dráhy a nelze ji již aktivovat, dokud není závada odstraněna.

- Segmenty a zvukové signály se již v závislosti na natočení volantu nezobrazují, resp. se již nereprodukují.

## Provoz s přívěsem

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 184.



Obr. 166 Ukazatel systému ParkPilot na obrazovce při provozu s přívěsem.

U vozidel s tažným zařízením z výroby a elektricky připojeným přívěsem se na obrazovce Infotainmentu zobrazuje pouze zjištěná oblast vpředu → obr. 166.

Při provozu s přívěsem není žádný ukazatel jízdní dráhy možný → obr. 165.

## Zpětná kamera (Rear View)

### Úvod k tématu

Zpětná kamera v zadní části vozidla usnadňuje řidiči při parkování, manévrování nebo zpětně jízdě výhled dozadu.

Funkce a zobrazování zpětné kamery se mohou u vozidel se systémem ParkPilot, resp. bez něj navzájem lišit.

### VAROVÁNÍ

Používání zpětné kamery k odhadu vzdálenosti k překážkám (osoby, vozidla, atd.) je nepřesné a může být příčinou nehod a těžkých zranění.

- Čočka kamery zvětšuje a zkresluje zorné pole a objekty na obrazovce se zdají změněné a jsou zobrazené nepřesně.

- Některé předměty mohou být vzhledem k rozlišení obrazovky a za špatných světelných podmínek nedostatečně zobrazovány, např. úzké sloupky nebo míže.
- Zpětná kamera má mrtvé oblasti, ve kterých nemůže zachytit osoby ani objekty.
- Udržujte čočku kamery čistou, zbavenou sněhu a ledu a nezakrytou.

### VAROVÁNÍ

Inteligentní technika zpětné kamery nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Komfort jízdy, zvýšený díky zpětné kameře, Vás nesmí nikdy lákat k tomu, abyste při jízdě riskovali. Neopatrné nebo nepozorné používání zpětné kamery může způsobit nehody a těžká zranění. Systém nemůže nahradit pozornost řidiče.

- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Při parkování sledujte zrakem vždy směr a příslušné okolí vozidla. Přední část vozidla silně vybočuje proti zádi.
- Nenechte se odvádět zobrazením na obrazovce od provozu na silnici.
- Vždy sledujte okolí vozidla, protože zejména malé děti, zvířata a některé předměty nejsou vždy zpětnou kamerou identifikovány.
- Zpětná kamera nemusí vždy jasně zobrazovat všechny oblasti.

### POZNÁMKA



Opomenutí rozsvícených textových hlášení může vést k poškození vozidla.

### POZNÁMKA

- Zpětná kamera zobrazuje na obrazovce pouze dvourozměrný obraz. Vzhledem k chybějící prostorové hloubce lze např. vystupující předměty nebo prohlubně ve vozovce jen stěží rozeznat, nebo je nelze rozeznat vůbec.
- Předměty, jako např. tenké tyče, ploty, kůly nebo stromy, které zpětná kamera za určitých okolností nezachytí, mohou způsobit poškození vozidla.

- Systém nezávisle na okolí vozidla zapíná pomocné čáry a boxy, nedochází k automatickému rozpoznávání překážek. Řidič sám musí odhadnout, zda se vozidlo vejde do mezery pro parkování.

## Pokyny k provozu



Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 188.


Volkswagen Uživatelské vozy doporučuje provádět nácvič parkování a manévrování pomocí zpětné kamery za dobré viditelnosti a při dobrých povětrnostních podmínkách na dopravně klidném místě nebo parkovišti, abyste se důvěrně seznámili se systémem, orientačními čarami a jejich funkcí.

### Předpoklady k zaparkování a manévrování se zpětnou kamerou

- ✓ Bezchybná funkce adaptivní regulace podvozku (DCC).
- ✓ Zadní výklopné dveře musí být zavřené.
- ✓ Věrný a čistý obraz, např. dobré podmínky viditelnosti a čistá čočka.
- ✓ Prostor za vozidlem musí být výrazně a úplně rozeznatelný.
- ✓ Vozidlo se **nesmí** nakládat na zadní část.
- ✓ Řidič musí být se systémem seznámen.
- ✓ Vozidlo nesmí být poškozeno. Když se změni poloha nebo úhel zabudování kamery, např. po nárazu do zadní části vozidla, nechte systém zkontrolovat v některém z odborných servisů.

### Nastavení zpětné kamery

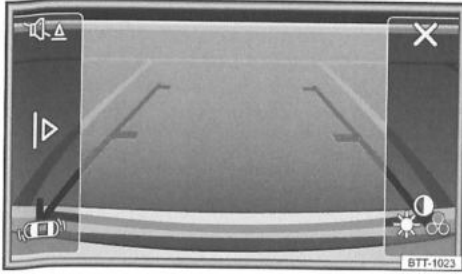
Různá nastavení, jako *jas, kontrast a barvu*, můžete nastavit poklepnutím příslušných funkčních ploch  nebo , resp. posunutím příslušného regulátoru.

- Odstavte vozidlo na bezpečném místě.
- Pevně zatáhněte ruční brzdu.
- Zapněte zapalování.
- Případně zapněte Infotainment.
- Zařaďte zpětný chod, resp. vložte volič páku do polohy R.
- Klepněte na tlačítko .
- V nabídce proveďte požadovaná nastavení.



## Obsluha zpětné kamery

Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 188.



Obr. 167 Ukazatel Infotainmentu na obrazovce: zapnutá zpětná kamera.

Legenda k obr. 167:

- V závislosti na výbavě: vypnutí, resp. zapnutí zvuku systému ParkPilot.
- Levý okraj obrazovky: zapnutí minimálního zobrazení systému ParkPilot. Pravý okraj obrazovky: vyvolání nabídky.

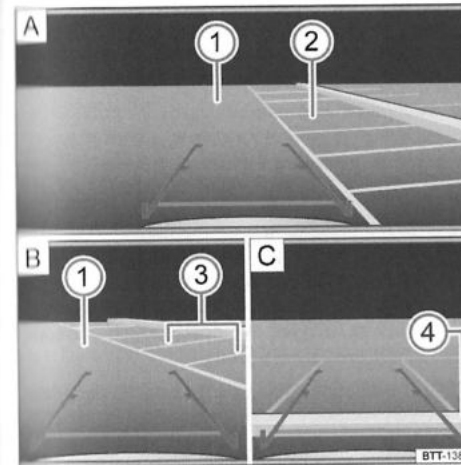
- Levý okraj obrazovky: vypnutí minimálního zobrazení systému ParkPilot. Pravý okraj obrazovky: vyvolání nabídky.
- V závislosti na výbavě: zapnutí systému ParkPilot.
- Opuštění aktuálního zobrazení.
- Nastavení ukazatele: jas, kontrast, barva.

**Zapnutí a vypnutí zpětné kamery**  
Zpětná kamera se zapíná a vypíná automaticky.

Funkce	Činnost při zapnutém zapalování	
	Vozidla bez systému ParkPilot	Vozidla se systémem ParkPilot
Automatické zapnutí zobrazení:	Zařadte zpětný chod, resp. vložte volicí páku do polohy R. Na obrazovce Infotainmentu se zobrazí ukazatel zpětné kamery.	Navíc se na levém okraji zobrazení Infotainmentu objeví minimální zobrazení systému ParkPilot.
Automatické vypnutí zobrazení:	Vypněte zapalování. <b>NEBO:</b> rychlostí nad 15 km/h (9 mph) nebo po dobu jízdy vpřed delší než 10 sekund. <b>NEBO:</b> asi 10 sekund po vyjmutí zpětného chodu, resp. polohy volicí páky R.	<b>NEBO:</b> ihned po vyjmutí zpětného chodu, resp. polohy volicí páky R.
Vypnutí obrazu z kamery pro zpětnou jízdu:	Stiskněte některé tlačítko na systému Infotainmentu nebo klepněte na funkční plochu  na obrazovce.	<b>NEBO:</b> krátce stiskněte funkční plochu . Načte se režim celoplošného zobrazení systému ParkPilot.
Opětovné vyvolání obrazu zpětné kamery:	Vyřadte zpětný chod, resp. přeřadte volicí páku do jiné polohy a znovu zařadte zpětný chod, resp. volicí páku vložte do polohy R.	<b>NEBO:</b> krátce stiskněte funkční plochu .

## Zaparkování se zpětnou kamerou

Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 188.



Obr. 168 Ukazatele na displeji Infotainmentu: parkování pomocí zpětné kamery.

Legenda k obr. 168:

- 1 Vozovka.
- 2 Zvolená mezera pro parkování.
- 3 Boční ohraničující čáry zvolené mezery pro parkování.
- 4 Ohraničení mezery pro parkování vzadu, např. obrubník.

**Boční žluté čáry:** Prodloužení vozidla směrem dozadu. Zobrazená žlutá oblast končí přibližně 2 metry za vozidlem na vozovce.

**Vodorovná žlutá čára:** Slouží jako bezpečný odstup. Vodorovná žlutá čára končí přibližně 0,4 metry za vozidlem na vozovce.

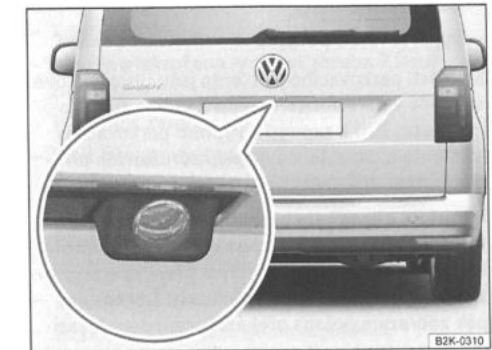
### Parkování pomocí zpětné kamery

- Musí být splněny **předpoklady k zaparkování pomocí zpětné kamery** → strana 189.
- Umístěte vozidlo před mezeru pro parkování → obr. 168 A.
- Zařadte zpětný chod, resp. vložte volicí páku do polohy R.
- Pomalu jedte dozadu a otáčejte volantem tak, aby boční žluté čáry vedly do zvolené mezery pro parkování .

- Vozidlo ve zvolené mezeře pro parkování srovnejte tak, aby se boční žluté čáry překrývaly s bočními ohraničujícími čarami B.
- Nejpozději, když vodorovná žlutá čára dosáhne ohraničení vzadu, např. obrubník 4, vozidlo zastavte C.

## Čištění čočky kamery

Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 188.



Obr. 169 Na zadních výklopných dveřích: montážní poloha zpětné kamery.

Udržujte čočku kamery → obr. 169 (lupa) čistou, zbavenou sněhu a ledu → .

- Odstavte vozidlo na bezpečném místě.
- Pevně zatáhněte ruční brzdu.
- Čočku navlhčete běžným prostředkem na čištění skla na bázi alkoholu a suchým hadříkem ji vyčistěte.
- Sníh odstraňte smetáčkem.
- Led odstraňte rozmrazovacím sprejem.

### POZNÁMKA


- K čištění čočky nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s brusným účinkem.
- Sníh nebo led na čočce kamery nikdy neodstraňujte teplou nebo horkou vodou. Čočka by se mohla jinak poškodit.

## Asistent pro parkování (Park Assist)

### Úvod k tématu

Rozšířenou funkcí systému ParkPilot → strana 184 je parkovací asistent, který podporuje řidiče při:

- volbě vhodné mezery pro parkování,
- parkování do vhodného podélného a příčného parkovacího místa,
- vyparkování z podélného parkovacího místa.

Součástí parkovacího asistenta jsou ultrazvukové snímače v náraznících vpředu a vzadu, tlačítko  → obr. 170 k zapnutí a vypnutí parkovacího asistenta a ukazatel na displeji sdružených přístrojů.

U vozidel s optickým ukazatelem systému ParkPilot se na obrazovce z výroby vestavěného Infotainmentu zobrazí zjištěná oblast před, za a příp. po stranách vozidla. V rámci možností systému se pak zobrazuje poloha překážek vzhledem k vozidlu.

### VAROVÁNÍ

Inteligentní technika asistenta při parkování nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Zvýšený komfort s parkovacím asistentem Vás nesmí zlákat k tomu, abyste při jízdě riskovali. Systém nemůže nahradit pozornost řidiče.

- Nezáměrné pohyby vozidla mohou způsobit těžká zranění.
- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Určité povrchy předmětů a oblečení nemusí odrážet signály ultrazvukových snímačů. Tyto předměty a osoby, které nosí takové oblečení, nemohou být systémem rozpoznány nebo jsou rozpoznávány chybně.
- Externí zdroje zvuků mohou ovlivnit signály ultrazvukových snímačů. Za určitých okolností pak nelze rozeznávat žádné osoby ani předměty.
- Ultrazvukové snímače mají mrtvé oblasti, ve kterých nemohou zachytit osoby ani objekty.

- Vždy sledujte okolí vozidla, protože zejména malé děti, zvířata a některé předměty nejsou vždy ultrazvukovými snímači identifikovány.

### VAROVÁNÍ

Rychlé otáčivé pohyby volantem při parkování a vyparkování pomocí parkovacího asistenta mohou způsobit těžká zranění.


- Během parkování nebo vyjíždění z parkovacího místa nesahejte na volant, dokud nejste k tomu systémem vyzváni.

### POZNÁMKA

- Předměty, jako např. oje přívěsů, tenké tyče, ploty, kůly, stromy a otevřené nebo otevírající se zadní výklopné dveře, které ultrazvukové snímače za určitých okolností nezjistí, mohou způsobit poškození vozidla.
- Parkovací asistent se orientuje podle zaparkovaných vozidel, obrubníků nebo jiných skutečností. Dbejte, aby se pneumatiky a ráfky při parkování nepoškodily. Případně včas přerušete proces parkování, abyste vyloučili možnost poškození vozidla.
- Ultrazvukové snímače v nárazníku mohou být posunuty nebo poškozeny nárazy, např. při zajíždění, resp. vyjíždění při parkování.
- Při čištění vysokotlakým mycím zařízením nebo tlakovou vodou ostříkujte ultrazvukové snímače přímo jen krátce a vždy ze vzdálenosti větší než 10 cm.
- Na vozidlo dodatečně namontované moduly, jako např. nosič na kola, mohou ovlivnit funkci asistenta pro parkování a způsobit poškození vozidla.

### POZNÁMKA




Při výpadku některého ultrazvukového snímače se příslušná oblast této skupiny snímačů vypne a nelze ji již aktivovat, dokud není závada odstraněna. Při poruše systému se obraťte na některý z odborných servisů. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy.

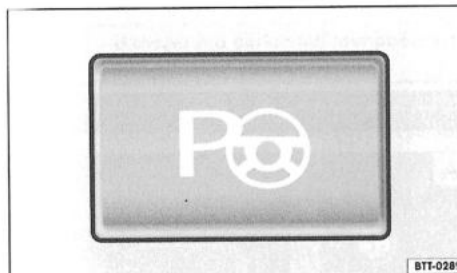
 Aby systém ultrazvukových snímačů fungoval správně, udržujte snímače v náraznících čisté, bez sněhu a ledu a nepřelepujte je nálepkami ani nezakrývejte žádnými předměty.

Rušivé zdroje zvuku, jako např. drsný asfalt, dlažební kostky, jakož i rušivý zvuk jiných vozidel mohou být příčinou chybových hlášení parkovacího asistenta, resp. systému ParkPilot.

Volkswagen Užitkové vozy doporučuje provádět nácvik parkování pomocí parkovacího asistenta na dopravně klidném místě nebo parkovišti, abyste se důvěrně seznámili se systémem a jeho funkcemi.

### Funkce a zvláštnosti parkovacího asistenta

 **Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 192.**



Obr. 170 Ve středové konzole: tlačítko pro ruční zapnutí asistenta pro parkování

Funkce parkovacího asistenta je omezena možnostmi systému. Tak například není možné zaparkovat, resp. vyparkovat s podporou parkovacího asistenta v úzkých zatáčkách.


### Předpoklady pro zaparkování s parkovacím asistentem

Parkovací místo rovnoběžně s jízdní dráhou	Mezery pro parkování napříč k vozovce
Regulace prokluzu (ASR) musí být zapnutá → strana 165.	
Při jízdě kolem parkovacích míst nepřekračujte rychlost zhruba do 40 km/h (25 mph).	Při jízdě kolem mezery pro parkování nepřekračujte rychlost zhruba do 20 km/h (12 mph).
Při jízdě kolem parkovacího místa dodržujte odstup 0,5 – 2,0 metrů.	

Parkovací místo rovnoběžně s jízdní dráhou	Mezery pro parkování napříč k vozovce
Délka parkovacího místa: délka vozidla + 0,8 metru.	Šířka mezery pro parkování: šířka vozidla + 0,8 metru.
Při parkování nepřekračujte rychlost zhruba do 7 km/h (4 mph).	

### Automatické přerušení zaparkování a vyparkování

Pokud nastane některý z následujících případů, parkovací asistent přeruší zajíždění, resp. vyjíždění při parkování:

- když je stisknuto tlačítko ;
- když je překročena rychlost zhruba 7 km/h (4 mph);
- když řidič zasáhne do řízení;
- když není proces parkování ukončen během asi 6 minut od aktivace automatického zásahu do řízení;
- když se v systému vyskytne porucha (systém přechodně není k dispozici);
- když je ASR vypnuté;
- když ASR, resp. ESC začne regulovat.

Parkovací asistent může po automatickém přerušení znovu zahájit proces zaparkování nebo vyparkování.

Stiskněte tlačítko .

### Naučení parkovacího asistenta po výměně kol

Pokud se po výměně kol zhorší výsledek zaparkování, resp. vyjíždění při parkování, je případně nutné, aby parkovací asistent převzal nové obvozy kol. Parkovací asistent přebírá hodnoty automaticky během jízdy.

Parkovacího asistenta lze podpořit tímto způsobem:

- jezděte zatáčky při rychlosti zhruba pod 20 km/h (12 mph).

### Automatické zabrzdění asistenta pro parkování

Parkovací asistent pomáhá řidiči v určitých případech automatickým brzděním.

Za včasné zabrzdění odpovídá stále řidič →  ▶

### Automatické zabrzdění pro vyloučení překročení rychlosti

Aby nebyla při procesu zaparkování a vyparkování překročena rychlost cca 7 km/h (4 mph), může dojít k automatickému zabrzdění. Proces zaparkování, resp. vyparkování může po automatickém zabrzdění pokračovat.

Automatické zabrzdění proběhne maximálně jednou při každém zaparkování, resp. vyparkování. Při opětovném překročení rychlosti cca 7 km/h (4 mph) se proces zaparkování, resp. vyparkování přerušuje.

### Automatické zabrzdění kvůli minimalizaci škody

V závislosti na určitých podmínkách, jako např. počasí nebo stav, naložení nebo naklonění vozidla, může asistent pro parkování zastavit vozidlo před překážkou – Sešlápněte brzdový pedál → ⚠!

Automatické zabrzdění kvůli minimalizaci škody ukončí parkování.

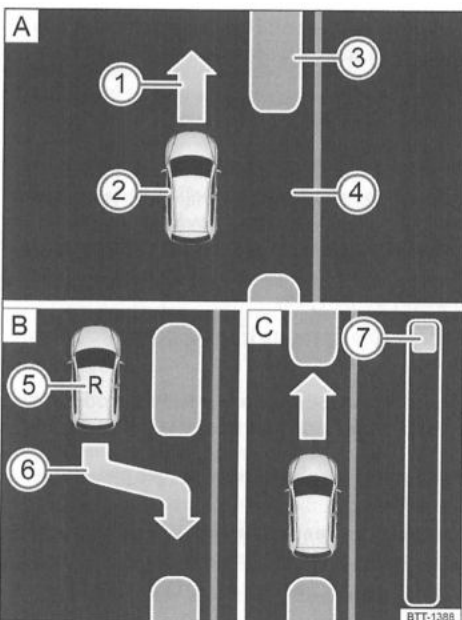
### ⚠ VAROVÁNÍ

Automatické zabrzdění parkovacího asistenta Vás nesmí zlákat k tomu, abyste riskovali. Systém nemůže nahradit pozornost řidiče.

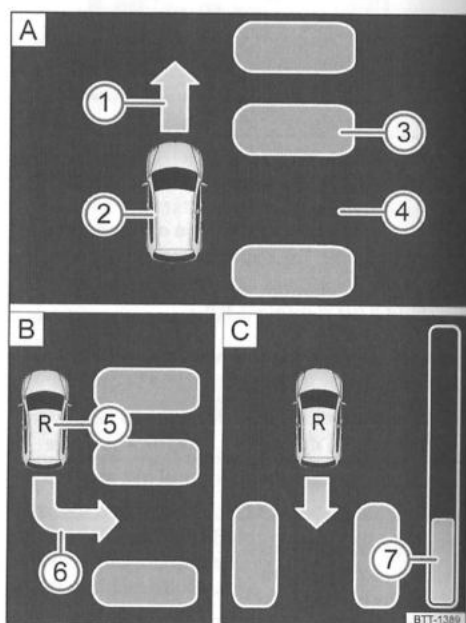
- Funkce parkovacího asistenta je omezena možnostmi systému. Automatické zabrzdění může v některých situacích fungovat pouze omezeně nebo nemusí fungovat vůbec.
- Vždy buďte připraveni vozidlo sami zabrzdít.
- Automatická podpora brzd se po několika sekundách ukončí. Po automatickém posílení účinku brzd brzdí vozidlo samočinně.

## Zaparkování s asistentem pro parkování

Respektujte ⚠ a Ⓛ na začátku této kapitoly na straně 192.



Obr. 171 Na displeji sdružených přístrojů: zaparkování rovnoběžně s jízdní dráhou. [A] hledání parkovacího místa, [B] poloha k zaparkování, [C] manévrování.



Obr. 172 Na displeji sdružených přístrojů: zaparkování napříč k jízdní dráze. [A] hledání mezery pro parkování, [B] poloha k zaparkování, [C] manévrování.

Legenda k obr. 171, resp. obr. 172:

- 1 Požadavek k jízdě vpřed.
- 2 Vlastní vozidlo.
- 3 Parkující vozidlo.
- 4 Rozpoznané parkovací místo.
- 5 Požadavek k vložení zpětného chodu, resp. nastavení polohy volicí páky R.
- 6 Ukazatel navrženého zaparkování.
- 7 Segment postupu.

### Zvukový signál

Při zajíždění nebo vyjíždění při parkování zazní zvukový signál, aby řidiče vyzval ke změně mezi dopřednou a zpětnou jízdou, protože změna směru se při nepřerušovaném tónu systému ParkPilot nemusí projevit.

### Segment postupu

Ukazatel postupu → obr. 171 (7), resp. → obr. 172 (7) na displeji sdružených přístrojů symbolicky zobrazuje relativní vzdálenost jízdní dráhy, kterou je nutné ještě ujet. Čím delší je vzdálenost, tím větší je vyplněná část segmentu postupu. Při jízdě vpřed vyplnění segmentu postupu směrem nahoru ubývá a při jízdě zpět vyplnění segmentu ubývá směrem dolů.

### Zaparkování

Provedte následující opatření:

Krok	U mezer pro parkování rovnoběžných s vozovkou obr. 171	Mezera pro parkování napříč k vozovce obr. 172
1.	Musí být splněny předpoklady k zaparkování s asistentem pro parkování → strana 193.	
2.	Stiskněte <i>jednu</i> tlačítko  při rychlosti zhruba do 40 km/h (25 mph). Když je funkce zapnutá, svítí v tlačítku  kontrolní světlo.	Stiskněte <i>dvakrát</i> tlačítko  při rychlosti zhruba do 20 km/h (12 mph).
3.	Případně stiskněte znovu tlačítko , aby bylo možné přepínat mezi parkovacími režimy.	
4.	Stiskněte směrovku k té straně jízdní dráhy, na které má být zaparkováno. Na displeji sdružených přístrojů se zobrazuje příslušná strana jízdního pruhu.	
5.	S ohledem na provoz následujte pokyny na displeji sdružených přístrojů a projedte kolem mezery pro parkování.	
6.	Respektujte ukazatel na displeji sdružených přístrojů, zda mezera pro parkování byla rozpoznána jako „vhodná“ a zda byla dosažena správná poloha k zaparkování .	
7.	Pouze pokud se zobrazí požadavek k zaparkování  na displeji sdružených přístrojů, byla rozpoznána mezera pro parkování jako „vhodná“.	
8.	Zastavte vozidlo a po chvíli zařaďte zpětný chod, resp. vložte volicí páku do polohy R. Při tomto hlášení uvolněte uchopení volantu → ⚠ v Úvod k tématu na straně 192: Zásah řízení aktivní! Sledujte okolí.	
9.	Sledujte okolí a opatrně přidávejte plyn – maximálně do 7 km/h (4 mph). Asistent přebírá během parkování <i>pouze</i> pohyb volantem. Řidič obsluhuje <i>plynový pedál, příp. spojku a řazení rychlostních stupňů, jakož i brzdy.</i> Jeďte vzad, dokud nezazní nepřerušovaný zvukový signál systému ParkPilot.	
10.	<b>NEBO:</b> na displeji sdružených přístrojů se objeví požadavek k jízdě vpřed, <b>NEBO:</b> se na displeji sdružených přístrojů zobrazí hlášení <b>Park Assist ukončen!</b> Ukazatel postupu  slouží jako zobrazení vzdálenosti, kterou je nutné ještě ujet.	
11.	Sešlápněte brzdový pedál, dokud není pohyb volantu parkovacího asistenta dokončen, <b>NEBO:</b> až symbol  na displeji sdružených přístrojů zhasne. Jeďte vpřed, dokud nezazní nepřerušovaný zvukový signál systému ParkPilot. <b>NEBO:</b> se na displeji sdružených přístrojů objeví požadavek k jízdě dozadu.	

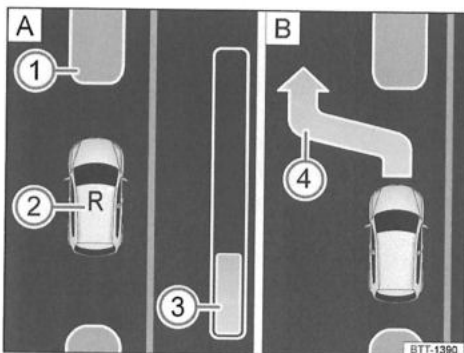
Krok	U mezer pro parkování rovnoběžných s vozovkou obr. 171	Mezera pro parkování napříč k vozovce obr. 172
	Parkovací asistent řídí vozidlo při jízdě dopředu a dozadu  tak dlouho, dokud vozidlo nestojí v mezeře pro parkování rovně.	
	Na konci parkovacího manévru vyčkejte, dokud parkovací asistent neukončí otáčivé pohyby volantem, aby bylo dosaženo co nejlepšího zaparkování.	
12.	Proces zaparkování se ukončí, když se objeví hlášení <b>Zásah řízení ukončen. Převezměte řízení!</b> na displeji sdružených přístrojů a příp. případně se ozve akustický signál. <b>NEBO:</b> se na displeji sdružených přístrojů zobrazí hlášení <b>Park Assist ukončen!</b>	

Parkovací asistent rozpozná pro vozidlo vhodnou parkovací mezeru i tehdy, když z důvodu systémového omezení zaparkování s parkovacím asistentem není možné.

Parkovacího asistenta lze aktivovat i dodatečně, když projedete kolem volného místa pro zaparkování podélně k jízdni dráze maximálně

## Vyparkování s parkovacím asistentem

**Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 192.**



Obr. 173 Na displeji sdružených přístrojů: vyparkování podélně k jízdni dráze. **A** manévrování; **B** opuštění parkovacího místa.

Legenda k obr. 173:

- Parkující vozidlo.
- Vlastní vozidlo s vloženým zpětným chodem.
- Segment postupu.
- Ukazatel navrženého vyjždění.

rychlostí 40 km/h (25 mph), resp. 20 km/h (12 mph) kolem parkovacího místa napříč k jízdni dráze a až poté stisknete tlačítko .

### Zvukový signál

Při zajíždění nebo vyjždění při parkování zazní zvukový signál, aby řidiče vyzval ke změně mezi dopřednou a zpětnou jízdou, protože změna směru se při nepřerušovaném tónu systému ParkPilot nemusí projevit.

### Předpoklady pro vyparkování s parkovacím asistentem

- Pouze pro parkovací místa rovnoběžná s jízdni dráhou
- Regulace prokluzu (ASR) musí být zapnutá → strana 165.
- Délka parkovacího místa: **délka vozidla + 0,5 metru.**
- Při vyparkování nepřekračujte rychlost zhruba do **7 km/h (4 mph).**

### Vyparkování

Při parkovací mezeře rovnoběžně s jízdni dráhou proveďte následující činnosti:

Musí být splněny předpoklady k vyparkování s parkovacím asistentem → strana 196.

Nastartujte motor → strana 153.

Stiskněte tlačítko → obr. 170.

Když je funkce zapnutá, svítí v tlačítku kontrolní světlo.

Stiskněte směrovku k té straně jízdni dráhy, na které se nachází parkovací mezera, ze se má vyjet.

Zařadte zpětný chod, resp. vložte volící páku do polohy **R**.

Při tomto hlášení uvolněte uchopení volantů → v **Úvod k tématu** na straně 192: **Zásah řízení aktivní!** Sledujte okolí.

Sledujte okolí a opatrně přidávejte plyn – maximálně do 7 km/h (4 mph).

Asistent přebírá během vyjždění z parkovacího místa **pouze** pohyb volantem. **Řidič obsluhuje plynový pedál, příp. spojku a řazení rychlostních stupňů, jakož i brzdy.**

Jeďte vzad, dokud nezazní nepřerušovaný zvukový signál systému ParkPilot,

**NEBO:** se objeví na displeji sdružených přístrojů požadavek k jízdě vpřed.

Ukazatel postupu → obr. 173 slouží jako zobrazení vzdálenosti, kterou je nutné ještě ujet → strana 195.

Sešlápněte brzdový pedál, dokud není pohyb volantů asistenta pro parkování dokončen,

**NEBO:** až symbol na displeji sdružených přístrojů zhasne.

Jeďte vpřed, až zazní nepřerušovaný zvukový signál systému ParkPilot,

**NEBO:** se na displeji sdružených přístrojů objeví požadavek k jízdě dozadu.

Asistent pro parkování řídí vozidlo při jízdě dopředu a při jízdě vzad tak dlouho, dokud vozidlo nemůže vyjet z parkovacího místa.

Vozidlo může z parkovacího místa vyjet, když se objeví příslušné hlášení na displeji sdružených přístrojů **Zásah řízení ukončen. Převezměte řízení!** a případně se ozve akustický signál.

Převezměte řízení s úhlem natočení volantů od parkovacího asistenta.

Když to dopravní situace dovolí, vyjeďte z parkovací mezery.

## Rozpoznání únavy (doporučení přestávky)

### Úvod k tématu

Rozpoznání únavy informuje řidiče, když se z jeho jednání dá usuzovat na únavu.

### VAROVÁNÍ

Inteligentní technika rozpoznání únavy nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Zvýšený komfort rozpoznání únavy Vás nesmí lákat k tomu, abyste při jízdě riskovali. Během dlouhých jízd dělejte pravidelně dostatečně dlouhé přestávky.

- Za vlastní schopnost řízení odpovídá stále řidič.
- Nikdy neřidte vozidlo, jste-li unaveni.
- Systém nerozpozná únavu řidiče za každých okolností. Respektujte také informace v odstavci „Funkční hranice systému“ → strana 198.
- Systém může v některých situacích nechtěný jízdni manévry interpretovat jako únavu řidiče.
- Při tzv. „mikrospánku“ neprobíhá žádné akutní varování!
- Dbejte ukazatelů na displeji sdružených přístrojů a jedněte v souladu s pokyny.

Funkce rozpoznání únavy byla vyvinuta pouze pro jízdu na dálnicích a dobře vybudovaných silnicích.

V případě poruchy systému vyhledejte odborný servis a nechte systém zkontrolovat.

## Funkce a ovládání

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 197.



Obr. 174 Na displeji sružených přístrojů: symbol funkce rozpoznání únavy

Rozpoznání únavy se zjišťuje na základě jízdního chování řidiče od počátku jízdy a z toho se vyhodnocuje odhad jeho únavy. Počáteční chování řidiče během jízdy se neustále porovnává s aktuálními chováními. Pokud systém rozpozná únavu řidiče, informuje o tom akusticky „gongem“ a opticky symbolem → obr. 174 společně s doplňujícím textovým hlášením na displeji sružených přístrojů. Hlášení na displeji sružených přístrojů se zobrazuje na 5 sekund a případně se ještě jednou opakuje. Poslední hlášení je systémem uloženo.

Hlášení na displeji sružených přístrojů lze stisknutím tlačítka **OK** na multifunkčním volantu, resp. **OK/RESET** na páčce stěračů vypnout → strana 22. Hlášení na displeji sružených přístrojů lze znovu vyvolat přes MFD → strana 22.

### Podmínky funkčnosti

Chování řidiče během jízdy je vyhodnocováno pouze při rychlostech nad 65 km/h (40 mph).

### Zapnutí a vypnutí

V nabídce **Nastavení**, podnabídce **Asistenti** aktivujete nebo deaktivujete nabídku **Rozpoznání únavy** → strana 22. „Háček“ označuje zapnutý asistenční systém řidiče.

### Omezení funkce

Rozpoznání únavy je omezeno možnostmi systému. Tyto podmínky mohou vést k tomu, že funkce rozpoznání únavy pracuje pouze omezeně nebo je úplně nefunkční.

- při rychlosti pod 65 km/h (40 mph),
- v úsecích se zatáčkami,

- při špatném stavu vozovky,
- za nepříznivých povětrnostních podmínek,
- při sportovním způsobu jízdy,
- při jízdách s těžkým/dlouhým přívěsem.
- je-li řidič silně rozptýlen.

Rozpoznání únavy se zruší, když:

- je vypnuté zapalování;
- je bezpečnostní pás uvolněn a dveře řidiče jsou otevřené;
- vozidlo stálo déle než 15 minut.

Během delší pomalé jízdy (pod 65 km/h (40 mph)) se odhad únavy systémem automaticky vynulován. Při následně rychlejší jízdě se chování při jízdě začne vyhodnocovat znovu.

## Tempomat (GRA)

### Úvod k tématu

Tempomat (GRA) pomáhá udržovat individuálně nastavenou rychlost při jízdě vpřed cca 30 km/h (20 mph)<sup>1)</sup>.

GRA zpomaluje ubíráním plynu a nikoliv brzděním → **▲**.

### VAROVÁNÍ

Pokud není možné jet bezpečně s dostatečným odstupem a konstantní rychlostí, může použití tempomatu způsobit nehody a těžká zranění.

- V hustém provozu, při nedostatečném odstupu nebo na příkrých, točitých nebo kluzkých úsecích (např. na sněhu, ledě, mokré vozovce nebo štěrku) tempomat nikdy nepoužívejte.
- Tempomat (GRA) nepoužívejte nikdy v terénu nebo na nepevných cestách.
- Rychlost jízdy a bezpečný odstup od vozidel jedoucích vpředu přizpůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Abyste zabránili nechtěné regulaci rychlosti, GRA vždy po použití vypněte.

- Pokud je uložena rychlost pro stav vozovky nebo dopravní či povětrnostní podmínky příliš vysoká, je nebezpečné tuto rychlost převzít.
- Při jízdě v klesání nemůže tempomat udržet konstantní rychlost. Rychlost se může zvýšit působením vlastní hmotnosti vozidla. Přeřadte dolů nebo vozidlo přibrzďte nožní brzdou.

## Zobrazení na obrazovce, varovná a kontrolní světla

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 198.



Obr. 175 Na displeji sružených přístrojů: ukazatele stavu tempomatu (GRA)

### Ukazatele tempomatu na displeji

Stav → obr. 175:

- (A) Tempomat je dočasně vypnutý. Uložená rychlost se zobrazuje malými číslicemi nebo zatemněně.
- (B) Systémová chyba. Vyhledejte odborný servis.

- (C) Tempomat je zapnutý. Paměť pro uložení rychlosti je prázdná.
- (D) Tempomat je aktivní. Uložená rychlost se zobrazuje velkými číslicemi.

### Kontrolní světlo

Svítlí	Možná příčina
	Tempomat (GRA) nebo omezovač rychlosti reguluje.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná a kontrolní světla kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.

### VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uváznutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy respektujte rozsvícená varovná světla a textová hlášení.

### POZNÁMKA

Opomenutí rozsvíceného kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

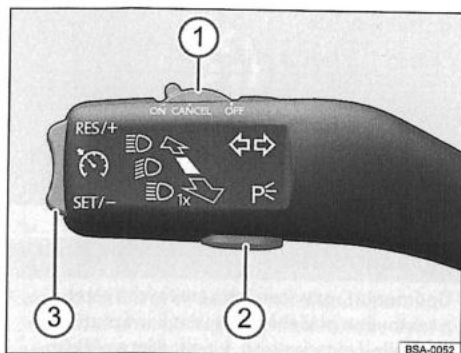
**i** Pokud při vypnutí zapalování byl tempomat, resp. ACC nebo omezovač rychlosti zapnutý, zapne se při následujícím zapnutí zapalování současně automaticky tempomat, resp. ACC. Není ale uložena žádná rychlost. Naposledy nastavená rychlost omezovače rychlosti zůstává i nadále uložena.

**i** Existuje celá řada provedení sružených přístrojů, a proto mohou být zobrazení ukazatelů na displeji různá.

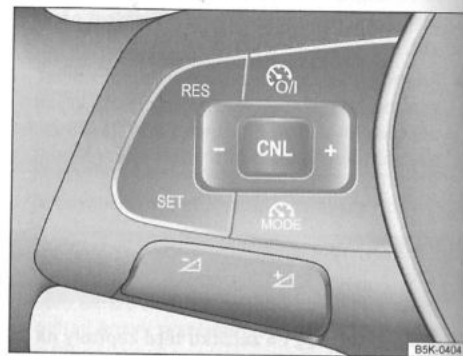
<sup>1)</sup> Hodnota v závorce v mph se vztahuje výhradně na sružené přístroje s údaji v milích.

## Obsluha tempomatu (GRA)

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 198.



Obr. 176 Na sloupku řízení vlevo: spínače a tlačítka obsluhy tempomatu.



Obr. 177 Levá strana multifunkčního volantu: tlačítka obsluhy tempomatu (GRA).

Funkce	Poloha spínače, ovládání spínače na páčce směrovek → obr. 176, resp. tlačítka na multifunkčním volantu → obr. 177	Akce
Zapnutí tempomatu.	Posuňte spínač ① na páčce směrovek do polohy <b>ON</b> , resp. stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu.	Systém se zapne. Po zapnutí není uložena žádná rychlost a neprobíhá žádná regulace.
Přepínání mezi tempomatem a omezovačem rychlosti.	Stiskněte tlačítko ② na páčce směrovek, resp. tlačítko  na multifunkčním volantu.	Nyní dochází k přepnutí mezi tempomatem a omezovačem rychlosti → strana 202.
Aktivace tempomatu.	Stiskněte tlačítko ③ na páčce směrovek v oblasti <b>SET/-</b> , resp. tlačítko  na multifunkčním volantu.	Uloží se aktuální rychlost a probíhá regulace.
Dočasné vypnutí tempomatu.	Stiskněte spínač ① na páčce směrovek do polohy <b>CANCEL</b> , resp. stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu. <b>NEBO:</b> krátce stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu. <b>NEBO:</b> sešlápněte brzdový pedál.	Regulace se dočasně vypne. Rychlost zůstává uložená.
Obnovení regulace rychlosti.	Stiskněte tlačítko ③ na páčce směrovek v oblasti <b>RES/+</b> , resp. tlačítko  na multifunkčním volantu.	Systém převezme uloženou rychlost a probíhá regulace.
Zvyšování uložené rychlosti (během regulace tempomatem)	Tlačítko ③ na páčce směrovek v oblasti <b>RES/+</b> , resp. tlačítko  na multifunkčním volantu <i>krátce</i> stiskněte, abyste rychlost v malých krocích po 1 km/h (1 mph) zvýšili a uložili.	Vozidlo se aktivně zrychluje až do dosažení nově uložené rychlosti.

Funkce	Poloha spínače, ovládání spínače na páčce směrovek → obr. 176, resp. tlačítko na multifunkčním volantu → obr. 177	Akce
Snižování uložené rychlosti (během regulace tempomatem)	Tlačítko  na multifunkčním volantu <i>krátce</i> stiskněte, abyste rychlost v krocích po 10 km/h (5 mph) zvýšili a uložili.	Rychlost se snižuje <i>bez</i> přibrzdování ubráním plynu až k dosažení nově uložené rychlosti.
	Tlačítko ③ na páčce směrovek v oblasti <b>RES/+</b> , resp. tlačítko  na multifunkčním volantu <i>dlouze</i> podržte stisknuté, abyste rychlost kontinuálně zvýšili až do uvolnění tlačítka a uložení.	
	Tlačítko  na multifunkčním volantu <i>krátce</i> stiskněte, abyste snížili rychlost v krocích po 10 km/h (5 mph) a uložili.	
Vypnutí tempomatu.	Tlačítko ③ na páčce směrovek v oblasti <b>SET/-</b> , resp. tlačítko  na multifunkčním volantu <i>dlouze</i> podržte stisknuté, abyste rychlost kontinuálně snížili až do uvolnění tlačítka a uložení.	Systém se vypne. Uložená rychlost se smaže.
	Spínač ① posuňte do polohy <b>OFF</b> . <b>NEBO:</b> při aktivované regulaci stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu <i>2 krát krátce</i> . <b>NEBO:</b> v jakémkoliv provozním stavu podržte <i>dlouze</i> stisknuté tlačítko  na multifunkčním volantu.	

V tabulce uvedené hodnoty v závorce v mph se vztahují výhradně na sdružené přístroje s údaji v mílech.

### Přepnutí do režimu tempomatu

Tempomat ubere okamžitě plyn, jakmile sešlápnete spojku a opět po změně jízdního stupně automaticky pokračuje v regulaci rychlosti.

### Jízda z kopce s tempomatem (GRA)

Když tempomat nemůže při jízdě z kopce udržet rychlost konstantní, vozidlo přibrzdíte nožní brzdou a případně podřadíte.

### Automatické vypnutí

Tempomat se automaticky vypne nebo dočasně přeruší:

- když systém zjistí závadu, která by mohla ovlivnit funkci tempomatu;
- když delší dobu jedete s plynem rychleji než je uložená rychlost;
- když dojde k zásahu do regulace jízdní dynamiky, např. systémem ASR a ESC;
- když je brzdový pedál sešlápnutý;

- když dojde k uvolnění airbagu.
- když se volicí páka automatické převodovky vyřadí z polohy D/S.

## Omezovač rychlosti

### Úvod k tématu

Omezovač rychlosti pomáhá nepřekračovat individuálně nastavenou rychlost při jízdě vpřed od cca 30 km/h (20 mph) →

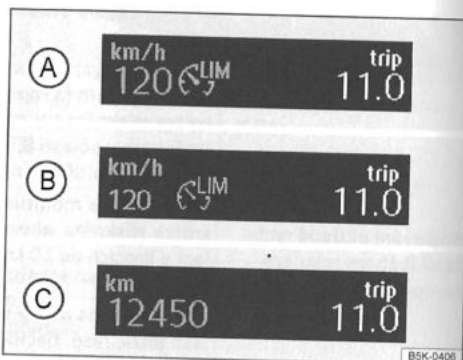
### VAROVÁNÍ

Abyste zabránili nechtěné regulaci rychlosti, omezovač rychlosti vždy po použití vypněte.

- Omezovač rychlosti nezabavuje řidiče odpovědnosti za jízdní rychlost. Nejezděte na plný plyn, pokud to není potřeba.
- Používání omezovače rychlosti za nepříznivých povětrnostních podmínek je nebezpečné a může vést k těžkým nehodám, např. vzniklých kvůli aquaplaningu, sněhu, ledu, listí. Omezovač rychlosti používejte pouze tehdy, když to dovolí stav vozovky a povětrnostní podmínky.
- Při jízdě v klesání nemůže omezovač rychlost vozidla omezit. Rychlost se může zvýšit působením vlastní hmotnosti vozidla. Přeřaďte dolů nebo vozidlo přibrzďte nožní brzdou.

### Ukazatele na displeji, varovné a kontrolní světlo

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 202.



Obr. 178 Na displeji sdružených přístrojů: ukazatele stavu omezovače rychlosti.

### Ukazatele omezovače rychlosti na displeji

Stav → obr. 178:

- (A) Omezovač rychlosti je aktivní. Poslední uložená rychlost se zobrazuje velkými číslicemi.
- (B) Omezovač rychlosti není aktivní. Poslední uložená rychlost se zobrazuje malými číslicemi nebo zatemněně.
- (C) Omezovač rychlosti je vypnutý. Zobrazuje se celkový stav kilometrů.

### Varovné a kontrolní světlo

Svítil nebo bliká	Možná příčina
	Svítil: omezovač rychlosti je zapnutý, aktivní. Bliká: nastavená rychlost omezovače rychlosti je překročena.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná a kontrolní světla kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.

### VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy respektujte rozsvícená varovná světla a textová hlášení.

### POZNÁMKA

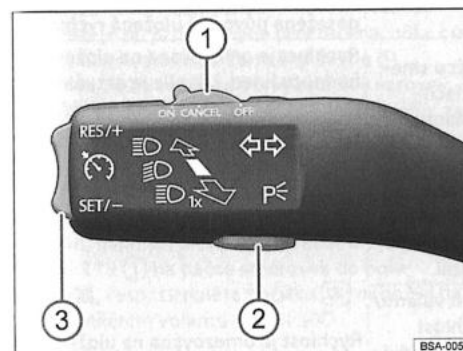
Opomenutí rozsvíceného kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

Existuje celá řada provedení sdružených přístrojů, a proto mohou být zobrazení ukazatelů na displeji různá.

Pokud při vypnutí zapalování byl tempomat, resp. ACC nebo omezovače rychlosti zapnutý, zapne se při následujícím zapnutí zapalování současně automaticky tempomat, resp. ACC. Není ale uložena žádná rychlost. Naposledy nastavená rychlost omezovače rychlosti zůstává i nadále uložena.

## Obsluha omezovače rychlosti

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 202.



Obr. 179 Na sloupku řízení vlevo: spínače a tlačítka obsluhy tempomatu.



Obr. 180 Levá strana multifunkčního volantu: tlačítka k ovládní omezovače rychlosti.

Funkce	Poloha spínače, ovládní spínače na páčce směrovek → obr. 179, resp. tlačítka na multifunkčním volantu → obr. 180	Akce
Zapnutí omezovače rychlosti.	Posuňte spínač (1) na páčce směrovek do polohy ON, resp. stiskněte tlačítka (2) na multifunkčním volantu. Stiskněte tlačítka (3) na páčce směrovek, resp. tlačítka (4) na multifunkčním volantu.	Systém se zapne. Naposledy nastavená rychlost omezovače rychlosti je uložena. Neprobíhá žádná regulace.

Funkce	Poloha spínače, ovládání spínače na páčce směrovek → obr. 179, resp. tlačítko na multifunkčním volantu → obr. 180	Akce
Přepnutí mezi omezovačem rychlosti a tempomatem (GRA), resp. automatickou regulací odstupu (ACC) (při zapnutém omezovači rychlosti).	Stiskněte tlačítko ② na páčce směrovek, resp. tlačítko ④ na multifunkčním volantu.	Dochází k přepnutí mezi omezovačem rychlosti a tempomatem, resp. ACC.
Aktivace omezovače rychlosti.	Stiskněte tlačítko ③ na páčce směrovek v oblasti SET/–, resp. tlačítko SET na multifunkčním volantu.	Aktuální jízdní rychlost se převezme jako maximální do paměti a aktivuje se omezovač rychlosti.
Dočasné vypnutí regulace omezovače rychlosti.	Zatlačte spínač ① na páčce směrovek do polohy CANCEL, resp. tlačítko CNL nebo ⑤ na multifunkčním volantu.	Regulace se dočasně vypne. Rychlost zůstává uložená.
Dočasné vypnutí regulace omezovače rychlosti funkcí „kick-down“.	Plynový pedál, i přes odpor, úplně sešlápněte (např. při předjíždění). Při překročení uložené rychlosti dojde dočasně k vypnutí funkce.	Regulace se dočasně vypne. Rychlost zůstává uložená. Regulační proces se opět samočinně zapne, jakmile je dosažena původně uložená rychlost.
Obnovení regulace omezovače rychlosti.	Stiskněte tlačítko ③ na páčce směrovek v oblasti RES/+, resp. tlačítko RES na multifunkčním volantu.	Rychlost je omezována na uloženou hodnotu hned, jakmile je aktuální rychlost nižší než uložená maximální rychlost.
Zvýšení uložené rychlosti.	Tlačítko ③ na páčce směrovek v oblasti RES/+, resp. tlačítko RES na multifunkčním volantu krátce stiskněte, abyste rychlost v malých krocích po 1 km/h (1 mph) zvýšili a uložili.	Rychlost je omezována na uloženou hodnotu.
	Tlačítko ④ na multifunkčním volantu krátce stiskněte, abyste rychlost v krocích po 10 km/h (5 mph) zvýšili a uložili.	
	Tlačítko ③ na páčce směrovek v oblasti RES/+, resp. tlačítko ④ na multifunkčním volantu podržte dlouze stisknuté, abyste posunuli rychlost v krocích po 10 km/h (5 mph) a uložili.	
Snížení uložené rychlosti.	Pro snížení rychlosti v malých krocích po 1 km/h (1 mph) a její uložení krátce stiskněte tlačítko ③ na páčce směrovek v oblasti SET/–, resp. tlačítko SET na multifunkčním volantu.	Rychlost je omezována na uloženou hodnotu.
	Tlačítko ④ na multifunkčním volantu krátce stiskněte, abyste snížili rychlost v krocích po 10 km/h (5 mph) a uložili.	
	Tlačítko ③ na páčce směrovek v oblasti SET/–, resp. tlačítko ④ na multifunkčním volantu podržte dlouze	

Funkce	Poloha spínače, ovládání spínače na páčce směrovek → obr. 179, resp. tlačítko na multifunkčním volantu → obr. 180	Akce
	stisknuté, abyste posunuli rychlost v krocích po 10 km/h (5 mph) a uložili.	
Vypnutí omezovače rychlosti.	Spínač ① posuňte do polohy OFF. NEBO: při aktivované regulaci stiskněte tlačítko ⑤ na multifunkčním volantu 2 krát krátce. NEBO: v jakémkoliv provozním stavu podržte dlouze stisknuté tlačítko ⑤ na multifunkčním volantu.	Systém se vypne. Uložená rychlost zůstává uložená.

V tabulce uvedené hodnoty v závorce v mph se vztahují výhradně na sdružené přístroje s údaji v mílich.

#### Jízda v klesání s omezovačem rychlosti

Pokud základní nastavená rychlost omezovače rychlosti je při jízdě z kopce překročena, bliká po krátké době varovné a kontrolní světlo ☹️ → strana 202 a může se ozvat zvukový varovný signál. Vozidlo přibrzděte nožní brzdou a příp. raďte dolů.

#### Dočasná deaktivace

Pokud má být omezovač rychlosti dočasně deaktivován, např. při předjíždění, zatlačte spínač → obr. 179 ① na páčce směrovek do polohy CANCEL, resp. stiskněte tlačítko CNL nebo ⑤ na multifunkčním volantu → obr. 180.

Po předjíždění může být omezovač rychlosti aktivován na předcházející uloženou rychlost stisknutím tlačítka → obr. 179 ③ na páčce stěračů v oblasti RES/+, resp. stisknutím tlačítka RES na multifunkčním volantu → obr. 180.

#### Dočasné vypnutí funkcí kick-down

Pokud je plynový pedál úplně sešlápnutý (kick-down) a na základě toho je podle přání řidiče překročena uložená rychlost, dočasně se regulace rychlosti deaktivuje.

Jako potvrzení deaktivace zazní jednou akustický signál. Během deaktivace varovné a kontrolní světlo ☹️ bliká.

Pokud plynový pedál není úplně sešlápnutý a rychlost jízdy klesne pod uloženou rychlost, regulace se opět aktivuje. Kontrolní světlo ☹️ svítí nepřerušovaně.

#### Automatické vypnutí

Regulace omezovače rychlosti se automaticky vypne:

- když systém zjistí závadu, která by mohla ovlivnit funkci omezovače rychlosti;
- když dojde k uvolnění airbagu.

#### ! POZNÁMKA

Při automatickém vypnutí na základě systémové chyby se omezovač rychlosti úplně vypne z bezpečnostních důvodů teprve tehdy, jestliže byl plynový pedál jednou uvolněn nebo pokud byl systém řidičem vědomě deaktivován.



## Automatická regulace odstupu ACC

### Úvod k tématu

Automatická regulace odstupu (ACC) je kombinací tempomatu a regulace odstupu → **A**.

Pomocí ACC (Adaptive Cruise Control) je možné udržovat řidičem mezi 30 km/h (20 mph) a 160 km/h (100 mph) zvolenou rychlost konstantní. ACC navíc udržuje řidičem předvolený časový odstup od vozidla jedoucího vpředu.

Vozidla s převodovkou s dvojitou spojkou DSG® mohou pomocí automatické regulace odstupu (ACC) za zastaveným vozidlem zabrzdit až do úplného zastavení. Při rozjíždění lze ACC opět aktivovat od 2 km/h (1 mph).

### Výzva k převzetí řídicím

Automatická regulace odstupu (ACC) podléhá za provozu určitým omezením. To znamená, že řidič musí podle okolností sám regulovat rychlost a odstup od ostatních vozidel.

Výzva k převzetí řídicím probíhá na displeji sdružených přístrojů požadavkem brzdění a akustickým varováním → strana 207.

### VAROVÁNÍ

Inteligentní technika automatické regulace odstupu (ACC) nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Neopatrné nebo nepozorné používání automatické regulace vzdálenosti (ACC) může způsobit nehody a těžká zranění. Systém nemůže nahradit pozornost řidiče.

- Rychlost jízdy a bezpečný odstup od vozidel jedoucích vpředu přizpůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Automatickou regulaci odstupu (ACC) nepoužívejte při špatné viditelnosti, na příkrých, točivých nebo kluzkých úsecích, jako např. na sněhu, ledě, mokré vozovce nebo štětku, ani na zatopených silnicích.
- Automatickou regulaci odstupu (ACC) nepoužívejte nikdy v terénu nebo na nepevných cestách. Automatická regulace odstupu (ACC) je určena pouze pro použití na zpevněných cestách.

- Automatická regulace odstupu (ACC) nereaguje, když se blížíte ke stojící překážce, například ke konci dopravní zácpy nebo havarovanému vozidlu, nebo když vpředu stojí nějaké vozidlo před semaforem.
- Automatická regulace odstupu (ACC) nereaguje na osoby, zvířata, vozidla, která křížují stejný jízdní pruh nebo jedou po něm v protisměru.
- Když snížení rychlosti pomocí automatické regulace odstupu (ACC) není dostatečné, okamžitě přibrzdněte vozidlo nožní brzdou.
- Když se po výzvě k převzetí vozidlo neočekávaně rozjíždí, přibrzdněte vozidlo nožní brzdou.
- Když se na displeji sdružených přístrojů objeví označení *výzva k převzetí řízení řidičem*, pak je nutné, abyste odstup regulovali sami.
- Řidič musí být stále připraven převzít sám činnost při řízení vozidla (přidání plynu nebo brzdění).

### POZNÁMKA

Pokud máte podezření, že byl radarový snímač poškozen, automatickou regulaci odstupu (ACC) vypněte. Tím můžete zabránit následným škodám. Nechte radarový snímač nově překontrolovat.

- Opravárenské práce na radarovém snímači vyžadují odborné znalosti a speciální nářadí. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.
- Aby byla zajištěna bezchybná funkce radarových snímačů, nesmí se zakrýt vstup vzduchu do vozidla a snímače provozovány pouze s originálními díly Volkswagen Užitékové vozy.

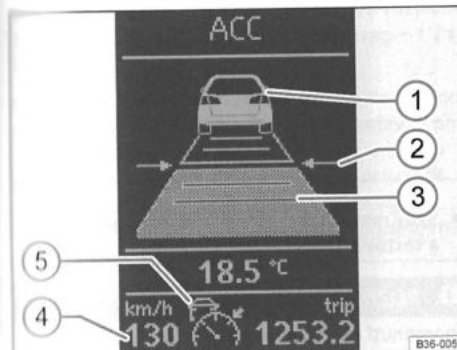
**i** Pokud automatická regulace odstupu (ACC) nefunguje tak, jak je popsáno v této kapitole, systém nepoužívejte a nechte zařízení zkontrolovat v některém z odborných servisů. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

**i** Maximální rychlost je u automatické regulace odstupu (ACC) omezena na 160 km/h (100 mph).

**i** Při aktivované funkci automatické regulace odstupu (ACC) se případně během automatického brzdění mohou ozývat nezvyklé zvuky, způsobené brzdami.

## Ukazatel na displeji, varovná a kontrolní světla

**A** Respektujte **A** a **A** na začátku této kapitoly na straně 206.



Obr. 181 Na displeji sdružených přístrojů: ACC je aktivní, je rozpoznáno vozidlo vpředu, je nastaven odstup.

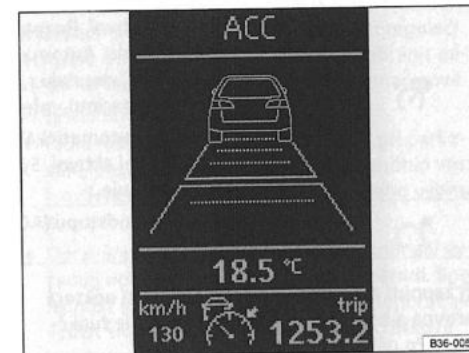
### Ukazatel na displeji

Oblasti zobrazení na displeji → obr. 181:

- 1 Rozpoznání vozidla jedoucího vpředu. ACC je aktivní.
- 2 Nastavení časového odstupu k vozidlu jedoucímu vpředu při uložené rychlosti.
- 3 Nastavený časový odstup k vozidlu jedoucímu vpředu při uložené rychlosti.

### Varovná a kontrolní světla

Svítlí	Možná příčina → <b>A</b>	Řešení
	Zpomalení pomocí automatické regulace odstupu (ACC) vzhledem k vozidlu jedoucímu vpředu je nedostatečné.	<b>Zabrzdněte!</b> Sešlápněte brzdový pedál! Výzva k převzetí řídicím.
	Automatická regulace vzdálenosti (ACC) je k dispozici.	Pokud nedostupnost systému přetrvává, vyhledejte odborný servis a nechte systém zkontrolovat.
	Automatická regulace odstupu (ACC) není právě k dispozici.	Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo. V klidovém stavu motor odstavte a znovu nastartujte. Proveďte vizuální kontrolu radarových snímačů (znečištění, námraza).
	Automatická regulace odstupu (ACC) je aktivní. Vpředu není rozpoznáno žádné vozidlo. Uložená rychlost je konstantně udržována.	-



Obr. 182 Na displeji sdružených přístrojů: ACC není dočasně aktivní, je vpředu rozpoznáno vozidlo.

- 4 Uložená rychlost.
- 5 Symbol : funkce ACC je připravená nebo reguluje odstup. Vozidlo jedoucí vpředu je rozpoznáno. Uložená rychlost je regulována.

Systémová chyba → obr. 175 **B**. Vyhledejte odborný servis.

Svítil	Možná příčina → ⚠	Řešení
	<i>Při bílém zobrazení:</i> automatická regulace odstupu (ACC) je aktivní. Rozpoznání vozidla jedoucího vpředu. Automatická regulace odstupu (ACC) reguluje rychlost a odstup k vozidlu jedoucímu vpředu.	-
	<i>Při šedém zobrazení:</i> automatická regulace odstupu (ACC) není aktivní. Systém je zapnutý, ale nereguluje.	-
	Automatická regulace odstupu (ACC) je aktivní.	-

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná a kontrolní světla kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nerespektování rozsvícených varovných světel a textových hlášení může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy respektujte rozsvícená varovná světla a textová hlášení.

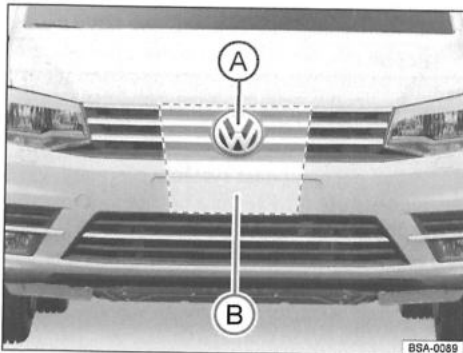
### ⓘ POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

ⓘ Při zapnutí funkce ACC mohou být některé údaje vztahující se k ACC na displeji sdružených přístrojů překryty údaji ostatních funkcí, např. o přicházejícím telefonním hovoru.

## Radarový snímač

📖 Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 206.



Obr. 183 V mřížce chladiče za emblémem Volkswagen: radarový snímač (A) a oblast okolo radarového snímače (B), která má zůstat volná.

Ke zjišťování dopravní situace je za emblémem Volkswagen zabudován radarový snímač → obr. 183 (A). Vozidla jedoucí vpředu lze rozpoznávat až do vzdálenosti asi 120 m.

Výhled radarového snímače může být ovlivněn nečistotami, jako jsou bláto nebo sníh, nebo okolními vlivy, jako je silný déšť nebo mlha. V takovém případě automatická regulace odstupu (ACC) nefunguje. Na displeji sdružených přístrojů se objeví ACC: **Neprobíhá regulace vzdáleností**. Případně očistěte radarové snímače → ⓘ.

Jakmile omezení radarového snímače odezní, opět je automaticky k dispozici automatická regulace odstupu (ACC). Hlášení na displeji sdružených přístrojů zmizí a automatickou regulaci odstupu (ACC) je možné opět aktivovat.

Při silném odrazu radarového signálu, např. ve velkokapacitních garážích, může být funkce automatické regulace odstupu (ACC) negativně ovlivněna.

Oblast radarového snímače před a kolem → obr. 183 (B) se nesmí překrývat nálepkami, nesmí být zakrývána dodatečnými světly, ozdobným rámečkem registrační značky nebo podobným způsobem, protože jinak může být funkce automatické regulace odstupu (ACC) značně omezena.

Přestavby na vozidle, např. „snížení vozidla“ nebo změny na obložení přední části vozidla, mohou vést k tomu, že funkce automatické regulace odstupu (ACC) bude omezená. Proto nechte přestavby na vozidle provést vždy odborným servisem. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Neodborné opravy na přední části vozidla mohou vést k tomu, že se radarový snímač přestaví a tím se omezí funkce automatické regulace odstupu (ACC). Proto nechte opravy na vozidle provádět odborným servisem. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

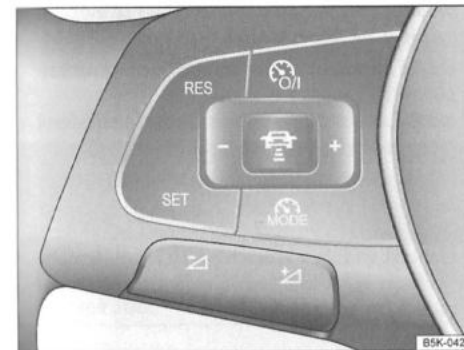
### ⓘ POZNÁMKA

Pokud máte podezření, že byl radarový snímač poškozen nebo posunut, automatickou regulaci odstupu (ACC) vypněte. Tím můžete zabránit následným škodám. Nechte radarový snímač nově překontrolovat.

- Čidlo radaru může být naráz, např. při parkování, posunuto. Přestavení čidla by mohlo vést k ovlivnění funkce systému nebo k jeho vypnutí.
- Oprávněné práce na radarovém snímači vyžadují odborné znalosti a speciální nářadí. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.
- Sníh odstraňte smetáčkem a led raději sprejem na odmrazování bez obsahu rozpouštědel.

## Obsluha automatické regulace odstupu (ACC)

📖 Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 206.



Obr. 184 Levá strana multifunkčního volantu: tlačítka obsluhy tempomatu ACC.

Při zapnutí ACC se rozsvítí ve sdružených přístrojích → obr. 181 zelené kontrolní světlo a na displeji se objeví paměť rychlosti (4) a stav automatické regulace odstupu (5).









### Předpoklady pro aktivaci ACC

- Musí být zapnuta funkce ASR → ⚠.
- Volicí páka musí být v poloze D, S nebo v uličce tiptronicu. U manuální převodovky je nutné zařadit některý dopředný rychlostní stupeň, kromě 1. stupně.
- U vozidel s manuální převodovkou je nutné, aby aktuální rychlost byla minimálně 25 km/h (16 mph).

### Regulace rychlosti

Rychlost lze ukládat a nastavovat, je-li systém zapnutý. Uložená rychlost se přitom může od skutečné aktuální rychlosti lišit, když je právě aktivně regulován odstup.

Funkce	Poloha spínače, ovládání spínače → obr. 184	Akce
Zapnutí ACC.	Stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu.	Systém se zapne. Po zapnutí není uložena žádná rychlost a neprobíhá žádná regulace.
Přepínání mezi ACC a omezovačem rychlosti.	Stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu.	Přepíná mezi ACC a omezovačem rychlosti → strana 202.

Funkce	Poloha spínače, ovládání spínače → obr. 184	Akce
Aktivace ACC.	Stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu.	Uloží se aktuální rychlost a probíhá regulace. <b>Pokud je ACC právě aktivní:</b> <i>krátké stisknutí:</i> snižování rychlosti v krocích 1 km/h (1 mph) a uložení. <i>dlouhé stisknutí:</i> po dobu stisknutí se uložená rychlost snižuje v krocích po 1 km/h (1 mph). Rychlost se snižuje ubíráním plynu nebo automatickým zabrzděním.
Dočasné vypnutí ACC.	<i>Krátce stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu.</i> <b>NEBO:</b> sešlápněte brzdový pedál. <b>NEBO:</b> stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu.	Regulace se dočasně vypne. Rychlost zůstává uložená.
Obnova regulace ACC.	Stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu.	Systém převezme uloženou rychlost a probíhá regulace. Pokud ještě není uložena žádná rychlost, ACC převezme a reguluje aktuální rychlost jízdy. <b>Pokud je ACC právě aktivní:</b> <i>krátké stisknutí:</i> zvyšování rychlosti v krocích 1 km/h (1 mph) a uložení. <i>dlouhé stisknutí:</i> po dobu stisknutí se uložená rychlost zvyšuje v krocích po 1 km/h (1 mph).
Zrychlení (během regulace ACC).	Stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu.	<i>krátké stisknutí:</i> zvyšování rychlosti v krocích 10 km/h (5 mph) a uložení. <i>dlouhé stisknutí:</i> po dobu stisknutí se uložená rychlost zvyšuje v krocích po 10 km/h (5 mph).
Zpomalení (během regulace ACC).	Stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu.	<i>krátké stisknutí:</i> snižování rychlosti v krocích 10 km/h (5 mph) a uložení. <i>dlouhé stisknutí:</i> po dobu stisknutí se uložená rychlost snižuje v krocích po 10 km/h (5 mph). Rychlost se snižuje ubíráním plynu nebo automatickým zabrzděním.
Vypnutí ACC.	<i>Dlouze stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu. Při dočasně vypnutí ACC krátce stiskněte tlačítko  na multifunkčním volantu.</i>	Systém se vypne. Uložená rychlost se smaže.

V tabulce uvedené hodnoty v závorce v mph se vztahují výhradně na sdružené přístroje s údaji v mílích.

#### Nastavení stupně odstupe



Vzdálenost od vozidla jedoucího vpředu v závislosti na rychlosti lze nastavovat v 5 stupních.

Na mokré vozovce volte vždy větší odstup od vozidla jedoucího vpředu než na suché.




Předvolit lze tyto odstupy:

- Velmi malý
- Malý
- Střední

- Velký
- Velmi velký

Stupeň nastavení odstupe od vozidla jedoucího vpředu se nastavuje tlačítkem  na multifunkčním volantu → obr. 184. Při sepnutí tlačítka se na displeji objeví ukazatel automatické regulace odstupe (ACC) → strana 207. Pro nastavení stupně odstupe stiskněte tlačítko .




Pokud je při nastavování dosaženo nejvyššího stupně, skočí odstup při dalším stisknutí zpět na nejmenší stupeň.


Bezprostředně po stisknutí tlačítka  na multifunkčním volantu → obr. 184 je možné stupeň odstupe nastavit rovněž přes tlačítka  nebo  na multifunkčním volantu.

#### Tyto podmínky mohou vést k tomu, že automatická regulace odstupe nereaguje:

- při sešlápnutém plynovém pedálu;
- když není zařazen žádný rychlostní stupeň;
- pokud ESC reguluje;
- pokud je vadných více brzdových světel na vozidle nebo na elektricky připojeném přívěsu;
- když vozidlo couvá;
- když vozidlo jede rychleji než zhruba 160 km/h (100 mph).

#### Automatickou regulaci odstupe ACC v následujících situacích dočasně vypněte

 **Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 206.**


V následujících situacích vypněte ACC z důvodu omezení daného systémem → :


- Při přejíždění do pruhů pro odbočení, na výjezdech z dálnice nebo na úsecích, kde je silnice ve výstavbě, abyste zabránili zrychlení na uloženou rychlost.
- Při jízdě v tunelu, protože může dojít k ovlivnění funkce systému.


#### VAROVÁNÍ

Když dojedete vozidlo, které jede vpředu, a rozdíl rychlostí mezi ním a Vámi je tak velký, že zpomalení ACC není dostatečné, vzniká nebezpečí srážky. Vozidlo okamžitě přibrzděte nožní brzdou.

- ACC nemusí vždy správně diagnostikovat všechny jízdní situace.
- Bezděčné „spóčnutí“ nohy na plynovém pedálu vede k tomu, že ACC samočinně nebrzdí. Regulace rychlosti a odstupe se totiž potlačí přidáním plynu.
- Vždy buďte připraveni vozidlo sami zabrzdít.
- Věnujte pozornost případně odlišným specifickým předpisům pro jednotlivé země, resp. dodržte minimální odstup.

 Nastavená rychlost se vymaže, když vypnete zapalování nebo automatickou regulaci odstupe (ACC).

 Při deaktivaci regulace trakčního prokluzu (ASR) se současně deaktivuje automaticky (ACC).

 U vozidel se systémem start-stop se motor během fáze zastavení automatické regulace odstupe (ACC) automaticky vypne. ◀


– Na víceproude vozovce, když jiná vozidla jedou v pruhu pro předjíždění pomaleji. Vozidla v jiných jízdních pruzích zpravidla nejsou rozpoznává a jsou v tomto případě předjížděna vpravo.

– Při silném dešti, sněžení nebo stříkající vodě, protože jsou vozidla vpředu nedostatečně rozpoznávána nebo podle okolností nejsou rozpoznávána vůbec.

#### VAROVÁNÍ

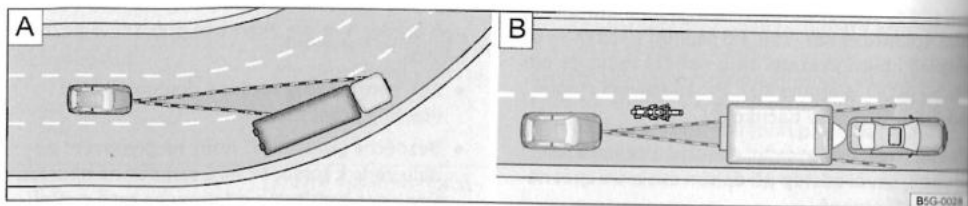
Pokud ACC v uvedených situacích není vypnuto, může v důsledku toho docházet k nehodám a těžkým zraněním.

- V krizových situacích ACC vždy vypněte.

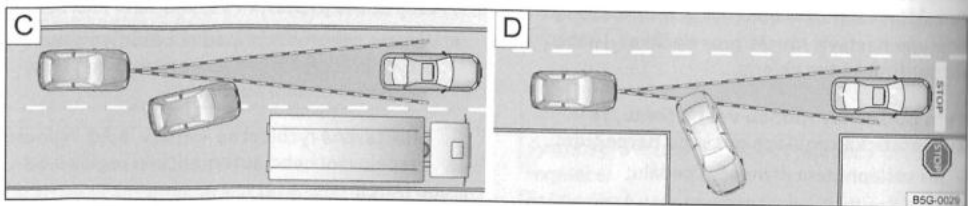
 Pokud ACC v uvedených situacích není vypnuto, může v důsledku toho docházet k proviněním proti zákonným ustanovením. ◀

## Jízdní situace

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 206.



Obr. 185 A) vozidlo v zatáčce. B) motocyklista jedoucí vpředu mimo oblast účinnosti radarového snímače.



Obr. 186 C) vozidlo při změně jízdního pruhu. D) odbočující a stojící vozidlo.

ACC má svá fyzikální a systémem daná omezení. Tak se mohou zdát např. reakce ACC za určitých okolností z pohledu řidiče neočekávané nebo opožděné. Proto je nutné udržovat stále pozornost a případně zasáhnout!

Následující jízdní situace vyžadují např. zvláštní pozornost:

### Zpomalení do zastavení (pouze vozidla s automatickou převodovkou)

Pokud vozidlo jedoucí vpředu zpomalí až do zastavení, automatická regulace odstupu zpomalí také Vaše vozidlo až do zastavení.

### Zastavení (pouze vozidla s automatickou převodovkou)

Pokud automatická regulace odstupu zpomalí vozidlo do zastavení, je vozidlo dočasně přidrženo brzdovým systémem. Proběhne akustická a optická výzva k převzetí řídicím k sešlápnutí brzdového pedálu → strana 207.

### Při předjíždění

Pokud byla k zahájení předjíždění zapnuta směrovka, automatická regulace odstupu automaticky zrychlí vozidlo a sníží tím odstup k vozidlu, jedoucím před Vámi. Když vozidlo přejeđe do pruhu pro předjíždění a vpředu není rozeznáno žádné vozidlo, automatická regulace odstupu zrychlí až na nastavenou rychlost a udržuje ji konstantní.

Zrychlení lze kdykoliv přerušit sešlápnutím brzdového pedálu nebo stisknutím tlačítka **CNL** na multifunkčním volantu → strana 209.

### Při projíždění zatáček

Při vjezdu nebo výjezdu ze zatáčky se může stát, že radarový snímač zareaguje na vozidlo ve vedlejším jízdním pruhu, a tím přibrzdí vlastní vozidlo → obr. 185 A). V těchto situacích je možné, že Vaše vozidlo neoprávněně zabrzdí nebo že na vozidlo jedoucí vpředu již nereaguje a že nechtěně sníží nebo zvýší rychlost. Nechtěně zpomalení nebo zrychlení lze kdykoliv přerušit sešlápnutím brzdového pedálu nebo stisknutím tlačítka **CNL** nebo **Q** na multifunkčním volantu → strana 209.

### Jízda v tunelu

Během jízdy v tunelu může být funkce radarového snímače značně omezená. Proto v tunelu automatickou regulaci odstupu vypněte.

### Úzká a vyčnívající vozidla

Vyčnívající vozidla mohou být zachycena senzorem radaru teprve tehdy, když jsou v detekční oblasti senzoru → obr. 185 B). To platí obzvláště pro úzká vozidla, jako např. motocykly.

### Vozidla se zvláštním nákladem nebo speciálními nastávkami

Náklad nebo nastavbové součásti jiných vozidel, které vyčnívají do stran, dozadu nebo nahoru přes hranice vozidla, nemusí být automatickou regulací odstupu případně zaznamenány.

Proto ji při jízdě za takovými vozidly stejně jako při jejich předjíždění vypněte. Pokud je to nutné, vozidlo samo přibrzdí.

### Změna jízdního pruhu jiných vozidel

Vozidla, která přejíždějí v malém odstupu do Vašeho jízdního pruhu, mohou radarové snímače zaregistrovat, až když jsou v jejich detekční oblasti. Následkem může být zpožděná reakce automatické regulace vzdálenosti → obr. 186 C). Pokud je to nutné, vozidlo samo přibrzdí.

### Stojící vozidla

ACC nerozeznává žádné stojící překážky, např. konec dopravní zácpy, havarované vozidlo nebo ve stejném jízdním pruhu protijedoucí vozidlo.

Když vozidlo zjištěné zařízením ACC odbočí nebo vybočí a před tímto vozidlem je jiné stojící vozidlo, zařízení ACC na toto stojící vozidlo nereaguje → obr. 186 D). Pokud je to nutné, vozidlo samo přibrzdí.

### Protijedoucí a křižující vozidla

Automatická regulace odstupu nereaguje na protijedoucí nebo křižující vozidla.

### Kovové objekty

Kovové objekty, jako např. ve vozovce uložené kolejnice nebo stavební kovové plotny, mohou radarové čidlo zmylit a vyvolat falešné reakce automatické regulace odstupu.

## Systém sledování okolí (Front Assist)

### Úvod k tématu

Systém sledování okolí (Front Assist) může pomoci vyloučit případy nárazu.

### Případné omezení radarového snímače

Pokud je funkce radarového čidla ovlivněna silným deštěm, stříkající vodou, sněhem nebo blátem, automatická regulace odstupu se přechodně vypne. Na displeji sdružených přístrojů se objeví hlášení ACC nedostupný.

Pokud je radarový snímač opět funkční, automatická regulace odstupu se samočinně obnoví. Hlášení ACC nedostupný zhasne.

### Provoz s přívěsem

Při provozu s přívěsem reguluje automatická regulace odstupu se sníženou dynamikou.

### Silně zahřáté brzdy

Pokud se brzdy, např. kvůli silnému brzdění nebo při jízdě s velkým klesáním, silně zahřejí, může se automatická regulace vzdálenosti dočasně vypnout. Na displeji sdružených přístrojů se objeví hlášení ACC nedostupný. Aktivace automatické regulace odstupu pak není možná.

Jakmile se teplota brzd dostatečně sníží, je možné opět automatickou regulaci odstupu aktivovat. Hlášení na displeji sdružených přístrojů zhasne. Pokud hlášení ACC nedostupná nezmizí, je systém vadný. Vyhledejte odborný servis. Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb servisního partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Systém Front Assist může v rámci možností systému řidiče před hrozcí kolizí varovat, vozidlo v případě nebezpečí připravit na nouzové brzdění, podporovat při brzdění a přivodit automatické brzdění.

Front Assist nemůže nahradit pozornost řidiče.


### Varovná signalizace odstupu

Pokud systém rozpozná, že existuje nebezpečí díky těsnému najíždění, varuje řidiče při určité rychlosti od asi 70 km/h (44 mph) do 210 km/h (130 mph) před tím příslušným zobrazením na displeji sdružených přístrojů → obr. 187.

Okamžik varování závisí na dopravní situaci a na chování řidiče.

### Předběžné upozornění

Pokud systém rozpozná, že existuje nebezpečí kolize s vozidlem, které jede vpředu, varuje řidiče při určité rychlosti od asi 30 km/h (20 mph) do 210 km/h (130 mph) výstražným tónem a příslušným zobrazením na displeji sdružených přístrojů → obr. 188.

Okamžik varování závisí na dopravní situaci a na chování řidiče. Současně se vozidlo připravuje na případné nouzové brzdění → .

### Bezprostřední varování

Pokud řidič nereaguje na předběžné varování, může systém provést při určité rychlosti od asi 30 km/h (20 mph) do 210 km/h (130 mph) přes aktivní brzdny zásah krátké přibrzdění, aby znovu upozornil na vzrůstající nebezpečí kolize. Okamžik varování závisí na dopravní situaci a na chování řidiče.

### Automatické brzdění

Pokud řidič nereaguje ani na bezprostřední varování, systém může při určité rychlosti od asi 5 km/h (3 mph) do 210 km/h (130 mph) automaticky zabrzdít se stoupající intenzitou v několika stupních. Snížením rychlosti při případné kolizi může systém minimalizovat následky nehody.

### Podpora brzdění


Zjistí-li systém, že řidič při hrozící kolizi nedosta- tečně brzdí, může systém při rychlosti od cca 5 km/h (3 mph) do 210 km/h (130 mph) brzdnu sílu zvýšit a podpořit ji, aby zabránil kolizi. Podpora brzdění probíhá pouze po dobu, kdy je brzdový pedál silně sešlápnutý.


### VAROVÁNÍ


Inteligentní technika Front Assist nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Za včasné zabrzdění odpovídá stále řidič. Když systém Front Assist varuje, potom v závislosti na dopravní situaci okamžitě přibrzdíte vozidlo nožní brzdou nebo se překážce vyhněte.

- Rychlost jízdy a bezpečný odstup od vozidel jedoucích vpředu přizpůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Samotný systém Front Assist nemůže zabránit nehodám a těžkým zraněním.



- Systém Front Assist může v určitých komplexních situacích nežádoucně varovat a nechtěně brzdít, např. u dopravních ostrůvků.
- Systém Front Assist může při omezené funkci nežádoucně varovat a provádět nepožadované brzdne zásahy, např. znečištěný nebo přestavěný radarový snímač.
- Systém Front Assist nereaguje na osoby, zvířata, vozidla, která křižují stejný jízdní pruh nebo jedou po něm v protisměru.
- Řidič musí být stále připraven k převzetí vozidla.

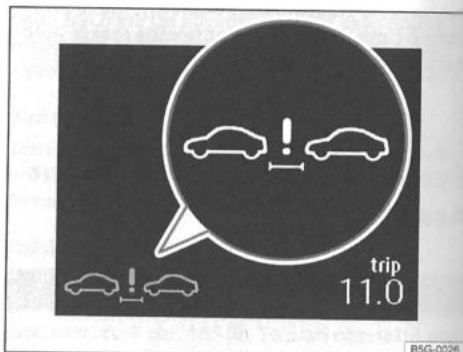
 Pokud systém Front Assist vyvolá brzdový zásah, brzdový pedál „ztvrdne“.

 Automatické brzdne zásahy systému Front Assist je možné přerušit sešlápnutím plyno- vého pedálu nebo zásahem do řízení.

 Pokud Front Assist nepracuje, jak je popsáno v této kapitole, např. když provede opakovaně nechtěné zásahy, deaktivujte ho a nechte ho neprodleně zkontrolovat v odborném servisu. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb servisního partnera Volkswagen Užitékové vozy.

### Ukazatele na displeji

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 214.



Obr. 187 Na displeji sdružených přístrojů: varovná signalizace odstupů



Obr. 188 Na displeji sdružených přístrojů. Ukazatel předběžného upozornění.

### Varovná signalizace odstupů

Při překročení bezpečného odstupů k vozidlu jedoucímu vpředu se na displeji sdružených přístrojů zobrazí varovná signalizace odstupů → obr. 187 (detail).

### Zvětšete odstup!

### Předběžné upozornění


Systém rozpoznává možnou kolizi s vozidlem jedoucím vpředu → obr. 188<sup>1)</sup>.

Zabrzďte nebo uhněte! Případně sešlápněte brzdový pedál.

### VAROVÁNÍ



Nerespektování rozsvícených varovných světel a ukazatelů může vést k nehodám a těžkým zraněním.

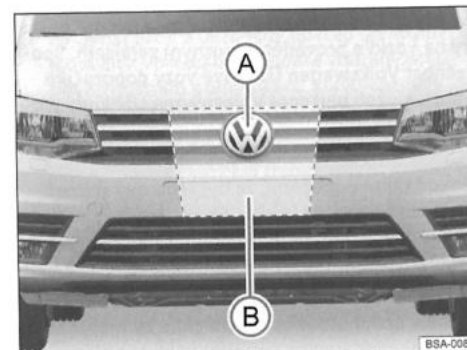
- Vždy respektujte rozsvícená varovná světla a textová hlášení.



 Při zapnutém systému Front Assist mohou být ukazatele jiných funkcí na displeji sdružených přístrojů překryty, např. upozornění na přicházející telefonní hovor.


<sup>1)</sup> Barevné zobrazování u sdružených přístrojů s barevným displejem.


### Radarový snímač

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 214.





Obr. 189 V mřížce chladiče za emblémem Volkswagen: radarový snímač  a oblast okolo radarového snímače , která má zůstat volná.

Ke zjišťování dopravní situace je v mřížce chladiče za emblémem Volkswagen zabudován radarový snímač → obr. 189 . Vozidla jedoucí vpředu lze rozeznávat až do vzdálenosti asi 120 m.

Výhled radarového snímače může být ovlivněn nečistotami, jako jsou bláto nebo sníh, nebo okolními vlivy, jako je silný déšť nebo mlha. V takovém případě systém sledování okolí (Front Assist) nefunguje. Na displeji sdružených přístrojů se objeví Front Assist: snímač nemá výhled!. Případně očistěte radarové snímače → .

Jakmile omezení radarového snímače odezní, opět je Front Assist automaticky k dispozici.

Při silném odrazu radarového signálu, např. ve velkokapacitních garážích, může být funkce Front Assist negativně ovlivněna.

 Oblast před radarovým snímačem a kolem něj → obr. 189  se nesmí překrývat nálepkami, nesmí být zakrývána dodatečnými světlomety, nevhodným ozdobným rámečkem registrační značky nebo podobným způsobem, protože jinak může být funkce Front Assist značně omezená.

Přestavby na vozidle, např. „snížení vozidla“ nebo změny na obložení přední části vozidla, mohou vést k tomu, že funkce Front Assist bude omezená. Proto nechte přestavby na vozidle provést

vždy odborným servisem. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Neodborné opravy na přední části vozidla mohou vést k tomu, že se radarový snímač přestaví a tím se omezí funkce Front Assist. Proto nechte opravy na vozidle provádět odborným servisem. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

#### POZNÁMKA

Pokud máte podezření, že byl radarový snímač poškozen nebo přestaven, Front Assist vypněte. Tím můžete zabránit následným škodám. Nechte radarový snímač nově překontrolovat.

- Čidlo radaru může být nárazy, např. při parkování, posunuto. Přestavení čidla by mohlo vést k ovlivnění funkce systému nebo k jeho vypnutí.
- Opravárenské práce na radarovém snímači vyžadují odborné znalosti a speciální nářadí. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.
- Sníh odstraňte smetáčkem a led raději sprejem na odmrazování bez obsahu rozpouštědel.

### Ovládání systému sledování okolí (Front Assist)

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 214.

Systém sledování okolí (Front Assist) a předběžné upozornění se po zapnutí zapalování → strana 153 aktivují automaticky.

Při deaktivovaném systému Front Assist se rovněž automaticky deaktivuje předběžné upozornění a varovná signalizace odstupu.

Volkswagen doporučuje, abyste vždy nechali systém Front Assist zapnutý → strana 216, *Systém sledování okolí (Front Assist) v následujících situacích dočasně vypněte.*

#### Aktivace nebo deaktivace systému sledování okolí

Při zapnutém zapalování je možné systém sledování okolí aktivovat nebo deaktivovat takto:

systém aktivujte nebo deaktivujte v nabídce Nastavení, podnabídce Asistenti, pod Front Assist → strana 22. „Háček“ označuje zapnutý asistenční systém řídiče.

Pokud je Front Assist deaktivovaný, objeví se na displeji sdružených přístrojů příslušný ukazatel.

#### Aktivace, deaktivace a konfigurace předběžného upozornění

Při zapnutém zapalování je možné předběžné varování aktivovat nebo deaktivovat takto:

Předběžné varování lze aktivovat, resp. deaktivovat v nabídce Nastavení, podnabídce Asistenti, pod Front Assist.

Navíc lze v nabídce upravit okamžik varování.

#### Aktivace nebo deaktivace varovné signalizace odstupu

Výstrahu vzdálenosti lze v závislosti na vybavení vozidla aktivovat, resp. deaktivovat v nabídce Nastavení, podnabídce Asistenti, pod Front Assist.

Systém zachová provedená nastavení i po opětovném zapnutí zapalování.

Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste vždy nechali funkci varovné signalizace odstupu zapnutou.

### Systém sledování okolí (Front Assist) v následujících situacích dočasně vypněte

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 214.

V následujících situacích vypněte systém sledování okolí (Front Assist) z důvodu omezení daného systémem → **!**:

- když je vozidlo vlečeno;
- když je vozidlo na válcové zkušební stolici;
- když se vozidlo pohybuje mimo veřejný silniční provoz, např. v terénu nebo při závodech;
- když je vadný radarový snímač;
- po mechanickém poškození radarového snímače, např. po nárazu vozidla;
- u vícenásobných nežádoucích aktivací;

- pokud dočasné vestavby, např. přídatný světlomet nebo něco podobného, radarový snímač zakryjí;
- pokud je vozidlo naloženo na nákladní automobil, trajekt nebo autovlak.

#### VAROVÁNÍ

Pokud Front Assist v uvedených situacích není vypnutý, může v důsledku toho docházet k nehodám a těžkým zraněním.

### Nouzová brzda City

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 214.



Obr. 190 Na displeji sdružených přístrojů: ukazatel předběžného upozornění.

Nouzová brzda City je součástí systému sledování okolí a je aktivní, jestliže je tento systém zapnutý.

Nouzová brzda City registruje dopravní situace do vzdálenosti asi 10 m před vozidlem při rychlosti od 5 km/h (3 mph) do 30 km/h (20 mph).

Pokud systém rozpozná možnou kolizi s vozidlem jedoucím vpředu, je vozidlo připraveno na případné nouzové brzdění → **!**.

Pokud řidič nereaguje na hrozící kolizi, může systém vozidlo zabrzdít automaticky se stoupající intenzitou, aby snížil rychlost při hrozící kolizi. Tím může systém snížit následky nehody.

#### Zobrazení na displeji

Automatické zpomalení nouzovou brzdou City se na displeji sdružených přístrojů zobrazuje ukazatelem předběžného upozornění → obr. 190.

#### VAROVÁNÍ

Inteligentní technika nouzové brzdy City nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Za včasné zabrzdění odpovídá stále řidič.

- Rychlost jízdy a bezpečný odstup od vozidel jedoucích vpředu přizpůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Samotná nouzová brzda City nemůže zabránit nehodám a těžkým zraněním.
- Nouzová brzda City může v určitých komplexních situacích nechtěně brzdit, např. na místech výstavby silnice a na komunikacích s kolejnicemi elektrické dráhy.
- Nouzová brzda City může při omezené funkci provádět nepožadované brzdění, např. příčinou může být znečištěný nebo přestavený radarový snímač.
- Nouzová brzda City nereaguje na osoby, zvířata, vozidla, která křížují stejný jízdní pruh nebo jedou po něm v protisměru.

Pokud nouzová brzda City vyvolá brzdový zásah, brzdový pedál „ztvrdne“.

Automatické brzdění nouzové brzdy City je možné přerušit sešlápnutím plynového pedálu nebo zásahem do řízení.

Nouzová brzda City může vozidlo zpomalit až do zastavení. Vozidlo není zadržováno brzdovým systémem trvale. Sešlápněte brzdou!

Pokud dochází k vícenásobné nežádoucí aktivaci, vypněte systém Front Assist a tím i nouzovou brzdou City. Vyhledejte odborný servis. Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb servisního partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Nahromadění aktivačních podnětů může vést k samovolné deaktivaci funkce nouzové brzdy City.

### Systémová omezení

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 214.

Systém sledování okolí (Front Assist) má fyzikálně a systémově dané hranice. Tak se mohou zdát například reakce systém Front Assist za určitých

okolností z pohledu řidiče nežádoucí nebo opožděné. Proto je nutné udržovat stále pozornost a případně zasáhnout!

**Tyto podmínky mohou vést výjimečně k tomu, že Front Assist nereaguje, zpožďuje se nebo reaguje nežádoucím způsobem:**

- při jízdě v úzkých zatáčkách;
- při úplně sešlápnutém plynovém pedálu;
- při vypnutém nebo vadném systému sledování okolí;
- při vypnutém nebo vadném systému Front Assist;
- když bylo ručně vypnuto ASR nebo ESC;
- pokud ESC reguluje;
- pokud je vadných více brzdových světel na vozidle nebo na elektricky připojeném přívěsu;
- když je čočka kamery znečištěná nebo zakrytá;
- při silném odrazu radarového signálu, např. ve velkokapacitních garážích;
- u kovových objektů, např. u kolejnic vsazených do jízdni dráhy nebo stavebních kovových ploten nebo dopravních značek nad nebo vedle vozovky;
- když vozidlo couvá;
- pokud vozidlo silně zrychlí;
- při sněžení nebo za silného deště;
- při míjení úzkých vozidel, např. motocyklů;
- u vozidel jedoucích mimo běžnou stopu;
- u křižujících vozidel;
- u protijedoucích vozidel;
- při nejednoznačných dopravních situacích, např. prudce brzdící nebo odbočující vozidlo jedoucí vpředu;
- pokud náklad nebo nastavbové součásti jiných vozidel vyčnívají do stran, dozadu nebo nahoru přes hranice vozidla;
- při silném odrazu radarového signálu, např. ve velkokapacitních garážích.

**Nouzovou brzdou City je nutné vypnout v těchto situacích:**

- když je vozidlo vlečeno;
- když je vozidlo na válcové zkušební stolici;
- když je vadný radarový snímač;
- po mechanickém poškození radarového snímače, např. po nárazu vozidla.

## Klimatizace

### Topení, větrání, chlazení

#### Úvod k tématu

Ve Vašem vozidle mohou být vestavěna tato zařízení:

- systém topení a čerstvého vzduchu nebo
- ručně ovládaná klimatizace nebo
- Climatronic.

**Systém topení a čerstvého vzduchu** zahřívá a větrá vnitřní prostor vozidla. Systém topení a systému čerstvého vzduchu nemůže chladit.

**Manuální klimatizace** nebo **Climatronic** chladí a odvlhčuje vzduch. Pracuje neúčinněji, když jsou okna a skleněná střecha zavřená. Při nahromaděném teple ve vozidle může vyvětrání urychlit proces chlazení.

#### Ukazatel zapnutých funkcí

Svítilí LED dioda na otočném regulátoru a tlačítkách ukazuje, že funkce je zapnutá.

#### VAROVÁNÍ

Špatná viditelnost skrze okenní skla zvyšuje nebezpečí nárazu a nehody, které mohou způsobit těžká zranění.

- Všechna okna udržujte bez ledu, sněhu a zamrazení, abyste měli dobrý výhled ven.
- Nastavte topení, klimatizaci a vyhřívání oken tak, aby se okna nezamrzovala.
- V jízdě pokračujte teprve tehdy, až jsou okna odmlžená.
- Režim recirkulace používejte pouze po krátkou dobu. Při vypnutém chlazení v režimu recirkulace se mohou okna velmi rychle zamřít a podstatně omezit výhled ven.
- Když už režim recirkulace není zapotřebí, tak ho vypněte.

#### VAROVÁNÍ

Vydýchaný vzduch může vést k rychlé únavě a nesoustředěnosti řidiče, což může způsobit nárazy, nehody a těžká zranění.

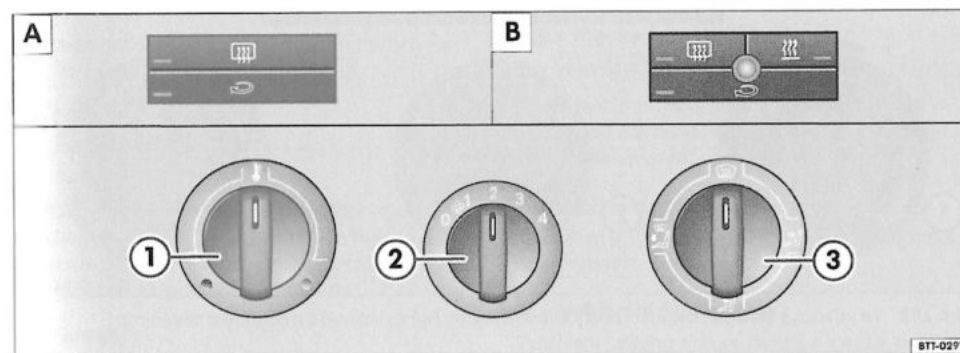
- Nikdy nenechávejte větrák vypnutý delší dobu ani po delší dobu nepoužívejte režim recirkulace, protože pak není do vnitřního prostoru přiváděn čerstvý vzduch.

#### POZNÁMKA

Pokud klimatizace nefunguje, tak ji ihned vypněte včetně funkce odmrazování (u manuální klimatizace) a nechte ji zkontrolovat v některém z odborných servisů. Tak můžete zabránit následným škodám.

### Ovládání systému topení a čerstvého vzduchu

Respektujte **A** a **B** na začátku této kapitoly na straně 218.



Obr. 191 Ve středové konzole: otočný ovladač systému topení a čerstvého vzduchu s ovládacími prvky u vozidla bez nezávislého topení **A** nebo s nezávislým topením **B**.

Některé funkce a tlačítka závisí na vybavení a na druhu vestavěného zařízení.

#### Vypínání systému topení a čerstvého vzduchu

Otočte prostředním ovladačem na stupeň 0 → obr. 191 **2**.

#### ● / ● – Teplota

Teplotu nastavíte levým otočným regulátorem **1**.

#### ☼ – Větrák

Prostředním regulátorem nastavíte intenzitu větráku.

#### Rozdělení vzduchu

Rozdělení vzduchu nastavíte pravým otočným regulátorem **3**:

**i** Při vypnutém chlazení se nasávaný vnější vzduch neodvlhčuje. Abyste zabránili zamřování skel, doporučuje Volkswagen Uživatelské vozy nechat zapnuté chlazení (kompresor klimatizace). K tomu stiskněte tlačítko **A/C**. Kontrolní světlo v tlačítku musí svítit.

**☼**: přívod vzduchu na horní část těla přes přívody vzduchu v přístrojové desce.

**☽**: přívod vzduchu do prostoru nohou.

**☼**: přívod vzduchu k čelnímu sklu a do prostoru nohou.

#### ☼ – Odmrazování skel

Čelní sklo odmrazíte a zbavíte zamrazení nejrychleji pravým otočným regulátorem **3** (funkce odmrazování).

#### ☼ – Režim recirkulace

Režim recirkulace se zapíná a vypíná tlačítkem **☼** → strana 222.

### ☒ – Tlačítko pro okamžité zapnutí nezávislého topení

Funkce okamžitého nezávislého topení se zapíná a vypíná tlačítkem ☒ → strana 226.

### ☒ – Vyhřívání zadního skla

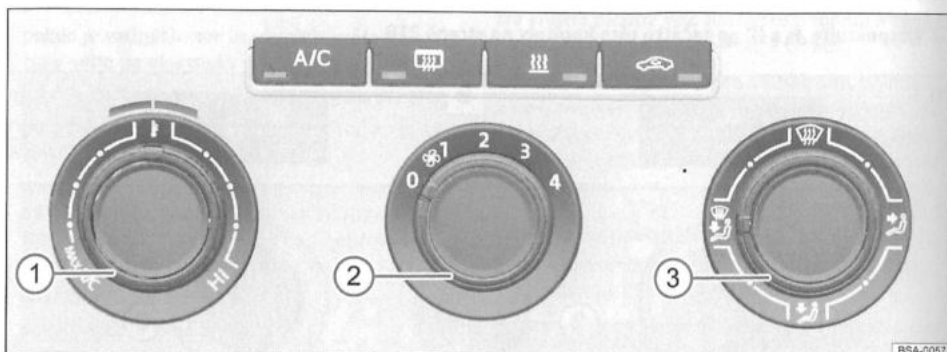
Vyhřívání zadního skla při běžícím motoru zapnete a vypnete tlačítkem ☒. Vyhřívání zadního skla se vypne nejpozději po 10 minutách.

### 📌 POZNÁMKA

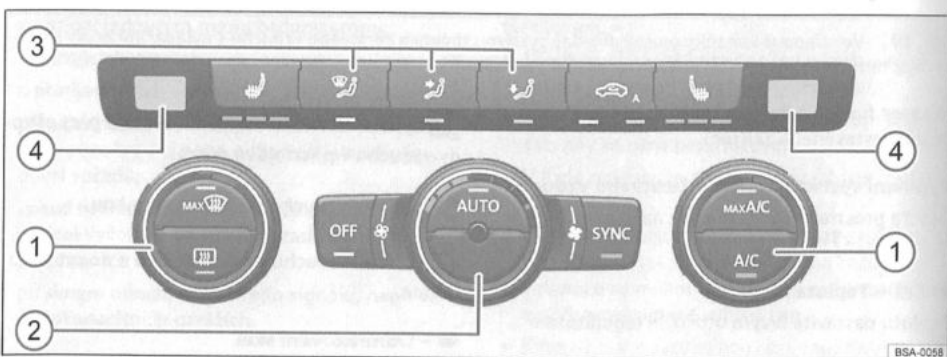
Abyste vyhřívání zadního skla nepoškodili, nelepte přes ně žádné nálepky.

## Ovládací prvky klimatizace a climatroniku

📖 Respektujte ⚠ a 📌 na začátku této kapitoly na straně 218.



Obr. 192 Ve středové konzole: ovládací prvky klimatizace (ručně ovládané) s nezávislým topením.



Obr. 193 Ve středové konzole: ovládací prvky climatroniku.

Některé funkce a tlačítka závisí na vybavení a na druhu vestavěného zařízení.

### Vypnutí

Zařízení vypnete následujícím způsobem:

- tlačítkem OFF.
- **NEBO:** otočením prostředního otočného regulátoru na stupeň 0 → obr. 192 (2), resp. až na doraz doleva → obr. 193 (2).

### A/C – Chlazení

Chlazení u manuální klimatizace nebo Climatroniky se zapíná a vypíná tlačítkem A/C.

### AUTO – Automatický režim

Automatický režim Climatroniku se zapíná a vypíná tlačítkem AUTO.

Automatický režim zajišťuje konstantní teplotu ve vnitřním prostoru vozidla. Teplota vzduchu, množství vzduchu a jeho rozdělení se regulují automaticky. Jakmile změníte nastavení větrání, automatický režim se vypne.

### MAX A/C – Maximální chladicí výkon

Maximální chladicí výkon zapnete otočením levého regulátoru → obr. 192 (1) do polohy MAX A/C nebo stisknutím tlačítka MAX A/C. Automaticky se zapne režim recirkulace.

U Climatroniku se rozdělení vzduchu nastaví na polohu 2.

### ☒ / ☒ – Teplota

Manuální klimatizace: teplotu nastavíte levým otočným regulátorem (1).

Climatronic: teplotu nastavíte vnějšími otočnými regulátory → obr. 193 (1) pro stranu řidiče a spolujezdce. Displeje (4) nad vnějšími otočnými regulátory zobrazují nastavené teploty.

### ☒ – Větrák

Prostředním regulátorem nastavíte intenzitu větráku.

Climatronic: při automatické regulaci neprobíhá žádné zobrazování stupně větrání na regulátoru.

### Rozdělení vzduchu

Rozdělení vzduchu nastavíte tlačítky ☒, ☒ nebo ☒ (3) nebo pravým otočným regulátorem → obr. 192 (3):

☒: přívod vzduchu na horní část těla přes přívody vzduchu v přístrojové desce.

☒: přívod vzduchu do prostoru nohou.

☒: přívod vzduchu k čelnímu sklu a do prostoru nohou.

☒: přívod vzduchu k čelnímu sklu.

### ☒ – Odmrazování skel

Čelní sklo odmrázíte a zbavíte zamlžení nejrychleji pravým otočným regulátorem ☒ (3) nebo tlačítkem MAX ☒ → obr. 193 (funkce odmrázování):

Manuální klimatizace: při odmrázování se vypne režim recirkulace a zapne se kompresor klimatizace, aby se vzduch odvlhčil. Při zapnutí funkce odmrázování nelze zapnout režim recirkulace a vypnout kompresor klimatizace.

Climatronic: vzduch se odvlhčuje zhruba při teplotě +3 °C (+38 °F) a větrák se nastaví na vysoký stupeň.

### ☒ / ☒ – Režim recirkulace

Tlačítkem ☒ → obr. 192 nebo ☒ → obr. 193 zapnete nebo vypnete režim recirkulace → strana 222.

### SYNC – Převzetí nastavení teploty

Tlačítkem SYNC se synchronizují nastavení teploty.

Pokud svítí kontrolní světlo v tlačítku SYNC, převzou se nastavení na straně řidiče rovněž pro stranu spolujezdce.

### ☒ – Vyhřívání sedadel

Tlačítkem ☒ nebo ☒ vyhřívání sedadel zapnete nebo vypnete → strana 224.

### ☒ – Vyhřívání čelního skla

Vyhřívání čelního skla se zapíná a vypíná tlačítkem ☒ → strana 224.

### ☒ – Tlačítko pro okamžité zapnutí nezávislého topení

Funkce okamžitého nezávislého topení se zapíná a vypíná tlačítkem ☒ → strana 226.

### ☒ – Vyhřívání zadního skla

Vyhřívání zadního skla při běžícím motoru zapnete a vypnete tlačítkem ☒. Vyhřívání zadního skla se vypne nejpozději po 10 minutách.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Vydýchaný vzduch může vést k rychlé únavě a nesoustředěnosti řidiče a spolujezdců, což může způsobit nehody a těžká zranění.

- Nikdy nenechávejte větrák vypnutý delší dobu, protože v tomto režimu není přiváděn do vnitřního prostoru čerstvý vzduch.




**i** *Climatronic*: při ručním nastavení se zobrazuje nastavený stupeň v regulátoru větráku → obr. 193 ② svítícími LED diodami. Při automatické regulaci neprobíhá žádné zobrazování stupně větrání.


## Režim recirkulace

**Respektujte** ⚠ a ① na začátku této kapitoly na straně 218.

V režimu recirkulace se do vozidla nedostává žádný vzduch z vnějšího prostředí.


### Ruční režim recirkulace

*Systém topení a čerstvého vzduchu a klimatizace*: režim recirkulace ručně zapnete nebo vypnete stisknutím tlačítka  na ovladači.


*Climatronic*: opakovaně tiskněte tlačítko , až se rozsvítí levé kontrolní světlo v tlačítku. Manuální režim recirkulace je zapnutý.

### Automatický režim recirkulace (pouze u Climatronicu).

V automatickém režimu recirkulace proudí do vnitřního prostoru vozidla čerstvý vzduch. Pokud systém rozpozná zvýšenou koncentraci škodlivin v ovzduší, automaticky zapne režim recirkulace. Jakmile je obsah škodlivin opět v normálním rozmezí, opět se režim recirkulace vypne. Nepříjemný zápach nelze systémem rozpoznávat.



– Opakovaně tiskněte tlačítko  na ovladači, až se rozsvítí pravé kontrolní světlo v tlačítku. Režim automatické recirkulace je zapnutý.

Při následujících vnějších teplotách a podmínkách se na režim recirkulace **nepřepne** automaticky:

- Chlazení je zapnuté (svítí kontrolní světlo v tlačítku ) a okolní teplota je nižší než +3 °C (+38 °F).
- Chladicí zařízení a stěrače jsou vypnuté a okolní teplota je nižší než +10 °C (+50 °F).
- Chladicí zařízení je vypnuté, okolní teplota je nižší než +15 °C (+59 °F) a stěrače jsou zapnuté.

### Kdy se režim recirkulace vypíná?

Režim recirkulace se vypíná v následujících situacích → ⚠:

- Stisknutím tlačítka  na ovladači (u Climatronicu) nebo otočením regulátoru rozdělení vzduch do polohy  (u ručně ovládané klimatizace).

## ⚠ VAROVÁNÍ

Vydýchaný vzduch může vést k rychlé únavě a nesoustředěnosti řidiče, což může způsobit nárazy, nehody a těžká zranění.

- Nikdy nepoužívejte po delší dobu režim recirkulace, protože v tomto režimu není přiváděn do interiéru čerstvý vzduch.
- Při vypnutém chlazení v režimu recirkulace se mohou okna velmi rychle zamlžit a podstatně omezit výhled ven.
- Režim recirkulace vždy, když už není potřeba, vypněte.

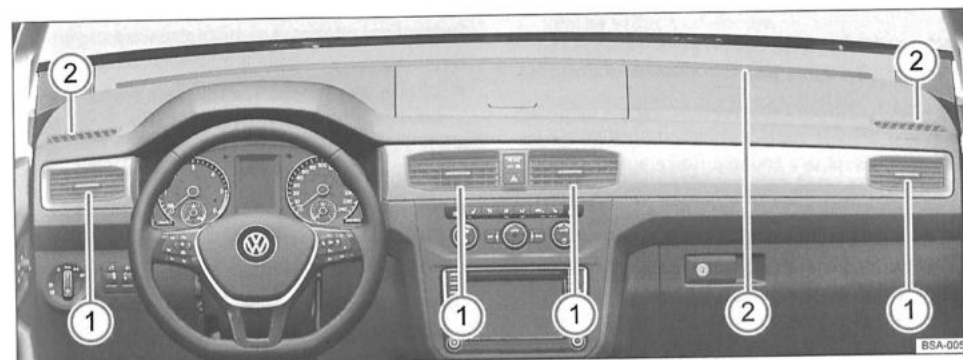
## ⓘ POZNÁMKA

Ve vozidlech s klimatizací při zapnutém režimu recirkulace nekuřte. Nasátý kouř může zanášet výparník chladicího zařízení, jakož i prachový a pylový filtr s vložkou s aktivním uhlím, a způsobit tak trvalý nepříjemný zápach.

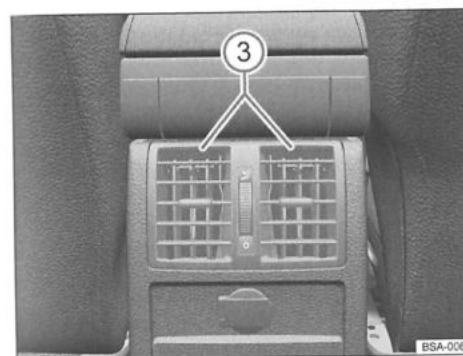
**i** *Climatronic*: při zařazení zpětného chodu a během automatického stírání a ostřikování se klimatizace krátce přepne do režimu recirkulace, aby se do vozidla nedostaly výfukové plyny.

## Přívody vzduchu

**Respektujte** ⚠ a ① na začátku této kapitoly na straně 218.



Obr. 194 Přístrojová deska: přívody vzduchu



Obr. 195 V zadní části středové konzoly: přívody vzduchu pro větrání vzadu

Aby bylo dosaženo dostatečného výkonu topení, chlazení a přívodu vzduchu do vnitřního prostoru vozidla, měly by přívody vzduchu zůstat otevřené.

Legenda k obr. 194, resp. obr. 195:

- ① Nastavitelné přívody vzduchu v přístrojové desce: přívody vzduchu otevřete a zavřete úchytem ve větrací mřížce. Směr proudění z přívodů vzduchu nastavte ovladačem ve větrací mřížce.
- ② Přívody vzduchu, bez možnosti nastavení.
- ③ Nastavitelné přívody vzduchu mezi předními sedadly: pro otevření a zavření přívodů vzduchu otočte příslušným vroubkovaným kolečkem do požadovaného směru. Směr proudění z přívodů vzduchu nastavte ovladačem ve větrací mřížce.

kem do požadovaného směru. Směr proudění z přívodů vzduchu nastavte ovladačem ve větrací mřížce.

Další přívody vzduchu jsou v prostoru nohou, jakož i v zadní části vnitřního prostoru vozidla.

## ⓘ POZNÁMKA

Před přívody vzduchu nikdy neumisťujte žádné potraviny, léky ani jiné předměty citlivé na teplo. Proudící vzduch může potraviny, léky a předměty, citlivé na teplo nebo chlad, poškodit a ty by pak mohly být nepoužitelné.

**i** Vzduch přicházející z přívodů vzduchu a proudící interiérem vozu se odsává výstupními štěrbinami pod sklem zadních výklopných dveří z vozidla. Vzduchové štěrbinu nesmí zakrývat oděvy nebo jinými předměty.

## Vyhřívání sedadel

📖 **Respektujte** ⚠️ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 218.

Plochy sedáků mohou být při zapnutém zapalování elektricky vyhřívány.

Při každém vypnutí zapalování se vypíná vyhřívání sedadel. Pokud je zapalování během asi 10 minut opět zapnuto, je pro sedadlo řídiče automaticky aktivován naposledy nastavený stupeň vytápění.

### Obsluha vyhřívání sedadla tlačítky

- **Zapnutí:** stisknete tlačítko nebo na ovladači. Vyhřívání sedadla je zapnuto s maximálním topným výkonem. Svítí všechna kontrolní světla.
- **Nastavení:** opakovaně stisknete tlačítko nebo , až se nastaví požadovaný stupeň.
- **Vypnutí:** opakovaně stisknete tlačítko nebo , až již přestane svítit kontrolní světlo v tlačítku.

### Obsluha vyhřívání sedadla otočným regulátorem

- **Zapnutí a nastavení:** otočte regulátorem nebo na požadovaný stupeň vyhřívání.
- **Vypnutí:** otočte regulátorem nebo na 0.

### Kdy se vyhřívání sedadel nesmí zapínat?

Nezapínejte vyhřívání sedadla, pokud se vyskytne jedna z těchto podmínek:

- sedadlo není obsazeno,
- sedadlo je potaženo ochranným potahem,
- na sedadle je instalována dětská sedačka,
- plocha sedadla je vlhká nebo mokrá,
- vnitřní nebo vnější teplota je vyšší než +25 °C (77 °F).

## ⚠️ VAROVÁNÍ

Osoby, které v důsledku užívání léků, ochrnutí nebo na základě chronických onemocnění, např. cukrovky, trpí omezenou vnímavostí bolesti a tepla nebo je nevnímají vůbec, si mohou při používání vyhřívání sedadel popáleniny na zádech, hýždích a nohou, které mohou dlouho léčit nebo dokonce se nemusí úplně vyléčit. V otázce svého zdravotního stavu vyhledejte lékaře.

- Osoby s omezenou vnímavostí bolesti a tepla nesmějí nikdy vyhřívání sedadel používat.

## ⚠️ VAROVÁNÍ

Promočení polstrování může způsobit chybnou funkci vyhřívání sedadla a zvýšit riziko popálení.

- Dbejte, aby plocha sedadla byla suchá, než použijete funkci vyhřívání sedadla.
- Na sedadlo nesedejte ve vlhkém nebo mokřem oblečení.
- Neodkládejte na sedadlo žádné vlhké nebo mokré předměty a kusy oděvů.
- Nerozlívejte na sedadlo žádné tekutiny.

## ⓘ POZNÁMKA

- Abyste nepoškodili topné prvky vyhřívání sedadel, neklekejte na sedadla ani sedáky a opěradla jiným způsobem bodově nezatěžujte.
- Tekutiny, špičaté předměty a izolační materiály, jako např. ochranný potah nebo dětská sedačka na sedadle, mohou vyhřívání sedadla poškodit.
- V případě zápachu okamžitě vyhřívání sedadla vypněte a nechte ho zkontrolovat v některém z odborných servisů.

Vyhřívání sedadel nechte zapnuté jen tak dlouho, dokud je to nezbytně nutné. Jinak se zbytečně zvyšuje spotřeba paliva.

## Vyhřívání čelního skla

📖 **Respektujte** ⚠️ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 218.

V závislosti na výbavě se může tlačítko vyhřívání čelního skla nacházet ve spodní části středové konzoly nebo v ovládací jednotce klimatizace.

Vyhřívání čelního skla zapnete nebo vypnete při běžícím motoru stisknutím tlačítka .

### Podmínky vypnutí

Vyhřívání čelního skla se automaticky vypne, když je splněna některá z těchto podmínek:

- při vypnutém motoru;
- po uplynutí zadané doby;
- při příliš vysoké spotřebě proudu;
- došlo-li k závadě klimatizace.

Při zapnutém vyhřívání čelního skla se vypne větrák topení v prostoru pro cestující.

U vozidel s klimatizací se současně automaticky v závislosti na vnějších podmínkách zapne na maximálně 4 minuty vyhřívání čelního skla, aby se odmlžení urychlilo.

## Rady a pokyny k provozu

📖 **Respektujte** ⚠️ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 218.

Následující rady a pokyny k provozu Vám pomohou správně ovládat klimatizaci.

### Proč se automaticky vypíná chlazení nebo proč ho nelze zapnout?

- Neběží motor.
- Je vypnutý větrák.
- Je přepálená pojistka pro klimatizaci.
- Okolní teplota je nižší než +3 °C (+38 °F).
- Kompresor klimatizace byl přechodně vypnut kvůli příliš vysoké teplotě chladicí kapaliny motoru.
- Na vozidle jsou ještě jiné závady. Klimatizaci nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.

### Nastavení pro optimální výhled

- Přívod vzduchu před čelním sklem udržujte čistý bez ledu, sněhu nebo listí, abyste zlepšili topný, resp. chladicí výkon, a zamezili zamřování skel.
- Větrací štěrby v zadní části zavazadlového prostoru nechejte volné, aby tudy mohl vozidlem proudit vzduch zepředu dozadu.
- Maximálního topného výkonu a co nejrychlejšího odmrazení skel je možné docílit, až když chladicí kapalina dosáhne provozní hodnoty.

### Doporučené nastavení systému topení a čerstvého vzduchu a manuální klimatizace

- Vypněte režim recirkulace vzduchu.
- Regulátorem větráku otočte minimálně na stupeň 1 nebo 2.
- Regulátor teploty nastavte do střední polohy.
- Otevřete všechny přívody vzduchu v přístrojové desce a upravte jejich nasměrování.

- Otočte regulátorem rozdělení vzduchu do požadované polohy.
- **Manuální klimatizace:** chlazení zapnete stisknutím tlačítka na ovladači. V režimu chlazení se vzduch odvlhčuje.

### ◀ Doporučená nastavení Climatronicu

- Stiskněte tlačítko na ovladači.
- Nastavte teplotu na +22 °C (+72 °F).
- Otevřete přívody vzduchu v přístrojové desce a upravte jejich nasměrování.

### Přepnutí měrné jednotky teploty u climatronicu

Když podržíte tlačítka a stisknutá, ukazatel teploty ve stupních Celsia se přepne na stupně Fahrenheitu a naopak.

### Systémy filtrů

V závislosti na výbavě mohou být namontovány různé systémy filtrů:

- **Prachový a pylový filtr:** vozidla se systémem topení a čerstvého vzduchu a ručně ovládanou klimatizací.
- **Air Care Climatronic:** vozidla s Climatronicem se 2-zónovou regulací teploty a alergenním filtrem.

Prachový a pylový filtr s vložkou s aktivním uhlím snižuje znečištění vnějšího vzduchu, které vniká do vnitřního prostoru vozidla. Alergenní filtr Air Care Climatronic může snížit pronikání škodlivých látek i alergenů.

Filtry je nutné měnit v pravidelných intervalech, aby to neovlivnilo výkon klimatizace.

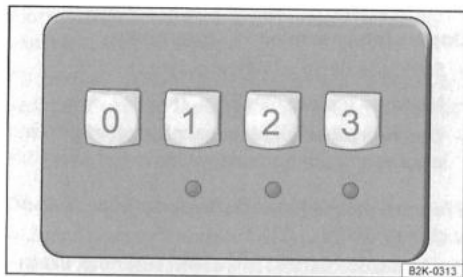
Pokud je vozidlo často provozováno v prostředí zatíženém škodlivými látkami, je případně nutné vyměnit filtr mezi pravidelným servisem.

### Voda pod vozidlem

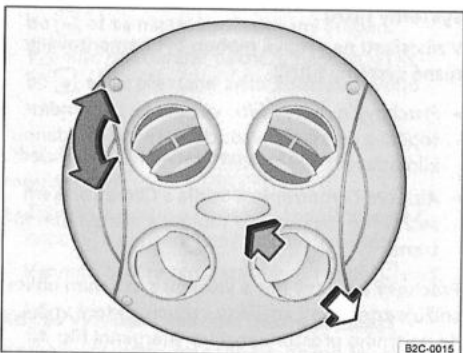
Při vysoké vlhkosti vnějšího vzduchu a vysokých okolních teplotách může z výparníku odkapávat kondenzovaná voda a vytvářet pod vozidlem ka-luže. To je normální a není to projevem netěsnosti!

## Elektrický střešní větrák

Respektujte **A** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 218.



Obr. 196 V pohledu střechy vpředu: spínač zapínání a vypínání elektrického střešního větráku.



Obr. 197 V pohledu střechy vzadu: přívody vzduchu elektrického střešního větráku

Elektrickým střešním větrákem se zlepšuje cirkulace vzduchu ve vnitřním prostoru vozidla.

Nasávaný vnější vzduch není klimatizován.

### Zapnutí a vypnutí střešního větráku

Větrák zapnete a vypnete stisknutím tlačítka → obr. 196.

Stupeň 0: větrák je vypnutý.

Stupeň 3: nejvyšší stupeň větráku.

### Přívody vzduchu

- Přívody vzduchu otevřete a zavřete přiklopením a odklopením lamel.
- Lamelami přívodů vzduchu a jejich otáčením se nastavuje směr proudění vzduchu.

**i** Vzduch přicházející z přívodů vzduchu a proudící interiérem vozu se odsává výstupními štěrbinami pod zadním sklem z vozidla. Vzduchové štěrbinové se nesmí zakrývat oděvy nebo jinými předměty.

## Nezávislé topení a větrání

### Úvod k tématu

Nezávislé topení je zásobováno palivem z palivové nádrže vozidla a lze ho provozovat jak během jízdy, tak u stojícího vozidla.

V létě je možné se nezávislým topením před zahájením jízdy vyvětrat vozidlo nebo v zimě odstranit z čelního skla led, zamrznutí a tenkou vrstvu sněhu.

### Výfukový systém nezávislého topení

Výfukové plyny nezávislého topení jsou odváděny výfukovým potrubím na spodku vozidla. Výfukové potrubí nesmí být ucpáno sněhem, blátem nebo jinými předměty.

### **A** VAROVÁNÍ

Výfukové plyny z nezávislého topení obsahují mimo jiné jedovatý plyn oxid uhelnatý, který je bez barvy a zápachu. Oxid uhelnatý může vyvolat bezvědomí a být příčinou smrti.

- Nezávislé topení nikdy nezapínejte a nenechávejte běžet v nevětraných nebo uzavřených prostorech.
- Nikdy neprogramujte nezávislé topení tak, aby se zapnulo a běželo v nevětraných nebo uzavřených prostorách.

### **A** VAROVÁNÍ

Části výfukového systému nezávislého topení bývají velmi horké. Mohou způsobit požár.

- Vozidlo odstavte tak, aby žádné části výfukového systému nepřišly do styku s lehce vznětlivým materiálem, např. se suchou trávou.

### **i** POZNÁMKA

Před přívody vzduchu nikdy neumísťujte žádné potraviny, léky ani jiné předměty citlivé na teplo. Proudící vzduch může potraviny, léky a předměty, citlivé na teplo nebo chlad, poškodit a ty by pak mohly být nepoužitelné.

### Zapnutí a vypnutí nezávislého topení a větrání

#### Zapnutí nezávislého topení

Nezávislé topení se zapíná těmito způsoby:

- ručně tlačítkem pro okamžité zapnutí **⏻** na ovladači → strana 218,
- ručně rádiovým dálkovým ovládáním → strana 227,
- automaticky naprogramovanou a aktivovanou dobou odjezdu → strana 229.

Nezávislé topení není možné zapnout při nízkém stavu nabití akumulátoru vozidla nebo prázdné palivové nádrži.

#### Vypnutí nezávislého topení

Nezávislé topení se vypíná těmito způsoby:

- ručně tlačítkem pro okamžité zapnutí **⏻** na ovladači → strana 218,
- ručně rádiovým dálkovým ovládáním → strana 227,
- automaticky s dosažením naprogramovaných dob odjezdu, resp. po uplynutí naprogramované doby provozu → strana 229,
- automaticky s rozsvícením kontrolního světla **⏻** nebo **⏻** (ukazatel zásoby paliva) → strana 230,
- automaticky, když stav nabití akumulátoru vozidla příliš klesne → strana 254.

Po vypnutí běží nezávislé topení ještě nějakou krátkou dobu dále, aby se v topení spálilo zbytkové palivo. Kromě toho jsou výfukové plyny odváděny ze zařízení ven.

**i** V klidovém stavu vozidla může být nezávislé topení aktivováno maximálně 3krát za sebou na maximální dobu provozu. Pro další zapnutí musí být vozidlo uvedeno do pohybu.

**i** Při zapnutém nezávislém topení je provozní hluchost vozidla za jízdy vyšší.

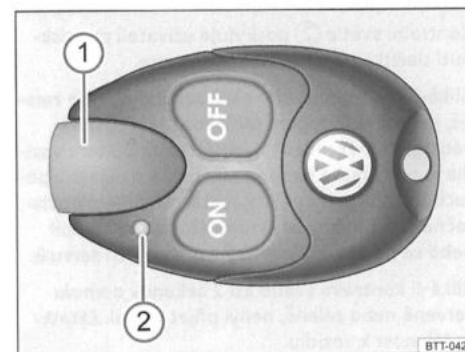
**i** Jestliže nezávislé topení běží opakovaně po delší dobu, vybijí se akumulátor. Abyste akumulátor znovu nabili, je nutné vozidlo mezi tím projet dostatečně dlouhou dobu. Jako základní pravidlo platí: předcházející doba provozu se rovná potřebné době jízdy.

**i** Při parkování na svahu nebo v klesání může dojít při nízkém stavu pohonných hmot (těsně před rezervním množstvím) k omezení funkce nezávislého topení.

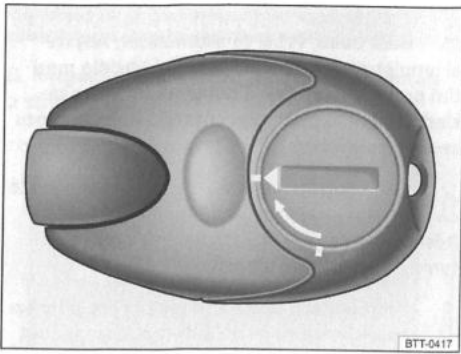
**i** Při teplotách pod +5 °C (+41 °F) se při startování motoru může automaticky zapnout nezávislé topení. Nezávislé topení se po určité době zase vypne.

**i** Při vyšší vnější vlhkosti a nižší okolní teplotě se může vypařovat ze systému topení a čerstvého vzduchu přes běžící nezávislé topení kondenzovaná voda. V tomto případě může pod vozidlem unikat pára. Nejedná se přitom o poškození vozidla.

### Rádiové dálkové ovládání



Obr. 198 Nezávislé topení: rádiové dálkové ovládání



Obr. 199 Nezávislé topení: kryt baterií rádiového dálkového ovládání

### Zapnutí a vypnutí nezávislého topení

- **Zapnutí:** stiskněte tlačítko **ON** → obr. 198. Jakmile kontrolní světlo svítí asi 2 sekundy zeleně, je nezávislé topení zapnuté.
- **Vypnutí:** stiskněte tlačítko **OFF**. Jakmile kontrolní světlo svítí asi 2 sekundy červeně, je nezávislé topení vypnuté.

### Kontrolní světlo v rádiovém dálkovém ovládání (nezávislé topení)

Kontrolní světlo ② poskytuje uživateli po stisknutí tlačítka různé zpětné informace.

Bliká-li kontrolní světlo asi 2 sekundy *rychle* zeleně, je nezávislé topení zablokované. Palivová nádrž je téměř prázdná, napětí akumulátoru vozidla je příliš nízké nebo se zde jedná o nějakou poruchu. Načerpejte palivo, jeďte z vozidlem dostatečně dlouho, aby se akumulátor vozidla dobil nebo se obraťte na některý z odborných servisů.

Bliká-li kontrolní světlo asi 2 sekundy *pomalou* červeně nebo zeleně, nebyl přijat signál. Zkraťte vzdálenost k vozidlu.

Pokud je knoflíkový akumulátor (běžně nazývaný jako baterie) v rádiovém dálkovém ovládání slabý, kontrolní světlo svítí (příjem signálu pro zapnutí, resp. vypnutí) nebo bliká (signál zapnutí, resp. vypnutí je nedostupný) asi 2 sekundy oranžově a potom červeně, resp. zeleně.

### Dosah

Dosah rádiového klíčku je u nabitého knoflíkového akumulátoru až několik stovek metrů. Překážky mezi rádiovým dálkovým ovládáním a vozidlem, špatné povětrnostní podmínky a slabý knoflíkový akumulátor tento dosah někdy i výrazně snižují.

Vzdálenost mezi rádiovým dálkovým ovládáním a vozidlem musí být *minimálně* 2 metry.

Optimálního dosahu dosáhnete, když budete rádiové dálkové ovládání držet svisle anténou ① směrem nahoru. Anténu nikdy neodkrývejte.

### Výměna knoflíkového akumulátoru v rádiovém dálkovém ovládání

Když bude nutné knoflíkový akumulátor vyměnit, bliká při stisknutí tlačítka po dobu asi 5 sekund oranžově kontrolní světlo v rádiovém dálkovém ovládání nebo se nerozsvítí.

- Kryt otevřete otočením zářezu plochým, tupým předmětem, např. mincí, proti směru šipky až ke značce → obr. 199.
- Otevřete kryt baterie.
- Vyjměte knoflíkový akumulátor.
- Nasadte nový knoflíkový akumulátor stejného provedení. Dbejte na správnou polaritu.
- Nasadte kryt baterie a otočte ve směru šipky až k výchozímu označení.

### ⚠ NEBEZPEČÍ

Pokud vnitřně požijete baterii o průměru 20 mm nebo jiné knoflíkové baterie, může v krátké době dojít k vážnému, až smrtelnému zranění.

- Rádiové dálkové ovládání, jakož i přívěsek klíčků s bateriemi, náhradními bateriemi, knoflíkovými akumulátory a jinými bateriemi, které jsou větší než 20 mm, přechovávejte vždy mimo dosah dětí.
- Pokud máte podezření, že došlo k požití akumulátoru, okamžitě vyhledejte odbornou pomoc.

### ⓘ POZNÁMKA

- Rádiové dálkové ovládání obsahuje elektronické součásti. Proto ho chraňte před vlhkem, silnými otřesy a přímým slunečním zářením.
- Nevhodné baterie mohou dálkové ovládání poškodit. Vybitou baterii nahraďte novou o stejném napětí, stejné velikosti a specifikace.
- Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu.

🍃 Vybité baterie musí být znehodnoceny v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

🍃 Baterie v rádiovém dálkovém ovládání mohou obsahovat chloristan. Při likvidaci dodržujte zákonné předpisy.

### Programování nezávislého topení

#### Otevření nabídky Nezávislé topení

Nezávislé topení se programuje v systému Infotainment Volkswagen.

- V hlavní nabídce zvolte podnabídku **Nezávislé topení**.
- Stiskněte tlačítko **OK/RESET** na páčce stěračů.
- **NEBO:** opakovaně tiskněte tlačítka se šipkami **↵** nebo **↶** na multifunkčním volantu, dokud se nezobrazí nabídka **Nezávislé topení**.

#### Programování nezávislého topení

Aktivace topení je vždy pouze jednorázová. Doba spuštění je nutné před každým zapnutím topení znovu aktivovat.

**Před programováním zkontrolujte správné nastavení data a času.**

- **Nastavení Aktivace, Deaktivace,** zda a kdy se má nezávislé topení zapnout v naprogramovaném čase. Při aktivované době spuštění (s označením **⏰**) se na displeji sdružených přístrojů objeví **Program zap.,** jinak **Program vyp..** Doba spuštění lze změnit pouze v deaktivovaném stavu.
- **Doba spuštění** – naprogramování až 3 dob spuštění (hh.mm). Pokud má být nezávislé topení aktivováno pouze určitý den v týdnu, můžete navíc k době odjezdu zvolit i určitý den v týdnu.
- **Trvání, Doba běhu** – délka doby provozu je asi 10 až 60 minut.
- **Druh provozu** – větrání nebo vyhřívání vnitřního prostoru vozidla.
- **Den v týdnu, Akt. den v týdnu** – nastavení aktuálního dne v týdnu.
- **Tovární nast.** – volbou položky se všechny funkce v této nabídce vrátí zpět na tovární nastavení.
- **Zpět** – návrat zpět do hlavní nabídky.

#### Kontrola naprogramování

Pokud je aktivována některá doba odjezdu, rozsvítí se po vypnutí zapalování zhruba na 10 sekund kontrolní světlo v tlačítku pro okamžité zapnutí topení **🔥** na ovládací jednotce Climatronicu.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nezávislé topení neprogramujte tak, aby se zapnulo a běželo v nevětraném nebo uzavřeném prostoru. Výfukové plyny nezávislého topení obsahují mimo jiné jedovatý plyn oxid uhelnatý, který je bez barvy a zápachu. Oxid uhelnatý může vyvolat bezvědomí a být příčinou smrti.

## Na čerpací stanici

### Čerpání pohonných hmot

#### Úvod k tématu

Víko palivové nádrže je na levé straně vozidla → strana 6.

Druh paliva, který je nutné používat, závisí na provedení motoru daného vozidla. Na vnitřní straně víka palivové nádrže je z výroby přilepená nálepka s údajem o potřebném druhu paliva pro toto vozidlo.

#### VAROVÁNÍ

Neodborně prováděné čerpání a neodborné nakládání s pohonnými hmotami může způsobit výbuch, požár, těžké popáleniny a zranění.

- Vždy zajistěte, aby uzávěr palivové nádrže byl správně uzavřený, aby se palivo z nádrže nevypařovalo ani nevylívalo.
- Při čerpání pohonných hmot musejí být z bezpečnostních důvodů vypnuté nezávislé topení, motor a zapalování.
- Pokud při čerpání nevypnete motor nebo nezasunete čerpací pistolí úplně do hrdla palivové nádrže, může palivo vystříknout nebo přetéci. To může způsobit požár, výbuch, těžké popáleniny a jiná zranění.
- Při čerpání pohonných hmot vždy vypněte mobilní telefon a radiostanici nebo jiná rádiová zařízení. Vlivem elektromagnetického záření mohou vzniknout jiskry, a tím může dojít k požáru.
- Při čerpání paliva nikdy nenastupujte do vozidla. Pokud ve výjimečném případě je nutné do vozidla nastoupit, zavřete dveře a dotkněte se nějaké kovové plochy, než opět uchopíte čerpací pistolí. Zamezíte tak elektrostatickým výbojům, které mohou vést ke vzniku jisker. Jiskření může při čerpání paliva vyvolat požár.
- Nikdy do vozidla nečerpejte palivo nebo neplňte rezervní kanystr v blízkosti otevřeného ohně, jiskření nebo žhavých předmětů, např. cigaret.
- Respektujte platné bezpečnostní pokyny čerpací stanice.

#### VAROVÁNÍ

Z bezpečnostních důvodů doporučuje Volkswagen Užitékové vozy rezervní kanystr s sebou nevozit. Mohou z něj vytéci pohonné hmoty a vznítit se, především při nehodě. Může to způsobit výbuch, požár a zranění.

- Pokud ve výjimečných případech musíte přepravovat palivo v kanystru, platí následující:
  - Když plníte rezervní kanystr, nikdy ho nestavte do vozidla nebo na něj, např. do zavazadlového prostoru. Během plnění vznikají elektrostatické náboje, které mohou vznítit palivové výpary.
  - Rezervní kanystr vždy postavte na zem.
  - Čerpací pistolí zasuňte při plnění rezervního kanystru do plnicího otvoru co možná nejloubeji.
  - U kovových kanystrů se čerpací pistolí musí během plnění kanystru dotýkat, aby se zamezilo vzniku statického náboje.
  - Při používání, skladování a přepravě rezervního kanystru respektujte zákonná ustanovení.
  - Ujistěte se, že rezervní kanystr odpovídá průmyslovému standardu, např. ANSI resp. ASTM F852-86.

#### POZNÁMKA

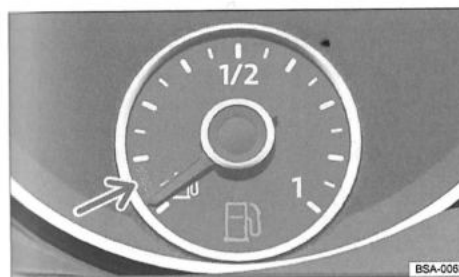
Do vozidla čerpejte pouze pohonné hmoty, které jsou uvedeny na nálepce na vnitřní straně víka palivové nádrže.

- Pokud do vozidla načerpáte nesprávné pohonné hmoty, nespouštějte v žádném případě motor. Vyhledejte odbornou pomoc. Neschválené pohonné hmoty mohou vést k vážnému poškození motoru a palivového systému.
- Vyteklé palivo okamžitě odstraňte ze všech důlů, abyste vyloučili poškození vozidla.

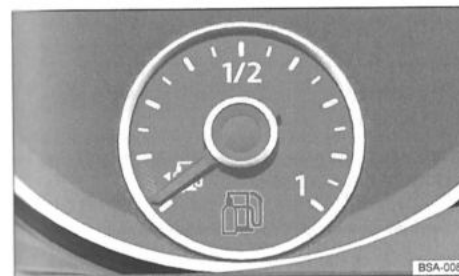
Pohonné hmoty mohou znečišťovat životní prostředí. Vytékající provozní kapaliny zachyťte a nechte odborně zlikvidovat.

#### Kontrolní světla a ukazatel zásoby paliva

Respektujte **!** a **!** na začátku této kapitoly na straně 230.



Obr. 200 Ve sružených přístrojích: ukazatel zásoby benzínu nebo motorové nafty.



Obr. 201 Ve sružených přístrojích: ukazatel zásoby zemního plynu.

#### Ukazatel zásoby paliva

Svítlí	Možná příčina/náprava → <b>!</b>
	Palivová nádrž je skoro prázdná. Rezervní množství, červené označení → obr. 200 (šipka), je spotřebováno → strana 337. Při nejbližší příležitosti načerpejte palivo → strana 232.
	Obě palivové nádrže, na benzin a zemní plyn jsou skoro prázdné. Rezervní množství, červené označení → obr. 201, je spotřebováno → strana 337. Při nejbližší příležitosti načerpejte palivo → strana 232, resp. zemní plyn → strana 233.
	Voda v palivu u vozidel se vznětovým motorem.

Svítlí	Možná příčina/náprava → <b>!</b>
	Odstavte motor a vyhledejte odbornou pomoc.
	Vozidlo v provozu na zemní plyn

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná a kontrolní světla kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.

Jestliže se rozsvítí kontrolní světlo **!** automaticky se vypne nezávislé topení a na pohonné hmoty vozidla pracující přídavné topení.

#### U vozidel s motorem na zemní plyn

Ručička ukazatele zásoby paliva je během jízdy v oblasti podle toho, jaké palivo se aktuálně používá. Ručička se po každém zapnutí zapalování nejdříve na několik sekund posune do oblasti pro benzin, aby se zobrazila aktuální zásoba paliva pro benzin. Následně se ručička pohybuje do oblasti pro zemní plyn. Po spuštění motoru se ručička posune do oblasti aktuálního provozního režimu.

Žluté kontrolní světlo **!** → obr. 201 svítí, pokud jsou spotřebovány **obě** zásoby paliva (benzin a zemní plyn) až na rezervní množství.

Pokud je vozidlo provozováno na zemní plyn, svítí zelené **!** → obr. 201 kontrolní světlo.

Zelené kontrolní světlo **!** → obr. 201 zhasne, pokud je zásoba zemního plynu vyčerpaná. Motor přepne na provoz na benzin.

**Problém:** pokud vozidlo hned po čerpání pohonných hmot na delší dobu odstavíte, může se stát, že ručička ukazatele zásoby zemního plynu při dalším spuštění motoru neukazuje přesně stejný stav naplnění jako po jeho čerpání. V tomto případě se nejedná o netěsnosti systému, nýbrž o technicky podmíněné snížení tlaku v nádrži se zemním plynem po fázi ochlazení hned po čerpání paliva.

#### VAROVÁNÍ

Jízda s příliš nízkou zásobou paliva může vést k uváznutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Příliš nízká zásoba pohonných hmot může být příčinou nepravidelného přívodu paliva do motoru, obzvláště při zdolávání stoupání nebo klesání.

- Řízení, všechny asistenční systémy řidiče a systémy podpory brzdění nepracují, pokud motor „škytá“ nebo se vypne kvůli nedostatku paliva nebo nepravidelnému přívodu paliva.
- Když je palivová nádrž naplněna benzinem nebo naftou již jen z 1/4, vždy načerpejte palivo, abyste zabránili uvážnutí vozidla kvůli nedostatku paliva.

### VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Nikdy nepřehlížejte rozsvícená kontrolní světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.

### POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

- Nikdy nepřehlížejte rozsvícená kontrolní světla a textová hlášení.

Malá šipka vedle symbolu palivového čerpadla v ukazateli zásoby paliva ukazuje na tu stranu vozidla, na níž je umístěno víko palivové nádrže.

## Čerpání pohonných hmot

Respektujte **⚠** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 230.



Obr. 202 Na levé straně vozidla: otevřené víko palivové nádrže s uzávěrem.

Před čerpáním paliva vždy vypněte nezávislé topení, motor, zapalování a mobilní telefon a během čerpání je nechte vypnuté.

Informace o objemu náplně najdete v kapitole Technická data → strana 337.

### Otevření uzávěru palivové nádrže

Víko palivové nádrže je na vozidle vlevo.

- ◀ – Odklopte víko palivové nádrže.
- Uzávěr palivové nádrže odemkněte klíčkem od vozidla → strana 32.
- Uzávěr nádrže vytočte proti směru hodinových ručiček a zasuňte do příslušného otvoru na víku palivové nádrže → obr. 202.

### Čerpání pohonných hmot

Údaje o správném druhu paliva pro vozidlo jsou na štítku na vnitřní straně víka palivové nádrže → obr. 202.

- Pokud je automatická čerpací pistole správně ovládaná, je nádrž při prvním jejím vypnutí plná → **⚠**.
- Po jejím vypnutí palivo již dále nečerpejte! Jinak se naplní dilatační prostor nádrže a palivo může přetéci → **ⓘ**.

### Uzavření palivové nádrže

- Uzávěr nádrže našroubujte ve směru hodinových ručiček na plnicí hrdlo, dokud nezaaretuje.
- Zamkněte víko palivové nádrže klíčkem od vozidla.
- Víko palivové nádrže zavřete. Musí být v zákrytu s tvarem karoserie.

### U vozidel s motorem na zemní plyn

Nádrž na benzin každých 6 měsíců vyjeďte až do rozsvícení kontrolního světla **ⓘ** a načerpejte nový benzin. To je nutné k tomu, aby byla zachována funkčnost systému nutná pro provoz na benzin a kvalita paliva.

### VAROVÁNÍ

Jakmile se čerpací pistole poprvé vypne, palivo již dále nečerpejte. Palivová nádrž by se mohla přeplnit. Tím by mohlo palivo vystřikovat a přetékat. Následkem mohou být požáry, výbuchy a těžká zranění.

### UPOZORNĚNÍ

Otevření levých posuvných dveří během čerpání je nebezpečné a může způsobit poranění.

### POZNÁMKA

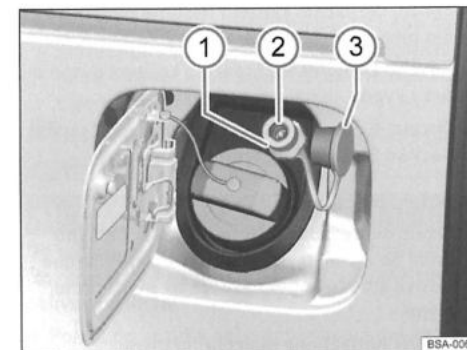
Před otevřením levých posuvných dveří dbejte, aby bylo víko palivové nádrže zavřené, abyste vyloučili poškození vozidla.

### POZNÁMKA

Vyteklé palivo okamžitě odstraňte ze všech dílů, abyste vyloučili poškození vozidla.

## Čerpání zemního plynu

Respektujte **⚠** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 230.



Obr. 203 Za víkem palivové nádrže: plnicí hrdlo pro čerpání plynu.

Legenda k obr. 203:

- ① Těsnicí kroužek plnicího hrdla plynu.
- ② Plnicí hrdlo plynu.
- ③ Uzávěr.

Vozidla s motorem na zemní plyn mají 2 palivové systémy: jeden na zemní plyn a jeden na benzin → strana 231.

Před čerpáním paliva vždy vypněte nezávislé topení, motor, zapalování a mobilní telefon a během čerpání je nechte vypnuté.

Informace o objemu náplně najdete v kapitole Technická data → strana 337.

Do vozidla se smí čerpat výhradně komprimovaný zemní plyn (CNG) → strana 237. Načerpání jiného druhu zemního plynu, např. kapalného zemního plynu (LNG) nebo hythanu, je nepřipustné → **⚠**.

Plnicí spojky čerpacího zařízení na zemní plyn mohou mít různý způsob použití. Jestliže nejste znalí procesu čerpání, nechte si plyn načerpat personálem čerpací stanice.

### Otevření uzávěru palivové nádrže

Plnicí hrdlo pro čerpání zemního plynu je za víkem palivové nádrže vedle plnicího hrdla pro benzin.

- Víko palivové nádrže je na vozidle vlevo.
- Odklopte víko palivové nádrže.

## Čerpání pohonných hmot

Přečtěte si a respektujte návod k obsluze čerpacího zařízení na zemní plyn.

- Stáhněte uzávěr plnicího hrdla zemního plynu.
- Spojku čerpacího zařízení nasuňte na plnicí hrdlo plynu.
- Když se kompresor čerpacího zařízení automaticky vypne, je palivová nádrž plná.
- Chcete-li čerpání předčasně ukončit, stiskněte tlačítko Stop na čerpacím zařízení.

## Uzavření palivové nádrže

- Zkontrolujte, zda je těsnicí kroužek plnicího hrdla na zemní plyn na svém místě. Případně těsnicí kroužek opět nasadte na plnicí hrdlo plynu.
- Uzávěr natlačte na plnicí hrdlo plynu.
- Víko palivové nádrže zavřete. Musí být v zákrytu s tvarem karoserie.

## VAROVÁNÍ

Zemní plyn je vysoce výbušný a lehce vznětlivý. Neodborné nakládání se zemním plynem může způsobit výbuch, požár, těžké popáleniny a jiná vážná zranění nebo poškození vozidla.

- Vždy čerpejte komprimovaný zemní plyn (CNG).
- Nikdy nečerpejte jiný druh zemního plynu, např. LNG nebo hythan.
- Nikdy neprovádějte změny na plnicím hrdle plynu ani nepoužívejte nepřípustné adaptéry pro čerpání.
- Před čerpáním zemního plynu plnicí hrdlo správně zaaretujte. Čerpání okamžitě přerušete, jestliže je zjištěn zápach plynu.


## UPOZORNĚNÍ


Otevření levých posuvných dveří během čerpání je nebezpečné a může způsobit poranění.

## POZNÁMKA




Před otevřením levých posuvných dveří dbejte, aby bylo víko palivové nádrže zavřené, abyste vyloučili poškození vozidla.

## POZNÁMKA

Nádrž na benzin každých 6 měsíců vyjedťte až do rozsvícení kontrolního světla  a načerpajte nový benzin. To je nutné k tomu, aby byla zachována funkčnost systému nutná pro provoz na benzin a kvalita paliva.

 Zařízení na zemní plyn ve vozidle je vhodné jak pro čerpání malým kompresorem (pomalé čerpání), jakož i pro čerpání na stanicích zemního plynu s velkým kompresorem (rychlé čerpání).

## Kontroly při čerpání pohonných hmot

 **Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 230.**

### Kontrolní seznam

Práce na motoru a v motorovém prostoru proto provádějte sami pouze tehdy, když jste seznámeni s potřebnými činnostmi, jakož i obecně platnými bezpečnostními opatřeními a máte k dispozici správné provozní prostředky a provozní kapalinu, jakož i vhodné nářadí → strana 242, *Příprava k práci v motorovém prostoru!* Jinak nechte všechny práce na odborném servisu. Dbejte, aby bylo pravidelně kontrolováno, nejlépe při čerpání pohonných hmot, toto:

- ✓ hladina vody v ostřikovačích → strana 90,
- ✓ hladina motorového oleje → strana 245,
- ✓ hladina chladicí kapaliny motoru → strana 250,
- ✓ hladina brzdové kapaliny → strana 165,
- ✓ tlak vzduchu v pneumatikách → strana 261.
- ✓ Vnější osvětlení vozidla → strana 82, které je nutné pro bezpečnost dopravy:
  - směrovky,
  - obrysová, tlumená a dálková světla,
  - zpětná světla,
  - brzdová světla,
  - mlhové koncové světlo.
  - osvětlení registrační značky.

## Pohonné hmoty

### Úvod k tématu

Druh pohonné hmoty, který je nutné používat, závisí na provedení motoru daného vozidla. Na vnitřní straně víka palivové nádrže je z výroby přilepená nálepka s údajem o potřebném druhu paliva pro toto vozidlo.

Volkswagen Užitékové vozy doporučuje zásadně používat palivo s nízkým obsahem síry nebo bez síry, abyste dosáhli co nejnižší spotřeby a vyloučili poškození motoru.

Pokud během jízdy se rozsvítí některé kontrolní světlo nebo dojde k nepravdělnému chodu motoru nebo pokud motor cuká, může to být způsobeno špatnou nebo nedostatečnou kvalitou paliva, např. obsahem vody v palivu.

Při nástupu těchto projevů neprodleně snižte rychlost a při středních otáčkách a nízkém zatížení vyhledejte nejbližší odborný servis. Pokud tyto projevy nastoupí přímo po načerpání paliva, měli byste, také i z důvodu vyloučení následků, neprodleně motor odstavit a vyhledat odbornou pomoc.

## VAROVÁNÍ

Neodborně prováděné čerpání a neodborné nakládání s pohonnými hmotami může způsobit výbuch, požár, těžké popáleniny a zranění.

- Vždy zajistěte, aby uzávěr palivové nádrže byl správně uzavřený, aby se palivo z nádrže nevypařovalo ani nevytláčovalo.
- Při čerpání pohonných hmot musejí být z bezpečnostních důvodů vypnuté nezávislé topení, motor a zapalování.
- Pokud při čerpání nevypnete motor nebo nezasunete čerpací pistoli úplně do hrdla palivové nádrže, může palivo vystříknout nebo přetéci. To může způsobit požár, výbuch, těžké popáleniny a jiná zranění.
- Při čerpání pohonných hmot vždy vypněte mobilní telefon a radiostanici nebo jiná rádiová zařízení. Vlivem elektromagnetického záření mohou vzniknout jiskry, a tím může dojít k požáru.
- Při čerpání paliva nikdy nenastupujte do vozidla. Pokud ve výjimečném případě je nutné do vozidla nastoupit, zavřete dveře a dotkně-


te se nějaké kovové plochy, než opět uchopíte čerpací pistoli. Zamezíte tak elektrostatickým výbojům, které mohou vést ke vzniku jisker. Jiskření může při čerpání paliva vyvolat požár.

- Nikdy do vozidla nečerpejte palivo nebo neplňte rezervní kanystr v blízkosti otevřeného ohně, jiskření nebo žhavých předmětů, např. cigaret.
- Respektujte platné bezpečnostní pokyny čerpací stanice.




## POZNÁMKA

Do vozidla čerpejte pouze pohonné hmoty, které jsou uvedeny na nálepce na vnitřní straně víka palivové nádrže.


- Pokud do vozidla načerpáte nesprávné palivo, nespouštějte v žádném případě motor. Vyhledejte odbornou pomoc. Neschválené pohonné hmoty mohou vést k vážnému poškození motoru a palivového systému.
- Vyteklé palivo okamžitě odstraňte ze všech dílů, abyste vyloučili poškození vozidla.

 Palivo může znečišťovat životní prostředí. Vytékající provozní kapaliny zachyťte a nechte odborně zlikvidovat.

## Benzin

 **Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 235.**

### Druhy benzínu

Vozidla se zážehovým motorem musí jezdit na bezolovnatý benzin odpovídající evropské normě EN 228, resp. německé normě DIN 51626-1 → . Je možné čerpat pohonné hmoty s maximálním podílem etanolu 10 % (E10).

Pokud benzin podle uvedené normy není k dispozici, obdržíte u servisního partnera Volkswagen Užitékové vozy informace, které palivo je pro vozidlo vhodné.

Různé druhy benzínu se liší oktanovým číslem. Do vozidla lze načerpat benzin s vyšším oktanovým číslem, než motor vyžaduje. Nemá to ale žádné výhody ve vztahu ke spotřebě nebo výkonu motoru.

## Přísady do benzínu

Kvalita benzínu ovlivňuje chování, výkon a životnost motoru. Proto tankujte kvalitní pohonné hmoty, které obsahují přísady do benzínu (aditiva), které byly, jako vhodné pro příslušné palivo, dodány do paliva výrobcem. Tyto přísady do benzínu působí proti korozi motoru, pročišťují palivový systém a brání vzniku usazenin.

Pokud se během jízdy vyskytnou poruchy, které mohou souviset s vlastnostmi paliva, měli byste kvůli vyhledat odborný servis. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy. U tohoto partnera jsou k dostání speciální čisticí servisní aditiva. Pomocí nich je možné odstranit poruchy funkce, které jsou vyvolány usazeninami v palivovém systému a v motoru. Smějí se používat pouze firmou Volkswagen Užitékové vozy schválená servisní aditiva v příslušném schváleném dávkování.

Používání nevhodných přísad do benzínu (aditiv) může způsobit vážné poškození motoru a poškodit katalyzátor. Přísady do benzínu obsahující aditiva kovů se nesmějí v žádném případě používat. Aditiva kovů mohou obsahovat i přísady do benzínu, které jsou nabízeny jako prostředek k zlepšení antidetonační stálosti nebo pro zvýšení oktánového čísla. Aditiva, která jsou k dostání samostatně, by proto obecně neměla být používána → ①.

### ! POZNÁMKA

Před načerpáním paliva zkontrolujte, zda údaje o normě paliva na čerpacím stojanu odpovídají požadavkům vozidla.

- Čerpejte pouze palivo odpovídající uvedené normě s dostatečným oktánovým číslem. Jinak se mohou motor a palivový systém vážně poškodit. Kromě toho se může snížit výkon motoru a motor může vynechat.
- Pokud v případě nouze musíte načerpat benzin s nižším oktánovým číslem, smí se jet pouze se středním počtem otáček a s nižším zatížením motoru. Vyhnete se vysokým otáčkám a motor zbytečně nezatěžujete. Jinak se může následkem toho motor poškodit! Co nejdříve doplňte palivo s dostatečným oktánovým číslem.
- Používání nevhodných přísad do benzínu (aditiv) může způsobit vážné poškození motoru a poškodit katalyzátor.

- Pohonné hmoty označené na čerpacím stojanu jako paliva obsahující kovy, nesmějí být použita. Také palivo LRP obsahuje aditiva kovů ve vysokých koncentracích. Nebezpečí poškození motoru!
- Již jediné naplnění nádrže olovnatým palivem nebo jinými metalickými aditivy může, vedle zhoršení účinnosti katalyzátoru, a může vést k vážným poškozením katalyzátoru a motoru.

## Motorová nafta

📖 **Respektujte** ⚠️ a ⌚ **na začátku této kapitoly na straně 235.**

### Motorová nafta

Motorová nafta musí odpovídat evropské normě EN 590, resp. německé normě DIN EN 590. Pokud motorová nafta podle uvedené normy není k dispozici, obdržíte u servisního partnera Volkswagen Užitékové vozy informace, která motorová nafta je pro vozidlo vhodná.

Kvalita pohonných hmot ovlivňuje chování, výkon a životnost motoru. Proto tankujte kvalitní palivo obsahující přísady do paliva (aditiva), které byly dodány do paliva výrobcem pro zlepšení jeho kvality.

Používáte-li motorovou naftu se zvýšeným podílem síry, platí kratší servisní intervaly → sešit *Servisní plán*. U partnera Volkswagen Užitékové vozy můžete zjistit, ve kterých zemích se prodává nafta se zvýšeným podílem síry.

Přísady do paliva (aditiva), přísady zlepšující tekutost nebo podobné prostředky, které jsou k dostání samostatně, se nesmějí do motorové nafty přidávat. Pokud se během jízdy vyskytnou poruchy, které mohou souviset s vlastnostmi paliva, měli byste kvůli analýze vyhledat odborný servis. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy. U tohoto partnera jsou k dostání speciální čisticí servisní aditiva. Pomocí nich je možné odstranit poruchy funkce, které jsou vyvolány usazeninami v palivovém systému a v motoru. Smějí se používat pouze firmou Volkswagen Užitékové vozy schválená servisní aditiva v příslušném schváleném dávkování.

## Zimní nafta

Při použití „letní motorové nafty“ může při teplotách pod 0 °C (+32 °F) docházet k provozním poruchám, protože nafta následkem vylučování parafínů houstne. Proto je např. v Německu během zimního období k dostání „zimní nafta“, která je ještě při teplotě pod -20 °C (-4 °F) plně provozuschopná → ①.

V zemích s jinými klimatickými podmínkami se většinou nabízejí takové druhy nafty, které mají jiné teplotní charakteristiky. Partner Volkswagen Užitékové vozy a čerpací stanice příslušné země Vám jistě podají informaci o běžných druzích nafty v dané zemi.

### Předehřívání filtru

Vozidla na motorovou naftu jsou vybavena systémem pro předehřívání filtru. S ním je palivový systém schopen při použití zimní nafty, stabilní do -20 °C (-4 °F) mrazu, bezpečně fungovat přibližně až do -24 °C (-11 °F).

Pokud motorová nafta při teplotách pod -24 °C (-11 °F) zhoustne tak, že motor nenastartuje, stačí ponechat vozidlo pro zahřátí nějakou dobu ve vytápěné garáži nebo dílně.

### ! POZNÁMKA

Před načerpáním motorové nafty zkontrolujte, zda údaje o normě paliva na čerpacím stojanu odpovídají požadavkům vozidla.

- Čerpejte pouze palivo odpovídající uvedené normě s dostatečným cetánovým číslem. Jinak by mohlo dojít k vážným provozním poruchám.
- Vozidlo není vhodné pro provoz na bionaftu, a proto ji nesmíte v žádném případě načerpat a jezdit na ni. Jinak se může palivový systém a motor poškodit!
- Přimíchání bionafty výrobcem pohonných hmot do motorové nafty v souladu s EN 590 nebo s touto normou shodných předpisů, je přípustné. Tato skutečnost nevede k poškození motoru nebo palivového systému.
- Vznětový motor je určen výhradně pro použití motorové nafty. Proto nepoužívejte benzin, topný olej ani jiné nevhodné palivo. Látky obsažené v těchto druzích paliva mohou palivový systém a motor vážně poškodit.
- Při nízkých vnějších teplotách do motorové nafty nepřidávejte benzin, protože jinak by mohlo dojít k masivnímu poškození vstřikovacího systému motoru.

- Používáte-li naftu se zvýšeným obsahem síry, výrazně se může snížit životnost částicového filtru.
- Vyteklé palivo ihned důkladně odstraňte z vozidla mýdlem a teplou vodou. Zabráníte tak vážným poškozením.

🗨️ Hlučnější chod studeného motoru během zimních teplotních podmínek je normální. Během startování a zahřívání motoru mohou být výfukové plyny lehce namodralé. Množství spalin závisí na vnější teplotě.

## Zemní plyn

📖 **Respektujte** ⚠️ a ⌚ **na začátku této kapitoly na straně 235.**

### Zemní plyn a druhy zemního plynu

Do vozidel s motorem na zemní plyn se smí čerpat výhradně stlačený zemní plyn (CNG) a používat ho pro provoz vozidla.

Načerpání jiného druhu zemního plynu, např. kapalného zemního plynu (LNG) nebo hythanu, je nepřipustné. Kromě toho se nesmějí provádět konstrukční změny plnicího hrdla plynu nebo nepřipustné adaptéry pro čerpání → ⚠️.

Vozidlo lze provozovat na bio-zemní plyn. Další informace Vám poskytne místní servisní partner Volkswagen Užitékové vozy.

### Kvalita zemního plynu a jeho spotřeba

Zemní plyn se podle kvality rozděluje na skupinu H a L. Plyn skupiny H má vyšší výhřevnost a nižší podíl dusíku a oxidu uhličitého než plyn skupiny L. Čím vyšší je výhřevnost zemního plynu, tím nižší je jeho spotřeba.

V rámci jedné skupiny zemního plynu může kolísat hodnota jeho výhřevnosti a podíl dusíku, resp. oxidu uhličitého. Proto může kolísat spotřeba i při používání jedné kvalitativní skupiny plynu.

Řízení motoru vozidla se automaticky přizpůsobuje různě kvalitě zemního plynu. Proto lze obě kvalitativní skupiny plynu v palivové nádrži smíchat. Není proto nutné nádrž na plyn úplně dojezdít pouze proto, abyste načerpali plyn jiné kvality.

Kvalita zemního plynu se zobrazuje na displeji sružených přístrojů → strana 22.



## Bezpečnější manipulace se zemním plynem

Při zápachu nebo předpokládané netěsnosti zařízení na zemní plyn → ⚠:

- Okamžitě zastavte.
- Vypněte zapalování.
- Otevřete všechny dveře, abyste vozidlo dostatečně vyvětrali.
- Okamžitě uhasíte cigarety.
- Z vozidla odstraňte nebo vypněte předměty, které jiskří nebo by mohly zažehnout požár.
- Pokud zápach přetrvává, nepokračujte v jízdě!
- Vyhledejte odbornou pomoc. Nechte odstranit závadu.

### ⚠ VAROVÁNÍ


Neodborné nakládání se zemním plynem může způsobit výbuch, požár, těžké popáleniny a zranění nebo poškození vozidla.

- Vždy čerpejte komprimovaný zemní plyn (CNG).
- Nikdy nečerpejte jiný druh zemního plynu, např. LNG nebo hythan.
- Nikdy neprovádějte změny na plnicím hrdle plynu ani nepoužívejte nepřípustné adaptéry pro čerpání.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Přehlížení zápachu ve vozidle nebo při čerpání může způsobit těžká zranění.

- Proveďte potřebná opatření.
- Opusťte nebezpečnou oblast.
- Případně vyrozumějte záchranáře.

 Zařízení na zemní plyn nechte podle servisního plánu kontrolovat v některém z odborných servisů.

## Čištění výfukových plynů vozidel na motorovou naftu (AdBlue®)

### 📖 Úvod k tématu

Pro snížení emisí škodlivin se mohou používat u vozidel na motorovou naftu katalyzátory SCR (SCR = Selective Catalytic Reduction). Pomocí speciálního roztoku na bázi močoviny AdBlue® přeměňuje katalyzátor SCR oxidy dusíku na dusík a vodu.

AdBlue® se nachází ve zvláštní nádrži vozidla a je doplňováno přes plnicí hrdlo AdBlue® v motorovém prostoru.

**Minimální a maximální** objem AdBlue® se zobrazí na displeji sdružených přístrojů.

Nádrž na AdBlue® nesmí být prázdná. Jakmile zbývající vzdálenost dojezdu klesne na 2400 km, objeví se na displeji sdružených přístrojů upozornění, že je nutné doplnit AdBlue® → strana 240. Jestliže je zanedbána výzva k doplnění, není už později možné nastartování motoru → ⚠. Bez výzvy není doplnění nutné.

Spotřeba AdBlue® závisí na individuálním stylu jízdy, provozní teplotě systému a okolní teplotě.

AdBlue® je registrovaná značka Svazu automobilového průmyslu e. V. (VDA) a je známá rovněž pod názvem AUS32 nebo DEF (Diesel Exhaust Fluid).

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nevyjíždějte nádrž AdBlue® až do dna.

- Při dojezdu 0 km není již možné spuštění motoru.
- AdBlue® je pro provoz tohoto vozidla předepsáno zákonem.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávné skladování AdBlue® může vést k otravě.

- AdBlue® neskladujte ve vyprázdněných nádobách od potravin a nápojů. To může svádět k tomu, aby se z nich někdo napil.
- AdBlue® skladujte výhradně v originálních nádobách.

- AdBlue® přechovávejte vždy mimo dosah dětí.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

AdBlue® je dráždivá a korozi způsobující kapalina a při kontaktu může poranit kůži, oči nebo dýchací orgány.

- Při použití nádob s AdBlue® vždy dbejte na pokyny k používání. Pokud se nádoby používají podle instrukcí, není nutné očekávat, že uživatel přijde do kontaktu s AdBlue®.
- Při potřísnění očí látkou AdBlue® okamžitě omývejte oči dostatečným množstvím vody nejméně 15 minut a vyhledejte lékaře.
- Při potřísnění kůže látkou AdBlue® okamžitě omývejte postižené místo dostatečným množstvím vody nejméně 15 minut a při podráždění kůže vyhledejte lékaře.
- Při spolknutí látky AdBlue® okamžitě proplachujte ústa 15 minut dostatečným množstvím vody. Nesnažte se vyvolat zvracení, pokud to nenařídil lékař. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.




### ⓘ POZNÁMKA




AdBlue® narušuje povrch např. lakovaných částí vozidla, umělých hmot, oblečení a koberců.

- Rozlitou tekutinu AdBlue® co nejrychleji odstraňte vlhkým hadříkem a dostatečným množstvím vody.
- Krystalizovanou látku AdBlue® odstraňte vodou a houbou.

## Varovná a kontrolní světla

📖 Respektujte ⚠, ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 238.

Svítlí	Možná příčina/náprava → ⚠
	<b>Motor nelze nastartovat!</b> Stav naplnění AdBlue® je příliš nízký. Odstavte bezpečně vozidlo na vhodném, rovném místě. Doplňte minimální množství AdBlue® → strana 240.
	<b>Motor nelze nastartovat!</b> Závada systému SCR.
	Motor nevyvíjí sílu a neprodleně vyhledejte odborný servis. Nechte systém zkontrolovat.

Svítlí	Možná příčina/náprava → ⚠
	Stav AdBlue® je nízký. Během zobrazených kilometrů doplňte AdBlue® → strana 240.
	Systém SCR je vadný nebo je naplněn AdBlue®, které neodpovídá normě. Neprodleně vyhledejte odborný servis. Nechte systém zkontrolovat.
	Stav AdBlue® je nízký. Během zobrazené zbývající vzdálenosti doplňte AdBlue® → strana 240.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná a kontrolní světla kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

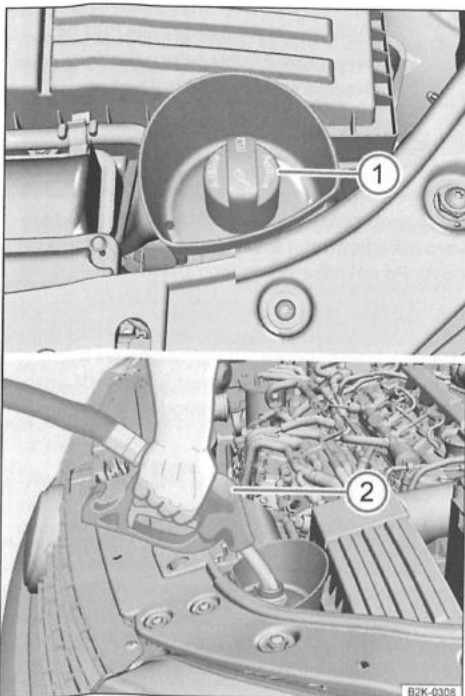
- Nikdy nepřehlížejte rozsvícená kontrolní světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.

### ⓘ POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla. ◀

## Doplnění AdBlue®

📖 Respektujte ⚠️, ⚠️ a ❶ na začátku této kapitoly na straně 238.



Obr. 204 Motorový prostor: plnicí hrdlo nádrže na AdBlue.

Legenda k obr. 204:

- ❶ Uzávěr plnicího hrdla palivové nádrže.
- ❷ Čerpací pistole AdBlue®

### Příprava doplnění AdBlue

Vozidlo odstavte na rovné ploše, např. neodstavujte vozidlo ve stoupání nebo na obrubník. Pokud vozidlo stojí nakloněné, nemusí být plnicí objem příp. správně rozpoznán a zobrazován.

Vyvolejte hlášení na displeji sružených přístrojů, aby se zobrazilo **minimální a maximální** plnění množství.

Pokud bylo na displeji sružených přístrojů zobrazeno hlášení ke stavu naplnění AdBlue®, **doplňte minimální objem kapaliny**. Doplnění menšího množství nestačí.

Vypněte zapalování a během čerpání ho nechte vypnuté. Pokud není zapalování během čerpání vypnuté, může se výzva na displeji sružených přístrojů zobrazovat i nadále.

Používejte pouze AdBlue®, které odpovídá normě ISO 22241-1 → ❶.

### Otevření plnicího hrdla nádrže

- Otevřete kapotu motorového prostoru.
- Vytočte uzávěr plnicího hrdla proti směru hodinových ručiček.

### Doplnění AdBlue® pomocí čerpací pistole

Čerpání čerpací pistolí AdBlue® se provádí stejně jako čerpání paliva do palivové nádrže → ❶.

- Čerpací pistoli AdBlue® zavěste do plnicího hrdla nádrže AdBlue® až na doraz. Madlo čerpací pistole musí směřovat dolů, aby se pistole automaticky vypnula.
- Nádrž na AdBlue® je plná, jakmile čerpací pistole ovládaná v souladu s předpisy poprvé vypne. Po vypnutí už dále nečerpejte, aby jste nádrž s AdBlue® nepřeplnili → ❶.

### Doplnění AdBlue® pomocí plnicí láhve

- Vytočte uzávěr plnicí láhve.
- Plnicí láhev nasadte hrdlem otočeným dolů na plnicí hrdlo nádrže a silou utáhněte ve směru hodinových ručiček.
- Plnicí láhev zatlačte ve směru hrdla nádrže a podržte.
- Vyčkejte, dokud obsah plnicí láhve nevyteče do nádrže na AdBlue®. Plnicí láhev nikdy nestlačujte nebo neničte!
- Úplně naplněná nádrž AdBlue® se pozná podle toho, že již žádná kapalina AdBlue® z plnicí láhve neteče.
- Vytočte uzávěr plnicí láhve proti směru hodinových ručiček a opatrně sejměte.

### Doplnění AdBlue® plnicím kanystrem

- Odstraňte uzávěr plnicího kanystru.
- Použijte integrovanou nálevku.
- Úplně naplněnou nádrž AdBlue® poznáte tak, že hladina AdBlue® dosahuje až do výšky plnicího hrdla palivové nádrže. Nádrž AdBlue® nikdy nepřeplníte → ❶.

### Zavření plnicího hrdla nádrže

- Zašroubujte uzávěr plnicího hrdla nádrže ve směru hodinových ručiček, až zaaretuje.
- Zavřete kapotu motorového prostoru.

### Příprava k další jízdě

- Po doplnění **pouze** zapněte zapalování.
- Zapalování nechte minimálně 30 sekund zapnuté, aby doplnění nádrže bylo systémem rozpoznáno.
- Motor spouštějte teprve po uplynutí 30 sekund.

### ❶ POZNÁMKA

Používejte pouze AdBlue®, které odpovídá normě ISO 22241-1. Používejte pouze originální balení.

- Nikdy nepřimíchejte do AdBlue® vodu, palivo ani přísady. Na škody způsobené přimícháním se záruka nevztahuje.
- Nikdy nedoplňujte AdBlue® do nádrže motorové nafty. Jinak se může následkem toho motor poškodit. Při chybném čerpání v žádném případě motor nespouštějte.
- Plnicí láhev nevozte stále s sebou. Kolísání teploty a poškození láhve mohou způsobit netěsnosti a AdBlue® pak může poškodit vnitřní prostor vozidla.
- Respektujte pokyny a informace výrobce a datum trvanlivosti.

### ❶ POZNÁMKA

Přeplnění AdBlue® může vést k vytékání AdBlue® a poškození čerpacího zařízení.

- Jakmile se čerpací pistole jednou vypne, již dále nečerpejte.
- Nikdy neplňte více než je maximální objem uvedený na displeji sružených přístrojů.

### ❶ POZNÁMKA

Při vnější teplotě pod -11 °C (+12 °F) může docházet k omezením při čerpání

- Pokud je AdBlue® zmrzlé a svítí varovné světlo, nemusí být čerpání možné. Vozidlo odstavte na teplejším místě a vyčkejte, dokud zase není AdBlue® tekuté.
- Čerpání případně nechte provést odborným servisem.

### ❶ POZNÁMKA

Při čerpání AdBlue® čerpací pistolí se může tvořit zápach.

🌿 Nádoby, sloužící k doplnění AdBlue®, musí být znehodnoceny v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

📄 Vhodné plnicí láhve AdBlue® získáte u servisního partnera Volkswagen Užitékové vozy. ◀

# Motorový prostor

## Příprava k práci v motorovém prostoru

### Úvod k tématu

Před každou prací v motorovém prostoru vozidlo vždy odstavte na vodorovném a nosném podkladu.

Motorový prostor vozidla je nebezpečná zóna. Práce na motoru a v motorovém prostoru proto provádějte sami pouze tehdy, když jste seznámeni s potřebnými činnostmi a obecně platnými bezpečnostními opatřeními a pokud máte k dispozici správné provozní prostředky a provozní kapaliny, jakož i vhodné nářadí. Neodborné práce mohou způsobit těžká zranění → **VAROVÁNÍ**. Případně nechte všechny práce na odborném servisu. Společnost Volkswagen doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užítkové vozy.

### VAROVÁNÍ

Nezáměrné pohyby vozidla během údržby mohou způsobit těžká zranění.

- Nikdy nepracujte pod vozidlem, není-li zajištěno proti rozjetí. Pokud pracujete pod vozidlem s koly dotýkajícími se podlahy, musí vozidlo stát na rovině, kola musejí být zablokovávaná a příp. musí být klíček od vozidla vytažen ze zapalování.
- Pokud je nutné pracovat pod vozidlem, musíte ho navíc bezpečně podepřít vhodnými podpěrami. Palubní zvedák pro tento účel nestací a může selhat, což může následně vést k těžkým zraněním.
- Systém start-stop musí být deaktivovaný.

### VAROVÁNÍ

Motorový prostor vozidla je nebezpečná zóna a neopatrná manipulace může způsobit těžká zranění!

- Při každé práci postupujte vždy rozvážně a opatrně a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy. Nikdy neriskujte.
- Práce na motoru a v motorovém prostoru nikdy neprovádějte, pokud nejste seznámeni s potřebnými činnostmi. Pokud si nejste jisti, co máte dělat, nechte potřebné práce pro-

vést odborným servisem. Nesprávně provedené práce mohou být příčinou těžkých zranění.

- Nikdy neotevírejte nebo nezavírejte kapotu motorového prostoru, pokud z prostoru vystupuje pára nebo chladicí kapalina. Horká pára nebo horká chladicí kapalina mohou způsobit těžké popáleniny. Vždy počkejte, až z motorového prostoru již nebude slyšet ani vidět únik páry nebo chladicí kapaliny.
- Motor nechte vždy vychladnout, ještě než otevřete kapotu motorového prostoru.
- Horké části motoru nebo výfukového systému mohou při dotyku popálit kůži.
- Když motor vychladne, prostudujte si ještě před otevřením kapoty motorového prostoru následující pokyny:
  - Pevně zatáhněte ruční brzdu a volicí páku nastavte do polohy P, resp. řadicí páku uveďte do neutrální polohy.
  - Vypněte zapalování a vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování.
  - Děti vždy držte mimo dosah motorového prostoru a nikdy neoponechávejte bez dozoru.
- Chladicí systém je u horkého motoru pod tlakem. U horkého motoru nikdy neotevírejte víko vyrovnávací nádržky chladicí kapaliny motoru. Chladicí kapalina by mohla vystříknout a způsobit těžké popáleniny a jiná zranění.
  - Víko nádržky chladicí kapaliny pomalu a velmi opatrně otočte proti směru hodinových ručiček a přitom lehce zatlačte dolů na víko.
  - Před horkou chladicí kapalinou motoru nebo párou si obličej, ruce a paže chraňte velkým, silným hadrem.
- Při doplňování se nesmí provozní kapaliny vylít na horké části motoru nebo na výfukový systém. Rozlité provozní kapaliny mohou způsobit požár.

### VAROVÁNÍ

Vysoké napětí elektrického zařízení může mít za následek úrazy elektrickým proudem, popáleniny, těžká poranění a smrt!

- Elektrické zařízení nikdy nezkratujte. Akumulátor by mohl explodovat.

- Abyste snížili riziko úrazu proudem a těžkých zranění při startování a běhu motoru, respektujte tyto pokyny:
  - Nikdy se nedotýkejte elektrických vedení systému zapalování.
  - Nikdy se nedotýkejte elektrických vedení a přípojek plynových výbojek.

### VAROVÁNÍ

V motorovém prostoru se nacházejí otáčející se díly, které mohou způsobit těžká zranění.

- Nikdy nesahejte do oblasti ventilátoru chladiče nebo přímo do něj. Kdybyste se dotkli listů rotoru, mohli byste si způsobit těžká zranění. Chod ventilátoru je řízen teplotou a může se sám zapnout – i při vypnutém zapalování nebo když je klíček vytažen ze zapalování.
- Musíte-li pracovat během startování nebo při běžícím motoru, chraňte se před rotujícími částmi, např. klínový žebrovaný řemen, alternátor, ventilátor chladiče, a vysokonapětovým zapalováním. Vždy postupujte s maximální pečlivostí.
  - Vždy dbejte, aby se v rotujících částech motoru nemohly zachytit části těla, šperky, kravaty, volné části oděvů a dlouhé vlasy. Před prací si odložte šperky a kravaty, sepněte vlasy a oblečte si příslušný oděv.
  - Plynový pedál vždy sešlapávejte zvláště opatrně a rozvážně. Vozidlo by se i při zatáženém ruční parkovací brzdě mohlo rozjet.
- Předměty, jako jsou např. hadr na čištění nebo nářadí, nenechávejte ležet v motorovém prostoru. Zapomenuté předměty mohou způsobit poruchy funkce, poškození motoru a požár.

### VAROVÁNÍ

Dodatečná izolace, jako deky v motorovém prostoru, mohou narušit činnost motoru, způsobit požár a těžká zranění.

- Nikdy nezakrývejte motor přikrývkami nebo jinými izolačními látkami.

### VAROVÁNÍ


Provozní kapaliny a některé materiály v motorovém prostoru jsou lehce vznětlivé a mohou způsobit vznik požáru a těžká zranění!

- Nikdy nekuřte v blízkosti motorového prostoru.


- Nikdy nepracujte v blízkosti otevřeného ohně nebo jisker.
- Nikdy nepřelívejte provozní kapaliny nad motorem. Mohly by se na horkých částech motoru vznítit a způsobit tím zranění.
- Jsou-li nutné práce na palivovém systému nebo elektrickém zařízení, respektujte tyto pokyny:
  - Vždy odpojte akumulátor vozidla. Dbejte, aby při odpojování akumulátoru bylo vozidlo odemknuté, protože jinak se aktivuje alarm zabezpečovacího zařízení proti krádeži.
  - Nikdy nepracujte v blízkosti topení, průtokových ohřivačů nebo jiného otevřeného ohně.
- V blízkosti vždy připravte funkční, zkontrolovaný hasicí přístroj.


### POZNÁMKA

Při doplňování nebo výměně provozních kapalin dbejte, abyste naplnili správné provozní kapaliny do správných plicních otvorů. Při použití nesprávné provozní kapaliny by mohlo dojít k vážným poruchám a poškození motoru.

 Kapaliny vytékající z vozidla poškozují životní prostředí. Proto pravidelně kontrolujte prostor pod vozidlem. Pokud jsou na zemi vidět fleky od provozních kapalin, nechejte vozidlo zkontrolovat v některém z odborných servisů. Uniklé provozní kapaliny odborně zlikvidujte.

### Varovné světlo

 Respektujte **VAROVÁNÍ** a **POZNÁMKA** na začátku této kapitoly na straně 242.

Svítlí	Možná příčina/náprava → <b>VAROVÁNÍ</b>
	Špatně zavřená kapota motorového prostoru. <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Zavřete kapotu motorového prostoru.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná světla kvůli kontrole funkčnosti příslušného systému. Po několika sekundách zhasnou.

Podle vybavení vozidla se mohou místo varovných světel na displeji sdružených přístrojů zobrazovat symboly → strana 17.

Zobrazení symbolů je viditelné i při vypnutém zapalování. Kontrolní světlo, resp. ukazatel zhasne několik sekund po zamknutí vozidla.

### VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy respektujte rozsvícená varovná světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.

Podle provedení sdružených přístrojů může být symbolické zobrazení různé.

### Příprava vozidla pro práci v motorovém prostoru

Respektujte **!** a **!** na začátku této kapitoly na straně 242.

#### Kontrolní seznam

Následující činnosti je nutné provést v zadaném pořadí před každou prací v motorovém prostoru → **!**:

- ✓ Vozidlo odstavte na pevném a rovném podkladu.
- ✓ Sešlápněte brzdový pedál a podržte ho, dokud se zapalování nevyhne.
- ✓ Zatáhněte ruční brzdu → strana 165.
- ✓ Řadící páku zařaďte do neutrální polohy, resp. nastavte volící páku do polohy **P** → strana 157.
- ✓ Vypněte zapalování a vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování → strana 153.
- ✓ Motor nechte dostatečně vychladnout.
- ✓ Děti a jiné osoby držte vždy mimo dosah motorového prostoru.
- ✓ Zajistěte, aby se vozidlo nemohlo neočekávaně rozjet.

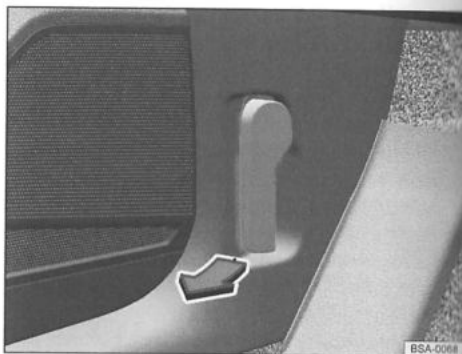
### VAROVÁNÍ

Opomenutí kontrolních seznamů, důležitých pro Vaši vlastní bezpečnost, může vést k těžkým poraněním.

- Vždy postupujte podle činností v kontrolním seznamu a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy.

### Otevření a zavření kapoty motorového prostoru

Respektujte **!** a **!** na začátku této kapitoly na straně 242.



Obr. 205 V prostoru nohou na straně spolujezdce: odjišťovací páčka kapoty motorového prostoru



Obr. 206 Nad mřížkou chladiče: páčka k otevření kapoty motorového prostoru.

### Otevření kapoty motorového prostoru

- Před otevřením kapoty motorového prostoru zajistěte, aby raménka stěračů přiléhaly k čelnímu sklu → **!**.
- Dveře řidiče otevřete a zatáhněte odjišťovací páčku ve směru šipky → obr. 205. Kapota motorového prostoru vyskočí silou pružiny z aretace nosníku zámku → **!**.
- Kapotu motorového prostoru nadzvedněte za otevírací páčku → obr. 206 (šipka) a úplně ji otevřete. Otevřenou kapotu motorového prostoru udržuje plynová vzpěra.

### Zavření kapoty motorového prostoru

- Zatažením kapoty motorového prostoru co nejvíce dolů překonejte sílu plynové vzpěry → **!**.
- Pak nechte kapotu z výšky asi 30 cm zapadnout do zajištění nosníku zámku – *nezatlačujte ji!*

Pokud kapota motorového prostoru není správně zavřená, ještě jednou ji nadzvedněte a znovu zavřete.

Správně zavřená kapota motorového prostoru je v jedné rovině s okolními částmi karoserie. Na displeji sdružených přístrojů se kapota motorového prostoru již nezobrazuje jako zvýrazněná → strana 243, resp. ukazatel zhasne.

### VAROVÁNÍ

Nesprávně zavřená kapota motorového prostoru se může za jízdy náhle otevřít a zakrýt výhled dopředu. To může způsobit nehody a těžká zranění.

- Po zavření kapoty zkontrolujte, zda je zajištění v nosníku zámku správně zaklesnuté. Kapota motorového prostoru musí být v jedné rovině s okolními částmi karoserie.
- Pokud během jízdy zjistíte, že je kapota motorového prostoru nesprávně zavřená, okamžitě zastavte a zavřete ji.
- Kapotu motorového prostoru otevírejte nebo zavírejte teprve tehdy, až se v oblasti vyklápení nikdo nenachází.

### POZNÁMKA

- Abyste zabránili poškození kapoty motorového prostoru a ramének stěračů, otevírejte kapotu pouze při vypnutých a přiklopených stěračích.
- Před jízdou vždy přiklopte raménka ke sklu.

## Motorový olej

### Úvod k tématu

### VAROVÁNÍ

Neodborné nakládání s motorovým olejem může způsobit těžké popáleniny a jiná zranění.

- Při manipulaci s motorovým olejem vždy noste ochranu očí.
- Motorový olej je jedovatý a je nutné ho ukládat mimo dosah dětí.
- Motorový olej přechovávejte jen v uzavřených originálních nádobách. To platí i pro již upotřebený olej určený k likvidaci.
- Nikdy neukládejte motorový olej do prázdných plechovek, lahví či jiných nádob od potravin, protože jiné osoby by se mohly nechat zlákat k napití motorového oleje.
- Pravidelný kontakt s motorovým olejem škodí kůži. Kůži, která přišla do styku s motorovým olejem, důkladně omyjte vodou a mýdlem.
- Motorový olej se při běžícím motoru extrémně zahřívá a může na kůži způsobit popáleniny. Vždy nechte motor vychladnout.



Vytékající a rozlévající se motorový olej může znečistit životní prostředí. Vytékající provozní kapaliny zachyťte a nechte odborně zlikvidovat v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

### Varovná a kontrolní světla

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 245.

Na displeji sdružených přístrojů se mohou zobrazovat varovná světla a textová hlášení. Navíc mohou zaznít varovné tóny.

Svíí	Možná příčina/náprava → <b>!</b>
	Příliš nízká hladina motorového oleje. Vypněte motor. Zkontrolujte stav oleje → strana 248.

Bliká	Možná příčina/náprava → ⚠
	<p>Příliš nízký tlak motorového oleje.</p> <p><b>🛑 Nepokračujte v jízdě!</b></p> <p>Vypněte motor. Zkontrolujte hladinu motorového oleje.</p> <p>– Pokud varovné světlo bliká, ačkoli je hladina oleje v pořádku, <b>nepokračujte</b> v jízdě nebo nenechávejte běžet motor. Mohlo by dojít k jeho poškození. Vyhledejte odbornou pomoc.</p>
	<p>Závada systému motorového oleje.</p> <p>Vyhledejte odborný servis. Nechte snímač motorového oleje zkontrolovat.</p>

### ⚠ VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Nikdy nepřehlížejte rozsvícená kontrolní světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.

### Specifikace motorového oleje

📖 Respektujte ⚠ na začátku této kapitoly na straně 245.

Používaný motorový olej musí přesně odpovídat specifikacím → sešit *Servisní plán*.

Správný motorový olej je důležitý pro bezchybnou funkci a životnost motoru. Z výroby je motor naplněn speciálním kvalitním univerzálním olejem, který lze zpravidla používat celoročně.

Pokud je to možné, používejte pouze firmou Volkswagen Užitkové vozy schválený motorový olej → ⓘ. Chcete-li správně dodržovat servis výměny oleje, doplňujte pouze motorové oleje schválené pro tento typ servisu podle odpovídající normy VW → tab. na straně 247. U všech uvedených motorových olejů se jedná o **univerzální lehkoběžné oleje**.

### ⓘ POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

ⓘ Když zapnete zapalování, krátce se rozsvítí některá varovná a kontrolní světla ve sdružených přístrojích kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.

Používání motorových olejů podle norem VW 504 00 a VW 507 00 předpokládá používání pohonných hmot podle EN 228 (benzin) a EN 590

(motorová nafta) nebo srovnatelnou kvalitou. Pro to jsou motorové oleje podle normy VW 504 00 a VW 507 00 pro mnohé trhy nevhodné.

Motory	Přípustné specifikace motorového oleje → ⓘ.		Alternativní specifikace motorového oleje → ⓘ
	S proměnlivým servisem Q16	Pevný servis Q11, Q12, Q13, Q14 a Q15	a)
Zážehové motory	VW 504 00	VW 502 00	VW 504 00
Motor na zemní plyn	-	VW 502 00	-
	s proměnlivým servisem Q18		
Vznětové motory s filtrem pevných částic	VW 507 00	VW 507 00	-
Vznětové motory bez filtru pevných částic	VW 507 00	VW 505 01	VW 507 00

\*) Alternativní specifikace motorového oleje smějí být použity pouze u pevného servisu Q11, Q12, Q13, Q14 a Q17 a to pouze tehdy, když jsou v příslušné zemi k dispozici pohonné hmoty podle norem EN 228 (benzin) a EN 590 (motorová nafta) nebo palivo srovnatelné kvality.

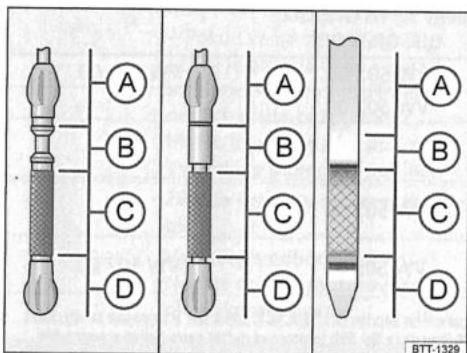
### ⓘ POZNÁMKA

- Do motorového oleje nepřimíchávejte žádné přísady. Na škody způsobené těmito přísadami se záruka nevztahuje.
- Používejte jen specifikace motorového oleje výslovně schválené firmou Volkswagen Užitkové vozy pro daný motor. Používání jiných motorových olejů může mít za následek poškození motoru!

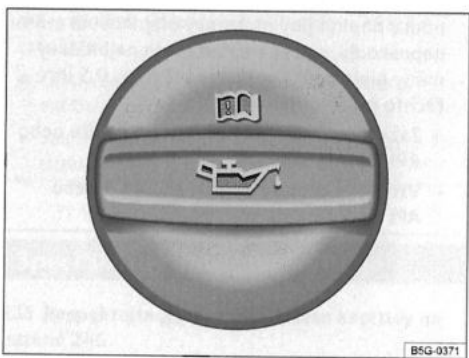
- Pokud nejsou uvedené motorové oleje → tab. na straně 247 k dispozici, je možné v případě nouze doplnit jiný motorový olej. Abyste motor nepoškodili, smí se doplnit až do nejbližší výměny oleje pouze **jednorázově max. 0,5 litru** těchto motorových olejů:
  - Zážehové motory: norma ACEA A3/B4 nebo API SN (API SM).
  - Vznětové motory: norma ACEA C3 nebo API CJ-4.

## Kontrola hladiny motorového oleje a jeho doplnění

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 245.



Obr. 207 Měrky se značkami pro stav oleje (varianty).



Obr. 208 Motorový prostor: uzávěr plnicího otvoru motorového oleje (schematické znázornění).

Legenda k obr. 207:

- A** Hladina motorového oleje je příliš vysoká – případně respektujte hlášení na displeji sdružených přístrojů, resp. informujte odborný servis.
- B** Motorový olej nesmí být doplněn.
- C** Hladina motorového oleje je v pořádku.
- D** Příliš nízká výška hladiny motorového oleje – doplnit motorový olej.

## Kontrolní seznam

Jednotlivé kroky provádějte pouze v uvedeném pořadí → **⚠**:

1. Zaparkujte vozidlo s motorem s **provozní teplotou** na vodorovné ploše, aby se zabránilo odečtení nesprávné hladiny motorového oleje.
2. Motor odstavte a několik minut počkejte, aby olej stekl zpět do olejové vany.
3. Otevřete kapotu motorového prostoru **⚠** → strana 242.
4. Identifikace plnicího otvoru a měrky oleje. Plnicí otvor motorového oleje poznáte podle symbolu **🛢** na uzávěru → obr. 208 a měrku oleje podle barevného úchytu. Pokud Vám není jasné, kde přesně se uzávěr a měrka oleje nachází, vyhledejte odborný servis.
5. Vytáhněte měrku oleje z vodicí trubičky a otřete ji čistým hadříkem.
6. Měrku oleje znovu zasuňte do vodicí trubičky až na doraz. Pokud je nahoře na měrce oleje značka, musí tato značka při zasouvání zapadnout do příslušné drážky na horním konci vodicí trubičky.
7. Měrku oleje znovu vytáhněte a odečtěte hladinu motorového oleje na měrce oleje → obr. 207:
  - A** Hladina motorového oleje příliš vysoká. Případně respektujte hlášení na displeji sdružených přístrojů, resp. informujte odborný servis → **Ⓛ**.
  - B** Nedoplňujte motorový olej → **Ⓛ**. Dále pokračujte 16. krokem.
  - C** Hladina motorového oleje je v pořádku. Motorový olej může být, např. při vysokém zatížení motoru → strana 249, doplněn až k **horní hranici této oblasti**. Dále pokračujte 8. nebo 16. krokem.
  - D** Příliš nízká hladina motorového oleje. **Bezpodmínečně doplňte motorový olej**. Dále pokračujte 8. krokem.
8. Po odečtení hladiny motorového oleje zasuňte měrku oleje opět do vodicí trubičky až na doraz.
9. Odšroubujte uzávěr plnicího otvoru motorového oleje → obr. 208.
10. Motorový olej, který je výslovně schválen firmou Volkswagen Užitkové vozy pro daný motor, postupně doplňujte jen v malých množstvích (ne více než 0,5 l).

## Kontrolní seznam (pokračování)

11. Abyste **zabránili** přeplnění, musíte po každém doplnění počkat asi minutu, aby motorový olej mohl v olejové vaně dotéci až ke značce měrky motorového oleje.
12. Než doplníte další malé množství motorového oleje, znovu odečtěte na měrce oleje hladinu motorového oleje. Nikdy nedoplňujte příliš mnoho motorového oleje → **Ⓛ**.
13. Hladina motorového oleje by na konci doplňování měla být uprostřed v oblasti → obr. 207 **C**. Neměla by být nad **C**, měla by být v oblasti **B** a nesmí být v oblasti **A** → **Ⓛ**.
14. Pokud bylo omylem doplněno příliš velké množství oleje a hladina motorového oleje je potom v oblasti → obr. 207 **A**, **motor nespouštějte**. Informujte odborný servis a příp. požádejte o odbornou pomoc.
15. Po doplnění plnicí otvor motorového oleje uzavřete víčkem.
16. Měrku oleje zasuňte do vodicí trubičky až na doraz. Pokud je nahoře na měrce oleje značka, musí tato značka při zasouvání zapadnout do příslušné drážky na horním konci vodicí trubičky.
17. Zavřete kapotu motorového prostoru **⚠** → strana 242.

## ⚠ VAROVÁNÍ

Motorový olej se může vznítit, pokud se dostane do styku s horkými částmi motoru. Může způsobit požár, popáleniny a jiná těžká zranění.

- Pokud jsou chladné části motoru potřísněny motorovým olejem, může se olej na nich při běžícím motoru vznítit.
- Vždy se ujistěte, že je uzávěr plnicího otvoru motorového oleje po doplnění pevně přišroubovaný a měrku oleje opět správně zasuňte do zaváděcí trubičky. Tak můžete zabránit vytékání motorového oleje na horké části motoru při běžícím motoru.

## Ⓛ POZNÁMKA

- Pokud bylo omylem doplněno příliš velké množství oleje a hladina motorového oleje je potom v oblasti → obr. 207 **A**, motor nespouštějte. Informujte odborný servis a příp. požádejte o odbornou pomoc. Jinak se může katalyzátor a motor poškodit!

- Při doplňování provozních kapalin dbejte, abyste naplnili správné provozní kapaliny do správných plnicích otvorů. Při použití nesprávné provozní kapaliny by mohlo dojít k vážným poruchám a poškození motoru.

**🍃** Hladina motorového oleje nesmí být v žádném případě nad oblastí → obr. 207 **B**. Olej by byl nasáván odvodušněním klikové skříně a s výfukovými plyny by pronikal do ovzduší.

## Spotřeba motorového oleje

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 245.

Spotřeba motorového oleje se může motor od motoru lišit a během životnosti motoru se měnit.

Podle způsobu jízdy a provozních podmínek může spotřeba motorového oleje u nových vozidel během prvních 5000 kilometrů dosáhnout až 1 l / 2000 km nebo i více. Výšku hladiny motorového oleje je proto třeba kontrolovat v pravidelných intervalech – nejlépe při každém čerpání pohonných hmot a před delšími jízdami.

Při mimořádném zatížení motoru by měla být hladina oleje v horní přípustné oblasti → obr. 207 **C**, jako např. při delší jízdě po dálnici v létě, při provozu s přívěsem → strana 123 nebo při průjezdu horskými průsmyky.

## Výměna motorového oleje

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 245.

Motorový olej se musí měnit pravidelně podle údajů v servisním plánu → sešit *Servisní plán*.

Výměnu motorového oleje a filtru nechte provést z důvodu potřebných speciálních nástrojů a odborných znalostí, jakož i z důvodu likvidace upotřebeného oleje vždy v některém z odborných servisů. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnerů Volkswagen Užitkové vozy.

Bližší údaje k servisním intervalům jsou v servisním plánu.

Příspěvky v motorovém oleji způsobují, že i nový olej již po krátké době ztmavne. To je normální a není to důvod k častější výměně oleje.

## VAROVÁNÍ

Pokud ve výjimečném případě musíte provést výměnu motorového oleje na vozidle sami, dodržujte uvedené pokyny:

- Vždy používejte ochranné brýle.
- Motor vždy nechte úplně vychladnout, abyste zabránili popáleninám.
- Když prsty uvolňujete vypouštěcí šroub oleje, mějte paže vodorovně, aby Vám po nich vytékající olej nestékal.
- Použitý olej vypusťte do vhodné nádoby, která pojme minimálně celý objem oleje z motoru.
- Motorový olej nikdy neukládejte do prázdných plechovek, lahví či jiných nádob od potravin, neboť jiné osoby by nemusely obsah vždy identifikovat.
- Motorový olej je jedovatý a je nutné ho ukládat mimo dosah dětí.

Před výměnou motorového oleje nejdříve vyhledejte místo pro řádné znehodnocení použitého oleje.

Použitý olej musí být znehodnocen v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Použitý olej nikdy nelikvidujte např. na zahradě, v lese, do kanalizace, na silnicích a cestách, v řekách nebo vodních plochách.

## Chladicí kapalina motoru

### Úvod k tématu

Práce na chladicím systému motoru proto provádějte sami pouze tehdy, když jste seznámeni s potřebnými činnostmi a obecně platnými bezpečnostními opatřeními a pokud máte k dispozici správné provozní prostředky a provozní kapaliny, jakož i vhodné nářadí. Neodborné práce mohou způsobit těžká zranění → **VAROVÁNÍ**. Případně nechte všechny práce na odborném servisu. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

## VAROVÁNÍ

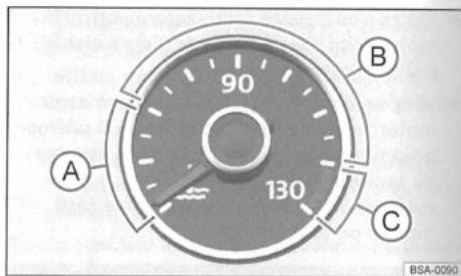
Chladicí kapalina motoru je jedovatá!

- Chladicí kapalinu motoru přechovávejte jen v uzavřených originálních nádobách a na bezpečném místě.
- Chladicí kapalinu motoru nikdy neukládejte do prázdných plechovek, lahví či jiných nádob od potravin, neboť jiné osoby by mohli vypít obsah.
- Chladicí kapalinu motoru přechovávejte vždy mimo dosah dětí.
- Ujistěte se, že podíl správné přísady chladicí kapaliny musí odpovídat nejnižší očekávané okolní teplotě, ve které se bude vozidlo provozovat.
- Při extrémně nízkých vnějších teplotách může chladicí kapalina zamrznout a vozidlo zůstane stát. Protože potom již nefunguje ani topení, mohou nedostatečně oblečení cestující umrzout.

Chladicí kapalina může znečistit životní prostředí. Vytékající provozní kapaliny zachyťte a nechte odborně zlikvidovat v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

## Ukazatel teploty chladicí kapaliny motoru a varovné světlo

Respektujte **VAROVÁNÍ** na začátku této kapitoly na straně 250.



Obr. 209 Ukazatel teploty chladicí kapaliny motoru ve sdružených přístrojích: (A) oblast nízké teploty; (B) oblast normální teploty; (C) oblast varování.

Při normálním způsobu jízdy se ručička nachází uprostřed stupnice. Při silnějším zatížení motoru – především při vysokých okolních teplotách – se může ručička vychýlit více ve směru hodinových ručiček.

Bliká	Poloha ručiček	Možná
a)	obr. 209	<b>Příčina/náprava</b>
	(C) Oblast varování	Příliš vysoká teplota chladicí kapaliny motoru. <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo. Odstavte motor a nechte ho vychladnout, dokud se ručička opět nevrátí do oblasti normální teploty. Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru → strana 252.
	(B) Oblast normální teploty	Příliš nízká hladina chladicí kapaliny motoru. Hladinu chladicí kapaliny motoru kontrolujte u studeného motoru a při příliš nízké hladině chladicí kapaliny motoru doplňte chladicí kapalinu → strana 252. Pokud varovné světlo nezhasne, ačkoliv je hladina chladicí kapaliny motoru v pořádku, je chladicí systém motoru vadný.
	-	Vadné chlazení motoru. <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo. Vypněte motor. Vyhledejte odbornou pomoc.
-	(A) Oblast nízké teploty	Motor není na provozní teplotě. Vyhnete se vysokým otáčkám a motor zbytečně nezatěžujte, dokud se motor nezahřeje na provozní teplotu.

Bliká	Poloha ručiček	Možná
a)	obr. 209	<b>Příčina/náprava</b>
	-	Příliš nízká teplota chladicí kapaliny motoru na zemní plyn. Vyhnete se vysokým otáčkám a motor zbytečně nezatěžujte.

a) Barevné zobrazování u sdružených přístrojů s barevným displejem.

## VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Nikdy nepřehližte rozsvícená kontrolní světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.

## POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

Když zapnete zapalování, krátce se rozsvítí některá varovná a kontrolní světla ve sdružených přístrojích kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.

## Specifikace chladicí kapaliny motoru

Respektujte **VAROVÁNÍ** na začátku této kapitoly na straně 250.

Chladicí systém je z výroby naplněn směsí speciálně připravené vody s minimálně 40% podílem přísady G 13 (TL-VW 774 J). Příklad chladicí kapaliny motoru poznáte podle fialového zbarvení. Tato směs z vody a přísady chladicí kapaliny motoru poskytuje nejen ochranu proti mrazu až do -25 °C (-13 °F), nýbrž také chrání díly z lehkých kovů v chladicím systému před korozi. Kromě toho brání tato směs usazování vodního kamene a zvyšuje bod varu chladicí kapaliny motoru.

Podíl přísady chladicí kapaliny motoru musí být kvůli ochraně chladicího systému **vždy** alespoň 40 %, i když v teplém počasí nebo podnebí není mrazuvzdornost potřebná.

Vyžadují-li klimatické podmínky větší mrazuvzdornost, může se podíl přísady v chladicí kapalině zvýšit. Podíl přísady však nesmí překročit 60 %, mrazuvzdornost se pak snižuje a zhoršují se chladicí účinky.

Při doplňování chladicí kapaliny motoru je nutné používat minimálně 40% směs **destilované vody** a přísad (obě fialově zbarvené) G 13 nebo G 12 plus-plus (TL-VW 774 G), abyste dosáhli co nejoptimálnější ochrany proti korozi → ①. Směs přísady G 13 s chladicí kapalinou G 12 plus (TL-VW 774 F), G 12 (červené zbarvení) nebo G 11 (světle zelené zbarvení) výrazně zhoršuje ochranu proti korozi a jejich použití by mělo být proto vyloučeno → ①.

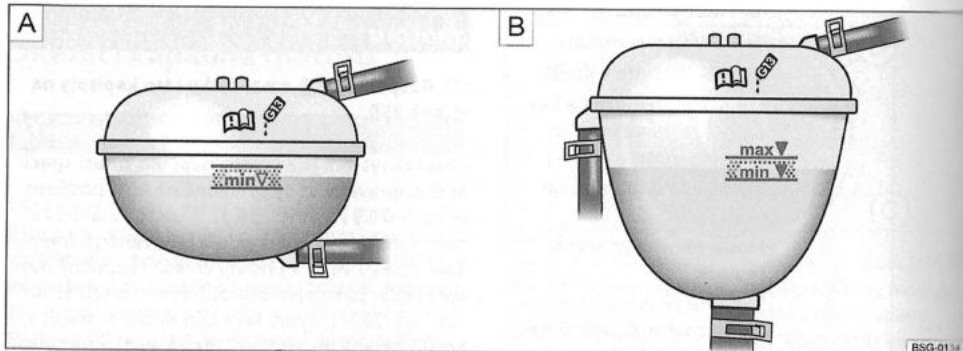
### ⚠ VAROVÁNÍ

Chybějící nemrzoucí kapalina v chladicím systému motoru může vést k výpadku motoru a tím způsobit těžká zranění.

- Ujistěte se, že podíl správné přísady chladicí kapaliny musí odpovídat nejnižší očekávané okolní teplotě, ve které se bude vozidlo provozovat.

## Kontrola hladiny a doplnění chladicí kapaliny motoru

📖 Respektujte ⚠ na začátku této kapitoly na straně 250.



Obr. 210 V motorovém prostoru: značka na vyrovnávací nádržce chladicí kapaliny motoru.

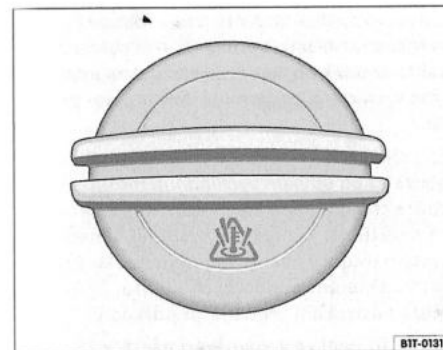
- Při extrémně nízkých vnějších teplotách může chladicí kapalina zamrznout a vozidlo zůstane stát. Protože potom již nefunguje ani topení, mohou nedostatečně oblečení cestující umrznout.

### ⓘ POZNÁMKA

Nikdy nemíchejte originální přísady chladicí kapaliny s jinými, které nejsou schválené firmou Volkswagen Užitkové vozy. Při takovém smíchání hrozí vážné poškození motoru a chladicího systému motoru.

- Není-li kapalina ve vyrovnávací nádržce chladicí kapaliny motoru růžová (zbarvení vzniká smícháním fialové přísady do chladicí kapaliny s destilovanou vodou), ale např. hnědá, byla přísada G 13 smíchána s některou jinou nevhodnou přísadou chladicí kapaliny. V takovém případě je nutno chladicí kapalinu motoru ihned vyměnit. Mohli byste tak způsobit vážné poruchy nebo poškození motoru!

🍃 Chladicí kapalina a přísady chladicí kapaliny mohou znečistit životní prostředí. Vytékající provozní kapaliny zachyťte a nechte odborně zlikvidovat v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



Obr. 211 V motorovém prostoru: uzávěr nádržky chladicí kapaliny motoru.

Když je hladina chladicí kapaliny motoru příliš nízká, rozsvítí se kontrolní světlo chladicí kapaliny motoru.

### Přípravné práce

- Zaparkujte vozidlo na vodorovné a pevné ploše.
- Motor nechte vychladnout → ⚠.
- Otevřete kapotu motorového prostoru ⚠ → strana 242.
- Vyrovnávací nádržku chladicí kapaliny poznáte v motorovém prostoru podle symbolu 🍷 na modrém uzávěru → obr. 211.

### Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru

- Hladinu chladicí kapaliny zkontrolujte u studeného motoru podle značek na boku vyrovnávací nádržky chladicí kapaliny motoru → obr. 210. Hladina chladicí kapaliny musí být uvnitř označené oblasti.
- Je-li hladina kapaliny v nádržce pod značkou minimální výšky („min“), doplňte ji. U teplého motoru může být hladina chladicí kapaliny lehce nad horní hranou označené oblasti.

### Doplnění chladicí kapaliny motoru

- Před horkou chladicí kapalinou motoru nebo párou si vždy chraňte obličej, ruce a paže, proto na víko vyrovnávací nádržky chladicí kapaliny motoru položte vhodný hadr.
- Opatrně odšroubujte uzávěr → ⚠.
- U vozidel s vyrovnávací nádržkou chladicí kapaliny motoru, varianta → obr. 210 📖 doplňte chladicí kapalinu pouze tehdy, pokud je ještě ve vyrovnávací nádržce zbytek kapaliny, jinak může dojít k poškození motoru! Pokud není ve

vyrovnávací nádržce vidět žádná kapalina, **nepokračujte v jízdě**, vyhledejte odbornou pomoc.

- Doplňujte vždy pouze **novou** chladicí kapalinu motoru podle specifikace Volkswagen Užitkové vozy → strana 251 → ①.
- Chladicí kapalinu motoru doplňujte tak dlouho, dokud není hladina kapaliny stabilní.
- Hladina chladicí kapaliny musí být uvnitř označené oblasti vyrovnávací nádržky chladicí kapaliny motoru → obr. 210. **Nepněte přes horní hranu označené oblasti** → ①.
- Zašroubujte pevně uzávěr.
- Pokud v případě nouze není k dispozici žádná chladicí kapalina motoru s požadovanou specifikací → strana 251, nepoužijte žádnou jinou přísadu! Místo toho doplňte pouze **destilovanou vodu** → ①. Potom nechte co nejdříve obnovit opět správný poměr směsi s předepsanou přísadou chladicí kapaliny → strana 251.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Horká pára nebo chladicí kapalina motoru mohou způsobit těžké popáleniny.

- Nikdy kapotu motorového prostoru neotevírejte, když z motorového prostoru evidentně uniká pára nebo chladicí kapalina. Vždy vyčkejte, až pára nebo chladicí kapalina přestane z motoru unikat.
- Motor nechte vždy úplně vychladnout, ještě než opatrně otevřete kapotu motorového prostoru. Při styku s horkými díly si můžete popálit kůži.
- Když motor vychladne, prostudujte si ještě před otevřením kapoty motorového prostoru následující pokyny:
  - Pevně zatáhněte ruční brzdu a volicí páku nastavte do polohy **P**, resp. řadicí páku uveďte do neutrální polohy.
  - Vypněte zapalování a vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování.
  - Děti vždy držte mimo dosah motorového prostoru a nikdy neponechávejte bez dozoru.
- Chladicí systém je u horkého motoru pod tlakem. U horkého motoru nikdy neotevírejte víko vyrovnávací nádržky chladicí kapaliny motoru. Chladicí kapalina by mohla vystříknout a způsobit těžké popáleniny a jiná zranění.



- Víko pomalu a velmi opatrně otočte proti směru hodinových ručiček a přitom lehce zatlačte dolů na víko.
- Před horkou chladicí kapalinou motoru nebo párou si obličej, ruce a paže chraňte velkým, silným hadrem.
- Při doplňování se nesmí provozní kapaliny vylít na horké části motoru nebo na výfukový systém. Rozlité provozní kapaliny mohou způsobit požár. Za určitých okolností se etylenglykol chladicí kapaliny motoru může vznítit.

#### POZNÁMKA

- Pro doplnění použijte pouze destilovanou vodu! Jiné druhy vody mohou vlivem obsahu chemických látek způsobit vážné poškození Motoru korozi. To může vést až k výpadku motoru. Pokud byla do systému doplněna jiná, než destilovaná voda, je nutné neprodleně vyměnit veškerou kapalinu v chladicím systému motoru v některém z odborných servisů.

## Akumulátor vozidla

### Úvod k tématu

Akumulátor vozidla je součástí elektrického zařízení a zásobuje vozidlo energií.






Práce na elektrickém zařízení proto provádějte sami pouze tehdy, když jste seznámeni s potřebnými činnostmi a obecně platnými bezpečnostními opatřeními a pokud máte k dispozici správné provozní prostředky a provozní kapaliny, jakož i vhodné nářadí. Neodborné práce mohou způsobit těžká zranění → **VAROVÁNÍ**. Případně nechte všechny práce na odborném servisu. Společnost Volkswagen Užitékovo vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékovo vozy.

#### Montážní poloha akumulátoru vozidla

Akumulátor je v motorovém prostoru.

- Chladicí kapalinu doplňte jen po horní hranu vyznačené oblasti → obr. 210. Nadbytečná kapalina je jinak při zahřátí vytlačována z chladicího systému a může motorový prostor poškodit.
- Při velké ztrátě doplňujte chladicí kapalinu pouze až po *úplném vychladnutí* motoru. Větší ztráta chladicí kapaliny motoru může ukazovat na netěsnosti v chladicím systému. Chladicí systém motoru nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů. Jinak se může následkem toho motor poškodit!
- Pokud již není ve vyrovnávací nádržce žádná chladicí kapalina motoru, žádnou kapalinu nedoplňujte! Do chladicího systému by se mohl dostat vzduch. Nepokračujte v jízdě, vyhledejte odbornou pomoc. Jinak se může následkem toho motor poškodit!
- Při doplňování provozních kapalin dbejte, abyste naplnili správnou nádržku. Následkem použití nesprávné provozní kapaliny mohou být vážné poruchy funkce a poškození motoru!

#### Vysvětlení varovných pokynů na akumulátoru vozidla

Symbol	Význam
	Vždy používejte ochranné brýle!
	Kyselina akumulátoru je silná žíravina. Vždy používejte ochranné rukavice a chraňte si oči!
	S akumulátorem nemanipulujte v blízkosti ohně, jisker, nechráněného světla a nekuřte!
	Při nabíjení akumulátoru vozidla vzniká vysoce výbušná třaskavá směs!
	Vždy udržte děti v dostatečné vzdálenosti od kyseliny a akumulátoru vozidla!

#### VAROVÁNÍ

Práce na akumulátoru a na elektrickém zařízení mohou způsobit těžká poleptání, požár nebo úraz proudem. Před každou prací si vždy přečtěte a řiďte se následujícími varovnými pokyny a bezpečnostní předpisy:

- Před každou prací na akumulátoru vypněte zapalování a všechny elektrické spotřebiče a odpojte záporný kabel akumulátoru.
- Děti držte vždy dále od akumulátorové kyseliny a akumulátoru.
- Vždy si chraňte oči a používejte ochranné rukavice.
- Akumulátorová kyselina je velmi agresivní. Může poleptat pokožku a oslepit oči. Při manipulaci s akumulátorem si chraňte ruce, paže a obličej především před potřísněním kyselinou.
- Nikdy nekuřte a nepracujte v blízkosti otevřeného ohně nebo jisker.
- Při práci s kabely a různými elektrickými přístroji se vyvarujte jiskření a styku s elektrickým nábojem.
- Akumulátor nikdy nezkratujte.
- Nikdy nepoužívejte poškozené akumulátory. Mohou explodovat. Poškozený akumulátor vozidla neprodleně vyměňte.
- Poškozený nebo zamrzlý akumulátor neprodleně vyměňte. Vybitý akumulátor může zamrznout již při teplotách okolo 0 °C (+32 °F).

#### POZNÁMKA


- Akumulátor nevystavujte delší dobu přímému dennímu světlu, protože by záření UV mohlo poškodit pouzdro akumulátoru.
- Pokud s odstaveným vozidlem delší dobu nejezdíte, chraňte akumulátor před mrazem, aby nezamrzl a nezničil se.

Po nastartování motoru se silně vybitým akumulátorem vozidla nebo po výměně akumulátoru nebo po provedení pomoci při startování může být nastavení některých systémů chybné (hodiny, datum, osobní komfortní nastavení a naprogramování) nebo mohou být tato nastavení úplně vymazána. Jakmile je akumulátor vozidla opět dostatečně nabitý, tyto funkce zkontrolujte a opravte je.

## Varovné světlo

Respektujte **VAROVÁNÍ** a **POZNÁMKA** na začátku této kapitoly na straně 254.

Na displeji sdružených přístrojů se mohou zobrazovat varovná světla a textová hlášení. Navíc mohou zaznít varovné tóny.

Svídí	Možná příčina/pomoc
	Vadný alternátor. Vyhledejte odborný servis. Nechte zkontrolovat elektrické zařízení. Vypněte nepotřebné elektrické spotřebiče. Akumulátor vozidla není během jízdy alternátorem dobíjen.

#### VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uváznutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.



- Nikdy nepřehlížejte rozsvícená kontrolní světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.

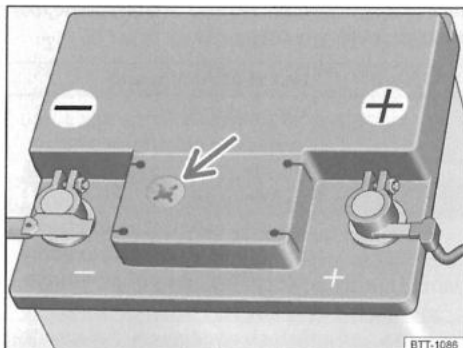
#### POZNÁMKA

Opomenutí rozsvíceného kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

Když zapnete zapalování, krátce se rozsvítí některá varovná a kontrolní světla ve sdružených přístrojích kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.

## Kontrola hladiny kyseliny v akumulátoru vozidla

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 254.




Obr. 212 Schematické zobrazení: kontrolní okénko na horní straně akumulátoru vozidla.

Hladinu kyseliny v akumulátoru pravidelně kontrolujte při vysokém počtu ujetých kilometrů, v zemích s teplým klimatem a u starších akumulátorů. Akumulátor jinak nevyžaduje žádnou údržbu.

Vozidla se systémem start-stop → strana 181 nebo s nezávislým topením → strana 226 jsou vybavena zvláštními akumulátory. U těchto akumulátorů nelze příp. z technických důvodů kontrolovat hladinu kyseliny.

### Přípravné práce

- Vozidlo připravte pro práci v motorovém prostoru → strana 242.
- Otevřete kapotu motorového prostoru  → strana 242.

### Kryt akumulátoru

Kryt akumulátoru vozidla se liší provedením v závislosti na vybavení vozidla určitým motorem.

- Zatlačte na jazýček a odejměte kryt směrem nahoru.

## Kontrola hladiny akumulátorové kyseliny

- Postarejte se o dostatečné osvětlení, abyste mohli správně rozeznávat barvy v kulatém kontrolním okénku na horní straně akumulátoru → obr. 212 (šipka). Jako osvětlení nikdy nepoužívejte otevřený oheň ani žhavé předměty.
- Barva ukazatele v kulatém kontrolním okénku se mění v závislosti na hladině kyseliny v akumulátoru.



Zbarvení	Činnost
Světle žluté nebo bezbarvé	Hladina kyseliny v akumulátoru vozidla je příliš nízká. Akumulátor vozidla nechte zkontrolovat a příp. vyměnit v některém z odborných servisů.
Černé	Hladina kyseliny v akumulátoru je v pořádku.

### VAROVÁNÍ

Práce na akumulátoru mohou způsobit těžká poleptání, explozi nebo úraz proudem.


- Vždy si chraňte oči a používejte ochranné rukavice.
- Akumulátorová kyselina je velmi agresivní. Může poleptat pokožku a oslepit oči. Při manipulaci s akumulátorem si chraňte ruce, paže a obličej především před potřísněním kyselinou.
- Nikdy akumulátor nenaklánějte. Odvětrávacími otvory by mohla přetéci kyselina a způsobit poleptání.
- Nikdy akumulátor vozidla neotevírejte.
- Pokud dojde k zasažení pokožky nebo očí kyselinou, zasažené místo ihned vymyjte několik minut studenou vodou. Potom neprodleně vyhledejte lékaře.
- Při polknutí kyseliny okamžitě vyhledejte lékaře.

## Dobíjení, výměna, odpojení a připojení akumulátoru vozidla

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 254.

### Nabíjení akumulátoru

Nabíjení akumulátoru by měl provádět odborný servis, protože technologie akumulátorů zabudovaných z výroby vyžaduje nabíjení při omezeném

napětí → . Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

### Výměna akumulátoru

Akumulátor byl vyvinut vzhledem k svému umístění ve vozidle a je vybaven bezpečnostními prvky. Pokud je nutné akumulátor vozidla vyměnit, před nákupem nového akumulátoru se informujte u partnerů Volkswagen Užitékové vozy o elektromagnetické toleranci, velikosti a požadovaných nárocích na údržbu, výkon a bezpečnost nového akumulátoru.

Používejte pouze akumulátory, které odpovídají normám TL 825 06 a VW 7 50 73. Tyto normy musí být z července 2012 nebo novější.


U vozidel se speciálními akumulátory, např. u vozidel se systémem start-stop → strana 181, je proto nutné nahradit tento akumulátor vždy pouze akumulátorem se stejnou specifikací.

Akumulátor vozidla by měl být vyměněn kvalifikovaným odborným servisem. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.


U vozidel se systémem start-stop nechte akumulátor vozidla 12 V měnit vždy v některém z odborných servisů, protože v rámci výměny je nutné provést přizpůsobení elektroniky vozidla. Pouze kvalifikovaný odborný servis disponuje příslušnou technologií, aby bylo možné provést přizpůsobení správně. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

### Odpojení akumulátoru vozidla

Pokud je třeba odpojit akumulátor vozidla od elektrického zařízení ve vozidle, respektujte tyto pokyny:

- Vypněte všechny elektrické spotřebiče a zapalování.
- Před odpojením vozidla ho odemkněte, neboť jinak se spustí zabezpečovací zařízení proti krádeži.
- Nejprve odpojte záporný a potom kladný kabel → .

### Připojení akumulátoru vozidla

- Před opětovným připojením akumulátoru vypněte všechny elektrické spotřebiče a zapalování.
- Nejprve připojte kladný a potom záporný kabel → .

Po připojení akumulátoru a zapnutí zapalování se mohou rozsvítit různá kontrolní světla. Zhasnou po projetí krátké trasy rychlostí asi 15 – 20 km/h. Když kontrolní světla svítí dále, vyhledejte odborný servis a nechte vozidlo zkontrolovat.

Pokud byl akumulátor vozidla delší dobu odpojen, nemusí být propočet doby zbývající do další servisní prohlídky správný → strana 17.

Vozidla s Keyless Access → strana 34: pokud nelze po odpojení akumulátoru vozidla zapnout zapalování, vozidlo zvenčí uzamkněte a opět odemkněte. Potom znovu zkuste zapnout zapalování. Pokud nelze zapnout zapalování, vyhledejte odbornou pomoc.

### Automatické odpojení spotřebičů

Při silném zatížení akumulátoru přijme inteligentní management palubní sítě automaticky různá opatření, aby se tak zabránilo vybití akumulátoru.

- Aby alternátor dodával více proudu, zvýší se volnoběžné otáčky.
- Případně je omezen výkon velkých spotřebičů nebo jsou v nouzi úplně vypnuty.
- Během spouštění motoru se může krátce vypnout napájení zásuvek 12 V a zapalovače cigaret.

Management palubní sítě nemůže vždy zabránit vybíjení akumulátoru vozidla. Například, když je při vypnutém motoru delší dobu zapnuto zapalování nebo obrysová či parkovací světla při delším parkování.

### Čím se vybíjí akumulátor vozidla

- Dlouhé doby stání bez běžícího motoru, zvláště při zapnutém zapalování.
- Používání elektrických spotřebičů u stojícího motoru.
- Při zapnutém nezávislém topení → strana 226.

### VAROVÁNÍ

Nevhodné upevnění a používání nesprávných akumulátorů vozidla mohou být příčinou zkratů, požáru a těžkých zranění.

- Vždy používejte pouze bezúdržbové akumulátory vozidla zabezpečené proti úniku kyseliny, které mají stejné vlastnosti, specifikace a rozměry, jako z výroby namontovaný akumulátor.


### VAROVÁNÍ


Při nabíjení akumulátoru vozidla vzniká vysoce výbušná třaskavá směs.

- Akumulátory vozidla nabíjejte jen v dobře větrané místnosti.
- Nikdy nenabíjejte zmrzlý nebo rozmrzlý akumulátor. Vybítený akumulátor může zamrznout již při teplotách okolo 0 °C (+32 °F).
- Pokud akumulátor jednou zamrzl, bezpodmínečně ho vyměňte.
- Chybně připojený připojovací kabel může způsobit zkrat. Nejprve připojte kladný a potom záporný kabel.

### POZNÁMKA

- Nikdy neodpojujte nebo vzájemně nespojujte akumulátory vozidel při zapnutém zapalování nebo při běžícím motoru. Rovněž tak nikdy nepoužívejte akumulátor, který neodpovídá specifikacím daného vozidla. Elektrické zařízení, resp. elektronické součásti vozidla se mohou poškodit a může dojít k chybným funkcím elektrického zařízení.
- Nikdy nepřipojujte příslušenství, které dodává proud, např. solární panel nebo nabíječka akumulátorů vozidla, do zásuvky 12 V nebo do zapalovače cigaret. Mohlo by se poškodit elektrické zařízení vozidla.

 Akumulátor vozidla zlikvidujte v souladu s předpisy. Akumulátory mohou obsahovat jedovaté látky, např. kyselinu sírovou a olovo.

 Akumulátorová kyselina může znečistit životní prostředí. Vytékající provozní kapaliny zachyťte a nechte předpisově zlikvidovat.

## Kola a pneumatiky

### System kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách

#### Úvod k tématu

System kontroly pneumatik varuje řidiče před příliš nízkým tlakem vzduchu v pneumatikách.


### VAROVÁNÍ

Inteligentní technika systému kontroly tlaku pneumatik nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Chybná manipulace s koly a ráfky může způsobit náhlou ztrátu tlaku v pneumatice, oddělení částí běhounu, a dokonce i prasknutí pneumatiky.

- Tlak pneumatik kontrolujte pravidelně a vždy dodržte uvedenou hodnotu tlaku → strana 261. Příliš nízký tlak vzduchu může pneumatiky zahřát natolik, že může dojít k oddělování částí běhounu a k prasknutí pneumatiky.
- Vždy dodržujte správný plnicí tlak u studených pneumatik tak, jak je uveden na štítku plnicího tlaku pneumatik → strana 261.
- Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu u studených pneumatik. Pokud je to nutné, nastavte plnicí tlak u studených pneumatik pro pneumatiky namontované na vozidle → strana 261.
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou pneumatiky opotřebované nebo poškozené.
- Nikdy nepřekročte maximální rychlost a nosnost přípustnou pro namontované pneumatiky.

### POZNÁMKA

Chybějící čepičky ventilků mohou vést k poškození ventilků. Proto vždy jezdíte se zcela zašroubovanými čepičkami ventilků, které odpovídají čepičkám dodávaným z výroby. Nepoužívejte kovové čepičky ventilků.

 Příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotřebu pohonných hmot a opotřebování pneumatik.

Pneumatiky pravidelně kontrolujte, abyste se ujistili, že tlak v pneumatikách souhlasí a že pneumatiky nenesou žádné známky poškození, např. díry, zářezy, trhliny a vyboulení. Z profilu pneumatik odstraňte případná cizí tělesa, pokud nejsou vtlačena dovnitř pneumatiky.

Ke kontrole tlaku vzduchu v pneumatikách je vhodné používat měřák plnicího tlaku. Vnější vzhled pneumatiky nedovoluje dělat žádné závěry o správném nahuštění pneumatik. Tlak vzduchu kontrolujte, příp. opravujte pokud možno u studených pneumatik. Teplota pneumatik a plnicí tlak se mění v závislosti na teplotě okolí, aktuální rychlosti a stavu naložení. Při kontrole teplé pneumatiky je plnicí tlak pneumatik vždy větší než u studené pneumatiky.

Nespoléhejte se pouze na systém kontroly pneumatik. Pneumatiky pravidelně kontrolujte, abyste se ujistili, že tlak v pneumatikách souhlasí a že pneumatiky nenesou žádné známky poškození, např. díry, zářezy, trhliny a vyboulení. Z profilu pneumatik odstraňte případná cizí tělesa, pokud nejsou vtlačena dovnitř pneumatiky.




Pokud s novými pneumatikami jedete poprvé vysokou rychlostí, mohou se nepatrně zvětšit a tím může dojít k jednorázovému varování tlaku vzduchu.



Staré pneumatiky nahradte jediné pneumatikami schválenými firmou Volkswagen. Uživatelské vozy pro daný typ vozidla.



Ukazatel kontroly pneumatik je konstruován pro tlak v pneumatikách doporučený z výroby, který je uveden na štítku s plnicími tlaky pneumatik.

### Kontrolní světlo

 **Respektujte**  a  na začátku této kapitoly na straně 258.

Svítil	Význam → 
	 <b>Nepokračujte v jízdě!</b> Okamžitě snižte rychlost jízdy! Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo. Vyhněte se prudkému zatáčení a brzdným manévřům! Tlak vzduchu jednoho nebo více pneumatik se značně snížil oproti řídicím nastavené hodnotě plnicího


Svítil	Význam → 
	tlaku nebo je poškozená struktura pneumatiky. Navíc zazní výstražný tón. Zkontrolujte všechna kola a tlak vzduchu v pneumatikách a příp. ho přizpůsobte → strana 261. Poškozené ráfky nechte vyměnit. Po změně plnicího tlaku vzduchu v pneumatice nebo po výměně jednoho nebo více kol je nutné ukazatel tlaku vzduchu v pneumatikách znovu naučit → strana 260.

Bliká	Význam → 
	Porucha systému. Kontrolní světlo bliká asi jednu minutu a potom svítí trvale. Pokud při správném tlaku vzduchu v pneumatikách po vypnutí a opětovném zapnutí zapalování není možné provést naučení systému kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách, vyhledejte odborný servis. Nechte systém zkontrolovat.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná a kontrolní světla kvůli kontrole funkčnosti. Po několika sekundách zhasnou.

### VAROVÁNÍ

Různý plnicí tlak nebo příliš nízký plnicí tlak vzduchu v pneumatikách může být příčinou selhání pneumatik, ztráty kontroly nad vozidlem, nehod, těžkých poranění a smrti.

- Když se rozsvítí kontrolní světlo  (L), okamžitě zastavte a zkontrolujte všechny pneumatiky → strana 261.
- Různý plnicí tlak nebo příliš nízký plnicí tlak vzduchu v pneumatikách může vést ke zvýšenému opotřebování pneumatik, zhoršit jízdní stabilitu vozidla a prodloužit brzdnu dráhu.
- Různý plnicí tlak nebo příliš nízký plnicí tlak vzduchu v pneumatikách může být příčinou náhlého selhání pneumatik a způsobit jejich prasknutí a vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem.
- Řidič je zodpovědný za správný tlak vzduchu v pneumatikách všech kol vozidla. Doporučený tlak vzduchu v pneumatikách je uveden na štítku → strana 261.

- Kontrolní systém pneumatik může plnit svoji funkci pouze tehdy, jsou-li všechny studené pneumatiky nahuštěny na správný tlak.
- Použití nesprávných hodnot tlaku může vést k nehodám a poškození pneumatik. Všechny pneumatiky musí být vždy nahuštěny správně podle naložení vozidla → strana 261.
- Před každou jízdou nahustěte všechny pneumatiky na správný tlak → strana 261.
- Při jízdě s podhuštěnou pneumatikou musí pneumatika překonávat větší valivé tření. Tím se mohou pneumatiky zahřát natolik, že může dojít k oddělování částí běhounu, k prasknutí pneumatiky a ke ztrátě kontroly nad vozidlem.
- Vysoké rychlosti a přetížení mohou pneumatiku natolik zahřát, že může dojít k prasknutí pneumatiky a ke ztrátě kontroly nad vozidlem.
- Příliš vysoký nebo příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách snižuje jejich životnost a zhoršuje jízdni vlastnosti.
- Když pneumatika není „splasklá“ a pneumatiku nelze vyměnit na místě, dojeďte nízkou rychlostí k nejbližšímu odbornému servisu a nechte zkontrolovat a upravit tlak vzduchu v pneumatice → strana 261.

### VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Nikdy nepřehlížejte rozsvícená kontrolní světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.

### POZNÁMKA

Opomenutí rozsvíceného kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

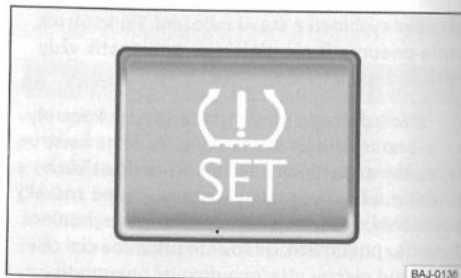
**i** Pokud je při zapnutém zapalování rozpoznán příliš nízký tlak vzduchu v pneumatice, svítí žluté kontrolní světlo (L). Navíc zazní akustické varování.

**i** Pokud je při zapnutém zapalování zjištěna závada v systému, žluté kontrolní světlo (L) asi po dobu jedné minuty bliká a potom svítí nepřerušovaně.

**i** Jízda na nezpevněných cestách po delší dobu nebo sportovní styl jízdy může ukazatele kontroly pneumatik dočasně deaktivovat. Kontrolní světla, ukazující na funkční závadu, přesto zhasnou, když se stav vozovky nebo způsob jízdy změní.

## Ukazatel kontroly pneumatik

**Respektujte  $\Delta$  a  $\text{!}$  na začátku této kapitoly na straně 258.**



Obr. 213 Ve středové konzole: tlačítko ukazatele kontroly pneumatik.

Ukazatel kontroly pneumatik srovnává pomocí snímačů ABS mimo jiné otáčky, a tím i obvod jednotlivých pneumatik. Změna obvodu jednoho nebo více kol se zobrazí na ukazateli kontroly pneumatik ve sružených přístrojích.

### Změny obvodu pneumatiky

Ke změně obvodu pneumatiky může dojít:

- když byl tlak v pneumatice ručně změněn;
- když je tlak v pneumatice příliš nízký;
- když je porušena struktura pneumatiky;
- když je vozidlo zatíženo jednostranně;
- když jsou kola jedné osy silně namáhána, např. při velkém nákladu;
- když jsou namontovány sněhové řetězy;
- když bylo na nápravách vyměněno po jednom kole.
- při provozu s těžkým přívěsem;
- když jedete na zimním povrchu nebo na nezpevněné silnici;
- když se při sportovním způsobu jízdy silně zrychlí nebo zpomalí.
- když je namontováno nouzové kolo;

Za určitých podmínek, např. při sportovním způsobu jízdy, na zimních nebo nezpevněných vozovkách nebo při jízdě se sněhovými řetězy, se může ukazatel kontroly pneumatik (L) zpoždovat nebo se nemusí zobrazovat vůbec.

### Naučení ukazatele kontroly pneumatik

Po změně tlaků vzduchu v pneumatikách nebo po výměně jednoho nebo více kol je nutné ukazatel kontroly pneumatik znovu naučit. To platí rovněž po záměně kol např. z přední na zadní nápravu.

Abyste systém znovu naučili, musíte nejdříve vynulovat uložené hodnoty.

**Tlačítkem** → obr. 213:

- Zapněte zapalování u stojícího vozidla.
- Tiskněte tlačítko tak dlouho, dokud nezazní potvrzovací tón.

**Páčkou stěračů nebo přes multifunkční volant** → strana 22:

- Zapněte zapalování u stojícího vozidla.
- Vyvolejte položku nabídky Tlak pneu na displeji sružených přístrojů a uložte nové hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách.

Po vynulování uložených hodnot se systém samočinně naučí nové hodnoty tlaku vzduchu řídicím nahuštěných a namontovaných pneumatik v normálním jízdním režimu. Po delší jízdě s různou rychlostí jsou systémem převzaty naučené hodnoty a tyto jsou sledovány.

Při silném zatížení kol, např. při velkém naložení vozidla, je třeba zvýšit tlak vzduchu v pneumatikách před učením systému na hodnotu doporučenou pro plné zatížení → strana 261.

### VAROVÁNÍ

Nesprávné použití nastavovacího tlačítka může vést k tomu, že ukazatel kontroly pneumatik vydává chybná nebo žádná varování, i když je plnicí tlak vzduchu v pneumatikách nebezpečně nízký. Dbejte na to, aby plnicí tlak všech kol byl správný, než nastavovací tlačítko stisknete.

**i** Ukazatel kontroly pneumatik není funkční, jestliže je závada na zařízení ESC, resp. ABS → strana 165.

**i** Jestliže proběhlo varování o příliš nízkém tlaku vzduchu v pneumatikách, je nutné vozidlo na několik minut zastavit a není možné pokračovat v jízdě. Alternativně lze vypnout a opět

zapnout zapalování. Až potom lze ukazatel kontroly pneumatik naučit novým hodnotám tlačítkem → obr. 213.

**i** Při jízdě s rezervním nebo nouzovým kolem může docházet k chybovým hlášením, protože obvod rezervního nebo nouzového kola se může lišit od ostatních kol.

**i** Při provozu se sněhovými řetězy se mohou objevit chybová hlášení, protože sněhové řetězy zvětšují obvod pneumatik.

## Vše důležité ke kolům a pneumatikám

### Úvod k tématu

Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste všechny práce na pneumatikách nebo kolech nechali provádět v odborném servisu. Ten je vybaven speciálním nářadím a příslušnými náhradními díly, má potřebné odborné znalosti a je připraveny na likvidaci starých pneumatik. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnerů Volkswagen Užitékové vozy.

### VAROVÁNÍ

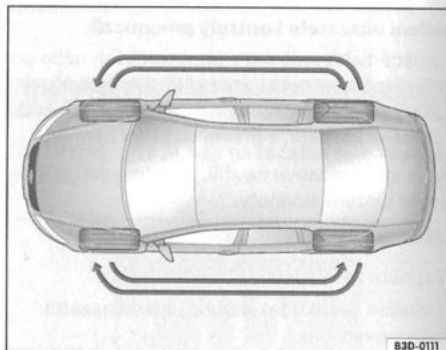
Nové pneumatiky nebo pneumatiky, které jsou staré, sjeté nebo poškozené, nemohou poskytovat úplnou kontrolu nad vozidlem a plný brzdny účinek.

- Chybná manipulace s koly a pneumatikami může snížit bezpečnost jízdy a způsobit nehody a těžká zranění.
- Na všech 4 kolech používejte pouze radiální pneumatiky stejného provedení, velikosti (obvodu) a se stejným vzorkem.
- Nové pneumatiky se musí zajet, protože nová kola mají zpočátku sníženou přilnavost a nižší brzdny účinek. Proto prvních 600 km jezděte opatrně. Zabráníte tak zranění a nehodě.
- Tlak pneumatik kontrolujte pravidelně na studené pneumatice vždy dodržte uvedenou hodnotu tlaku. Příliš nízký tlak vzduchu může pneumatiky při jízdě zahřát natolik, že může dojít k oddělování částí běhounu a k prasknutí pneumatiky.

- Nikdy nejezděte s poškozenými (díry, zářezy, trhliny a vyboulení) a sjetými pneumatikami. Jízda s takovými pneumatikami může způsobit prasknutí pneumatiky, nehody a těžká zranění. Sjeté nebo poškozené pneumatiky neprodleně vyměňte.
- Nikdy nepřekročte maximální rychlost a nosnost přípustnou pro namontované pneumatiky.
- Účinnost systémů jízdních asistentů a podpory brzdového systému závisí rovněž na přilnavosti pneumatik.
- Pokud za jízdy zjistíte nežádoucí vibrace nebo táhnutí vozidla k jedné straně, ihned zastavte a zkontrolujte kola a pneumatiky, zda nejsou poškozené.
- Abyste snížili nebezpečí ztráty kontroly nad vozidlem, nehody a těžkých zranění, nikdy nepovolujte šroubové spoje u ráfků s přišroubovanými kroužky.
- Nepoužívejte kola ani pneumatiky neznámé historie. Použitá kola a pneumatiky mohou být poškozené, i když tato poškození nejsou viditelná.
- U starých pneumatik – i v případě, že ještě nebyly použity – může zejména při vysokých teplotách náhle uniknout vzduch nebo může pneumatika prasknout a tak způsobit nehodu a těžká zranění. Pneumatiky starší šesti let používejte jen v nouzi, zvláště opatrně a při odpovídajícím způsobu jízdy.

## Manipulace s koly a pneumatikami

**Respektujte** na začátku této kapitoly na straně 261.



Obr. 214 Schéma záměny kol

Pneumatiky jsou nejdříve namáhanými a podceňovanými částmi vozidla. Pneumatiky jsou velmi důležité, neboť úzké dosedací plochy pneumatik jsou jediným spojením vozidla s komunikací.

Životnost pneumatik závisí na tlaku vzduchu, stylu jízdy, zacházení a správné montáži.

Pneumatiky a ráfky jsou důležité konstrukční prvky. Pneumatiky a ráfky schválené firmou Volkswagen Užitkové vozy jsou přesně přizpůsobené danému typu vozidla, a proto významně přispívají k dobrým jízdním vlastnostem.

### Jak zabránit poškození ráfků a pneumatik

- Na obrubník a podobné překážky najíždějte pomalu a pokud možno kolmo.
- Ráfky a pneumatiky pravidelně kontrolujte na viditelná i skrytá poškození, např. trhliny a vyboulení → strana 267.
- Odstraňte cizí tělesa, která jsou z vnějšku v profilu pneumatiky a **nevnikly dovnitř** → strana 267.
- Pravidelně kontrolujte správný tlak vzduchu v pneumatikách. Případně respektujte varovná hlášení systému kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách → strana 258.
- Poškozené nebo sjeté pneumatiky nechte neprodleně vyměnit → strana 267.
- Nikdy nepřekračujte nosnost a maximální rychlost namontovaných pneumatik → strana 270.

- Pneumatiky, i rezervní kolo, chráňte před stykem s agresivními látkami včetně tuků, oleje, benzínu a brzdové kapaliny → **VAROVÁNÍ**.
- Chybějící čepičky ventilků neprodleně nahraďte.

### Záměna kol

Z důvodů rovnoměrného opotřebení všech pneumatik doporučujeme pravidelně kola měnit podle příslušného schématu → obr. 214. Dosáhnete tak přibližně stejné životnosti všech pneumatik.

Volkswagen Užitkové vozy doporučují, abyste kola nechali měnit v odborném servisu.

### Pneumatiky starší než 6 let

Pneumatika stárnou díky fyzikálním a chemickým procesům, čímž může být omezena jejich funkčnost. Pneumatiky, které byly delší dobu skladovány, zatvrdnou a zkřehnou dříve než pneumatiky, které jsou trvale používány na vozidle.

Společnost Volkswagen Užitkové vozy Vám doporučuje, abyste pneumatiky starší 6 let nechali vyměnit za nové. To platí také pro pneumatiky včetně rezervního kola, které se z vnějšku zdají být ještě použitelné a jejichž hloubka profilu ještě nedosáhla zákonem předepsané minimální hodnoty → **VAROVÁNÍ**.

Stáří každé pneumatiky lze zjistit podle data výroby, které je součástí identifikačního čísla pneumatiky (TIN) → strana 270.

### Skladování pneumatik

Kola označte, ještě než je odmontujete, aby se při zpětné montáži mohli zachovat směr jejich otáčení (vlevo, vpravo, vpředu, vzadu). Demontovaná kola, resp. pneumatiky vždy skladujte v chladnu, suchu a pokud možno temnu. Pneumatiky namontované na ráfku skladujte ve vodorovné poloze. Pneumatiky bez ráfků chráňte před znečištěním vhodnými obaly a skladujte je ve svislé poloze na běhounu.

## **VAROVÁNÍ**

Agresivní kapaliny a látky mohou způsobit viditelná i neviditelná poškození pneumatik, což může způsobit prasknutí pneumatik.

- Chemikálie, oleje, tuky, paliva, brzdové kapaliny a jiné agresivní látky vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od pneumatik.

## **VAROVÁNÍ**

U starých pneumatik – i v případě, že ještě nebyly použity – může zejména při vysokých teplotách náhle uniknout vzduch nebo může pneumatika prasknout a tak způsobit nehodu a těžká zranění.

- Pneumatiky starší šesti let používejte jen v nouzi, zvláště opatrně a při odpovídajícím způsobu jízdy.

## **POZNÁMKA**

Vyvarujte se silných nárazů, překážky pokud možno objíždějte. Obzvláště výmoly a hrany obrubníků mohou pneumatiky, zvláště pak pneumatiky s užší boční stěnou, silně stlačit a zdeformovat. Díky tomu může tkaninový kord pneumatiky prasknout a mohou se vytvořit na boku pneumatiky boule nebo trhliny, jakož i deformace nebo trhliny na ráfcích.

Staré pneumatiky vždy znehodnoťte odborně a podle předpisů.

## Ráfky

**Respektujte** na začátku této kapitoly na straně 261.

Ráfky a šrouby kol jsou vzájemně konstrukčně přizpůsobené. Při přechodu na jiné ráfky proto musíte použít odpovídající šrouby správné délky a tvaru. Na tom závisí správné usazení kol a funkce brzdového obložení → strana 310.

Z technických důvodů nemůžete běžně používat ráfky jiných vozidel. To platí za určitých okolností dokonce i pro ráfky stejného typu vozu.

Pneumatiky a ráfky schválené firmou Volkswagen Užitkové vozy jsou přesně přizpůsobené danému typu vozidla, a proto významně přispívají k dobrým jízdním vlastnostem.

### Šrouby kola

Šrouby kol je nutné utahovat správným dotahovacím momentem → strana 310.

### Ráfky s přišroubovaným kroužkem

Ráfky s přišroubovaným kroužkem sestávají z několika dílů. Tyto díly se spojují speciálními šrouby a k jejich sešroubování je nutná odborná dovednost. Tím je zajištěna funkčnost, těsnost, bezpečnost a správné otáčení kol. Poškozené ráfky je



Z technických důvodů nemůžete běžně používat ráfky jiných vozidel. To platí za určitých okolností dokonce i pro ráfky stejného typu vozu. Respektujte úřední doklady k vozidlu a případ se zeptejte u partnera Volkswagen Užitkové vozy.

proto třeba co nejdříve vyměnit a jejich opravu svěřit odbornému servisu. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy → ▲.

### Ráfky s přišroubovanými ozdobnými prvky

Ráfky lze opatřit výměnnými ozdobnými prvky, které se připevňují samojistícími šrouby. Výměnu poškozených ozdobných prvků nechte provést vždy v odborném servisu. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy → ▲.

### Označení ráfků

Na základě zákonných předpisů musí v některých zemích označení nových ráfků obsahovat údaje o určitých vlastnostech. Podle země mohou ráfky obsahovat tyto údaje:

- značku konformity;
- velikost ráfku;
- jméno výrobce nebo výrobní značku;
- datum výroby (měsíc/rok);
- zemi původu;
- výrobní číslo;
- číslo charge suroviny;
- kód zboží.

### ▲ VAROVÁNÍ

Používání nevhodných nebo poškozených ráfků může ovlivnit jízdní bezpečnost a způsobit nehody a těžká zranění.

- Používejte jen ráfky, které jsou schválené pro příslušné vozidlo.
- Pravidelně kontrolujte, zda ráfky nejsou poškozené, příp. je vyměňte.

### ▲ VAROVÁNÍ

Nesprávné povolování a dotahování šroubů ráfků s přišroubovanými kroužky může způsobit nehody a těžká zranění.

- Nikdy nepovolujte šroubové spoje ráfků s přišroubovaným kroužkem.
- Všechny práce na ráfcích s přišroubovanými kroužky zadejte odbornému servisu. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnerů Volkswagen Užitékové vozy.

## Nové pneumatiky a výměna pneumatik

Respektujte ▲ na začátku této kapitoly na straně 261.

### Nové pneumatiky

- S novými pneumatikami jezděte během prvních 600 kilometrů velmi opatrně, protože pneumatiky se nejdříve musí *zajet*. Nezajeté pneumatiky mají sníženou přilnavost → ▲ a nižší brzdny účinek → ▲.
- Na všech 4 kolech použijte pouze radiální pneumatiky stejného provedení, velikosti (obvodu) a se stejným vzorkem.
- V důsledku konstrukčních charakteristik i dezenu se mohou hloubky profilů nových pneumatik podle provedení a výrobce lišit.

### Výměna pneumatiky

- Pneumatiky byste neměli vyměňovat samostatně, ale přinejmenším na celé nápravě (obě kola přední nebo obě kola zadní nápravy) → ▲.
- Staré pneumatiky nahraďte jediňe pneumatikami schválenými firmou Volkswagen Užitékové vozy pro daný typ vozidla. Přitom respektujte velikost, průměr, nosnost a nejvyšší povolenou rychlost.
- Nikdy nepoužívejte pneumatiky, jejichž účinná velikost přesahuje rozměry výrobků schválených společností Volkswagen Užitékové vozy. Větší pneumatiky by mohly brzdít a drhnout o karoserii nebo jiné části vozidla.

### Nové naučení ukazatele kontroly pneumatik

Po každé výměně jedné nebo více kol je nutné provést nové naučení ukazatele kontroly pneumatik. Platí to rovněž po záměně kol např. z přední na zadní nápravu → strana 258.

### ▲ VAROVÁNÍ

Nové pneumatiky se musí *zajet*, protože nová kola mají zpočátku sníženou přilnavost a nižší brzdny účinek.

- Proto prvních 600 km jezděte opatrně. Zabráníte tak zranění a nehodě.

### ▲ VAROVÁNÍ

Kola musí mít konstrukčně danou nezbytnou volnost pohybu. Pokud není dána volnost pohybu, může docházet ke tření pneumatik s částmi podvozku, karoserie a brzdových potrubí, což může vést k výpadku brzdového systému a odělování částí běhounu, a tím k prasknutí pneumatiky.

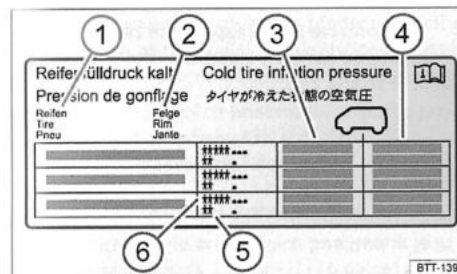
- Skutečné rozměry pneumatik nesmí být větší než rozměry pneumatik dodávaných z výroby a schválených firmou Volkswagen Užitékové vozy a nesmí drhnout o díly vozidla.

Navzdory uvedeným stejným rozměrům pneumatik se může skutečná velikost různých typů pneumatik od udávaných hodnot lišit nebo se může výrazně lišit tvar pneumatik.

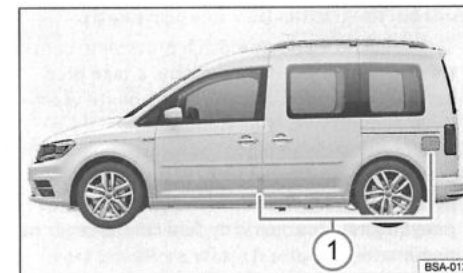
Pneumatiky schválené společností Volkswagen Užitékové vozy zaručují, že skutečné rozměry odpovídají Vašemu vozidlu. U jiných typů pneumatik musí prodávající vydat osvědčení výrobce o tom, že je tento typ pneumatik vhodný pro Vaše vozidlo. Osvědčení si dobře uschovejte a vezte ho s sebou.

## tlak vzduchu v pneumatikách

Respektujte ▲ na začátku této kapitoly na straně 261.



Obr. 215 Údaje na štítku s tlakem vzduchu.



Obr. 216 Na sloupku řidičenebo na vnitřní straně víka palivové nádrže: štítek s tlakem vzduchu.

Údaje na štítku s tlakem vzduchu → obr. 215:

- 1 Velikost pneumatik
- 2 Velikost ráfku
- 3 Tlak vzduchu v pneumatikách přední nápravy.
- 4 Tlak vzduchu v pneumatikách zadní nápravy.
- 5 Tlak vzduchu v pneumatikách při částečném naložení.
- 6 Tlak vzduchu v pneumatikách při plném naložení.

Štítek s tlakem vzduchu udává správný tlak pro pneumatiky namontované z výroby. Údaje platí pro letní, celoroční i zimní pneumatiky. Štítek s tlakem vzduchu je umístěn buďto na sloupku dveří řidiče → obr. 216 nebo na vnitřní straně víka palivové nádrže.

Podle provedení vozidla se může vzhled štítku plnicího tlaku pneumatik lišit. Štítek může obsahovat dodatečné velikosti pneumatik → strana 270.

Nesprávný tlak vzduchu vede ke zvýšenému opotřebování, značnému zkrácení životnosti pneumatik nebo dokonce k prasknutí pneumatiky. Příliš nízký nebo příliš vysoký tlak vzduchu v pneumatikách nepříznivě ovlivňuje jízdní vlastnosti vozidla → ▲. Především při vyšších rychlostech je tlak vzduchu v pneumatikách zvlášt důležité.

### Komfortní tlak vzduchu v pneumatikách

V závislosti na vozidle může štítek obsahovat komfortní tlak vzduchu v pneumatikách. Komfortní tlak pneumatik umožňuje zvýšení jízdního komfortu. Při jízdě s komfortním tlakem vzduchu v pneumatikách se může zvýšit spotřeba paliva. ▶

## Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách

- Tlak vzduchu v pneumatikách pravidelně kontrolujte, nejméně jednou měsíčně a také před každou delší jízdou. Vždy překontrolujte všechny pneumatiky vč. rezervního kola, pokud je k dispozici. V chladnějších oblastech by měl být plnicí tlak pneumatik častěji kontrolován, ale pouze tehdy, když předtím nebylo s vozidlem pohybováno. Použijte vždy funkční tlakoměr na pneumatiky.
- Tlak vzduchu v pneumatikách kontrolujte jen v případě, pokud bylo na pneumatikách v posledních 3 hodinách ujetu nízkou rychlostí ne více než několik kilometrů. Uvedený tlak vzduchu platí pro **studené pneumatiky**. Tlak vzduchu je u zahřátých pneumatik vyšší než u studených. Proto nikdy neopouštějte vzduch ze zahřátých pneumatik, abyste ho upravili.
- Tlak vzduchu vždy upravte podle zatížení → obr. 216.
- Po přízřibování tlaků vzduchu v pneumatikách vždy našroubujte čepičky ventilků a příp. dbejte informací a pokynů k nastavení systému kontroly tlaku vzduchu pneumatik → strana 258.
- Nezapomeňte, že se používá tlak vzduchu v pneumatikách udávaný výrobcem vozidla, nikoli výrobcem pneumatik. Nikdy nepřekročte maximální tlak vzduchu v pneumatikách, který je uveden na straně pneumatiky.

**Rezervní kolo, resp. nouzové kolo** se hustí na nejvyšší tlak vzduchu → obr. 216 určený pro vozidlo.

## VAROVÁNÍ

Příliš vysoký nebo příliš nízký tlak vzduchu může za jízdy způsobit náhlý únik vzduchu nebo prasknutí pneumatiky. Může to způsobit těžké nehody a smrtelná zranění.

- Příliš nízký tlak vzduchu může pneumatiky při jízdě zahřát natolik, že může dojít k oddělování částí běhounu a k prasknutí pneumatiky.
- Příliš vysoké rychlosti, resp. naložení vozidla může vést k přehřátí, náhlému poškození pneumatiky včetně defektu a oddělení běhounu a tím ke ztrátě kontroly nad vozidlem.
- Příliš nízký nebo příliš vysoký tlak vzduchu v pneumatikách snižuje jejich životnost a zhoršuje jízdní vlastnosti.
- Tlak pneumatik kontrolujte pravidelně, minimálně jednou za měsíc a navíc před každou delší jízdou.


- Všechny pneumatiky musí být nahuštěny správně podle naložení vozidla.
- Nikdy nesnižujte zvýšený tlak vzduchu zahřátých pneumatik.


## POZNÁMKA


- Při nasazování měřiče tlaku vzduchu v pneumatikách dbejte, aby se nevzpříčil s tělem ventilku. Jinak se může ventilke pneumatiky poškodit.
- Chybějící, nevhodné nebo špatně našroubované čepičky ventilků mohou způsobit poškození ventilků. Proto vždy jezděte se zcela zašroubovanými čepičkami ventilků, které odpovídají čepičkám dodávaným z výroby.

## POZNÁMKA



Příliš vysoký nebo příliš nízký plnicí tlak pneumatik, jakož i rozdílné hodnoty tlaků u jednotlivých pneumatik snižuje jejich životnost a zhoršuje jízdní komfort Vašeho vozidla.

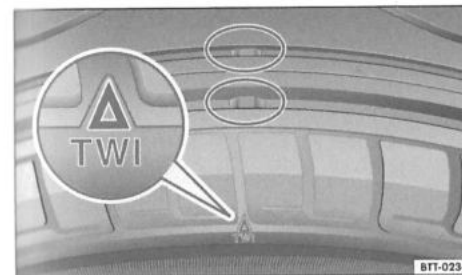
 Příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotřebu pohonných hmot.

 Když systém kontroly pneumatik varuje, že tlak vzduchu je příliš nízký u minimálně jedné pneumatiky, zkontrolujte tlak funkčním tlakoměrem na pneumatiky. Příliš nízký tlak vzduchu v pneumatice nelze zjistit pouhou vizuální kontrolou pneumatiky. To platí i pro pneumatiky s nízkým profilem.

 Při kontrole tlaku respektujte zvláštnosti systému kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách → strana 258.


## Hloubka profilu a ukazatel opotřebení

 **Respektujte**  **na začátku této kapitoly na straně 261.**



Obr. 217 Profil pneumatiky: ukazatele opotřebení

### Hloubka profilu

Zvláštní jízdní situace vyžadují co nejhlubší profil pneumatik a jeho přibližně stejnou hloubku na přední i zadní nápravě. To platí zejména pro jízdy v zimních podmínkách a nízkých teplotách a za vlhka → .

Ve většině zemí je při opotřebení až na hloubku 1,6 mm (1/16 in) – měřeno v drážkách vedle ukazatelů opotřebení – dosaženo minimální přípustné hloubky profilu. Respektujte specifické předpisy pro jednotlivé země.

**Zimní a celoroční pneumatiky** rychle ztrácejí své vlastnosti, když se profil sjede na hloubku asi 4 mm (5/32 palce). Respektujte předpisy specifické pro danou zemi týkající se minimální přípustné hloubky profilu pro zimní a celoroční pneumatiky.

Hloubky profilů nových pneumatik se podle provedení a výrobce mohou lišit v důsledku konstrukčních charakteristik i dezénu.

### Ukazatele opotřebení v pneumatice

V základním profilu originálních pneumatik jsou příčně ke směru jízdy 1,6 mm (1/16 palce) vysoké ukazatele opotřebení → obr. 217. Tyto ukazatele opotřebení jsou uspořádány vždy ve stejných odstupech po obvodu pneumatiky. Značky na boku pneumatik označují polohu ukazatelů, např. písmena „TWI“ nebo symboly.



Ukazatele opotřebení indikují stupeň opotřebení pneumatiky. Pneumatiku je třeba vyměnit nejspíše tehdy, kdy se profil pneumatiky sjede až krátce před ukazatel opotřebení.


## VAROVÁNÍ

Použité pneumatiky jsou bezpečnostní riziko a mohou vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem a způsobit vážná zranění.

- Pneumatiky vyměňte za nové nejpozději tehdy, když se sjedou až na ukazatele opotřebení.
- Sjeté pneumatiky mají silně sníženou přilnavost zvláště na vlhkých silnicích a vozidlo potom spíše „plave“ (aquaplaning).
- Sjeté pneumatiky snižují možnost vozidla dobře kontrolovat v normálních i složitých jízdních situacích vozidlo a prodlužují brzdovou dráhu a zvyšují nebezpečí smyku.

## Poškození pneumatiky

 **Respektujte**  **na začátku této kapitoly na straně 261.**

Poškození pneumatik a ráfků je často skryté. Nežádoucí vibrace, resp. **táhnutí vozidla k jedné straně** mohou upozorňovat na vadnou pneumatiku → .

- Máte-li podezření, že je kolo poškozené, okamžitě snižte rychlost!
- Zkontrolujte pneumatiky a ráfky, zda nejsou poškozené.
- V případě poškození pneumatik nepokračujte v jízdě a vyhledejte odbornou pomoc.
- Pokud není navenek žádné poškození patrné, dojeďte pomalu a opatrně k nejbližšímu odbornému servisu, kde nechte vozidlo zkontrolovat.

### Cizí tělesa, která vnikla do pneumatiky

- Cizí tělesa, která vnikla až dovnitř pneumatiky, nevytahujte! Předměty, které se zaklíní mezi bloky profilů, je možné naproti tomu odstranit.
- *U vozidel s rezervním oder nouzovým kolem:* případně vyměňte poškozené kolo → strana 310. Při výměně poškozeného kola případně požádejte o odbornou pomoc. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.
- *U vozidel se soupravou na opravy pneumatik:* poškozené kolo případně utěsňte a napumpujte → strana 315. Vyhledejte odborný servis. ▶

Společnost Volkswagen Užítkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užítkové vozy.

– Zkontrolujte tlak vzduchu a příp. ho upravte.

### Opotřebení pneumatik

Opotřebení pneumatiky je závislé na mnoha faktorech, např.:

- způsob jízdy,
- nevyváženost kol,
- nastavení podvozku.

**Způsob jízdy** – rychlé průjezdy zatáčkou, razantní akcelerace a silné brzdění zvyšují opotřebení pneumatik. Při silném opotřebování pneumatik nechte navzdory běžnému způsobu jízdy v odborném servisu překontrolovat nastavení podvozku.

**Nevyváženost kol** – kola nového vozu jsou vyvážená. Za provozu mohou různé vlivy vyvážení narušit, což se pak projevuje neklidným řízením. Nevyváženost má vliv i opotřebení řízení a zavěšení kol. V takovém případě nechte kola nově vyvážit. Nové pneumatiky je třeba po montáži znovu vyvážit.


**Nastavení podvozku** – chybné nastavení podvozku negativně ovlivňuje jízdní bezpečnost a zvyšuje opotřebení pneumatik. Při silném opotřebování pneumatik byste proto měli v odborném servisu nechat překontrolovat nastavení podvozku.

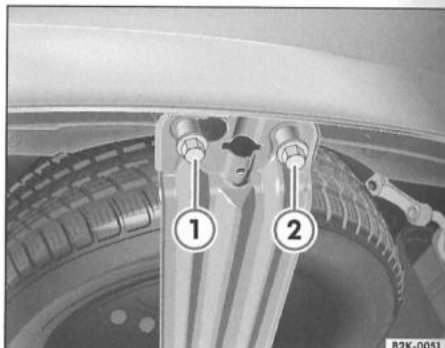
### VAROVÁNÍ

Nezvyklé vibrace nebo táhnutí vozidla za jízdy k jedné straně mohou upozorňovat na vadnou pneumatiku.

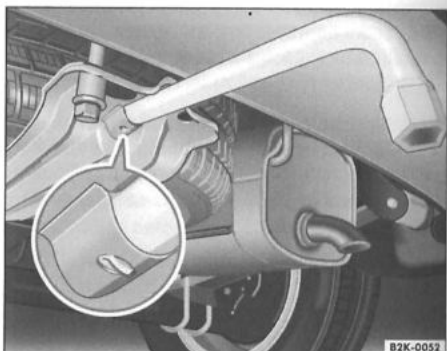
- Okamžitě snižte rychlost a zastavte tak, abyste neporušili dopravní předpisy.
- Zkontrolujte pneumatiky a ráfky, zda nejsou poškozené.
- V případě poškození pneumatik nebo ráfků nikdy nepokračujte v jízdě. Místo toho vyhledejte odbornou pomoc.
- Pokud není navenek žádné poškození patrné, dojeďte pomalu a opatrně k nejbližšímu odbornému servisu, kde nechte vozidlo zkontrolovat.

### Rezervní nebo nouzové kolo

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 261.



Obr. 218 Pod vozidlem: zajišťovací ① a upevňovací ② šroub držáku rezervního kola



Obr. 219 Pod vozidlem: držák rezervního kola se zasunutým klíčem na kola

### Vyjmutí rezervního kola

Činnosti provádějte pouze v uvedeném pořadí → .

- Pomocí klíče na kola z palubního nářadí uvolněte zajišťovací šroub → obr. 218 ①, až se začne protáčet.
- Připevňovací šrouby ② úplně vyšroubujte. Držák rezervního kola nyní drží na zajišťovacím šroubu.
- Klíč na kola zasuňte do držáku → obr. 219.
- Dbejte na to, aby byl hák klíče zasunutý do otvoru držáku → obr. 219 (detail). Zaháknutý klíč nesmí být možné vytáhnout směrem dozadu.
- Klíč uchopte oběma rukama.


– Klíč spolu s držákem rezervy nadzvedněte nahoru a vedte ho směrem doprava. Hlava pojistného šroubu a vybrání na držáku rezervního kola musí lícovat.

- Klíč na kola vedte společně s držákem rezervního kola dolů.
- Vyjměte rezervní kolo.

### Uložení vyměněného kola

- Vyměněné kolo položte do držáku rezervního kola.
- Držák rezervního kola bezpečně připevňte.

### Pokud se rezervní kolo liší od běžné pneumatiky

Liší-li se provedení rezervního kola od namontovaných pneumatik (např. u zimních pneumatik nebo nouzového kola), můžete použít rezervní kolo jen krátce v případě nehody a musíte jet opatrně → .

Co nejdříve opět namontujte normální, plně funkční kolo.

### Respektujte pokyny k jízdě:


- Nejezděte rychlostí vyšší než 80 km/h (50 mph)!
- Vyvarujte se zrychlení na plný plyn, prudkého brzdění a razantní jízdy v zatáčkách!
- Na nouzovém kole nepoužívejte sněhové řetězy → strana 273.
- Po montáži rezervního, resp. nouzového kola zkontrolujte co nejdříve tlak vzduchu v pneumatice → strana 265.

Tlak vzduchu v pneumatice rezervního, resp. nouzového kola je nutné společně s pneumatikami kontrolovat minimálně jednou za měsíc. Rezervní kolo se hustí na nejvyšší tlak vzduchu určený pro vozidlo → strana 265.

### VAROVÁNÍ


Chybná manipulace s rezervním nebo nouzovým kolem může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem, ke kolísání nebo jiným nehodám a k těžkým zraněním.

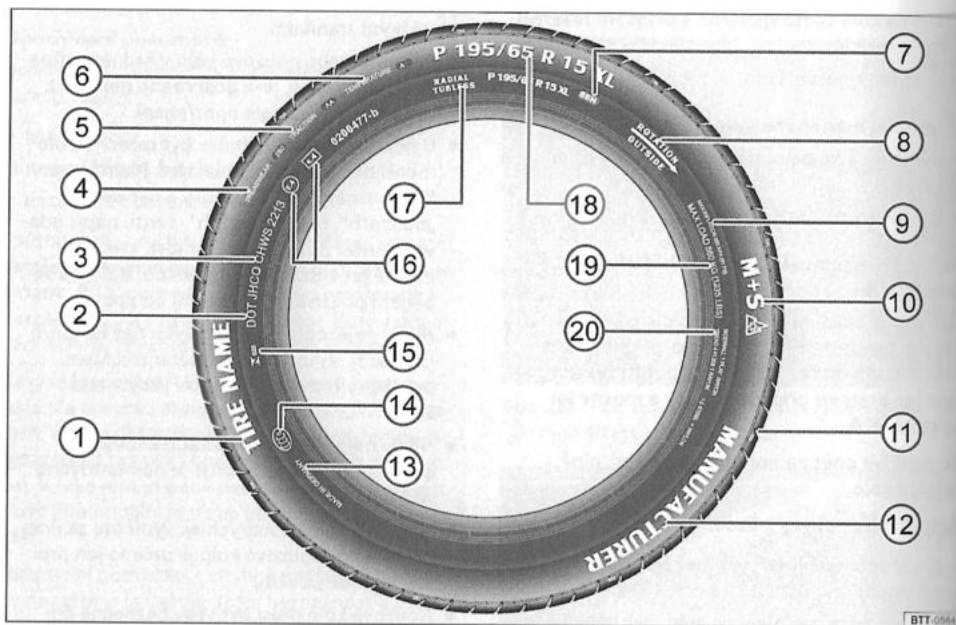
- Rezervní nebo nouzové kolo v žádném případě nepoužívejte, je-li poškozeno nebo je-li sjeto až na ukazatele opotřebení.
- U některých vozidel může být rezervní kolo menší než originální opláštění. Menší rezervní kolo poznáte podle nálepky s nápisem „80 km/h“, resp. „50 mph“. Tento nápis udává nejvyšší přípustnou rychlost, kterou je možné jet s touto pneumatikou. Nálepka se během používání kola nesmí odlepovat.
- Nikdy nejezděte rychlostí vyšší než 80 km/h (50 mph). Vyvarujte se silného zrychlení, prudkého brzdění a razantní jízdy v zatáčkách.
- Nikdy nejezděte více než 200 kilometrů s nouzovým kolem, pokud je namontováno na hnací nápravě.
- Nouzové kolo co nejrychleji vyměňte za normální kolo. Nouzové kolo je určeno jen pro krátkodobé použití.
- Nouzové kolo musí být vždy bezpečně připevněno pomocí šroubů dodávaných z výroby.
- Nikdy nejezděte s více než jedním rezervním kolem, které se liší od běžné pneumatiky vozidla.
- Po montáži nouzového kola zkontrolujte co nejdříve tlak vzduchu v pneumatice → strana 265.
- Na nouzovém kole nelze použít sněhové řetězy.

 Podle možnosti rezervní kolo, nouzové kolo nebo vyměněné kolo bezpečně připevňte. Vyměněné kolo **nelze** u vozidel se soupravou na opravu pneumatik upevnit.



## Popis a druh pneumatik




Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 261.



Obr. 220 Mezinárodní popis pneumatik

→ obr. 220	Popis pneumatik (příklad)	Význam						
①	Název výrobku	Individuální označení pneumatiky výrobcem.						
②	DOT	Pneumatika odpovídá zákonným požadavkům ministerstva dopravy USA, kompetentní pro bezpečnostní normy pro pneumatiky (Department of Transportation).						
③	JHCO CHWS 2213	Identifikační číslo pneumatiky (TIN <sup>®</sup> ) – případně jen na vnitřní straně kola) a datum výroby: <table border="0"> <tr> <td>JHCO</td> <td>Kód výrobního závodu a údaje výrobce o velikosti a vlastnostech pneumatiky.</td> </tr> <tr> <td>CHWS</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2213</td> <td>Datum výroby: 22. týden roku 2013</td> </tr> </table>	JHCO	Kód výrobního závodu a údaje výrobce o velikosti a vlastnostech pneumatiky.	CHWS		2213	Datum výroby: 22. týden roku 2013
JHCO	Kód výrobního závodu a údaje výrobce o velikosti a vlastnostech pneumatiky.							
CHWS								
2213	Datum výroby: 22. týden roku 2013							
④	TREADWEAR 280	Relativní životnost pneumatiky, vztaženo ke standardnímu testu specifickému pro US. Pneumatika s údajem 280 se opotřebovává 2,8 krát pomaleji než běžná pneumatika, která vykazuje hodnotu Treadwear 100. Odpovídající výkon pneumatiky závisí na příslušných podmínkách užívání a může se na základě jízdních vlastností, údržby, různých vlastností vozovky a klimatických podmínek výrazně lišit od hodnot normy.						

Informace pro koncové zákazníky o referenčních hodnotách ke standardním základním pneumatikám (normované testování) → strana 293:

→ obr. 220	Popis pneumatik (příklad)	Význam
⑤	TRACTION AA	Brzděné vlastnosti pneumatiky na mokré vozovce (AA, A, B nebo C). To je měřeno za kontrolovaných podmínek na certifikovaných testovacích úsecích. Pneumatiky označené jako C mají nízký trakční výkon. Pneumatikám přidělená trakční hodnota se zakládá na přímých trakčních testech a obsahuje kromě zrychlení, bočního vedení i aquaplaning a trakci při vysokém zatížení.
⑥	TEMPERATURE A	Teplotní stabilita pneumatiky při vyšších rychlostech zkušební stolice (A, B nebo C). Pneumatiky s kódem A a B překonávají zákonné požadavky. Teplotní ohodnocení se zakládá na pneumatikách se správným tlakem vzduchu a vylučuje přetlak. Příliš vysoká rychlost, nesprávný tlak a přetlak mohou jednotlivě nebo v kombinaci vyvolat přehřátí nebo poškození pneumatiky.
⑦	88 H	Index zátěže → strana 272 a kód omezení rychlosti → strana 272.
⑧	Rotace a šipka	Označení směru otáčení pneumatiky → strana 272.
⑨	NEBO: Outside	Označení vnější strany pneumatiky → strana 272.
⑨	MAX INFLATION 350 KPA (51 psi / 3,51 bar)	Omezení US pro maximální tlak vzduchu
⑩	M+S nebo M/S nebo 	Označení pro pneumatiky vhodné pro provoz v zimě (pneumatiky pro jízdu ve sněhu a blátě) → strana 273 Pneumatiky spike jsou za S označeny písmenem E.
⑪	TWI	Označuje polohu ukazatele opotřebování (Tread Wear Indicator) → strana 267.
⑫	Název značky, logo	Výrobce
⑬	Made in Germany	Země původu
⑭		Specifické označení pro Čínu (China Compulsory Certification).
⑮		Specifické označení pro Brazílii.
⑯	E4 e4 0200477-b	Označení podle mezinárodních předpisů s číslem země schválení. Pneumatiky schválené podle předpisu ECE jsou označeny písmenem E, pneumatiky podle předpisu ES jsou označeny písmenem e. Poté následuje vícemístné číslo schválení
⑰	RADIAL TUBELESS	Bezdušová radiální pneumatika.
		Označení velikosti:
		P Označení pro osobní vozidlo.
		195 Šířka pneumatiky mezi bočními stěnami v mm.
		65 Poměr výška a šířka v %.
		R Kód pro radiální konstrukci pneumatiky.
		15 Průměr ráfku v palcích.
		XL Pneumatiky v zesíleném provedení („Extra Load“).
⑱	MAX LOAD 615 KG (1235 LBS)	US údaj zátěže pro maximální zatížení na jedno kolo
⑳	SIDEWALL 1 PLY RAYON	Údaje ke složkám kostry pláště pneumatiky: 1 vrstva umělé hedvábí (Rayon).

→ obr. 220	Popis pneumatik (příklad)	Význam
	TREAD 4 PLIES	Údaje ke složkám běhounu:
	1 RAYON + 2 STEEL + 1 NYLON	V tomto příkladě jsou pod styčnou plochou 4 vrstvy: 1 vrstva umělého hedvábí (Rayon), 2 vrstvy s ocelovým kordem a 1 nylonová vrstva.

<sup>a)</sup> TIN je sériové číslo pneumatiky.

Popis pneumatiky je rovněž na vnitřní straně pneumatiky. Případně se na jedné straně pneumatiky nachází určitá označení, např. identifikační číslo pneumatiky a datum výroby.

**Případně další číslice jsou interní kódy výrobce pneumatiky nebo pro danou zemi specifická označení.**

#### Pneumatiky s určeným směrem otáčení

Pneumatiky s určeným směrem otáčení byly vyvinuty pouze k otáčení jedním směrem. Pneumatiky s určeným směrem otáčení jsou na boku označené šípkou. Uvedený směr otáčení je bezpodmínečně třeba dodržet. Jen tak zaručíte jejich optimální vlastnosti s ohledem na aquaplaning, přilnavost, hluk i opotřebování.

Pokud je některá pneumatika přesto namontována proti určenému směru otáčení, je nutné jet opatrněji, protože pneumatiky nejsou namontovány v souladu se základními požadavky na jejich použití. To je obzvláště důležité, pokud je vozovka mokrá. Pneumatiku je nutné co nejrychleji vyměnit nebo namontovat do správného směru otáčení.

#### Asymetrické pneumatiky

Asymetrické pneumatiky zohledňují chování vnitřní a vnější oblasti vzorku profilu. U asymetrických pneumatik je bok pneumatiky označen jako vnitřní a vnější. Polohu pneumatiky na ráfku bezpodmínečně dodržte. Tím zaručíte jejich optimální vlastnosti s ohledem na aquaplaning, přilnavost, hluk i opotřebování.

#### Nosnost pneumatik

Index zátěže udává, kolika kilogramy se smí maximálně zatížit jedna jednotlivá pneumatika (nosnost).

Například:

85	515 kg
87	545 kg
88	560 kg

91	615 kg
92	630 kg
93	650 kg
95	690 kg

#### Kódy omezení rychlosti

Kód omezení rychlosti udává, jak velkou maximální rychlostí smí pneumatika jet.

P	max. 150 km/h (93 mph)
Q	max. 160 km/h (99 mph)
R	max. 170 km/h (106 mph)
S	max. 180 km/h (112 mph)
T	max. 190 km/h (118 mph)
U	max. 200 km/h (125 mph)
H	max. 210 km/h (130 mph)
V	max. 240 km/h (149 mph)
W	max. 270 km/h (168 mph)
Y	max. 300 km/h (186 mph)
Z	nad 240 km/h (149 mph)

Někteří výrobci používají pro pneumatiky s nejvyšší povolenou rychlostí nad 240 km/h (149 mph) kombinaci písmen „ZR“.

#### Údaje o nosnosti a rozsahu rychlostí u pneumatik, specifické pro vozidlo

Vozidla v rámci EU a tzv. přidružených států EU dostávají osvědčení o shodě ES (COC). Osvědčení o shodě ES obsahuje údaje o velikosti a průměru, jakož i nosnosti a rozsahu rychlostí pro Volkswagenem Užitkové vozy schválených pneumatik pro příslušný typ vozidla.

Jestliže existuje pro vozidlo osvědčení o shodě ES, lze údaje zjistit podle typového štítku. Typový štítek je vidět po otevření dveří řidiče na sloupku dveří → strana 337.

- Pokud typový štítek obsahuje řádek „Schváleno“, vozidlo má osvědčení o shodě ES.
- Pokud typový štítek neobsahuje řádek „Schváleno“, vozidlo nemá osvědčení o shodě ES.

## Zimní pneumatiky

**Respektujte na začátku této kapitoly na straně 261.**

V podmínkách zimního provozu zimní pneumatiky výrazně zlepšují jízdní vlastnosti. Letní pneumatiky jsou na ledu a sněhu vlivem své konstrukce (šířka, pryžová směs, profil) méně odolné proti skluzu. Společnost Volkswagen Užitkové vozy důrazně doporučuje používat na všech 4 kolech vozidla zimní nebo celoroční pneumatiky, obzvláště tehdy, když lze na silnicích očekávat zimní podmínky. Zimní pneumatiky zlepšují také chování při brzdění vozidla a pomáhají zkrátit brzdovou dráhu v zimních podmínkách. Volkswagen Užitkové vozy doporučují při teplotě pod +7 °C (+45 °F) opatřit vozidlo zimními pneumatikami.

Zimní a celoroční pneumatiky ztrácejí své vlastnosti, když se profil sjede na hloubku asi 4 mm (5/32 palce). Rovněž vlivem stárnutí ztrácejí zimní a celoroční pneumatiky značně své vlastnosti – nezávisle na aktuální hloubce profilu.

#### Pro použití zimních pneumatik platí:

- Dodržujte specifické předpisy pro jednotlivé země.
- Zimní pneumatiky montujte vždy na všechna 4 kola.
- Používejte je pouze v podmínkách zimního provozu.
- Používejte jen přípustné velikosti zimních pneumatik, které jsou schválené pro příslušné vozidlo.
- Používejte pouze zimní pneumatiky, které jsou stejného provedení, velikosti (obvodu) a stejného vzorku.
- Respektujte omezení rychlosti podle kódu rychlosti → .

#### Omezení rychlosti

Zimní pneumatiky mají podle kódu omezení rychlosti omezenou rychlost → strana 270.

U některých modelů může být v nabídce MFD (multifunkční ukazatel) sružených přístrojů nastavena varovná signalizace rychlosti → strana 22.

U zimních pneumatik V závisí rychlostní omezení a potřebný tlak vzduchu na provedení motoru. U partnera Volkswagen Užitkové vozy si bezpodmínečně zjistěte maximální přípustnou rychlost a potřebný tlak vzduchu.

## Náhon na všechna kola (4MOTION)

Vozidlo má díky náhonu na všechna kola při provozu v zimních podmínkách dobrý záběr i se sériově dodávanými pneumatikami. Přesto společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje pro provoz v zimních podmínkách vždy používat na všechna 4 kola zimní, resp. celoroční pneumatiky, protože se tím především zvyšuje účinnost brzd.

Při používání sněhových řetězů respektujte příslušné informace a pokyny → strana 273.

## VAROVÁNÍ

Při jízdě v zimních podmínkách se nenechte zlákat lepšími vlastnostmi zimních pneumatik k podstupování zvýšeného rizika.

- Rychlost a styl jízdy přizpůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Nikdy nepřekročte maximální rychlost a nosnost přípustnou pro namontované zimní pneumatiky.

Namontujte po zimě včas letní pneumatiky zpět. Při teplotě nad +7 °C (+45 °F) jsou jízdní vlastnosti letních pneumatik lepší. Jízdní hluk se sníží a zmenší se i opotřebení pneumatik a spotřeba paliva.

U vozidel se systémem kontroly pneumatik je nutné po výměně kola systém nově naučit požadovaným tlakům → strana 258.

Přípustné velikosti zimních pneumatik si příp. zjistěte u partnera Volkswagen Užitkové vozy.

## Sněhové řetězy

**Respektujte na začátku této kapitoly na straně 261.**

Respektujte zákonné a místní předpisy, jakož i nejvyšší přípustnou rychlost při jízdě se sněhovými řetězy.

Na zimních vozovkách zlepšují sněhové řetězy nejen záběr, ale i brzděné vlastnosti.

Sněhové řetězy se smí montovat pouze na přední kola – i u vozidel s náhonem na všechna kola (4MOTION) – a mohou být použity jen u těchto kombinací pneumatik/ráfků:

Velikost pneumatik	Ráfek
195/65 R15	6 J x 15 ET 47
205/55 R16	6 J x 16 EH2 ET 50

Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste se o odpovídajících velikostech kol, pneumatik a sněhových řetězů informovali u partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Podle možnosti používejte sněhové řetězy s malými články, které včetně zámků nesmějí být větší než 15 mm (37/64 in).

Při jízdě se sněhovými řetězy sejměte před jejich nasazením kryty kol a ozdobné kroužky → ①. Šrouby kol však musejí být z bezpečnostních důvodů opatřené krytkami. Ty získáte u partnerů Volkswagen Užitékové vozy.

### Nouzové kolo

Použití sněhových řetězů na nouzovém kole je z technických důvodů nepřipustné → strana 268.

Pokud k jízdě s namontovaným nouzovým kolem musíte použít sněhové řetězy, je nutno při defektu přední pneumatiky namontovat nouzové kolo na zadní nápravu. Uvolněné zadní kolo potom namontujte místo poškozeného předního kola. Přitom respektujte směr pohybu pneumatik. Volkswagen Užitékové vozy doporučuje nasadit sněhové řetězy již před montáží kola.

### VAROVÁNÍ

Použití nevhodných nebo nesprávně namontovaných sněhových řetězů může způsobit nehodu a těžká zranění.

- Vždy používejte správné sněhové řetězy.
- Respektujte návod k montáži výrobce sněhových řetězů.
- S namontovanými sněhovými řetězy nikdy nejezděte rychleji, než je dovoleno.
- Sněhové řetězy nikdy nepoužívejte u pneumatik se systémem pro nouzové dojetí.

### POZNÁMKA

- Na cestách bez sněhu musíte sněhové řetězy sejmout. Omezovaly by jízdní vlastnosti, poškozovaly pneumatiky a rychle se ničily.
- Sněhové řetězy, které jsou v přímém kontaktu s ráfkou, je mohou poškrábat a poškodit. Volkswagen Užitékové vozy doporučují použití textilních obalů na kola.

**i** U vozidel se systémem kontroly pneumatik je nutné po montáži sněhových řetězů nově naučit systém požadovaným tlakům → strana 258.

**i** Sněhové řetězy pro Váš typ vozidla jsou k dostání v rozdílných velikostech.

## Péče o vozidlo a údržba

### Péče o vozidlo a jeho čištění

#### Úvod k tématu

Pravidelná a odborná péče prodlužuje životnost Vašeho vozidla. Kromě toho může být jednou z podmínek uznání záruky při případné korozi a vadách laku karoserie.

Čím déle zůstanou skvrny, znečištění a jiné usazeniny na povrchu dílů a na polstrování, tím hůře se čistí a udržují. Především dlouhá doba působení může vést k tomu, že skvrny, znečištění a usazeniny pak již nelze odstranit.

Vhodné prostředky získáte ve svém odborném servisu. Respektujte návod k použití uvedený na obalu. Se zvláštními dotazy nebo se zde neuvedenými součástmi se obraťte na některý z odborných servisů.

### VAROVÁNÍ

Nesprávná péče o části vozidla a jejich čištění mohou ovlivnit bezpečnostní vybavení vozidla a způsobit nehody a těžká zranění.

- Části vozidla udržujte a čistěte je podle pokynů výrobce.
- Vždy používejte schválené nebo doporučené čisticí prostředky.
- Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel. Rozpouštědla mohou nenávrtně poškodit moduly airbagů.
- Chraňte si ruce a paže před poraněním ostrými hranami, například při čištění spodku vozidla nebo vnitřní strany podběhů kol.

### VAROVÁNÍ

Znečištěná, zamřezaná nebo zamrzlá skla omezují viditelnost a zvyšují nebezpečí nehody a těžkého zranění. Funkce bezpečnostních zařízení vozidla může být omezená.

- Jezděte pouze tehdy, máte-li jasný výhled všemi okny.
- Čelní sklo se nesmí ošetřovat prostředky, které odpuzují vodu. Za zhoršených světelných podmínek to může vést k většímu oslábění.

### VAROVÁNÍ

Prostředky potřebné k péči o vozidlo mohou být jedovaté a nebezpečné. Nevhodné a nesprávně používané čisticí prostředky mohou způsobit těžká zranění, popáleniny a otravy.

- Čisticí prostředky přechovávejte jen v uzavřených originálních nádobách.
- Respektujte přibalový leták.
- Nikdy nepoužívejte prázdné nádoby od potravin, láhve nebo jiné nádoby ke skladování čisticích prostředků.
- Všechny čisticí prostředky uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při používání mohou vznikat škodlivé výpary. Proto čisticí prostředky používejte jen venku nebo v dobře větraných prostorech.
- K mytí, údržbě či čištění nikdy nepoužívejte palivo, terpentýn, motorový olej, odlakovač ani jiné těkavé kapaliny. Jsou jedovaté a lehce vznětlivé.

### POZNÁMKA

Skvrny, znečištění a jiné usazeniny obsahující agresivní látky a rozpouštědla napadají materiál a mohou ho nezvratně poškodit i během krátké doby působení.

- Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel.
- Skvrny, znečištění a jiné usazeniny vždy odstraňte co nejrychleji je to možné a nenechte je zaschnout.
- Zaschlé skvrny nechte odstranit v některém z odborných servisů.

### Mytí vozidla

**Respektujte** ⚠ a ① na začátku této kapitoly na straně 275.

Umývejte pravidelně důkladně i spodní část vozidla, abyste např. odstranili zbytky posypové soli nebo mořské vody.

### Automatické myčky

Vždy respektujte všechny předpisy provozovatele myčky, zejména pokud jsou na Vašem vozidle nástavby → ①.

- Upřednostňujte myčky bez kartáčů.
- Dbejte na průřezovou výšku a šířku myčky.
- Před mytím vozidlo ostříkejte vodou.
- U mycích linek, kterými je vozidlo protahováno, nesmí být sloupek řízení uzamknutý → strana 179.
- Před umýváním vozidla vypněte stěrače → strana 90 a snímač deště/světla.
- Přiklopte vnější zrcátka.
- Zamkněte zadní výklopné dveře.
- Zavřete všechna okna a skleněnou střechu.
- U vozidel s dekoračními a ochrannými fóliemi nepoužívejte mycí programy s horkou vodou.

### Vysokotlaké čisticí zařízení

Respektujte pokyny výrobce k vysokotlakému čisticímu zařízení. V žádném případě nepoužívejte kruhové trysky nebo nástavec na tlakové mytí → ①.

- Používejte pouze vodu o teplotě maximálně +60 °C (+140 °F).
- Zamrzlá nebo zasněžená okenní skla neumývejte vysokotlakým zařízením.
- Proudem vody rovnoměrně pohybujte po vozidle s odstupem trysky minimálně 40 cm od povrchu vozidla.
- Proudem vody nesměřujte příliš dlouho na stejné místo, místo toho nechte pevně přichycenou nečistotu odmočit.
- Proud vody nemiřte na těsnění, pneumatiky, gumové hadičky a tlumicí materiály a jiné citlivé části vozidla (např. na zámky dveří).
- Snímače a čočky kamer omývejte pouze krátce a s odstupem minimálně 10 cm.
- Dekorační a ochranné fólie stříkejte pouze po krátkou dobu a maximálně pod tlakem 100 barů.

### Ruční mytí

Ruční mytí je v zásadě nejšetrnějším způsobem čištění Vašeho vozidla. Ale i při něm je nutné respektovat některé pokyny → ①.

- Nečistotu nechte před mytím vozidla odmočit dostatečným množstvím vody a následně dobře opláchněte.
- Vozidlo lehce vyčistěte lehkým tlakem měkkou houbou, žínkou nebo kartáčem. Přitom začněte od střechy a postupujte shora dolů.

- Houbu, žínku nebo kartáč v krátkých intervalech důkladně vymývejte.
- Kola, prahu a spodní části vozidla umývejte jako poslední. Na tyto části použijte jinou houbu.

Čisticí šampon používejte jen na odstranění zvlášť odolné špíny.

### Konzervace

Dobrá konzervace chrání lak. Vůz je třeba ošetřit dobrým konzervačním voskem nejpozději tehdy, když voda na čistém laku netvoří zřetelné kapky.

I když během mytí v automatické myčce vozidlo pravidelně konzervujete, Volkswagen Užitékové vozy Vám doporučuje nechat lak ošetřit alespoň dvakrát ročně tvrdým voskem.

### Leštění

Leštit je nutné jen tehdy, jestliže lak ztratil vzhled a konzervačními prostředky lesku nelze dosáhnout.

Pokud použité lešticí prostředky neobsahují žádné konzervační přísady, je třeba lak dodatečně konzervovat tvrdým voskem.

### VAROVÁNÍ

Po umytí vozidla se účinek brzd může zpozdit v důsledku vlhkých, resp. v zimním období namrzlých brzdových kotoučů a brzdového obložení a může se prodloužit brzdná dráha.

- Opatrně proveďte brzdový manévry, abyste brzdy „osušili a odmrazili“. Přitom neohrozte žádné účastníky silničního provozu a neopomeňte zákonná ustanovení.

### POZNÁMKA

Nesprávné mytí vozidla může způsobit těžká zranění!


- Vždy dodržujte pokyny.
- Neumývejte vozidlo na přímém slunci.
- Za chladného počasí proud vody nikdy nesměřujte přímo na zámky, dveře nebo zadní výklopné dveře. Zámky a těsnění by mohly zamrznout!

### POZNÁMKA




Matně nalakované díly, nelakované plastové části, skla světlometů a zpětných světel se mohou nesprávným mytím vozidla poškodit.

- Tyto části vozidla neleštěte ani nevoskujte.

- Nepoužívejte žádné hrubé nebo ostré kartáče.
- Znečištění odstraňujte ručním umytím a vysokotlakým čisticím zařízením.

 Vozidlo umývejte jen na místech k tomu speciálně vyhrazených. Tam bývá zajištěno, aby se olejem znečištěná voda nedostala do odpadní vody.

## Čištění vozidla a péče o vozidlo z vnějšku

 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 275.

Čištění a péči jednotlivých částí vozidla provádějte podle následující tabulky. Jedná se pouze o doporučení.

### Pokyny k čištění a péči o vozidlo

Část vozidla	Situace	Postup → ①
Okenní skla, povrchy skel	Zbytky vosku z myčky nebo zbytky ochranných prostředků	Zbytky vosků na všech skleněných plochách odstraňte čisticí utěrkou na skla G 052 522 A2 nebo vhodným čisticím prostředkem skel.
	Sníh	Sníh a led odstraňte ze všech skel smetáčkem.
	Led	Použijte odmrazovací sprej. Při používání plastové škrabky pohybujte vždy jedním směrem. Neškrábejte dopředu a dozadu. Nepoužívejte teplou nebo horkou vodu.
Stírací lišty	→ strana 283 → strana 283	
Lak	Malá poškození laku	Opravte lakovací tužkou. Číslo laku naleznete na datovém štítku vozidla → strana 337. U matně lakovaných ploch se obraťte na některý z odborných servisů.
	Vyteklé palivo	Neprodleně opláchněte vodou.
	Nános poléťavé rzi	Nános odstraňte odstraňovačem rzi. Nesnažte se nános odstranit vyleštěním! Následně konzervujte lak tvrdým voskem. V případě dotazů se obraťte na některý z odborných servisů.
	Koroze	Nechte odstranit v některém z odborných servisů.
	Na čistém laku voda již netvoří kapky.	Lak konzervujte minimálně dvakrát ročně tvrdým voskem.
	Navzdory konzervaci/laku není vidět lesk.	Čistě a prachu zbavené vozidlo ošetřete vhodnou politurou. Následně lak konzervujte, pokud politura neobsahuje žádné konzervační složky.
Usazeniny, např. zbytky hmyzu, ptačí trus, pryskyřice ze stromů, posypová sůl	Neprodleně odmočte vodou a odstraňte mikrohadříkem.	
Nečistoty na bázi tuku, jako například kosmetika, krém na opalování	Neprodleně odstraňte slabým mýdlovým roztokem <sup>a)</sup> a měkkým hadříkem.	

Část vozidla	Situace	Postup → ①
	Rozdíly odstínů barvy po odstranění dekoračních a ochranných fólií	Ošetřete vhodnou politurou. Následně lak konzervujte, pokud politura neobsahuje žádné konzervační složky.
Dekorační fólie, ochranné fólie	Znečištění	Čistěte jako lakované díly. Matné dekorační fólie: použijte čistič plastových dílů.
	Odolná nečištění	Opatrně odstraňte lihem a potom omyjte teplou vodou. Matné dekorační fólie: použijte čistič plastových dílů.
	Usazeniny, např. zbytky hmyzu, ptačí trus, pryskyřice ze stromů, posypová sůl	Neprodleně odmočte vodou nebo jemným mýdlovým roztokem <sup>a)</sup> a odstraňte mikrohadříkem.
	Péče	Každé 3 měsíce ošetřete čisté a prachu zbavené vozidlo tekutým tvrdým voskem. Pro nanášení používejte pouze měkké hadříky z mikrovláken. <b>Nepoužívejte žádný horký vosk, ani v myčkách!</b>
Ozdobné části, ozdobné lišty	Znečištění	Čistěte výhradně měkkým hadříkem a slabým mýdlovým roztokem <sup>a)</sup> v bezprašném prostředí. Při silném znečištění ušlechtilé oceli příp. použijte vhodný čisticí prostředek bez rozpouštědel. Eloxované plochy: nepoužívejte čisticí prostředky na chromované části.
Světlomety, zpětná světla	Znečištění	Čistěte měkkou a slabým mýdlovým roztokem <sup>a)</sup> navlhčenou houbou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky s obsahem alkoholu.
Kola	Znečištění a posypová sůl	Čistěte velkým množstvím vody. Nepoužívejte žádné lešticí prostředky nebo jiné brusné prostředky. U kol z lehkých kovů: omývejte každé dva týdny, následně ošetřete čisticím prostředkem bez obsahu kyselin. Volkswagen Užitékové vozy doporučuje mazat kola tuhým voskem každé tři měsíce.
	Poškozená ochranná vrstva laku	Ihned opravte lakovací tužkou.
	Zbytky brzdového obložení	Použijte speciální čisticí prostředek.
Snímače, čočky kamer	Znečištění	Snímače: měkký hadřík s čisticím prostředkem bez rozpouštědel. Čočky kamer: měkký hadřík s čisticím prostředkem bez alkoholu.
	Sníh	Odstraňte ručním smetáčkem. Nepoužívejte teplou nebo horkou vodu.
	Led	Odstraňte rozmrazovacím sprejem bez rozpouštědel.

Část vozidla	Situace	Postup → ①
		Nepoužívejte teplou nebo horkou vodu.
Vložky zámků dveří	Zamrznutí	K odstraňování ledu z vložky zámku dveří Vám společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje používat originální sprej Volkswagen s odmašťovacími a antikoroziními účinky. Nepoužívejte rozmrazovače s rozpouštědly maziva.
Koncová trubka výfuku	Usazeniny posypové soli	Odstraňte vodou a příp. čisticím prostředkem vhodným pro ušlechtilou ocel. Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel!
Ochrana spodku vozidla	Údržba	Spodek vozidla pravidelně kontrolujte a příp. ho nechejte opravit. Ochranu podvozku nebo antikoroziní prostředky nikdy nepoužívejte na výfukové potrubí, na katalyzátory, na tepelné štíty ani na zahřívající se části vozidla.
Motorový prostor, Vodní žlábek (oblast mezi motorovým prostorem a čelním sklem)	Listí a jiné volné předměty	Odstraňte vysavačem nebo rukou → ①.
	Znečištění	Čištění by měl provádět vždy odborný servis → ⚠. Pokud do vodního kanálu nalijete vodu ručně, např. vysokotlakým čisticím zařízením, může to vozidlo vážně poškodit.

<sup>a)</sup> Slabý mýdlový roztok: max. dvě polévkové lžičce mýdla s neutrálním pH na jeden litr vody.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Motorový prostor vozidla je nebezpečná zóna. Při každé práci na motoru nebo v motorovém prostoru může dojít k poranění, opaření, různým nehodám nebo požáru!

- Před pracemi se seznamte s potřebnými úkony a všeobecně platnými bezpečnostními předpisy → strana 242.
- Volkswagen Užitékové vozy doporučují, abyste práce nechali provést v odborném servisu.

#### ⓘ POZNÁMKA

Neodborné čištění a údržba může způsobit poškození vozidla.

- Vždy dodržujte pokyny.
- Nepoužívejte žádné příliš tvrdé, drsné čisticí předměty.

#### ⓘ POZNÁMKA

Odtoky a vodní kanálky mohou být zaneseny listím a nečistotami. Neodtékající voda se může dostat do vnitřního prostoru.

- Oblast pod proděravěným krytem nechte vyčistit v některé z odborných servisů.

ℹ Vlivy prostředí, jako např. sluneční záření, vlhkost, znečištění vzduchu, nárazy kameny atd., mají vliv na trvanlivost a zbarvení ozdobných a ochranných fólií. Stopy používání a stárnutí představují běžné opotřebení a nejedná se o závadu. Dekorační fólie mohou vykazovat asi po jednom roce až třech letech, ochranné fólie po dvou až třech letech stopy opotřebení a stárnutí. Ve velmi klimaticky teplých zónách mohou dekorační fólie vyblednout již po jednom roce. Ochranné fólie jsou odolné proti namáhání a mohou trochu vyblednout během druhého roku.

## Péče o vnitřní prostor vozidla a jeho čištění

📖 **Respektujte** ⚠️ a ① na začátku této kapitoly na straně 275.

Čištění a péči jednotlivých částí vozidla provádějte podle následující tabulky. Jedná se pouze o doporučení. Navíc respektujte pokyny.

Moderní textilie, např. tmavá džínovina, nemají někdy dostatečnou barevnou stálost. Použitím barvy mohou tak vznikat na potazích sedadel (lát-

ka nebo kůže), obzvláště jsou-li světlé, viditelná probarvení. V tomto případě se ale nejedná o nedostatek potahové textilie, nýbrž o nedostatečnou barevnou stálost látek oděvů.

### Pokyny k čištění a péči o vozidlo

Část vozidla	Situace	Postup → ①
Skla oken	Znečištění	Čistěte vhodným čističem skel, potom vytřete do sucha čistou kůží na okna nebo utěrkou nepouštějící vlákna.
Tkaniny, mikrovlákna, umělá kůže	Nečistoty zůstávající na povrchu	Pravidelně odstraňujte vysavačem, aby se materiál třením trvale nepoškodil.
	Nečistoty na vodní bázi, jako např. káva, čaj.	Neprodleně odstraňte savým hadříkem a slabým mýdlovým roztokem <sup>a)</sup> .
	Nečistoty na bázi tuku, jako např. olej, make-up.	Naneste slabý mýdlový roztok <sup>a)</sup> , rozpuštěný tuk nebo barvu vysajte savým hadříkem, příp. ošetřete vodou.
	Speciální nečistoty, jako např. od propisovací tužky, laku na nehty, disperzní barvy, krému na boty, krev.	Použijte speciální odstraňovač skvrn, příp. následně ošetřete slabým mýdlovým roztokem <sup>a)</sup> .
	Péče	Na tkaniny, mikrovlákna nebo umělou kůži nepoužívejte prostředky na kůži, rozpouštědla, lešticí vosky, krém na boty, odstraňovač skvrn a jiné podobné prostředky.
Přírodní kůže	Čerstvá znečištění	Neprodleně odstraňte bavlněným hadříkem a slabým mýdlovým roztokem <sup>a)</sup> . Přírodní kůži čistěte okamžitě. Nenechte žádnou tekutinu vsáknout do švů.
	Nečistoty na vodní bázi, jako např. káva, čaj.	Čerstvé skvrny: odstraňte savým hadříkem. Zaschlé skvrny: ošetřete odstraňovačem skvrn určeným pro kůži.
	Nečistoty na bázi tuku, jako např. olej, make-up.	Čerstvé skvrny: ošetřete odstraňovačem skvrn určeným pro kůži a savým hadříkem. Zaschlé skvrny: sprej na odstranění mastných skvrn.
	Speciální nečistoty, jako např. od propisovací tužky, laku na nehty, disperzní barvy, krému na boty, krev.	Vyčistěte odstraňovačem skvrn určeným pro kůži.
	Péče	Používejte pravidelně a po každém čištění ošetřující krémy s ochranným filtrem proti slunci a s impregnací, příp. použijte

Část vozidla	Situace	Postup → ①
		speciální barevné krémy na kůži. Při delším parkování venku chráňte kůži proti vyblednutí přikrytím. Kůži nikdy neošetřujte rozpouštědly, lešticími vosky, krémem na boty, odstraňovačem skvrn a jinými podobnými prostředky.
Plastové díly	Znečištění	Odstraňte měkkým, vlhkým hadříkem.
	Odolná nečištění	Odstraňte měkkým hadříkem a slabým mýdlovým roztokem <sup>a)</sup> , případně použijte čisticí prostředek na plasty bez rozpouštědel.
Ozdobné části, ozdobné lišty	Znečištění	Čistěte výhradně měkkým hadříkem a slabým mýdlovým roztokem <sup>a)</sup> v bezprašném prostředí. Při silném znečištění ušlechtilé oceli příp. použijte vhodný čisticí prostředek bez rozpouštědel.
Ovládací prvky	Znečištění	Hrubší znečištění odstraňte měkkým štětcem. Ovládací prvky následně očistěte měkkým hadříkem a a slabým mýdlovým roztokem <sup>a)</sup> . Dbejte na to, aby se do ovládacích prvků nedostala tekutina.
Displeje	Znečištění	Použijte měkký hadřík s trochou vody, běžný čistič oken nebo LCD-Cleaner. Displeje nečistěte nasucho.
Gumová těsnění	Znečištění	Čistěte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna a větším množstvím vody.
	Péče	Pravidelně ošetřujte vhodným prostředkem na gumová těsnění.
Bezpečnostní pásy	Znečištění	Bezpečnostní pás úplně vytáhněte a nechte ho vyrolovat → ⚠️. Hrubé nečistoty odstraňte měkkým kartáčem. Bezpečnostní pás vyčistěte slabým mýdlovým roztokem. Ošetřenou tkaninu nechte zcela uschnout, pak pásy narolujte.
Zatemnění vnitřního prostoru	Znečištění	Chcete-li vnitřní zatemnění vyčistit důkladně, nechte ho vyčistit chemicky. Při praní v automatické pračce respektujte údaje na příštích etiketách.
Stan	Znečištění	Odstraňte měkkým hadříkem a slabým mýdlovým roztokem <sup>a)</sup> . Nechte ho uschnout.
	Péče	Ztuhlé zipy potřete trochou vosku.
Dekorační prvky ze dřeva	Znečištění	Odstraňte měkkým hadříkem a slabým mýdlovým roztokem <sup>a)</sup> .

<sup>a)</sup> Slabý mýdlový roztok: maximálně 2 polévkové lžičce mýdla s neutrálním pH na jeden litr vody.

## Čištění polstrovaní vyhřívaných ploch sedadel a u sedadel s možností elektrického nastavení nebo s moduly airbagů

V sedadle řidiče, spolujezdce a příp. ve vnějších zadních sedadlech mohou být zabudovány komponenty systému airbag a elektrické konektory. Poškození, neodborné čištění a ošetřování nebo promočení těchto sedádků a opěradel může způsobit nejen poškození elektrického zařízení, nýbrž může způsobit také závadu systému airbagů → ⚠ v Úvod k tématu na straně 275.

V elektricky nastavitelných sedadlech a v plochách sedadel s vyhříváním jsou zabudovány elektrické moduly a konektory, které mohou být při neodborném čištění nebo zacházení poškozeny → ⚠. To může vést také k poškození na jiných místech elektrického zařízení vozidla.

Z tohoto důvodu je nutné respektovat tyto pokyny k čištění:

- nepoužívejte žádné vysokotlaké čisticí zařízení, tlakovou vodu ani chladicí spreje;
- nezapínejte vyhřívání sedadla, abyste sedadlo vysušili;
- nepoužívejte žádné mycí pasty nebo prostředky na praní jemného prádla;
- v každém případě zabraňte promočení;
- používejte pouze čisticí prostředky schválené firmou Volkswagen Užitkové vozy;
- v případě pochybností vyhledejte speciální čistírnu.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Neodborné čištění může vést k poškození bezpečnostních pásů, ukotvení a automatických navíječů pásů.

- Bezpečnostní pásy a jejich součásti se nikdy nesmějí čistit chemicky a nesmí přijít do styku s žíravinami, rozpouštědly, jakož i s ostrými předměty.

- Vyčištěný bezpečnostní pás před zarolováním nechte úplně vysušit.
- Nikdy nenechte vniknout cizí předměty a tekutiny do zaváděcích trychtýřů zámků pásů.
- Nikdy se sami nepokoušejte bezpečnostní pásy opravovat, pozměňovat nebo demontovat.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Neodborné čištění a ošetřování nebo promočení podlahy vnitřního prostoru může způsobit nejen poškození elektrického zařízení vozidla, nýbrž může způsobit také závadu systému airbagů a v případě nehody může vést k těžkému až smrtelnému zranění.

- Vyvarujte se masivního použití vody, např. prostřednictvím hadice, vysokotlakého čisticího zařízení nebo prostřednictvím tlakové vody.
- Velkoplošné nebo silné znečištění příp. odstraňte ručně.

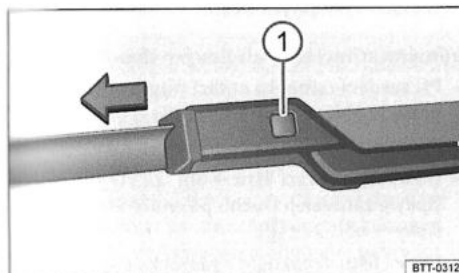
### ⓘ POZNÁMKA

Neodborné čištění a údržba může způsobit poškození vozidla.

- Vždy dodržujte pokyny.
- Ostré hrany předmětů, např. zipy, nýty na oblečení, spony pásků, mohou způsobit poškození povrchu. I otevřené suché zipy mohou vést k poškozením.
- V žádném případě nepoužívejte na čištění páru, kartáče, tvrdé houby apod.
- Abyste zabránili poškození, nechte staré zaschlé skvrny odstranit ve svém odborném servisu.

## Čištění a výměna stíracích lišt čelního skla

ⓘ Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 275.



Obr. 221 Výměna stíracích lišt

Z výroby jsou stěrače vybaveny stíracími lištami potaženými vrstvou grafitu. Grafitová vrstva zajišťuje jemné otírání stírací lišty o sklo. Poškozená grafitová vrstva způsobuje kromě jiného zvýšenou hlučnost stírání skla.

Stav stíracích lišt pravidelně kontrolujte. Drhnoucí stírací lišty v případě poškození vyměňte nebo, jsou-li znečištěné, vyčistěte → ⓘ.

Poškozené stírací lišty by se měly neprodleně vyměnit. Stírací lišty dostanete v odborném servisu.

### Čištění stíracích lišt

U stěračů čelního skla respektujte: raménka stěračů před nadzvednutím uveďte do servisní polohy → strana 90.

- Při zvedání raménka stírací lišty ho uchopte pouze v oblasti jeho uchycení.
- Vlhkou houbičkou opatrně očistěte stírací lišty → ⓘ.
- Raménka stěračů opatrně přiložte zpět ke sklu.

### Výměna stíracích lišt čelního skla

- Raménka stěračů před nadzvednutím uveďte do servisní polohy → strana 90.
- Při zvedání raménka stírací lišty ho uchopte pouze v oblasti jeho uchycení.
- Podržte odjišťovací páčku → obr. 221 ⓘ stisknutou a současně stáhněte stírací lištu ve směru šipky.

- Novou stírací lištu stejné délky a stejného provedení nasuňte na raménko stěrače tak daleko, až zaaretuje.
- Raménka stěračů přiložte opatrně zpět k čelnímu sklu.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Opotřebované nebo znečištěné stírací lišty omezují viditelnost a zvyšují nebezpečí nehody a těžkého zranění.

- Stírací lišty vyměňte vždy, když jsou poškozené nebo opotřebované a nemohou již dostatečně vyčistit okenní sklo.

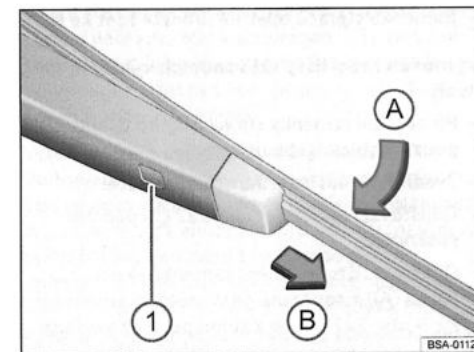
### ⓘ POZNÁMKA

Poškozené nebo znečištěné stírací lišty mohou poškrábat sklo.

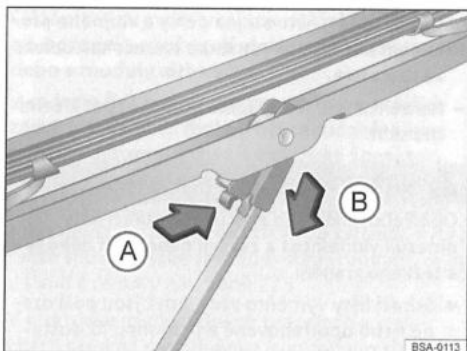
- Při čištění stíracích lišt nepoužívejte žádné čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel, tvrdé houbičky a jiné předměty s ostrými hranami, protože poškozují jejich grafitovou vrstvu.
- Okenní skla nečistěte palivem, odlakovačem, ředidlem ani podobnými prostředky. ◀

## Čištění a výměna stíracích lišt zadního skla

ⓘ Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 275.



Obr. 222 Na zadních výklopných dveřích: výměna stírací lišty. ▶



Obr. 223 Na zadních křídlových dveřích: výměna stírací lišty.

Z výroby jsou stěrače vybaveny stíracími lištami potaženými vrstvou grafitu. Grafitová vrstva zajišťuje jemné otírání stírací lišty o sklo. Poškozená grafitová vrstva způsobuje kromě jiného zvýšenou hlučnost stírání skla.

Stav stíracích lišt pravidelně kontrolujte. **Drhnutí stírací lišty** v případě poškození vyměňte nebo, jsou-li znečištěné, vyčistěte → ①.

Poškozené stírací lišty by se měly neprodleně vyměnit. Stírací lišty dostanete v odborném servisu.

#### Čištění stíracích lišt

- Při zvedání raménka stírací lišty ho uchopte **pouze** v oblasti jeho uchycení.
- Vlhkou houbičkou opatrně očistěte stírací lišty → ①.
- Raménka stěračů opatrně přiložte zpět ke sklu.

#### Výměna stírací lišty skla zadních výklopných dveří

- Při zvedání raménka stírací lišty ho uchopte **pouze** v oblasti jeho uchycení.
- Zvedněte a odklopte raménko stěrače.
- Odjišťovací tlačítko → obr. 222 ① podržte stisknuté.
- Odklopte lištu ve směru raménka → obr. 222 (šipka A) a současně odtáhněte ve směru šipky → obr. 222 (šipka B). Je k tomu potřeba zvýšené úsilí.

- Novou stírací lištu **stejně délky a stejného provedení** nasuňte na raménko stěrače proti směru šipky → obr. 222 (šipka B) tak daleko, až zaaretuje. Přitom musí být stírací lišta v odklopené poloze (šipka → obr. 222 (šipka A)).
- Raménko stěrače přiložte opatrně zpět na sklo zadních výklopných dveří.

#### Výměna stírací lišty křídlových dveří

- Při zvedání raménka stírací lišty ho uchopte **pouze** v oblasti jeho uchycení.
- Zvedněte a odklopte raménko stěrače.
- Odaretujte stírací lištu → obr. 223 (šipka A) ve směru šipky a zároveň ji trochu povytáhněte ve směru šipky → obr. 223 (šipka B).
- Stírací lištu vyhákněte z raménka stěrače.
- Stírací lištu sejměte proti směru šipky → obr. 223 (šipka A).
- Novou stírací lištu stejné délky a stejného provedení nasuňte lehce ve směru šipky → obr. 223 (šipka A) a zahákněte do raménka stěrače.
- Zatáhněte lištu proti směru šipky → obr. 223 (šipka B), až zaklesne.
- Raménko stěrače přiklopte zpět k zadnímu sklu.

#### VAROVÁNÍ

Opotřebované nebo znečištěné stírací lišty omezují viditelnost a zvyšují i nebezpečí nehody a těžkého zranění.

- Stírací lišty vyměňte vždy, když jsou poškozené nebo opotřebované a nemohou již dostatečně vyčistit okenní sklo.

#### POZNÁMKA

Poškozené nebo znečištěné stírací lišty mohou poškrábat sklo.

- Při čištění stíracích lišt nepoužívejte žádné čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel, tvrdé houbičky a jiné předměty s ostrými hranami, protože poškozují jejich grafitovou vrstvu.
- Okenní skla nečistěte palivem, odlakovačem, ředidlem ani podobnými prostředky.

## Príslušenství, výměna dílů, opravy a změny

### Úvod k tématu

#### VAROVÁNÍ

Nevhodné náhradní díly a příslušenství, jakož i neodborně provedené práce, změny a opravy mohou být příčinou vážných zranění a dopravních nehod.

- Volkswagen Užitkové vozy důrazně doporučuje používat pouze schválené příslušenství z nabídky Volkswagen a originální náhradní díly Volkswagen®. Ty zaručují spolehlivost, bezpečnost a vhodnost.
- Opravy a změny na vozidle nechte provádět pouze odborné servisy. Odborné servisy mají potřebné nářadí, diagnostické přístroje, informace o opravách a kvalifikovaný personál.
- Na vozidlo montujte jen díly, jejichž provedení a vlastnosti odpovídají součástkám z výroby.
- Na kryty airbagů nebo do prostoru rozpínání neumísťujte, nepřipevňujte ani nemontujte žádné předměty, např. držáky na nápoje nebo držáky telefonu.
- Používejte jen takové kombinace pneumatik a ráfků, které jsou firmou Volkswagen schváleny pro daný typ vozidla.

#### Záběh motoru

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 285.

Nový motor je nutné během prvních 1 500 kilometrů zaběhnout. Všechny pohyblivé části se musí vzájemně sladit. Během prvních hodin provozu má motor vyšší vnější tření než později.

#### Prvních 1 000 kilometrů:

- Nejezděte na plný plyn.
- Motor nenamáhejte více než na 2/3 maximálních otáček.
- Nejezděte s přívěsem → strana 123.

#### Během 1 000 až 1 500 kilometrů:

- Rychlost a otáčky motoru *postupně* zvyšujte.

Způsob jízdy během prvních 1 500 kilometrů rovněž ovlivňuje kvalitu motoru. Se sníženými otáčkami jezděte i nadále – především se studeným motorem – protože tím snížíte opotřebení motoru a případně zvýšíte možný kilometrový výkon.

Nejezděte s příliš nízkými otáčkami. Jakmile motor přestane běžet plynule, přeřaďte vždy na nižší rychlostní stupeň.

Nové pneumatiky → strana 261 a brzdové destičky → strana 169 se musí zajet.

Když se nový motor zaběhne šetrně, zvýší se jeho životnost a zároveň se sníží spotřeba motorového oleje.

### Příslušenství a náhradní díly

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 285.

Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje, abyste se před zakoupením příslušenství, náhradních dílů nebo provozních prostředků poradili u partnera Volkswagen Užitkové vozy, např. když se vůz má dodatečně vybavit příslušenstvím nebo pokud je třeba vyměnit díly. Partner Volkswagen Užitkové vozy Vás bude informovat o zákonných ustanoveních a doporučeních výrobce k tomuto příslušenství, náhradním dílům a provozním prostředkům.

Volkswagen Užitkové vozy doporučuje používat pouze schválené **příslušenství Volkswagen a originální náhradní díly Volkswagen®**. Ty zaručují spolehlivost, bezpečnost a vhodnost. Partner Volkswagen Užitkové vozy je kromě toho kvalifikován k odborné montáži.

Výrobky, které **nejsou schválené firmou Volkswagen Užitkové vozy**, nemůže společnost Volkswagen Užitkové vozy z hlediska spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti pro Váš vůz, navzdory průběžnému sledování trhu, posoudit. Volkswagen Užitkové vozy za takového výrobky nemohou ani ručit, a to ani tehdy, když k nim v jednotlivých případech existuje schválení úředně akreditovanou technickou zkušebnou nebo úřední povolení.



**Dodatečně zabudované přístroje**, které bezprostředně ovlivňují kontrolu nad vozidlem, musejí být označeny symbolem **e** (znak schválení Evropské unie) a schválené firmou Volkswagen Užítkové vozy pro dané vozidlo. K takovýmto přístrojům patří např. tempomat nebo elektronicky regulované tlumičové systémy.

**Dodatečně připojené elektrické přístroje**, které neslouží k bezprostřední kontrole nad vozidlem, musejí být označeny symbolem **CE** (Prohlášení o shodě výrobců v Evropské unii). K takovýmto přístrojům patří např. chladničky, počítače nebo větráky.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Neodborně provedené opravy a změny na vozidle mohou negativně ovlivnit účinnost aktivovaného airbagu, jakož i způsobit poruchy funkce, nehody a smrtelná zranění.

- Na kryty airbagů nebo do prostoru rozpínání neumísťujte, nepřipevňujte ani nemontujte žádné předměty, např. držáky na nápoje nebo držáky telefonu.
- Pokud se airbagy aktivují, mohou předměty umístěné nebo připevněné na krytech airbagů nebo v prostoru jejich rozpínání způsobit těžká, i smrtelná zranění.

### Provozní kapaliny a prostředky

📖 **Respektujte** ⚠ na začátku této kapitoly na straně 285.

Všechny provozní kapaliny a prostředky, např. pneumatiky, chladicí kapalina motoru nebo akumulátory vozidla, se trvale vyvíjejí. U spalovacích motorů navíc mimo jiné ozubené řemeny, motorové oleje a zapalovací svíčky. Proto Vám doporučujeme, abyste výměnu provozních kapalin a prostředků nechali provádět v odborném servisu. Partner Volkswagen Užítkové vozy má vždy aktuální informace o změnách.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nevhodné provozní kapaliny a prostředky stejně jako jejich neodborné použití může způsobit nehody, těžká poranění, popáleniny a otravy.

- Provozní kapaliny přechovávají jen v uzavřených originálních nádobách.

- Provozní kapaliny nikdy neukládejte do prázdných plechovek, lahví či jiných nádob od potravin, neboť jiné osoby by nemusely obsah vždy identifikovat.
- Všechny provozní kapaliny uchovávejte mimo dosah dětí.
- Vždy si přečtěte a respektujte informace a varování na obalech provozních kapalin.
- Pokud se jedná o výrobky produkující škodlivé výpary, pracujte s nimi vždy venku nebo na dobře větraných místech.
- K údržbě nikdy nepoužívejte palivo, terpentýn, motorový olej, odlakovač ani jiné těžké kapaliny. Tyto látky jsou jedovaté a vysoce hořlavé. Mohly by způsobit požár a výbuchy!

### 📌 POZNÁMKA

- Doplnujte jen vhodné provozní kapaliny. Provozní kapaliny v žádném případě nezaměňte. Mohli byste tak způsobit vážné poruchy a poškození motoru!
- Příslušenství a jiné doplňkové díly umístěné před přívodem studeného vzduchu do motorového prostoru zhoršují účinnost chladicí kapaliny motoru. Při vysokých vnějších teplotách a silnějším zatížení motoru by mohlo dojít k přehřátí motoru!

🍃 Vytékající kapaliny mohou znečišťovat životní prostředí. Vytékající provozní kapaliny zachyťte do vhodné nádoby a nechte odborně zlikvidovat v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

### Opravy a technické změny

📖 **Respektujte** ⚠ na začátku této kapitoly na straně 285.

**Při opravách a technických změnách dodržujte směrnice společnosti Volkswagen Užítkové vozy** → ⚠

Zásahy do elektronických součástí a jejich programového vybavení mohou způsobit poruchy. Elektronické součásti jsou vzájemně propojené, takže tyto poruchy mohou ovlivnit i systémy, jichž se změna netýká. To znamená, že může být značně ohrožena provozní spolehlivost vozidla, může se zvýšit opotřebení součástí a také osvědčení o registraci vozidla může pozbýt platnosti.

Partner Volkswagen Užítkové vozy nemůže převzít záruku za škody, které vzniknou následkem neodborných oprav a technických změn.

Servisní partner Volkswagen Užítkové vozy nemůže být odpovědný za škody, které vzniknou následkem neodborných oprav a technických změn. Na tyto škody se rovněž nevztahuje záruka Volkswagen Užítkové vozy.

Proto společnost Užítkové vozy Volkswagen doporučuje všechny opravy a technické změny zadávat výhradně partnerům Volkswagen Užítkové vozy, kteří používají **originální náhradní díly Volkswagen**.

### Vozidla se speciálními spoilery a nástavbami

Výrobci spoilerů a nestandardních úprav vozidel garantují, že provedené úpravy vyhovují platným zákonům a předpisům o ochraně životního prostředí, zvláště směrnici EU 2000/53/ES k provozu starších vozidel a 2003/11/ES k omezení způsobilosti k provozu a používání nebezpečných látek a přípravků.

Montážní plány úpravy uschovejte a v případě šrotování vozidla je předejte firmě, která likvidaci vozidla provádí. Tak lze zajistit likvidaci vozidla v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí rovněž u vozidel s nestandardními úpravami.

### Opravy čelního skla

Některá vybavení potřebují pro splnění své funkce elektrické, resp. elektronické zařízení, které je umístěno např. na vnitřní straně čelního skla v oblasti vnitřního zrcátka. Pokud bylo čelní sklo v oblasti snímání elektrického, resp. elektronického zařízení poškozeno, např. nárazem kamene, je nutné čelní sklo vyměnit. Oprava nárazu kamene může způsobit chybné funkce a závady na vybavení.

Po výměně čelního skla je nutné kameru i snímače nechat nastavit a zkalibrovat v odborném servisu.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Neodborně provedené opravy a změny mohou způsobit poškození a poruchu funkcí a výrazně ovlivnit účinnost asistenčních systémů řidiče. Následkem mohou být nehody a těžká zranění.

- Opravy a změny na vozidle nechte provádět pouze odborné servisy.

### Opravy a ovlivnění systému airbag

📖 **Respektujte** ⚠ na začátku této kapitoly na straně 285.

**Při opravách a technických změnách dodržujte směrnice společnosti Volkswagen Užítkové vozy** → ⚠

Změny a opravy předního nárazníku, dveří, předních sedadel, podhledu střechy nebo karoserie nechte provádět pouze v odborných servisech. Na těchto částech vozidla mohou být součástí systému a senzory systému airbag.

Při všech pracích na systému airbag, jakož i při demontáži a montáži systémových částí při jiných opravárenských pracích, se mohou části systému airbag poškodit. Tak se může stát, že se airbagy v případě nehody aktivují nesprávně nebo se neaktivují vůbec.

Aby se neomezila účinnost airbagů a demontované části nezpůsobily zranění a neznečistily životní prostředí, musíte respektovat předpisy. Tyto předpisy jsou k dispozici v odborných servisech.

Změna zavěšení kol vozidla může ovlivnit fungování systému airbag při nárazu. Například mohou být v důsledku použití kombinací ráfků a pneumatik, které nebyly schváleny společností Volkswagen Užítkové vozy, v důsledku posměnění tuhosti pérování včetně pružin, tlumičových vzpěr, tlumičů atd. změněny síly, které jsou měřeny senzory airbagů a předávány elektronické řídicí jednotce. Některé změny zavěšení kol mohou například zvýšit síly naměřené senzory a spustit systém airbag za takových nárazů, při nichž by za normálních situací systém airbag spuštěn nebyl, jestliže by bývaly nebyly provedeny změny. Jiné změny mohou snížit síly naměřené senzory a zabránit tak spuštění airbagu ve chvíli, kdy by spuštěn být měl.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Neodborně provedené opravy a změny mohou způsobit poškození a poruchu funkcí a výrazně ovlivnit účinnost systému airbag. Následkem mohou být nehody a těžká nebo smrtelná zranění.

- Opravy a změny na vozidle nechte provádět pouze odborné servisy.
- Moduly airbagu nelze opravovat, nýbrž je nutné je vyměnit.

- Nikdy nemontujte do vozidla součásti airbagu demontované ze starých vozidel nebo pocházející z recyklačního procesu.

### VAROVÁNÍ

Změna zavěšení kol vozidla včetně použití nepovolených kombinací ráfků a pneumatik může změnit fungování airbagu a zvýšit riziko těžkých nebo smrtelných poranění při nehodě.

- Nikdy nemontujte součásti zavěšení kola, které nevykazují identické vlastnosti jako originální součásti namontované ve vozidle.
- Nikdy nepoužívejte kombinace pneumatik a ráfků, které nebyly schváleny firmou Volkswagen Užitékové vozy.

### Informace uložené v řídicích jednotkách

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 285.

Vozidlo je z výroby vybavené elektronickými řídicími jednotkami, které mimo jiné přebírají řízení motoru a převodovky. Kromě toho hlídají funkci výfukového systému a airbagů.

Elektronické řídicí jednotky proto během jízdy stále vyhodnocují data relevantní pro vozidlo. Při výskytu závad nebo odchylek od požadovaných hodnot budou výhradně uložena tato data. Případné poruchy se zpravidla hlásí kontrolními světly ve sdružených přístrojích.

Data uložená v řídicích jednotkách je možné číst a vyhodnocovat pouze speciálními přístroji.

Pouze díky uložení příslušných dat je odborný servis schopen vzniklé poruchy nalézt a odstranit. Mimo jiné se ukládají tyto údaje:

- údaje k motoru a převodovce,
- rychlost jízdy,
- směr jízdy,
- brzdny účinek,
- údaje k bezpečnostním pásům.

V žádném případě se v řídicích jednotkách neznamenávají hovory ve vozidle. Profily pohybu po projížděných úsecích nemohou a nesmějí být vytvářeny z uložených dat.

Při používání vozidla jsou možné situace, ve kterých se mohou samotná uložená data nebo ve spojení s dalšími informacemi (protokol o nehodě, poškození vozidla, výpovědi svědků atd.) případně při odborné konzultaci s odborníkem a s jeho dodatečnými informacemi, úzce vztahovat k určité osobě.

U vozidel se službou nouzového volání přes mobilní telefon nebo jiné připojené přístroje se může přenášet aktuální stanoviště. Jestliže řídicí jednotky při nehodě zaregistrují aktivaci airbagů, může systém automaticky vyslat signál. Tato funkce závisí na mobilním operátorovi. Přenos je zásadně možný pouze v oblastech s dostatečným pokrytím.

Dodatečné informace, které jsou se zákazníkem smluvně dohodnuty, např. určení polohy vozidla v případě nouze nebo Volkswagen Car-Net, dovolují předávání určitých údajů z vozidla.

### Paměť dat k nehodě (Event Data Recorder)

Vozidlo není vybaveno pamětí dat k nehodě.

V paměti dat k nehodě jsou dočasně ukládány informace vozidla. Tak v případě nehody dostanete detailní poznatky o jejím průběhu. U vozidel se systémem airbag se mohou uložit údaje důležité pro nehodu, jako jsou rychlost nárazu, stav zámků bezpečnostních pásů, polohy při sezení a doby aktivace. Rozsah dat závisí na výrobci.

Montáž takové paměti dat k nehodě lze provést pouze se souhlasem majitele.

### Přeprogramování řídicích jednotek

Všechna data pro řízení jednotlivých systémů se zásadně ukládají v řídicích jednotkách. Některé komfortní funkce, např. komfortní blikání směrovek, oddělené odemykání dveří a ukazatele na displeji, je možné přeprogramovat speciálními přístroji. Když jsou komfortní funkce přeprogramované, příslušné údaje a popisy ve Vaší palubní knize již neodpovídají původním funkcím. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste si přeprogramování nechali potvrdit v Servisním plánu v poli „Ostatní záznamy dílny“.

Informace o možném přeprogramování mají u partnerů Volkswagen Užitékové vozy.

### Načtení paměti událostí vozidla

Ve vnitřním prostoru vozidla je umístěna diagnostická zdířka pro načítání paměti událostí → **!**. V paměti událostí se ukládají údaje o funkci

a stavu elektronických řídicích jednotek. Další informace o uložených datech obdržíte v odborném servisu.

Diagnostická zdířka se může nacházet podle modelu vozidla a provedení v prostoru nohou na straně řidiče na spodní straně přístrojové desky nebo vedle otevírací páčky kapoty motorového prostoru, příp. za krytem.

Paměť událostí nechte načítat a nulovat pouze v odborném servisu.

Po odstranění závad se informace o tom vymažou z paměti. Ostatní obsah paměti je přepisován průběžně.

### VAROVÁNÍ

Diagnostická připojovací zdířka, která není používána v souladu s pokyny, může způsobit funkční poruchy a následně nehody a těžká zranění.

- Nikdy sami nenačítejte paměť událostí přes diagnostickou připojovací zdířku.
- Paměť diagnostické připojovací zdířky nečítejte načítat pouze v některém z odborných servisů. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

### Vysílačky ve vozidle

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 285.

#### Elektromagnetické záření

Při provozu mobilního telefonu, resp. vysílačky bez připojení na vnější anténu se elektromagnetické záření neodvádí optimálně ven z vozidla. Zvýšené záření ve vnitřním prostoru vozidla může být především při špatném příjmu, např. vlivem okolního terénu. Může to znamenat určité zdravotní riziko → **!**.

V závislosti na výbavě se může používat rozhraní telefonu, aby se mobilní telefon spojil s vnější anténou. Kvalita spojení se zlepší a dosah se zvětší.

#### Telefonování

Telefonování ve vozidle je v mnoha zemích dovolena pouze přes hlasitý telefon, např. přes spojení Bluetooth<sup>®</sup> nebo rozhraní USB → sešit *Infotainment*. Mobilní telefon upevněte před použitím do

vhodného držáku → **!**, resp. uložte do odkládací přihrádky, ve které je telefon bezpečný proti posunutí, např. ve středové konzole.

### Provoz vysílaček

Při používání radiostanice dbejte na zákonné předpisy a pokyny výrobce v návodu k obsluze. Dodatečná vestavba vysílaček vyžaduje schválení. Bez tohoto schválení by za určitých okolností mohlo pozbýt platnost i osvědčení o registraci vozidla.

Dotazy ohledně dalších informací k vestavbě radiostanice směřujte na partnera Volkswagen Užitékové vozy.

### VAROVÁNÍ

Nepřípevněné nebo nesprávně upevněné mobilní telefony mohou být při náhlém jízdním manévru nebo při brzdění, jakož i při nehodě mrštěny vnitřním prostorem vozidla a způsobit zranění.

- Mobilní telefon a příslušenství vždy během jízdy připevněte správným způsobem a mimo oblasti rozpínání airbagů nebo ji bezpečně uložte.

### VAROVÁNÍ

Když mobilní telefon, resp. vysílačku používáte bez připojení k vnější anténě, mohou být ve vozidle překročeny mezní hodnoty elektromagnetického záření, a tím může ohrozit zdraví řidiče a cestujících ve vozidle. To platí i při nesprávně instalované vnější anténě.

- Mezi anténou a přístrojem a aktivním medicínským implantátem, např. kardiostimulátorem, dodržujte odstup minimálně 20 cm.
- Přístroj připravený k provozu nenoste v bezprostřední blízkosti nebo přímo nad aktivními medicínskými implantáty, např. v náprsní tašce.
- Při podezření, že dochází k interferenci s aktivním medicínským implantátem, jakož i s jiným lékařským přístrojem, okamžitě přístroj vypněte.

## Mobilní služby online (Car-Net)

### Pokyny k používání a bezpečnosti

Informace ke službám Volkswagen Car-Net, aplikačním programům, dostupnosti, jakož i informace o kompatibilních koncových zařízeních a popis služeb jsou k dispozici na internetové stránce Volkswagen.

Abyste mohli používat Volkswagen Car-Net, muselo být nejdříve vozidlo s Car-Net objednáno a z výroby vybaveno. Služba Volkswagen Car-Net může být v závislosti na službě ovládána nebo prováděna přes z výroby namontovaný Infotainment, mobilním koncovým zařízením nebo přes Car-Net na internetu.

**Pokud je pro vozidlo aktivována služba Volkswagen Car-Net, je účastník smlouvy povinen informovat každého řidiče vozidla ve smyslu ochrany dat o tom, že vozidlo může přenášet nebo přijímat online data! V závislosti na aktivovaných službách jsou k tomu předávány také příslušné informace řidiči.**

#### Negativní vlivy

Následující body mohou vést k tomu, že přenos dat nebo provedení některé ze služeb Volkswagen Car-Net se přeruší nebo nelze některou ze služeb provést:

- v oblastech s žádným nebo nedostatečným mobilním příjmem a příjmem GPS,
- údržba, opravy, update software a technická rozšíření na telekomunikačních zařízeních, serverech a datové bance,
- generační výměna rádiových mobilních systémů poskytovatelem telekomunikačních služeb, např. z 3G na 4G/LTE,
- porucha, omezení nebo přerušení příjmu mobilního signálu nebo signálu GPS např. díky vysokým rychlostem, povětrnostním vlivům, krajinným podmínkám, tunelům, garážím, parkovacím domům, podjezdům, rušičkám a intenzivnímu používání mobilní sítě v příslušných rádiových buňkách,
- další informace od jiných poskytovatelů, např. zobrazování map, může být nedostupné, neúplné nebo chybné,
- v zemích, ve kterých nejsou nabízeny služby Volkswagen Car-Net,
- závada v elektrickém zařízení vozidla,

- vybitý akumulátor vozidla nebo příliš nízké napětí,
- pokud řídicí jednotka provádějící službu nebo Infotainment nefungují správně.

#### VAROVÁNÍ

Opomenutí údajů v popisu služeb může vést k uváznutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Před použitím služeb Volkswagen Car-Net si přečtěte a respektujte informace v tomto popisu služeb, abyste služby rychle a kompletně poznali, jakož i rozpoznali případná nebezpečí pro Vás i ostatní a mohli se jich vyvarovat.
- Vždy používejte nejnovější vydání příslušného popisu služeb.

#### VAROVÁNÍ

Neupevněné nebo nesprávně připevněné mobilní koncové zařízení může být při náhlém jízdním manévru nebo při brzdění, jakož i při nehodě odmrštěno do prostoru vozidla a může způsobit zranění.

- Mobilní koncové zařízení vždy během jízdy připevněte správným způsobem mimo oblasti rozpínání airbagů nebo ho bezpečně uložte.

#### VAROVÁNÍ

Zobrazení informací v Infotainmentu, na portálu Car-Net nebo na koncovém mobilním zařízení může vést k opomíjení činností potřebných pro bezpečný provoz. Může to vést k uváznutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Jezděte vždy pozorně a zodpovědně.
- Reagujte na zobrazené informace případ od případu.
- Respektujte rozsvícená kontrolní světla.

#### VAROVÁNÍ

Používání počítačů a mobilních koncových zařízení ve veřejných nebo nezabezpečených sítích LAN a WLAN může vést ke ztrátě kontroly nad Vašimi službami Volkswagen Car-Net.

- Kromě obecně známých zásad bezpečnosti při používání internetu byste měli svůj počítač a své mobilní koncové zařízení chránit vhodným antivirovým programem a pravidelně aktualizovat jeho signatury.

- Dbejte na obecně uznávaná pravidla a informace ohledně zacházení s počítači a mobilními koncovými zařízeními, jakož i na zacházení a vytvoření bezpečného hesla pro přístup na portál Car-Net.

#### VAROVÁNÍ

Nevhodné aplikační programy a služby Volkswagen Car-Net, které jsou nevhodné nebo škodlivé, nebo jsou nesprávně prováděny, mohou být příčinou škod na vozidle, nehod a těžkých zranění.

- Volkswagen doporučuje používat pro vlastní vozidlo pouze aplikační programy a služby Volkswagen Car-Net nabízené firmou Volkswagen.
- Mobilní koncové zařízení s aplikačními programy chraňte před zneužitím.
- Aplikační programy a služby Volkswagen Car-Net nikdy neměňte.
- Respektujte návod k obsluze mobilního koncového zařízení.

#### VAROVÁNÍ

Používání aplikačních programů a služeb Volkswagen Car-Net může během jízdy odvádět pozornost od provozu na silnici. Pokud je pozornost řidiče rozptýlena, může dojít k nehodě a zranění.

- Jezděte vždy pozorně a zodpovědně.

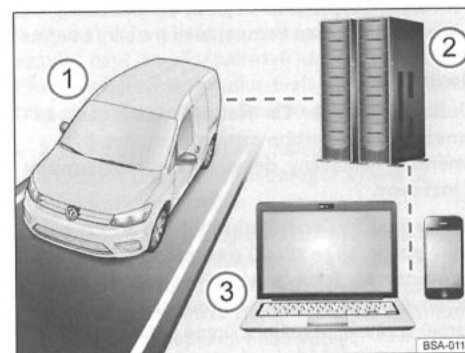
#### POZNÁMKA

V místech se zvláštními předpisy a tam, kde je používání mobilních koncových zařízení zakázáno, musí být mobilní koncové zařízení vždy vypnuté. Zařízení vycházející ze zapnutého mobilního koncového zařízení může způsobit u citlivých technických a lékařských přístrojů interference, což může mít za následek chybnou funkci nebo poškození přístroje.

## Služby Volkswagen Car-Net



Obr. 224 V Infotainmentu: tlačítko Car-Net.



Obr. 225 Schematické znázornění: přenos dat a provedení funkcí.

Legenda k obr. 225:

- ① Vozidla schopné funkce Car-Net s vhodným Infotainmentem a konektivitou.
- ② Server, který zpracovává, připravuje a posílá údaje dále.
- ③ Provedení služeb přes počítač nebo mobilní koncové zařízení.

#### Přenos dat

Služby Volkswagen Car-Net mohou přijímat prostřednictvím připojení data online, předávat údaje o vozidle online a navíc zprostředkovávat informace, nové funkce nebo rozšíření existujících funkcí vozidla. Služby Volkswagen Car-Net tak

mohou nabídnout na základě údajů o vozidle spolu s údaji z internetu a systému IT uživateli, resp. řidiči podpůrné funkce.

Přenos dat pro provádění služeb **Guide & Inform** probíhá přes Vaše vlastní mobilní koncové zařízení s možností přenosu dat, resp. přes zasunutou kartu SIM<sup>1)</sup> s možností přenosu dat. U některých služeb musí mobilní koncové zařízení, resp. karta SIM musí podporovat určitý druh datového spojení, např. rSAP.

U vozidel s Infotainmentem Discover Media je možné použít Volkswagen CarStick pro vytvoření hotspotu WLAN.<sup>2)</sup>

Služba **App-Connect** s funkcemi MirrorLink™, CarPlay™ a Android Auto™ může být prováděna v Infotainmentu Composition Media, resp. Discover Media, když je přes z výroby zabudovanou zdířku USB připojen kompatibilní mobilní telefon.

#### Dostupnost

Služby Volkswagen Car-Net mohou být časově omezeny a bez dalšího oznámení mohou být změněny, nastaveny, deaktivovány, reaktivovány a rozšířeny.

Některé služby Car-Net obsahují cizí informace, které pocházejí ze zdrojů třetích stran, např. zobrazování map. Společnost Volkswagen AG není zodpovědná za to, že jsou informace z jiných zdrojů správné, aktuální a úplné nebo že třetí strana neporuší žádná práva.

Služby Volkswagen Car-Net mohou být teritoriálně omezené. Dostupnost závisí rovněž na pokrytí mobilním signálem v příslušné zemi.

#### Zjištění aktuální polohy vozidla

Některé služby Car-Net Volkswagen potřebují pro některé funkce přesné stanoviště vozidla. Přitom je právě aktuální poloha vozidla předávána buď podle přání řidiče nebo automaticky. Při automatickém předávání to může probíhat vždy pro příslušnou aktuální polohu vozidla v pravidelných odstupech.

#### Zapůjčení nebo prodej vozidla

Pokud je vozidlo prodáváno nebo půjčováno, musí majitel nebo propůjčovatel informovat kupujícího nebo osobu, které je vozidlo zapůjčováno, o instalované službě Volkswagen Car-Net a způsobu její funkce.

#### Výměna přístroje

Pokud u instalovaných služeb Volkswagen Car-Net jsou z výroby zabudovány Infotainment nebo řidičí jednotka poškozené, nebo pokud musí být vyměněny, vyhledejte prosím odborný servis. Přitom může být nutná nová registrace nebo aktivace služeb.


#### Uživatelský účet v portálu Car-Net


Aby bylo možné používat služby „Guide & Inform“, je nutné vytvořit si uživatelský účet na [www.volkswagen.com/car-net](http://www.volkswagen.com/car-net). Po uplynutí tříletého bezplatného používání může být služba Volkswagen Car-Net prodloužena jako placená.


#### Popis služeb

Rozsah a funkce služeb „Guide & Inform“ jsou vždy vysvětleny ve zvláštním popisu služeb. Tento popis služeb a další informace ke všem službám a vozidlům s funkcí Car-Net jsou k dispozici na internetu pod [www.volkswagen.com/car-net](http://www.volkswagen.com/car-net) a po vytvoření uživatelského účtu také v příslušném portálu Car-Net.

Všechny popisy služeb jsou aktualizovány v nepravidelných intervalech a jsou zákazníkům k dispozici v portálu Car-Net. Vždy používejte nejnovější vydání příslušného popisu služeb.

 Společnost Volkswagen shromažďuje, zprostředkovává a využívá osobní údaje uživatelů v rámci zákonných předpisů pro správnou funkci a pro využívání jednotlivých služeb Volkswagen Car-Net. Údaje se nepředávají třetí straně. Aktuální podmínky užívání jsou na internetu pod [www.volkswagen.com/car-net](http://www.volkswagen.com/car-net).


 U služeb Volkswagen Car-Net se jedná o systém, který se zakládá na mobilním připojení k internetu. Pokud i přes splnění předpokladů pro připojení dochází k výpadkům, pokuste se o používání služby po určité době znovu.

 Používání služeb Volkswagen Car-Net a potřebné mobilní připojení může být zpoplatněno. Firma Volkswagen doporučuje, z důvodu případného objemu dat, používat pro mobilní telefon tarif s neomezenými datovými službami (flatraty). Informace o tom obdržíte u provozovatele sítě mobilních telefonů.

#### Aplikační programy (App)

Společnost Volkswagen Car-Net podporuje aplikační programy, které mohou být prováděny přes obrazovku Infotainmentu, např. funkcí Volkswagen Car-Net **App-Connect**.

aplikační programy, k jejichž používání a potřebné mobilní připojení mohou být zpoplatněny.

Rozsah nabízených aplikačních programů může být různorodý, jakož i jejich určení, které závisí na vozidle a dané zemi → . Obsah, rozsah a provozovatel nabízených aplikačních programů se může měnit. Některé aplikační programy závisí na dostupnosti služeb poskytovaných třetími stranami. V zásadě je pro používání aplikačních programů nutné mobilní připojení s dostatečnou silou signálu pro výměnu dat.

Z důvodu velkého počtu mobilních koncových zařízení a proměnlivosti vývoje software nabízené aplikační programy na všech mobilních koncových zařízeních a jejich provozních systémech nefungují. To samé může platit i v rámci výrobní série mobilního koncového zařízení, např. vlivem nové verze operačního systému.

Aplikační programy mohou být bez dalšího oznámení změněny, nastaveny, deaktivovány, reaktivovány a rozšířeny.

#### POZNÁMKA

Volkswagen Užité vozy nezodpovídá za škody na vozidle, které vznikly na základě nekvalitních aplikačních programů nebo programů, které mohou poškodit systém, špatného naprogramování aplikačních programů, nedostatečného příjmu signálu nebo zneužitím mobilního koncového zařízení.

#### Informace o spotřebičích

##### Úvod k tématu

#### VAROVÁNÍ

Neodborná manipulace s vozidlem zvyšuje nebezpečí nehody a zranění.




- Dbejte na zákonná ustanovení.
- Respektujte údaje v návodu k obsluze.

#### POZNÁMKA

Neodborná manipulace s vozidlem může vést k poškozením vozidla.

- Dbejte na zákonná ustanovení.
- Servisní práce provádějte podle údajů v servisním plánu.
- Respektujte údaje v návodu k obsluze.

#### Nálepky a štítky

 **Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 293.**


Z výroby jsou v motorovém prostoru a na některých dílech vozidla bezpečnostní certifikáty, nálepky a štítky s důležitými informacemi k provozu vozidla, např. na víku palivové nádrže, sluneční cloně spolujezdce, sloupku dveří řidiče nebo pod, resp. na podlaze zavazadlového prostoru.

- Bezpečnostní certifikáty, nálepky a štítky v žádném případě neodstraňujte a neničte. Měly by zůstat čitelné.
- Pokud byly díly s bezpečnostními certifikáty, nálepkami a štítky vyměněny, je nutné, aby v odborném servisu byly tyto nové díly opatřeny na stejném místě stejnými bezpečnostními certifikáty, nálepkami nebo štítky.

#### Bezpečnostní certifikát

Bezpečnostní certifikát na sloupku dveří řidiče informuje o tom, že v době výroby jsou splněny všechny potřebné bezpečnostní standardy a hodnoty pojišťovacího úřadu pro bezpečnost na silnicích příslušné země. Navíc může být uveden měřicí a rok výroby, jakož i číslo podvozku.

#### Používání vozidla v jiných zemích a na jiných světadílech

 **Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 293.**

Vozidlo bylo z výrobního závodu vyrobeno pro určitou zemi a odpovídá jejím ustanovením registrace, která byla platná v okamžiku výroby vozidla.

<sup>1)</sup> Přenos dat přes čtečku karet SIM zabudovanou ve výrobě (je-li to možné).

<sup>2)</sup> Je nutná karta SIM s možností přenosu dat.

Pokud se má vozidlo dočasně nebo po krátkou dobu používat v zahraničí, je třeba respektovat příslušné pokyny → strana 30, *Pokyny k jízdě*.

Jestliže je vozidlo prodáváno do jiné země nebo má být v jiné zemi používáno delší dobu, je třeba dodržovat zákonné předpisy platné v příslušné zemi.

Případně musejí být určité části výbavy dodatečně namontovány nebo demontovány a určité funkce deaktivovány. To se může rovněž týkat servisních úkonů a typů servisu. To platí především tehdy, když je vozidlo provozováno po delší dobu v zemi jiným klimatem.

Na základě celosvětově rozdílných frekvenčních pásem možná nebude z výroby dodaný Infotainment v jiné zemi fungovat.

#### POZNÁMKA

- Volkswagen Užitkové vozy nezodpovídá za škody na vozidle, které vznikly na základě méně kvalitního paliva, nedostatečného servisu nebo chybějících originálních dílů.

### Ochrana komponent

Respektujte **A** a **!** na začátku této kapitoly na straně 293.

Některé elektronické součástky a řídicí jednotky jsou vybaveny z výroby ochranou komponent, např. Infotainment.

Ochrana komponent byla vyvíjena jako ochranný mechanismus, aby:

Kde	se co objeví:	Možné řešení
Displej sdružených přístrojů	SAFE CP	Vyhleďte odborný servis.
Displej Infotainmentu	Ochrana komponent: Infotainment je nyní dostupný pouze omezeně. Zapněte zapalování.	Zapněte zapalování. V případě, že nedojde k deaktivaci ochrany komponent, vyhleďte odborný servis.

- Volkswagen Užitkové vozy nepřebírají zodpovědnost, jestliže vozidlo neodpovídá příslušným zákonným požadavkům v jiných zemích a na jiných světadílech, nebo jim odpovídá nedostatečně.

### Rádiový příjem a anténa

Respektujte **A** a **!** na začátku této kapitoly na straně 293.

Antény vozidla jsou umístěny ve vnějších zrcátkách. Při dodatečném kovovém pochromování vnějších zrcátek, např. použitím pochromovaných okrasných krytek, je nutné počítat se silným rušením, resp. ztrátou vlastností při příjmu rozhlasu, mobilního telefonu, navigace.

- znemožnila neomezenou funkci s vozidlem dodávaných součástí po montáži do jiných vozidel, např. po krádeži,
- zabránila funkčnímu provozu komponent mimo vozidlo,
- umožnila legitimní montáž, resp. výměnu součástí a řídicích jednotek v případě servisu odborným servisem.

### Oprávérenské informace společnosti Volkswagen Užitkové vozy

Respektujte **A** a **!** na začátku této kapitoly na straně 293.

Servisní informace společnosti Volkswagen Užitkové vozy a oficiální oprávérenské informace společnosti Volkswagen Užitkové vozy můžete získat za úhradu:

#### Zákazníci v Evropě, Asii, Austrálii, Africe, střední a jižní Americe

Obratťe se prosím na partnera Volkswagen Užitkové vozy nebo na odborný servis, nebo si na adrese [www.erwin.volkswagen.de](http://www.erwin.volkswagen.de) objednejte příslušnou literaturu.

#### VAROVÁNÍ

Neodborně provedené opravy a změny mohou způsobit poškození a poruchu funkcí a výrazně ovlivnit účinnost asistenčních systémů řidiče a systému airbag. Následkem mohou být nehody a těžká zranění.

- Opravy a změny na vozidle nechte provádět pouze odborné servisy.

### Prohlášení o shodě

Respektujte **A** a **!** na začátku této kapitoly na straně 293.

Tímto příslušný výrobce prohlašuje, že níže uvedené produkty byly v okamžiku výroby vozidla v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy a zákony, mimo jiné s FCC Part 15.19, FCC Part 15.21 a RSS-Gen Issue 1:

#### Bezdrátová vybavení

- Elektronický imobilizér
- Klíček od vozidla
- Rádiové dálkové ovládání nezávislého topení → strana 226.
- ACC (automatická regulace odstupu)
- Systém sledování okolí (Front Assist) vč. funkce nouzového brzdění City

#### Elektrická vybavení

- Zásuvka 12 V
- Zásuvka 230 V

### Likvidace starých vozidel a sešrotování

Respektujte **A** a **!** na začátku této kapitoly na straně 293.

#### Likvidace starých vozidel

Společnost Volkswagen Užitkové vozy se již postarala o okamžik, kdy si budete přát vozidlo ekologicky zlikvidovat. Likvidace starého vozidla je zajišťována plošným systémem v mnoha evropských státech. Po provedené likvidaci bude vystaven doklad, který dokumentuje řádnou a ekologickou likvidaci vozidla.

Likvidace starého vozidla je zásadně bezplatná, s výhradou splnění národních zákonných předpisů.

Další informace o likvidaci a recyklaci starých vozidel získáte u partnerů Volkswagen Užitkové vozy.

#### Sešrotování

Při sešrotování vozidla, jednotlivých dílů systému airbag a napínačů pásů je nutné respektovat příslušné bezpečnostní předpisy. Tyto předpisy jsou k dispozici v odborných servisech.

### Řízení motoru a čisticí zařízení výfukových plynů

#### Úvod k tématu


#### VAROVÁNÍ








Části výfukového systému bývají velmi horké. Mohou způsobit požár.

- Vozidlo odstavte tak, aby žádné části výfukového systému nepřišly do styku s lehce vznětlivým materiálem, např. se suchou trávou.



- Dodatečnou ochranu podvozku nebo antikorozní prostředky nikdy nepoužívejte na výfukové potrubí, katalyzátory, tepelné štíty nebo na filtr pevných částic.

## Kontrolní světla

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 295.

Svítil	Možná příčina	Řešení
	Vadné řízení motoru (Electronic Power Control).	Motor nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.
	Předžhavení vznětového motoru před spuštěním.	→ strana 153.
	Vyskytla se závada, která má vliv na výfukové plyny.	Motor nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.
	Sazemi zanesený filtr pevných částic. <sup>a)</sup>	Jeďte asi 15 minut na 4. rychlostní stupeň (manuální převodovka), resp. v poloze volicí páky D (převodovka s dvojitou spojkou DSG®) při rychlosti nejméně 70 km/h (43 mph). Dodržujte platná omezení rychlosti →  . Jestliže kontrolní světlo potom nezhasne, vyhledejte nejbližší odborný servis.
	<b>Pouze u speciálně vybavených kurýrních vozů:</b>  Filtr pevných částic se právě regeneruje.	Pokud je to možné, nevypínejte motor.  Respektujte pravidla platná pro odstavení motoru ve zvláštních dopravních situacích, např. na železničních přejezdech →  . Po ukončení regenerace kontrolní světlo zhasne.

<sup>a)</sup> Barevné zobrazování u sdružených přístrojů s barevným displejem.

Bliká	Možná příčina	Řešení
	Závada řízení motoru (vznětový motor).	Motor nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.
	Vynechávání zapalování, která mohou poškodit katalyzátor	Sejměte nohu z plynového pedálu. Opatrně dojeďte k nejbližšímu odbornému servisu. Nechte motor zkontrolovat.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná světla kvůli kontrole funkčnosti příslušného systému. Po několika sekundách zhasnou.

## VAROVÁNÍ

Při čištění filtru pevných částic musíte vždy vyhovět dopravním předpisům.


- Doporučení k jízdě uposlechněte jen při dobré viditelnosti, vhodných povětrnostních podmínkách, dobrém stavu vozovky a podmínkách provozu.
- Neohrozte ostatní účastníky silničního provozu.

## VAROVÁNÍ

Výfukové plyny obsahují mimo jiné jedovatý plyn oxid uhelnatý, který je bez barvy a zápachu. Oxid uhelnatý může vyvolat bezvědomí a být příčinou smrti.

- Motor nikdy nespouštějte a nenechávejte běžet v nevětraných nebo uzavřených prostorech.


## Katalyzátor

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 295.


Katalyzátor slouží k dodatečnému zpracování výfukových plynů, čímž napomáhá snížení tvorby škodlivin ve výfukových plynech. Aby výfukový systém a katalyzátor dlouho fungovaly:

- Palivovou nádrž nikdy zcela nevyčerpajte.
- Motor nepřepíňujte motorovým olejem → strana 245.
- Vozidlo neroztahujte, ale použijte pomoc při startování → strana 331.

Pokud za jízdy dojde k nepravdělným zápalům (vznětům), ke snížení výkonu nebo ke špatnému běhu motoru, ihned snižte rychlost a nechte vozidlo zkontrolovat v nejbližším odborném servisu. Nespálené pohonné hmoty by se mohly dostat do výfukového zařízení a do ovzduší. Kromě toho se může katalyzátor poškodit také přehřátím!

 Za určitých okolností mohou v motoru vznikat plyny obsahující síru, i když čisticí zařízení výfukových plynů pracuje bezchybně. To závisí na množství síry v palivu.

## Filtr pevných částic





Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 295.

Filtr pevných částic odstraňuje saze z výfukových plynů. Saze se shromažďují ve filtru a jsou tam za vysoké teploty pravidelně spalovány (regenerace). Přitom vznikající horko může ohřát motorový prostor.


- Vozidlo s běžícím motorem nikdy nenechávejte bez dozoru.

## POZNÁMKA

Vždy respektujte rozsvícená kontrolní světla a příslušné popisy a pokyny, abyste zamezili poškození vozidla.

 Dokud svítí kontrolní světlo ,  nebo EPC, resp. bliká kontrolní světlo , je nutné počítat s poruchami motoru, vyšší spotřebou paliva a se snížením výkonu motoru.



Regenerace může způsobovat zvuky, lehký zápach a doběh ventilátoru chladiče nezávisle na na vnější teplotě - i po odstavení motoru.


Abyste regeneraci filtru pevných částic podpořili, doporučuje společnost Volkswagen Užitékové vozy vyloučit časté jízdy na krátkou vzdálenost. Kromě toho se může během jízdy u vozidel s automatickou převodovkou lehce zvýšit počet otáček motoru. Přitom se však kontrolní světlo  nerozsvítí.

Aby výfukový systém a filtr pevných částic dlouho fungoval, respektujte následující:

- Čerpejte jen motorovou naftu s nízkým obsahem síry → strana 235.
- Nikdy nečerpejte bionaftu, benzín nebo topný olej.
- Palivovou nádrž nikdy zcela nevyčerpajte.
- Motor nepřepíňujte motorovým olejem → strana 245.
- Vozidlo neroztahujte, ale použijte pomoc při startování → strana 331.

## Nálepka

Kurýrní vozy s filtrem pevných částic jsou označeny nálepkou. Nálepka upomíná na to, že motor by neměl být pokud možno vypínán, jestliže svítí kontrolní světlo  →  v *Kontrolní světla* na straně 297.

 Za určitých okolností mohou v motoru vznikat plyny obsahující síru, i když čisticí zařízení výfukových plynů pracuje bezchybně. To závisí na množství síry v palivu.

## Praktické pokyny

### Otázky a odpovědi

Jestliže při manipulaci s vozidlem existuje podezření zdánlivě chybné funkce nebo poškození vozidla, před vyhledáním partnera Volkswagen Užitékové vozy nebo odborného servisu si přečtěte

následující pokyny a dodržujte je. Navíc Vám mohou dále pomoci hesla „Problémy“ nebo „Kontrolní seznam“.

Zvláštnost	Možné příčiny a jiné	Možné řešení
Motor nenaskočí.	Akumulátor je vybitý.	- Nastartujte s cizí pomocí → strana 331. - Nabijte akumulátor vozidla → strana 254.
	Je použit chybný klíček od vozidla.	Použijte platný klíček od vozidla → strana 32.
	Zásoba paliva je příliš nízká.	Načerpajte palivo → strana 230.
Kouření z blatníku.	Zapnuté nezávislé topení.	Vypněte nezávislé topení → strana 226.
	Běžící přídavné topení.	Není náprava → strana 236.
Vozidlo nelze pomocí klíčku od vozidla odemknout nebo zamknout.	- Baterie v klíčku od vozidla je vybitá. - Vzdálen příliš daleko od vozidla. - Tlačítka byla stisknuta mimo dosah.	- Vyměňte baterii → strana 32. - Běžte blíže k vozidlu. - Synchronizujte klíček od vozidla → strana 32. - Odemkněte nebo zamkněte vozidlo ručně → strana 303.
Neobvyklý hluk.	Studený motor, systémy podpory brzdění, čerpání zemního plynu, zatažená ruční brzda, nezávislé topení.	V rejstříku si vyhledejte heslo „Hluky“.
Podivné jízdní vlastnosti.	Jsou aktivovány asistenční systémy.	V rejstříku si vyhledejte heslo „Asistenční systémy“.
	Převodovka s dvojitou spojkou DSG® je příliš horká.	Vozidlo okamžitě zastavte → strana 163.
Ve vozidle není zvedák, resp. ve voze není rezervní kolo nebo souprava na opravu pneumatik.	Vybavení podle provedení vozidla. Vozidlo má náhon na všechna kola (4MOTION)	Není možná žádná přímá pomoc, protože je závislá na výbavě. Případně se obraťte na partnera Volkswagen Užitékové vozy → strana 306.
Hlídní vnitřního prostoru aktivuje alarm.	- Okna jsou otevřená. - Přívěsek na zpětném zrcátku se pohybuje. - Ve vozidle vibruje mobilní telefon.	Odstraňte nebezpečí falešné aktivace alarmu → strana 34.
Funkce nejsou takové, jak je popsáno v návodu k obsluze.	Byla provedena nastavení v informačním systému Volkswagen.	Zkontrolujte a příp. vraťte zpět na nastavení z výroby → strana 22.

Zvláštnost	Možné příčiny a jiné	Možné řešení
Vozovka není správně osvětlována.	- Světlo byl nastaven pro provoz vlevo nebo vpravo. - Světlo není nastaven správně. - Vypadly žárovky. - Nejsou zapnutá tlumená světla.	- Přestavte světlo pro provoz vlevo nebo vpravo → strana 82. - Nastavte sklon světel → strana 82. - Vyměňte žárovky → strana 321. - Zapněte tlumená světla → strana 82.
Elektrické spotřebiče nefungují.	Slabý akumulátor vozidla.	Nabijte akumulátor vozidla → strana 254.
	Nízká zásoba paliva.	Načerpajte pohonné hmoty → strana 230.
	Přepálená pojistka.	Zkontrolujte pojistku a případně ji vyměňte → strana 318.
Spotřeba paliva je vyšší, než je uvedeno.	- Provoz na krátké vzdálenosti. - „Neklidný plynový pedál“.	- Omezte jízdy na krátkou vzdálenost. - Jezděte předvídavě. - Rovnoměrné přidávání plynu.
	Jsou zapnuté elektrické spotřebiče.	Vypněte nepotřebné elektrické spotřebiče.
	Vadné řízení motoru.	Nechte odstranit závadu → strana 295.
	Tlak vzduchu v pneumatikách je příliš nízký.	Dohustěte pneumatiky → strana 261.
	Jízda v horách.	Není možná žádná přímá pomoc.
	Jízda s přívěsem nebo střešním nosičem.	- Zkontrolujte použití. - V případě, že nosiče nepoužíváte, demontujte je.
	Jízda s vysokým zatížením.	Není možná žádná přímá pomoc.
	Jízda s vyššími otáčkami motoru.	Zvolte vyšší rychlostní stupeň.

### V nouzi

#### Úvod k tématu

#### VAROVÁNÍ

Odstavené vozidlo představuje značné riziko pro cestující ve vozidle a pro ostatní účastníky silničního provozu.

- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.
- Vozidlo odstavte v bezpečné vzdálenosti od projíždějících vozidel.
- Zapněte varovná světla.

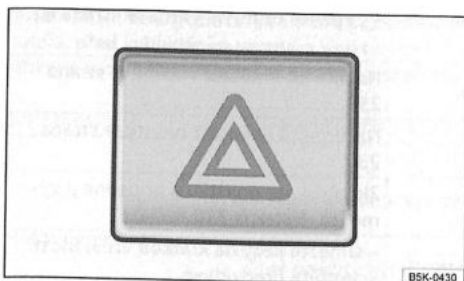
- Nikdy nenechávejte ve vozidle osoby, zvláště děti nebo osoby, které nejsou zcela soběstačné. To platí obzvláště tehdy, pokud jsou dveře zamknuté. Ve vozidle zamknuté osoby mohou být vystaveny velmi vysoké nebo velmi nízké teplotě.

#### POZNÁMKA

Při posouvání vozidla netlačte rukou na zpětná světla nebo ani na velké povrchy plechu. Mohlo by dojít k poškození vozidla.

## Zajištění sebe sama a zajištění odstaveného vozidla

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 299.



Obr. 226 Uprostřed přístrojové desky: spínač varovných světel

Dodržujte zákonná ustanovení k zajištění odstaveného vozidla. V mnoha zemích je například předepsáno zapnutí varovných světel a nošení varovné vesty → obr. 226 → strana 302.

### Kontrolní seznam

Pro vlastní bezpečnost a pro bezpečnost spolucestujících dodržujte následující body v udaném pořadí → **A**:

1. Vozidlo odstavte v bezpečné vzdálenosti od plynulého provozu a na vhodný podklad → **A**.
2. Zapněte varovná světla pomocí tlačítka **A** → obr. 226.
3. Pevně zatáhněte ruční brzdou → strana 165.
4. Řadicí páku zařadte do neutrální polohy, resp. nastavte volicí páku do polohy **P** → strana 157.
5. Odstavte motor a vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování → strana 153.
6. Všechny cestující ve vozidle nechte vystoupit a odvedte je stranou od provozu do bezpečí, např. za svodidlo.
7. Když vozidlo opouštíte, vezměte s sebou všechny klíčky k vozidlu.
8. Použijte výstražný trojúhelník, abyste ostatní účastníky silničního provozu upozornili na své vozidlo.
9. Motor nechte dostatečně vychladnout a příp. požádejte o odbornou pomoc.

Při zapnutých varovných světlech se např. může během odtahování ukázat změna směru nebo změna jízdního pruhu tím, že se pohne páčkou směrovek. Blikání varovných světel se dočasně přeruší.

### Zapněte varovná světla:

- Když chcete vozidla jedoucí vřadu varovat, že se provoz vpředu náhle zpomalil nebo když dojedete na konec dopravní zácpy.
- Když existuje případ nouze.
- Když vozidlo vypadlo.
- Při vlečení.

Při používání varovných světel respektujte specifické zákonné předpisy jednotlivých zemí.

Jestliže varovná světla nefungují, musíte ostatní účastníky silničního provozu upozornit na odstavené vozidlo jiným způsobem – v souladu s platnými předpisy.

## **A** VAROVÁNÍ

Opomenutí kontrolních seznamů, důležitých pro Vaši vlastní bezpečnost, může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy postupujte podle činnosti v kontrolním seznamu a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy.

## **A** VAROVÁNÍ

Části výfukového systému bývají velmi horké. Mohou způsobit požár a těžká zranění.

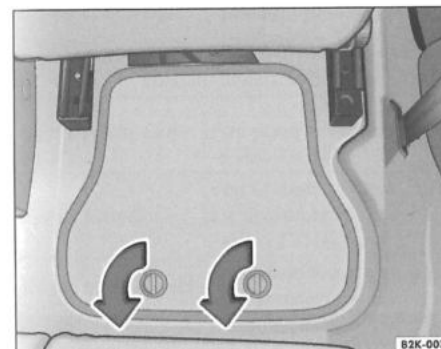
- Vozidlo nikdy neodstavte tak, aby části výfukového systému přišly do styku s lehce vznětlivým materiálem pod vozidlem, jako např. s podrostem, listím, suchou trávou, rozlitým palivem, olej atd.

**i** Akumulátor se vybíjí, pokud jsou varovná světla zapnutá delší dobu - i při vypnutém zapalování.

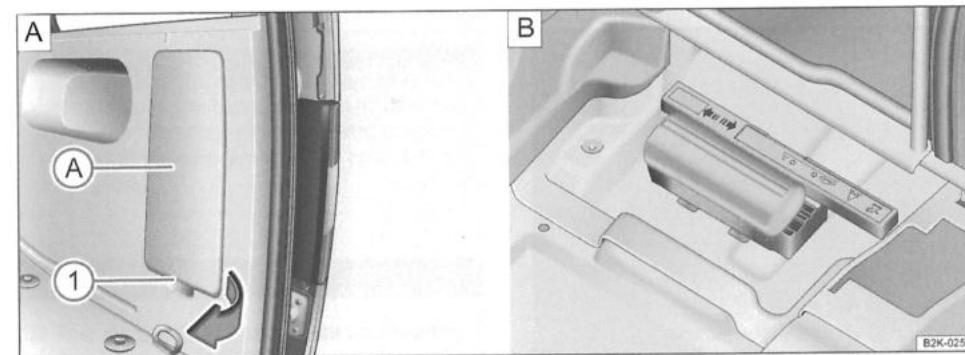
**i** U některých vozidel během brzdění maximální silou při rychlosti nad asi 80 km/h (50 mph) blikají brzdová světla, aby varovala vřadu jedoucí účastníky provozu. Pokud brzdění přetrvává, automaticky se zapnou při rychlosti pod 10 km/h (6 mph) varovná světla. Brzdové světlo svítí trvale. Při zrychlení se varovná světla samočinně zase vypnou.

## Lékárnička

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 299.



Obr. 227 V prostoru nohou druhé řady sedadel: otevření odkládací přihrádky.



Obr. 228 Uložení lékárničky: varianta **A**, vpravo v zavazadlovém prostoru; varianta **B**, pod pravým sedadlem.

### Lékárnička

Lékárnička může být uložena na různých místech vozidla.

	Montážní poloha lékárničky	Činnost
Skříňový vůz Caddy	Pod pravým sedadlem	Posuňte sedadlo dopředu, uvolněte uzávěry a vyjměte lékárničku → obr. 228 <b>B</b> .
Skříňový vůz Caddy Maxi	Pod pravým sedadlem	Posuňte sedadlo dopředu, uvolněte uzávěry a vyjměte lékárničku → obr. 228 <b>B</b> .
Caddy Kombi	Za krytem vpravo v zavazadlovém prostoru	Sáhněte do vybraní a kryt vytáhněte ve směru šipky → obr. 228 <b>A</b> .
Caddy Maxi Kombi	Za krytem vlevo v zavazadlovém prostoru	Sáhněte do vybraní a vytáhněte kryt → obr. 228 <b>A</b> .



	Montážní poloha lékárničky	Činnost
Osobní vůz Caddy	Za krytem vpravo v zavazadlovém prostoru	Sáhněte do vybrání a kryt vytáhněte ve směru šipky → obr. 228 [A].
Osobní vůz Caddy Maxi	Za krytem vlevo v zavazadlovém prostoru	Sáhněte do vybrání a vytáhněte kryt.

Lékárnička musí odpovídat zákonným ustanovením. Dbejte na datum použitelnosti obsahu.

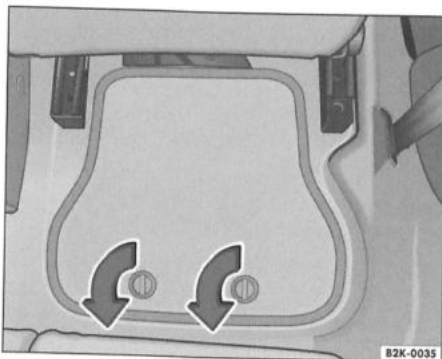
### VAROVÁNÍ

Volné předměty mohou při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění, nebo i při nehodě být vrženy vnitřním prostorem vozidla a způsobit těžká poranění.

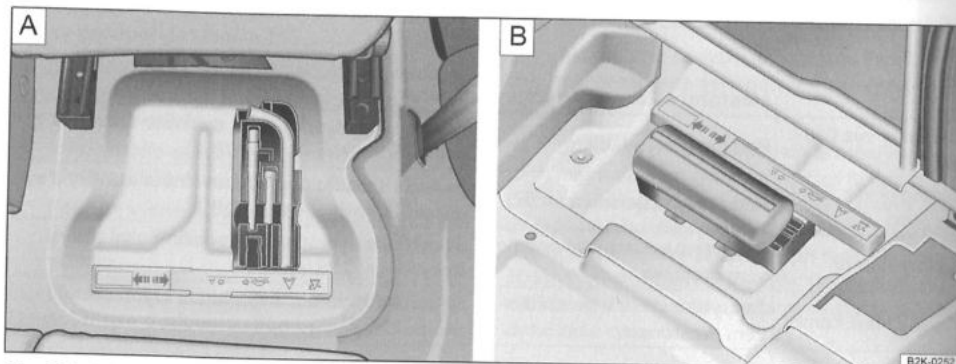
- Lékárničku vždy bezpečně upevněte v odkládacích přihrádkách nebo držáku.

## Výstražný trojúhelník a výstražná vesta

Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 299.



Obr. 229 V prostoru nohou druhé řady sedadel: otevření odkládací přihrádky.



Obr. 230 Uložení výstražného trojúhelníku: varianta [A], v odkládací přihrádce za pravým předním sedadlem; varianta [B]: pod pravým sedadlem.

### Výstražná vesta

U některých vybavení vozidla je ve dveřích řidiče odkládací přihrádka pro výstražnou vestu → strana 9.

### Výstražný trojúhelník

Výstražný trojúhelník může být uložen v různých odkládacích přihrádkách.

	Montážní poloha výstražného trojúhelníku	Činnost
Skříňový vůz Caddy	Pod pravým sedadlem → obr. 230 [B].	Posuňte sedadlo dopředu, uvolněte uzávěry a vyjměte výstražný trojúhelník.
Skříňový vůz Caddy Maxi	Pod pravým sedadlem → obr. 230 [B].	Posuňte sedadlo dopředu, uvolněte uzávěry a vyjměte výstražný trojúhelník.
Caddy Kombi	Pod krytem odkládací přihrádky, pravé sedadlo → obr. 230 [A].	Kryt odjistíte otočením uzávěrů doleva → obr. 229.
Caddy Maxi Kombi	Za krytem vlevo v zavazadlovém prostoru	Sáhněte do vybrání a kryt vytáhněte ve směru šipky.
Osobní vůz Caddy	Pod krytem odkládací přihrádky, pravé sedadlo → obr. 230 [A].	Kryt odjistíte otočením uzávěrů doleva → obr. 229.
Osobní vůz Caddy Maxi	Za krytem vlevo v zavazadlovém prostoru	Sáhněte do vybrání a kryt vytáhněte ve směru šipky.

### VAROVÁNÍ

Volné předměty mohou při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění, nebo i při nehodě být vrženy vnitřním prostorem vozidla a způsobit těžká poranění.

- Výstražný trojúhelník vždy bezpečně upevněte v odkládací přihrádce nebo držáku.

### Hasicí přístroj

Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 299.

#### Hasicí přístroj

V uchytení v prostoru nohou před sedadlem spolujezdce může být hasicí přístroj.

Seznamte se s obsluhou hasicího přístroje. Je-li přiložen návod k obsluze, přiložte ho k palubní knize.

Hasicí přístroj musí odpovídat všem zákonným ustanovením, být neustále připraven k provozu a musí se pravidelně kontrolovat. Viz kontrolní pečť na hasicím přístroji.

### VAROVÁNÍ

Volné předměty mohou při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění, nebo i při nehodě být vrženy vnitřním prostorem vozidla a způsobit těžká poranění.

- Hasicí přístroj vždy bezpečně upevněte do držáku.

## Nouzové zamknutí nebo otevření

### Úvod k tématu

Při nehodě s aktivací airbagu se dveře zamčené automaticky odemykají, aby se do vozidla mohla dostat pomoc.

Dveře, zadní výklopné dveře a příp. křídlové dveře se mohou např. při výpadku klíčku od vozidla nebo centrálního zamykání ručně zamykat a částečně odemkat.

## VAROVÁNÍ

Neopatrné nouzové zamknutí nebo otevření může mít za následek těžká zranění.

- U vozidla zamknutého zvenčí se nedají dveře a okna zevnitř otevřít.
- Nikdy nenechávejte samotné ve vozidle děti ani osoby, které nejsou plně samostatné a potřebují pomoc druhé osoby. Tyto děti nebo osoby nejsou v případě nouze schopné samy opustit vozidlo, ani si vlastními silami pomoci.
- Podle roční doby mohou být v zamknutém vozidle velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malým dětem způsobit vážná zranění, vyvolat onemocnění nebo smrt.

## VAROVÁNÍ

Funkční oblast dveří, zadních výklopných nebo křídlových dveří je nebezpečná a může způsobit poranění.

- Dveře, zadní výklopné nebo křídlové dveře otevírejte nebo zavírejte pouze, když se nikdo nenachází ve funkční oblasti.

## POZNÁMKA

Při provádění nouzového zamknutí nebo otevření potřebné díly opatrně demontujte a opět správně nasadte, abyste zabránili poškození vozidla.


## Uzamknutí vozidla po aktivaci airbagu

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 304.

Při nehodě s aktivací airbagu se dveře zamčené automaticky odemykají, aby se do vozidla mohla dostat pomoc.

Když dojde při nehodě k aktivaci airbagů, odemkne se zároveň celé vozidlo. V závislosti na rozsahu poškození lze vozidlo po nehodě uzamknout takto:

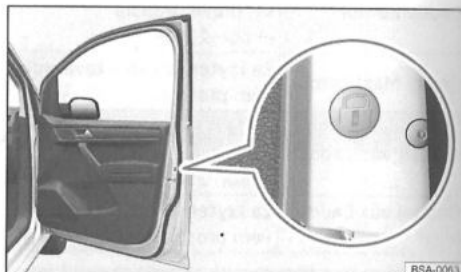
- Vypněte zapalování.
- Jednou otevřete a zavřete některé dveře vozidla.

- Stiskněte tlačítko centrálního zamykání  → strana 34.

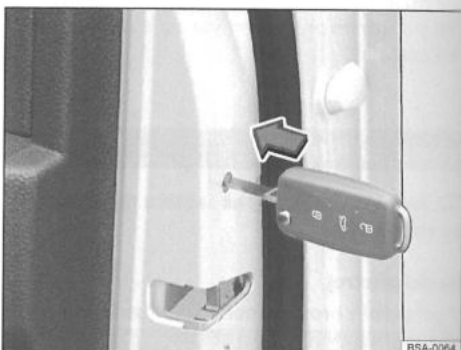
- Vytáhněte klíček ze zámku zapalování a vozidlo zamkněte klíčkem → strana 34.

## Ruční odemykání nebo zamykání dveří spolujezdce

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 304.



Obr. 231 Vpravo v čelní straně předních dveří: nouzové zamykání, za gumovým těsněním



Obr. 232 Nouzové zamykání vozidla klíčkem od vozidla


Dveře spolujezdce lze zamknout ručně. Zabezpečovací zařízení proti krádeži se při tom neaktivuje.

Při ručním odemykání se odemknou pouze dveře řidiče. Při ručním zamykání vozidla se zpravidla zamknou všechny dveře. Dbejte pokynů k zabezpečovacímu zařízení proti krádeži → strana 34.

Ruční odemknutí


- Zasuňte těleso klíčku do zámku dveří řidiče a vozidlo odemkněte a zamkněte.


Ruční zamknutí dveří spolujezdce

- Otevřete dveře.
- Odstraňte pryžové těsnění v čelní straně dveří. Těsnění je označeno pomocí zámku  → obr. 231.
- Zasuňte těleso klíčku do vodorovného zářezu → obr. 232 a otočte ve směru hodinových ručiček až na doraz.
- Pryžové těsnění znovu připevněte a dveře úplně uzavřete.
- Zkontrolujte, zda jsou dveře bezpečně zavřené.
- Vozidlo nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.

### Problém při odemykání:

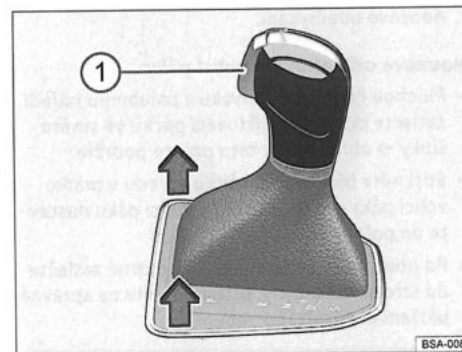
- Zabezpečovací zařízení proti krádeži zůstává u odemknutého vozidla aktivní. Nespustí se ale alarm → strana 34.
- Pokud jsou otevřeny dveře řidiče, spustí se alarm.
- Při zapnutí zapalování elektronický imobilizér rozpozná platný klíček od vozidla a deaktivuje zabezpečovací zařízení.

 Zabezpečovací zařízení proti krádeži se při ručním uzamknutím vozidla tělesem klíčku neaktivuje → strana 34.

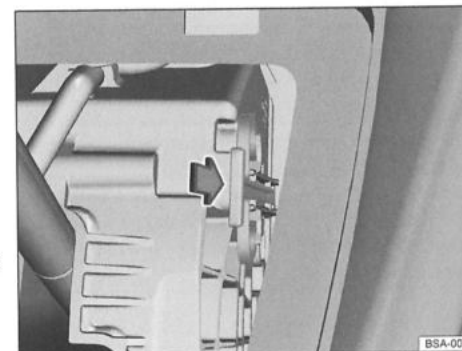
 Zevnitř je možné dveře odemknout a otevřít zatažením otevírací páčky. Případně je nutné dvakrát zatahnout za páčku dveří → strana 34.

## Nouzové odjištění zámku volicí páky

Respektujte **A** a **1** na začátku této kapitoly na straně 304.



Obr. 233 Demontáž krytu kulisy řazení.



Obr. 234 Nouzové odblokování volicí páky.

Pokud dojde k výpadku elektrického napájení, například vybitý akumulátor, a vozidlo je třeba odtahnout, musíte nouzově odjistit zámek volicí páky. Vyhledejte odbornou pomoc.

Nouzové odblokování → obr. 234 je umístěno pod krytem kulisy řazení, ve směru jízdy na pravé straně.

### Přípravné práce

- Zatahněte ruční brzdou.
- Vypněte zapalování.

### Demontáž krytu kulisy řazení

- Kryt v oblasti manžety volicí páky vytáhněte spolu s připojenými elektrickými vedeními opatrně nahoru → obr. 233.
- Kryt vyhrňte nahoru přes volicí páku → ⚠. Kryt nadzvedněte jen natolik, aby bylo přístupné nouzové odemykání.

### Nouzové odblokování volicí páky

- Plochou čepelí šroubováku z palubního nářadí zatlačte opatrně odjišťovací páčku ve směru šipky → obr. 234 a v této poloze podržte.
- Stiskněte blokovací tlačítko vpředu v madle volicí páky → obr. 233 ① a volicí páku nastavte do polohy N.
- Po nouzovém odjištění krytu opatrně zatlačte do středové konzoly, přitom dbejte na správné uložení elektrického vedení.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy volicí páku z polohy **P** nevyjímejte, dokud není zatažena ruční brzda. Ve stoupání nebo v klesání by se jinak vozidlo mohlo dát nepředvídaně do pohybu a tím způsobit nehody nebo těžká zranění.

### 📌 POZNÁMKA

Jestliže vozidlo s vypnutým motorem a volicí pákou v poloze **N** popojíždí delší dobu nebo vyšší rychlostí, poškodí se automatická převodovka, např. při odtahování.

## Palubní nářadí

### 📖 Úvod k tématu

Při jíždění vozidla v případě nehody dodržujte zákonná ustanovení v příslušné zemi.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Volné palubní nářadí, souprava na opravu pneumatik a rezervní kolo mohou být při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění, nebo i při nehodě vrženy vnitřním prostorem vozidla a způsobit těžká zranění.

- Vždy zajistěte, aby palubní nářadí, souprava na opravu pneumatik a rezervní kolo byly v zavazadlovém prostoru, resp. v držáku rezervního kola bezpečně upevněné.

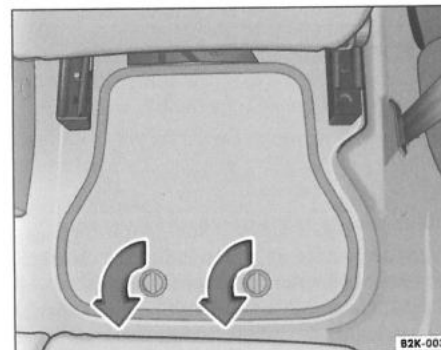
### ⚠ VAROVÁNÍ

Nevhodné nebo poškozené nářadí může vést k nehodám a poraněním.

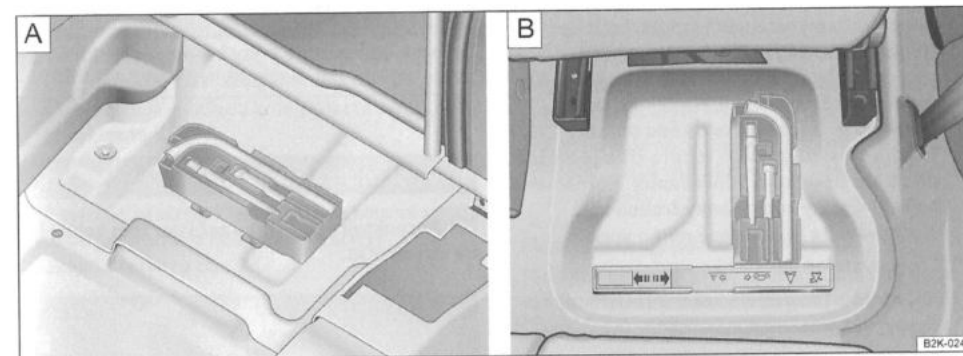
- Nikdy nepracujte s nevhodným nebo poškozeným nářadím.

## Uložení

📖 Respektujte ⚠ na začátku této kapitoly na straně 306.



Obr. 235 V prostoru nohou druhé řady sedadel: otevření odkládací přihrádky.



Obr. 236 Uložení palubního nářadí: varianta A pod pravým sedadlem. Varianta B, v přihrádce za pravým předním sedadlem.

Palubní nářadí, rezervní kolo nebo souprava na opravu pneumatik jsou na různých místech ve vozidle.

Odnímatelná kulová hlava je uložena v přihrádce v podlaze za pravým předním sedadlem.

Souprava na opravu pneumatik je umístěn v přihrádce v podhledu střechy.

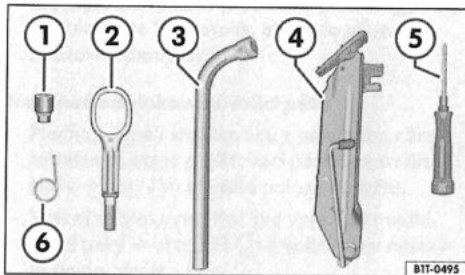
Uložení	Činnost
Pod pravým sedadlem → obr. 236 A.	Před vyjmutím palubního nářadí posuňte sedadlo dopředu, uvolněte uzávěry

Uložení	Činnost
	a lékárničku a výstražný trojúhelník položte ke straně.
V odkládací přihrádce za pravým sedadlem → obr. 236 B.	Kryt odjistěte otočením dvou uzávěrů doleva → obr. 235 a sejměte.

📌 Zvedák po použití zatočte zpět do jeho původní polohy, aby se dal bezpečně uložit. ⚠

## Součásti

Respektujte **A** na začátku této kapitoly na straně 306.



Obr. 237 Součásti palubního nářadí

Rozsah palubního nářadí je závislý na vybavení vozidla. Následně je popsán maximální rozsah.

Součásti palubního nářadí → obr. 237

1. Adaptér uzamykatelného šroubu kola. Společnost Volkswagen Užitékové vozy Vám doporučuje, abyste adaptér na šrouby kol vozili vždy v nářadí ve vozidle. Na čelní straně adaptéru je vyražené číslo kódu pojistky šroubu kola. Na základě tohoto čísla je možné při ztrátě získat náhradní adaptér. Poznamenejte si číselný kód pojistky šroubu kola a uchovávejte je odděleně mimo vozidlo.
2. Šroubovatelné vlečné oko.
3. Klíč na kola (u vozidel s rezervním kolem)
4. Zvedák (u vozidel s rezervním kolem) Čelist zvedáku musíte úplně zatočit, než ho uložíte zpět do boxu s nářadím. Nakonec ještě napněte klíčku proti zvedáku, abyste mohli palubní zvedák bezpečně uložit.
5. Šroubovák s vnitřním šestihranem, který je uložený v rukojeti a určený ke šroubování povolených šroubů kol. Čepel šroubováku je vyměnitelná. Šroubovák je příp. umístěn pod klíčem na kola.
6. Drátěné očko k stáhnutí krytu středu kola, krytu kola nebo krytek šroubů kola.

### Palubní zvedák: údržba

Pro zvedák vozidla obecně neplatí žádné servisní intervaly. Pokud je to nutné, promažte zvedák vozidla univerzálním mazacím tukem.

## Kryty kol

### Úvod k tématu

#### **A** VAROVÁNÍ

Nevhodné kryty kol a neodborná montáž krytů kol může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Neodborně namontované kryty kol se mohou během jízdy uvolnit a ohrozit ostatní účastníky silničního provozu.
- Nepoužívejte žádné poškozené kryty kol.
- Vždy se ujistěte, že přívod vzduchu k chlazení brzd není přerušen nebo omezen. To platí i pro dodatečnou montáž krytů podběhu kola. Nedostatečný přívod vzduchu může mít za následek výrazně prodlouženou brzdovou dráhu.

#### **i** POZNÁMKA

Opatrně odmontujte kryty kol a opět správně nasadte, abyste zabránili poškození vozidla.

### Kryt středu kola

Respektujte **A** a **i** na začátku této kapitoly na straně 308.



Obr. 238 Stáhnutí krytu středu kola.



Obr. 239 Vytočení krytu středu kola.

Abyste se dostali ke šroubům kola, je nutné podle provedení kryt středu kola stáhnout → obr. 238, nebo sejmut jeho otočením → obr. 239.

### Vozidla se stahovatelným krytem středu kola

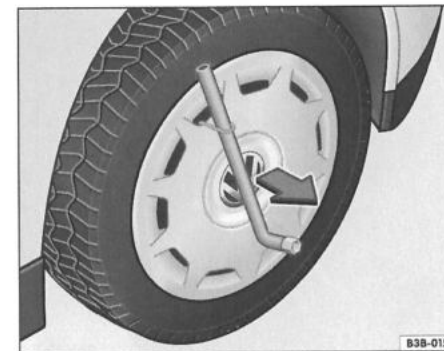
- *K vyjmutí* vezměte drátěné očko z palubního nářadí a zavěste je do otvoru v krytu → obr. 238.
- Stáhněte kryt ve směru šipky.
- *K nasazení* kryt středu kola zatlačte proti ráfku, až zaklesne.

### Vozidla s otočným krytem středu kola

- *K vyjmutí* otáčejte krytem středu kola ve směru nebo proti směru hodinových ručiček, až se uvolní z ráfku → obr. 239.
- Sáhnete za jeden z třmenů a stáhněte kryt středu kola.
- *K nasazení* kryt středu kola nasuňte na střed ráfku.
- Kryt středu kola zatlačte proti ráfku, až zaklesne.

## Celoplošný kryt kola

Respektujte **A** a **i** na začátku této kapitoly na straně 308.



Obr. 240 Stáhnutí celoplošného krytu kola

### Stáhnutí celoplošného krytu kola

- Vezměte klíč na kola a drátěné očko z palubního nářadí → strana 306.
- Drátěné očko zavěste do jednoho z vybraných celoplošného krytu kola.
- Klíč na kola posuňte skrz drátěné očko → obr. 240 a celoplošný kryt kola stáhněte ve směru šipky.

### Nasazení celoplošného krytu kola

Před připevněním krytu kola je nutné našroubovat uzamykatelné šrouby do polohy → obr. 243 **2** nebo **3**. Jinak nelze namontovat kryt kola.

Kryt kola je nutné zatlačit do ráfku tak, aby výřez pro ventilík odpovídal poloze ventilíku → obr. 243 **1**. Při nasazování celoplošného krytu kola dbejte na to, aby bezpečně zapadl na celý obvod kola.

## Krytky šroubů kola

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 308.



Obr. 241 Stáhnutí krytek ze šroubů kola

- Vezměte drátěné očko z palubního nářadí → strana 306.
- Zastrčte drátěné očko skrz otvor v krytce → obr. 241 a stáhněte ve směru šipky.

Krytky chrání šrouby kola před poškozením a po výměně kola je nutné je opět na šrouby úplně nasadit.

**Uzamykatelný šroub kola** má speciální krytku. Taková krytka se hodí pouze na uzamykatelný šroub kola a nelze ji použít na běžné šrouby.

## Výměna kola

### Úvod k tématu

Některá provedení modelu vozidla jsou dodávána bez zvedáku a klíče na kola. V takovém případě zadejte výměnu kola odbornému servisu.

Palubní zvedák dodávaný z výroby je určen pouze k výměně jednoho kola, u kterého je poškozena jedna pneumatika na vozidle a je nutné ji vyměnit. Pokud jsou poškozeny obě pneumatiky na jedné straně vozidla nebo pneumatiky na jedné ose nebo všechny pneumatiky, vyhledejte odbornou pomoc.


Výměnu kola provádějte sami pouze tehdy, pokud je vozidlo bezpečně odstaveno, pokud jste seznámeni s potřebnými činnostmi a bezpečnostními opatřeními a pokud máte k dispozici vhodné nářadí. Jinak vyhledejte odbornou pomoc.

### VAROVÁNÍ


Výměna kola může být nebezpečná, především pokud je prováděna na kraji vozovky. Abyste snížili nebezpečí těžkých zranění, respektujte tyto pokyny:

- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo. Vozidlo odstave v bezpečné vzdálenosti od projíždějících vozidel tak, aby bylo možné provést výměnu kola.
- Všichni spolucestující a obzvláště děti se musí vždy během výměny kola nacházet v bezpečné vzdálenosti od vozidla a mimo pracovní prostor.
- Zapněte varovná světla, abyste varovali ostatní účastníky silničního provozu.
- Zajistěte, aby byl podklad rovný a pevný. Případně použijte pod zvedák nějakou velkou, stabilní podložku.
- Výměnu kola provádějte sami jen tehdy, jestliže jste seznámeni s nezbytnými činnostmi. Jinak vyhledejte odbornou pomoc.
- Při výměně kola používejte vždy pouze vhodné a nepoškozené nářadí.
- Vždy vypněte motor, pevně zatáhněte ruční brzdou a volicí páku nastavte při zapnutém zapalování do polohy P nebo u manuální převodovky zařaďte rychlostní stupeň. Tím snížíte riziko nechtěného rozjetí vozidla.
- Po výměně kola si neprodleně nechte v nejbližším odborném servisu zkontrolovat bezchybně měřícím momentovým klíčem dotačovací moment šroubů kola.
- Po výměně kola neprodleně nově naučte systém kontroly pneumatik → strana 258.

## Příprava k výměně kola

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 310.

### Kontrolní seznam

Následující činnosti je nutné provést vždy v zadaném pořadí jako přípravu k výměně kola → :


1. Vozidlo při poškození pneumatiky odstave pokud možno v bezpečné vzdálenosti od projíždějících vozidel na rovném a pevném místě.
2. Pevně zatáhněte ruční brzdou → strana 165.
3. U převodovky s dvojitou spojkou DSG®: při zapnutém zapalování uveďte volicí páku do polohy P → strana 157.
4. Odstavte motor a vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování → strana 153.
5. Manuální převodovka: zařaďte rychlostní stupeň → strana 157.
6. Všechny cestující nechte vystoupit a odveďte je do bezpečí, např. za svodidlo.
7. Zablokujte diagonálně ležící kolo skládacími klíny nebo jinými vhodnými předměty.
8. Provoz s přívěsem: přívěs odpojte od tažného vozidla a řádně odstave.
9. Při naloženém zavazadlovém prostoru: vyjměte zavazadla.
10. Rezervní, resp. nouzové kolo resp. vyjměte z držáku rezervního kola a palubní nářadí z vozidla.
11. Případně odstraňte kryty kol → strana 308.

### VAROVÁNÍ

Opomenutí kontrolních seznamů, důležitých pro Vaši vlastní bezpečnost, může vést k nehodám a těžkým zraněním.

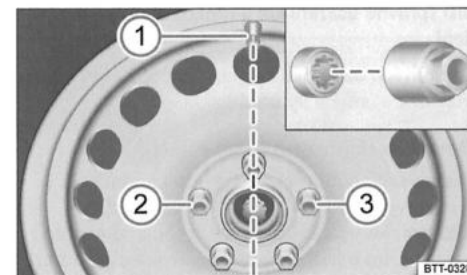
- Vždy postupujte podle činností v kontrolním seznamu a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy.




## Šrouby kola

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 310.



Obr. 242 Výměna kola: povolení šroubů




Obr. 243 Výměna kola: ventilky pneumatiky  a montážní polohy uzamykatelných šroubů kola  nebo 

K povolení šroubů používejte pouze příslušný klíč na kola.

Před zvednutím vozidla palubním zvedákem povolte šrouby kola jen asi o jednu otáčku.

Pokud nelze šroub povolit, opatrně zatlačte nohou na konec klíče. Přidrže se při tom vozidla, abyste stáli bezpečně.

### Povolení šroubů kol

- Nasuňte klíč na šroub až na doraz → obr. 242.
- Uchopte konec klíče a otočte šroubem asi o jednu otáčku proti směru hodinových ručiček → .

### Povolení uzamykatelných šroubů kol

Uzamykatelný šroub je nutné u kola s krytem našroubovat do polohy → obr. 243 ② nebo ③, vzhledem k poloze ventilku pneumatiky ①. Jinak nelze namontovat kryt kola.

- Z palubního nářadí vyjměte adaptér uzamykatelných šroubů kol.
- Adaptér nasuňte na šroub až na doraz → obr. 243.
- Na adaptér nasadte klíč až na doraz.
- Uchopte konec klíče a otočte šroubem asi o jednu otáčku proti směru hodinových ručiček → ⚠.

### Důležité informace k šroubům kola

Ráfky a šrouby kol jsou vzájemně konstrukčně přizpůsobené kolům namontovaným z výroby. Při přechodu na jiné ráfky proto musíte použít odpovídající šrouby správné délky a tvaru. Na tom závisí správné usazení kol a funkce brzdového obložení.

Za určitých okolností se nesmějí použít ani šrouby kol vozidel stejné výrobní řady.

### Dotahovací moment šroubů kola

Předepsaný dotahovací moment šroubů kola u ocelových ráfků a ráfků z lehkých kovů je **120 Nm**. Po výměně kola si neprodleně nechte v nejbližším odborném servisu zkontrolovat bezchybně měřícím momentovým klíčem dotahovací moment.

Zkorodované šrouby kol a šrouby s těžkým chodem je nezbytné před kontrolou dotahovacího momentu vyměnit a vyčistit závity v náboji kola.

Šrouby a závity nábojů kola nikdy nemažte ani neolejujte. Mohly by se pak i při správném dotahovacím momentu během jízdy uvolnit.

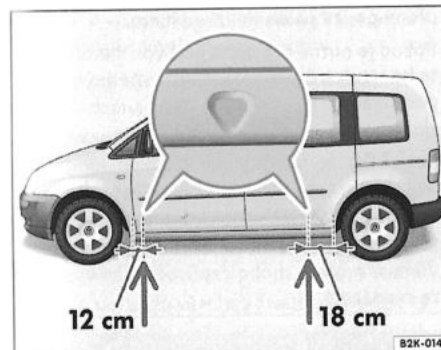
### ⚠ VAROVÁNÍ

Neodborně dotažené šrouby kola se mohou během jízdy uvolnit a způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem.

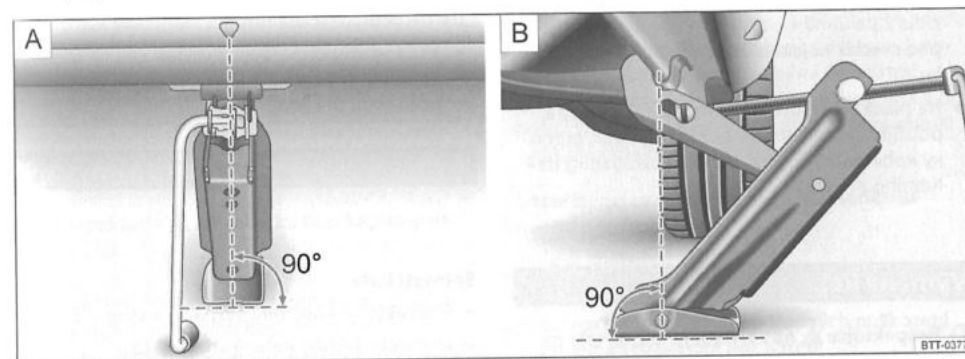
- Používejte jen šrouby, které patří k příslušnému ráfku.
- Nikdy nepoužívejte rozdílné šrouby kol.
- Šrouby a závity nábojů kola musejí být čisté a lehce šroubovatelné, musejí být zbavené oleje a tuku.
- K uvolnění a dotažení šroubů kola používejte vždy pouze klíč na kola, který byl k vozidlu přiložen z výroby.
- Před zvednutím vozidla palubním zvedákem povolte šrouby kola jen asi o jednu otáčku.
- Šrouby a závity nábojů kola nikdy nemažte ani neolejujte. Mohly by se pak i při správném dotahovacím momentu během jízdy uvolnit.
- Nikdy nepovolujte šroubové spoje ráfků s příšroubovaným kroužkem.
- Jsou-li šrouby kola dotažené příliš nízkým dotahovacím momentem, mohou se šrouby kol a ráfky za jízdy uvolnit. Příliš vysoký dotahovací moment může poškodit šrouby, resp. závity.

## Zvedání vozidla palubním zvedákem

⚠ Respektujte ⚠ na začátku této kapitoly na straně 310.



Obr. 244 Upínací body pro nasazení palubního zvedáku (na pravé straně zrcadlově).



Obr. 245 Nasazení palubního zvedáku vzadu na levé straně vozidla.

Zvedák lze nasazovat pouze na označená místa (značky na karoserii) → obr. 244. Použijte opěrný bod u příslušného kola → ⚠.

Vozidlo se smí zvedat pouze v opěrných bodech pro palubní zvedák.

### Kontrolní seznam

Pro vlastní bezpečnost a pro bezpečnost spolucestujících dodržujte následující body v udaném pořadí → ⚠:

1. Respektujte kontrolní seznam → strana 311.
2. Uvolněte šrouby kola, které má být vyměněno → strana 311.
3. Vyhledejte bod pro uchycení zvedáku → obr. 244 pod vozidlem, který je co nejbližší kolu, které má být vyměněno.

4. Klikou vytočte zvedák pod opěrným bodem tak vysoko, že ho ještě lze postavit pod vozidlo.
5. Ujistěte se, že pata zvedáku stojí bezpečně celou plochou na zemi a zda se nožka palubního zvedáku nachází přímo ve svislém směru pod upínacím bodem → obr. 245.
6. Zvedák srovnejte a současně klikou vytočte čelist tak vysoko, až čelist zachytí výstupek pod vozidlem → obr. 245.
7. Potom zvedákem dále točte nahoru, dokud se kolo neodlepí od země.

## Vozidla s náhonem na všechna kola (4MOTION)

Vozidla s náhonem na všechna kola (4MOTION) se nesmí z technických důvodů zvedat běžným zvedákem a nejsou z výroby vybavována palubním zvedákem. Místo toho použijte soupravu na opravy pneumatik → strana 315 nebo vyhledejte odborný servis.

### VAROVÁNÍ

Neodborné používání palubního zvedáku může způsobit, že vozidlo sklouzne se zvedáku a způsobí těžká zranění. Abyste snížili riziko těžkých úrazů, dodržujte tyto pokyny:

- Používejte jen takové zvedáky, které jsou společností Volkswagen Užitékové vozy schváleny pro dané vozidlo. Jiné zvedáky by mohly sklouznout, také ty, které jsou určeny pro jiné modely Volkswagen.
- Podklad musí být pevný a rovný. Šikmý nebo měkký podklad může způsobit sklouznutí vozidla z palubního zvedáku. Případně použijte pod zvedák nějakou velkou, stabilní podložku.
- Na hladkém podkladu, jako např. na dlažbě, použijte protiskluznou podložku, např. gumový kobereček, abyste zabránili sklouznutí palubního zvedáku.

## Výměna kola

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 310.



Obr. 246 Výměna kola: našroubování šroubů kol rukojetí šroubováku

- Zvedák nasazujte pouze na popsaných místech. Čelist zvedáku musí bezpečně obepínat výstupek prahu → obr. 245.
- Nikdy se nezdržujte pod vozidlem ani částí těla, např. paží nebo nohou, pokud je podepřené pouze palubním zvedákem.
- Pokud je nutné pracovat pod vozidlem, musíte ho navíc bezpečně podepřít vhodnými podpěrami.
- Nikdy nezvedejte vozidlo, když motor běží nebo když vozidlo stojí na vozovce skloněné na jednu stranu nebo když vozidlo stojí ve svahu.
- Nikdy nestartujte motor zvednutého vozidla. Vibrace motoru mohou způsobit pád vozidla ze zvedáku.

### VAROVÁNÍ

Opomenutí kontrolních seznamů, důležitých pro Vaši vlastní bezpečnost, může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy postupujte podle činností v kontrolním seznamu a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy.

## Sejmutí kola

- Respektujte kontrolní seznam → strana 311.
- Uvolněte šrouby kola → strana 311.
- Zvedněte vozidlo → strana 313.
- Uvolněné šrouby kola úplně vyšroubujte pomocí vnitřního šestihranu v rukojeti šroubováku → obr. 246 a odložte na čistou podložku.
- Sejměte kolo.

## Montáž kola

Případně dbejte na směr otáčení pneumatiky → strana 261.

- Nasadte rezervní resp. nouzové kolo.
- Uzamykatelný šroub kola našroubujte pomocí adaptéru do polohy → obr. 243 **2** nebo **3** ve směru hodinových ručiček a lehce dotáhněte.
- Našroubujte všechny ostatní šrouby ve směru hodinových ručiček a pomocí vnitřního šestihranu v rukojeti šroubováku je lehce dotáhněte.

- U uzamykatelných šroubů kol použijte při tom adaptér.
- Spustte vozidlo palubním zvedákem.
- Všechny šrouby kola pevně dotáhněte ve směru hodinových ručiček pomocí klíče na kola → **!**. Postupujte při tom ne po řadě, nýbrž střídejte vždy protilehlé šrouby.
- Případně namontujte kryty kol nebo jejich středů → strana 308.

### VAROVÁNÍ

Špatný dotahovací moment nebo neodborné zacházení se šrouby kol může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem, nehodám a způsobit těžká zranění.

- Vždy udržujte všechny šrouby kol a závit v nábojích kol čisté, zbavené oleje a tuku. Šrouby kol musí být lehce šroubovatelné a dotažené předepsaným dotahovacím momentem.
- Vnitřní šestihran v rukojeti šroubováku používejte jen k otáčení šroubů kol, ne k povolování nebo dotahování.

## Po výměně kola

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 310.

- Vyměněné kolo očistěte a bezpečně je uložte do uložení rezervního kola → strana 261.
- Palubní nářadí případně vyčistěte a bezpečně uložte ve vozidle → strana 306.
- Dotahovací moment šroubů kola neprodleně zkontrolujte pomocí momentového klíče → strana 312.
- Poškozené kolo nechte co možná nejdříve vyměnit.
- U vozidel se systémem kontroly pneumatik je nutné po výměně kola systém příp. nově „naučit“ požadovaným tlakům → strana 258.

## Souprava na opravu pneumatik

### Úvod k tématu

S pomocí soupravy na opravu pneumatik (Tire Mobility Set) je možno spolehlivě utěsnit poškození pneumatiky, která byla způsobena cizím tělesem nebo bodným poškozením až do průměru asi 4 mm. Cizí těleso (např. šroub nebo hřebík) z pneumatiky neodstraňujte!

Poté co byl těsnící prostředek naplněn do pneumatiky, asi 10 minut po zahájení jízdy bezpodmínečně znovu zkontrolujte plnicí tlak pneumatiky.

V případě poškození více než jedné pneumatiky vyhledejte odbornou pomoc. Souprava na opravy pneumatik je určena pro nahuštění jedné pneumatiky.

Souprava na opravy pneumatik používejte pouze tehdy, když je vozidlo bezpečně odstaveno, pokud jste seznámeni s potřebnými činnostmi a bezpečnostními opatřeními a pokud máte k dispozici vhodnou soupravu na opravu pneumatik! Jinak vyhledejte odbornou pomoc.

Utěšňovací prostředek na pneumatiky se nesmí použít:

- Je-li poškozen ráfek.
- Při vnějších teplotách pod -20 °C (-4 °F).
- Na opravu řezných nebo bodných poškození pneumatiky větších než 4 mm.
- Když byla silně podhuštěná nebo prázdná pneumatika poškozena jízdou na této pneumatice.
- Jestliže uplynulo datum použitelnosti na láhvi s opravářským médiem na pneumatiky.
- Když bylo cizí těleso z pneumatiky odstraněno.

### VAROVÁNÍ

Použití soupravy na opravu pneumatik může být nebezpečné, především když se pneumatika plní na okraji vozovky. Abyste snížili nebezpečí těžkých zranění, respektujte tyto pokyny:


- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo. Vozidlo odstavte v bezpečné vzdálenosti od projíždějících vozidel tak, aby bylo možné kola dohustit.
- Zajistěte, aby byl podklad rovný a pevný.


- Všechny spolucestující a obzvláště děti se musí vždy nacházet v bezpečné vzdálenosti od vozidla a mimo pracovní prostor.
- Zapněte varovná světla, abyste varovali ostatní účastníky silničního provozu.
- Soupravu na opravu pneumatik použijte pouze tehdy, jestliže jste seznámeni s nezbytnými činnostmi. Jinak vyhledejte odbornou pomoc.
- Soupravu na opravu pneumatik použijte v případě defektu pouze pro dojetí k nejbližšímu odbornému servisu.
- Pneumatiku opravenou za pomoci soupravy na opravu pneumatik nechte neprodleně vyměnit.
- Těsnící prostředek je zdraví škodlivý a je nutno jej při kontaktu s pokožkou okamžitě odstranit.
- Soupravu na opravu pneumatik přechovávejte vždy mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte palubní zvedák, i když je pro vozidlo povolen.
- Vždy vypněte motor, pevně zatáhněte ruční brzdou a volicí páku nastavte při zapnutém zapalování do polohy P nebo u manuální převodovky zařaďte rychlostní stupeň. Tím snížíte riziko nechtěného rozjetí vozidla.


### VAROVÁNÍ

Pneumatika naplněná těsnícím prostředkem nemá stejné jízdní vlastnosti jako běžná pneumatika.



- Nikdy nejezdíte rychlostí vyšší než 80 km/h (50 mph).
- Vyvarujte se zrychlení na plný plyn, prudkého brzdění a razantní jízdy v zatáčkách.
- Jedte pouze 10 minut rychlostí maximálně 80 km/h (50 mph), potom je třeba pneumatiku zkontrolovat.

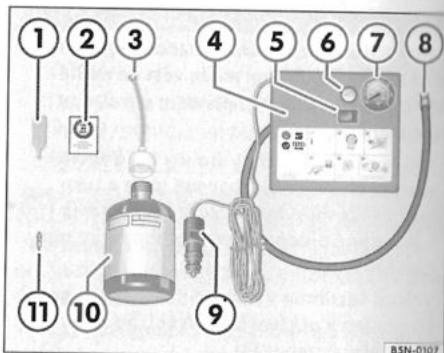
 Použitý nebo prošlý těsnící prostředek zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.

 Nová láhev s opravářským médiem na pneumatiky je k dostání u partnerů Volkswagen Uživatelské vozy.

 Dodržujte speciální návod k obsluze výrobce soupravy na opravu pneumatik.

### Obsah soupravy na opravu pneumatik

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 315.





Obr. 247 Součásti soupravy na opravu pneumatik

Souprava na opravy pneumatik je umístěn v příhradce v podhledu střechy. Její obsah tvoří následující součásti → obr. 247:



- 1 speciální šroubovák na vložky ventilků,
- 2 nálepku s údajem rychlosti „max. 80 km/h“ nebo „max. 50 mph“,
- 3 plnicí hadičku s uzavírací zátkou,
- 4 vzduchový kompresor,
- 5 vypínač (ZAP/VYP),
- 6 šroub pro vypouštění vzduchu<sup>1)</sup>,
- 7 ukazatel tlaku vzduchu v pneumatikách<sup>2)</sup>,
- 8 plnicí hadičku,
- 9 konektor kabelu 12 V,
- 10 láhev s utěšňovacím prostředkem na pneumatiky<sup>2)</sup>,
- 11 náhradní vložku ventilku.

#### Speciální šroubovák na vložky ventilků


→ obr. 247  má na spodním okraji zářez, do kterého zapadá vložka ventilku. Pouze takto lze


vložku z ventilku pneumatiky vyjmout a opět našroubovat. To platí rovněž pro náhradní vložku ventilku → obr. 247 .

### Přípravné práce

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 315.

#### Kontrolní seznam

Následující činnosti je nutné provést vždy v zadaném pořadí jako přípravu k dohuštění pneumatiky → .



1. Vozidlo při poškození pneumatiky bezpečně odstavte pokud možno dále od projíždějících vozidel na rovném a pevném místě.
2. Pevně zatáhněte ruční brzdou → strana 165.
3. U převodovky s dvojitou spojkou DSG®: při zapnutém zapalování uveďte volicí páku do polohy P → strana 157.
4. Odstavte motor a vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování → strana 153.
5. Manuální převodovka: zařaďte rychlostní stupeň → strana 157.
6. Zapněte varovná světla a postavte výstražný trojúhelník → strana 299. Dodržujte zákonné předpisy.
7. Všechny cestující nechte vystoupit a odvedte je do bezpečí, např. za svodidlo.
8. Zkontrolujte, zda lze pneumatiku opravit pomocí soupravy na opravu pneumatik → strana 315.
9. Provoz s přívěsem: přívěs odpojte od tažného vozidla a řádně odstavte.
10. Při naloženém zavazadlovém prostoru: vyjměte zavazadla.
11. Soupravu na opravu pneumatik vyjměte z příhradky v podhledu střechy.
12. Ze soupravy vyjměte nálepku → obr. 247  a nalepte ji na přístrojovou desku do zorného pole řidiče.
13. Cizí těleso, např. šroub nebo hřebík, z pneumatiky neodstraňujte.

### VAROVÁNÍ






Opomenutí kontrolních seznamů, důležitých pro Vaši vlastní bezpečnost, může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy postupujte podle činností v kontrolním seznamu a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy.







### Utěsnění a nahuštění pneumatiky

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 315.

#### Utěsnění pneumatiky

- Odšroubujte čepičku ventilku z ventilku pneumatiky.
- Pomocí speciálního šroubováku na vložky ventilků → obr. 247  vyšroubujte vložku ventilku z ventilku pneumatiky a odložte ji na čistý podklad.
- Láhev s opravářským médiem na pneumatiky → obr. 247  několikrát silně protřepejte.
- Plnicí hadičku → obr. 247  pevně přišroubujte ve směru hodinových ručiček na láhev s opravářským médiem na pneumatiky. Fólie na uzávěru se automaticky prorazí.
- Z plnicí hadičky → obr. 247  odstraňte uzavírací zátku a nasuňte otevřený konec úplně na ventilku pneumatiky.
- Láhev držte dnem nahoru a celý těsnící prostředek z láhve s opravářským médiem na pneumatiky naplňte do pneumatiky.
- Prázdnou láhev s opravářským médiem na pneumatiky sejměte z ventilku.
- Vložku ventilku opět našroubujte pomocí speciálního šroubováku na vložky ventilků → obr. 247  do ventilku pneumatiky.

#### Nahuštění pneumatiky

- Plnicí hadičku → obr. 247  od vzduchového kompresoru našroubujte pevně na ventilku pneumatiky.
- Zkontrolujte, zda je šroub pro vypouštění vzduchu → obr. 247  dotažený.
- Nastartujte motor vozidla a nechte běžet.
- Konektor kabelu → obr. 247  zastrčte do zásuvky 12 V ve vozidle → strana 139.
- Vzduchový kompresor zapněte pomocí spínače ZAP a VYP → obr. 247 .
- Vzduchový kompresor nechte běžet tak dlouho, dokud nedosáhnete tlaku 2,0 – 2,5 bar (29 – 36 psi / 200 – 250 kPa) →  Maximální doba provozu je 8 minut → .

<sup>1)</sup> Místo toho může být také k dispozici tlačítko na kompresoru.

<sup>2)</sup> Ta může být také integrována ve vzduchovém kompresoru.



- Vypněte vzduchový kompresor.
- Jestliže **nelze** dosáhnout tlaku vzduchu 2,0 – 2,5 bar (29 – 36 psi / 200 – 250 kPa), odšroubujte plnicí hadičku od ventilku pneumatiky.
- Popojedte s vozidlem asi 10 metrů dopředu nebo dozadu, aby se těsnící prostředek v pneumatice rozptýlil.
- Znovu pevně přišroubujte plnicí hadičku vzduchového kompresoru na ventilku pneumatiky a zopakujte postup při nahušťování.
- Pokud nelze požadovaného tlaku dosáhnout ani nyní, je pneumatika hodně poškozená. Pneumatiku nelze pomocí soupravy na opravu dostatečně utěsnit. Nepokračujte v jízdě. Vyhledejte odbornou pomoc → **▲**.
- Konektor kabelu vzduchového kompresoru vytáhněte ze zásuvky 12 V a odšroubujte plnicí hadičku z ventilku pneumatiky.
- Pokud jste pneumatiku nahustili na 2,0 až 2,5 bar (29 – 36 psi / 200 – 250 kPa), pokračujte neprodleně v jízdě rychlostí ne vyšší než 80 km/h.
- Zkontrolujte plnicí tlak pneumatiky po **10 minutách** jízdy → strana 318.

### **▲ VAROVÁNÍ**

Plnicí hadička a kompresor se mohou při huštění pneumatiky zahřívát.

- Chraňte si ruce a pokožku před horkými dýly.
- Horkou plnicí hadičku a horký vzduchový kompresor neodkládejte na hořlavé materiály.
- Před uložení nechte přístroj hodně vychladnout.
- Jestliže pneumatiku nelze nahustit na nejméně 2,0 bar (29 psi / 200 kPa), je poškození příliš velké. Těsnící prostředek není schopen utěsnit pneumatiku. Nepokračujte v jízdě. Vyhledejte odbornou pomoc.

### **ⓘ POZNÁMKA**

Vzduchový kompresor nejpozději po 8 minutách provozu vypněte, aby se nepřehřál! Před novým zapnutím nechte vzduchový kompresor několik minut vychladnout.

## Kontrola po 10 minutách jízdy

**📖 Respektujte ▲ na začátku této kapitoly na straně 315.**

Plnicí hadičku → obr. 247 **Ⓢ** opět připojte a odečtěte tlak vzduchu na tlakoměru → obr. 247 **Ⓣ**.

### **1,3 bar (19 psi / 130 kPa) a méně:**

- **Nepokračujte v jízdě!** Pneumatiku nelze pomocí soupravy na opravu dostatečně utěsnit.
- Vyhledejte odbornou pomoc → **▲**.

### **1.4 bar (20 psi / 140 kPa) a více:**

- Plnicí tlak pneumatik znovu zkorigujte na správnou hodnotu → strana 261.
- Opatrně pokračujte v jízdě k nejbližšímu odbornému servisu maximálně rychlostí 80 km/h (50 mph).
- Tam nechejte poškozenou pneumatiku vyměnit.

### **▲ VAROVÁNÍ**

Jízda s pneumatikou, kterou nelze utěsnit, je nebezpečná a může způsobit nehody a těžká zranění.

- **Nepokračujte v jízdě**, jestliže plnicí tlak pneumatiky je nižší než 1,3 bar (19 psi / 130 kPa).
- Vyhledejte odbornou pomoc.

## Pojistky

### **📖 Úvod k tématu**

Na základě stálého dalšího vývoje vozidla, přiřazení pojistek v závislosti na výbavě a společnému jistění více spotřebičů přes jednu pojistku není možný aktuální přehled pojistkových patiček elektrického spotřebiče v době tiskové uzávěrky. Informace o detailech obsazení pojistek získáte u partnerů Volkswagen Užitékvozy.

V zásadě některé spotřebiče mohou být jistěny společně jednou pojistkou. Obráceně k jednomu spotřebiči může patřit několik pojistek.

Pojistky vyměňujte pouze tehdy, jestliže byla odstraněna příčina závady. Pokud se nová pojistka po krátké době opět spálí, nechte elektrické zařízení zkontrolovat v některém z odborných servisů.

### **▲ VAROVÁNÍ**

Vysoké napětí elektrického zařízení může mít za následek úrazy elektrickým proudem, popálení nebo smrt!

- Nikdy se nedotýkejte elektrických vedení systému zapalování.
- Zamezte možnosti zkratu na elektrickém zařízení.

### **▲ VAROVÁNÍ**

Použití nevhodných pojistek nebo přemostění elektrického vedení může způsobit požár a těžká zranění.

- Nikdy nepoužívejte pojistky, které nají vyšší hodnotu jistění. Pojistku nahraďte vždy novou pojistkou stejné hodnoty (stejná barva a potisk) a stejné velikosti.
- Nikdy pojistky neopravujte.
- Nikdy nenahrazujte pojistky nějakým kovovým proužkem, kancelářskou svorkou nebo něčím podobným.

### **ⓘ POZNÁMKA**

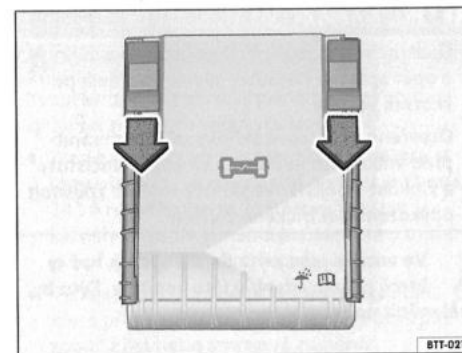
- Abyste zabránili poškození elektrických zařízení ve vozidle, je nutné vždy před výměnou pojistky vypnout zapalování, světlo a všechny elektrické spotřebiče a vytáhnout klíček ze zapalování.
- Když nahradíte některou z pojistek silnější pojistkou, můžete poškodit i jinou část elektrického zařízení.
- Otevřené pojistkové skříňky musíte chránit před vniknutím nečistot a vlhkosti. Nečistoty a vlhkost v pojistkové skříňce mohou způsobit poškození elektrického zařízení.

## Pojistky ve vozidle

**📖 Respektujte ▲ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 319.**



Obr. 248 Přístrojová deska na straně řidiče: kryt pojistkové skříňky



Obr. 249 Motorový prostor: kryt pojistkové skříňky

Pojistku nahraďte vždy novou pojistkou stejné hodnoty (stejná barva a potisk) a stejné velikosti.

### **Barevné označení pojistek**

Barva	Proud v ampérech
fialová	3
světle hnědá	5
hnědá	7,5
červená	10
modrá	15
žlutá	20
bílá nebo průsvitná	25
zelená	30
oranžová	40

### Otevření a zavření pojistkové skříňky v přístrojové desce

Příhrádku *otevřete* zatažením za madlo ve směru šipky a kryt sejměte → obr. 248.

Za krytem se nacházejí pojistky vozidla.


Příhrádku *zavřete* tak, že zavěsíte kryt a zatlačíte ho úplně nahoru, až bezpečně zaaretuje.

### Otevření pojistkové skříňky v motorovém prostoru


- Otevřete kapotu motorového prostoru  $\triangle$  → strana 242.
- Posunutím uzamykacího tlačítka ve směru šipky dopředu odemkněte kryt pojistkové skříňky → obr. 249.
- Sejměte kryt směrem nahoru.
- K **montáži** položte kryt na pojistkovou skříňku. Posuňte uzamykací tlačítko proti směru šipky dozadu, až slyšitelně zaaretuje.

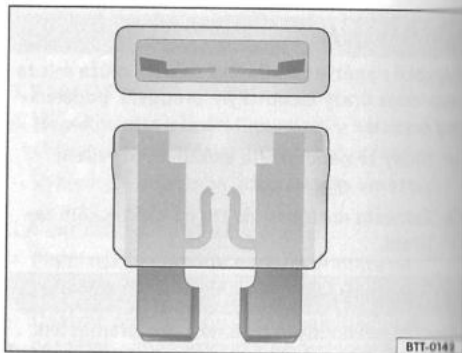
### ! POZNÁMKA

- Opatrně demontujte kryt pojistkové skříňky a opět správně nasadte, abyste zabránili poškození vozidla.
- Otevřené pojistkové skříňky musíte chránit před vniknutím nečistot a vlhkosti. Nečistoty a vlhkost v pojistkové skříňce mohou způsobit poškození elektrického zařízení.

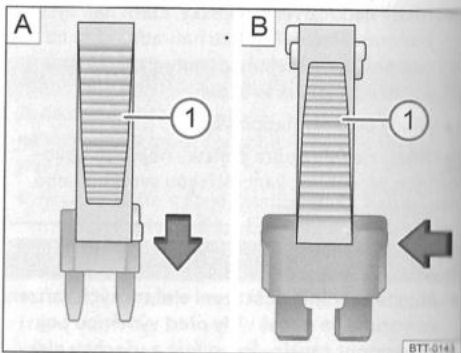
 Ve vozidle jsou ještě další pojistky, než ty které jsou uvedeny v této kapitole. Tyto by měl měnit pouze odborný servis.

### Výměna propálených pojistek

 **Respektujte**  $\triangle$  a  $\textcircled{1}$  na začátku této kapitoly na straně 319.



Obr. 250 Zobrazení propálené pojistky



Obr. 251 Pojistky se vytažují nebo nasazují svorkou plastových kleští  $\textcircled{1}$ .

### Přípravné práce

- Vypněte zapalování, světlo a všechny elektrické spotřebiče.
- Otevřete příslušnou pojistkovou skříňku → strana 319

### Rozpoznání propálených pojistek

Spálenou pojistku poznáte podle roztaveného kovového pásku → obr. 250.

Posvíte kapesní lampou na pojistku. Tím je možno lépe rozpoznat propálenou pojistku.

### Výměna pojistek

- Případně si vezměte plastové kleště → obr. 251  $\textcircled{1}$  z krytu pojistkové skříňky.
- U *malých pojistek* nasadte svorku → obr. 251  $\triangle$   $\textcircled{1}$  shora.
- U *větších pojistek* svorku nasuňte ze strany na pojistku → obr. 251  $\square$   $\textcircled{1}$ .
- Vytáhněte propálenou pojistku.
- Je-li pojistka spálená, vyměňte ji za novou *stejně* hodnoty (barva a shodný potisk) a *stejně* velikosti →  $\textcircled{1}$ .
- Kryt opět nasadte, resp. vyklopte nahoru.

### ! POZNÁMKA

Když nahradíte některou z pojistek silnější pojistkou, můžete poškodit jinou část elektrického zařízení.

## Výměna žárovek

### Úvod k tématu

Výměna žárovek vyžaduje určitou řemeslnou zručnost. Proto společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste v případě nejistoty výměnu žárovek nechali provádět u partnerů Volkswagen Užitékové vozy nebo si i jiným způsobem vyžádali odbornou pomoc. Odborník je zásadně potřebný, jestliže vedle stávajících žárovek musejí být demontovány další součásti vozidla nebo musejí být vyměněny výbojky.

Ve vozidle byste měli stále vozit skříňku s náhradními žárovkami nezbytnými pro bezpečnou jízdu. Náhradní žárovky získáte u partnerů Volkswagen Užitékové vozy. V některých zemích je vybavení těmito náhradními žárovkami předepsáno zákonem.

Jízda s vadnými žárovkami orientačního osvětlení může být protizákonná.

### Následující žárovky lze vyměnit svépomocí:

- Žárovky halogenového předního světlometu: tlumená, dálková, denní jízdní světla, obrysová světla, směrovky vpředu.
- Žárovky v předním nárazníku: mlhový světlomet.

- Žárovky v předním světlometu u vozidel s výbojkami: směrovka vpředu
- Žárovky zadních světel: zpětná světla, mlhové koncové světlo, brzdová světla, směrovky vzadu, zpětná jízdní světla.
- Případně žárovka osvětlení registrační značky.

Všechny další žárovky a světla ve vozidle by měl měnit odborník.

### Doplňkové specifikace žárovek

Některé žárovky ve světlometu nebo ve zpětných světlech mohou mít určité specifikace, kterými se odlišují od běžných žárovek. Příslušné označení najdete na objímce žárovky nebo na skleněné baňce.

### VAROVÁNÍ

Pokud není vozovka dostatečně osvětlená a vozidlo není pro ostatní účastníky silničního provozu vidět nebo je jen těžko viditelné, hrozí nebezpečí nehody.

### VAROVÁNÍ

Nesprávně provedená výměna žárovek může způsobit nehody a těžká zranění.

- Před každou prací v motorovém prostoru si vždy přečtěte bezpečnostní pokyny → strana 242 a respektujte je. Motorový prostor každého vozidla je nebezpečná zóna a může být příčinou těžkých zranění.
- Výbojky jsou poháněny vysokým napětím, které při neodborném zacházení může způsobit těžká nebo smrtelná zranění.
- Žárovky H7 a výbojky jsou pod tlakem a mohou při výměně explodovat.
- Dotýcnou žárovku měňte jen tehdy, když je úplně ochlazená.
- Výměnu žárovek nikdy neprovádějte, pokud nejste seznámeni s potřebnými činnostmi. Pokud si nejste jisti, co máte dělat, nechte potřebné práce provést odborným servisem.
- Nedotýkejte se skleněné baňky žárovky pouhými prsty. Zanechané otisky prstů se teplem zapnuté žárovky odpaří, pára se vysráží na odrazné ploše a „oslepí“ reflektor.
- Na tělese světlometu v motorovém prostoru a na tělese zadních světel jsou ostré části. Při výměně žárovek si chraňte ruce.

## POZNÁMKA

Pokud nejsou gumové nebo plastové krytky na těleso světlometu po výměně žárovek správně namontovány, může se elektrické zařízení poškodit - především vlivem zatékající vody.

## Kontrolní světlo

Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 321.

Svítilna	Možná příčina	Řešení
	Žárovka orientačního osvětlení vozidla je vadná.	Výměna vadné žárovky.

Při zapnutí zapalování se krátce rozsvítí některá varovná světla kvůli kontrole funkčnosti příslušného systému. Po několika sekundách zhasnou.

- společný výpadek všech směrovek na jedné straně;
- výpadek zadního světla na jedné straně (u některých modelů také výpadek osvětlení registrační značky);
- výpadek obou brzdových světel.

### Kontrola žárovek na připojeném přívěsu

U vozidel, které jsou z výroby dodávány se závěsným zařízením a přívěs je řádně zapojen do příslušné zásuvky, kontrolují se rovněž určité žárovky na přívěsu:

- Výpadek směrovek na přívěsu se zobrazí ve sdružených přístrojích také dvojím zablikáním ukazatele směru (◀ nebo ▶) → strana 82.
- společný výpadek všech směrovek na jedné straně;
  - výpadek zadního světla na jedné straně (u některých modelů také výpadek osvětlení registrační značky);
  - výpadek obou brzdových světel.

## VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy respektujte rozsvícená varovná světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.

## POZNÁMKA

Opomenutí rozsvícených kontrolních světel a textových hlášení může způsobit poškození vozidla.

## Informace k výměně žárovek

Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 321.

### Kontrolní seznam

Následující činnosti k výměně žárovky je nutné provést vždy v zadaném pořadí → :

1. Vozidlo při poškození pneumatiky odstavte pokud možno v bezpečné vzdálenosti od projíždějících vozidel na rovném a pevném místě.
2. Pevně zatáhněte ruční brzdu → strana 165.
3. Spínač světel otočte do polohy **O** → strana 82.
4. Nastavení páčky směrovek a dálkových světel do neutrální polohy → strana 82.
5. U automatické převodovky uveďte volicí páku do polohy **P** → strana 157.
6. Odstavte motor a vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování → strana 153.
7. Manuální převodovka: zařaďte rychlostní stupeň → strana 157.
8. Orientační osvětlení ponechte vypnuté → strana 82.
9. Dotyčné žárovky nechte vychladnout.
10. Zkontrolujte, zda některá pojistka není viditelně propálená → strana 318.
11. Příslušnou žárovku vyměňte podle návodu → . Žárovku můžete nahradit pouze novou žárovkou stejného provedení. Příslušné označení najdete na objímce žárovky nebo na skleněné baňce.

12. Zásadně se nedotýkejte skleněné baňky žárovky pouhými prsty. Zanechaný otisk prstu se teplem zapnuté žárovky odpaří a pára se vysráží na reflektoru, což nepříznivě ovlivní světelnost světlometu.
13. Po výměně žárovky zkontrolujte funkci žárovky. Jestliže žárovka nefunguje, může být žárovka nesprávně nasazená nebo znovu vypadla, rovněž tak nemusí být správně zasunutý konektor.
14. Po každé výměně žárovek v přední oblasti vozidla nechejte nastavení světlometu zkontrolovat v odborném servisu.

## VAROVÁNÍ

Opomenutí kontrolních seznamů, důležitých pro Vaši vlastní bezpečnost, může vést k nehodám a těžkým zraněním.

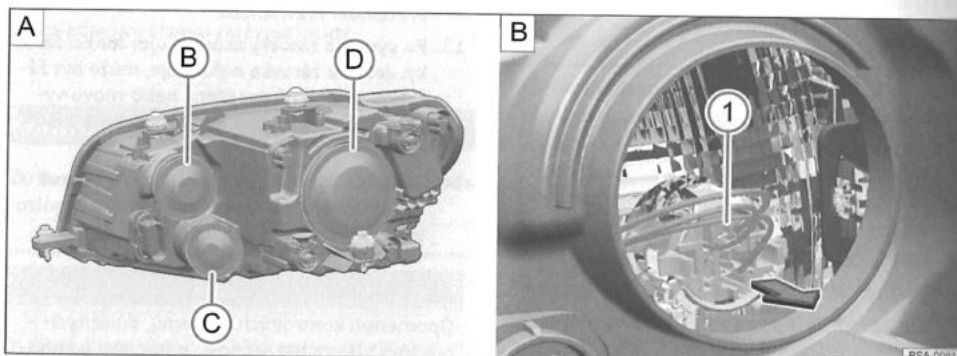
- Vždy postupujte podle činností v kontrolním seznamu a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy.

## POZNÁMKA

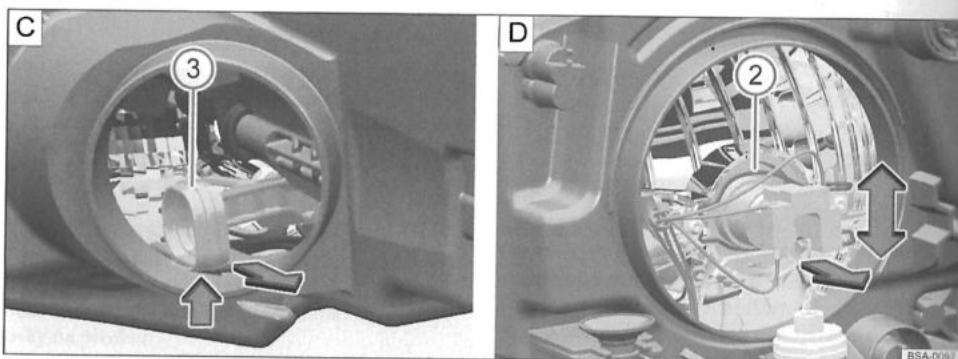
Světla vždy snímejte, resp. nasazujte opatrně, abyste vyloučili poškození laku nebo dílů vozidla.

## Výměna žárovek v halogenovém předním světlometu H4

Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 321.



Obr. 252 Pohled na pravý přední halogenový světlomet (H4) zezadu: **A** s uzávěry, **B** denní jízdní a obrysové světlo.



Obr. 253 Pohled na pravý halogenový přední světlomet (H4) zezadu: **D** odbočovací a dálkové světlo, **C** směrovka.

### Výměna žárovek ve světlometu H4

Činnosti provádějte vždy v uvedeném pořadí:

	→ obr. 252 <b>B</b> <b>1</b>	→ obr. 253 <b>D</b> <b>2</b>	→ obr. 253 <b>C</b> <b>3</b>
	Jízdní světla s obrysovým světlem	Tlumená světla s dálkovými světly	Ukazatele směru vpředu
1.	Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 323.		
2.	Otevřete kapotu motorového prostoru  → strana 242.		
3.	Stáhněte příslušný kryt na zadní straně světlometu.		
4.	Vytáhněte držák žárovky se žárovkou za kabel směrem dozadu.	Pojistné třmeny stlačte k sobě a vyhákněte je ke straně.	Očko držáku světel překloupe ve směru šipky nahoru, až odaretuje.
	-	Držák žárovky se žárovkou vytáhněte dozadu.	Vytáhněte držák žárovky společně se žárovkou ve směru šipky dozadu.

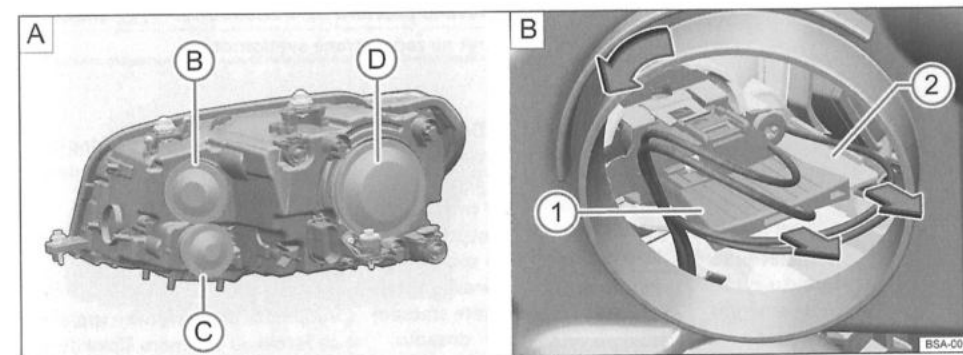
Činnosti provádějte vždy v uvedeném pořadí:

	→ obr. 252 <b>B</b> <b>1</b>	→ obr. 253 <b>D</b> <b>2</b>	→ obr. 253 <b>C</b> <b>3</b>
	Jízdní světla s obrysovým světlem	Tlumená světla s dálkovými světly	Ukazatele směru vpředu
5.	Vyjměte žárovku z držáku. Případně stiskněte zajištění na držáku světel.	Žárovku odtáhněte od držáku.	Vyjměte žárovku z držáku. Případně stiskněte zajištění na držáku světel.
6.	Vadnou žárovku nahraďte novou žárovkou stejného provedení.		
7.	Nasadte držák žárovky spolu s novou žárovkou, až slyšitelně zaklesne.	Usadte držák žárovky spolu s žárovkou a zahákněte pojistné třmeny.	Držák se žárovkou opět nasadte stejnou cestou do světlometu. Závěsné očko zatlačte proti směru šipky, dokud očko slyšitelně nezaaretuje.
8.	Opět nasadte příslušný kryt na zadní straně světlometu. Následně zkontrolujte pevné usazení.		

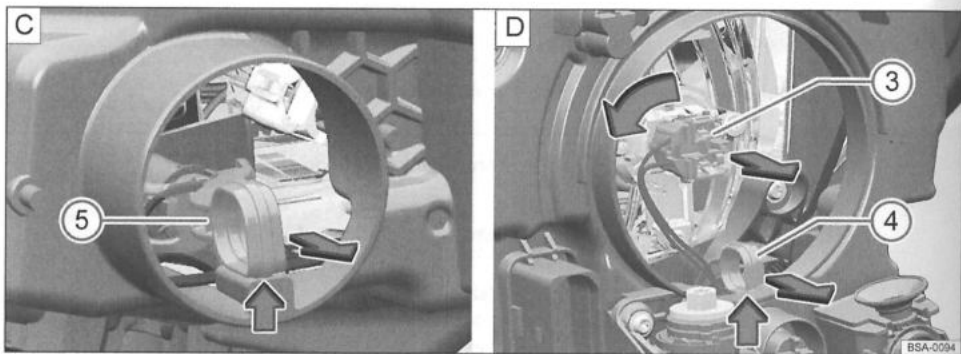
Vyobrazení ukazuje pravý přední světlomet zezadu. Levý přední světlomet je sestaven zrcadlově.

## Výměna žárovek v halogenovém předním světlometu H7

Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 321.



Obr. 254 Pohled na pravý hlavní halogenový světlomet (H7) zezadu: **A** s uzávěry, **B** denní jízdní světlo a obrysové světlo.



Obr. 255 Pohled na pravý halogenový přední světlomet (H7) zezadu: **D** ③ odbočovací a ④ dálkové světlo, **C** ⑤ denní jízdní světlo.

Přední světlomet se nemusí pro výměnu žárovky demontovat.

### Výměna žárovek ve světlometu H7

Činnosti provádějte vždy v uvedeném pořadí:

	→ obr. 25 4 <b>B</b> ①	→ obr. 254 <b>B</b> ②	→ obr. 25 5 <b>D</b> ③	→ obr. 25 5 <b>D</b> ④	→ obr. 25 5 <b>D</b> ⑤
	Dálkové světlo	Obrysová světla	Tlumená světla	Ukazatele směru vpředu	Denní jízdní světla
1.	Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 323.				
2.	Otevřete kapotu motorového prostoru <b>A</b> → strana 242.				
3.	Stáhněte příslušný kryt na zadní straně světlometu.				
4.	Držák žárovky → obr. 25 4 ① otočte proti směru hodinových ručiček a společně se žárovkou vytáhněte směrem dozadu.	Držák žárovky → obr. 25 4 ① otočte proti směru hodinových ručiček a společně se žárovkou vytáhněte směrem dozadu. Potom držák → obr. 254 ② se žárovkou vytáhněte za kabel směrem dozadu.	Držák žárovky → obr. 25 5 ③ otočte proti směru hodinových ručiček a společně se žárovkou vytáhněte směrem dozadu.	Očko držáku světel překlopte ve směru šipky nahoru, až odaretuje.	Vytáhněte držák žárovky společně se žárovkou ve směru šipky dozadu.
5.	Vytáhněte žárovku rovně z držáku světel. Případně stiskněte zajištění na držáku světel.				
6.	Vadnou žárovku nahraďte novou žárovkou stejného provedení.				
7.	Nasadte držák žárovky → obr. 254 ① do světlometu a otočte ho ve	Nasadte držák žárovky → obr. 254 ② do světlometu, dokud držák slyšitelně nezaaretuje.	Nasadte držák žárovky do světlometu a otočte ho ve	Držák se žárovkou opět nasadte stejnou cestou do světlometu. Závesné očko zatlačte proti směru šipky, dokud očko slyšitelně nezaaretuje.	

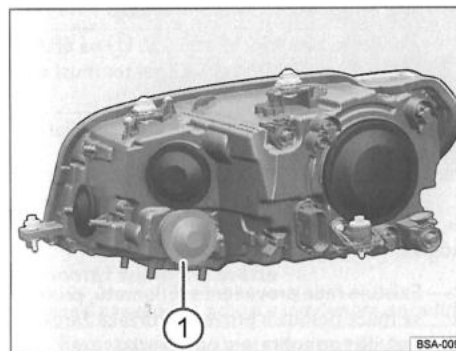
Činnosti provádějte vždy v uvedeném pořadí:

	→ obr. 25 4 <b>B</b> ①	→ obr. 254 <b>B</b> ②	→ obr. 25 5 <b>D</b> ③	→ obr. 25 5 <b>D</b> ④	→ obr. 25 5 <b>D</b> ⑤
	Dálkové světlo	Obrysová světla	Tlumená světla	Ukazatele směru vpředu	Denní jízdní světla
	směru hodinových ručiček, až držák slyšitelně zaaretuje.	Potom → obr. 254 ① nasadte do světlometu a otočte ho ve směru hodinových ručiček, dokud držák slyšitelně nezaaretuje.	směru hodinových ručiček, až držák slyšitelně zaaretuje.		
8.	Opět nasadte příslušný kryt na zadní straně světlometu. Následně zkontrolujte pevné usazení.				

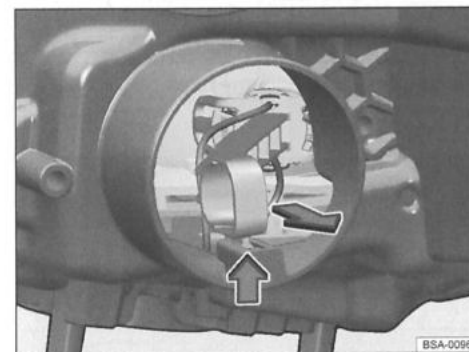
**i** Vyobrazení ukazuje pravý světlomet zezadu.  
Levý světlomet je sestaven zrcadlově. **<**

### Výměna žárovky v předním světlometu (plynové výbojky)

**i** Respektujte **A** a ① na začátku této kapitoly na straně 321.



Obr. 256 Pohled na hlavní světlomet s výbojkou a uzávěrem zezadu.



Obr. 257 Pohled na hlavní světlomet s výbojkou zezadu.

Přední světlomet se nemusí pro výměnu žárovky demontovat.

Činnosti provádějte pouze v uvedeném pořadí:

	Směrovka
1.	Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 323.
2.	Otevřete kapotu motorového prostoru <b>A</b> → strana 242.
3.	Stáhněte pryžový kryt → obr. 256 ① na zadní straně světlometu. <b>&gt;</b>

**Činnosti provádějte pouze v uvedeném pořadí:**

	Směrovka
4.	Očko držáku světel překlotejte ve směru šipky nahoru, až odaretuje. Držák žárovky vytáhněte ve směru šipky dozadu spolu se žárovkou.
5.	Vytáhněte žárovku rovně z držáku světel.
6.	Vadnou žárovku nahraďte novou žárovkou stejného provedení.
7.	Držák se žárovkou opět nasadte stejnou cestou do světlometu. Závěsné očko zatlačte proti směru šipky, dokud očko slyšitelně nezaaretuje.
8.	Nasadte pryžový kryt → obr. 256 ①.

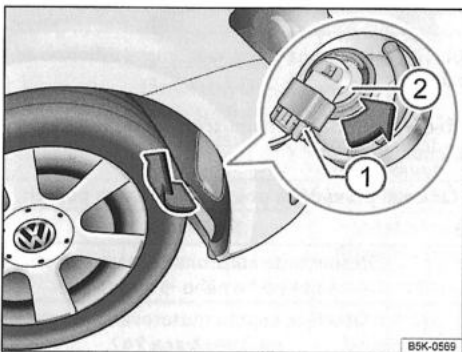
Při výměně plynových výbojek požádejte o odbornou pomoc → **▲** a **Ⓛ** na začátku této kapitoly na straně 321.

**i** Vyobrazení ukazuje pravý přední světlomet s plynovou výbojkou → obr. 256.

**i** U obrysového, resp. denního jízdního světla s technologií LED není výměna diod LED možná. Vyhledejte odborný servis.

### Výměna žárovky v předním nárazníku

**Respektujte ▲ a Ⓛ na začátku této kapitoly na straně 321.**



Obr. 258 V ochranné vložce blatníku vpředu: výměna žárovky ve světlometu.

Před výměnou žárovky levého světlometu otočte volant až nadoraz doprava, resp. před výměnou žárovky pravého světlometu otočte volant až nadoraz doleva.

**Činnosti provádějte vždy v uvedeném pořadí:**

1. Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 323.
2. Natočte řízení tak, aby kolo na příslušné straně vozidla směřovalo ke středu vozidla, příp. k tomu spusťte motor. Následně k motor opět odstavte a vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování.
3. Plochou čepelí šroubováku z palubního nářadí příp. odpačte ve směru šipky opatrně kryt v ochranné vložce blatníku → obr. 258.
4. Odjistěte a vytáhněte přípojovací konektor → obr. 258 ①.
5. Držák žárovky → obr. 258 ② otočte až na doraz proti směru hodinových ručiček (šipka) a vytáhněte s žárovkou směrem dozadu.
6. Vadnou žárovku nahraďte novou žárovkou stejného provedení. Žárovka a její držák tvoří jeden díl.
7. Nasadte držák žárovky do světlometu a otočte ve směru hodinových ručiček až na doraz.
8. Nasadte konektor → obr. 258 ① na držák žárovky → obr. 258 ②. Konektor musí slyšitelně zaklesnout.
9. Nasazení krytu do ochranné vložky blatníku → obr. 258.

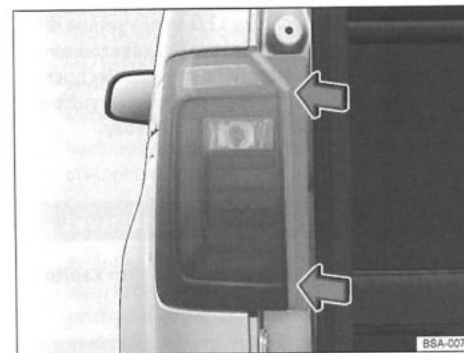
**i** Vyobrazení ukazuje pravý světlomet zezadu. Levé těleso světlometu je namontováno zrcadlově.

**i** Existuje řada provedení světlometů, proto se může poloha a provedení držáků žárovek a žárovek lišit od zobrazení na obrázku.

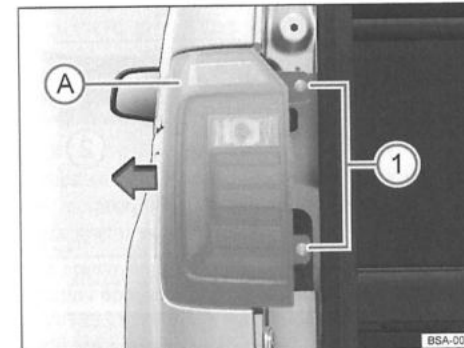
**i** U světel v provedení LED není výměna svítivých diod LED zákazníkem možná. Vyhledejte odborný servis.

### Demontáž a montáž zpětného světla

**Respektujte ▲ a Ⓛ na začátku této kapitoly na straně 321.**



Obr. 259 Na zpětných světlech: odstranění krycí lišty.



Obr. 260 V boční stěně vlevo: sejmutí zpětného světla.

### Demontáž zpětného světla

**Činnosti provádějte pouze v uvedeném pořadí:**

1. Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 323.
2. Otevřete zadní výklopné → strana 41 nebo křídlové dveře → strana 44.
3. Zatlačte oběma rukama → obr. 259 (šipky), dokud kryt se kryt neodaretuje.
4. Opatrně odpačte lištu.
5. Plochou čepelí šroubováku uvolněte 2 šrouby → obr. 260 ①.

**Činnosti provádějte pouze v uvedeném pořadí:**

6. Zpětná světla → obr. 260 **A** vyjměte z uchycení ve směru šipky.
7. Demontujte držák žárovek → strana 329.

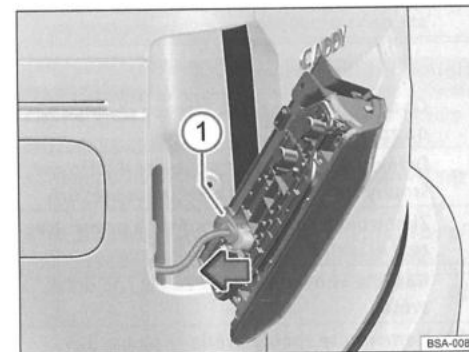
### Montáž zpětného světla

Zpětné světlo → obr. 260 **A** vložte do otvoru v karoserii proti směru šipky a opatrně ho posuňte do uchycení.

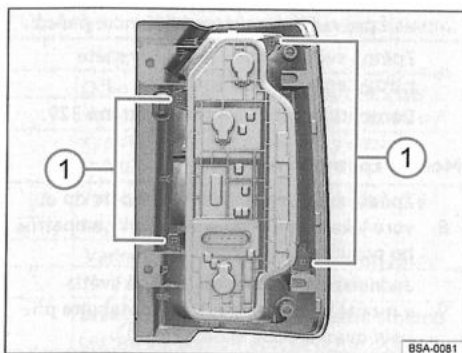
9. Jednou rukou přidržíte zpětná světla v montážní poloze a druhou dotahujte připevňovací šrouby → obr. 260 ①.
10. Zkontrolujte správnou montáž a pevné usazení zpětných světel.
11. Lištu → obr. 259 zatlačte do uchycení, dokud bezpečně nezaaretuje.
12. Zavřete zadní výklopné → strana 41 nebo křídlové dveře → strana 44.

### Výměna žárovek ve zpětných světlech

**Respektujte ▲ a Ⓛ na začátku této kapitoly na straně 321.**



Obr. 261 Zpětné světlo: vytažení přípojovacího konektoru



Obr. 262 Zpětné světlo: uvolnění držáku žárovky

Činnosti provádějte pouze v uvedeném pořadí.

#### Demontáž držáku žárovek a výměna žárovky

1. Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 323.
2. Odmontujte zpětné světlo → strana 329.
3. Konektor → obr. 261 ① vytáhněte ve směru šipky.
4. Šroubovákem z palubního nářadí uvolněte 4 křížové šrouby → obr. 262 ①.
5. Vyjměte držák světel.
6. Vadnou žárovku nahraďte novou žárovkou stejného provedení.

#### Montáž držáku žárovek

7. Opatrně nasadte držák žárovek → obr. 262 do zpětného světla.
8. Držák světel pevně přišroubujte 4 křížovými šrouby → obr. 262 ① k zpětným světlům.
9. Zkontrolujte správnou montáž a pevné usazení držáku světel.
10. Nasadte konektor → obr. 261 ① na držák světel.
11. Namontujte zpětné světlo → strana 329.

**i** Existuje řada provedení zpětných světel, proto se může poloha žárovek od znázorněné na obrázku lišit.

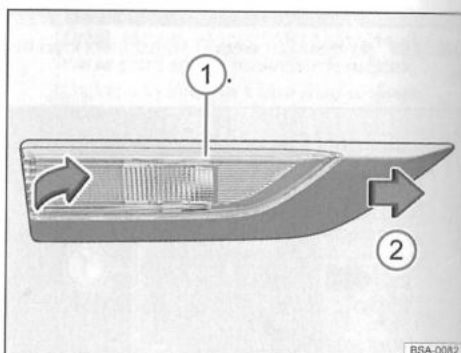
#### Výměna žárovky osvětlení registrační značky

**!** Respektujte **!** a **!** na začátku této kapitoly na straně 321.

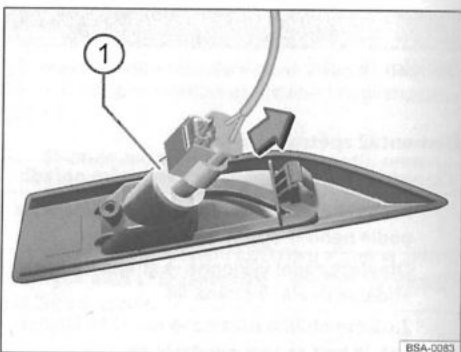
Z důvodu použití techniky LED není výměna diod LED v osvětlení registrační značky zákazníkem možná. Vyhledejte odborný servis. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

#### Výměna žárovky boční směrovky

**!** Respektujte **!** a **!** na začátku této kapitoly na straně 321.



Obr. 263 Demontáž směrovky na boku vozidla.



Obr. 264 Boční směrovka: výměna žárovky

#### Činnosti provádějte pouze v uvedeném pořadí:

1. Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 323.  
Boční směrovku → obr. 263 ① posuňte ve směru → obr. 263 ② a potom opatrně vyberte z karoserie.
4. Otočte držák žárovky proti směru hodinových ručiček a vytáhněte ve směru šipky → obr. 264 ①.
5. Vytáhněte žárovku rovně z držáku světel.
6. Vadnou žárovku nahraďte novou žárovkou stejného provedení.
7. Držák světel opět nasadte a otočte ve směru hodinových ručiček.  
Boční směrovku nasadte ke karoserie stranou, která směřuje k zadní části vozidla, až pružina na opačné straně boční směrovky zaskočí.

#### Pomoc při startování

##### Úvod k tématu

Pokud se motor nedá spustit, protože je vybitý akumulátor, můžete ke spouštění použít akumulátor jiného vozidla.

Pro startování s cizím akumulátorem potřebujete vhodný pomocný startovací kabel, např. podle DIN 72553 (viz údaje výrobce kabelů). Průřez kabelů pro vozidla se zážehovým motorem musí být nejméně 25 mm<sup>2</sup> a pro vozidla se vznětovým motorem minimálně 35 mm<sup>2</sup>.

##### VAROVÁNÍ

Neodborné použití pomocných startovacích kabelů a neodborně provedená pomoc při startování mohou způsobit explozi akumulátoru a způsobit těžká zranění. Abyste snížili riziko těžkých úrazů při explozi, dodržujte tyto pokyny:

- Všechny práce na akumulátoru a na elektrickém zařízení mohou způsobit těžká poleptání, požár nebo úraz proudem. Před každou prací s akumulátorem vozidla si vždy přečtěte a řiďte se následujícími varovnými pokyny a bezpečnostní předpisy → strana 254, *Akumulátor vozidla*.



- Akumulátor dodávající proud musí mít stejné napětí (12 V) a zhruba stejnou kapacitu jako vybitý akumulátor (viz potisk na akumulátoru).
- Nikdy nenabíjejte zmrzlý nebo rozmrzlý akumulátor. Vybitý akumulátor může zamrznout již při teplotách okolo 0 °C (+32 °F).
- Zmrzlý nebo rozmrzlý akumulátor je nutno vyměnit.
- Při spouštění motoru s cizí pomocí vzniká na akumulátoru vysoce výbušná třaskavá směs. Oheň, jiskry, otevřený plamen a žhavé cigarety držte mimo dosah akumulátoru vozidla. Nikdy nepoužívejte mobilní telefon během připojování a odpojování pomocného startovacího kabelu.
- Akumulátor nabíjejte pouze v dobře větraných prostorách, protože při spouštění na akumulátoru vozidla vzniká vysoce výbušná třaskavá směs.
- Pomocné startovací kabely vedte tak, aby se nikdy nedotýkaly rotujících dílů v motorovém prostoru.
- Nikdy nezaměňte kladný pól se záporným nebo nepřipojte pomocný startovací kabel špatně.
- Dodržujte návod k použití výrobce pomocných startovacích kabelů.

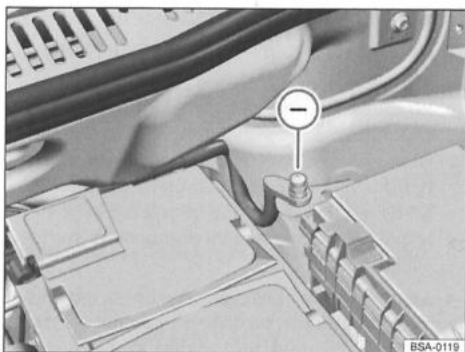
##### POZNÁMKA

Aby nedošlo k vážnému poškození elektrických zařízení ve vozidle, respektujte tyto pokyny:


- Neodborně připojený pomocný startovací kabel může způsobit zkrat.
- Mezi vozidly nesmí být kontakt, protože by při spojení kladných pólů mohl protékat proud.

## Bod pro pomoc při startování (ukostřovací vývod)

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 331.





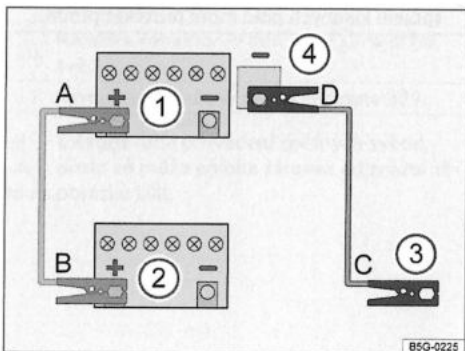
Obr. 265 V motorovém prostoru: bod pro pomoc při startování (ukostřovací vývod).

V motorovém prostoru vedle akumulátoru se nachází bod pro pomoc při startování (ukostřovací vývod) k připojení černého pomocného startovacího kabelu → obr. 265 .

Pouze prostřednictvím tohoto bodu pro pomoc při startování je možné poskytovat a přijímat pomoc při startování.

## Provedení pomoci při startování

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 331.



Obr. 266 Schéma připojení pomocného startovacího kabelu u vozidla pomáhajícího se startem.

Legenda k obr. 266:

- ① Vozidlo s vybitým akumulátorem pomoc při startování přijímá.
- ② Vozidlo s akumulátorem dodávajícím proud pomoc při startování poskytuje.
- ③ Vhodný ukostřovací vývod. Přednostně bod pro pomoc při startování (ukostřovací vývod), masivní, pevně sešroubovaný kovový díl s blokem motoru nebo blok motoru sám.
- ④ Bod pro pomoc při startování (ukostřovací vývod) vozidla, které přijímá pomoc při startování → strana 332

Vybitý akumulátor musí být správně připojen k palubní síti.

Před pomocí při startování příp. zkontrolujte okénko na akumulátoru → strana 254.

Vozidla se nesmějí dotýkat. Jinak by již při spojení kladných pólů mohl protékat proud.


Dbejte na dostatečný kovový kontakt připojených pólových kleští.

Pokud motor nenastartuje, po 10 sekundách spouštění přerušete a opakujte až asi po jedné minutě.

Pokud motor i nadále nenaskočí, vyhledejte odbornou pomoc.

### Připojení pomocných startovacích kabelů

Pomocné startovací kabely připojujte pouze v pořadí A - B - C - D → obr. 266.

- Na obou vozidlech vypněte zapalování → strana 153.
- Případně v motorovém prostoru otevřete kryt akumulátoru → strana 254.
- Jeden konec červeného pomocného startovacího kabelu připojte ke kladnému pólu (+) vozidla s vybitým akumulátorem → obr. 266 ① → .
- Druhý konec červeného pomocného startovacího kabelu připojte ke kladnému pólu (+) akumulátoru dodávajícího proud → obr. 266 ②.
- Jeden konec černého pomocného startovacího kabelu → obr. 266 ③ připojte přednostně k bodu pro pomoc při startování (ukostřovacímu vývodu), jinak k našroubovanému přednímu vlečnému oku, k masivnímu kovovému dílu, pevně přišroubovanému k bloku motoru nebo k samotnému bloku motoru.

- Druhý konec černého pomocného startovacího kabelu → obr. 266 ④ připojte u vozidla s vybitým akumulátorem přednostně k bodu pro pomoc při startování (ukostřovacímu vývodu) → strana 332, jinak k našroubovanému přednímu vlečnému oku → strana 333, na masivní kovovou část motoru pevně sešroubovanou s blokem motoru nebo přímo na blok motoru → obr. 266.
- Vedte startovací kabely tak, aby je nemohly zachytit části rotující v motorovém prostoru.

### Spouštění motoru

- Nastartujte motor vozidla dodávajícího proud a nechte běžet na volnoběh.
- Nastartujte motor vozidla s vybitým akumulátorem a počkejte 2 až 3 minuty, než se motor „pravidelně rozběhne“.

### Odpojení pomocných startovacích kabelů

- Před odpojením pomocných startovacích kabelů vypněte tlumená světla, jestliže jsou zapnutá.
- Ve vozidle s vybitým akumulátorem zapněte větrák klimatizace, resp. systému topení a čerstvého vzduchu a vyhřívání zadního skla, aby se při odpojování zabránilo napětovému skoku.
- Pomocné startovací kabely odpojujte při běžícím motoru pouze v pořadí D - C - B - A → obr. 266.
- Zavřete kryt akumulátoru.
- Případně vyšroubujte přední vlečné oko → strana 333.

### VAROVÁNÍ

Neodborně provedená pomoc při startování může způsobit explozi akumulátoru a zapříčinit těžká zranění. Abyste snížili riziko těžkých úrazů při explozi, dodržujte tyto pokyny:

- Všechny práce na akumulátoru a na elektrickém zařízení mohou způsobit těžká poleptání, požár nebo úraz proudem. Před každou prací s akumulátorem vozidla si vždy přečtěte a řiďte se následujícími varovnými pokyny a bezpečnostní předpisy → strana 254, *Akumulátor vozidla*.
- Vždy noste vhodnou ochranu očí a ochranné rukavice a nikdy akumulátor nenaklánějte.
- Připojovací kabely připojujte ve správném pořadí – nejprve kladný kabel, pak záporný kabel.

- Záporný kabel nepřipojujte nikdy na části palivového systému ani na brzdový systém.
- Neizolované části pólových kleští se nesmějí dotýkat. Kromě toho se kabel napojený na kladný pól akumulátoru nesmí dotknout vodicích částí vozidla.
- Zkontrolujte okénko na akumulátoru, příp. použijte kapesní svítilnu. Jestliže je nažloutlé nebo bezbarvé, neprovádějte pomoc při startování a vyhledejte odbornou pomoc.
- Zamezte elektrostatickým výbojům v oblasti akumulátoru. Jiskření, které při tom vzniká, může zapálit třaskavý plyn unikající z akumulátoru.
- Nikdy neprovádějte pomoc při startování, jestliže je akumulátor poškozený, zmrzlý nebo rozmrzlý.

## Roztahování a vlečení

### Úvod k tématu

Při vlečení dodržujte zákonné předpisy.

**Vozidlo s vybitým akumulátorem není možné z technických důvodů vleci.**

Při vlečení s vypnutým motorem a zapnutým zapalováním se vybíjí akumulátor vozidla. Podle stavu nabití akumulátoru vozidla může přitom po několika minutách klesnout napětí natolik, že ve vozidle přestanou fungovat veškeré elektrické spotřebiče, např. varovná světla.

### VAROVÁNÍ

Nikdy nevtahujte vozidlo bez proudu.

- Nikdy nevytahujte klíček od vozidla ze zapalování. Jinak by zámek volantu mohl náhle zaklesnout. Vozidlo pak už dále není ovladatelné. To může způsobit nehody, těžká zranění a ztrátu kontroly nad vozidlem.
- Pokud by mělo být vozidlo při vlečení bez proudu, neprodleně ukončete vlečení a vyhledejte odbornou pomoc.




## VAROVÁNÍ

Při vlečení vozidla se výrazně mění chování vozidla a brzdny účinek. Abyste snížili riziko nehody nebo těžkých úrazů, dodržujte následující:




- Jako řidič vlečeného vozidla:
  - K brzdění je nutné vynakládat podstatně větší sílu při tlaku na pedál, protože nepracuje posilovač brzd. Vždy buďte opatrní, abyste nenajeli na tažné vozidlo.
  - Na řízení vozidla musí vynaložit více síly, protože při stojícím motoru nepracuje posilovač řízení.
- Jako řidič tažného vozidla:
  - Především opatrně a obezřetně přidávejte plyn.
  - Vyvarujte se náhlého brzdění a prudkých jízdých manévru.
  - Musíte brzdít dříve než obvykle, a proto pouze lehkým tlakem na pedál.

## POZNÁMKA

- Kryt a vlečné oko opatrně demontujte a namontujte, aby vozidlo nebylo poškozeno, např. lak vozidla.
- Nespálené pohonné hmoty by se mohly během roztahování nebo vlečení dostat do katalyzátoru a poškodit ho.
- Jestliže vlivem závady není v převodovce maziwo, musí být vozidlo vlečeno se zdviženými hnacími koly.

 Jestliže je vzdálenost delší než 50 km, musí být vozidlo odtaženo odborně.

## Pokyny k roztahování

 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 333.

V zásadě by se vozidlo nemělo roztahovat. Místo toho použijte pomoc při startování → strana 331. Následující vozidla se nesmí z technických důvodů roztahovat:

- Převodovka s dvojitou spojkou DSG®
- vozidla s vybitým akumulátorem, protože řídicí jednotka motoru může pracovat chybně.




**Pokud je přesto nutné vozidlo roztáhnout (manuální převodovka):**

- Zařaďte 2. nebo 3. rychlostní stupeň.
- Držte sešlápnutou spojkou.
- Zapněte zapalování a varovná světla.
- Když se obě vozidla rozjedou, spojkou uvolněte.
- Jakmile motor nastartuje, sešlápněte spojkou a vyřaďte rychlost, abyste nenajeli na tažné vozidlo.

## POZNÁMKA

Při roztahování se může nespálené palivo dostat do katalyzátoru a poškodit ho.

## Pokyny k vlečení


 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 333.

**Vlečné lano resp. vlečná tyč**

Nejšetrnější a nejbezpečnější je vlečení vozidla na tyči. Vlečné lano použijte jen tehdy, pokud není k dispozici vlečná tyč.

Vlečné lano má být pružné, aby roztahování bylo pro obě vozidla šetrné. Proto používejte jen lana z umělých vláken nebo z podobně pružných materiálů.

Vlečné lano, resp. vlečnou tyč upevňujte jen na oka k tomu určená, resp. na tažné zařízení.

 Vozidla s tažným zařízením zabudovaným z výroby se smějí vléci pouze pomocí vlečné tyče, která je speciálně upravena pro montáž na kulovou hlavu → strana 123.

**Pokud musí být Vaše vozidlo vlečeno:**

Zkontrolujte, zda může být vozidlo vůbec vlečeno → strana 335, *Kdy nesmí být vlastní vozidlo vlečeno?*

- Zapněte zapalování.
- Řadicí páku zařaďte do neutrální polohy, resp. vložte volicí páku do polohy N → strana 157.
- Vozidlo vlečte maximálně rychlostí 50 km/h (30 mph).
- Vlečte ho na vzdálenost maximálně 50 km.
- U vozidel s převodovkou s dvojitou spojkou DSG® smí být vozidlo vlečeno pouze odtahováním vozem se zdviženými předními koly.

**Vlečení vozidel s náhonem na všechna kola (4MOTION)**


Vozidla s náhonem na všechna kola (4MOTION) mohou být vlečena na vlečné tyči nebo na vlečném laně. Je-li vozidlo vlečeno se zdviženou přední nebo zadní nápravou, motor musí být vypnutý, protože by se mohlo poškodit hnací ústrojí.

**Kdy nesmí být vlastní vozidlo vlečeno?**

- Pokud ve vadné převodovce není žádné maziwo.
- Pokud je vzdálenost vlečení delší než 50 km.
- Pokud např. po nějaké nehodě nemůže být zaručena volnost pohybu kol nebo funkce řízení.

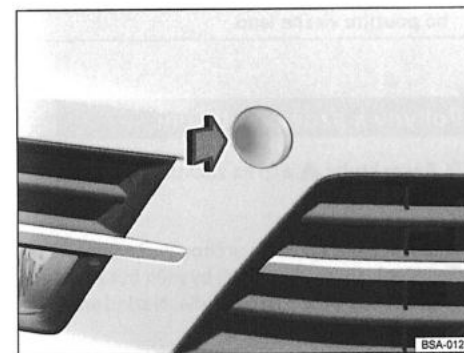
**Při vlečení cizího vozidla je nutné dbát:**

- na zákonná ustanovení,
- na pokyny k vlečení v palubní knize cizího vozidla.

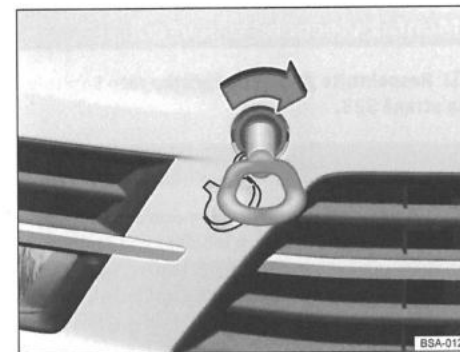
 Vozidlo lze vleci pouze tehdy, když je uvolněná ruční brzda a je uvolněn zámek volantu.

## Montáž vlečného oka vpředu

 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 333.



Obr. 267 V předním nárazníku vpředu vpravo: odstranění krytu.




Obr. 268 V předním nárazníku vpravo: našroubování vlečného oka.

Uchycení pro šroubovatelné vlečné oko je vpravo v předním nárazníku → obr. 267.

Vlečné oko vozte stále s sebou ve vozidle.

Dodržujte pokyny k vlečení → strana 334.



**Montáž vlečného oka vpředu**

- Vyjměte z palubního nářadí v zavazadlovém prostoru vlečné oko → strana 306.
- Zajištění krytu uvolníte zatlačením na postranní část krytu → obr. 267 (šipka).
- Sejměte kryt a nechte ho viset na vozidle.
- Vlečné oko zašroubujte **proti směru hodinových ručiček** do uchycení co nejpevněji → obr. 268 → . Pro pevné našroubování a dotažení vlečného oka do úchyty použijte vhodný nástroj.
- Po odtažení vozidla vytočte vlečné oko **ve směru hodinových ručiček**.
- Boční výstupky nasadte do otvoru v nárazníku.
- Zatlačte na protilehlou část krytu, až výstupek zaaretuje v nárazníku.
- Vlečné oko případně vyčistěte a uložte zpět k palubnímu nářadí.

## POZNÁMKA

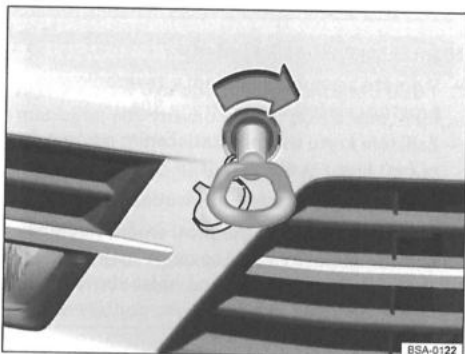
Vlečné oko musí být v úchyty vždy pevně našroubováno a dotaženo. Jinak hrozí během roztahování nebo vlečení jeho vytržení z úchyty.

## Montáž vlečného oka vzadu

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 333.




Obr. 269 V zadním nárazníku vpravo: sejmutí krytu.




Obr. 270 V zadním nárazníku vpravo: našroubování vlečného oka

U vozidel bez tažného zařízení namontovaného z výroby se nachází uchycení pro šroubovatelné vlečné oko vpravo v zadním nárazníku → obr. 270.

Vozidla, která jsou z výroby vybavena tažným zařízením, nemají za krytem žádný úchyt pro odnímatelné vlečné oko. K vlečení příp. namontujte a použijte kulovou hlavu → strana 123 → .

Dodržujte pokyny k vlečení → strana 334.



## Montáž vlečného oka vzadu (pouze vozidla bez tažného zařízení instalovaného ve výrobě)

- Vyjměte vlečné oko a šroubovák z palubního nářadí → strana 306.
- Plochou čepel šroubováku zastrčte do štěrbin mezi kryt a nárazník → obr. 269 (šipka), resp. do boční štěrbin.
- Vypáchte opatrně kryt dozadu. Je k tomu potřeba zvýšené úsilí. Kryt nechte viset.
- Vlečné oko zašroubujte **proti směru hodinových ručiček** do uchycení co nejpevněji → . Pro pevné našroubování a dotažení vlečného oka do úchyty použijte vhodný nástroj.
- Po odtažení vozidla vytočte vlečné oko **proti směru hodinových ručiček**.
- Kryt nasadte do otvoru v nárazníku a nechte zaaretovat.
- Vlečné oko případně vyčistěte a uložte zpět k palubnímu nářadí.

### POZNÁMKA

- Vlečné oko musí být v úchytu vždy pevně našroubováno a dotaženo. Jinak hrozí během roztahování nebo vlečení jeho vytržení z úchyty.
- Vozidla s tažným zařízením zabudovaným z výroby se smějí vleci **pouze** pomocí vlečné tyče, která je speciálně upravena pro montáž na kulovou hlavu. Použití nevhodné vlečné tyče může poškodit kulovou hlavu a vozidlo. Místo toho použijte vlečné lano.

## Pokyny k jízdě při vlečení

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 333.

Vlečení vozidla vyžaduje určitou zručnost, zvláště při vlečení lanem. Oba řidiči by měli být seznámeni s problémy při vlečení vozidla. Nezkoušení řidiči by neměli vleci vozidlo.

Za jízdy dávejte pozor, aby během vlečení nedocházelo k nepřípustným tažným silám a trhavému zatížení. Při vlečení mimo zpevněné cesty hrozí, že dojde k přetížení upevňovacích dílů.

Během vlečení můžete ve vozidle, které má být roztahováno, i při zapnutých varovných světlech používat ukazatele směru. Při zapnutém zapalování posuňte páčku směrovek do příslušného

směru. Na dobu, kdy vozidlo ukazuje směr odbočení, se přeruší blikání varovných světel. Jakmile se páčka ukazatelů směru vrátí do neutrální polohy, blikání varovných světel se opět automaticky zapne.

### Řidič vlečeného vozidla:

- Zapalování musí být zapnuté, aby volant nebyl zablokovaný a aby bylo možné zapnout směrovky, houkačku, stěrače a ostřikovače.
- Když je vypnutý motor, nefunguje ani servořízení. K řízení vozidla je proto potřeba více síly.
- K brzdění je nutné vynakládat podstatně větší sílu při tlaku na pedál, protože nepracuje posilovač brzd. Nenajedte na tažné vozidlo.
- Dbejte na informace a pokyny v návodu k obsluze taženého vozidla.

### Řidič tažného vozidla

- Především opatrně a obezpečně přidávejte plyn. Zabraňte náhlým jízdním manévry.
- Musí brzdit dříve než obvykle, a proto pouze lehkým tlakem na pedál.
- Dbejte na informace a pokyny v návodu k obsluze tažného vozidla.

## Technická data

### Údaje o vozidle


#### Pokyny k technickým údajům

Není-li vyznačeno nebo uvedeno jinak, platí technická data pro základní model. V důsledku rozšířené výbavy, různých provedení modelu, jakož i u zvláštních vozidel a v závislosti na zemi se mohou hodnoty lišit. Údaje v úředních dokladech k vozidlu mají vždy přednost.

#### Motor

Typ motoru vozidla najdete na datovém štítku, resp. v úředních dokladech k vozidlu.

#### Hmotnost

Hodnoty provozní hmotnosti v těchto tabulkách platí pro vozidlo připravené k jízdě s řidičem (75 kg), provozními kapalinami včetně nádrže naplněné na 90 % a stejně tak případně s nářadím a náhradními pneumatikami → . Rozšířenou výbavou vozidla a dodatečnou vestavbou příslušenství se zvyšuje zadaná provozní hmotnost a odpovídajícím způsobem redukuje možné zatížení vozidla.

Zatížení se skládá z hmotnosti:

- cestujících,
- veškerých zavazadel,
- zatížení na střechu včetně hmotnosti základních nosičů nebo nosných tyčí a systému nosičů,
- zatížení tažného zařízení při provozu s přívěsem.

#### Jízdni výkony

Hodnoty jízdni výkonů byly měřeny bez výbavy, která snižuje výkon, např. bez střešních nosičů zavazadel nebo lapačů nečistot.

#### Hmotnost jízdni soupravy

Uvedené hmotnosti jízdni soupravy platí pouze pro nadmořskou výšku do 1000 m. Proto na každých dalších 1000 m je nutno snížit maximální hmotnost soupravy vždy o asi 10 %.

## Vysvětlivky k tabulkám

Zkratky pro převodovku: MP = manuální převodovka, AP = automatická převodovka, DSG® = převodovka s dvojitou spojkou DSG®. MP6 přitom znamená: šestistupňová manuální převodovka.

1) Údaje nebyly v době tisku ještě k dispozici.

2) Maximální rychlost se dosahuje na 5. rychlostní stupeň.

## VAROVÁNÍ

Překročení maximálně povolených hmotností, zatížení, rozměrů, maximální rychlosti a zatížení náprav může způsobit poškození vozidla, nehody a těžká zranění.

- Nepřekračujte hmotnosti, zatížení, rozměry a maximální rychlost.
- Skutečné zatížení náprav nesmí nikdy překročit povolené hodnoty tohoto zatížení.

- Náklad a rozložení zátěže ve vozidle má vliv na chování vozidla a brzdění. Přizpůsobte odpovídajícím způsobem rychlost.

## VAROVÁNÍ

Jestliže je překročena maximální udaná hmotnost jízdní soupravy, mohou být následkem nehody a vážná poškození vozidla.

- Uvedenou hmotnost jízdní soupravy nikdy nepřekračujte.

## POZNÁMKA

Náklad ve vozidle rozložte vždy rovnoměrně a co nejnižší. Při transportu těžkých předmětů v zavazadlovém prostoru by měly být tyto předměty umístěny před nebo nad zadní nápravou, aby tím bylo chování vozidla při jízdě co nejméně ovlivněno.

## Identifikační údaje o vozidle

**A**

1 1908 32-7-7565=5 922 PP  
wvwzzz AU z DW000109

2 5G1 4KZ  
Golf 1,4 HLBMT  
103 kW TSI D7F

3 CPTA MSP  
LC9X----- TW

4 B0A C0T G1C H7D J2D DF6  
1AS 168 1XX 1NL 5R0 5SL TK8  
016 18F 86U 8ZH  
1KE 12A 3FB 603 7HM

**B**

VOLKSWAGEN AG  
WVWZZZAUZDW000109  
CPT 1889  
1597510

5 1800 kg

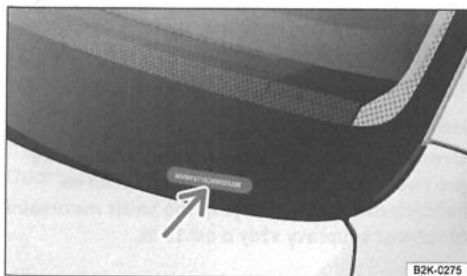
6 3300 kg

7 900 kg

8 990 kg

9

Obr. 271 A) Datový štítek vozidla: například s kódem motoru CPTA 3), B): typový štítek.



Obr. 272 Identifikační číslo vozidla

## Identifikační číslo vozidla

Identifikační číslo vozidla lze přečíst zvenčí okénkem v čelním skle → obr. 272. Okénko je na boku vozidla, ve spodní části čelního skla. Identifikační číslo vozidla je navíc vyraženo v pravé trubce pro odvod vody. Ta je mezi lůžkem tlumičové vzpěry a blatníkem. K identifikačnímu číslu vozidla se dostanete, když otevřete kapotu motorového prostoru Δ → strana 242.

## Datový štítek vozidla

Datový štítek → obr. 271 A) je nalepený nad skříňkou pojistek v zavazadlovém prostoru a obsahuje tyto údaje:

- 1) Identifikační číslo vozidla (číslo podvozku)
- 2) Typ vozidla, výkon motoru, převodovka
- 3) Kód motoru a převodovky, číslo laku, vnitřní vybavení. Např. kód motoru je „CPTA“.
- 4) Rozšířené vybavení, PR-čísla

Tyto údaje jsou také v servisním plánu.

## Typový štítek

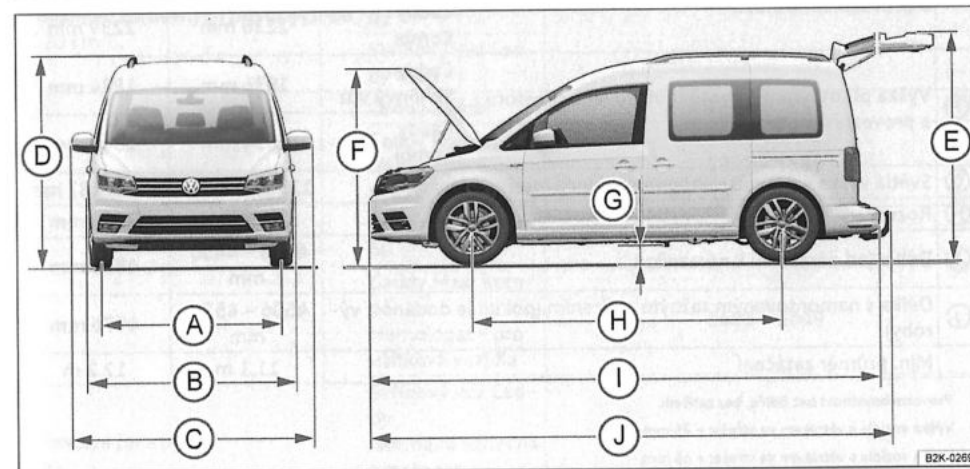
Typový štítek → obr. 271 B) je vidět po otevření dveří řidiče na sloupku dveří. Vozidla pro určité exportní země typový štítek nemají.

Typový štítek obsahuje tyto údaje:

- 5) Schváleno
- 6) Přípustná celková hmotnost
- 7) Přípustná hmotnost jízdní soupravy (tažné vozidlo a přívěs)
- 8) Přípustné zatížení na přední nápravu
- 9) Přípustné zatížení na zadní nápravu

i V závislosti na vybavení se může kód motoru (MKB) zobrazovat na displeji sdružených přístrojů → strana 17.

## Rozměry



Obr. 273 Rozměry.

Všechny údaje v této tabulce platí pro německý základní model se základním vybavením.

Kvůli jiné velikosti ráfků a pneumatik, rozšířenému vybavení, různým provedením modelu a dodatečné montáži příslušenství, stejně jako u zvláštních vozidel a vozidel pro jiné země mohou uvedené hodnoty lišit.

Legenda k obr. 273:		Caddy	Caddy Maxi
A	Rozchod vpředu	1537 - 1543 mm	1537 - 1543 mm
	Rozchod vzadu	1506 - 1534 mm	1506 - 1544 mm
B	Šířka	1793 mm	1793 mm
C	Šířka od vnějšího k vnějšímu zrcátku	2065 mm	2065 mm
	Šířka s odklopenými vnějšími zrcátky	Caddy Skříňový vůz	1859 mm

Legenda k obr. 273:		Caddy	Caddy Maxi
		Caddy Kombi	1899 mm
D	Výška při provozní hmotnosti <sup>a)</sup> až k horní střešní hraně	Caddy Skříňový vůz	1823 - 1873 mm <sup>b)</sup>
		Caddy Kombi	1822 - 1851 mm
	Výška při provozní hmotnosti <sup>a)</sup> se střešním nosičem	Caddy Skříňový vůz	1860 - 1909 mm <sup>b)</sup>
		Caddy Kombi	1858 - 1887 mm
	Výška při provozní hmotnosti <sup>a)</sup> se střešním/výklopným víkem	Caddy Skříňový vůz	1835 - 1882 mm <sup>b)</sup>
	E	Výška při otevřených zadních výklopných dveřích a provozní hmotnosti <sup>a)</sup>	Caddy Skříňový vůz
Caddy Kombi			2230 mm
F	Výška při otevřené kapotě motorového prostoru a provozní hmotnosti <sup>a)</sup>	Caddy Skříňový vůz	1836 mm
		Caddy Kombi	1834 mm
G	Světlá výška v provozuschopném stavu <sup>d)</sup> mezi nápravami	123 - 178 mm	146 - 187 mm
H	Rozvor	2682 mm	3006 mm
I	Délka (od nárazníku k nárazníku)	4408 - 4430 mm	4878 mm
J	Délka s namontovaným tažným zařízením (pokud je dodáno z výroby)	4506 - 4528 mm	4976 mm
	Min. průměr zatáčení	11,1 m	12,2 m

a) Provozní hmotnost bez řidiče, bez zatížení.

b) Výška vozidla s větrákem ve střeše: + 75 mm.

c) Výška vozidla s větrákem ve střeše: + 65 mm.

d) Provozní hmotnost s řidičem (75 kg) a provozními kapalinami.

#### POZNÁMKA

- Na parkovací místa s vysokým uložením obrubníku nebo pevným ohraničením najíždějte opatrně. Tyto předměty, které vystupují ze země, mohou při zajíždění a vyjíždění poškodit nárazníky a jiné části vozidla.

- Dávejte pozor kvůli snížení při přeježdění vjezdů na pozemky, ramp, obrubníků a jiných předmětů. Nízko položené části vozidla, jako např. nárazník, spoiler a části podvozku, motoru nebo výfukového systému lze při přeježdění těchto překážek poškodit.

## Zážehové motory

### 1.0, 3 válce TSI<sup>®</sup>, 75 kW, norma pro emise EU6<sup>1)</sup>

Výkon	75 kW při 5000 - 5500/min	
Kód motoru (MKB)	CHZG	
Zdvihový objem	999 ccm	
Technika vstřikování	TSI <sup>®</sup>	
Maximální točivý moment	175 Nm při 1500 - 3500/min	
Převodovka	MP5	
Maximální rychlost km/h. V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Caddy Kombi	172
	Caddy Maxi Kombi Skříňový vůz Caddy	
Provozní hmotnost kg	Skříňový vůz Caddy Maxi	1342 - 1615
	Caddy Kombi	1342 - 1585
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1403 - 1704
	Caddy Maxi Kombi	1403 - 1649
Provozní hmotnost kg	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1264 - 1479
	Skříňový vůz Caddy	
	Normální užitečná hmotnost	
Provozní hmotnost kg	Skříňový vůz Caddy	1351 - 1535
	Užitečná hmotnost 500 kg	
	Skříňový vůz Caddy	
Provozní hmotnost kg	Užitečná hmotnost 800 kg	1351 - 1535
	Skříňový vůz Caddy Maxi	
Provozní hmotnost kg	Normální užitečná hmotnost	1351 - 1535
	Skříňový vůz Caddy Maxi	

<sup>1)</sup> Norma pro emise tohoto motoru může být v některých regionech také EU2, EU3, EU4 nebo EU5.

	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	
Přípustná celková hmotnost kg	Caddy Kombi	2100 - 2180
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	2130
	Caddy Maxi Kombi	2260
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	2194
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	2026 - 2045
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1792
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	2096
Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	2183
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	2113
	Caddy Kombi	1100 - 1342
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1100
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1150
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1050

	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	
Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	
	Caddy Kombi	1100 - 1200
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	
	Caddy Maxi Kombi	1230
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	
Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1100 - 1230
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1230
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1300
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1230
	Caddy Kombi Caddy Maxi Kombi	75

	Skříňový vůz Caddy Skříňový vůz Caddy Maxi	80
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Kombi	1000 - 1200
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1200
	Caddy Maxi Kombi	950 - 1200
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1100
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	.
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1200
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	
	Caddy Kombi	1200 - 1400
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1400
	Caddy Maxi Kombi	1150 - 1400
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1300
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1400

	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu kg	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	
	Caddy Kombi	
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	670
	Caddy Maxi Kombi	
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	700
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	630
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	
Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy kg	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	670
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	
	Caddy Kombi	3180 - 3200
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	3200

Caddy Maxi Kombi	
Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	
Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	2992
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	
Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	3200
Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	

### 1.2, 4 válce TSI<sup>®</sup>, 62 kW, norma pro emise EU6<sup>1)</sup>

Výkon	62 kW při 4300 – 5300/min	
Kód motoru (MKB)	CYVC	
Zdvihový objem	1197 ccm	
Technika vstřikování	TSI <sup>®</sup>	
Maximální točivý moment	160 Nm při 1400 – 3500/min	
Převodovka	<b>MP5</b>	
	Caddy Kombi	157
Maximální rychlost km/h. V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Caddy Maxi Kombi	_a)
	Skříňový vůz Caddy	157
	Skříňový vůz Caddy Maxi	_a)
	Caddy Kombi	1350 – 1646
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1350 – 1594
Provozní hmotnost kg	Skříňový vůz Caddy	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1272 – 1488
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	
	Caddy Kombi	2100 – 2165
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	2139
Přípustná celková hmotnost kg	Skříňový vůz Caddy	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1800
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	2104
Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Caddy Kombi	1100
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1100

<sup>1)</sup> Norma pro emise tohoto motoru může být v některých regionech také EU2, EU3, EU4 nebo EU5.

	Skříňový vůz Caddy	1050
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1050
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	-
Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Caddy Kombi	1100 - 1200
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1230
	Skříňový vůz Caddy	1230
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	-
Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Caddy Kombi Caddy Maxi Kombi	75
	Skříňový vůz Caddy Skříňový vůz Caddy Maxi	80
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Kombi	1100 - 1300
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	
	Skříňový vůz Caddy	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1300
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Caddy Kombi	1400 - 1500
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1500

	Skříňový vůz Caddy	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu kg	Caddy Kombi	670
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	
	Skříňový vůz Caddy	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	630
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	
Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy kg	Caddy Kombi	3265 - 3300
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	3300 - 3300
	Skříňový vůz Caddy	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	3100
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	3300

<sup>a)</sup> Hodnoty nebyly v době tisku ještě k dispozici.



### 1.4, 4 válce TSI<sup>®</sup>, 92 kW, norma pro emise EU6

Výkon	92 kW při 5000 – 6000/min	
Kód motoru (MKB)	CZCB	
Zdvihový objem	1395 ccm	
Technika vstřikování	TSI <sup>®</sup>	
Maximální točivý moment	220 Nm při 1500 – 3500/min	
Převodovka	MP6	DSG7
Maximální rychlost km/h. V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Caddy Kombi	185
	Caddy Maxi Kombi	185
	Skříňový vůz Caddy	185
	Skříňový vůz Caddy Maxi	185
Provozní hmotnost kg	Caddy Kombi	1387 – 1658
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1387 – 1624
	Caddy Maxi Kombi	1447 – 1732
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1447 – 1677
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1306 – 1518
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1395 – 1577
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1423 – 1604
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1395 – 1577

Přípustná celková hmotnost kg	Caddy Kombi	2100 – 2180	2100 – 2200
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	2169	2196
	Caddy Maxi Kombi	2260	2280
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	2222	2249
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	2045 – 2068	2095
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1834	1861
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	2138	2165
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	2227	2255
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	-	2368
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	2157	2185
Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Caddy Kombi	1100	
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1100	1150
	Caddy Maxi Kombi	1150	
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla		
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1050	1050

Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg		
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost		
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	-	1100
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1050 - 1050	
	Caddy Kombi	1100 - 1200	
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1230	1250
	Caddy Maxi Kombi	1250 - 1250	
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla		
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1100 - 1230	
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100		
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1230		
Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1300		
Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	-	1300	

Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1250	
	Caddy Kombi Caddy Maxi Kombi	75	
	Skříňový vůz Caddy Skříňový vůz Caddy Maxi	80	
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Kombi	1300 - 1400	1400 - 1500
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1400	1500
	Caddy Maxi Kombi	1200 - 1400	1350 - 1500
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1400	1500
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	-	1500
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost		
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	1400	1500
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg		
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Caddy Kombi	1500	
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1500	-
	Caddy Maxi Kombi	1500	

	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1500	-
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1500	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1500	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1500	-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1500	-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	-	-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1500	-
Tažná hmotnost nebrzděného pří- věsu kg	Caddy Kombi	690	700
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla		
	Caddy Maxi Kombi	720	730
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla		
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	630 - 650	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	650	660
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg		

	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	690	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	-	710
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	690	
Maximální přípustná hmotnost jízdni soupravy kg	Caddy Kombi	3480 - 3500	3600 - 3650
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	3500	3600
	Caddy Maxi Kombi	3460 - 3500	3650
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	3500	3650
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	3445 - 3468	3545 - 3595
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	3234	3361
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	3500	3650
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	3500	3650
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	-	3650
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	3500	3650

### 1.6, 4 válce TSI<sup>®</sup>, 81 kW, norma pro emise EU5<sup>1)</sup>

Výkon	81 kW při 5800/min	
Kód motoru (MKB)	CWVA	
Zdvihový objem	1598 ccm	
Technika vstřikování	TSI <sup>®</sup>	
Maximální točivý moment	155 Nm při 3800/min	
Převodovka		<b>MP5</b>
	Caddy Kombi	– <sup>a)</sup>
Maximální rychlost km/h. V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Caddy Maxi Kombi	– <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	– <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy Maxi	– <sup>a)</sup>
Provozní hmotnost kg	Caddy Kombi	– <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	– <sup>a)</sup>
Přípustná celková hmotnost kg	Caddy Kombi	– <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	– <sup>a)</sup>
Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Caddy Kombi	– <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	– <sup>a)</sup>
Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Caddy Kombi	– <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	– <sup>a)</sup>
Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Caddy Kombi	75
	Caddy Maxi Kombi	75
	Skříňový vůz Caddy Skříňový vůz Caddy Maxi	80
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Kombi	– <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	– <sup>a)</sup>
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Caddy Kombi	– <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	– <sup>a)</sup>
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu kg	Caddy Kombi	– <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	– <sup>a)</sup>

<sup>1)</sup> Norma pro emise tohoto motoru může být v některých regionech také EU3 nebo EU4.

Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy kg	Caddy Kombi	– <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	– <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Hodnoty nebyly v době tisku ještě k dispozici.

### Vznětové motory

#### 1.6, 4 válce TDI<sup>®</sup>, 55 kW s filtrem pevných částic, norma pro emise EU5

Výkon	55 kW při 3000 – 4000/min		
Kód motoru (MKB)	CAYE		
Zdvihový objem	1598 ccm		
Technika vstřikování	TDI <sup>®</sup>		
Maximální točivý moment	225 Nm při 1500 – 2250/min		
Převodovka		<b>MP5</b>	<b>MP5 se systémem start-stop</b>
Maximální rychlost km/h. V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Skříňový vůz Caddy	150	–
	Skříňový vůz Caddy Maxi	150	151
Provozní hmotnost kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1390 – 1605	–
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	1458 – 1703	–
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1390 – 1605	–
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg		–
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1491 – 1659	
Přípustná celková hmotnost kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	2135	–
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	2248	–
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1901	–

	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	2205	-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	2236	
Přípustné zatížení na přední náprávu kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1075	-
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	1100	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1075	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg		-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1125	
Přípustné zatížení na zadní náprávu kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1230	-
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	1250	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1285	-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1300	
Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Skříňový vůz Caddy	80	
	Skříňový vůz Caddy Maxi	80	
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1400	
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla		

	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg		
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost		
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1500	
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg		
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost		
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	690	-
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	720	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	690	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg		-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	740	
Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	3535	-
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	3550	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	3301	-

Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	3550	-
Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	3550	

### 1.6, 4 válce TDI<sup>®</sup>, 75 kW s filtrem pevných částic, norma pro emise EU5<sup>1)</sup>

Výkon	75 kW při 4400/min			
Kód motoru (MKB)	CAYD			
Zdvihový objem	1598 ccm			
Technika vstřikování	TDI <sup>®</sup>			
Maximální točivý moment	250 Nm při 1500 - 2500/min			
Převodovka	MP5	MP5 se systé- mem start- stop	DSG7	
Maximální rychlost km/h.	Skříňový vůz Caddy	168	170	168
V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Skříňový vůz Caddy Maxi	168	170	168
Provozní hmotnost kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1407 - 1620		1429 - 1642
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	1473 - 1718		1495 - 1745
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1407 - 1620		1429 - 1642
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg			-
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Normální užitečná hmotnost	1498 - 1679		1520 - 1701
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Kombi s homologací pro užitková vozidla	1536 - 1792		1558 - 1801

Přípustná celková hmotnost kg	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Užitečná hmotnost 730 kg	1498 - 1679	1520 - 1701
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	2045 - 2152	2045 - 2174
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	2270	2290
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1918	1940
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	2222	-
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Normální užitečná hmotnost	2313	2335
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Kombi s homologací pro užitková vozidla	2337	2346
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Užitečná hmotnost 730 kg	2243	2265
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1050 - 1075	1075
	Přípustné zatížení na přední ná- pravu kg	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	1150
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		1050 - 1075	1075
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg		1075	-
Skříňový vůz Caddy Ma- xi Normální užitečná hmotnost		1125	1150
Skříňový vůz Caddy Ma- xi Kombi s homologací pro užitková vozidla		1175	1200

<sup>1)</sup> Norma pro emise tohoto motoru může být v některých regionech také EU3.

	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1125	1150
Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1100 - 1230	
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	1250	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1285	-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1300	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Kombi s homologací pro užitková vozidla	1250	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1230	
	Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Skříňový vůz Caddy	80
Skříňový vůz Caddy Maxi		80	
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1500	
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1500	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost		
	Skříňový vůz Caddy Maxi Kombi s homologací pro užitková vozidla		

	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1500	
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	-	
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1500	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost		
	Skříňový vůz Caddy Maxi Kombi s homologací pro užitková vozidla		
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	-	
	Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	700
Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla		730	740
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		700	710
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg		700	-
Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost		740	750
Skříňový vůz Caddy Maxi Kombi s homologací pro užitková vozidla		750	

	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	740	750
Maximální přípustná hmotnost jízdni soupravy	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	3545 – 3650	3545 – 3674
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	3650	3790
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	3418	3440
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	3650	-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	3650	3800
	Skříňový vůz Caddy Maxi Kombi s homologací pro užitková vozidla		3800
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg		3765

### 2.0, 4 válce TDI®, 81 kW, norma pro emise EU4

Výkon	81 kW při – /min	
Kód motoru (MKB)	CLCA	
Zdvihový objem	1968 ccm	
Technika vstřikování	TDI®	
Maximální točivý moment	250 Nm při – /min	
Převodovka	MP6	
Maximální rychlost km/h.	Caddy Kombi	–a)
V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Caddy Maxi Kombi	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)
	Skříňový vůz Caddy Maxi	–a)
Provozní hmotnost kg	Caddy Kombi	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)
Přípustná celková hmotnost kg	Caddy Kombi	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)

Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Caddy Kombi	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)
Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Caddy Kombi	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)
Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Caddy Kombi	75
	Caddy Maxi Kombi	
	Skříňový vůz Caddy Skříňový vůz Caddy Maxi	80
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Kombi	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Caddy Kombi	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu kg	Caddy Kombi	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)
Maximální přípustná hmotnost jízdni soupravy kg	Caddy Kombi	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)

a) Hodnoty nebyly v době tisku ještě k dispozici.

### 2.0, 4 válce TDI®, 81 kW s filtrem pevných částic, norma pro emise EU5

Výkon	81 kW při 2750 – 4200/min	
Kód motoru (MKB)	CFHF	
Zdvihový objem	1968 ccm	
Technika vstřikování	TDI®	
Maximální točivý moment	280 Nm při 1750 – 2750/min	
Převodovka	MP6 4MOTION	
Maximální rychlost km/h.	Skříňový vůz Caddy	170
V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Skříňový vůz Caddy Maxi	170
Provozní hmotnost kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1521 – 1714
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	1587 – 1745



	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1521 - 1714
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Normální užitečná hmotnost	1612 - 1768
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Kombi s homologací pro užitková vozidla	1650 - 1787
Přípustná celková hmotnost kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	2266
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	2290
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	2032
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Normální užitečná hmotnost	2350
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Kombi s homologací pro užitková vozidla	2332
Přípustné zatížení na přední nápra- vu kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1150
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	1200
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Normální užitečná hmotnost	1200
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Kombi s homologací pro užitková vozidla	
Přípustné zatížení na zadní nápra- vu kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1230
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	1250

	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Normální užitečná hmotnost	1250
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Kombi s homologací pro užitková vozidla	
Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Skříňový vůz Caddy	80
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi	80
Tažná hmotnost brzděného přívě- su, stoupání do 12 % kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1500
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1500
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Normální užitečná hmotnost	1450
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Kombi s homologací pro užitková vozidla	-
Tažná hmotnost brzděného přívě- su, stoupání do 8 % kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	-
	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	-
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Normální užitečná hmotnost	-
	Skříňový vůz Caddy Ma- xi Kombi s homologací pro užitková vozidla	-
Tažná hmotnost nebrzděného přívě- su kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	750

	Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	-	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	750	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	750	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Kombi s homologací pro užitková vozidla	-	
	Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	3766
		Skříňový vůz Caddy Kombi s homologací pro užitková vozidla	-
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		3532	
Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost		3800	
Skříňový vůz Caddy Maxi Kombi s homologací pro užitková vozidla		-	

### 2.0, 4 válce TDI<sup>®</sup>, 103 kW, norma pro emise EU4

Výkon	103 kW při - /min	
Kód motoru (MKB)	CLCB	
Zdvihový objem	1968 ccm	
Technika vstřikování	TDI <sup>®</sup>	
Maximální točivý moment	320 Nm při - /min	
Převodovka	<b>MP6</b>	
Maximální rychlost km/h. V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Caddy Kombi	- <sup>a)</sup>
	Caddy Maxi Kombi	- <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	- <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy Maxi	- <sup>a)</sup>

Provozní hmotnost kg	Caddy Kombi	- <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	- <sup>a)</sup>
Přípustná celková hmotnost kg	Caddy Kombi	- <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	- <sup>a)</sup>
Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Caddy Kombi	- <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	- <sup>a)</sup>
Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Caddy Kombi	- <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	- <sup>a)</sup>
Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Caddy Kombi Caddy Maxi Kombi	75
	Skříňový vůz Caddy Skříňový vůz Caddy Maxi	80
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Kombi	- <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	- <sup>a)</sup>
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Caddy Kombi	- <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	- <sup>a)</sup>
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu	Caddy Kombi	- <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	- <sup>a)</sup>
Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy	Caddy Kombi	- <sup>a)</sup>
	Skříňový vůz Caddy	- <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Hodnoty nebyly v době tisku ještě k dispozici.

### 2.0, 4 válce TDI<sup>®</sup>, 103 kW s filtrem pevných částic, norma pro emise EU5

Výkon	103 kW při 4200/min		
Kód motoru (MKB)	CFHC		
Zdvihový objem	1968 ccm		
Technika vstřikování	TDI <sup>®</sup>		
Maximální točivý moment	320 Nm při 1750 - 2500/min		
Převodovka	<b>MP6</b>	<b>DSG6</b>	<b>DSG6 4MOTION</b>

Maximální rychlost km/h. V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Caddy Kombi	–a)	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)	–a)	–a)
Provozní hmotnost kg	Caddy Kombi	–a)	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)	–a)	–a)
Přípustná celková hmotnost kg	Caddy Kombi	–a)	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)	–a)	–a)
Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Caddy Kombi	–a)	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)	–a)	–a)
Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Caddy Kombi	–a)	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)	–a)	–a)
Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Caddy Kombi		75	
	Skříňový vůz Caddy		80	
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Kombi	–a)	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)	–a)	–a)
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Caddy Kombi	–a)	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)	–a)	–a)
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu kg	Caddy Kombi	–a)	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)	–a)	–a)
Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy kg	Caddy Kombi	–a)	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy	–a)	–a)	–a)

a) Hodnoty nebyly v době tisku ještě k dispozici.

## 2.0, 4 válce TDI<sup>®</sup>, 55 kW s filtrem pevných částic, norma pro emise EU6

Výkon	55 kW při 2400 – 4500/min
Kód motoru (MKB)	CUUF, DFSF
Zdvihový objem	1968 ccm
Technika vstřikování	TDI <sup>®</sup>
Maximální točivý moment	225 Nm při 1200 – 2300/min
Převodovka	<b>MP5</b>

Maximální rychlost km/h. V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Caddy Kombi	152
	Caddy Maxi Kombi	–a)
	Skříňový vůz Caddy	152
	Skříňový vůz Caddy Maxi	–a)
	Caddy Kombi	1442 – 1722
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1442 – 1685
	Caddy Maxi Kombi	1175 – 1250
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1365 – 1580
Provozní hmotnost kg	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1365 – 1585
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1365 – 1580
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1453 – 1629
	Caddy Kombi	2100 – 2245
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	2230
	Caddy Maxi Kombi	2280
Přípustná celková hmotnost kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	2045 – 2127
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1893
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	2197

2K5012715AB

	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	2198
Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Caddy Kombi	1150
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	
	Caddy Maxi Kombi	
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1075
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	
Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1100 - 1200
	Caddy Kombi	
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1230
	Caddy Maxi Kombi	1100 - 1230
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1285
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1300
Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Caddy Kombi Caddy Maxi Kombi	75

	Skříňový vůz Caddy Skříňový vůz Caddy Maxi	80
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Kombi	1300 - 1400
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1400
	Caddy Maxi Kombi	1250 - 1400
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1400
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1500
Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost		
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Caddy Kombi	1500
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	
	Caddy Maxi Kombi	
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu kg	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1500
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	
	Caddy Kombi	720

2K50127154B

	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	
	Caddy Maxi Kom- bi	750
	Skříňový vůz Cad- dy Normální užiteč- ná hmotnost	
	Skříňový vůz Cad- dy Užitečná hmot- nost 500 kg	680
	Skříňový vůz Cad- dy Užitečná hmot- nost 800 kg	
	Skříňový vůz Cad- dy Maxi Normální užiteč- ná hmotnost	720
Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy kg	Caddy Kombi	3545 - 3600
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	3600
	Caddy Maxi Kom- bi	3530 - 3600
	Skříňový vůz Cad- dy Normální užiteč- ná hmotnost	3445 - 3527
	Skříňový vůz Cad- dy Užitečná hmot- nost 500 kg	3293
	Skříňový vůz Cad- dy Užitečná hmot- nost 800 kg	3597
	Skříňový vůz Cad- dy Maxi Normální užiteč- ná hmotnost	3598

a) Hodnoty nebyly v době tisku ještě k dispozici.

### 2.0, 4 válce TDI<sup>®</sup>, 55 kW s filtrem pevných částic, norma pro emise EU6

Výkon	55 kW při 2700 - 4500/min
Kód motoru (MKB)	DFSC

Zdvihový objem	1968 ccm	
Technika vstřikování	TDI <sup>®</sup>	
Maximální točivý moment	200 Nm při 1100 - 2600/min	
Převodovka	<b>MP6</b>	<b>MP6 4MOTION</b>
Maximální rychlost km/ h.	Caddy Kombi	_a)
	Caddy Maxi Kombi	_a)
V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varo- vání ve sdružených přístrojích od 120 km/ h.	Skříňový vůz Caddy	151
	Skříňový vůz Caddy Maxi	151
Provozní hmotnost kg	Caddy Kombi	_a)
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vo- zidla	_a)
	Caddy Maxi Kombi	_a)
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1372 - 1585
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1372 - 1585
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1460 - 1640
Přípustná celková hmotnost kg	Caddy Kombi	_a)
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vo- zidla	_a)
	Caddy Maxi Kombi	_a)
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	2134
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1900
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	2280
Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Caddy Kombi	_a)
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vo- zidla	_a)
	Caddy Maxi Kombi	_a)
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1075
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1075
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1150
Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Caddy Kombi	_a)
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vo- zidla	_a)

	Caddy Maxi Kombi	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1230	1230
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100	1100
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1300	1250
Maximální přípustné zatížení tažného zaříze- ní kg	Caddy Kombi Caddy Maxi Kombi	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy Skříňový vůz Caddy Maxi	80	80
	Caddy Kombi	–a)	–a)
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vo- zidla	–a)	–a)
Tažná hmotnost brzdě- ného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Maxi Kombi	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1400	1400
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1400	1400
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1400	1400
	Caddy Kombi	–a)	–a)
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vo- zidla	–a)	–a)
Tažná hmotnost brzdě- ného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Caddy Maxi Kombi	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1500	1500
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1500	1500
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1500	1500
	Caddy Kombi	–a)	–a)
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vo- zidla	–a)	–a)
Tažná hmotnost nebrz- děného přívěsu kg	Caddy Maxi Kombi	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	680	740
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	680	740
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	720	750
Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy kg	Caddy Kombi	–a)	–a)
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vo- zidla	–a)	–a)

	Caddy Maxi Kombi	–a)	–a)
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	3534	3645
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	3300	3411
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	3600	3680

a) Hodnoty nebyly v době tisku ještě k dispozici.

## 2.0, 4 válce TDI<sup>®</sup>, 75 kW s filtrem pevných částic, norma pro emise EU6

Výkon	75 kW při 2900 – 4000/min	
Kód motoru (MKB)	CUUD, DFSD	
Zdvihový objem	1968 ccm	
Technika vstřikování	TDI <sup>®</sup>	
Maximální točivý moment	250 Nm při 1300 – 2800/min	
Převodovka	<b>MP5</b>	<b>DSG6</b>
	Caddy Kombi	172
Maximální rychlost km/h. V závislosti na výbavě vozidla pro- bíhá optické a/nebo akustické va- rování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Caddy Maxi Kom- bi	172
	Skříňový vůz Cad- dy	172
	Skříňový vůz Cad- dy Maxi	172
	Caddy Kombi	1457 – 1734
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1457 – 1699
	Caddy Maxi Kom- bi	1519 – 1809
	Caddy Maxi Kom- bi Homologace pro užitková vozidla	1519 – 1754
Provozní hmotnost kg	Skříňový vůz Cad- dy Normální užiteč- ná hmotnost	1379 – 1595
	Skříňový vůz Cad- dy Užitečná hmot- nost 500 kg	
	Skříňový vůz Cad- dy Užitečná hmot- nost 800 kg	
		1492 – 1768
		1492 – 1735
		1554 – 1839
		1554 – 1784
		1415 – 1631

	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1467 - 1652	1494 - 1681
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg		
Přípustná celková hmotnost kg	Caddy Kombi	2100 - 2255	2100 - 2280
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	2244	2280
	Caddy Maxi Kombi	2280 - 2330	2280 - 2360
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	2299	2329
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	2045 - 2141	200 - 2177
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1907	1943
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	2211	2247
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	2299	2326
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	2229	2256
	Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Caddy Kombi	1150
Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla			
Caddy Maxi Kombi		1175	1200
Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla		1200	

	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1075	1100
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1150	1175
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost		
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg		
Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Caddy Kombi	1100 - 1200	
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1230	1250
	Caddy Maxi Kombi	1230 - 1250	
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1250	
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1100	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	1285	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1300	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1230	

Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Caddy Kombi Caddy Maxi Kombi	75	
	Skříňový vůz Caddy Skříňový vůz Caddy Maxi	80	
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Kombi	1400 - 1500	1500
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1500	
	Caddy Maxi Kombi	1350 - 1500	1450 - 1500
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1500	1500
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg		
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1500	1500
Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg			
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Caddy Kombi	1500	-
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	-	-
	Caddy Maxi Kombi	1500	1500
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1500	-
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	-	-

	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	-	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	-	-
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu kg	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	-	-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	-	-
	Caddy Kombi	720	740
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla		
	Caddy Maxi Kombi	750	
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	680	700
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost		
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg			
Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	730	740	
Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg			
Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy kg	Caddy Kombi	3600 - 3700	3600 - 3780
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	3700	3780



Caddy Maxi Kombi	3680 – 3700	3760 – 3780
Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	3700	3800
Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	3545 – 3641	3300 – 3677
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	3407	3443
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 800 kg	3700	
Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	3600	3700
Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	3700	3756

### 2.0, 4 válce TDI<sup>®</sup>, 75 kW s technologií BlueMotion a filtrem pevných částic, norma pro emise EU6

Výkon	75 kW při 2900 – 4000/min	
Kód motoru (MKB)	CUUD, DFSD	
Zdvihový objem	1968 ccm	
Technika vstřikování	TDI <sup>®</sup>	
Maximální točivý moment	250 Nm při 1300 – 2800/min	
Převodovka	MP5	
Maximální rychlost km/h. V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Caddy Kombi	172
	Skříňový vůz Caddy	172
Provozní hmotnost kg	Caddy Kombi	1457 – 1704
	Skříňový vůz Caddy	1381 – 1505
Přípustná celková hmotnost kg	Caddy Kombi	2000
	Skříňový vůz Caddy	

Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Caddy Kombi	1150
	Skříňový vůz Caddy	1075
Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Caddy Kombi	1100
	Skříňový vůz Caddy	
Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Caddy Kombi	75
	Skříňový vůz Caddy	80
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Kombi	1300
	Skříňový vůz Caddy	
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu kg	Caddy Kombi	720
	Skříňový vůz Caddy	690
Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy kg	Caddy Kombi	3300
	Skříňový vůz Caddy	

### 2.0, 4 válce TDI<sup>®</sup>, 90 kW s filtrem pevných částic, norma pro emise EU6

Výkon	90 kW při 2900 – 4500/min	
Kód motoru (MKB)	CUUE, DFSE	
Zdvihový objem	1968 ccm	
Technika vstřikování	TDI <sup>®</sup>	
Maximální točivý moment	300 Nm při 1500 – 2800/min	
Převodovka	MP6 4MOTION	
Maximální rychlost km/h. V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Caddy Kombi	178
	Caddy Maxi Kombi	178
	Skříňový vůz Caddy	178
	Skříňový vůz Caddy Maxi	178
Provozní hmotnost kg	Caddy Kombi	1571 – 1799
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1571 – 1745
	Caddy Maxi Kombi	1571 – 1799
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1489 – 1682

	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1489 – 1682
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1578 – 1737
Přípustná celková hmotnost kg	Caddy Kombi	2280
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	2290
	Caddy Maxi Kombi	2415
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	2251
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	2017
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	2375
Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Caddy Kombi	1200
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	
	Caddy Maxi Kombi	1235
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1140
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1200
Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Caddy Kombi	1200
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1250
	Caddy Maxi Kombi	1250

	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1230
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1250
Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Caddy Kombi Caddy Maxi Kombi	75
	Skříňový vůz Caddy Skříňový vůz Caddy Maxi	80
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Kombi	1500
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	
	Caddy Maxi Kombi	1350 – 1500
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1500
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Caddy Kombi	-
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	-
	Caddy Maxi Kombi	1500
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	-

	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu kg	Caddy Kombi	750
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	
	Caddy Maxi Kombi	
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu kg	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	740
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	750
Maximální přípustná hmotnost jízdni soupravy kg	Caddy Kombi	3780
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	3790
	Caddy Maxi Kombi	3765 - 3800
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	3751
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	3517
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	3600

### 2.0, 4 válce TDI®, 110 kW s filtrem pevných částic, norma pro emise EU6

Výkon	110 kW při 3500 - 4000/min
Kód motoru (MKB)	CUUB, DFSB
Zdvihový objem	1968 ccm
Technika vstříkování	TDI®
Maximální točivý moment	340 Nm při 1750 - 3000/min

Převodovka	MP6	DSG6	DSG6 4MOTION	
	Caddy Kombi	194	192	189
Maximální rychlost km/h. V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Caddy Maxi Kombi	194	192	189
	Skříňový vůz Caddy	194	192	189
	Skříňový vůz Caddy Maxi	194	192	189
Provozní hmotnost kg	Caddy Kombi	1477 - 1734	1498 - 1760	1590 - 1819
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1477 - 1701	1498 - 1722	-
	Caddy Maxi Kombi	1537 - 1818	1558 - 1839	1649 - 1895
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1537 - 1558	1558 - 1784	-
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1398 - 1603	1419 - 1624	1510 - 1703
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1398 - 1603	1419 - 1624	1510 - 1703
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1480 - 1658	1501 - 1679	1598 - 1756
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	1480 - 1658	-	-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1480 - 1658	1501 - 1679	-
	Přípustná celková hmotnost kg	Caddy Kombi	2100 - 2255	2100 - 2280
Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla		2246	2267	-
Caddy Maxi Kombi		2415	2365	2415
Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla		2308	2329	-

ZK5012715AB

	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	2045 - 2160	2045 - 2181	2272	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1926	1947	2038	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	2312	2333	2375	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	2425	-	-	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	2242	2263	-	
	Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Caddy Kombi	1150	1170	1200
		Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1150	1175	-
		Caddy Maxi Kombi	1200		1235
		Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1200		-
Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost		1075	1100	1155	
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		1075	1100	1155	
Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost		1150		1200	
Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	1200	-	-		
Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1150		-		

Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Caddy Kombi	1100 - 1200		1200
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1250		-
	Caddy Maxi Kombi	1250		
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1250		-
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1230	1100 - 1230	1230
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100		
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1300		1250
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	1300	-	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1230	1230	-
	Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Caddy Kombi Caddy Maxi Kombi	75	
Skříňový vůz Caddy Skříňový vůz Caddy Maxi		80		
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Kombi	1500		
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	1500		-
	Caddy Maxi Kombi	1400 - 1500	1400 - 1500	1350 - 1500
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	1500	1500	-
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost			1500

	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg			
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	1500		-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	1500		-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	1500		-
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Caddy Kombi			
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	-	-	-
	Caddy Maxi Kombi	1500		
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla			
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost			
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	-	-	-
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost			
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg			
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg			
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu kg	Caddy Kombi			750
	Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	730	740	-

	Caddy Maxi Kombi	750			
	Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla	750		-	
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	690	700	750	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg				
	Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost	730	750		
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg	730	-	-	
	Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	730	750	-	
	Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy kg	Caddy Kombi	3600 - 3755	3600 - 3780	3790
		Caddy Kombi Homologace pro užitková vozidla	3746	3767	-
		Caddy Maxi Kombi	3745 - 3800	3765 - 3800	3765 - 3800
Caddy Maxi Kombi Homologace pro užitková vozidla		3800		-	
Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost		3545 - 3660	3545 - 3681	3772	
Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg		3426	3447	3538	
Skříňový vůz Caddy Maxi Normální užitečná hmotnost		3800			

2K5012715AB

Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 930 kg			
Skříňový vůz Caddy Maxi Užitečná hmotnost 730 kg	3742	3763	-

## Motory na zemní plyn

### 1.4, 4 válce TSI<sup>®</sup>, 81 kW, norma pro emise EU6

Výkon	81 kW při 4800 - 6000/min		
Kód motoru (MKB)	CPWA		
Zdvihový objem	1395 ccm		
Technika vstřikování	TSI <sup>®</sup>		
Maximální točivý moment	200 Nm při 1500 - 3500/min		
Převodovka	<b>MP6</b>	<b>DSG6</b>	
	Caddy Kombi	174	172
Maximální rychlost km/h. V závislosti na výbavě vozidla probíhá optické a/nebo akustické varování ve sdružených přístrojích od 120 km/h.	Caddy Maxi Kombi	174	172
	Skříňový vůz Caddy	174	172
	Skříňový vůz Caddy Maxi	174	172
	Caddy Kombi	1541 - 1754	- <sup>a)</sup>
Provozní hmotnost kg	Caddy Kombi bez tažného zařízení	1541 - 1787	- <sup>a)</sup>
	Caddy Maxi Kombi	1651 - 1876	1686 - 1893
	Caddy Maxi Kombi bez tažného zařízení	1651 - 1900	1686 - 1935
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1100 - 1250	1150 - 1250
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100	1100
	Skříňový vůz Caddy Maxi	1150	
	Caddy Kombi	2175	2180
Přípustná celková hmotnost kg	Caddy Kombi bez tažného zařízení	2280	2280
	Caddy Maxi Kombi	2280	2280
	Caddy Maxi Kombi bez tažného zařízení		

	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	2225	2270
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1991	2036
	Skříňový vůz Caddy Maxi	2345	-
Přípustné zatížení na přední nápravu kg	Caddy Kombi	1025	1075
	Caddy Kombi bez tažného zařízení	1050	1100
	Caddy Maxi Kombi	1150	1200
	Caddy Maxi Kombi bez tažného zařízení		
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1100	1150
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100	
	Skříňový vůz Caddy Maxi	1175	-
Přípustné zatížení na zadní nápravu kg	Caddy Kombi	1200	
	Caddy Kombi bez tažného zařízení	1250	
	Caddy Maxi Kombi	1200	1250
	Caddy Maxi Kombi bez tažného zařízení	1250	1300
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1250	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1100	
	Skříňový vůz Caddy Maxi	1300	

Maximální přípustné zatížení tažného zařízení kg	Caddy Kombi Caddy Maxi Kombi	75	
	Skříňový vůz Caddy Skříňový vůz Caddy Maxi	80	
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 % kg	Caddy Kombi	1300	1400
	Caddy Kombi bez tažného zařízení	1200	1300
	Caddy Maxi Kombi	1200	1300
	Caddy Maxi Kombi bez tažného zařízení	-	
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1300	1400
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1300	1400
	Skříňový vůz Caddy Maxi	1300	1400
	Caddy Kombi	1500	
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 % kg	Caddy Kombi bez tažného zařízení	1500	
	Caddy Maxi Kombi	1300	1500
	Caddy Maxi Kombi bez tažného zařízení	-	
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	1500	
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	1500	
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu kg	Skříňový vůz Caddy Maxi	1500	
	Caddy Kombi	750	-

2K5012715AB

	Caddy Kombi bez tažného zařízení		-
	Caddy Maxi Kombi	750	
	Caddy Maxi Kombi bez tažného zařízení		-
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	730	-
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	730	-
	Skříňový vůz Caddy Maxi	750	-
Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy kg	Caddy Kombi	3475	3580
	Caddy Kombi bez tažného zařízení	3480	
	Caddy Maxi Kombi	3480	3580
	Caddy Maxi Kombi bez tažného zařízení		-
	Skříňový vůz Caddy Normální užitečná hmotnost	3500	3650
	Skříňový vůz Caddy Užitečná hmotnost 500 kg	3234	3361
	Skříňový vůz Caddy Maxi	3500	3650

a) Údaje nebyly v době tiskové uzávěrky k dispozici.

## Objemy kapalin

### AdBlue®

	Objem náplně nádrže AdBlue®
<b>Vznětové motory</b>	asi 9 l <sup>a)</sup>

a) Při natankování plnicími láhvemi může být z technických důvodů objem kapaliny trochu větší.

### Palivo

	Objemy náplně palivové nádrže
<b>Zážehové a vznětové motory s předním náhonem</b>	asi 55,0 l <sup>a)</sup> , z toho asi 7,0 l rezerva
<b>Vznětové motory s náhonem na všechna kola</b>	asi 64,0 l, z toho asi 6,0 l rezerva
<b>Motor na zemní plyn<sup>b)</sup></b>	Zemní plyn: cca 26 kg (Caddy) nebo 37 kg (Caddy Maxi) Benzin: asi 11,5 l, z toho asi 3,0 l rezerva.

a) V závislosti na modelu 61,0 l.

b) Naplnění nádrže závisí mimo jiné i na výkonnosti a vlastnostech čerpacího zařízení na plnění plynu. Udávaný objem náplně předpokládá dosažení plnicího tlaku 200 bar.

### Nádržka ostřikovačů skel

	Objem náplně nádržky kapaliny do ostřikovačů
<b>Vozidla bez nezávislého topení a bez ostřikovače světlometů</b>	asi 3 – 4 l <sup>a)</sup>
<b>Vozidla bez nezávislého topení a s ostřikovačem světlometů</b>	asi 4,5 – 6 l <sup>a)</sup>
<b>Vozidla bez nezávislého topení a bez ostřikovače světlometů</b>	asi 5 – 6 l <sup>a)</sup>
<b>Vozidla bez nezávislého topení a s ostřikovačem světlometů</b>	asi 4,5 – 6 l <sup>a)</sup>

a) V některých zemích může být obsah náplně také bez ostřikovače světlometů a/nebo nezávislého topení asi 5 - 6 litrů.



## Použité zkratky

Zkratka	Význam
1/min	Otáčky motoru za minutu (počet otáček)
4MOTION	Náhon na všechna kola
ABS	Protiblokovací systém
ANSI	American National Standards Institute
ASR	Regulace trakčního prokluzu
BAS	Brzdový asistent
ccm	Kubický centimetr. Jednotka zdvihového objemu.
CO <sub>2</sub>	Oxid uhličitý
daN	Dekanevton, jednotka síly
DIN	Německý institut pro normování (Deutsches Institut für Normung)
DPF	Filtr pevných částic
DSG®	Automatická převodovka s dvojitou spojkou DSG®
ECE	Evropská hospodářská komise
EDS	Elektronická uzávěrka diferenciálu
EN	Evropské normování
EPC	Řízení motoru (Electronic Power Control)
ESC	Elektronický stabilizační program
FAQ	Frequently Asked Questions
g/km	Produkováno množství oxidu uhličitého v gramech na ujetý kilometr
GRA	Tempomat
kN	Kilonewton, tažná síla
Kód motoru	Kód motoru
kp	Kilopond, tažná síla
kPa	Kilopascal, jednotka tlaku
kW	Kilowatt, jednotka výkonu motoru
LED	Svítivá dioda (Light Emitting Diode)
MFD	Multifunkční ukazatel
MP5	Pětistupňová manuální převodovka
MP6	Šestistupňová manuální převodovka
mpg	Mílí na galon
Nm	Newtonmetr, jednotka točivého momentu motoru
okt.	Oktanové číslo, jednotka antidetonační stálosti benzínu
OPS	Optická pomoc při parkování
PVC	Polyvinylchlorid
TDI®	Vznětové motory s přímým vstřikováním a turbodmychadlem (Turbocharged Direct or Diesel Injection)
trip	Denní počítadlo kilometrů
TSI®	Přímé vstřikování benzínu a přeplňování (Twincharged Stratified Injection)

## Věcný rejstřík

### A

<b>ACC</b>	viz Automatická regulace odstupu (ACC)	206	regulace trakčního prokluzu (ASR)	171
<b>AdBlue</b>	doplnění	240	rozpoznání únavy	197
	kontrolní světlo	239	systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách	258
	varovné světlo	239	systém sledování okolí (Front Assist)	213
	viz Čištění výfukových plynů vozidel na motorovou naftu	238	systém start-stop	182
<b>AirCare Climatronic</b>		225	tempomat (GRA)	198
<b>Akumulátor</b>			ukazatel kontroly pneumatik	260
	automatické odpojení spotřebičů	257	varovná světla	181
	dobíjení	256	viz Elektronický stabilizační program (ESC)	170
	odpojení	256	zpětná kamera	188
	připojení	256	<b>Asistent pro parkování</b>	
	viz také Akumulátor vozidla	254	automatické zabrzdění	194
	výměna	256	parkování napříč k jízdní dráze	194
<b>Akumulátorová kyselina</b>		256	parkování rovnoběžně s jízdní dráhou	194
<b>Akumulátor vozidla</b>		254	porucha funkce	192
	akumulátorová kyselina	256	zaparkování	194
	kontrola hladiny kyseliny	256	<b>Asistent pro zpětnou jízdu</b>	
	montážní poloha	254	viz Zpětná kamera	188
	pomoc při startování	332	<b>Asistent rozjezdu do kopce</b>	
	přípravné činnosti	256	viz Asistenční systémy	183
	se vybíjí	155, 300	<b>Asymetrické pneumatiky</b>	272
	ukostřovací vývod pro pomoc při startování	332	<b>Automatická převodovka</b>	157
	varovné světlo	255	nouzové odjištění volicí páky	305
	vybití	34, 257	porucha funkce	164, 165
	vybíjí se	227	viz Automatická převodovka	157
	vysvětlení symbolů	254	viz také Převodovka s dvojitou spojkou DSG	160
<b>Alarm</b>		37	viz také Řazení	157
<b>Alergení filtr</b>		225	vlečení	334
<b>Anténa</b>		294	<b>Automatická regulace odstupu</b>	
<b>Aplikační programy</b>		293	dočasné vypnutí	211
<b>App</b>		293	obsluha	209
<b>App-Connect</b>		293	zvláštní jízdní situace	212
<b>Asistenční systémy</b>			<b>automatická regulace odstupu (ACC)</b>	
	asistent pro parkování	192	systém sledování okolí	213
	asistent rozjezdu do kopce	183	<b>Automatická regulace odstupu (ACC)</b>	206
	automatická regulace odstupu (ACC)	206	kontrolní světlo	207
	automatické ovládání jízdních světel	86	porucha funkce	206
	brzdový asistent (BAS)	171	radarový snímač	208
	doporučení přestávky	197	ukazatel na displeji	207
	elektronická uzávěrka diferenciálu (EDS)		varovné světlo	207
	a (XDS)	171	<b>Automatické odpojení spotřebičů</b>	257
	kontrolní světla	181	<b>Automatické ovládání jízdních světel</b>	86
	multikolizní brzda	171		
	odbočovací světlo	86	<b>B</b>	
	omezovač rychlosti	202	<b>Benzin</b>	
	ParkPilot	184	pohonné hmoty	235
	pomoc při parkování	184	přísady	235
	protiblokovací systém (ABS)	171	<b>Bezpečnost jízdy</b>	30
	regulace dálkových světel	86	<b>Bezpečnostní pásy</b>	56
			kontrolní seznam	61
			manipulace	61
			napínač pásu	63

nastavení výšky pásu	63	tlačítko centrálního zamykání	36	<b>Datový štítek vozidla</b>	338	<b>Elektrické spouštěče oken</b>	
navíječ pásu	63	varovná a kontrolní světla	35	<b>Dekorační fólie</b>		komfortní otevírání	46
nepřipnuté	59	zabezpečovací zařízení proti krádeži	37	péče/čištění	277	komfortní zavírání	46
odepnutí	61	zamknutí zvenčí	35	<b>Dělicí stěna</b>	119	omezovač síly	47
omezovač síly pásu	63	zamykání SAFE	37	<b>Denní jízdní světla</b>	85	otevírání	45
péče/čištění	280	<b>Cesty do zahraničí</b>		<b>Dětská pojistka</b>		porucha funkce	46
průběh pásu	62	kontrolní seznam	31	posuvné dveře	41	tlačítka	45
přetočený pás	61	<b>Climatronic</b>		<b>Dětská sedačka</b>	73	viz Okna	45
připnutí	61	klimatizace	220	hmotnostní třídy	76	zavírání	45
varovné světlo	58	viz Klimatizace	218	homologační kategorie	76	<b>Elektrický spotřebič</b>	130, 140, 227, 300
<b>Bezpečnostní pojistka</b>		<b>Co dělat, když?</b>	298	nálepka airbag	75	<b>Elektrický střešní větrák</b>	226
viz Zamykání SAFE	37	<b>Co se stane s nepřipoutanými cestujícími ve vozidle?</b>	59	norma	76	nastavení	226
<b>Bezpečnostní pokyny</b>				upevnění bezpečnostním pásem	80	pokyny k provozu	226
jízda v terénu	176	<b>Č</b>		upevnění polohovatelným bezpečnostním pásem	80	<b>Elektronická uzávěrka diferenciálu (EDS) a (XDS)</b>	
<b>Bezpečnostní vybavení</b>	67	<b>Č</b>		upevnění systémem ISOFIX	78	viz Systémy podpory brzdění	171
<b>Blokovací tlačítka</b>	162	<b>Čelní airbag spolujezdce</b>		upevnění upevňovacím popruhem Top Tether	79	<b>Elektronický immobilizér</b>	157
<b>Boční airbagy</b>		viz Systém airbag	64	upevňovací systémy	77	<b>Elektronický stabilizační program (ESC)</b>	170
viz Systém airbag	71, 73	vypnutí zámkovým vypínačem	70	vypnutí čelního airbagu spolujezdce	70	<b>ESC</b>	
<b>Brzda</b>		<b>Čelní airbagy</b>		<b>Diagnostická zdířka</b>	288	elektronický stabilizační program (ESC)	170
ukazatel nouzového brzdění při brzdění maximální silou	300	viz Systém airbag	68	<b>Digitální hodiny</b>	18	viz Systémy podpory brzdění	170
<b>Brzdění</b>	165	<b>Čelní sklo</b>		<b>Displej</b>	18, 19	<b>ESP</b>	
<b>Brzdění maximální silou</b>	300	fototropní	90	<b>Displeje</b>		elektronický stabilizační program (ESC)	170
<b>Brzdová kapalina</b>	173	kontrola poškození	87	péče/čištění	280	<b>Event Data Recorder</b>	288
specifikace	173	odstranit poškození po nárazu kamenem (poznámka)	287	<b>Doporučení k přestávce</b>		<b>F</b>	
<b>Brzdové obložení</b>	170	opravit (poznámka)	287	vypnutí	198	<b>FAQ</b>	298
<b>Brzdový asistent (BAS)</b>		viz Čelní sklo	287	zapnutí	198	<b>Filter částic</b>	297
viz Systémy podpory brzdění	171	výměna (poznámka)	287	<b>Doporučení k řazení</b>	165	<b>Filter emisí</b>	225
<b>Brzdový systém</b>		<b>Čelní sklo potažené vrstvou kovu</b>	90	<b>Doporučení přestávky</b>	197	<b>Filter pevných částic</b>	
viz Brzdy	169	<b>Čepičky ventilků</b>	266	funkce	198	doporučení k řazení	165
<b>Brzdy</b>		<b>Čerpání paliva</b>		ovládání	198	kontrolní světlo	296
brzdová kapalina	173	kontrolní světlo	231	<b>Dotahovací moment</b>		porucha funkce	297
brzdové obložení	169	ukazatel zásoby paliva	231	šrouby kola	312	regenerace	297
hladina brzdové kapaliny	173	<b>čerpání pohonných hmot</b>		<b>Druhá řada sedadel</b>	108, 109, 110	<b>Front Assist</b>	
kontrolní světlo	166	AdBlue	240	demontáž sedadla	110	porucha funkce	214
porucha	169	<b>Čerpání pohonných hmot</b>	230	montáž sedadla	110	systémová omezení	217
posilovač brzd	169	kontroly při čerpání pohonných hmot	234	<b>Držák nápojů</b>		viz Systém sledování okolí	213
ruční brzda	168	na čerpací stanici	230	středová konzola vzadu	138	<b>Funkce Coming home</b>	88
systémy podpory brzdění	170	palivo	232	<b>Držáky nápojů</b>	137	<b>Funkce Leaving home</b>	88
varovné světlo	166	víko palivové nádrže	232, 233	držáky na láhve	137	<b>Fyzikální princip čelního nárazu</b>	59
výměna brzdové kapaliny	173	zemní plyn	233	středová konzola vpředu	138	<b>G</b>	
záběh brzdového obložení	169	<b>Číselný kód</b>	308	<b>DSG</b>		<b>G 12 plus</b>	252
<b>C</b>		<b>Číslo podvozku</b>	338	převodovka s dvojitou spojkou DSG	160	<b>G 12 plus-plus</b>	252
<b>Caddy Beach</b>	142	<b>Čistící zařízení výfukových plynů</b>	295	viz Automatická převodovka	163	<b>G 13</b>	251
chladič box	142	kontrolní světlo	296	<b>Dveře</b>		<b>GRA</b>	
uspořádání	142	<b>Čištění</b>		nouzové zamknutí nebo otevření	304	viz Tempomat	198
výbava	142	viz Péče o vozidlo	275	varovné světlo	39	<b>Gumová těsnění</b>	
<b>Celková hmotnost</b>	337	<b>Čištění výfukových plynů vozidel na motorovou naftu</b>	238	<b>Dveře řidiče</b>		péče/čištění	280
<b>Celoroční pneumatiky</b>	273	<b>Čočky kamer</b>		přehled	9	<b>H</b>	
<b>Centrální zamykání</b>	34	péče/čištění	277	<b>Dynamická regulace sklonu světel</b>	88	<b>Háčky na šaty</b>	137
oddělené odemykání dveří	35	<b>D</b>		<b>Dynamo</b>			
odemknutí a zamknutí zevnitř	36	<b>Data Link Connector (DLC)</b>	288	viz alternátor	255		
odemknutí zvenčí	35	<b>Data motoru</b>	337	<b>E</b>			
odemykání zadních výklopných dveří	149			<b>Ekologická jízda</b>	174		
spínač centrálního zamykání	151						

<b>Hasicí přístroj</b>	303
provoz s přívěsem	125
uložení	303
v nouzi	303
<b>Hlavové airbagy</b>	
viz Systém airbag	72
<b>Hlavový airbag</b>	
viz Systém airbag	73
<b>Hledání problémů</b>	298
<b>Hledání závad</b>	298
<b>Hlídání vnitřního prostoru</b>	38
<b>Hloubka profilu</b>	267
<b>Hluk</b>	
nezávislé topení	227
<b>Hodiny</b>	18
<b>Hospodárná jízda</b>	174
<b>Houkačka</b>	11

## Ch

<b>Chladicí box</b>	
Caddy Beach	142
<b>Chladicí kapalina</b>	
viz Chladicí kapalina motoru	250
<b>Chladicí kapalina motoru</b>	250
doplnění	252
G 11	251
G 12	251
G 12 plus	251
G 12 plus-plus	251
G 13	251
kontrola hladiny chladicí kapaliny	252
kontrolní světlo	250
plnicí otvor	252
specifikace	251
ukazatel teploty	250
varovné světlo	250

## I

<b>Identifikační číslo</b>	338
<b>Identifikační číslo vozidla</b>	338
<b>Identifikační údaje o vozidle</b>	338
<b>Imobilizér</b>	157
porucha funkce	153
<b>Informace o spotřebičích</b>	293
<b>Informace uložené v řídicích jednotkách</b>	288
<b>Informační systém Volkswagen</b>	22
struktura nabídek	23
zobrazení	23
<b>Infračervené čelní sklo</b>	90
<b>ISOFIX</b>	78
viz Dětská sedačka	73

## J

<b>Jízda</b>	
ekologická	174
hospodárná	174
jízdy do zahraničí	31
než vyjedete	30
parkování ve stoupáních	168
parkování v klesání	168
pokyny k jízdě	30
průjezdy vodou na silnici	31
příliš nízký stav zásoby paliva	177
příprava k jízdě	30
rozjezd ve stoupání	163
slanou vodou	32
s naloženým vozidlem	98
s převodovkou s dvojitou spojkou	163
s přívěsem	130
vlečení	336
zastavení v kopci	163
záznam dat	288

<b>Jízda s přívěsem</b>	
vnější zrcátka	125

<b>Jízda v terénu</b>	
kontrolní seznam	178
pokyny k jízdě	178
potřebné věci	179
pravidla chování	178
před jízdou v terénu	178
před první jízdou v terénu	178

<b>Jízdní světla</b>	84
<b>Jízdní výkony</b>	337

<b>Jízdy do zahraničí</b>	
přelopení světlometů	87

## K

<b>Kapalina do ostřikovačů</b>	
doplnění	94
kontrola	94

<b>Kapalina v ostřikovačích</b>	
kontrolní světlo	91

<b>Kapesní svítlny</b>	
kapesní svítlna v bočním obložení	152
malá kapesní svítlna	152

<b>Kapota motorového prostoru</b>	
otevření	244
varovné světlo	243
zavření	244
zobrazení na obrazovce	243

<b>Kapota motoru</b>	
viz Kapota motorového prostoru	244

<b>Katalyzátor</b>	297
kontrolní světlo	296
porucha funkce	297

<b>Kempinkové židle</b>	143
-------------------------	-----

<b>Klíček do zapalování</b>	
viz Klíčky od vozidla	33
<b>Klíček od vozidla</b>	
viz Klíčky	33
výměna knoflíkového akumulátoru	34

<b>Klíčky od vozidla</b>	
náhradní klíčky	33
přiřazení	33
synchronizace	33

<b>Klimatizace</b>	218, 220
AUTO (automatický režim)	221
chlazení	221
maximální chladicí výkon	221
nastavení teploty	221
nezávislé topení	226
odmrazování skel	221
ovládací prvky	220
pokyny k provozu	225
porucha funkce	225
přívody vzduchu	223
rady	225
režim recirkulace	221, 222
rozdělené vzduchu	221
větrák	221
voda pod vozidlem	225
vypnutí	220

<b>Klimatizace (ručně ovládaná)</b>	
viz Klimatizace	218

<b>Knoflíkový akumulátor</b>	
výměna v klíčku od vozidla	34

<b>Koberečky pod nohy</b>	159
---------------------------	-----

<b>Kód motoru</b>	
určení	338

<b>Kód omezení rychlosti</b>	272
<b>Kódové šrouby kol</b>	
viz Uzamykatelné šrouby kola	311

<b>Kola</b>	
péče/čištění	277

<b>Kola a pneumatiky</b>	
asymetrické pneumatiky	261
celoroční pneumatiky	272
čepičky ventilků	273
druh pneumatik	266
hloubka profilu	270
hloubka profilu	267
chybné nastavení podvozků	268
identifikační číslo pneumatiky (TIN)	270
jak zabránit poškození	262
kód omezení rychlosti	271, 272
manipulace s koly a pneumatikami	262
nevyváženost	268
nosnost pneumatik	272
nouzové kolo	268
nové pneumatiky	264
opotřebené pneumatik	268
označení	270
pneumatiky s určeným směrem otáčení	272
popis pneumatik	270

poškození pneumatiky	267
poškození více než jedné pneumatiky	310
ráfky	263
rezervní kolo	268
sériové číslo	270
skladování pneumatik	263
sněhové řetězy	273
starší pneumatiky	263
technická data	270
tlak vzduchu	265
ukazatele opotřebení	267
uložení vyměněného kola	269
vniknutí cizích těles	267
výměna kola	310
výměna pneumatiky	264
vyvážení kol	268
záběh	264
záměna kol	263
zimní pneumatiky	273

<b>Kombinované hlavové a boční airbagy</b>	
viz Systém airbag	73

<b>Komfortní blikání</b>	83
--------------------------	----

<b>Komfortní funkce</b>	
přeprogramování	288

<b>Komfortní otevírání</b>	
elektrické spouštěče oken	46

<b>Komfortní tlak vzduchu v pneumatikách</b>	265
--	-----

<b>Komfortní zavírání</b>	
elektrické spouštěče oken	46

<b>Komunikační okénko</b>	90
---------------------------	----

<b>Koncová trubka výfuku</b>	
péče/čištění	277

<b>Kontrola hladiny oleje</b>	248
-------------------------------	-----

<b>Kontrola vzdálenosti při parkování</b>	
viz ParkPilot	184

<b>Kontrolní seznam</b>	
bezpečnost jízdy	30
bezpečnostní pásy	61
doplnění motorového oleje	248
jízdy do zahraničí	31
kontrola hladiny motorového oleje	248
kontroly při čerpání pohonných hmot	234
před jízdou v terénu	178
před pracemi v motorovém prostoru	244
před prvním použitím	176
případ nehody	300
příprava k jízdě	30
příprava k výměně kola	311
souprava na opravu pneumatik	317
věci potřebné v terénu	179
v nouzi	300
výměna žárovek	323
zvedání vozidla pomocí zvedáku	313

<b>Kontrolní světla</b>	
přehled	14
světla	82

<b>Kontrolní světlo</b>		<b>Lékárnička</b>	301	měrka	248	<b>Napínače pásů</b>	
AdBlue	239	uložení	301	plnicí otvor	248	servis a znehodnocení	64
bezpečnostní pásy	58	<b>Light Assist</b>		specifikace	246	znehodnocení	64
brzdový systém	166	viz Regulace dálkových světel	86	spotřeba	249	<b>Napínač pásu</b>	63
centrální zamykání	35	<b>Likvidace starého vozidla</b>	295	varovné světlo	245	<b>Nářadí</b>	
čerpání paliva	231	<b>Likvidace starých vozidel</b>	295	výměna	249	viz Palubní nářadí	306
čisticí zařízení výfukových plynů	296	<b>Loketní opěrka</b>	56	<b>Motorový prostor</b>	242	<b>Nastavení</b>	
ESC	166	<b>Ložná plocha</b>		akumulátor vozidla	254	demontáž sedadel	111
filtr pevných částic	296	vytahovací	120	chladič kapalina motoru	250	elektrický střešní větrák	226
hladina kapaliny v ostřikovačích	91	<b>Lůžko</b>		motorový olej	245	mechanické přední sedadlo	51
chladič kapalina motoru	250	podstavec	145	péče/čištění	277	montáž sedadel	111
katalyzátor	296	vyklopení	144	přípravné činnosti	244	opěradlo druhé řady sedadel	108
kontrola hladiny motorového oleje	245	zaklopení	144	vodní žlábek	277	opěrka hlavy	52
křídlové dveře	44	<b>M</b>		<b>Motory na zemní plyn</b>		sedadla druhé řady	109
motor a zapalování	154	<b>Manuální převodovka</b>	157	technická data	393	sklon světel	88
omezení otáček	296	viz také Řazení	157	<b>Multifunkční ukazatel</b>	26	sklopení opěradla	111
omezovač rychlosti	202	<b>Maximální rychlost</b>	337	<b>Multifunkční volant</b>	11	správná poloha sezení	50
rádiové dálkové ovládání (nezávislé topení)	228	<b>Mechanické spouštěče oken</b>		<b>Multikolizní brzda</b>	171	volant	55
řazení	158	viz Okna	45	viz Systémy podpory brzdění	171	zvednutí opěradla	111
řízení motoru	296	<b>Měrka oleje</b>	248	<b>Mytí vozidla</b>		<b>Nastavení výšky pásu</b>	63
sešlápnutí brzdy	166	<b>Mikrovlákna</b>	280	péče o vozidlo	275	<b>Navijec pásu</b>	63
snímač motorového oleje	245	péče/čištění	280	přiklopení zrcátek	97	<b>Nemrzoucí kapalina</b>	251
systém airbag	66	<b>Místa k sezení</b>	48	snímače	192	<b>Nezávislé topení</b>	226
systém kontroly pneumatik	259	<b>Mlhová světla</b>	85	<b>N</b>		aktivace	229
systém start-stop	181	<b>Mobilní koncové zařízení</b>		<b>Náhon na všechna kola</b>		dosah rádiového dálkového ovládání	228
tempomat (GRA)	199	antivirová ochrana	290	sněhové řetězy	273	okamžité topení	220, 221
ukazatel opotřebených brzdového obložení	166	používání bez vnější antény	289	vlečení	334	programování	229
ve dveřích řidiče	35	<b>Mobilní popelník</b>	139	zimní pneumatiky	273	rádiové dálkové ovládání	227
výměna žárovek	322	<b>Mobilní telefon</b>		zvednutí vozidla	314	vypnutí	227
zadní výklopné dveře	42	používání bez vnější antény	289	<b>Náhrada žárovek</b>		zapnutí	227
zásoba paliva	231	přihrádka na mobilní telefon	12, 133	viz Výměna žárovek	321	<b>Nosič zavazadel</b>	121
<b>Kontroly při čerpání pohonných hmot</b>	234	rozhraní pro telefon	133	<b>Náhradní díly</b>	285	<b>Nosnost pneumatik</b>	271, 272
<b>Krabička s obvazy</b>		<b>Mobilní telefon</b>		<b>Náhradní klíček</b>		<b>Nouzová brzda City</b>	217
viz Lékárnička	301	rozhraní pro telefon	12	viz Klíčky od vozidla	33	<b>Nouzové kolo</b>	268
<b>Kryty kol</b>	308	<b>Motor</b>		<b>Náhradní kolo</b>		pokyny k jízdě	269
celoplošný kryt kola	309	nepravdivý chod motoru	235	viz Nouzové kolo	268	sněhové řetězy	274
krytky šroubů kola	310	záběh	285	viz Rezervní kolo	268	<b>Nouzové zamknutí nebo otevření</b>	303
kryt středu kola	308	zvuky	156	<b>Nakládání</b>		dveře spolujezdce	304
<b>Kryt zavazadlového prostoru</b>		<b>Motor a zapalování</b>	153, 156	dělicí stěna	119	nouzové odjištění volicí páky	305
viz Zavazadlový prostor	113, 115, 116	imobilizér	157	jízda s otevřenými křídlovými dveřmi	105	<b>Nové pneumatiky</b>	264
<b>Křídlové dveře</b>		klíček k zapalování	154	jízda s otevřenými zadními výklopnými dveřmi	105	<b>Nový motor</b>	285
jízda s otevřenými dveřmi	105	kontrolní světlo	154	mi	105	<b>O</b>	
kontrolní světlo	44	neoprávněný klíček k zapalování	154	přívěs	130	<b>Objemy kapalin</b>	
odemknutí	35	předžhavení	155	síťová mezistěna	117	nádržka ostřikovačů skel	397
omezovač dveří	45	spuštění motoru	155	systém nosičů	123	<b>Objemy náplně</b>	
otevírání	45	zásuvky 12 V	140	ukládání nákladu	100	AdBlue	397
zamknutí	35	<b>Motorová nafta</b>	236	ukládání zavazadel	99	<b>Objemy náplní</b>	
zavírání	45	bionafta	236	upevňovací očka	100	palivová nádrž	397
<b>Kulová hlava</b>		předehřívání filtru	236	upínací kolejnice na bočních stěnách	101	zásobník plynu	397
montáž	126	zimní nafta	236	upínací kolejnice na podlaze	102	<b>Oboustranné odbočovací světlo</b>	86
nasazení	126	<b>Motorový olej</b>	245	všeobecné pokyny	98	<b>Obrazovka</b>	
předepnutí	126	doplnění	248	zavazadlového prostoru	106	sdrúžené přístroje	19
sejmutí	128	kontrola hladiny motorového oleje	248	<b>Nálepky</b>	293	<b>Obrysová světla</b>	84
<b>L</b>		kontrolní světlo	245	<b>Napínací zařízení</b>	102	<b>Obrysová světlo</b>	85
<b>Lak vozidla</b>							
péče/čištění	277						

<b>Obvazový materiál</b>		
viz Lékárnička	301	
<b>Odbočovací světlo</b>	86	
oboustranné odbočovací světlo	86	
při vloženém zpětném chodu	86	
<b>Odemknutí</b>		
zvenčí	35	
<b>Odemýkání zadních výklopných dveří</b>	149	
<b>Odkládací kapsy</b>	143	
<b>Odkládací přihrádka pro palubní knihu</b>	135	
<b>Odkládací přihrádky</b>		
další přihrádky	137	
osvětlení přihrádek	89	
palubní kniha	135	
přihrádka na rukavice	135	
sklopný stolek	136	
strana spolujezdce	135	
středová loketní opěrka vpředu	135	
v prostoru nohou	137	
zásuvky	136	
<b>Odmrazování</b>		
manuální klimatizace	221	
systém topení a čerstvého vzduchu	219	
<b>Odpojení spotřebičů</b>	155, 257	
<b>Odstanění ledu</b>	277	
vložka zámku dveří	277	
<b>Odstanění poškození po nárazu kamenem (poznámka)</b>	287	
<b>Odstanění sněhu</b>	277	
<b>Odstanění zbytků vosku</b>	277	
<b>Ochrana bezpečnostními pásy</b>	60	
<b>Ochrana komponent</b>	294	
<b>Ochrana proti odtažení vozidla</b>	38	
<b>Ochrana proti slunci</b>	89	
<b>Ochrana spodku vozidla</b>	277	
<b>Ochranné fólie</b>		
péče/čištění	277	
<b>Okenní skla</b>		
péče/čištění	280	
<b>Okna</b>	45	
<b>Olej</b>		
viz Motorový olej	245	
<b>Omezovač</b>		
viz Omezovač rychlosti	202	
<b>Omezovač dveří</b>	45	
<b>Omezovač rychlosti</b>		
kontrolní světlo	202	
obsluha	203	
ukazatele na displeji	202	
varovné světlo	202	
<b>Omezovač síly</b>		
elektrické spouštěče oken	47	
<b>Omezovač síly pásu</b>	63	
<b>Opěradlo</b>		
sklopení	108, 111	
zvednutí	108, 111	
<b>Opěrka hlavy</b>	52, 53, 54	
<b>Opotřebení pneumatik</b>	268	
<b>Opravnářská souprava na pneumatiky</b>		
viz Souprava na opravu pneumatik	315	
<b>Opravy</b>	285, 286	
čelní sklo	287	
nálepky	293	
systém airbag	287	
štítky	293	
<b>Ostřikovače</b>	90	
vyhřívané trysky	92	
<b>Osvětlení přihrádky na straně spolujezdce</b>	89	
<b>Otáčkoměr</b>	18	
<b>Otázky a odpovědi</b>	298	
<b>Otevírání</b>		
dveře	39	
křídlové dveře	45	
okna	45	
posuvné dveře	40	
zadní výklopné dveře	43	
<b>Otevírání posuvného okna</b>		
okna	45	
<b>Otevření</b>		
vozidlo	35, 36	
zevnitř	36	
<b>Ovládací prvky</b>		
mechanické přední sedadlo	51	
péče/čištění	280	
<b>Ovládání</b>		
ParkPilot	185	
systém topení a čerstvého vzduchu	219	
<b>Ozdobné díly</b>		
péče/čištění	277, 280	
<b>Ozdobné lišty</b>		
péče/čištění	277, 280	

## P

<b>Páčka dálkových světel</b>	83
<b>Páčka dveří uvnitř</b>	9
<b>Páčka dveří vně</b>	6
<b>Páčka směrovek</b>	83
<b>Palivo</b>	
čerpání paliva	232
Motorová nafta	236
ukazatel zásoby paliva	231
<b>Palubní nářadí</b>	306
součásti	308
uložení	307
<b>Paměť dat</b>	288
<b>Paměť dat k nehodě</b>	288

<b>Paměť událostí</b>	
načtení	288
připojovací konektor	288
<b>Paměť závad</b>	
viz Paměť událostí	288
<b>Park Assist</b>	
viz Parkovací asistent	192
<b>Parkovací asistent</b>	192
předpoklady k vyparkování	196
předpoklady k zaparkování	193
vyparkování (pouze parkovací místa rovnoběžná s jízdní dráhou)	196
<b>Parkovací světla</b>	85
<b>Parkování</b>	165, 168
<b>ParkPilot</b>	184
ovládání	185
provoz s přívěsem	186, 188
zobrazení jízdní dráhy	188
zvukové signály a zobrazení systému ParkPilot na obrazovce	186
<b>Péče</b>	
viz Péče o vozidlo	275
<b>Péče o vozidlo</b>	275
anténa	294
automatická myčka	275
bezpečnostní pásy	280
čočky kamer	277
dekorační fólie	277
displeje	280
elektricky nastavitelná sedadla	280
gumová těsnění	280
kola	277
koncová trubka výfuku	277
konzervace (lak vozidla)	275
lak vozidla	277
leštění (lak vozidla)	275
mikrovlákna	280
motorový prostor	277
mytí vozidla	275
oblast výhledu snímače	87
ochrana spodku vozidla	277
ochranné fólie	277
okenní skla	280
ovládací prvky	280
ozdobné díly	277, 280
ozdobné díly ze dřeva	280
ozdobné lišty	277, 280
plastové díly	280
potahy sedadel	280
povrchy skel	277
přírodní kůže	280
ruční mytí	275
sedadla s moduly airbagů	280
servisní poloha	93
snímače	277
stírací lišta	277
stírací lišty čelního skla	283

stírací lišty zadního skla	283
světlomety	277
tkaniny	280
umělá kůže	280
uvnitř	275, 280
vně	275, 277
vyhřívané plochy sedadel	280
vysokotlaké čisticí zařízení	275
zimní provoz	275
zpětná světla	277
<b>Pedály</b>	50, 159
<b>Plastové díly</b>	
péče/čištění	280
<b>Plynové výbojky</b>	
xenonová světla	85
<b>Pneumatiky</b>	
viz Kola a pneumatiky	261
<b>Pneumatiky s určeným směrem otáčení</b>	272
<b>Počet míst k sezení</b>	48
<b>Počítač</b>	
antivirová ochrana	290
<b>Počítadlo celkových kilometrů</b>	18
<b>Počítadlo denních kilometrů</b>	18
<b>Počítadlo kilometrů</b>	18
<b>Podpora řízení při přetočení vozidla</b>	181
<b>Podstavec</b>	
demontáž	145
lůžko	145
montáž	145
<b>Pohonné hmoty</b>	
benzin	235
<b>Pojistky</b>	318
barevné označení	319
pojistková skříňka	319
příprava k výměně	320
rozpoznání propálených pojistek	320
výměna	320
<b>Pojistné lano</b>	125, 129
<b>Pokyny k jízdě</b>	30
nouzové kolo	269
rezervní kolo	269
<b>Poloha sedadla</b>	
nesprávná poloha sezení	49
<b>Pomoc při parkování</b>	192
viz ParkPilot	184
<b>Pomoc při startování</b>	331
bod pro pomoc při startování (ukostřovací vývod)	332
pomocné startovací kabely	332
provedení	332
ukostřovací vývod	332
<b>Popelník</b>	
mobilní	139
<b>Popelníky</b>	138
<b>Popruhy s ráčnou</b>	104

<b>Porucha funkce</b>									
asistent pro parkování		192							
automatická převodovka	164, 165								
automatická regulace odstupu (ACC)		206							
elektrická vnější zrcátka		97							
elektrické spouštěče oken		46							
eurozásuvka 230 V		141							
filtr pevných částic		297							
Front Assist		214							
imobilizér		153							
katalyzátor		297							
klimatizace		225							
ochrana komponent		294							
převodovka s dvojitou spojkou	164, 165								
regulace dálkových světel		87							
rozpoznání únavy		197							
snímač deště/světla		94							
systém kontroly pneumatik		259							
systém sledování okolí		214							
tažné zařízení		130							
<b>Posilovač brzd</b>	169, 170								
<b>Posuvné dveře</b>		40							
dětská pojistka		41							
<b>Posuvné okno</b>		45							
okna		45							
<b>Poškození pneumatiky</b>		267							
<b>Potahy sedadel</b>									
péče/čištění		280							
<b>Povrchy skel</b>									
péče/čištění		277							
<b>Prachový filtr</b>		225							
<b>Pravidla chování v terénu</b>		178							
<b>Problémy</b>									
delší doba stání		34							
jízda s přívěsem		131							
motor cuká		235							
nepravidelný chod motoru		235							
odpojení akumulátoru vozidla		22							
ochrana komponent		294							
parkování	166, 169, 340								
přiklopení zrcátka		97							
rádiový příjem		294							
roztahování		334							
stěrače		92							
ukazatel zásoby zemního plynu		231							
vlečení	333, 335								
vysokotlaké čisticí zařízení		128							
vytažení klíčku od vozidla ze zapalování		155							
zápach plynu		238							
<b>Prodej vozidla</b>		4							
do jiných zemí/světadílů		293							
Volkswagen Car-Net		292							
<b>Prohlášení o shodě</b>		295							
<b>Protiblokovací systémy</b>									
protiblokovací systém (ABS)		171							
<b>Protiblokovací systém (ABS)</b>									
viz Systémy podpory brzdění		171							
<b>Provozní hmotnost</b>		337							
<b>Provozní kapaliny</b>		286							
<b>Provozní prostředky</b>		286							
<b>Provoz s přívěsem</b>		188							
hasicí přístroj		125							
montáž kulové hlavy		126							
odnímatelná kulová hlava		126							
ParkPilot		188							
pojistné lano	125, 129								
porucha funkce		130							
připojení		128							
sejmutí kulové hlavy		128							
technické předpoklady		124							
zabezpečovací zařízení proti krádeži		129							
zavěšení		128							
zpětná světla	125, 129								
zpětná světla LED	125, 129								
<b>Provoz v zimě</b>									
hloubka profilu		267							
tlak vzduchu v pneumatikách		265							
<b>Průběh pásu</b>		62							
<b>Průjezdy slanou vodou</b>		32							
<b>Průjezdy vodou</b>		31							
<b>Před jízdou do odborného servisu</b>		298							
<b>Přední sedadlo s mechanickým ovládním</b>									
ovládací prvky		51							
<b>Předpoklady</b>									
zpětná kamera		189							
<b>Předžhavení</b>		155							
<b>Přehled</b>									
dveře řidiče		9							
horní část středové konzoly		12							
kontrolní světla		14							
páčka směrovek a dálkových světel		83							
podhled střechy		13							
pohled ze zadu		8							
přístroje		18							
strana spolujezdce		13							
struktura nabídek		23							
varovná světla		14							
<b>Přehled kontrolních světel</b>		14							
<b>Přehled vozidla</b>									
pohled ze zadu		8							
<b>Přeletení světlometů</b>									
jízdy do zahraničí		87							
<b>Přeprava</b>		98							
dělicí stěna		119							
jízda s přívěsem		130							
maximální zatížení střechy		337							
nakládání přívěsu		130							
pokyny k jízdě		105							
síťová mezistěna		117							
sklopení opěradla spolujezdce		107							
střešní nosič zavazadel		121							
systém nosičů		123							
tažné hmotnosti		337							
ukládání nákladu		100							
ukládání zavazadel		99							
upevňovací očka		100							
viz Provoz s přívěsem		123							
<b>Přeprava nákladu</b>									
jízda s otevřenými křídlovými dveřmi		105							
jízda s otevřenými zadními výklopnými dveřmi		105							
<b>Přeprogramování řídicích jednotek</b>		288							
<b>Přestavby</b>	286, 293								
<b>Převodovka s dvojitou spojkou</b>		160							
jízda		163							
pojistka proti vytažení klíčku ze zapalování		155							
porucha funkce	164, 165								
rozjezd ve stoupání		163							
řazení		161							
zařízení kick-down		163							
zastavení v kopci		163							
<b>Přídavné topení</b>									
viz Nezávislé topení		226							
<b>přihrádka na mobilní telefon</b>		12							
<b>Přihrádka na mobilní telefon</b>		133							
<b>Přihrádka na rukavice</b>									
osvětlení		89							
viz Odkládací přehrádky		135							
<b>Přihrádka v podhledu střechy</b>		134							
<b>Přihrádky</b>		133							
podpěra dětské sedačky		137							
přihrádka v podhledu střechy		134							
přístrojová deska		134							
středová konzola		134							
<b>Případ nehody</b>									
zajištění vozidla		300							
<b>Příprava k jízdě</b>		30							
<b>Přípravné činnosti</b>									
akumulátor vozidla		256							
doplnění hladiny chladicí kapaliny motoru		252							
doplnění motorového oleje		248							
kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru		252							
kontrola hladiny motorového oleje		248							
před každou jízdou		30							
souprava na opravu pneumatik		317							
výměna kola		311							
výměna žárovek		323							
<b>Přípravné úkon, činnost, procedura</b>									
práce v motorovém prostoru		244							
<b>Přírodní kůže</b>									
péče/čištění		280							
<b>Příslušenství</b>		285							
<b>Přístroje</b>		18							
<b>Přístrojová deska</b>									
systém airbag		64							
<b>Přívěs</b>									
dodatečně vybavení tažným zařízením		132							
jízda		130							
jízda s přívěsem		130							
nakládání		130							
nastavení světlometu		130							
stabilizace jízdní soupravy		131							
tažná hmotnost	130, 337								
viz také ParkPilot		186							
zásuvka		129							
zatížení tažného zařízení		130							

porucha funkce	197	<b>Sedadlo</b>	
vypnutí	198	demontáž	110
zapnutí	198	montáž	110
<b>Roztahování</b>	153, 334	sklopení	109
<b>Ruční brzda</b>	168	zvednutí	109
<b>Ř</b>		<b>Sedadlo Flex</b>	
<b>Řada sedadel</b>		snížení	112
demontáž	111	zvednutí zpět	112
<b>Řazení</b>	157	<b>Servisní poloha stěračů čelního skla</b>	93
doporučení k řazení	165	<b>Sešrotování</b>	295
manuální převodovka	159	<b>Sezení</b>	48
nouzové odjištění volicí páky	305	demontáž opěrky hlavy	53, 54
převodovka s dvojitou spojkou	161	montáž opěrky hlavy	53, 54
tiptronikem	163	nastavení opěrky hlavy	52
varovná a kontrolní světla	158	nastavení polohy volantu	55
zařazení jízdního stupně (převodovka s dvoji-		počet míst k sezení	48
tou spojkou)	161	správná poloha sezení	50
zařazení rychlostního stupně (manuální pře-		vyhřívání sedadel	224
vodovka)	159	<b>Sítová mezistěna</b>	117
<b>Řídicí jednotky</b>	288	montáž sítové mezistěny za předními seda-	
přeprogramování	288	dly	117
<b>Řízení</b>	179	montáž za druhou řadu sedadel	118
blokování sloupku řízení	180	montáž za sklopenou druhou řadu sedadel	118
elektromechanické	181	montáž za třetí řadou sedadel	119
kontrolní světlo	180	<b>Skla</b>	
podpora řízení při přetočení vozidla	181	odmrazování (klimatizace)	221
servořízení	181	odmrazování (systém topení a čerstvého	
táhnutí vozidla k jedné straně	267	vzduchu)	219
varovné světlo	180	<b>Skládací stolec</b>	146
vibrace	267	montáž a demontáž	146
<b>Řízení motoru</b>	295, 296	uskladnění	146
kontrolní světlo	296	<b>sklopení</b>	
<b>S</b>		vnější zrcátka	97
<b>Sada klíčků od vozidla</b>	32	<b>Sklopení opěradel první řady sedadel</b>	107
<b>Sdružené přístroje</b>	14	<b>Sklopný stolec</b>	136
displej	18, 19	<b>Sluneční clony</b>	90
kontrolní světla	14	<b>Služby online</b>	
osvětlení	88	viz Volkswagen Car-Net	290
ovládání nabídek	24	<b>Sněhové řetězy</b>	273
přístroje	18	náhon na všechna kola	273
struktura nabídek	23	nouzové kolo	274
symboly	14	<b>Snímač deště/světla</b>	93
ukazatel servisních intervalů	21	porucha funkce	94
varovná světla	14	<b>Snímače</b>	
zobrazení	23	péče/čištění	277
<b>Sedadla</b>		<b>Souprava na opravu pneumatik</b>	315
druhá řada sedadel	108, 109	kontrola po 10 minutách	318
montáž	111	nahuštění pneumatiky	317
přední sedadlo s mechanickým ovládním	51	nepoužívání	315
sklopení opěradla sedadla řidiče	107	přípravné činnosti	317
sklopení opěradla sedadla spolujezdce	107	součásti	316
<b>Sedadla s moduly airbagů</b>		utěsnění pneumatiky	317
péče/čištění	280	<b>Souprava na opravy pneumatik</b>	
		poškození více než jedné pneumatiky	315
		<b>Spádnice</b>	178
		<b>Spoilery a nástavby</b>	286

2K5012715AB

<b>Spotřeba paliva</b>		regulace sklonu světel	88
Co ji zvyšuje?	297	spínač světel	84
hospodárná jízda	174	světla pro čtení	89
<b>Stabilizace jízdní soupravy</b>	131	tlumená světla	84
<b>Stahovací popruhy</b>	103	vypnutí	84
<b>Stan</b>	147	výstražné tóny	84
postavení a složení	147	xenonová světla	85
přípevňovací body	148	zapnutí	84
<b>Starší pneumatiky</b>	263	<b>Světlá výška</b>	177
<b>Startování s cizí pomocí</b>		<b>Světlo</b>	
viz Pomoc při startování	331	obrysově světlo	85
<b>Stěrače</b>	90	<b>Světlometry</b>	
funkce	92	ostřikovače	92
odklopení stíracích lišt	93	péče/čištění	277
ostřikovače světlometů	92	<b>Světlo pro čtení</b>	89
páčka stěračů	91	<b>Svítilna</b>	151
problémy	92	<b>Symbol nářadového klíče</b>	21
servisní poloha	93	<b>Symboly</b>	
snímač deště/světla	93	viz kontrolní světla	14
zvednutí stíracích lišt	93	viz varovná světla	14
<b>Stínění</b>		<b>Systém airbag</b>	64
viz Stínění vnitřního prostoru	147	boční airbagy	71
<b>Stínění vnitřního prostoru</b>	147	čelní airbagy	68
<b>Stírací lišty</b>		funkce	67
péče/čištění	277	hlavové airbagy	72
<b>Stírací lišty čelního skla</b>		kombinované hlavové a boční airbagy	73
péče/čištění	283	kontrolní světlo	66
výměna	283	opravy	287
<b>Stírací lišty zadního skla</b>		ovlivnění	287
péče/čištění	283	popis	67
výměna	283	rozdíl mezi systémy čelních airbagů spolu-	
<b>Středová konzola</b>	12	jezdce	66
<b>Středová loketní opěrka</b>	56	uzamknutí vozidla po aktivaci airbagu	304
<b>Střešní nosič zavazadel</b>	121	vypnutí čelního airbagu spolujezdce	70
<b>Střešní větrák</b>		vypnutí zámkovým vypínačem	70
viz Elektrický střešní větrák	226	<b>Systém airbagu</b>	
<b>Světla</b>	82	použití dětských sedaček	70
AUTO	86	<b>Systém kontroly pneumatik</b>	
Coming home	88	kontrolní světlo	259
denní jízdní světla	85	porucha funkce	259
funkce	85	ukazatel kontroly pneumatik	260
kontrolní světlo	82	<b>Systém kontroly tlaku vzduchu pneumatik</b>	
Leaving home	88	tlak vzduchu v pneumatikách	266
mlhová světla	85	<b>Systém kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách</b>	258
oboustranné trvalé parkovací světlo	85	<b>Systém On-Board-Diagnostic (OBD)</b>	288
obrysová světla	84	<b>Systém sledování okolí</b>	213
odbočovací světlo	86	dočasné vypnutí	216
osvětlení interiéru	89	nouzová brzda City	217
osvětlení přístrojů	88	porucha funkce	214
osvětlení sdružených přístrojů	88	radarový snímač	215
osvětlení spínačů	88	systémová omezení	217
páčka dálkových světel	83	ukazatele na displeji	214
páčka směrovek	83	<b>Systém start-stop</b>	182
parkovací světla	85	při provozu s přívěsem	123
plynové výbojky	85		
regulace dálkových světel	86		

<b>Systém topení a čerstvého vzduchu</b>		<b>Tempomat (GRA)</b>		<b>Ukazatel teploty</b>		řazení	158
nastavení teploty	219	kontrolní světlo	199	chladič kapalina motoru	250	sešlápnutí brzd	166, 214
ovládací prvky	219	obsluha	200	vnější teplota	20	systém start-stop	181
režim recirkulace	219, 222	ukazatele na displeji	199	<b>Ukazatel vnější teploty</b>	20	tempomat (GRA)	199
rozdělení vzduchu	219	varovné světlo	199	varovná signalizace náledí	20	tlak motorového oleje	245
větrák	219	<b>Těžiště</b>	177	<b>Ukazatel zásoby paliva</b>	231	<b>Ventilační mřížka</b>	146
viz také Klimatizace	218	<b>TIN</b>	270	kontrolní světlo	231	<b>Vlečení</b>	333
vypnutí	219	<b>Tiptronic</b>	163	<b>Ukládání nákladu</b>	100	automatická převodovka	334
<b>Systémy podpory brzdění</b>	170	<b>Tire Mobility Set</b>		<b>Ukládání údajů o vozidle</b>	288	cizího vozidla	335
brzdový asistent (BAS)	171	viz Souprava na opravu pneumatik	315	<b>Ukládání zavazadel</b>	99	manuální převodovka	334
elektronická uzávěrka diferenciálu (EDS)		<b>Tkaniny</b>		<b>Ukostířovací vývod</b>	332	pokyny k jízdě	336
a (XDS)	171	péče/čištění	280	<b>Umělá kůže</b>		problémy	333, 335
multikolizní brzda	171	<b>Tlak vzduchu</b>		péče/čištění	280	převodovka s dvojitou spojkou	334
regulace trakčního prokluzu (ASR)	171	viz Tlak vzduchu v pneumatikách	265	<b>Upevňovací očka</b>	100	s tažným zařízením	334
		<b>Tlak vzduchu v pneumatikách</b>	265	<b>Upínací kolejnice na bočních stěnách</b>	101	vaše vozidlo	334
		komfortní tlak vzduchu v pneumatikách	265	<b>Upínací kolejnice na podlaze</b>	102	vlečná tyč	334
		kontrola	266	upínací pás	102	vlečné lano	334
		nouzové kolo	266	<b>upínací pás</b>	102	vlečné oko vpředu	335
		rezervní kolo	266	<b>Upínací popruh</b>		vlečné oko vzadu	336
		<b>Tlumená světla</b>	84	popruhy s ráčnou	104	zákaz vlečení	334
		<b>Trakce</b>	271	<b>Upínací popruhy</b>		<b>Vnější pohledy</b>	6
		<b>Transport</b>		stahovací popruhy	103	<b>Vnější zrcátka</b>	97
		popruhy s ráčnou	104	<b>Uspořádání</b>		jízda s přívěsem	125
		stahovací popruhy	103	Caddy Beach	142	porucha funkce	97
		upínací kolejnice na bočních stěnách	101	čelní pohled	7	přiklopení	97
		upínací kolejnice na podlaze	102	pohled ze strany	6	synchronní nastavení zrcátek	97
		<b>Treadwear</b>	270	pohled ze strany	6	<b>Vnitřní světla</b>	89, 151
		trvalé parkovací světlo	85	spodní část středové konzoly	12	<b>V nouzi</b>	299
		<b>Třetí řada sedadel</b>		strana řidiče	10	hasičí přístroj	303
		demontáž sedadel	111	<b>Uspořádání vozidla</b>		kontrolní seznam	300
		montáž sedadel	111	čelní pohled	7	obvazový materiál	301
		sklopení opěradla	111	pohled ze strany	6	případ nehody	300
		zvednutí opěradla	111	<b>Uváznutí</b>		varovná světla	300
		<b>Typový štítek</b>	338	zajištění vozidla	300	viz Lékařnická	301
				<b>Uzamykatelné šrouby kola</b>	308, 310, 311	výstražný trojúhelník	302
				<b>Uzávěrka diferenciálu</b>		zajištění sebe sama a odstaveného vozidla	300
				viz Elektronická uzávěrka diferenciálu (EDS)	171	<b>Volant</b>	
				a (XDS)	171	nastavení	55
				<b>Uzavěr palivové nádrže</b>	232	<b>Volkswagen Car-Net</b>	290
				palivo		aktívace	292
						dostupnost	292
						Guide & Inform	292
						negativní vlivy	290
						popis služeb	292
						registrace	292
						uživatelský účet	292
						výměna přístroje	292
						zapůjčení nebo prodej vozidla	292
						<b>Vozidlo</b>	
						likvidace	295
						nakládání	98
						odemknutí a zamknutí zevnitř	36
						odemknutí zvenčí	35
						odstavení ve stoupáních	168
						odstavení v klesáních	168
						prodej	292
						zajištění v případě nehody	300
<b>Š</b>							
<b>Šrouby kola</b>	310, 311						
dotahovací moment	312						
krytky	310						
<b>Štítky</b>	293						
<b>T</b>							
<b>Tažná hmotnost</b>							
max. přípustná	337						
nakládání přívěsu	130						
<b>Tažné zařízení</b>							
dodatečné vybavení	132						
montáž	126						
porucha funkce	130						
sejmutí	128						
<b>Technická data</b>							
celková hmotnost	337						
data motoru	337						
datový štítek vozidla	338						
hmotnosti	337						
jízdní výkony	337						
maximální rychlost	337						
objemy náplní	337						
provozní hmotnost	337						
rozměry	339						
specifikace motorového oleje	246						
tažné hmotnosti	337						
tlak vzduchu v pneumatikách	265						
typový štítek	338						
výkon	337						
výrobní štítek	338						
zatížení náprav	337						
zatížení tažného zařízení	337						
zdvihový objem	337						
<b>Technické údaje</b>							
zatížení na střechu	121						
<b>Technické změny</b>	286						
nálepky	293						
štítky	293						
<b>Telefon</b>	133						



zamknutí zvenčí	35	<b>Vznětové motory</b>	
zapůjčení	292	technická data	357
zužitkování	295	<b>X</b>	
<b>Všeobecná pravidla a pokyny k jízdě</b>		<b>Xenonová světla</b>	
jíзда v terénu	178	viz Plynové výbojky	85
<b>Vyhřívání sedadla</b>	224	<b>Z</b>	
<b>Vyhřívání plochy sedadel</b>		<b>Záběh</b>	
péče/čištění	280	brzdové obložení	169
<b>Vyhřívání čelního skla</b>	221, 224	motor	285
<b>Vyhřívání sedadel</b>	224	pneumatik	264
<b>Vyhřívání sedadla</b>	221	první kilometry jízdy	285
<b>Vyhřívání zadního skla</b>	220, 221	<b>Záběh brzdového obložení</b>	
<b>Vyklápěč zadních výklopných dveří</b>	150	viz Brzdy	169
<b>Výměna dílů</b>	285	<b>Zabezpečovací zařízení proti krádeži</b>	37
<b>Výměna kola</b>	310	hlídání vnitřního prostoru	38
poškození více než jedné pneumatiky	310	nebezpečí falešné aktivace alarmu	39
po výměně kola	315	ochrana proti odtahování vozidla	38
přípravné činnosti	311	popis	37
šrouby kola	311	provoz s přívěsem	129
výměna kola	314	<b>Zadní kapota</b>	
zvednutí vozidla	313	viz Zadní výklopné dveře	41
<b>Výměna oleje</b>		<b>Zadní výklopné dveře</b>	35, 41
viz Servis výměny oleje	21	jíзда s otevřenými výklopnými dveřmi	105
<b>Výměna žárovek</b>	321	kontrolní světlo	42
boční směrovka	330	odemknutí	35
demontáž zpětného světla	329	odemykání	43
kontrolní seznam	323	otevírání	43
kontrolní světlo	322	vyklápěč zadních výklopných dveří	150
montáž zpětného světla	329	zamknutí	35
přípravné činnosti	323	zamykání	43
v halogenovém předním světlometu H4	324	zavírání	43
v halogenovém předním světlometu H7	325	<b>Zahraničí</b>	
v předním nárazníku	328	delší pobyt s vozidlem	293
v xenonovém světlometu	327	prodej vozidla	293
zpětná světla	329	<b>Zámek volicí páky</b>	162
<b>Výměna žárovky</b>		<b>Zámek zapalování</b>	155
osvětlení registrační značky	330	pojistka proti vytažení	
<b>Výpadek žárovky</b>		<b>Zamknutí</b>	
viz Výměna žárovek	321	zvenčí	35
<b>Vyparkování</b>		<b>Zámkový vypínač</b>	
parkovací asistent	192, 196	vypnutí čelního airbagu spolujezdce	70
<b>Vyparkování s parkovacím asistentem</b>	196	<b>Zamykání</b>	
<b>Vysílačka</b>	289	po aktivaci airbagu	304
<b>Výstražná vesta</b>	303	<b>Zamykání SAFE</b>	37
<b>Výstražné tóny</b>		SAFELOCK	37
kontrolní světla	14	<b>Zapalovač cigaret</b>	139
nepřipnutý pás	58	<b>Zapalování</b>	154
světla	84	neoprávněný klíček k zapalování	154
<b>Výstražný trojúhelník</b>	302, 303	viz Motor a zapalování	153
uložení	302, 303	<b>Zaparkování s asistentem pro parkování</b>	194
v nouzi	302	<b>Zapůjčení vozidla</b>	
<b>Vysvětlení některých odborných termínů</b>	177	Volkswagen Car-Net	292
<b>Vytahovací ložná plocha</b>	120		
<b>Vyvolání servisního hlášení</b>	21		

2K5012715AB

<b>Zařazení jízdního stupně</b>		provoz s přívěsem	123
převodovka s dvojitou spojkou	161	sněhové řetězy	273
<b>Zařazení rychlostního stupně</b>		solné skvrny	94
manuální převodovka	159	zimní pneumatiky	273
<b>Zařízení kick-down</b>	163	zrcátka	95
<b>Zásuvky</b>	136, 139	<b>Zkrácení brzdné dráhy při zastavení</b>	206
12 V	140	<b>Zkřížení</b>	178
230 V	140	<b>Změny</b>	286
porucha funkce	141	<b>Změny na vozidle</b>	285
přívěs	129	nálepky	293
<b>Zatížení náprav</b>	337	štítky	293
<b>Zatížení tažného zařízení</b>		<b>Znehodnocení</b>	
nakládání přívěsu	130	napínače pásů	64
<b>Zavazadlový prostor</b>	106	starého vozidla	295
dělicí stěna	119	systému airbag	295
osvětlení zavazadlového prostoru	89	<b>Zobrazení jízdní dráhy</b>	188
rolovatelný kryt zavazadlového prostoru Cad-		ParkPilot	188
dy	115	<b>Zobrazení na displeji sdružených přístrojů</b>	23
síťová mezistěna	117	<b>Zobrazení na obrazovce</b>	
výklopný kryt zavazadlového prostoru Cad-		kapota motorového prostoru	243
dy	113	<b>Zpětná kamera</b>	188
výklopný kryt zavazadlového prostoru Caddy		čištění čočky kamery	191
Maxi	116	nastavení	189
vytahovací ložná plocha	120	pokyny k provozu	189
<b>Závěsné zařízení</b>		předpoklady	189
viz Provoz s přívěsem	123	zaparkování	191
<b>Zavírání</b>		zapnutí a vypnutí	190
dveře	39	zpětná kamera	190
křídlové dveře	45	<b>Zpětná světla</b>	
okna	45	péče/čištění	277
posuvné dveře	40	<b>Zpětná zrcátka</b>	96
zadní výklopné dveře	43	<b>Zrcátka</b>	95, 96
<b>Zavírání posuvného okna</b>		komfortní funkce	97
okna	45	mrtvý úhel	95
<b>Zavření</b>		neviditelné oblasti	95
vozidlo	35, 36	přiklopení zrcátek	97
zevnitř	36	synchronní nastavení	97
<b>Záznam dat</b>	288	vnitřní zrcátka	96
<b>Záznam dat během jízdy</b>	288	<b>Zvedák vozidla</b>	310
<b>Zážehové motory</b>		<b>Zvedání vozidla</b>	
technická data	341	kontrolní seznam	313
<b>Zdánlivá závada</b>	298	palubním zvedákem	313
<b>Zdířka AUX-IN</b>	133	<b>Zvednutí vozidla</b>	
<b>Zdířka USB</b>	12, 133	náhon na všechna kola	314
<b>zemní plyn</b>		palubním zvedák	313
kvalita zemního plynu	237	<b>Zvláštnosti</b>	
<b>Zemní plyn</b>	237	mycí linka	275
čerpání pohonných hmot	233	nezávislé topení	227
<b>Zimní pneumatiky</b>	273	roztahování	153
náhon na všechna kola	273	ruční mytí	275
omezení rychlosti	273	vysokotlaké čisticí zařízení	275
<b>Zimní provoz</b>		vznik zplodin	227
nastavení nabídky	28	<b>Zvuky</b>	
oblast výhledu snímače	87	automatická regulace odstupu (ACC)	206
ostřikovače světlometů	92	motor	156
péče o vozidlo	275	pneumatiky	273



Volkswagen AG neustále pracuje na dalším vývoji všech typů a modelů. Mějte prosím pochopení pro to, že kdykoliv mohou nastat změny ve formě, výbavě i technice dodávaných vozidel. Údaje o rozsahu dodávky, vzhledu, výkonech, mírách, hmotnosti, spotřebě pohonných hmot, normách a funkcích vozidla odpovídají stavu v době redakční uzávěrky. Některá výbava bude možná dodána až později (informace o tom Vám poskytne místní servisní partner Volkswagen Užitékové vozy) nebo je nabízena pouze na určitých trzích. Vozidlo zobrazené na obalu může být částečně vybavené zvláštní výbavou za příplatek a nabízí se jen na některých trzích. Váš partner Volkswagen Vás rád informuje o specifických odchylkách pro jednotlivé země. Změny jsou vyhrazeny. Na údajích, obrázcích a popisech v tomto návodu nelze zakládat žádné nároky.

Přetisk, rozmnožování nebo překlady i pouze částí textu nejsou povoleny bez písemného svolení firmy Volkswagen AG.

Všechna zákonná práva zůstávají vlastnictvím firmy Volkswagen AG. Změny jsou vyhrazeny.

Vyrobeno v Německu.

© 2016 Volkswagen AG



Tento papír byl vyroben z buničiny bělené bez použití chloru.

Návod k obsluze:  
Caddy  
Stand: 31.08.2016  
Tschechisch: 11.2016  
Teile-Nr.: 2K5012715AB



2K5012715AB